叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 10 个章节

1. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000001

2. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000002

3. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000003

4. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000004

5. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000005

6. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000006

7. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000007

8. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000008

9. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000009

10. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000010

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第1/10页

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注:

[ðə; ði]['nɒmɪn(ə)l][rəʊl][wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli]['prɪntɪd][ɪn][tuː]['kɒləms] ,
The Nominal Roll was originally printed in two columns ,
这 名义上的 卷 曾是 起初 打印 在 二 列 ,

最初，名册是以两栏的形式印刷的。

[ænd; ənd]['nʌmbəd][ɒn][iːtʃ][peɪdʒ][frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə]['bɒtəm] ,[left][tuː; tə][raɪt] .
and numbered on each page from top to bottom , left to right .
和 编号 在 每个 页 从 顶部 到 底部 , 左边 到 正确的 .

每页均从上到下、从左到右编号。

[ðɪs][hæz; həz][biːn][ˌriːprə'djuːst][ɪn][ðɪs]['dɒkjumənt] .
This has been reproduced in this document .
这 有 到过 复制品 在 这 文档 .

本文档已转载此内容。

[tuː; tə][ə'vɔɪd][kən'fjuːʒn] , [iːtʃ][peɪdʒ][breɪk][ɪz][mɑːkt] .
To avoid confusion , each page break is marked .
到 避免 困惑 , 每个 页 休息 是 标记 .

为避免混淆，每个分页符都已标记。

[ˌɪnkən'sɪstənt] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['dɒkjumənt][hæz; həz][biːn] [prɪ'zɜːvd] .
Inconsistent hyphenation in the original document has been preserved .
不一致 连字符 在 这 原来的 文档 有 到过 保存完好 .

原文中不一致的连字符使用方式被保留了下来。

['ɒbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][hæv; həv][biːn] [kə'rektɪd] [ɪn][ðɪs][tekst] .
Obvious typographical errors have been corrected in this text .
明显的 印刷 错误 有 到过 已更正 在 这 文本 .

本文中明显的拼写错误已更正。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɪst] , [pliːz] [siː] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðɪs]['dɒkjumənt] .
For a complete list , please see the end of this document .
为了 一个 完全的 列表 , 请 看 这 结尾 的 这 文档 .

完整列表请参见本文档末尾。

[ðə; ði] 23rd (['sɜːvɪs]) [bə'tæliən]
THE 23rd (SERVICE) BATTALION
这 23rd (服务) 营

第23（勤务）营

['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] .
ROYAL FUSILIERS .
皇家 燧发枪兵 .

皇家燧发枪团。

([fɜːst] ['spɔːrtsmənz])
(FIRST SPORTSMAN'S)
(第一的 运动员的)

（第一运动家）

['ɑːmi] [ænd; ənd] ['neɪvi] [stɔːz] , ['fəʊtəʊ] .
Army and Navy Stores , photo .
军队 和 海军 商店 , 照片 .

陆军和海军商店，照片。

[kɒl] .
COL .
上校 .

上校

[ðə; ði] ['vaɪkaʊnt] ['meɪtlənd] .
THE VISCOUNT MAITLAND .
这 子爵 梅特兰 .

梅特兰子爵。

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

['frʌntɪspiːs]
Frontispiece
卷首插图

卷首插图

[ðə; ði]
THE
这

这

23rd (['sɜːvɪs]) [bə'tæliən]
23rd (SERVICE) BATTALION
23rd (服务) 营

第23（勤务）营

['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)]
ROYAL FUSILIERS
皇家 燧发枪兵

皇家燧发枪团

([fɜːst] ['spɔːrtsmənz])
(FIRST SPORTSMAN'S)
(第一的 运动员的)

（第一运动家）

[ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] [ɪts] ['sɜːvɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði]
A RECORD OF ITS SERVICES IN THE
一个 记录 的 它是 服务 在 这

其服务记录

[greɪt] [wɔː(r)] , - - -
GREAT WAR , 1914 - 1919
伟大的 战争 , - - -

第一次世界大战，1914-1919年

[baɪ]
BY
经过

经过

[fred] .
FRED .
弗雷德 .

弗雷德。

['dʌbljuː] . [wɔːd]
W . WARD
W . 病房

W·沃德

['kæptɪn] [ɑː(r)] . [iː] . ,
CAPTAIN R . E . ,
队长 拉 . E . ,

R.E.上尉

['fɔːməli] [nəʊ] . - [fɜːst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən]
FORMERLY NO . 662 FIRST SPORTSMAN'S BATTALION
以前 不 . - 第一的 运动员的 营

原第662第一运动营

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

['sɪdʒwɪk] & ['dʒæksən] , ['limitid] . -
SIDGWICK & JACKSON , LTD . 1920
西奇威克 & 杰克逊 , 有限公司 . -

西德威克和杰克逊有限公司，1920年

[[viː]]
[v]
[v]

[v]

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['fɔːwɜːd] [wʌn]
Forewords 1
前言 1

前言 1

[ðə; ði] ['spɔːtsmən] [θriː]
The Sportsmen 3
这 运动员 3

运动员3

[frɒm; frəm]['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][sɜː(r)][siː] . [iː] . [peˈreɪrɑː] , [keɪ] . [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . [fɔːr]
From Major - General Sir C . E . Pereira , K . C . B . , C . M . G . 4
从 主要的 - 一般的 先生 C . E . 佩雷拉 , K . C . B . , C . M . G . 4

来自 C.E. Pereira 少将，KCB，CMG 4

[frɒm; frəm]['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɑː(r)] . [əʊ] . ['kɛlɪt] , [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . ['sɛvən]
From Major - General R . O . Kellett , C . B . , C . M . G . 7
从 主要的 - 一般的 拉 . 哦 . 凯利特 , C . B . , C . M . G . 7

来自少将 RO Kellett，CB，CMG 7

[fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] , [ðə; ði] ['ɒnəz] [geɪnd] , [ænd; ənd][ɪts]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪn] [briːf] [naɪn]
Formation of the Battalion , the Honours gained , and its Record in Brief 9
形成 的 这 营 , 这 荣誉 获得 , 和 它是 记录 在 简短的 9

营的组建、所获荣誉及其简要记录 9

[ə; eɪ] [njuː] [taɪp] [ɒv; əv]['səʊldʒə(r)] — [ðə; ði] [ˌkɒzmə'pɒlɪtən] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] -

A	New	Type	of	Soldier	—	The	Cosmopolitan	Composition	of	the	Battalion	15
一个	新的	类型	的	士兵	—	这	国际化	作品	的	这	营	-

新型士兵——第15营的国际化组成

['treɪnɪŋ] [æt; ət] [həʊm] — [haʊ] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['səʊldʒə(r)] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rʌf] [mə'tɪəriəl]

Training	at	Home	—	How	the	Finished	Soldier	Emerged	from	the	Rough	Material
训练	在	家	—	如何	这	完成的	士兵	出现	从	这	粗糙的	材料

-

23
-

居家训练——如何从粗犷的素材中蜕变为优秀的士兵 23

['sɜːvɪs] [ˌəʊvə'siːz] — ['hevi] ['faɪtɪŋ] [ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [traɪ'ʌmfl] [mɑːtʃ] ['ɪntuː]

Service	Overseas	—	Heavy	Fighting	all	along	the	Front	,	and	a	Triumphal	March	into
服务	海外	—	重的	斗争	全部	沿着	这	正面	,	和	一个	凯旋的	行进	进入

['dʒɜːməni] -

Germany	35
德国	-

海外服役——前线激战不断，最终凯旋进入德国 35

[greɪt] [wɜːk] [ə'kʌmplɪʃt] — ['həʊldɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['dʒɜːmən] [əd'vɑːns] — ['saɪlənsɪŋ] ['snaipəz] [ɪn][ə; eɪ]

Great	Work	accomplished	—	Holding	up	a	German	Advance	—	Silencing	Snipers	in	a
伟大的	工作	完成	—	保持	向上	一个	德语	进步	—	沉默	狙击手	在	一个

['derəlɪkt] [tæŋk] — [ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [θɪŋz] -

Derelict	Tank	—	And	some	other	Things	67
废弃的	坦克	—	和	一些	其他	事物	-

大功告成——阻击德军推进——消灭废弃坦克里的狙击手——以及其他一些事 67

[ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['kʌlə(r)] — ['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][sɜː(r)][siː] . [iː] . [peˈreiraː] , [keɪ] . [siː] .

Presentation	of	the	King's	Colour	—	Major	-	General	Sir	C	.	E	.	Pereira	,	K	.	C	.
推介会	的	这	国王学院	颜色	—	主要的	-	一般的	先生	C	.	E	.	佩雷拉	,	K	.	C	.

[biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [preɪd] [ɪn][ðə; ði] [bə'tæliən] -

B	.	,	C	.	M	.	G	.	,	and	his	Pride	in	the	Battalion	73
B	.	,	C	.	M	.	G	.	,	和	他的	自豪	在	这	营	-

国王军旗授予仪式——C.E.佩雷拉少将（KCB，CMG）及其对第73营的自豪

" [gʊd] - [baɪ] [ænd; ənd] [gʊd] [lʌk] " — [ˌbrɪgə'dɪə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ə; eɪ] . [iː] . [mək'næmərə] , [siː] . [em] .

"	Good	-	bye	and	Good	Luck	"	—	Brigadier	-	General	A	.	E	.	McNamara	,	C	.	M	.
"	好的	-	再见	和	好的	运气	"	—	准将	-	一般的	一个	.	E	.	麦克纳马拉	,	C	.	M	.

[dʒiː] . , [diː] . [es] . [əʊ] . , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] -

G	.	,	D	.	S	.	O	.	,	and	his	Farewell	to	the	23rd	Royal	Fusiliers	77
G	.	,	D	.	S	.	哦	.	,	和	他的	告别	到	这	23rd	皇家	燧发枪兵	-

“再见，祝你好运”——准将A·E·麦克纳马拉（CMG，DSO）向皇家第23燧发枪团告别 77

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] — [æn; ən] [əd'vɑːns] [ɪn] [feɪs] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [mə'ʃiːn] [gʌnz]

The	Battle	of	Delville	Wood	—	An	Advance	in	Face	of	Hundreds	of	Machine	Guns
这	战斗	的	德尔维尔	木头	—	一个	进步	在	脸	的	数百	的	机器	枪支

— [ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] ['nærətɪv] -

—	A	Personal	Narrative	81
—	一个	个人的	叙述	-

德尔维尔森林之战——面对数百挺机枪的进攻——个人叙述 81

[ɪk'spɪrɪənsɪz] [æz; əz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] — ['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm][ðə; ði]['daɪəri] [kept] [baɪ]

Experiences	as	a	Prisoner	of	War	—	Extracts	from	the	Diary	kept	by
经历	作为	一个	囚犯	的	战争	—	提取物	从	这	日记	保留	经过

" ['mɪstə(r)] . [brʊks] , [ðə; ði] ['skuːlmɑːstə(r)] " -

"	Mr	.	Brooks	,	the	Schoolmaster	"	93
"	先生	.	布鲁克斯	,	这	校长	"	-

战俘经历——摘自“布鲁克斯先生，那位教师”的日记 93

[['sɪksθ]]
[vi]
[六]

[vi]

[ðə; ði] ['ɒnəz] - [lɪst] : [nems] [ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] [men] [ɐw'ɔːdɪd] [ˌdekə'reɪʃnz] [ænd; ənd]
The Honours ' List : Names of Officers and Men awarded Decorations and
这 荣誉 - 列表 : 姓名 的 警官 和 男人 获奖 装饰 和
['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ] -
mentioned in Despatches 103
提及 在 电报 -

授勋名单：获颁勋章及在战报中提及的军官和士兵姓名 103

[ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] : ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ræŋks] [huː] [daɪd] [ðæt] ['ɪŋglənd] [mait] [lɪv; laɪv]
The Roll of Honour : Officers and other Ranks who died that England might live
这 卷 的 荣誉 : 警官 和 其他 排名 WHO 死亡 那 英格兰 可能 居住
-
111
-

荣誉名册：为英格兰的生存而牺牲的军官及其他士兵 111

[ðə; ði] ['nɒmɪn(ə)l] [rəʊl] :
The Nominal Roll :
这 名义上的 卷 :

名册：

[nems] [ænd; ənd] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] [huː] [dʒɔɪnd]
Names and Numbers of the Original Members of the Battalion who joined
姓名 和 数字 的 这 原来的 成员 的 这 营 WHO 加入
['aɪðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] ['sɪsəl] ,
either at the Hotel Cecil ,
任何一个 在 这 酒店 塞西尔 ,

在塞西尔酒店加入该营的创始成员的姓名和编号

['lʌndən] , [ɔː(r)] [æt; ət] ['hɔːnt͡ʃɜːt͡ʃ] , ['esɪks] -
London , or at Hornchurch , Essex 143
伦敦 , 或者 在 霍恩彻奇 , 埃塞克斯 -

伦敦，或埃塞克斯郡霍恩彻奇 143

['ɛdɪtərz] [nəʊt] -
Editor's Note 167
编辑的 笔记 -

编者注 167

[[sevn]]
[vii]
[七]

[vii]

[lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən]
LIST OF ILLUSTRATIONS
列表 的 插图

插图列表

['kɜːn(ə)l] [ðə; ði] ['vaɪkaʊnt] ['meɪtlənd] ['frʌntɪspiːs]
Colonel the Viscount Maitland Frontispiece
上校 这 子爵 梅特兰 卷首插图

梅特兰子爵上校扉页

[fɜːst] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bə'tæliən] : [haɪd] [pɑːk] , [ɒk'təʊbə(r)] , - [tuː; tə] [feɪs] [piː] . -
First Inspection of Battalion : Hyde Park , October , 1914 to face p . 20
第一的 检查 的 营 : 海德 公园 , 十月 , - 到 脸 p . -

营级部队首次检阅：海德公园，1914年10月，见第20页

['mɑːrtʃɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [haɪd] [pɑːk] [tuː; tə] [ɪn'treɪn; en-] [fɔː(r); fə(r)] ['hɔːnʧɜːʧ] -

Marching	away	from	Hyde	Park	to	entrain	for	Hornchurch	28
行军	离开	从	海德	公园	到	列车	为了	霍恩彻奇	-

离开海德公园，准备搭乘火车前往霍恩彻奇 28 号站台

[ðə; ði] [kæmp] , ['hɔːnʧɜːʧ] -

The	Camp	,	Hornchurch	30
这	营	,	霍恩彻奇	-

霍恩彻奇营地 30

[ɪn'tɪərɪə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hʌt] , ['hɔːnʧɜːʧ] -

Interior	of	a	Hut	,	Hornchurch	30
内部的	的	一个	小屋	,	霍恩彻奇	-

霍恩彻奇30号小屋内部

[lef'tenənt] - ['kɜːn(ə)l] [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['vɜːrnən] , [diː] . [es] . [əʊ] . -

Lieutenant	-	Colonel	H	.	A	.	Vernon	,	D	.	S	.	O	.	42
中尉	-	上校	H	.	一个	.	弗农	,	D	.	S	.	哦	.	-

陆军中校H.A. Vernon，DSO 42

[lef'tenənt] - ['kɜːn(ə)l] [iː] . [ə; eɪ] . ['wɪntə(r)] , [diː] . [es] . [əʊ] . , [em] . [siː] . -

Lieutenant	-	Colonel	E	.	A	.	Winter	,	D	.	S	.	O	.	,	M	.	C	.	50
中尉	-	上校	E	.	一个	.	冬天	,	D	.	S	.	哦	.	,	M	.	C	.	-

EA Winter 中校，DSO，MC 50

[ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌləs] : - , ['dʒɜːməni] , [dʒuːn] - , - -

Presentation	of	Colours	:	Niederaussem	,	Germany	,	June	24	,	1919	66
推介会	的	颜色	:	-	,	德国	,	六月	-	,	-	-

授旗仪式：德国尼德劳森，1919年6月24日 66

[bə'tælɪən] [ˌhed'kwɔːtəz] , ['hɔːnʧɜːʧ] -

Battalion	Headquarters	,	Hornchurch	80
营	总部	,	霍恩彻奇	-

营部，霍恩彻奇 80

[ðə; ði] [bə'tælɪən] ['pɪərəʊ; 'pjerəʊ] [truːp] : ['dʒɜːməni] -

The	Battalion	Pierrot	Troupe	:	Germany	80
这	营	小丑	剧团	:	德国	-

小丑营剧团：德国 80

['fɔːwɜːd] [[θriː]]

FOREWORDS	[	3	]
前言	[	3	]

前言[3]

[ðə; ði] ['spɔːtsmən]

THE	SPORTSMEN
这	运动员

运动员

[ˌtiːoʊ'siː]

ToC
目录

目录

['spɔːtsmən] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] ,

Sportsmen	of	every	kind	,
运动员	的	每一个	种类	,

各类运动员

[gɒd] !

God	!
上帝	!

上帝!

[wiː; wi][hæv; həv] [peɪd] [ðə; ði][skɔː(r)]

we	have	paid	the	score
我们	有	有薪酬的	这	分数

我们已经付出了代价。

[huː] [left] [griːn] ['ɪŋglɪʃ] ['fiːldz] [bɪ'haɪnd]

Who	left	green	English	fields	behind
WHO	左边	绿色的	英语	字段	在后面

谁留下了英格兰的绿色田野?

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [swet] [ænd; ənd] [stɪŋk] [ɒv; əv][wɔː(r)] !

For	the	sweat	and	stink	of	war	!
为了	这	汗	和	臭	的	战争	!

为了战争的汗水和恶臭!

[njuː] [tuː; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz] [treɪd] ,

New	to	the	soldier's	trade	,
新的	到	这	士兵的	贸易	,

初入军旅生涯,

['ɪntuː][ðə; ði] [skrʌm] [wiː; wi] [keɪm] ,

Into	the	scrum	we	came	,
进入	这	敏捷训练	我们	来了	,

我们冲进了混战之中,

[bʌt; bət][wiː; wi]['dɪd(ə)nt][keə(r)] [mʌtʃ] [wɒt] [geɪm] [wiː; wi] [pleɪd]

But	we	didn't	care	much	what	game	we	played
但	我们	没有	关心	很多	什么	游戏	我们	玩

但我们并不太在意玩什么游戏。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi] [pleɪd] [ðə; ði] [geɪm] .

So	long	as	we	played	the	game	.
所以	长的	作为	我们	玩	这	游戏	.

只要我们玩这个游戏就行了。

[wiː; wi] ['lɜːnɪd] [ɪn][ə; eɪ] [hel] - ['faɪə(r)] [skuːl]

We	learned	in	a	hell	-	fire	school
我们	学习	在	一个	地狱	-	火	学校

我们在地狱般的学校里学习。

[eə(r)] ['meni] [ə; eɪ] [mʌnθ] [wɒz; wəz] [gɒn] ,

Ere	many	a	month	was	gone	,
埃雷	许多	一个	月	曾是	已消失	,

几个月过去之前,

[bʌt; bət][wiː; wi] [njuː] [bɪ'fɔːhænd] [ðə; ði]['gəʊldən] [ruːl] ,

But	we	knew	beforehand	the	golden	rule	,
但	我们	知道	预先	这	金的	规则	,

但我们事先就知道这条黄金法则,

" [stɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['kæri] [ɒn] !

"	Stick	it	,	and	carry	on	!
"	戳	它	,	和	携带	在	!

坚持下去,继续前进!

" [ænd; ənd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['tʃɪəri] [kruː] ,

"	And	we	were	a	cheery	crew	,
"	和	我们	是	一个	欢快的	全体人员	,

“我们是一群很开朗的人。”

[weər'evə(r)] [juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [rest] ,

Wherever	you	find	the	rest	,
无论	你	寻找	这	休息	,

无论你在哪里找到其余部分,

[huː] [dɪd] [wɒt] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [kæn; kən][duː; də] ,

Who	**did**	**what**	**an**	**Englishman**	**can**	**do**	**,**
WHO	做过	什么	一个	英国人	能	做	,

谁做了英国人能做的事?

[ænd; ənd][dɪd][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [best] .

And	**did**	**it**	**as**	**well**	**as**	**the**	**best**	**.**
和	做过	它	作为	出色地	作为	这	最好的	.

而且做得非常出色，堪称一流。

[aɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪm] [wɒz; wəz] [gʊd] ,

Aye	**,**	**and**	**the**	**game**	**was**	**good**	**,**
是的	,	和	这	游戏	曾是	好的	,

是的，比赛很精彩。

[ə; eɪ] [geɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [pleɪ] ,

A	**game**	**for**	**a**	**man**	**to**	**play**	**,**
一个	游戏	为了	一个	男人	到	玩	,

一款适合男人玩的游戏

[ðəʊ] [ðeəz; ðəz] ['meni] [ðæt] [laɪ][ɪn] [dɛl'vɪl] [wʊd]

Though	**there's**	**many**	**that**	**lie**	**in**	**Delville**	**Wood**
尽管	有	许多	那	说谎	在	德尔维尔	木头

尽管德尔维尔伍德有很多这样的地方

['weɪtɪŋ] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [deɪ] .

Waiting	**the**	**Judgment**	**Day**	**.**
等待	这	判断	天	.

等待审判日。

[bʌt; bət] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ded] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [[fɔːr]]

But	**living**	**and**	**dead**	**are**	**made**	**[**	**4**	**]**
但	活的	和	死的	是	制成	[	4	]

但生与死都是由[4]

[wʌn] [tɪl] [ðə; ði]['faɪn(ə)l][kɔːl] ,

One	**till**	**the**	**final**	**call**	**,**
一	直到	这	最终的	称呼	,

直到最后一刻，

[wen] [wiː; wi] [miːt] [wʌns] [mɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [lɑːst] [pə'reɪd] ,

When	**we**	**meet**	**once**	**more**	**on**	**the**	**Last**	**Parade**	**,**
什么时候	我们	见面	一次	更多的	在	这	最后的	游行	,

当我们在最后的游行中再次相遇时，

['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['spɔːtsmən] [ɔːl] !

Soldiers	**and**	**Sportsmen**	**all**	**!**
士兵	和	运动员	全部	!

士兵和运动员们!

['tʌtʃstəʊn]

Touchstone
试金石

试金石

([ɒv; əv][ðə; ði] " ['deɪli] [meɪl] ") .

(	**of**	**the**	**"**	**Daily**	**Mail**	**"**	**)**	**.**
(	的	这	"	日常的	邮件	"	)	.

(摘自《每日邮报》)

[frɒm; frəm]['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][sɜː(r)][siː] . [iː] . [peˈreiraː] , [keɪ] . [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] .

FROM	**MAJOR**	**-**	**GENERAL**	**SIR**	**C**	**.**	**E**	**.**	**PEREIRA**	**,**	**K**	**.**	**C**	**.**	**B**	**.**	**,**	**C**	**.**	**M**	**.**	**G**	**.**
从	主要的	-	一般的	先生	C	.	E	.	佩雷拉	,	K	.	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.

来自少将塞·佩雷拉爵士，KCB，CMG

[ˌtiːoʊˈsiː]
ToC
目录

目录

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['eni] [nju:] ['ɑ:mi] [bə'tæliən] [ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]
The history of any New Army battalion is a valuable contribution to the
这 历史 的 任何 新的 军队 营 是 一个 有价值的 贡献 到 这
['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:(r)] .
history of the war .
历史 的 这 战争 .

任何一个新军营的历史都是对战争史的宝贵贡献。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [pə'tɪkjələli] [tu:; tə][ə; eɪ] [bə'tæliən] [laɪk][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪə(r)] ,
This applies particularly to a battalion like the 23rd Royal Fusiliers ,
这 适用 特别 到 一个 营 喜欢 这 23rd 皇家 燧发枪兵 ,

这一点尤其适用于像第23皇家燧发枪团这样的营。

[wɪtʃ] [ə'tʃi:vd] [ə; eɪ] [haɪ] [mə'rɑ:l] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnd] ['eksələnt] ['dɪsəplɪn] [θru:'aʊt] [ðə; ði]
which achieved a high morale and maintained excellent discipline throughout the
哪个 已达成 一个 高的 士气 和 维持 出色的 纪律 自始至终 这
[wɔ:(r)] .
war .
战争 .

战争期间，该部队士气高昂，纪律严明。

[æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ['aʊə(r)]['əʊnli] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['ɑ:mi] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [keɪm] [ˌəʊvə'si:z]
At the Front our only knowledge of the New Army before they came overseas
在 这 正面 我们的 仅有的 知识 的 这 新的 军队 前 他们 来了 海外
[wɒz; wəz] [geɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'geɪd] [stæfs] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:]
was gained from the Brigade Staffs and Commanding Officers of the new
曾是 获得 从 这 旅 员工 和 指挥 警官 的 这 新的
[fɔ:m'eɪʃənz] ,
Formations ,
阵型 ,

在前线，我们对新军出国作战前的了解仅限于从新部队的旅部参谋和指挥官那里获得的信息。

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] ['əʊvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ʃɔ:t] [ə'tætʃmənt] [tu:; tə] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði][laɪn] .
who were sent over for short attachment to troops in the line .
WHO 是 发送 超过 为了 短的 依恋 到 军队 在 这 线 .

被派往前线部队短期服役的人员。

[wi:; wi] [lɜ:nt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][ðə; ði] [greɪt] ['dɪfɪkəltɪz] [ðæt] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [ˌəʊvə'kʌm] [ɪn]
We learnt from them the great difficulties that had to be overcome in
我们 学会了 从 他们 这 伟大的 困难 那 有 到 是 克服 在
['reɪzɪŋ] [nju:] ['ju:nɪts] ,
raising new units ,
提高 新的 单位 ,

我们从他们身上了解到组建新部队所必须克服的巨大困难。

[wɪð] ['veri] [fju:] ['ɒfɪsəz] , ['wɒrənt] ['ɒfɪsəz] ,
with very few officers , warrant officers ,
和 非常 很少 警官 , 保证 警官 ,

警员人数很少，只有几名准尉。

[ænd; ənd][en] . [si:] . [əʊ] . - [es][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [nju:] [fɔ:s] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][ɪn] ['mɪlətri]
and N . C . O . ' s to lead the new force and instruct them in military
和 N . C . 哦 . - s 到 带领 这 新的 力量 和 指示 他们 在 军队
[ru:'ti:n] .
routine .
常规 .

并委派士官领导这支新部队，指导他们进行军事训练。

[wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪ'ziːk] , [ɪn'telɪdʒəns] ,

Without	**exception**	**they**	**were**	**filled**	**with**	**admiration**	**of**	**the**	**physique**	**,**	**intelligence**	**,**
没有	例外	他们	是	已填	和	钦佩	的	这	体质	,	智力	,

无一例外，他们都对他的体格、智慧充满钦佩。

[ænd; ənd]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][men] [huː] [hæd; həd] [rʌʃt] [tuː; tə][ɑːmz][ɪn] [ðəʊz] [dɑːk] ['ɜːli] [deɪz] [ɒv; əv]

and	**spirit**	**of**	**the**	**men**	**who**	**had**	**rushed**	**to**	**arms**	**in**	**those**	**dark**	**early**	**days**	**of**
和	精神	的	这	男人	WHO	有	匆忙	到	武器	在	那些	黑暗的	早期的	天	的

[ðə; ði][wɔː(r)] .

the	**war**	**.**
这	战争	.

以及那些在战争初期黑暗岁月里奋起拿起武器的男人们的精神。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['evɪdəntli] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [ðæt] [keɪm] [[faɪv]]

It	**was**	**evidently**	**the**	**flower**	**of**	**the**	**nation**	**that**	**came**	**[**	**5**	**]**
它	曾是	显然	这	花	的	这	国家	那	来了	[	5	]

显然，这是国家最优秀的人才[5]

['fɔːwəd] , [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ɔːl] [wˈɔːz] [sʌtʃ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][mə'tɪəriəl]

forward	**,**	**and**	**probably**	**in**	**the**	**history**	**of**	**all**	**wars**	**such**	**magnificent**	**material**
向前	,	和	大概	在	这	历史	的	全部	战争	这样的	壮丽	材料

[hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] ['iːkwəld] .

has	**never**	**been**	**equalled**	**.**
有	绝不	到过	等于	.

向前推进，而且在所有战争的历史上，可能从未有过如此宏伟的战利品与之匹敌。

[maɪ] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði] 23rd [bə'tæliən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] [ɪk'stendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][end][ɒv; əv]

My	**acquaintance**	**with**	**the**	**23rd**	**Battalion**	**Royal**	**Fusiliers**	**extended**	**from**	**the**	**end**	**of**
我的	熟人	和	这	23rd	营	皇家	燧发枪兵	扩展	从	这	结尾	的

- [tuː; tə] [mɑːtʃ] ,

1916	**to**	**March**	**,**
-	到	行进	,

我与皇家燧发枪团第23营的相识始于1916年底，止于1917年3月。

- , [wen] [ðə; ði] [bə'tæliən] [left] [ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

1919	**,**	**when**	**the**	**Battalion**	**left**	**the**	**2nd**	**Division**	**,**
-	,	什么时候	这	营	左边	这	2nd	分配	,

1919年，该营离开第二师时，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] [æt; ət][maɪ][fɜːst] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,

and	**it**	**is**	**interesting**	**to**	**look**	**back**	**at**	**my**	**first**	**impression**	**of**	**the**	**Battalion**	**,**
和	它	是	有趣的	到	看	后退	在	我的	第一的	印象	的	这	营	,

回想起我对这个营的第一印象，真是很有意思。

[æz; əz][ai][hæd; həd][nɒt] ['priːviəsli] [hæd; həd]['eni] [njuː] ['ɑːmi] [bə'tæljən] ['ʌndə(r)][maɪ] [kə'mɑːnd] .

as	**I**	**had**	**not**	**previously**	**had**	**any**	**New**	**Army**	**battalions**	**under**	**my**	**command**	**.**
作为	我	有	不是	之前	有	任何	新的	军队	营	在下面	我的	命令	.

因为我之前从未指挥过任何新军营。

['regjələ(r)] [bə'tæljən] [hæv; həv][ðə; ði][praɪd][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][tuː; tə] [sə'steɪn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd]

Regular	**battalions**	**have**	**the**	**pride**	**of**	**history**	**to**	**sustain**	**them**	**,**	**and**
常规的	营	有	这	自豪	的	历史	到	维持	他们	,	和

[trə'dɪʃnz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə] ,

traditions	**to**	**live**	**up**	**to**	**,**
传统	到	居住	向上	到	,

正规营拥有悠久的历史荣耀作为支撑，以及需要传承的传统。

[bʌt; bət][hɪə(r)][ai] [faʊnd] [ə; eɪ] [bə'tæliən] [nɒt] [tuː] [j'iəz] [əʊld] , [wɪð] [ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] ,

but	**here**	**I**	**found**	**a**	**battalion**	**not**	**two**	**years**	**old**	**,**	**with**	**its**	**history**	**in**	**the**	**making**	**,**
但	这里	我	成立	一个	营	不是	二	年	老的	,	和	它是	历史	在	这	制作	,

但我在这里发现的是一个成立不到两年的营，它的历史正在书写。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [self] - ['kɒnʃəsnəs] [ðæt] [wʌn] [faindz] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld]

but	with	the	same	spirit	and	self	-	consciousness	that	one	finds	in	the	old
但	和	这	相同的	精神	和	自己	-	意识	那	一	发现	在	这	老的

[fɔːm'eɪʃənz] .

formations	.
阵型	.

但秉持着与旧队伍相同的精神和自觉意识。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [nɒt] [hæd; həd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [truːps] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [wɔː(r)]

Those	who	have	not	had	considerable	experience	of	troops	in	peace	and	war
那些	WHO	有	不是	有	大量	经验	的	军队	在	和平	和	战争

[meɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] ['redʒəmənt] [ɑː(r); ə(r)] ,

may	imagine	that	regiments	are	,
可能	想象	那	军团	是	,

那些对和平时期和战争时期的军队缺乏深入了解的人可能会认为，军团就是这样的。

[æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] , [sə'steɪnd] [baɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [praɪd] [ɪn] [ðeə(r)] [pɑːst] ,

at	all	times	,	sustained	by	a	great	pride	in	their	past	,
在	全部	时代	,	持续	经过	一个	伟大的	自豪	在	他们的	过去的	,

始终，他们都对自己的过去感到无比自豪。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

and	a	determination	to	live	up	to	it	.
和	一个	决心	到	居住	向上	到	它	.

以及实现这一目标的决心。

[ə'læs] !

Alas	!
唉	!

唉!

[ɪn] [sʌm; səm] [keɪsɪz] [ðɪs] ['spɪrɪt] [daɪz] [ə'weɪ] [ɪn] [əd'vɜːsəti] .

in	some	cases	this	spirit	dies	away	in	adversity	.
在	一些	案例	这	精神	死亡	离开	在	逆境	.

在某些情况下，这种精神会在逆境中消亡。

[aɪ] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] [ɪn] [gʊd] [taɪmz] [ænd; ənd] [ɪn] [bæd] ,

I	have	seen	the	23rd	Royal	Fusiliers	in	good	times	and	in	bad	,
我	有	已见	这	23rd	皇家	燧发枪兵	在	好的	时代	和	在	坏的	,

我见证过第23皇家燧发枪团的辉煌时期，也见证过它的低谷时期。

[ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] ['nevə(r)] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ˌdaʊn'hɑːtɪd] .

and	I	have	never	found	them	downhearted	.
和	我	有	绝不	成立	他们	消沉	.

我从未见过他们意志消沉的样子。

[wen] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] - [rest] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] , [ɪn] ['plez(ə)nt] [sə'raʊndɪŋz] ,

When	out	for	a	few	weeks	'	rest	and	training	,	in	pleasant	surroundings	,
什么时候	出去	为了	一个	很少	周	-	休息	和	训练	,	在	令人愉快的	周围环境	,

在环境宜人的环境中休息和训练几周后，

[ðeə(r)] [wɜːk] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [aʊt] [wɪð] [mʌtʃ] [laɪf] [ænd; ənd] [zest] .

their	work	and	play	were	carried	out	with	much	life	and	zest	.
他们的	工作	和	玩	是	携带	出去	和	很多	生活	和	热情	.

他们的工作和娱乐都充满了活力和热情。

[ɪn] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kæmbreɪ] ['seɪliənt] , [ɪn] [ðə; ði] [bʊrlən] - - [rɪdʒ] , [ɒn] [nəʊ'vembə(r)]

In	the	fighting	in	the	Cambrai	salient	,	in	the	Bourlon	-	Mœuvres	Ridge	,	on	November
在	这	斗争	在	这	康布雷	显著的	,	在	这	布尔隆	-	-	岭	,	在	十一月

- , - ,

30	,	1917	,
-	,	-	,

1917年11月30日，在康布雷突出部布尔隆-穆夫尔山脊的战斗中，

[wen] [ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] [dɪ'fi:tɪd] [sɪks] [sək'sesɪv] [ə'tæks] [ɒn][ðeə(r)][laɪn] ,

when	the	2nd	Division	defeated	six	successive	attacks	on	their	line	,
什么时候	这	2nd	分配	战败	六	连续	攻击	在	他们的	线	,

第二师击退了敌军对其防线的六次连续进攻。

[ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪə(r)][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [held] [ðeə(r)] [laɪn] [ɪn'tækt] .

the	23rd	Royal	Fusiliers	at	the	end	of	the	day	held	their	line	intact	.
这	23rd	皇家	燧发枪兵	在	这	结尾	的	这	天	握住	他们的	线	完好无损的	.

最终，第23皇家燧发枪团守住了防线，毫发无损。

[ðɪs] ['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)][baɪ][ə; eɪ] [wɪð'drɔ:əl] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['nesəsəri]

This	action	was	followed	two	days	later	by	a	withdrawal	which	was	necessary
这	行动	曾是	随后	二	天	之后	经过	一个	退出	哪个	曾是	必要的

[tu:; tə][get][ˌju: 'es] [[sɪks]]

to	get	us	[	6	]
到	得到	我们	[	6	]

两天后，我们采取了撤军行动，这对于我们[6]来说是必要的。

[aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɑ:p] ['seɪlɪənt] .

out	of	a	sharp	salient	.
出去	的	一个	锋利的	显著的	.

从一个尖锐的凸起处。

[ðɪs] [in'teil] ['veri] [hɑ:d] [wɜ:k] [ænd; ənd] ['kɒnstənt] [trentʃ] ['faɪtɪŋ] , [ɪk'stendɪŋ] ['əʊvə(r)] ['sevrəl]

This	entailed	very	hard	work	and	constant	trench	fighting	,	extending	over	several
这	包含	非常	难的	工作	和	持续的	沟	斗争	,	扩展	超过	一些

[deɪz] .

days	.
天	.

这需要付出非常艰苦的努力和持续数天的堑壕战。

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [ɪg'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪk'stri:mli] ['hevi] [kɔ:lz] [ðæt] [hæd; həd]

The	troops	were	very	exhausted	from	the	extremely	heavy	calls	that	had
这	军队	是	非常	筋疲力尽的	从	这	极其	重的	呼叫	那	有

[bi:n] [meɪd] [ɒn][ðem; ðəm] ,

been	made	on	them	,
到过	制成	在	他们	,

部队由于承受了极其繁重的任务而疲惫不堪。

[bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] - [rest] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst][ɪn'kredəb(ə)l] [haʊ] ['ræpɪdli] [ðeɪ] [hæd; həd]

but	after	a	few	days	'	rest	it	was	almost	incredible	how	rapidly	they	had
但	后	一个	很少	天	-	休息	它	曾是	几乎	极好的	如何	快速	他们	有

[θrəʊn] [ɒf] [ðeə(r)] [fə'ti:g] [ænd; ənd] [haʊ] [gʊd] [ðeə(r)] ['spɪrɪt] [wɜ:(r); wə(r)] .

thrown	off	their	fatigue	and	how	good	their	spirits	were	.
抛掷	离开	他们的	疲劳	和	如何	好的	他们的	烈酒	是	.

但经过几天的休息，他们迅速摆脱了疲劳，精神状态也非常好，这简直令人难以置信。

[ðeɪ] [nju:] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɪld] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['dʒɜ:mənz] , [ænd; ənd][hæd; həd] [sək'sesfəli]

They	knew	they	had	killed	large	numbers	of	Germans	,	and	had	successfully
他们	知道	他们	有	被杀	大的	数字	的	德国人	,	和	有	成功地

[dɪ'fi:tɪd] [ə; eɪ]['dʒɜ:mən] [ə'tæk] [wɪtʃ] ,

defeated	a	German	attack	which	,
战败	一个	德语	攻击	哪个	,

他们知道自己杀死了大量德国人，并且成功击退了德军的进攻。

[ɪf] [sək'sesf(ə)l] , [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] .

if	successful	,	would	have	been	a	great	disaster	for	the	British	.
如果	成功的	,	会	有	到过	一个	伟大的	灾难	为了	这	英国	.

如果成功，对英国来说将是一场巨大的灾难。

[ə; eɪ][mɔː(r)] ['traɪɪŋ] [taɪm] [wɒz; wəz][ðə; ði] [mɑːtʃ] [rɪ'triːt] [ɪn] - .

A	more	trying	time	was	the	March	retreat	in	1918	.
一个	更多的	尝试	时间	曾是	这	行进	撤退	在	-	.

1918 年 3 月的撤退是一段更加艰难的时期。

[lef'tenənt] - ['kɜːn(ə)l] ['wɪntə(r)][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['sevrəl] [deɪz]

Lieutenant	-	Colonel	Winter	had	lost	his	voice	from	the	effect	of	several	days
中尉	-	上校	冬天	有	丢失的	他的	嗓音	从	这	影响	的	一些	天

[ɒv; əv] ['veri] ['hevi] [gæs] ['ʃelɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪlənd] [rɪdʒ] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [lɔːntʃt]

of	very	heavy	gas	shelling	of	the	Highland	Ridge	just	before	the	Germans	launched
的	非常	重的	气体	炮击	的	这	高地	岭	只是	前	这	德国人	发射

[ðeə(r)] [ə'tæk] ,

their	attack	,
他们的	攻击	,

温特中校在德军发起进攻前几天，因高地山脊遭受了数日猛烈的毒气炮击而失声。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['vɔɪsləs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst][ten] [deɪz] .

and	he	was	voiceless	for	the	next	ten	days	.
和	他	曾是	无声	为了	这	下一个	十	天	.

接下来的十天里，他都无法说话。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bə'tæliən] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪmələli] [ə'fektɪd] ,

A	large	proportion	of	his	Battalion	were	similarly	affected	,
一个	大的	部分	的	他的	营	是	相似地	做作的	,

他所在营的大部分人也受到了类似的影响。

[bʌt; bət] [taɪm] ['ɑːftə(r)] [taɪm] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [rɪ'triːt] [ðeɪ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [fɔːt] ,

but	time	after	time	during	the	retreat	they	turned	and	fought	,
但	时间	后	时间	期间	这	撤退	他们	转向	和	战斗	,

但在撤退过程中，他们却一次又一次地转身反击。

[ænd; ənd] [ɪn'flɪktɪd] ['hevi] ['lɒsɪz] [ɒn][ðə; ði] ['enəmi] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [dɪd][ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɪn] [ri'pel] [ə; eɪ]

and	inflicted	heavy	losses	on	the	enemy	until	they	did	their	share	in	repelling	a
和	造成的	重的	损失	在	这	敌人	直到	他们	做过	他们的	分享	在	排斥	一个

['hevi] [ə'tæk] [æt; ət] ['bəʊmɒnt] ['hæməl] ,

heavy	attack	at	Beaumont	Hamel	,
重的	攻击	在	博蒙特	哈梅尔	,

并给敌人造成了重大损失，最终在博蒙阿梅尔击退了敌人的猛烈进攻。

[weə(r)] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪnəli] [held] .

where	the	Germans	were	finally	held	.
在哪里	这	德国人	是	最后	握住	.

德国人最终被关押在那里。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [sʌtʃ] [bə'tæljən] [æz; əz][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] [ðæt] [brəʊk]

It	was	the	spirit	of	such	battalions	as	the	23rd	Royal	Fusiliers	that	broke
它	曾是	这	精神	的	这样的	营	作为	这	23rd	皇家	燧发枪兵	那	打破

[ðə; ði]['dʒɜːmən] [ə'fensɪv] ,

the	German	offensive	,
这	德语	进攻	,

正是像第23皇家燧发枪团这样的营队的精神，才击溃了德军的攻势。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑːvələs] ['paʊə(r)][ɒv; əv] [rɪˌkuːpə'reɪʃn] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] , ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz]

and	the	marvellous	power	of	recuperation	that	they	had	,	given	a	few	days
和	这	奇妙	力量	的	恢复	那	他们	有	,	给定	一个	很少	天

[tuː; tə][rest][ænd; ənd] [sliːp] .

to	rest	and	sleep	.
到	休息	和	睡觉	.

他们拥有惊人的恢复能力，只需休息和睡眠几天就能恢复过来。

[ɪn][ðə; ði] [ə'fensɪv] [ɑ:pə'reɪʃnz] [ðæt] ['lɑ:stɪd][frɒm; frəm] ['ɔ:gəst] - , - , [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mɪstɪs] ,

In	the	offensive	operations	that	lasted	from	August	21	,	1918	,	to	the	Armistice	,
在	这	进攻	运营	那	持续	从	八月	-	,	-	,	到	这	停战	,

从1918年8月21日到停战协定签订，这场进攻行动持续了很长时间。

[ðə; ði] [bə'tælɪən] [dɪ'lɪvəd] ['meni] [sək'sesf(ə)l] [ə'tæks] [wɪð] [ˌʌndɪ'mɪnɪʃt] [dæʃ] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] , [

the	Battalion	delivered	many	successful	attacks	with	undiminished	dash	and	courage	,	[
这	营	发表	许多	成功的	攻击	和	未减损	短跑	和	勇气	,	[

['sɛvən]]

7	]
7	]

该营以丝毫不减的勇气和魄力发动了多次成功的进攻[7]。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [praʊd] [deɪ] [wen] [aɪ] [sɔ:] [ðem; ðəm] [mɑ:tʃ] [θru:] [ðə; ði][skweə(r)][ɪn]

and	it	was	a	proud	day	when	I	saw	them	march	through	the	Square	in
和	它	曾是	一个	自豪的	天	什么时候	我	锯	他们	行进	通过	这	正方形	在

['djʊrən] [wɪð] [fɪkst] ['beɪənəts; ˌbeɪə'nets] ,

Duren	with	fixed	bayonets	,
杜伦	和	固定的	刺刀	,

看到他们带着上膛的刺刀列队穿过迪伦广场，我感到无比自豪。

['hedɪd] [baɪ][ðə; ði] [fju:] [ˌredʒɪ'ment(ə)l]['paipəz] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [θru:] [ðə; ði][wɔ:(r)] [wɪð] [ðem; ðəm]

headed	by	the	few	Regimental	pipers	that	had	been	through	the	war	with	them
标题	经过	这	很少	团级	风笛手	那	有	到过	通过	这	战争	和	他们

[sɪns] [ðeə(r)] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .

since	their	formation	.
自从	他们的	形成	.

由少数几名自建团以来就与他们一起经历过战争的团级风笛手领衔。

[wel] [hæd; həd] [ðeɪ] [ɜ:nd] [ðeə(r)] ['vɪktəri] [mɑ:tʃ] ['ɪntu:] ['dʒɜ:mənɪ] ,

Well	had	they	earned	their	Victory	March	into	Germany	,
出色地	有	他们	获得	他们的	胜利	行进	进入	德国	,

他们理应获得胜利，向德国进军。

[ænd; ənd] [lef'tenənt] - ['kɜ:n(ə)l] ['wɪntə(r)][wɒz; wəz]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [greɪt] [praɪd] [ɪn][ðeə(r)] [faɪn]

and	Lieutenant	-	Colonel	Winter	was	justified	in	his	great	pride	in	their	fine
和	中尉	-	上校	冬天	曾是	合理的	在	他的	伟大的	自豪	在	他们的	美好的

[ə'pɪərəns] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['trænspɔ:t] .

appearance	and	magnificent	transport	.
外貌	和	壮丽	运输	.

温特中校对他们的精美外观和宏伟的交通工具感到非常自豪，这是理所当然的。

[ɪn] [kən'klu:ʒn] [ai][mʌst; məst] [peɪ] [ə; eɪ] ['trɪbju:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['praɪvət] ['səʊldʒəz] , [ðə; ði][nɒn] -

In	conclusion	I	must	pay	a	tribute	to	the	private	soldiers	,	the	non	-
在	结论	我	必须	支付	一个	贡	到	这	私人的	士兵	,	这	非	-

[kə'mɪʃənd] ['ɒfɪsəz] ,

commissioned	officers	,
委托	警官	,

最后，我必须向列兵、士官们致敬，

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɒfɪsəz] , [hu:] , [jɪə(r)][ɪn][ænd; ənd][jɪə(r)] [aʊt] ,

and	the	young	officers	,	who	,	year	in	and	year	out	,
和	这	年轻的	警官	,	WHO	,	年	在	和	年	出去	,

还有那些年轻的警官们，年复一年，

[feɪst] [deθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] ['hɑ:dʃɪps] [wɪð] [ðæt] ['dɒgɪd] ['kʌrɪdʒ] [ðæt] [hæz; həz]

faced	death	and	the	greatest	of	hardships	with	that	dogged	courage	that	has
面对	死亡	和	这	最	的	艰辛	和	那	顽强	勇气	那	有

['ɔ:lweɪz] ['brəʊkən][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['enəmɪz] .

always	broken	the	hearts	of	our	enemies	.
总是	破碎的	这	心	的	我们的	敌人	.

面对死亡和最大的苦难，他们展现出那种令敌人胆寒的顽强勇气。

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['səʊldʒə(r)]['nevə(r)] [nəʊz] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['biːt(ə)n] [hæz; həz]['nevə(r)]

The	saying	that	the	British	soldier	never	knows	when	he	is	beaten	has	never
这	说	那	这	英国	士兵	绝不	知道	什么时候	他	是	被打败	有	绝不

[biːn] ['truːə(r)][ðæn; ðən][ɪn] [ðɪs] [wɔː(r)] .

been	truer	than	in	this	war	.
到过	更真实	比	在	这	战争	.

“英国士兵永远不知道自己何时战败”这句谚语，在这场战争中体现得淋漓尽致。

[maɪ] [həʊp] [ɪz] [ðæt] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [waɪd] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] , [səʊ] [ðæt]

My	hope	is	that	histories	such	as	this	may	have	a	wide	circulation	,	so	that
我的	希望	是	那	历史	这样的	作为	这	可能	有	一个	宽的	循环	,	所以	那

['mʌðəz] ,

mothers	,
母亲们	,

我希望像这样的历史能够广泛流传，以便母亲们能够了解这段历史。

[waɪvz] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [meɪ] [nəʊ] [wɒt] [ðeə(r)] [men] [hæv; həv] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kʌntri] ,

wives	,	and	children	may	know	what	their	men	have	done	for	their	country	,
妻子们	,	和	孩子们	可能	知道	什么	他们的	男人	有	完毕	为了	他们的	国家	,

妻子和孩子或许知道他们的男人为国家做出了哪些贡献。

[wɒt] ['deɪndʒəz] [ðeɪ] [hæv; həv] [feɪst] , [ænd; ənd] [wɒt] [vɑːst]['sækrɪfaɪsɪz] [ðeɪ] ['tʃɪəfəli] [meɪd] .

what	dangers	they	have	faced	,	and	what	vast	sacrifices	they	cheerfully	made	.
什么	危险	他们	有	面对	,	和	什么	广阔的	牺牲	他们	愉快地	制成	.

他们曾面临何等危险，又曾欣然做出何等巨大的牺牲。

[frɒm; frəm]['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɑː(r)] . [əʊ] . ['kɛlɪt] , [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] .

FROM	MAJOR	-	GENERAL	R	.	O	.	KELLETT	,	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.
从	主要的	-	一般的	拉	.	哦	.	凯莱特	,	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.

来自罗·凯莱特少将（CB，CMG）

[ˌtiːoʊ'siː]

ToC
目录

目录

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] 23rd [bə'tæliən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] ['kænɒt] [feɪl] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] [wʌn] .

The	story	of	the	23rd	Battalion	Royal	Fusiliers	cannot	fail	to	be	a	fine	one	.
这	故事	的	这	23rd	营	皇家	燧发枪兵	不能	失败	到	是	一个	美好的	一	.

第23皇家燧发枪团的故事注定会是一个精彩的故事。

['evri] ['səʊldʒə(r)] [huː] , [laɪk] [maɪ'self] , [hæd; həd][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] , [aɪ] [meɪ] [seɪ] ,

Every	soldier	who	,	like	myself	,	had	the	honour	of	fighting	,	I	may	say	,
每一个	士兵	WHO	,	喜欢	我	,	有	这	荣誉	的	斗争	,	我	可能	说	,

每一个像我一样有幸参战的士兵，我都可以这样说：

['ʃəʊldə(r)] [tuː; tə] ['ʃəʊldə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪl] [riːd] [ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪð] [ðə; ði] [dipɪst] ['ɪntrəst] . [[eit]

shoulder	to	shoulder	with	it	,	will	read	its	history	with	the	deepest	interest	.	[	8
肩膀	到	肩膀	和	它	,	将要	读	它是	历史	和	这	最深处	兴趣	.	[	8

]

]

]

我会和它并肩而立，饶有兴趣地阅读它的历史。[8]

[æz; əz][ɪts] [fɜːst] [ˌbrɪgə'dɪə(r)] , [aɪ] [tʊk] [ʌp] [ðæt] [ə'pɔɪntmənt] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - , - ,

As	its	first	Brigadier	,	I	took	up	that	appointment	on	December	19	,	1914	,
作为	它是第一的		准将	,	我	采取	向上	那	预约	在	十二月	-	,	-	,

作为该部队的首位准将，我于1914年12月19日就任。

[wen] [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz][ɪn][ɪts] ['ɪnfənsi] , [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɒv; əv] [ɑːmz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] ,

when	the	Battalion	was	in	its	infancy	,	deficient	of	arms	and	equipment	,
什么时候	这	营	曾是	在	它是	婴儿期	,	不足	的	武器	和	设备	,

当该营还处于组建初期，武器装备匮乏时，

[bʌt; bət] [fʊl] [ɒv; əv] [men] [huːz] [fɪ'ziːk] , [ziːl] , [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [wɜː(r); wə(r)] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] , [ænd; ənd]

but	full	of	men	whose	physique	,	zeal	,	and	spirit	were	magnificent	,	and
但	满的	的	男人	谁	体质	,	热情	,	和	精神	是	壮丽	,	和

[ðɪs] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] ['fʊli] [meɪn'teɪnd] ,

this	spirit	was	fully	maintained	,
这	精神	曾是	完全	维持	,

但那里的人们体格健壮，热情高涨，精神抖擞，而且这种精神得到了充分的保持。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [feɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bə'tælɪən] ,

to	the	honour	and	fame	of	the	Battalion	,
到	这	荣誉	和	名声	的	这	营	,

为了营队的荣誉和名声，

[ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [frɑːns] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv] - - - ,

in	the	face	of	the	enemy	in	France	during	the	winter	of	1915	-	16	,
在	这	脸	的	这	敌人	在	法国	期间	这	冬天	的	-	-	-	,

1915-1916年冬季，在法国面对敌人时

[ænd; ənd] [θruː'aʊt] - [ænd; ənd] - , ['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [maɪ] (99th)

and	throughout	1916	and	1917	,	during	which	time	it	was	in	my	(	99th	)
和	自始至终	-	和	-	,	期间	哪个	时间	它	曾是	在	我的	(	99th	)

[brɪ'geɪd] ,

Brigade	,
旅	,

在1916年和1917年期间，我所在的（第99）旅，

[wɪtʃ] [fɔːmd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] .

which	formed	part	of	the	2nd	Division	.
哪个	形成	部分	的	这	2nd	分配	.

隶属于第二师。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['hevi] ['faɪtɪŋ] [wiː; wi] [went] [θruː] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['pɪəriəd] ,

Throughout	the	heavy	fighting	we	went	through	during	this	period	,
自始至终	这	重的	斗争	我们	去	通过	期间	这	时期	,

在这一时期我们经历的激烈战斗中，

[ðə; ði] 23rd [bə'tælɪən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] ['nevə(r)] [feɪld] [ˌem 'iː] .

the	23rd	Battalion	Royal	Fusiliers	never	failed	me	.
这	23rd	营	皇家	燧发枪兵	绝不	失败的	我	.

第23皇家燧发枪团从未让我失望过。

[wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [duː; də] [ðeɪ] [dɪd] , [ænd; ənd] [mɔː(r)] ;

What	they	were	ordered	to	do	they	did	,	and	more	;
什么	他们	是	订购	到	做	他们	做过	,	和	更多的	;

他们不仅完成了被命令要做的事情，而且还做得更多；

['eni] [əb'dʒektɪv] [ðeɪ] [siːzd] [ðeɪ] [held] [ɒn] [tuː; tə] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm] .

any	objective	they	seized	they	held	on	to	,	and	never	retired	from	.
任何	客观的	他们	查获	他们	握住	在	到	,	和	绝不	退休	从	.

他们一旦取得目标，就会坚守到底，绝不放弃。

[fjuː] ['juːnɪts] [kæn; kən] [bəʊst] [ɒv; əv] [æz; əz] [praʊd] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [æz; əz] [ðɪs] .

Few	units	can	boast	of	as	proud	a	record	as	this	.
很少	单位	能	夸	的	作为	自豪的	一个	记录	作为	这	.

很少有部队能拥有如此辉煌的战绩。

['meni] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [best] [ænd; ənd] ['breɪvɪst] [meɪd] [ðə; ði] [lɑːst] ['sækrɪfaɪs] ,

Many	hundreds	of	their	best	and	bravest	made	the	last	sacrifice	,
许多	数百	的	他们的	最好的	和	最勇敢的	制成	这	最后的	牺牲	,

数百名他们最优秀、最勇敢的战士献出了最后的生命。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['splendɪd] ['gæləntri] [ænd; ənd] ['dɒgɪd] [ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] [ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

but	**the**	**splendid**	**gallantry**	**and**	**dogged**	**and**	**cheerful**	**endurance**	**of**	**the**
但	这	灿烂	英勇	和	顽强	和	快乐	耐力	的	这

[bə'tæliən] ['nevə(r)] ['les(ə)nd] .

Battalion	**never**	**lessened**	**.**
营	绝不	减少	.

但是，该营的英勇无畏和顽强乐观的精神却丝毫未减。

[ai][wɒz; wəz] , [ænd; ənd][ˌeɪ 'em] , [ə; eɪ] [praʊd] [mæn][tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bə'tæliən] [ɪn][maɪ]

I	**was**	**,**	**and**	**am**	**,**	**a**	**proud**	**man**	**to**	**have**	**had**	**such**	**a**	**Battalion**	**in**	**my**
我	曾是	,	和	是	,	一个	自豪的	男人	到	有	有	这样的	一个	营	在	我的

[brɪ'geɪd] ,

Brigade	**,**
旅	,

我过去是，现在仍然是，为我的旅里曾拥有这样一个营而感到自豪的人。

[ə; eɪ] [bə'tæliən] ['sekənd] [tuː; tə] [nʌn] [ə'mʌŋst] [ðəʊz] [huː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['empaɪə(r)][ɪn][ðə; ði]

a	**Battalion**	**second**	**to**	**none**	**amongst**	**those**	**who**	**fought**	**for**	**the**	**Empire**	**in**	**the**
一个	营	第二	到	没有任何	在	那些	WHO	战斗	为了	这	帝国	在	这

[greɪt] [wɔː(r)] . [[naɪn]]

Great	**War**	**.**	**[**	**9**	**]**
伟大的	战争	.	[	9	]

在第一次世界大战中为帝国而战的部队中，没有哪个营能与之匹敌。[9]

[fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,

FORMATION	**OF**	**THE**	**BATTALION**	**,**
形成	的	这	营	,

营的组建

[ðə; ði] ['ɒnəz] [geɪnd] ,

THE	**HONOURS**	**GAINED**	**,**
这	荣誉	获得	,

所获荣誉

[ænd; ənd] [ɪts] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɪn] [briːf] [-] [-]

AND	**ITS**	**RECORD**	**IN**	**BRIEF**	**[**	**10**	**]**	**[**	**11**	**]**
和	它是	记录	在	简短的	[	-	]	[	-	]

及其简要记录[10][11]

[fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,

FORMATION	**OF**	**THE**	**BATTALION**	**,**
形成	的	这	营	,

营的组建

[ðə; ði] ['ɒnəz] [geɪnd] ,

THE	**HONOURS**	**GAINED**	**,**
这	荣誉	获得	,

所获荣誉

[ænd; ənd] [ɪts] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɪn] [briːf]

AND	**ITS**	**RECORD**	**IN**	**BRIEF**
和	它是	记录	在	简短的

及其简要记录

[ˌtiːoʊ'siː]

ToC
目录

目录

[reɪzd] [ɪn] ['lʌndən] [ɪn] - [baɪ]['mɪsɪz][iː] . ['kʌnlɪf] - ['əʊɪn] ([naʊ] ['mɪsɪz] . ['stæmfəd] , [əʊ] . [biː] . [iː] .)

Raised	**in**	**London**	**in**	**1914**	**by**	**Mrs**	**E**	**.**	**Cunliffe**	**-**	**Owen**	**(**	**now**	**Mrs**	**.**	**Stamford**	**,**	**O**	**.**	**B**	**.**	**E**	**.**	**)**
提高	在	伦敦	在	-	经过	太太	E	.	康利夫	-	欧文	(	现在	太太	.	斯坦福德	,	哦	.	B	.	E	.	)

1914 年在伦敦由 E. Cunliffe-Owen 夫人（现为斯坦福夫人，OBE）抚养长大

[pə'tɪkjələz] [ɒv; əv] [streŋθ] .
PARTICULARS **OF** **STRENGTH** **.**
细节 的 力量 .

强度特征。

['ɒfɪsəz] .
Officers **.**
警官 .

警官们。

['ʌðə(r)] [ræŋks] .
Other **Ranks** **.**
其他 排名 .

其他军衔。

['təʊt(ə)l] .
Total **.**
全部的 .

全部的。

['təʊt(ə)l] [streŋθ] [ɒv; əv] [bə'tæliən] [ɒn] [ˌembɑː'keɪʃn] - [wʌn] , - [wʌn] , -
Total **strength** **of** **Battalion** **on** **embarkation** **31** **1** **,** **006** **1** **,** **037**
全部的 力量 的 营 在 登船 - 1 , - 1 , -

登船时营总兵力为31人，其中1006人，1037人。

['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [huː] [wɜː(r); wə(r)]['pəʊstɪd][tuː; tə][ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðə; ði]
Total **number** **of** **reinforcements** **who** **were** **posted** **to** **and** **joined** **the**
全部的 数字 的 增援部队 WHO 是 发布 到 和 加入 这
[bə'tæliən] [waɪlst] [ˌəʊvə'siːz] - [θriː] , - [θriː] , -
Battalion **whilst** **overseas** **188** **3** **,** **762** **3** **,** **950**
营 而 海外 - 3 , - 3 , -

海外期间被派往该营并加入该营的增援人员总数为 188 人，其中 3,762 人为 3,950 人。

['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)] [huː] [hæv; həv] [sɜːvd] [ɒn][ðə; ði] [ɪ'fektɪv] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)]
Total **number** **who** **have** **served** **on** **the** **effective** **strength** **of** **the** **23rd** **Royal** **Fusiliers**
全部的 数字 WHO 有 服务 在 这 有效的 力量 的 这 23rd 皇家 燧发枪兵
[waɪlst] [ˌəʊvə'siːz] - [fɔːr] , - [fɔːr] , -
whilst **overseas** **219** **4** **,** **768** **4** **,** **987**
而 海外 - 4 , - 4 , -

曾在海外服役的第23皇家燧发枪团有效兵力总人数为219人，另有4,768人和4,987人。

[nəʊt] . — [ðə; ði] [ə'bʌv] ['fɪgəz] [duː; də][nɒt] [ɪn'kluːd] [ðəʊz] ['pəʊstɪd][tuː; tə][ðə; ði] [bə'tæliən] [fɔː(r); fə(r)]
Note **.** **—** **The** **above** **figures** **do** **not** **include** **those** **posted** **to** **the** **Battalion** **for**
笔记 . — 这 多于 数据 做 不是 包括 那些 发布 到 这 营 为了
['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [p'ɜːpəsɪz] ['əʊnli] ,
record **purposes** **only** **,**
记录 目的 仅有的 ,

注：以上数字不包括仅用于记录目的而提交给营部的人员。

[ænd; ənd] [huː] ['nevə(r)][dʒɔɪnd][ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
and **who** **never** **joined** **the** **Battalion** **in** **the** **Field** **.**
和 WHO 绝不 加入 这 营 在 这 场地 .

以及从未加入过前线营队的人。

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ˌreprɪ'zent] ['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [sɜːvd] [ɒn][ðə; ði] [ɪ'fektɪv] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
The **figures** **represent** **only** **those** **who** **have** **served** **on** **the** **effective** **strength** **of** **the**
这 数据 代表 仅有的 那些 WHO 有 服务 在 这 有效的 力量 的 这
[bə'tæliən] [ˌəʊvə'siːz] .
Battalion **overseas** **.**
营 海外 .

这些数字仅代表在海外服役的营级人员。

[ˈkəːnəl] [ɪn] [kəˈmɑːnd] .
COLONELS IN COMMAND .
上校 在 命令 .

上校指挥。

[ˈkɜːn(ə)l] [ˈvaɪkaʊnt] [ˈmeɪtlənd] .
Colonel Viscount Maitland .
上校 子爵 梅特兰 .

梅特兰子爵上校。

[frɒm; frəm] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bəˈtæliən] [tuː; tə][ˈdʒænjuəri] - , - .
From formation of Battalion to January 29 , 1916 .
从 形成 的 营 到 一月 - , - .

从营成立到 1916 年 1 月 29 日。

[luːˈtenənt] . - [ˈkɜːn(ə)l] [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [ˈvɜːrnən] , [diː] . [es] . [əʊ] . [frɒm; frəm][ˈdʒænjuəri] - , - , [tuː; tə] [meɪ]
Lieut . - Colonel H . A . Vernon , D . S . O . From January 31 , 1916 , to May
中尉 . - 上校 H . 一个 . 弗农 , D . S . 哦 . 从 一月 - , - , 到 可能
- , - .
23 , 1917 .
- , - .

中校 HA Vernon，DSO，1916 年 1 月 31 日至 1917 年 5 月 23 日。

[luːˈtenənt] . - [ˈkɜːn(ə)l] [iː] . [ə; eɪ] . [ˈwɪntə(r)] , [diː] . [es] . [əʊ] . , [em] . [siː] .
Lieut . - Colonel E . A . Winter , D . S . O . , M . C .
中尉 . - 上校 E . 一个 . 冬天 , D . S . 哦 . , M . C .

EA Winter 中校，DSO，MC

[frɒm; frəm] [meɪ] - , - , [tuː; tə][ˈeɪprəl] - , - .
From May 24 , 1917 , to April 14 , 1919 .
从 可能 - , - , 到 四月 - , - .

从1917年5月24日至1919年4月14日。

[luːˈtenənt] . - [ˈkɜːn(ə)l] [ef] . [el] . [ˈæʃˌbɜːrnər] , [em] . [viː] . [əʊ] . , [diː] . [es] . [əʊ] . [frɒm; frəm][ˈeɪprəl] - ,
Lieut . - Colonel F . L . Ashburner , M . V . O . , D . S . O . From April 15 ,
中尉 . - 上校 F . L . 灰烬燃烧器 , M . V . 哦 . , D . S . 哦 . 从 四月 - ,
- , [tuː; tə] [mɑːtʃ] , - . [-]
1919 , to March , 1920 . [12]
- , 到 行进 , - . [-]

中校 FL Ashburner，MVO，DSO，1919 年 4 月 15 日至 1920 年 3 月。[12]

[ðə; ðɪ] [bəˈtæliən] [prəˈsiːdid] [ˌəʊvəˈsiːz] [ɒn][nəʊˈvembə(r)] - , - .
The Battalion proceeded overseas on November 15 , 1915 .
这 营 继续 海外 在 十一月 - , - .

该营于 1915 年 11 月 15 日出国作战。

[ˈkæʒuəltiz] [səˈsteɪnd] .
CASUALTIES SUSTAINED .
伤亡 持续 .

伤亡持续。

[ˈɒfɪsəz] .
Officers .
警官 .

警官们。

[ˈʌðə(r)] [ræŋks] .
Other Ranks .
其他 排名 .

其他军衔。

[ɔːl] [ræŋks] .
All Ranks .
全部 排名 .

所有级别。

[kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] - - -
Killed in action 26 427 453
被杀 在 行动 - - -

阵亡人数：26427453

[daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] [ˌtuː'tuː] - -
Died of wounds 2 128 130
死亡 的 伤口 2 - -

因伤死亡 2 128 130

['wuːndɪd] [ɪn]['ækʃ(ə)n] - [ˌtuː'tuː] , - [ˌtuː'tuː] , -
Wounded in action 81 2 , 216 2 , 297
受伤 在 行动 - 2 , - 2 , -

战斗中负伤 81 2,216 2,297

['mɪsɪŋ] [ɪn]['ækʃ(ə)n] - - -
Missing in action 19 331 350
丢失的 在 行动 - - -

失踪人员：19、331、350

[daɪd] [frɒm; frəm] ['sɪknəs] [waɪlst] [ɒn] ['æktɪv] ['sɜːvɪs] [nɪl] - -
Died from sickness whilst on active service Nil 11 11
死亡 从 疾病 而 在 积极的 服务 零 - -

因病在服役期间死亡 0 11 11

['təʊt(ə)l] - [θriː] , - [θriː] , -
Total 128 3 , 113 3 , 241
全部的 - 3 , - 3 , -

总计 128 3, 113 3, 241

['ɒnəz] [ɐw'ɔːdɪd] .
HONOURS AWARDED .
荣誉 获奖 .

荣获荣誉。

[diː] . [es] . [əʊ] . [faɪv]
D . S . O . 5
D . S . 哦 . 5

DSO 5

[bɑː(r)][tuː; tə][diː] . [es] . [əʊ] . [wʌn]
Bar to D . S . O . 1
酒吧 到 D . S . 哦 . 1

酒吧至 DSO 1

[em] . [siː] . -
M . C . 27
M . C . -

MC 27

[bɑː(r)][tuː; tə][em] . [siː] . [faɪv]
Bar to M . C . 5
酒吧 到 M . C . 5

Bar 至 MC 5

['ɔːdə(r)][diː] - [wʌn]
Order de l'Caronne 1
命令 德 - 1

Order de l'Caronne 1

[diː] . [siː] . [em] . -
D . C . M . 14
D . C . M . -

DCM 14

[em] . [em] . -
M . M . 93
M . M . -

MM 93

[bɑː(r)][tuː; tə][em] . [em] . [sɪks]
Bar to M . M . 6
酒吧 到 M . M . 6

棒材至毫米 6

[em] . [es] . [em] . [eit]
M . S . M . 8
M . S . M . 8

MSM 8

[frentʃ] [krɔɪ] [diː] [gɛr] [wʌn]
French Croix de Guerre 1
法语 克罗伊克斯 德 战争 1

法国十字勋章 1

['beldʒən] [krɔɪ] [diː] [gɛr] [wʌn]
Belgian Croix de Guerre 1
比利时人 克罗伊克斯 德 战争 1

比利时十字勋章 1

[ɪ'tæliən] [brɒnz] ['med(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['mɪlətri] ['vælə(r)] [wʌn]
Italian Bronze Medal for Military Valour 1
意大利语 青铜 勋章 为了 军队 勇气 1

意大利军事英勇铜质奖章 1

['muːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [ænd; ənd] ['bæt(ə)lz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [pɑːt] . - .
MOVEMENTS OF THE BATTALION AND BATTLES IN WHICH IT TOOK PART . 1915 .
移动 的 这 营 和 战斗 在 哪个 它 采取 部分 . - .

营的行动和参与的战斗。1915年。

[nəʊ'vembə(r)] : ['beθjuːn] ['sektə(r)] .
November : Bethune sector .
十一月 : 贝休恩 行业 .

十一月：白求恩扇区。

[dɪ'sembə(r)] : - ['sektə(r)] . - .
December : Cambrin sector . 1916 .
十二月 : - 行业 . - .

1916年12月：寒武纪扇区。

['dʒænjuəri] : [fɛs'tuːbərt] ['sektə(r)] .
January : Festubert sector .
一月 : 费斯图贝尔 行业 .

一月：费斯图伯特行业。

['februəri] : [ʒɪ' vɑːnʃi] ['sektə(r)] .
February : Givenchy sector .
二月 : 纪梵希 行业 .

二月：纪梵希板块。

[mɑːtʃ] : [soʊtʃɛz] ['sektə(r)] . [-]
March : Souchez sector . [13]
行进 : 苏切兹 行业 . [-]

三月：苏切兹区。[13]

['eɪprəl] : [soʊtʃɛz] ['sektə(r)] .
April : Souchez sector .
四月 : 苏切兹 行业 .

四月：苏切兹地区。

[meɪ] : [soʊtʃɛz] ['sektə(r)] .
May : Souchez sector .
可能 : 苏切兹 行业 .

五月：苏切兹地区。

[dʒuːn] : - ['sektə(r)] .
June : Carency sector .
六月 : - 行业 .

六月：卡雷尼地区。

[dʒʊ'laɪ] : [sʌm] [ænd; ənd]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] .
July : Somme and Battle of Delville Wood .
七月 : 索姆河 和 战斗 的 德尔维尔 木头 .

七月：索姆河战役和德尔维尔森林战役。

['ɔːgəst] : [sʌm] , [ɪn] [sə'pɔːt] .
August : Somme , in support .
八月 : 索姆河 , 在 支持 .

八月：索姆河战役，支援。

[sep'tembə(r)] : - ['sektə(r)] .
September : Hebuterne sector .
九月 : - 行业 .

九月：赫布特恩地区。

[ɒk'təʊbə(r)] : [rɪ'dæn] .
October : Redan .
十月 : 雷丹 .

十月：雷丹。

[nəʊ'vembə(r)] : ['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['bəʊmɒnt] ['hæməl] .
November : Battle of Beaumont Hamel .
十一月 : 战斗 的 博蒙特 哈梅尔 .

十一月：博蒙特-阿梅尔战役。

[dɪ'sembə(r)] : [bə'tæliən] ['restɪŋ] . - .
December : Battalion resting . 1917 .
十二月 : 营 休息 . - .

1917年12月：营队休整。

['dʒænjʊəri] : [kʊrsɪlɛt] ['sektə(r)] .
January : Courcelette sector .
一月 : 库尔塞莱特 行业 .

一月：库尔塞莱特区。

['februəri] : ['bæt(ə)l][ɒv; əv] .
February : Battle of Miraumont .
二月 : 战斗 的 米罗蒙特 .

二月：米罗蒙战役。

[mɑːtʃ] : ['bæt(ə)lz][ɒv; əv] - [ænd; ənd] ['leɪdiz] [leg] [rə'viːn] .
March : Battles of Greyvillers and Lady's Leg Ravine .
行进 : 战斗 的 - 和 女士的 腿 峡谷 .

三月：格雷维尔之战和女士腿峡谷之战。

['eɪprəl] : ['vɪ.mi] [rɪdʒ] [ænd; ənd]['bæt(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ɒpɪ] .
April : Vimy Ridge and battle in front of Oppy .
四月 : 维米 岭 和 战斗 在 正面 的 奥皮 .

四月：维米岭和奥皮前的战斗。

[meɪ] : ['bæt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ɒv; əv] ['ɒpɪ] - [frɛ'nwɑ:] [laɪn] .

May	:	Battle	for	and	capture	of	Oppy	-	Fresnoy	line	.
可能	:	战斗	为了	和	捕获	的	奥皮	-	弗雷斯诺	线	.

五月：争夺并占领奥皮-弗雷斯诺防线。

[dʒu:n] : - ['sektə(r)] .

June	:	Cambrin	sector	.
六月	:	-	行业	.

六月：寒武纪扇区。

[sep'tembə(r)] : [ʒɪ' vɑ:nʃi] .

September	:	Givenchy	.
九月	:	纪梵希	.

九月：纪梵希。

[ɒk'təʊbə(r)] : [bə'tæliən] ['restɪŋ] .

October	:	Battalion	resting	.
十月	:	营	休息	.

十月：营队休整。

[nəʊ'vembə(r)] : [bə'tæliən] [mu:vd] [tu:; tə] - , [bɪ'haɪnd] [pæʃəndeɪl] , ['redi] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] ,

November	:	Battalion	moved	to	Herzeele	,	behind	Passchendale	,	ready	to	go	in	,
十一月	:	营	已搬	到	-	,	在后面	帕斯尚尔	,	准备好	到	去	在	,

11月：该营移防至帕斯尚尔后方的赫泽勒，准备发起进攻。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ðen] [mu:vd] [saʊθ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]['dʒɜ:mən]['kaʊntə(r)] - [ə'tæk] [æt; ət] [bʊrlən]

and	was	then	moved	south	to	meet	the	German	counter	-	attack	at	Bourlon
和	曾是	然后	已搬	南	到	见面	这	德语	柜台	-	攻击	在	布尔隆

[wʊd] .

Wood	.
木头	.

然后被调往南方，在布尔隆森林迎击德军的反击。

[dɪ'sembə(r)] : ['həʊldɪŋ] ['hindənbə:g] [laɪn] . - .

December	:	Holding	Hindenburg	line	.	1918	.
十二月	:	保持	兴登堡号	线	.	-	.

1918年12月：坚守兴登堡防线。

['dʒænjuəri] : ['haɪlənd] [rɪdʒ] .

January	:	Highland	Ridge	.
一月	:	高地	岭	.

一月：高地岭。

['februəri] : ['haɪlənd] [rɪdʒ] .

February	:	Highland	Ridge	.
二月	:	高地	岭	.

二月：高地岭。

[mɑ:tʃ] : ['dʒɜ:mən] [ə'tæk] .

March	:	German	attack	.
行进	:	德语	攻击	.

三月：德军进攻。

[bə'tæliən] [fɔ:t] [ə; eɪ] ['rɪəgɑ:d] ['ækʃ(ə)n][frɒm; frəm] ['haɪlənd] [rɪdʒ] [tu:; tə] ['mæli] - ['mæli] .

Battalion	fought	a	rearguard	action	from	Highland	Ridge	to	Mailly	-	Mailly	.
营	战斗	一个	后卫	行动	从	高地	岭	到	邮件	-	邮件	.

该营从高地岭到梅利梅利进行了一场后卫战。

['eɪprəl] : [bə'tæliən] ['həʊldɪŋ] [laɪn][æt; ət] - [ænd; ənd] - .

April	:	Battalion	holding	line	at	Blairville	and	Adnifer	.
四月	:	营	保持	线	在	-	和	-	.

四月：营队在布莱尔维尔和阿德尼弗坚守阵地。

[meɪ] : [bə'tæliən] ['həʊldɪŋ] [laɪn] [æt; ət] - [ænd; ənd] - .

May	:	Battalion	holding	line	at	Blairville	and	Adnifer	.
可能	:	营	保持	线	在	-	和	-	.

五月：营队在布莱尔维尔和阿德尼弗坚守阵地。

[dʒuːn] : ['həʊldɪŋ] [laɪn] [æt; ət] - [ænd; ənd] - .

June	:	Holding	line	at	Adnifer	and	Ayette	.
六月	:	保持	线	在	-	和	-	.

六月：在 Adnifer 和 Ayette 路口排队等候。

[dʒʊ'laɪ] : ['həʊldɪŋ] [laɪn] [æt; ət] - [ænd; ənd] - .

July	:	Holding	line	at	Adnifer	and	Ayette	.
七月	:	保持	线	在	-	和	-	.

七月：在 Adnifer 和 Ayette 路口排队等候。

['ɔːgəst] : [bə'tæliən] [led] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [θɜːd] ['ɑːmi] [ɒn] 21st [ɪnst] . ,

August	:	Battalion	led	off	for	the	Third	Army	on	21st	inst	.	,
八月	:	营	引领	离开	为了	这	第三	军队	在	21st	装置	.	,

八月：该营于本月21日率领第三集团军出发。

[ə'tækɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] ['enəmi] [pə'zɪʃnz] [nɪə(r)] [kʊr'sɛlz] .

attacking	and	capturing	enemy	positions	near	Courcelles	.
攻击	和	捕捉	敌人	职位	靠近	库尔塞勒斯	.

攻占库尔塞勒附近的敌军阵地。

[sep'tembə(r)] : [bə'tæliən] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hindənbəːg] [laɪn] [æt; ət]

September	:	Battalion	attacked	and	captured	part	of	the	Hindenburg	line	at
九月	:	营	遭到攻击	和	捕获	部分	的	这	兴登堡号	线	在

- ,

Doignes	,
-	,

九月：该营在杜瓦涅斯攻占并占领了兴登堡防线的一部分，

[ænd; ənd] ['leɪtə(r)] [helpt] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] - , [ænd; ənd] [ə'tækt] [maʊnt] [sɜːr] - .

and	later	helped	to	capture	Noyelles	,	and	attacked	Mount	sur	l'Œuvres	.
和	之后	帮助	到	捕获	-	,	和	遭到攻击	山	苏尔	-	.

后来又协助攻占了诺耶勒，并进攻了卢夫尔山。

[ɒk'təʊbə(r)] : [bə'tæliən] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] - .

October	:	Battalion	attacked	and	captured	Forenville	.
十月	:	营	遭到攻击	和	捕获	-	.

十月：该营进攻并占领了福伦维尔。

[nəʊ'vembə(r)] : [bə'tæliən] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] - . [-]

November	:	Battalion	attacked	and	captured	Ruesnes	.	[	14	]
十一月	:	营	遭到攻击	和	捕获	-	.	[	-	]

11 月：该营进攻并占领了吕讷。[14]

[nəʊ'vembə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'sembə(r)] : [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] ['fɔːwəd] ['ɪntuː] ['dʒɜːməni] . - .

November	and	December	:	Battalion	marched	forward	into	Germany	.	1919	.
十一月	和	十二月	:	营	行军	向前	进入	德国	.	-	.

1919年11月和12月：该营向德国进军。

[bə'tæliən] [ɪn] [kə'ləʊn] ['eəriə] [æz; əz] [pɑːt] [ɒv; əv] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] . - .

Battalion	in	Cologne	area	as	part	of	Army	of	Occupation	.	1920	.
营	在	科隆	区域	作为	部分	的	军队	的	职业	.	-	.

1920年，驻扎在科隆地区的占领军营。

[bə'tæliən] [ɪn] [kə'ləʊn] ['eəriə] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dis'bænd] [ɪn] [mɑːtʃ] . [-]

Battalion	in	Cologne	area	until	it	was	disbanded	in	March	.	[	15	]
营	在	科隆	区域	直到	它	曾是	解散	在	行进	.	[	-	]

该营驻扎在科隆地区，直到 3 月份解散。[15]

[ə; eɪ] [njuː] [taɪp] [ɒv; əv]['səʊldʒə(r)] — [ðə; ði]

A	NEW	TYPE	OF	SOLDIER	—	THE
一个	新的	类型	的	士兵	—	这

一种新型士兵——

[ˌkɒzmə'pɒlɪtən] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [-] [-]

COSMOPOLITAN	COMPOSITION	OF	THE	BATTALION	[	16	]	[	17	]
国际化	作品	的	这	营	[	-	]	[	-	]

营的国际化组成[16][17]

[ə; eɪ] [njuː] [taɪp] [ɒv; əv]['səʊldʒə(r)] — [ðə; ði]

A	NEW	TYPE	OF	SOLDIER	—	THE
一个	新的	类型	的	士兵	—	这

一种新型士兵——

[ˌkɒzmə'pɒlɪtən] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən]

COSMOPOLITAN	COMPOSITION	OF	THE	BATTALION
国际化	作品	的	这	营

营的国际化组成

[ˌtiːoʊ'siː]

ToC
目录

目录

[wɪð] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [njuː]

With	the	formation	of	the	Sportsman's	Battalion	it	will	be	admitted	quite	a	new
和	这	形成	的	这	运动员的	营	它	将要	是	承认	相当	一个	新的

[taɪp] [ɒv; əv][mæn][wɒz; wəz] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːmi] .

type	of	man	was	brought	into	the	British	Army	.
类型	的	男人	曾是	带来	进入	这	英国	军队	.

随着运动兵营的成立，不得不承认，一种全新的类型的人被引入了英国军队。

['pʌblɪk] [skuːlz] [bə'tæljən] , [ðə; ði] [tʃʌm] , [ðə; ði] ['fʊtbɔːlə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [bə'tæljən]

Public	Schools	battalions	,	the	Chums	,	the	Footballers	,	and	other	battalions
民众	学校	营	,	这	伙伴们	,	这	足球运动员	,	和	其他	营

[wɜː(r); wə(r)] [fɔːmd] .

were	formed	.
是	形成	.

公立学校营、伙伴营、足球队营和其他营相继成立。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] ['spɔːrtsmənz] [bi'lɔŋz] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [æn; ən] ['æktʃuəli]

But	to	the	First	Sportsman's	belongs	the	honour	of	introducing	an	actually
但	到	这	第一的	运动员的	属于	这	荣誉	的	介绍	一个	实际上

[njuː] [taɪp] .

new	type	.
新的	类型	.

但真正将一种全新类型引入大众视野的荣誉，应该归于第一位运动员。

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌkɒzmə'pɒlɪtən] .

To	begin	with	,	it	was	cosmopolitan	.
到	开始	和	,	它	曾是	国际化	.

首先，它很国际化。

['præktɪkli] ['evri] [greɪd] [ɒv; əv] [laɪf] [wɒz; wəz] [ˌreprɪ'zentɪd] , [frɒm; fræm][ðə; ði][pɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]

Practically	every	grade	of	life	was	represented	,	from	the	peer	to	the
几乎	每一个	年级	的	生活	曾是	代表	,	从	这	同伴	到	这

['pez(ə)nt] ;

peasant	;
农民	;

从贵族到农民，几乎所有社会阶层都有代表；

[klɑːs] [dɪs'tɪŋkʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [swept] [ə'weɪ] , ['evri] [mæn] [tɜːnd] [tuː; tə][ænd; ənd] ['pʊld] [hɪz; ɪz][bɪt] .

class	distinctions	were	swept	away	,	every	man	turned	to	and	pulled	his	bit	.
班级	区别	是	扫荡	离开	,	每一个	男人	转向	到	和	拉	他的	少量	.

阶级差异被扫除，每个人都尽了自己的一份力。

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [wɒt] [ɪz] [ment] [wʌn] [hʌt] [ɒv; əv] ['θɜːti] [men] [æt; ət] ['hɔːnʧɜːʧ] [meɪ] [biː; bi]

To	illustrate	what	is	meant	one	hut	of	thirty	men	at	Hornchurch	may	be
到	阐明	什么	是	意思是	一	小屋	的	三十	男人	在	霍恩彻奇	可能	是

['menʃ(ə)nd] .

mentioned	.
提及	.

为了说明其含义，可以提及霍恩彻奇的一间有三十名男子居住的小屋。

[ɪn] [ðɪs] [hʌt] [ðə; ði] [fɜːst] [bed] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɪə(r)] .

In	this	hut	the	first	bed	was	occupied	by	the	brother	of	a	peer	.
在	这	小屋	这	第一的	床	曾是	占领	经过	这	兄弟	的	一个	同伴	.

在这间小屋里，第一张床睡的是一位同伴的兄弟。

[ðə; ði] ['sekənd] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [ðə; ði] [mæn] [huː] ['fɔːməli] [drəʊv] [hɪz; ɪz] ['məʊtə(r)] - [kɑː(r)] .

The	second	was	occupied	by	the	man	who	formerly	drove	his	motor	-	car	.
这	第二	曾是	占领	经过	这	男人	WHO	以前	驾驶	他的	发动机	-	车	.

第二个房间住着以前开他汽车的那个人。

[bəuθ] [hæd; həd] [ɪn'lɪstɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] ['sɪsəl] ,

Both	had	enlisted	at	the	same	time	at	the	Hotel	Cecil	,
两个都	有	入伍	在	这	相同的	时间	在	这	酒店	塞西尔	,

两人都是在塞西尔酒店同时入伍的。

[hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æt; ət] [ˌes 'tiː] . [pɔːlz] ['tʃɜːtʃjɑːd] ,

had	passed	the	doctor	at	the	same	time	at	St	.	Paul's	Churchyard	,
有	通过了	这	医生	在	这	相同的	时间	在	英石	.	保罗的	墓地	,

同时，他也在圣保罗教堂墓地遇到了那位医生。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [drɔːn] [ðeə(r)] ['sɜːvɪs] ['mʌni] [wen] [ðeɪ] [saɪnd] [ðeə(r)] ['peɪpəz] .

and	had	drawn	their	service	money	when	they	signed	their	papers	.
和	有	绘制	他们的	服务	钱	什么时候	他们	签名	他们的	文件	.

他们在签署文件时已经领取了服务津贴。

['ʌðə(r)] [bedz] [ɪn] [ðɪs] [hʌt] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [mə'kænɪkl] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] , [æn; ən] [əʊld] ['blʌndəl]

Other	beds	in	this	hut	were	occupied	by	a	mechanical	engineer	,	an	old	Blundell
其他	床	在	这	小屋	是	占领	经过	一个	机械的	工程师	,	一个	老的	布伦德尔

[skuːl] [bɔɪ] ,

School	boy	,
学校	男生	,

这间小屋里的其他床位住着一位机械工程师，他以前是布伦德尔学校的学生。

['plæntəz] , [ə; eɪ] [maɪn] ['əʊvəsɪə(r)] [frɒm; frəm] ['skɒtlənd] , [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [-]

planters	,	a	mine	overseer	from	Scotland	,	a	man	in	[	18	]
花盆	,	一个	矿	监工	从	苏格兰	,	一个	男人	在	[	-	]

种植园主，一位来自苏格兰的矿场监工，一位[18]

[pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['paɪləts] [sə'tɪfɪkət] [sɪ'kjʊəd] [ɪn] [frɑːns] , [ə; eɪ] [fə'tɒgrəfə(r)] , [ə; eɪ]

possession	of	a	flying	pilot's	certificate	secured	in	France	,	a	photographer	,	a
拥有	的	一个	飞行	飞行员的	证书	安全	在	法国	,	一个	摄影师	,	一个

['pəʊltri] ['fɑːmə(r)] ,

poultry	farmer	,
家禽	农民	,

持有法国颁发的飞行员执照，摄影师，家禽养殖户

[æn; ən] [əʊld] [siː] [dɒg] [huː] [hæd; həd] ['raʊndɪd] [keɪp] [hɔːn] [ɒn] [nəʊ] ['fjuːə(r)] [ðæn; ðən] [naɪn] [ə'keɪʒnz] ,

an	old	sea	dog	who	had	rounded	Cape	Horn	on	no	fewer	than	nine	occasions	,
一个	老的	海	狗	WHO	有	圆润	岬	喇叭	在	不	更少	比	九	场合	,

一位经验丰富的老水手，曾至少九次绕过合恩角。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] ['hʌntɪd] [siːlz] , " [wɪð] [mɔː(r)] ['pætʃɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] ['traʊzəz] [ðæn; ðən][hiː; hi]

a	man	who	had	hunted	seals	,	"	with	more	patches	on	his	trousers	than	he
一个	男人	WHO	有	猎杀	封印	,	"	和	更多的	补丁	在	他的	裤子	比	他

[kʊd; kəd] [kaʊnt] ,

could	count	,
可以	数数	,

一个猎杀过海豹的男人，“裤子上的补丁多得数不清”，

" [æz; əz][hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] , [ə; eɪ][bæŋk] [klɑːk] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .

"	as	he	described	it	himself	,	a	bank	clerk	,	and	so	on	.
"	作为	他	描述	它	他自己	,	一个	银行	职员	,	和	所以	在	.

正如他自己所描述的那样，一名银行职员等等。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [hʌt] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'sepʃən(ə)l] [wʌn] .

It	must	not	be	thought	that	this	hut	was	an	exceptional	one	.
它	必须	不是	是	想法	那	这	小屋	曾是	一个	非凡的	一	.

千万不要认为这间小屋有什么特别之处。

['evri] [hʌt] [wɒz; wəz] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd] ['evri] [hʌt] [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv][ɪts]

Every	hut	was	practically	the	same	,	and	every	hut	was	jealous	of	its
每一个	小屋	曾是	几乎	这	相同的	,	和	每一个	小屋	曾是	嫉妒的	的	它是

[ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

reputation	.
名声	.

每间小屋都几乎一模一样，每间小屋都非常珍视自己的名声。

['skrʌbɪŋ] [deɪ] [wɒz; wəz][ɒn] ['sætədez] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,

Scrubbing	day	was	on	Saturdays	as	a	rule	,
擦洗	天	曾是	在	星期六	作为	一个	规则	,

通常情况下，周六是洗刷日。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði] " [ən] - [tʃɑː(r)] - ['leɪdi] " [saɪd][ɒv; əv] ['veəriəs] [men] [keɪm] [aʊt]

and	it	was	then	that	the	"	un	-	char	-	lady	"	side	of	various	men	came	out
和	它	曾是	然后	那	这	"	联合国	-	字符	-	女士	"	边	的	各种各样的	男人	来了	出去

.

:
.

正是在那时，一些男人的“不淑女”一面显露出来。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hændlɪŋ] [bruːmz] , ['skrʌbɪŋ] - ['brʌʃɪz] , [ænd; ənd] ['skwiːdʒiːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

They	were	handling	brooms	,	scrubbing	-	brushes	,	and	squeegees	for	the
他们	是	处理	扫帚	,	擦洗	-	刷子	,	和	刮水器	为了	这

[fɜːst] [taɪm] [ɪn][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,

first	time	in	their	lives	,
第一的	时间	在	他们的	生活	,

这是他们生平第一次使用扫帚、刷子和刮水器。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stʌk] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] , [wɪð] ['præktɪs] ['meɪkɪŋ] ['pɜːfɪkt] ,

but	they	stuck	it	,	and	,	with	practice	making	perfect	,
但	他们	卡住	它	,	和	,	和	实践	制作	完美的	,

但他们坚持了下来，并且通过熟能生巧。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sə'praɪzɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [ə; eɪ] [pɪtʃ] [ɒv; əv] ['klenlinəs] [θɪŋz] [ɪ'ventʃuəli] [gɒt] .

it	was	surprising	to	what	a	pitch	of	cleanliness	things	eventually	got	.
它	曾是	奇怪	到	什么	一个	沥青	的	清洁	事物	最终	得到	.

令人惊讶的是，环境最终变得如此干净整洁。

['i:v(ə)n] [tʃɜ:tʃ] [pə'reɪd] [hæz; həz] [bi:n] [dɒdʒd] [ɒn][ə; eɪ] ['sʌndeɪ] ['mɔ:nɪŋ] [ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] [θri:] [pælz]

Even	church	parade	has	been	dodged	on	a	Sunday	morning	in	order	that	three	pals
甚至	教会	游行	有	到过	躲避	在	一个	星期日	早晨	在	命令	那	三	朋友们

[mait] [ju'naɪt][ɪn][æn; ən] ['efət] [tu:; tə][get][ðə; ði] [stəʊvz] [blæk] ,

might	unite	in	an	effort	to	get	the	stoves	blacked	,
可能	团结	在	一个	努力	到	得到	这	炉灶	变黑	,

甚至连周日早上的教堂游行都被他们避开了，以便三个朋友可以聚在一起努力把炉灶熏黑。

[ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd][fɔ:rks] ['pɒlɪʃt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃi:n] [pʊt][ɒn][ðə; ði] [ti:] - [peɪlz] .

the	knives	and	forks	polished	,	and	a	sheen	put	on	the	tea	-	pails	.
这	刀具	和	叉子	抛光	,	和	一个	光泽	放	在	这	茶	-	水桶	.

刀叉擦得锃亮，茶桶也闪闪发亮。

[wʌn] [meɪ] [smaɪl] [ə'baʊt] [ði:z] [θɪŋz] [naʊ] [wen] [ɪn][sə'vɪliən] [laɪf] [ə'gen] ,

One	may	smile	about	these	things	now	when	in	civilian	life	again	,
一	可能	微笑	关于	这些	事物	现在	什么时候	在	平民	生活	再次	,

如今重返平民生活后，人们或许会笑着谈起这些事。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] ['veri] ['ri:əl][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .

but	it	was	all	very	real	at	the	time	.
但	它	曾是	全部	非常	真实的	在	这	时间	.

但当时这一切都是非常真实的。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['spɔ:rtsmənz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['kɔdl] ;

The	First	Sportsman's	were	not	coddled	;
这	第一的	运动员的	是	不是	娇惯	;

第一批运动员并没有被娇惯；

[nəʊ][mæn] [θɔ:t] [twaɪs] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [mes] [wen] [də'mestɪk] ['dju:tiz] [hæd; həd]

no	man	thought	twice	about	getting	in	a	terrible	mess	when	domestic	duties	had
不	男人	想法	两次	关于	获得	在	一个	糟糕的	混乱	什么时候	国内的	职责	有

[tu:; tə][bi:; bi] [pə'fɔ:md] .

to	be	performed	.
到	是	执行	.

当需要履行家务时，没有哪个男人会犹豫是否要让自己陷入困境。

[ðə; ði]['əʊnli] [kɪk] [keɪm] [wen] [ðə; ði] [hʌt] ['wɪndəʊz] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [kli:nd] [wɪð] [əʊld]

The	only	kick	came	when	the	hut	windows	had	to	be	cleaned	with	old
这	仅有的	踢	来了	什么时候	这	小屋	视窗	有	到	是	已清洗	和	老的

['nju:zˌpeɪpəz] .

newspapers	.
报纸	.

唯一让人感到恼火的是，小屋的窗户竟然要用旧报纸擦拭。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [fə'gɒtn] [tu:; tə] [wɒʃ] [ðə; ði][əʊld] [klɒθs] [ɔ:(r)] [baɪ] [nju:] [wʌnz] [keɪm] [ɪn]

The	man	who	had	forgotten	to	wash	the	old	cloths	or	buy	new	ones	came	in
这	男人	WHO	有	被遗忘的	到	洗	这	老的	布料	或者	买	新的	一个	来了	在

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [taɪm] . [-]

for	a	terrible	time	.	[	19	]
为了	一个	糟糕的	时间	.	[	-	]

忘记清洗旧衣服或购买新衣服的人遭遇了可怕的事情。[19]

['raɪv(ə)lri] , ['pɜ:fɪktli] ['frendli] [ɪn] ['kærəktə(r)] ,

Rivalry	,	perfectly	friendly	in	character	,
对抗	,	完美	友好的	在	特点	,

竞争关系，但本质上是友好的。

[wɒz; wəz] [greɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [tʃʌm] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] [splɪt] [ʌp] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt]
was **great** **in** **the** **earlier** **days** **before** **chums** **began** **to** **be** **split** **up** **as** **the** **result**
曾是 伟大的 在 这 早些时候 天 前 朋友们 开始 到 是 分裂 向上 作为 这 结果
[ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [kə'mɪʃnz] .
of **taking** **commissions** **.**
的 采取 佣金 .

在早期，这种关系很好，但后来因为接受佣金，朋友们开始分崩离析。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['dɪgɪŋ] ['trentʃɪz] " ['sʌmweə(r)] [ɪn] ['esɪks] ,
If **we** **were** **digging** **trenches** **"** **somewhere** **in** **Essex** **,**
如果 我们 是 挖掘 战壕 " 某处 在 埃塞克斯 ,

如果我们正在“埃塞克斯郡的某个地方”挖掘战壕，

" ['aʊə(r)] [pə'tɪkjələ(r)] ['sektə(r)][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [kəm'plitɪd] ['kwɪkə(r)] [ænd; ənd][biː; bi][mɔː(r)] ['fɪnɪʃt]
" **our** **particular** **sector** **had** **to** **be** **completed** **quicker** **and** **be** **more** **finished**
" 我们的 特别的 行业 有 到 是 完全的 更快 和 是 更多的 完成的
[ɪn] ['kærəktə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] .
in **character** **than** **any** **other** **.**
在 特点 比 任何 其他 .

“我们这个特定领域的工作必须比其他任何领域更快地完成，并且在质量上更加完善。”

[dˈʒɒbz][wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['nesəsəri] ;
Jobs **were** **done** **at** **the** **double** **if** **it** **were** **thought** **to** **be** **necessary** **;**
工作机会 是 完毕 在 这 双倍的 如果 它 是 想法 到 是 必要的 ;

如果认为有必要，工作就会加倍完成；

[ɪf] ['eni] [mæn] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] [æt; ət] [tuː] ['friːkwənt] ['ɪntərvlz] — [wel]
if **any** **man** **developed** **a** **tendency** **to** **take** **a** **rest** **at** **too** **frequent** **intervals** **—** **well**
如果 任何 男人 发达 一个 趋势 到 拿 一个 休息 在 也 频繁 间隔 — 出色地
,
,
,

如果一个人养成了频繁休息的习惯——嗯，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tɪkt] [ɒf] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [ə'pruːvd] ['fæʃ(ə)n] .
he **was** **ticked** **off** **in** **the** **most** **approved** **fashion** **.**
他 曾是 勾选 离开 在 这 最多 得到正式认可的 时尚 .

他以一种最合乎情理的方式被激怒了。

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] .
It **all** **made** **for** **the** **good** **of** **the** **whole** **.**
它 全部 制成 为了 这 好的 的 这 所有的 .

这一切都对整体有利。

[ðə; ði][en] . [siː] . [əʊ] . [ɪn] [tʃɑːdʒ] [hæd; həd][æn; ən] ['iːzi] [taɪm] , [hiː; hi] ['hædnt] [tuː; tə] [draɪv] [ə; eɪ][mæn] .
The **N** **.** **C** **.** **O** **.** **in** **charge** **had** **an** **easy** **time** **,** **he** **hadn't** **to** **drive** **a** **man** **.**
这 N . C . 哦 . 在 收费 有 一个 简单的 时间 , 他 之前没有 到 驾驶 一个 男人 .

负责的士官很轻松，他不用开车送人。

[ɔːl] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][duː; də][wɒz; wəz][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ɪn]['əʊvə(r)] - ['iːgənəs] [hɪz; ɪz] ['wɜːkɪŋ]
All **he** **had** **to** **do** **was** **to** **see** **that** **in** **over** **-** **eagerness** **his** **working**
全部 他 有 到 做 曾是 到 看 那 在 超过 - 渴望 他的 在职的
['pɑːti] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [rɪsks] .
party **did** **not** **take** **risks** **.**
派对 做过 不是 拿 风险 .

他只需要确保他的工作小组不要因为过于积极而冒险。

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] [keɪm] [wen] [ðə; ði][kˌælkjʊl'eɪʃənz][ə'pɒn] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [bɪ'gæn][tuː; tə]

But	the	time	came	when	the	calculations	upon	securing	a	commission	began	to
但	这	时间	来了	什么时候	这	计算	之上	确保	一个	委员会	开始	到

[meɪk] [ðeə(r)] [ə'pɪərəns] .

make	their	appearance	.
制作	他们的	外貌	.

但后来，获得佣金后的算计开始显现出来。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm][men] [wɜː(r); wə(r)] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ɒn][ðə; ði]['mætə(r)] ,

It	may	be	some	men	were	approached	on	the	matter	,
它	可能	是	一些	男人	是	接近	在	这	事情	,

可能有人就此事与某些男性接触过。

[ɔː(r)] [ðæt] ['ʌðə(r)z] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [get][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [mɔː(r)] ['kwɪkli] [æz; əz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

or	that	others	thought	they	would	get	to	the	Front	more	quickly	as	individual
或者	那	其他的	想法	他们	会	得到	到	这	正面	更多的	迅速地	作为	个人

['ɒfɪsəz] [ðæn; ðən][æz; əz] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ([æz; əz] [ɪn'diːd] [pruːvd] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn]

officers	than	as	members	of	the	Battalion	(	as	indeed	proved	the	case	in
警官	比	作为	成员	的	这	营	(	作为	的确	已证实	这	案件	在

['meni] ['ɪnstənsɪz]) ,

many	instances	)	,
许多	实例	)	,

或者其他人认为，作为个人军官比作为营队成员能更快地到达前线（事实上，很多情况下确实如此）。

[bʌt; bət] ['sɜːt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi]['ɪnʌndeɪtɪd; 'ɪnəndeɪtɪd] [wɪð]

but	certain	it	is	that	the	Colonel	began	to	be	inundated	with
但	肯定	它	是	那	这	上校	开始	到	是	被淹没	和

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ə'plai] [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] .

applications	to	apply	for	permission	.
应用程序	到	申请	为了	允许	.

但可以肯定的是，上校开始收到大量申请许可的请求。

[waɪlst] ['friːli] [ˌrekə'mendɪŋ] [ɔːl]['suːtəb(ə)l] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] , [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] ,

Whilst	freely	recommending	all	suitable	applications	,	the	Colonel	,
而	自由	推荐	全部	合适的	应用程序	,	这	上校	,

上校在推荐所有合适的应用程序的同时，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,

in	order	to	keep	up	the	strength	of	the	Battalion	,
在	命令	到	保持	向上	这	力量	的	这	营	,

为了保持营队的实力，

[meɪd] [ə; eɪ] [ruːl] [ðæt] [æn; ən] ['æplɪkənt] [wɒz; wəz][tuː; tə] [sə'plaɪ] [tuː] ['ʌðə(r)] [ri'kruːts] [tuː; tə][ðə; ði]

made	a	rule	that	an	applicant	was	to	supply	two	other	recruits	to	the
制成	一个	规则	那	一个	申请人	曾是	到	供应	二	其他	新兵	到	这

[bə'tæliən] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [haɪt] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['æbsəluːt] ['fɪzɪk(ə)l] ['fɪtnəs] .

Battalion	of	a	certain	height	and	of	absolute	physical	fitness	.
营	的	一个	肯定	高度	和	的	绝对	身体的	健康	.

规定申请人必须向营队提供两名身高符合要求且身体素质绝对合格的新兵。

['nætʃ(ə)rəli] [ðɪs] [wɒz; wəz] [kən'fɔːmd] [wɪð] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'krʊtɪŋ] ['sɑːdʒənts] [raʊnd] ['waɪthɔːl]

Naturally	this	was	conformed	with	,	and	the	recruiting	sergeants	round	Whitehall
自然	这	曾是	符合	和	,	和	这	招聘	中士	圆形的	白厅

[wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ðə; ði] [rɪtʃə] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] . [-]

were	all	the	richer	for	it	.	[	20	]
是	全部	这	更富有	为了	它	.	[	-	]

当然，这一要求得到了遵守，白厅附近的征兵士官们也因此赚得盆满钵满。[20]

[səʊ] , [tuː] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ri'kruːts] , [ænd; ənd] ['evriwʌn] [wɒz; wəz]['sætɪsfaɪd] .

So	,	too	,	were	the	recruits	,	and	everyone	was	satisfied	.
所以	,	也	,	是	这	新兵	,	和	每个人	曾是	使满意	.

新兵们也是如此，大家都非常满意。

[ɪf] [wʌn][mæn] [went] [tuː] ['ʌðə(r)z] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
If one man went two others took his place .
如果 一 男人 去 二 其他的 采取 他的 地方 .

如果一个人走了，另外两个人会代替他的位置。

[fɜːst] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bə'tæliən] : [haɪd] [pɑːk] , [ɒk'təʊbə(r)] , - .
FIRST INSPECTION OF BATTALION : HYDE PARK , OCTOBER , 1914 .
第一的 检查 的 营 : 海德 公园 , 十月 , - .

营第一次检阅：海德公园，1914 年 10 月。

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . -
To face p . 20
到 脸 p . -

面对第20页

['faɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,

最后，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [men] ['kɒnstəntli] ['liːvɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l]
as it was found that men constantly leaving was interfering with the internal
作为 它 曾是 成立 那 男人 不断地 离开 曾是 干扰 和 这 内部的
[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəniz] ,
organization of the companies ,
组织 的 这 公司 ,

因为发现男性员工频繁离职会干扰公司的内部组织运作。

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [ɒv; əv][ɔːl] [ðəʊz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kə'mɪʃ(ə)n]
a special company was formed of all those waiting for their commission
一个 特别的 公司 曾是 形成 的 全部 那些 等待 为了 他们的 委员会
['peɪpəz] [tuː; tə] [kʌm] [θruː] .
papers to come through .
文件 到 来 通过 .

所有等待委任状的人组成了一个特别公司。

[ðɪs] ['kʌmpəni] , " [iː] , " [pruːvd] [ðə; ði] ['frendli] [bʌt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,
This company , " E , " proved the friendly butt of all the others ,
这 公司 , " E , " 已证实 这 友好的 屁股 的 全部 这 其他的 ,

这家名为“E”的公司，成了其他所有公司友好的嘲讽对象。

[wʌn][wæg]['iːv(ə)n] ['gəʊɪŋ] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] ['krɪs(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] " ['esɪks] ['biːglz] ,
one wag even going so far as to christen it the " Essex Beagles ,
一 摇摆 甚至 去 所以 远的 作为 到 克里斯汀 它 这 " 埃塞克斯 比格犬 ,

甚至有人戏称它为“埃塞克斯猎犬队”。

" [ə'ledʒ] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] " [pə'reɪd] , " [bʌt; bət] " [met] " !
" alleging they did not " parade , " but " met " !
" 指控 他们 做过 不是 " 游行 , " 但 " 遇见 " !

声称他们不是“游行”，而是“会面”!

[səʊ] ,
So ,
所以 ,

所以，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [friː] [ðə; ði]['ʌðə(r)z][fɔː(r); fə(r)]['hɑːdə(r)] ['treɪnɪŋ] [ðɪs] ['kʌmpəni] [prə'vaɪdɪd]['veri] ['nɪəli]

in	order	to	free	the	others	for	harder	training	this	company	provided	very	nearly
在	命令	到	自由的	这	其他的	为了	更难	训练	这	公司	假如	非常	几乎

[ɔːl][ðə; ði] [fə'tiːg] ['pɑːtiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kæmp] .

all	the	fatigue	parties	for	the	camp	.
全部	这	疲劳	各方	为了	这	营	.

为了让其他人能够进行更艰苦的训练，这家公司几乎承担了营地里所有的疲劳训练任务。

[stɪl] , [ðɪs] ['dɪd(ə)nt]['mætə(r)] .

Still	,	this	didn't	matter	.
仍然	,	这	没有	事情	.

但这都无关紧要。

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [geɪv] [ðə; ði] ['bʌdɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [ʃəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['keɪpəb(ə)l]

It	just	gave	the	budding	officers	a	chance	to	show	what	they	were	capable
它	只是	给予	这	萌芽	警官	一个	机会	到	展示	什么	他们	是	有能力的

[ɒv; əv] .

of	.
的	.

这只是给了这些崭露头角的警官一个展示自己能力的机会。

[ɒn] ['sevrəl] [ə'keɪʒnz] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv] " [iː] " ['kʌmpəni] [pruːvd] [hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən]

On	several	occasions	a	member	of	"	E	"	Company	proved	he	was	more	than
在	一些	场合	一个	成员	的	"	E	"	公司	已证实	他	曾是	更多的	比

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['juːsf(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['triːtɪŋ] [θɪŋz]

a	little	useful	with	his	hands	when	it	came	to	a	matter	of	treating	things
一个	小的	有用	和	他的	双手	什么时候	它	来了	到	一个	事情	的	治疗	事物

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [tʃiːp] [wɪt] [aʊt] .

from	a	physical	point	of	view	and	cutting	the	cheap	wit	out	.
从	一个	身体的	观点	的	看法	和	切割	这	便宜的	有	出去	.

“E”连的一名成员曾多次证明，他在处理事情时，无论是从实际角度还是从低级趣味的角度出发，都展现出了非凡的动手能力。

[ðə; ði] [fə'tiːgz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['mɜːmə(r)] , [ðæt] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv]

The	fatigues	were	also	done	without	a	murmur	,	that	was	another	point	of
这	疲劳	是	还	完毕	没有	一个	低语	,	那	曾是	其他	观点	的

['ɒnə(r)] ,

honour	,
荣誉	,

穿戴军装的过程也十分平静，没有丝毫异议，这又是体现了他们的荣誉感。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz] ['dwɪndlɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ]

and	although	the	available	strength	of	the	company	was	dwindling	day	by	day
和	虽然	这	可用的	力量	的	这	公司	曾是	逐渐减少	天	经过	天

,

,
,

尽管公司的可用实力与日俱减，

" ['graʊsɪŋ] " [ə'baʊt]['ekstrə] [wɜːk] [wɒz; wəz] [kən'spɪkjuəs] [baɪ][ɪts] ['æbsəns] .

"	grousing	"	about	extra	work	was	conspicuous	by	its	absence	.
"	抱怨	"	关于	额外的	工作	曾是	显眼的	经过	它是	缺席	.

对额外工作的“抱怨”完全不见踪影。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fʌni] [saɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] ['dwɪndlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] , [tuː] .

There	was	a	funny	side	about	this	dwindling	of	the	strength	,	too	.
那里	曾是	一个	有趣的	边	关于	这	逐渐减少	的	这	力量	,	也	.

这种力量的减弱也有其滑稽之处。

[men] [wʊd] [biː; bi][ɒn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [pə'reɪd] , [ænd; ənd][nɒt][ɒn] [ðæt] ['leɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪ] .

Men	**would**	**be**	**on**	**the**	**morning**	**parade**	**,**	**and**	**not**	**on**	**that**	**later**	**in**	**the**	**day**	**.**
男人	会	是	在	这	早晨	游行	,	和	不是	在	那	之后	在	这	天	.

男人们会参加早上的阅兵式，但不会参加当天晚些时候的阅兵式。

[ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][wʌn] .

The	**explanation**	**was**	**a**	**simple**	**one**	**.**
这	解释	曾是	一个	简单的	一	.

解释很简单。

[ðeə(r)] ['peɪpəz] [hæd; həd] [kʌm] [θruː] .

Their	**papers**	**had**	**come**	**through**	**.**
他们的	文件	有	来	通过	.

他们的文件已经通过了。

[ə; eɪ] [-]

A	**[**	**21**	**]**
一个	[	-	]

A[21]

[mæn] [wʊd] [wɔːk] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd][biː; bi] ['pʊld] [ʌp][baɪ][ðə; ði] ['sentri] .

man	**would**	**walk**	**out**	**through**	**the**	**gates**	**and**	**be**	**pulled**	**up**	**by**	**the**	**sentry**	**.**
男人	会	走	出去	通过	这	大门	和	是	拉	向上	经过	这	哨兵	.

一个人走出大门，就会被哨兵拦住。

" [wɒt] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːs] ? " [ðə; ði]['lætə(r)] [wʊd] [ɑːsk] .

"	**What**	**about**	**your**	**pass**	**?**	**"**	**the**	**latter**	**would**	**ask**	**.**
"	什么	关于	你的	经过	?	"	这	后者	会	问	.

“你的通行证呢？”后者会问道。

" [gɒt] [maɪ] [dɪs'tʃɑːdʒ] , " [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

"	**Got**	**my**	**discharge**	**,**	**"**	**would**	**be**	**the**	**reply**	**.**
"	得到	我的	释放	,	"	会	是	这	回复	.

对方会回答说：“我已经出院了。”

" [gɒt] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] ? "

"	**Got**	**a**	**commission**	**?**	**"**
"	得到	一个	委员会	?	"

“有佣金吗？”

" [jes] . "

"	**Yes**	**.**	**"**
"	是的	.	"

“是的。”

" [gʊd] [lʌk] , [əʊld] [tʃæp] .

"	**Good**	**luck**	**,**	**old**	**chap**	**.**
"	好的	运气	,	老的	小伙子	.

祝你好运，老伙计。

[aɪm] ['getɪŋ] [maɪ] ['peɪpəz] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .

I'm	**getting**	**my**	**papers**	**to**	**-**	**morrow**	**.**
我是	获得	我的	文件	到	-	明天	.

我明天就能拿到文件了。

" [səʊ] ,

"	**So**	**,**
"	所以	,

“所以，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] ['spɔ:rtsmənz] [bə'tæliən] [wɜ:(r); wə(r)]

many	of	the	original	members	of	the	First	Sportsman's	Battalion	were
许多	的	这	原来的	成员	的	这	第一的	运动员的	营	是

['skætəd] [ə'baʊt] [ɒn] ['evri] [frʌnt] [ɪn][ðeə(r)] ['veərɪəs] ['redʒəmənt] .

scattered	about	on	every	front	in	their	various	regiments	.
疏散	关于	在	每一个	正面	在	他们的	各种各样的	军团	.

第一运动营的许多原成员分散在各个战线的各个团里。

['wɔ:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ru:] ['kɑ:lmɑ:r] , ['su:ɪz] , [wʌn] [deɪ] [aɪ] [met] [maɪ][əʊld] ['kʌmpəni] ['ɒfɪsə(r)] ,

Walking	through	the	Rue	Colmar	,	Suez	,	one	day	I	met	my	old	company	officer	,
步行	通过	这	后悔	科尔马	,	苏伊士运河	,	一	天	我	遇见	我的	老的	公司	官	,

有一天，我走在苏伊士的科尔马街上，遇到了我以前的公司高管。

[ðen] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['flaɪɪŋ] [kɔ:(r)] .

then	in	the	Royal	Flying	Corps	.
然后	在	这	皇家	飞行	兵团	.

然后加入了皇家飞行队。

[æt; ət]['si:dɪ] ['bɪʃər] , [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪnɪən] , [aɪ] [met] [ə'nʌðə(r)] .

At	Sidi	Bishr	,	on	the	banks	of	the	Mediterranean	,	I	met	another	.
在	西迪	比什尔	,	在	这	银行	的	这	地中海	,	我	遇见	其他	.

在地中海沿岸的西迪比什尔，我遇到了另一个人。

[ə; eɪ] ['feləʊ] - ['sɑ:dʒənt] [ɪn][ðə; ði] [bə'tæliən] [keɪm] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ru:] [rəu'zetə] , [ˌælɪg'zɑ:ndriə] , [ænd; ənd]

A	fellow	-	sergeant	in	the	Battalion	came	up	in	the	Rue	Rosetta	,	Alexandria	,	and
一个	同伴	-	军士	在	这	营	来了	向上	在	这	后悔	罗塞塔	,	亚历山大	,	和

[kleɪmd] [ˌem 'i:] .

claimed	me	.
声称	我	.

营里的一名同僚军士来到亚历山大市罗塞塔街，认领了我。

[aʊt] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['bɪtə(r)] [leɪks] , [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] ['su:ɪz] [kə'næl] ,

Out	beyond	the	Bitter	Lakes	,	east	of	the	Suez	Canal	,
出去	超过	这	苦的	湖泊	,	东方	的	这	苏伊士运河	运河	,

在苦湖以东，苏伊士运河以东，

[aɪ] [met] [æn; ən][əʊld] ['spɔ:tsmən] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] ['feləʊ] - ['kɔ:pərəl] [wɪð] [ˌem 'i:] .

I	met	an	old	Sportsman	who	had	been	a	fellow	-	corporal	with	me	.
我	遇见	一个	老的	运动员	WHO	有	到过	一个	同伴	-	下士	和	我	.

我遇到了一位老运动员，他曾是我的战友，一起当过下士。

[bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌm] , [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [west] ['kʌntri] ['spɔ:tsmən] ['ʃaʊtɪd] [ə; eɪ] ['gri:tɪŋ] [tu:; tə]

Back	of	the	Somme	,	a	prominent	West	Country	Sportsman	shouted	a	greeting	to
后退	的	这	索姆河	,	一个	著名的	西方	国家	运动员	喊叫	一个	问候	到

[ˌem 'i:][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɑ:'tɪləri] .

me	from	the	Artillery	.
我	从	这	炮兵	.

在索姆河后方，一位著名的西南部乡村体育爱好者从炮兵部队向我大声问候。

[hi:; hi] [stɪl] [rɪ'membəd] ['raʊzɪŋ] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] ['hɔ:nʧɜ:ʧ] [wʌn] [naɪt] [baɪ] ['saʊndɪŋ] [ə; eɪ]

He	still	remembered	rousing	the	camp	at	Hornchurch	one	night	by	sounding	a
他	仍然	记得	振奋人心的	这	营	在	霍恩彻奇	一	夜晚	经过	听起来	一个

['hʌntɪŋ] [hɔ:n] .

hunting	horn	.
打猎	喇叭	.

他仍然记得有一天晚上在霍恩彻奇营地吹响狩猎号角，把营地里的人都叫醒的情景。

[ɪn][æn; ən] [ɑː'tɪlərɪ] ['kæptɪn] [ɪn][ðə; ði] - ['sektə(r)][aɪ] ['rekəg'naɪzd] [ə'nʌðə(r)] ['membə(r)] — [ə; eɪ]
In an Artillery Captain in the Hebuterne sector I recognized another member — a
在 一个 炮兵 队长 在 这 - 行业 我 认可 其他 成员 — 一个
[mə'ʃiːn] - [gʌn] ['ɒfɪsə(r)] [rəʊld] [ʌp] ['smaɪlɪŋli] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] [ʌp][ðə; ði][laɪn] ,
Machine - Gun officer rolled up smilingly on the way up the line ,
机器 - 枪 官 滚动 向上 微笑着 在 这 方式 向上 这 线 ,

在赫布特恩地区的一名炮兵上尉身上，我认出了另一名成员——一名机枪军官面带微笑地沿着战线走过来。

[ænd; ənd] , ['faɪnɪst] [taɪm] [ɒv; əv] [ɔːl] ,
and , finest time of all ,
和 , 最好的 时间 的 全部 ,

而最美好的时光，

[aɪ][hæd; həd] ['nɪəli] [ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [wɪð] [wɒt] [wɒz; wəz] [left] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [kraʊd] [wen] [ðeɪ]
I had nearly a whole day with what was left of the old crowd when they
我 有 几乎 一个 所有的 天 和 什么 曾是 左边 的 这 老的 人群 什么时候 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['restɪŋ] ['ɑːftə(r)] [dɛl'vɪl] [wʊd] .
were resting after Delville Wood .
是 休息 后 德尔维尔 木头 .

在德尔维尔伍德游玩之后，老人们还在休息，我几乎和他们一起待了一整天。

['frendʃɪps] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] [-]
Friendships made in the First Sportsman's Battalion [22]
友谊 制成 在 这 第一的 运动员的 营 [-]

在第一运动营结下的友谊[22]

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['iːzəli] ['brəʊkən] .
were not easily broken .
是 不是 容易地 破碎的 .

不易破碎。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , [bʌt; bət] — [wʌns] [ə; eɪ] ['spɔːtsmən] , ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['spɔːtsmən] .
We are out of it now , but — once a Sportsman , always a Sportsman .
我们 是 出去 的 它 现在 , 但 — 一次 一个 运动员 , 总是 一个 运动员 .

我们现在已经退出了，但是——一日运动员，终身运动员。

[ðæt] , [æt; ət] [liːst] , [hæz; həz] [biːn] [maɪ] [ɪk'spɪəriəns] .
That , at least , has been my experience .
那 , 在 至少 , 有 到过 我的 经验 .

至少，我的经验是这样的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [fə'gɒtn] [ðæt] [tuː; tə]['mɪsɪz] . ['kʌnlɪf] - ['əʊɪn] [ɪz] [djuː] [ðə; ði]
And it must not be forgotten that to Mrs . Cunliffe - Owen is due the
和 它 必须 不是 是 被遗忘的 那 到 太太 . 康利夫 - 欧文 是 到期的 这
['kredɪt] [ɒv; əv] [kən'siːvɪŋ] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ə; eɪ] [bə'tæliən] [fɔːmd] [ɒv; əv] [men] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ðen]
credit of conceiving the idea of a battalion formed of men over the then
信用 的 受孕 这 主意 的 一个 营 形成 的 男人 超过 这 然后
[ɪn'lɪstmənt] [eɪdʒ] ,
enlistment age ,
征募 年龄 ,

不应忘记，正是坎利夫-欧文夫人构想出了组建一支由当时已过入伍年龄的男性组成的营的想法。

[huː] , [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)][laɪf] [æz; əz] ['spɔːtsmən] , [wɜː(r); wə(r)] [fɪt] [ænd; ənd] [hɑːd] .
who , by reason of their life as sportsmen , were fit and hard .
WHO , 经过 原因 的 他们的 生活 作为 运动员 , 是 合身 和 难的 .

他们由于从事体育运动，身体强壮，意志坚韧。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][wɔː(r)] ['ɒfɪs] ,
Approaching the War Office ,
接近 这 战争 办公室 ,

联系陆军部，

[ʃi:; ʃi] [əb'teɪnd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [bə'tæliən] [ɒv; əv] [men] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv]

she	obtained	permission	to	raise	a	special	battalion	of	men	up	to	the	age	of
她	获得	允许	到	增加	一个	特别的	营	的	男人	向上	到	这	年龄	的

['fɔ:ti] - [faɪv] .

forty	-	five	.
四十	-	五	.

她获准组建一支由年龄不超过四十五岁的男子组成的特种营。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [haʊ] [ðə; ði] ['spɔ:rtsmənz] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [brɔ:t] ['ɪntu:] ['bi:ɪŋ] . [-]

This	was	how	the	Sportsman's	Battalion	was	actually	brought	into	being	.	[	23	]
这	曾是	如何	这	运动员的	营	曾是	实际上	带来	进入	存在	.	[	-	]

这就是运动家营的由来。[23]

['treɪnɪŋ] [æt; ət] [həʊm] — [haʊ] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt]

TRAINING	AT	HOME	—	HOW	THE	FINISHED
训练	在	家	—	如何	这	完成的

在家训练——如何完成

['səʊldʒə(r)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; fræm] [ðə; ði] [rʌf] [mə'tɪəriəl] [-] [-]

SOLDIER	EMERGED	FROM	THE	ROUGH	MATERIAL	[	24	]	[	25	]
士兵	出现	从	这	粗糙的	材料	[	-	]	[	-	]

士兵从粗糙的材料中出现[24][25]

['treɪnɪŋ] [æt; ət] [həʊm] — [haʊ] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt]

TRAINING	AT	HOME	—	HOW	THE	FINISHED
训练	在	家	—	如何	这	完成的

在家训练——如何完成

['səʊldʒə(r)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; fræm] [ðə; ði] [rʌf] [mə'tɪəriəl]

SOLDIER	EMERGED	FROM	THE	ROUGH	MATERIAL
士兵	出现	从	这	粗糙的	材料

士兵从粗糙的材料中出现

[ˌti:oʊ'si:]

ToC
目录

目录

[fɔ:md] ['ɔ:lməʊst] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðə; ði] [wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] - ,

Formed	almost	as	soon	as	the	war	broke	out	in	1914	,
形成	几乎	作为	很快	作为	这	战争	打破	出去	在	-	,

该组织几乎在1914年战争爆发后立即成立。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['spɔ:rtsmənz] [bə'tæliən] [meɪ] [hæv; həv] [prə'voʊkt] [sʌm; səm] ['krɪtɪsɪzəm] .

the	First	Sportsman's	Battalion	may	have	provoked	some	criticism	.
这	第一的	运动员的	营	可能	有	挑衅	一些	批评	.

第一运动营或许招致了一些批评。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [æt; ət] [fɜ:st] [æz; əz] [tu:; tə] [wɒt] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]

It	was	uncertain	at	first	as	to	what	branch	of	the	service	it	was
它	曾是	不确定	在	第一的	作为	到	什么	分支	的	这	服务	它	曾是

[tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] .

to	represent	.
到	代表	.

起初并不确定它究竟代表哪个部门。

['pɜ:sənəli] [aɪ] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ['maʊntɪd] , [ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [ə'ləʊn][ɪn] [ðɪs]

Personally	I	thought	it	was	to	be	mounted	,	and	I	was	not	alone	in	this
亲自	我	想法	它	曾是	到	是	安装	,	和	我	曾是	不是	独自的	在	这

[aɪ'dɪə]['aɪðə(r)] .

idea	either	.
主意	任何一个	.

我个人认为它是用来安装的，而且我的想法并非孤例。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][fjuː][ɒv; əv][ˌjuː 'es][gɒt] ['bɪzi] [æt; ət][wʌns][ɪn]['set(ə)lɪŋ] [haʊ] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,

More	than	a	few	of	us	got	busy	at	once	in	settling	how	,	if	possible	,
更多的	比	一个	很少	的	我们	得到	忙碌的	在	一次	在	安顿	如何	,	如果	可能的	,

我们当中不少人立刻忙着商讨，如果可能的话，该如何做，

[wiː; wi][kʊd; kəd] [prə'vaɪd] ['aʊə(r)] [əʊn] [maʊnts] .

we	could	provide	our	own	mounts	.
我们	可以	提供	我们的	自己的	安装	.

我们可以自备支架。

[ðæt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [njuː] [tuː; tə][wɔː(r)] ,

That	was	in	the	days	when	we	were	new	to	war	,
那	曾是	在	这	天	什么时候	我们	是	新的	到	战争	,

那时我们刚开始经历战争，

[lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['sʌmθɪŋ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['riːəl] [θɪŋ] [wɒz; wəz] .

long	before	we	began	to	know	what	something	approaching	the	real	thing	was	.
长的	前	我们	开始	到	知道	什么	某物	接近	这	真实的	事物	曾是	.

早在我们开始了解接近真实事物的事物是什么之前。

[rɪ'krʊtɪŋ] [went] [ɒn] ['brɪskli] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel]['sɪsəl] , ['lʌndən] ,

Recruiting	went	on	briskly	at	the	Hotel	Cecil	,	London	,
招聘	去	在	轻快地	在	这	酒店	塞西尔	,	伦敦	,

伦敦塞西尔酒店的招聘工作进展顺利。

[weə(r)] ['mɪsɪz] . ['kʌnlɪf] - ['əʊɪn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [stɑːf] [wɜːkt] [hɑːd] [ænd; ənd] [leɪt] .

where	Mrs	.	Cunliffe	-	Owen	and	her	staff	worked	hard	and	late	.
在哪里	太太	.	康利夫	-	欧文	和	她	职员	工作	难的	和	晚的	.

坎利夫-欧文夫人和她的员工们辛勤工作，经常工作到很晚。

[lef'tenənt] - ['kɜːn(ə)l] ['wɪntə(r)] , [ðen] ['sekənd] - [lef'tenənt] ['wɪntə(r)] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['ledʒə(r)] - [laɪk] [bʊk]

Lieutenant	-	Colonel	Winter	,	then	Second	-	Lieutenant	Winter	,	with	his	ledger	-	like	book
中尉	-	上校	冬天	,	然后	第二	-	中尉	冬天	,	和	他的	账簿	-	喜欢	书

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [griːn] - [beɪz] - ['kʌvəd] ['teɪb(ə)l] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] ['fɪgə(r)] .

and	his	green	-	baize	-	covered	table	,	was	a	familiar	figure	.
和	他的	绿色的	-	台布	-	涵盖	桌子	,	曾是	一个	熟悉的	数字	.

温特中校（当时是少尉）带着他的账簿和铺着绿色绒布的桌子，是一个熟悉的身影。

[səʊ] , [tuː] ,

So	,	too	,
所以	,	也	,

也是如此。

[wɒz; wəz][ðə; ði]['teɪlə(r)] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] ['fɪtɪŋ] [ˌjuː 'es] [aʊt] [wɪð]

was	the	tailor	who	had	been	entrusted	with	the	task	of	fitting	us	out	with
曾是	这	裁缝	WHO	有	到过	受托	和	这	任务	的	配件	我们	出去	和

['aʊə(r)]['juːnɪfɔːmz] .

our	uniforms	.
我们的	制服	.

是负责为我们制作制服的裁缝。

[hiː; hi] , [pɔː(r); pʊə(r)][mæn] , [wɒz; wəz] [suːn] [ɪn] ['trʌb(ə)l] .

He	,	poor	man	,	was	soon	in	trouble	.
他	,	贫穷的	男人	,	曾是	很快	在	麻烦	.

他这个可怜的人很快就陷入了困境。

[ðə; ði] [stɒk] ['saɪzɪz][kʊd; kəd][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] ,

The	stock	sizes	could	be	secured	,
这	库存	尺寸	可以	是	安全	,

库存尺寸可以得到保障，

[bʌt; bət] [stɒk] ['saɪzɪz][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪskaʊnt] [wɪð] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] [men] [hu:] [fɜ:st]
but **stock** **sizes** **were** **at** **a** **discount** **with** **the** **majority** **of** **the** **men** **who** **first**
但 库存 尺寸 是 在 一个 折扣 和 这 多数 的 这 男人 WHO 第一的
[dʒɔɪnd] [ʌp] .
joined **up** **.**
加入 向上 .

但大多数最初入伍的男性都能以折扣价买到库存尺码的商品。

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [ˌaʊt'saɪd] ['saɪzɪz] , [ænd; ənd] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] ['saɪzɪz] , [tu:] , [-]
They **wanted** **outside** **sizes** **,** **and** **very** **considerable** **outside** **sizes** **,** **too** **,** **[** **26** **]**
他们 通缉 外部 尺寸 , 和 非常 大量 外部 尺寸 , 也 , [-]

他们想要外部尺寸，而且是相当大的外部尺寸，[26]

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [haɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][sɪks] [fi:t] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃest]
for **the** **average** **height** **was** **a** **little** **over** **six** **feet** **,** **and** **the** **chest**
为了 这 平均的 高度 曾是 一个 小的 超过 六 脚 , 和 这 胸部
['meʒəm(ə)nts] [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] .
measurements **in** **proportion** **.**
测量 在 部分 .

平均身高略高于六英尺，胸围也与之成比例。

[stɪl] , [wi:; wi] ['rekəg'naɪzd] [ðæt] [ði:z] [θɪŋz] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] ,
Still **,** **we** **recognized** **that** **these** **things** **had** **to** **be** **,**
仍然 , 我们 认可 那 这些 事物 有 到 是 ,

然而，我们认识到这些事情必须如此。

[ænd; ənd][wi:; wi] [kept] [ɒn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒəʊk][fɔ:(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] .
and **we** **kept** **on** **with** **a** **smile** **and** **a** **joke** **for** **everything** **.**
和 我们 保留 在 和 一个 微笑 和 一个 开玩笑 为了 一切 .

我们始终面带微笑，用玩笑化解一切。

[pə'hæps] [wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['ɑ:mi] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɔ:ts] - [kəʊt] .
Perhaps **we** **had** **a** **pair** **of** **army** **trousers** **and** **a** **sports** **-** **coat** **.**
也许 我们 有 一个 一对 的 军队 裤子 和 一个 运动的 - 外套 .

或许我们有一条军裤和一件运动外套。

[pə'hæps] [wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['pʌti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒstju:m]
Perhaps **we** **had** **a** **pair** **of** **puttees** **,** **and** **the** **rest** **of** **the** **costume**
也许 我们 有 一个 一对 的 绑腿 , 和 这 休息 的 这 戏服
[wɒz; wəz]['aʊə(r)] [əʊn] .
was **our** **own** **.**
曾是 我们的 自己的 .

也许我们只有一双绑腿，其余的服装都是我们自己的。

[ˌaɪ 'ti:]['dɪd(ə)nt]['mætə(r)] .
It **didn't** **matter** **.**
它 没有 事情 .

没关系。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [pə'reɪd] [ɪn] [ɒf] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] ['ga:dnz] .
It **was** **good** **enough** **to** **parade** **in** **off** **the** **Embankment** **Gardens** **.**
它 曾是 好的 足够的 到 游行 在 离开 这 堤 花园 .

它好到足以从堤岸花园游行进来。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ru:t] [mɑ:tʃ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] ['lʌndən] [stri:ts] .
It **was** **good** **enough** **to** **route** **march** **in** **through** **the** **London** **streets** **.**
它 曾是 好的 足够的 到 路线 行进 在 通过 这 伦敦 街道 .

足以进行伦敦街头的行军游行。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['træfɪk] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [stɒpt] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [wen] [wiː; wi] [keɪm] [həʊm] [ʌp] [ðə; ðɪ]

And	the	traffic	was	always	stopped	for	us	when	we	came	home	up	the
和	这	交通	曾是	总是	停止	为了	我们	什么时候	我们	来了	家	向上	这

[strænd] ,

Strand	,
斯特兰德	,

每次我们沿着海滨大道回家时，交通都会为我们而停。

[ænd; ənd] [prə'siːdɪd] [daʊn] [ðə; ðɪ] [steps] [baɪ] [ðə; ðɪ] [saɪd] [ɒv; əv] " [ðə; ðɪ] [kəʊl] [həʊl] " [tuː; tə] [ðə; ðɪ] "

and	proceeded	down	the	steps	by	the	side	of	"	the	Coal	Hole	"	to	the	"
和	继续	向下	这	步骤	经过	这	边	的	"	这	煤炭	洞	"	到	这	"

[dɪs'mɪs] .

dismiss	.
解雇	.

然后沿着“煤洞”旁边的台阶往下走，到了“解雇”处。

" [ruːd] [θɪŋz] [maɪt] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [juː 'es] [baɪ] [ðə; ðɪ] [kraʊd] ,

"	Rude	things	might	be	said	to	us	by	the	crowd	,
"	粗鲁的	事物	可能	是	说	到	我们	经过	这	人群	,

“人群可能会对我们说些粗鲁的话，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [wɔːm] [spɒt] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] [fɔː(r); fə(r)] [juː 'es] .

but	there	was	a	warm	spot	in	their	hearts	for	us	.
但	那里	曾是	一个	温暖的	点	在	他们的	心	为了	我们	.

但他们心中对我们却怀有一丝温暖。

[wiː; wi] [dʒʌst] ['kærɪd] [ɒn] .

We	just	carried	on	.
我们	只是	携带	在	.

我们继续前进。

[bɪt] [baɪ] [bɪt] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] ['aʊə(r)] ['juːnɪfɔːmz] ,

Bit	by	bit	we	were	provided	with	our	uniforms	,
少量	经过	少量	我们	是	假如	和	我们的	制服	,

我们一点一点地领到了制服，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['fænsi] [ɑː'selvz] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['riːəl] [θɪŋ] .

and	we	began	to	fancy	ourselves	as	the	real	thing	.
和	我们	开始	到	想要	我们自己	作为	这	真实的	事物	.

于是我们开始自以为是真的。

[wiː; wi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] [njuː] [frendz] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] ['kləʊzə(r)] [tuː; tə] [ðəʊz]

We	began	to	make	new	friends	,	and	we	were	drawn	closer	to	those
我们	开始	到	制作	新的	朋友们	,	和	我们	是	绘制	更近	到	那些

[wiː; wi] [njuː] .

we	knew	.
我们	知道	.

我们开始结交新朋友，也与认识的人更加亲近了。

[wiː; wi] [keɪm] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ðɪ] [wɜːld] .

We	came	from	all	over	the	world	.
我们	来了	从	全部	超过	这	世界	.

我们来自世界各地。

[æt; ət] [ðə; ðɪ] [kɔːl] [men] [hæd; həd] [kʌm] [həʊm] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [fɑː(r)] [iːst] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [fɑː(r)] [west] .

At	the	call	men	had	come	home	from	the	Far	East	and	the	Far	West	.
在	这	称呼	男人	有	来	家	从	这	远的	东方	和	这	远的	西方	.

接到召唤后，士兵们从远东和远西赶回了家。

[ə; eɪ] [mæn] [huː] [hæd; həd] [gɒn] [ʌp] [ðə; ðɪ] ['juːkɒn] [wɪð] [fræŋk] ['sleɪvɪn] , [ðə; ðɪ] ['bɒksə(r)] ;

A	man	who	had	gone	up	the	Yukon	with	Frank	Slavin	,	the	boxer	;
一个	男人	WHO	有	已消失	向上	这	育空地区	和	坦率	斯拉文	,	这	拳击手	;

曾与拳击手弗兰克·斯拉文一起前往育空地区的男子；

[ə'nʌðə(r)] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['si:lɪŋ] [raʊnd] [ə'læskə] ; [t'ræpəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'neɪdiənz] [wʊdz]

another	who	had	been	sealing	round	Alaska	;	trappers	from	the	Canadians	woods
其他	WHO	有	到过	密封	圆形的	阿拉斯加州	;	捕兽人	从	这	加拿大人	树林

; ['reɪlweɪ] [ˌendʒə'nɪr] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪn] ;

;	railway	engineers	from	the	Argentine	;
;	铁路	工程师	从	这	阿根廷	;

另一位曾在阿拉斯加附近捕海豹的人；来自加拿大森林的捕兽人；来自阿根廷的铁路工程师；

['plæntəz] [frɒm; frəm] [sɪ'lɒn] ; [bɪg] - [geɪm] ['hʌntəz] [frɒm; frəm] ['sentrəl] ['æfrɪkə] ; ['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm]

planters	from	Ceylon	;	big	-	game	hunters	from	Central	Africa	;	others	from
花盆	从	锡兰	;	大的	-	游戏	猎人	从	中央	非洲	;	其他的	从

['tʃaɪnə] , [dʒə'pæn] , [ðə; ði] [mə'leɪ] [steɪts] , ['ɪndiə] ,

China	,	Japan	,	the	Malay	States	,	India	,
中国	,	日本	,	这	马来语	各州	,	印度	,

来自锡兰的种植园主；来自中非的大型猎物猎人；以及来自中国、日本、马来西亚、印度等地的其他人。

['i:dʒɪpt] — [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['redi] [ænd; ənd]

Egypt	—	these	were	just	a	few	of	the	Battalion	who	were	ready	and
埃及	—	这些	是	只是	一个	很少	的	这	营	WHO	是	准备好	和

['i:gə(r)] [tu:; tə] ['ʃəʊldə(r)] [ə; eɪ]['raɪf(ə)l] ,

eager	to	shoulder	a	rifle	,
渴望的	到	肩膀	一个	步枪	,

埃及——这些只是营里少数几个随时准备拿起步枪的人。

[ænd; ənd][du:; də][ðeə(r)][bɪt][æz; əz][dʒʌst] ['kɒmən] [ɔ:(r)]['gɑ:d(ə)n] [-]

and	do	their	bit	as	just	common	or	garden	[	27	]
和	做	他们的	少量	作为	只是	常见的	或者	花园	[	-	]

并像普通人或园丁一样尽自己的一份力[27]

['tɒmi] .

Tommies	.
汤米	.

汤米们。

[ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [dɪd] [nɒt] ['entə(r)]['aʊə(r)][maɪndz][æt; ət][ðə; ði] [stɑ:t] .

The	thought	of	taking	a	commission	did	not	enter	our	minds	at	the	start	.
这	想法	的	采取	一个	委员会	做过	不是	进入	我们的	思想	在	这	开始	.

一开始我们根本没想过要收取佣金。

['evri] [mæn][wɒz; wəz]['i:gə(r)][tu:; tə][get][ɒn] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:k] ,

Every	man	was	eager	to	get	on	with	the	work	,
每一个	男人	曾是	渴望的	到	得到	在	和	这	工作	,

每个人都渴望尽快开始工作。

[wɪð] [bʌt; bət][ə; eɪ][dɪm] [θɔ:t] [ɒv; əv] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][laɪk] ,

with	but	a	dim	thought	of	what	it	was	going	to	be	like	,
和	但	一个	暗淡	想法	的	什么	它	曾是	去	到	是	喜欢	,

心中只有模糊的念头，不知道那会是什么样子。

[bʌt; bət] ['wʌrɪɪŋ] [nɒt][ə; eɪ][bɪt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .

but	worrying	not	a	bit	about	the	future	.
但	令人担忧	不是	一个	少量	关于	这	未来	.

但对未来却丝毫不担忧。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [wi:ks] [ðə; ði] [bə'tæliən] [hæd; həd] [lɜ:nt] [haʊ] [tu:; tə] [fɔ:m] [fɔ:z] , [tu:; tə] [wi:l] ,

In	a	few	weeks	the	Battalion	had	learnt	how	to	form	fours	,	to	wheel	,
在	一个	很少	周	这	营	有	学会了	如何	到	形式	四	,	到	车轮	,

几周之内，该营就学会了如何组成四人队形、如何进行车轮式行进。

[ænd; ənd][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] [ˌju:nɪ'fɔ:məti] [ɒv; əv] [step] .

and	to	maintain	a	uniformity	of	step	.
和	到	维持	一个	均匀性	的	步	.

并保持步幅一致。

['evri] [mæn][wɒz; wəz] ['despərətli] [ki:n] ; [tu:; tə][bi:; bi] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [pə'reɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg]

Every	**man**	**was**	**desperately**	**keen**	**;**	**to**	**be**	**late**	**for**	**parade**	**was**	**a**	**great**	**big**
每一个	男人	曾是	绝望地	敏锐的	;	到	是	晚的	为了	游行	曾是	一个	伟大的	大的

[sɪn] .

sin	**.**
罪	.

每个人都非常渴望参加游行；游行迟到可是件大错特错的事。

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] ['evri] [mæn][hæd; həd][tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:] ['lʌndən] [frɒm; frəm][ɔ:l]

And	**this**	**despite**	**the**	**fact**	**that**	**every**	**man**	**had**	**to**	**come**	**into**	**London**	**from**	**all**
和	这	尽管	这	事实	那	每一个	男人	有	到	来	进入	伦敦	从	全部

[pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] ,

parts	**of**	**the**	**suburbs**	**,**
部分	的	这	郊区	,

尽管当时所有男人都必须从郊区的各个角落来到伦敦，这种情况依然存在。

[ænd; ənd] ['fɑ:ðə(r)] [aʊt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn] ['meni] ['ɪnstənsɪz] , [baɪ] [treɪn] (['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [feə(r)])

and	**farther**	**out**	**than**	**that**	**in**	**many**	**instances**	**,**	**by**	**train**	**(**	**paying**	**his**	**own**	**fare**	**)**
和	更远	出去	比	那	在	许多	实例	,	经过	火车	(	付费	他的	自己的	票价	)

['evri] ['mɔ:nɪŋ] .

every	**morning**	**.**
每一个	早晨	.

很多时候，他每天早上都要乘火车（自费）去更远的地方。

[səʊ][ðə; ði] [taɪm] [went] [ɒn] .

So	**the**	**time**	**went**	**on**	**.**
所以	这	时间	去	在	.

时间就这样过去了。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [nju:z] [ðæt] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [greɪ] ['taʊəz] ,

Then	**came**	**the**	**news**	**that**	**we**	**were**	**to**	**go**	**into**	**camp**	**at**	**the**	**Grey**	**Towers**	**,**
然后	来了	这	消息	那	我们	是	到	去	进入	营	在	这	灰色的	塔楼	,

['hɔ:ntʃɜ:tʃ] , ['esɪks] ,

Hornchurch	**,**	**Essex**	**,**
霍恩彻奇	,	埃塞克斯	,

随后传来消息，我们要去埃塞克斯郡霍恩彻奇的格雷塔楼营地服役。

[ænd; ənd][nekst] [keɪm] [ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fə'ti:g] ['pɑ:ti] [tu:; tə][gəʊ][ɒn] [ə'hed] [ænd; ənd][get]

and	**next**	**came**	**the**	**formation**	**of**	**a**	**fatigue**	**party**	**to**	**go**	**on**	**ahead**	**and**	**get**
和	下一个	来了	这	形成	的	一个	疲劳	派对	到	去	在	前方	和	得到

[θɪŋz] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] .

things	**ready**	**for**	**the**	**reception**	**of**	**the**	**Battalion**	**.**
事物	准备好	为了	这	接待	的	这	营	.

接下来组建了勤务队，先行出发，为迎接该营做好准备。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rʌʃ] [tu:; tə] [get] ['ɪntu:] [ðɪs] ['pɑ:ti] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [nju:z] [went] [raʊnd] .

There	**was**	**a**	**rush**	**to**	**get**	**into**	**this**	**party**	**as**	**soon**	**as**	**the**	**news**	**went**	**round**	**.**
那里	曾是	一个	匆忙	到	得到	进入	这	派对	作为	很快	作为	这	消息	去	圆形的	.

消息一传开，人们就争先恐后地想参加这个派对。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['i:gə(r)] [tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [freʃ] , [ænd; ənd] , ['ɑ:ftə(r)] [ɔ:l] ,

Everyone	**was**	**eager**	**to**	**do**	**something**	**fresh**	**,**	**and**	**,**	**after**	**all**	**,**
每个人	曾是	渴望的	到	做	某物	新鲜的	,	和	,	后	全部	,

每个人都渴望尝试一些新鲜事物，毕竟，

[wi:; wi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [fə'ti:gz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ðəʊz] [deɪz] .

we	**didn't**	**know**	**what**	**fatigues**	**were**	**in**	**those**	**days**	**.**
我们	没有	知道	什么	疲劳	是	在	那些	天	.

那时候我们根本不知道什么是军装。

[səʊ][ðə; ði] ['pɑːti] [went] [ɒn] [ə'hed] .

So	the	party	went	on	ahead	.
所以	这	派对	去	在	前方	.

于是聚会继续进行。

[wiː; wi] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [left] [kept] [ɒn] [wɪð] ['aʊə(r)] [drɪlz] ;

We	who	were	left	kept	on	with	our	drills	;
我们	WHO	是	左边	保留	在	和	我们的	演习	;

我们这些留下来的人继续进行演习;

[wiː; wi]['iːv(ə)n][dɪd] ['fɪzɪk(ə)l] [dʒɜːks][ɒn][ðə; ði] [sləʊps] [ɒv; əv] [sə'vɔɪ] [striːt] , [strænd] .

we	even	did	physical	jerks	on	the	slopes	of	Savoy	Street	,	Strand	.
我们	甚至	做过	身体的	混蛋	在	这	连续下坡	的	萨沃伊	街道	,	斯特兰德	.

我们甚至在斯特兰德萨沃伊街的斜坡上做了剧烈运动。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [mɑːtʃ] [ə'weɪ] .

Then	came	the	news	that	we	were	to	march	away	.
然后	来了	这	消息	那	我们	是	到	行进	离开	.

然后传来消息，我们要出发了。

[ðæt] [bʌkt] ['evribɒdi] [ʌp] [trə'mendəsli] , [fɔː(r); fə(r)] , [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,

That	bucked	everybody	up	tremendously	,	for	,	to	tell	the	truth	,
那	反抗	大家	向上	非常	,	为了	,	到	告诉	这	真相	,

说实话，这极大地鼓舞了所有人的士气。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['riːəli] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [get] ['taɪəd][ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌndən] [laɪf] .

we	were	really	beginning	to	get	tired	of	the	London	life	.
我们	是	真的	开始	到	得到	疲劳的	的	这	伦敦	生活	.

我们真的开始厌倦伦敦的生活了。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ju: 'es] , [huː] [hæd; həd] [siːn] [laɪf] [ɪn] ['veərɪəs] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ['priːviəsli] ,

Some	of	us	,	who	had	seen	life	in	various	parts	of	the	world	previously	,
一些	的	我们	,	WHO	有	已见	生活	在	各种各样的	部分	的	这	世界	之前	,

我们当中有些人，之前曾在世界各地生活过，

[wɜː(r); wə(r)] ['saɪɪŋ] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['əʊpən][eə(r)] .

were	sighing	again	for	the	open	air	.
是	叹息	再次	为了	这	打开	空气	.

他们又开始渴望呼吸新鲜空气了。

[ɔːl] [ɒv; əv][ju: 'es][wɜː(r); wə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [-]

All	of	us	were	thinking	it	was	[	28	]
全部	的	我们	是	思维	它	曾是	[	-	]

我们都认为它是[28]

['riːəli] [taɪm] [wiː; wi][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ]['aʊə(r)] [ɪg'zɪstəns] .

really	time	we	did	something	to	justify	our	existence	.
真的	时间	我们	做过	某物	到	证明合法	我们的	存在	.

我们真的该做点什么来证明我们存在的价值了。

[wiː; wi][dɪd] [nɒt] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] [ʃəʊ] ['səʊldʒəz] ; [wiː; wi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

We	did	not	claim	to	be	show	soldiers	;	we	wanted	to	get	at	it	.
我们	做过	不是	宣称	到	是	展示	士兵	;	我们	通缉	到	得到	在	它	.

我们并非作秀的士兵；我们想真正投入战斗。

['mɑːrtʃɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [haɪd] [pɑːk] [tuː; tə][ɪn'treɪn; en-][fɔː(r); fə(r)] ['hɔːnt͡ʃɜːt͡ʃ] .

MARCHING	AWAY	FROM	HYDE	PARK	TO	ENTRAIN	FOR	HORNCHURCH	.
行军	离开	从	海德	公园	到	列车	为了	霍恩彻奇	.

从海德公园出发，前往霍恩彻奇火车站搭乘火车。

[toʊlɪst]

ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . -

To	face	p	.	28
到	脸	p	.	-

面对第28页

[ɔːl] [θɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [weɪt] , [haʊˈevə(r)] .

All	things	come	to	those	who	wait	,	however	.
全部	事物	来	到	那些	WHO	等待	,	然而	.

然而，凡事都有可能发生在耐心等待的人身上。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] [ˈhɔːntʃɜːtʃ] — [ðə; ðɪ][fɜːst] [step] [tuː; tə] [ˈæktɪv] [ˈsɜːvɪs] .

We	were	to	move	to	Hornchurch	—	the	first	step	to	active	service	.
我们	是	到	移动	到	霍恩彻奇	—	这	第一的	步	到	积极的	服务	.

我们将搬到霍恩彻奇——这是正式服役的第一步。

[wiː; wi][hæd; həd][ˈaʊə(r)][ˈjuːnɪfɔːmz] , [wiː; wi][ˈiːv(ə)n][hæd; həd] [waɪt] [glʌvz] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][wiː; wi]

We	had	our	uniforms	,	we	even	had	white	gloves	,	and	at	last	we
我们	有	我们的	制服	,	我们	甚至	有	白色的	手套	,	和	在	最后的	我们

[fel] [ɪn] ,

fell	in	,
跌倒	在	,

我们穿着制服，甚至还戴着白手套，最后我们集合完毕。

[baɪ][ðə; ðɪ][həʊˈtel][ˈsɪsəl] , [wɪð] [ə; eɪ][bænd][æt; ət][ˈaʊə(r)] [hed] , [ænd; ənd] [ɒf] [wiː; wi] [went] .

by	the	Hotel	Cecil	,	with	a	band	at	our	head	,	and	off	we	went	.
经过	这	酒店	塞西尔	,	和	一个	乐队	在	我们的	头	,	和	离开	我们	去	.

我们来到塞西尔酒店，前面还有一支乐队，然后我们就出发了。

[ˈfʌnəli] [ɪˈnʌf] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ˌjuː ˈes] [felt] [ðɪs] [breɪk] [wɪð] [ˈlʌndən] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wiː; wi] [felt]

Funnily	enough	,	some	of	us	felt	this	break	with	London	more	than	we	felt
有趣的是	足够的	,	一些	的	我们	毛毡	这	休息	和	伦敦	更多的	比	我们	毛毡

['eniθɪŋ] ['ɑːftəwədz] .

anything	afterwards	.
任何事物	然后	.

说来也怪，我们中的一些人对与伦敦的这段决裂感，比之后的任何感受都更加强烈。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈaʊə(r)][fɜːst] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [tuː; tə] " [ðə; ðɪ] [greɪt] [ˌʌnˈnəʊn] .

It	was	really	our	first	introduction	to	"	the	Great	Unknown	.
它	曾是	真的	我们的	第一的	介绍	到	"	这	伟大的	未知	.

这真是我们第一次接触到“未知世界”。

" [hæd; həd][ðə; ðɪ] [gɑːdz] [biːn] [ˈmɑːrtʃɪŋ] [əˈweɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][ˈgreɪtə(r)]

"	Had	the	Guards	been	marching	away	they	could	not	have	had	a	greater
"	有	这	卫兵	到过	行军	离开	他们	可以	不是	有	有	一个	更大的

[ænd; ənd][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪnˌθjuːziˈæstɪk] [send] - [ɒf] .

and	a	more	enthusiastic	send	-	off	.
和	一个	更多的	热情的	发送	-	离开	.

“如果卫兵们是列队离开，他们也不可能得到更盛大、更热烈的送别。”

[ðə; ðɪ] [striːts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɜː(r); wə(r)] [pækt] ; [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈstrʌg(ə)l] [tuː; tə][get] [θruː] .

The	streets	of	the	City	were	packed	;	it	was	a	struggle	to	get	through	.
这	街道	的	这	城市	是	包装	;	它	曾是	一个	斗争	到	得到	通过	.

城市街道人山人海，通行十分困难。

[æt; ət] [ˈlɪvəpuːl] [striːt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə][ə; eɪ] [tuː] - [diːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] ,

At	Liverpool	Street	we	were	reduced	to	a	two	-	deep	formation	,
在	利物浦	街道	我们	是	减少	到	一个	二	-	深的	形成	,

在利物浦街球场，我们被限制在两列纵队阵型。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ðen] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['ʃoʊldərɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [wei] [θru:] [ðəʊz] [hu:]

and	even	then	it	became	a	case	of	shouldering	your	way	through	those	who
和	甚至	然后	它	成为	一个	案件	的	肩部	你的	方式	通过	那些	WHO

[hæd; həd] ['gæðəd] [tu:; tə] [wɪʃ] [ˌju: 'es] " [gɒd] [spi:d] .

had	gathered	to	wish	us	"	God	speed	.
有	聚集	到	希望	我们	"	上帝	速度	.

即使到了那时，也只能挤过那些聚集起来祝我们“一路顺风”的人们。

" [bʌt; bət][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'treɪnd] [æt; ət][lɑ:st] ; [wi:; wi] [ˌdi:'trein] [æt; ət] ['rʌmfəd] , [ænd; ənd][wi:; wi]

"	But	we	were	entrained	at	last	;	we	detrained	at	Romford	,	and	we
"	但	我们	是	被卷入	在	最后的	;	我们	下车	在	罗姆福德	,	和	我们

['mɑ:tʃt] [tu:; tə] ['hɔ:nʧɜ:ʧ] .

marched	to	Hornchurch	.
行军	到	霍恩彻奇	.

“但我们最终还是上了火车；我们在罗姆福德下了火车，然后向霍恩彻奇进发。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][kæmp] .

We	were	in	the	camp	.
我们	是	在	这	营	.

我们当时在营地里。

['aʊə(r)] [fɜ:st] [sə'praɪz] . — [ðæts] [wen] [wi:; wi][hæd; həd][ðə; ði][fɜ:st] [sə'praɪz] [sprʌŋ] [ə'pɒn][ju: 'es] ,

Our	First	Surprise	.	—	That's	when	we	had	the	first	surprise	sprung	upon	us	,
我们的	第一的	惊喜	.	—	那就是	什么时候	我们	有	这	第一的	惊喜	弹簧	之上	我们	,

我们的第一个惊喜——就在那时，我们迎来了第一个突如其来的惊喜。

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi] [lɜ:nt] [ðæt] [ðə; ði][kæmp] [wʊd] [bi:; bi]['aʊə(r)] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] ['spɪd]

for	we	learnt	that	the	camp	would	be	our	home	for	a	whole	solid
为了	我们	学会了	那	这	营	会	是	我们的	家	为了	一个	所有的	坚硬的

[ˌfɔ:'ti:n] [deɪz] .

fourteen	days	.
十四	天	.

因为我们得知，我们将在营地里待上整整十四天。

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ;

No	one	was	to	be	allowed	to	go	into	the	village	;
不	一	曾是	到	是	允许	到	去	进入	这	村庄	;

任何人不得进入村庄；

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [bɪ'gɪn] ['aʊə(r)] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['dɪsəplɪn] .

we	were	to	begin	our	course	of	instruction	in	discipline	.
我们	是	到	开始	我们的	课程	的	操作说明	在	纪律	.

我们将开始接受纪律方面的培训课程。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fju:] [hɑ:t] - ['bɜ:nɪŋ] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] .

There	were	a	few	heart	-	burnings	,	but	nothing	more	.
那里	是	一个	很少	心	-	燃烧	,	但	没有什么	更多的	.

虽然有些许心痛，但仅此而已。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [pleɪd] [ʌp][tu:; tə][ɪts][aɪ'di:əl] .

The	Battalion	played	up	to	its	ideal	.
这	营	玩	向上	到	它是	理想的	.

该营发挥出了其理想水平。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [drɪld] ['ɜ:li] [ænd; ənd] [leɪt] ; [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [gɑ:d]

We	were	drilled	early	and	late	;	we	were	instructed	in	the	art	of	guard
我们	是	钻孔	早期的	和	晚的	;	我们	是	指示	在	这	艺术	的	警卫

['maʊntɪŋ] ;

mounting	;
安装	;

我们早晚都要接受训练；我们学习了站岗的技巧；

[wiː; wi] [piːld] [pə'teɪtəʊz] [ɪn] [-]
we **peeled** **potatoes** **in** **[** **29** **]**
我们 去皮 土豆 在 [-]

我们在[29]中削土豆皮

[ðə; ði] ['kʊkhaʊs] ; [wiː; wi] [fetʃt] [kəʊl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kwɔːrtər,mæstərz] [stɔːz] ;
the **cookhouse** **;** **we** **fetched** **coal** **from** **the** **quartermaster's** **stores** **;**
这 厨房 ; 我们 已获取 煤炭 从 这 军需官 商店 ;

炊事房；我们从军需仓库取煤；

[wiː; wi] [fel] [ɪn] [tuː; tə] [get] ['aʊə(r)] ['ræʃ(ə)nz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kʊkhaʊs] ; [ænd; ənd] [lɑːst] , [bʌt; bət] [nɒt]
we **fell** **in** **to** **get** **our** **rations** **from** **the** **cookhouse** **;** **and** **last** **,** **but** **not**
我们 跌倒 在 到 得到 我们的 口粮 从 这 厨房 ; 和 最后的 , 但 不是
[liːst] ,
least **,**
至少 ,

我们排队去食堂领口粮；最后，但同样重要的是，

[wiː; wi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [graʊs] .
we **began** **to** **grouse** **.**
我们 开始 到 松鸡 .

我们开始抱怨起来。

[ðæt] [wɒz; wəz] ['aʊə(r)] [fɜːst] [əd'vɑːns] [tuː; tə] [bɪ'kʌmɪŋ] ['riːəl] ['səʊldʒəz] .
That **was** **our** **first** **advance** **to** **becoming** **real** **soldiers** **.**
那 曾是 我们的 第一的 进步 到 成为 真实的 士兵 .

那是我们迈向真正士兵之路的第一步。

[æt; ət] [liːst] ,
At **least** **,**
在 至少 ,

至少，

[səʊ] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [wɒz; wəz] [təʊld] [baɪ] [æn; ən] [əʊld] [en] . [siː] . [əʊ] . [huː] [hæd; həd] ['mɑːtʃt] [wɪð] ['rɒbəts]
so **the** **author** **was** **told** **by** **an** **old** **N** **.** **C** **.** **O** **.** **who** **had** **marched** **with** **Roberts**
所以 这 作者 曾是 讲述 经过 一个 老的 N . C . 哦 . WHO 有 行军 和 罗伯茨
[tuː; tə] [kə'bʊl] ,
to **Kabul** **,**
到 喀布尔 ,

据一位曾与罗伯茨一起行军至喀布尔的老士官所说，作者是这么认为的。

[ænd; ənd] [huː] [wɒz; wəz] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] , [tuː] [eɪdʒd] [tuː; tə] [duː; də] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə]
and **who** **was** **again** **in** **the** **Service** **,** **too** **aged** **to** **do** **more** **than** **to**
和 WHO 曾是 再次 在 这 服务 , 也 老年人 到 做 更多的 比 到
[ɪn'strʌkt] ,
instruct **,**
指示 ,

还有一位当时仍在服役的军人，但年纪太大，只能担任指导工作。

[bʌt; bət] [nɒt] [tuː] [eɪdʒd] [tuː; tə] [duː; də] [ðæt] [wel] .
but **not** **too** **aged** **to** **do** **that** **well** **.**
但 不是 也 老年人 到 做 那 出色地 .

但年纪又不能太大，做不好这件事。

[hɑːd] [wɜːk] [ænd; ənd] [pleɪn] [bʌt; bət] ['plentɪf(ə)l] [fuːd] [suːn] [meɪd] [ðə; ði] [bə'tæliən] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz]
Hard **work** **and** **plain** **but** **plentiful** **food** **soon** **made** **the** **Battalion** **as** **hard** **as**
难的 工作 和 清楚的 但 丰富 食物 很快 制成 这 营 作为 难的 作为
[neɪlz] ,
nails **,**
指甲 ,

艰苦的工作和清淡但充足的食物很快就让这个营的士兵们变得意志坚定。

[ə; eɪ] [freɪz] [kɔɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['lʌndən] ['i:vnɪŋ] [nju:z] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [freɪz] [ðæt] [stʌk] .

a	phrase	coined	by	the	London	Evening	News	,	and	a	phrase	that	stuck	.
一个	短语	创造	经过	这	伦敦	晚上	消息	,	和	一个	短语	那	卡住	.

这是《伦敦晚报》创造的一个短语，并且流传了下来。

[kwaɪt] [æz; əz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [tu:] ,

Quite	as	important	,	too	,
相当	作为	重要的	,	也	,

同样重要的是，

[wɒz; wəz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] " [hɑ:d][æz; əz][neɪlz] " [bə'tæliən] [hæd; həd][tu:; tə]

was	the	fact	that	a	member	of	the	"	hard	as	nails	"	Battalion	had	to
曾是	这	事实	那	一个	成员	的	这	"	难的	作为	指甲	"	营	有	到

[pru:v] [hi:; hi][wɒz; wəz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['æktɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] .

prove	he	was	capable	of	acting	up	to	it	.
证明	他	曾是	有能力的	的	表演	向上	到	它	.

事实是，这个"铁血营"的成员必须证明自己有能力胜任这样的角色。

[səʊ][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ðæt] ['evri] [mæn][ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ɒf] [ðə; ði] [sɪk]

So	it	was	just	a	matter	of	honour	that	every	man	should	keep	off	the	sick
所以	它	曾是	只是	一个	事情	的	荣誉	那	每一个	男人	应该	保持	离开	这	生病的

[pə'reɪdz] ,

parades	,
游行	,

所以，这纯粹是出于荣誉感，每个男人都应该远离病号游行。

[ænd; ənd][nɒt] [kʌm] [həʊm][ɪn][ðə; ði] ['æmbjələns] [wen] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ru:t] [mɑ:tʃ] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [fi:ld] [deɪ]

and	not	come	home	in	the	ambulance	when	a	long	route	march	or	a	field	day
和	不是	来	家	在	这	救护车	什么时候	一个	长的	路线	行进	或者	一个	场地	天

[wɒz; wəz] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] .

was	indulged	in	.
曾是	沉溺其中	在	.

长途行军或野外活动后，不会坐救护车回家。

[ðɪs] [tʊk] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['du:ɪŋ] ['sʌmtaɪmz] , [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['mɜ:si] [ʃəʊn] [ˌju: 'es] .

This	took	a	bit	of	doing	sometimes	,	for	there	was	no	mercy	shown	us	.
这	采取	一个	少量	的	正在做	有时	,	为了	那里	曾是	不	怜悯	所示	我们	.

有时这需要费一番功夫，因为我们没有得到任何怜悯。

[wi:; wi] [sed] [wi:; wi] ['wɒntɪd] [ðə; ði]['ri:əl] [θɪŋ] , [ænd; ənd] , [bɪ'twi:n] [ɑ:'selvz] , [wi:; wi][gɒt][ˌaɪ 'ti:] .

We	said	we	wanted	the	real	thing	,	and	,	between	ourselves	,	we	got	it	.
我们	说	我们	通缉	这	真实的	事物	,	和	,	之间	我们自己	,	我们	得到	它	.

我们说我们想要真货，然后，我们私下里就得到了。

[ə; eɪ] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv]['sev(ə)n] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] [ɒv; əv] [ɑ:pə'reɪʃnz] , [ə; eɪ][hɑ:d] [fi:ld] [deɪ] ,

A	march	of	seven	miles	to	the	scene	of	operations	,	a	hard	field	day	,
一个	行进	的	七	英里	到	这	场景	的	运营	,	一个	难的	场地	天	,

行军七英里到达作战地点，艰苦的野外作战日，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv]['sev(ə)n] [maɪlz] [həʊm] [ə'gen] , [wɪð] [pæk] , ['raɪf(ə)l] , [ænd; ənd] [fʊl]

and	a	march	of	seven	miles	home	again	,	with	pack	,	rifle	,	and	full
和	一个	行进	的	七	英里	家	再次	,	和	盒	,	步枪	,	和	满的

[ɪ'kwɪpmənt] [ɪn]['ʌðə(r)] [weɪz] ,

equipment	in	other	ways	,
设备	在	其他	方式	,

然后背着行囊，带着步枪和其他全套装备，徒步七英里返回家乡。

[wɒz; wəz]['aʊə(r)][lɒt] .

was	our	lot	.
曾是	我们的	很多	.

这就是我们的命运。

[wiː; wi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðæt] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['riːəli] ['səʊldʒəz] , [ænd; ənd] [wiː; wi] ['pætɪd]

We	began	to	recognize	that	we	were	really	soldiers	,	and	we	patted
我们	开始	到	认出	那	我们	是	真的	士兵	,	和	我们	轻拍

[ɑː'selvz] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] .

ourselves	on	the	back	.
我们自己	在	这	后退	.

我们开始意识到自己真的是士兵，我们为此感到自豪。

[spɔːt] , [tuː] , [pleɪd] [ə; eɪ] ['veri] [bɪg] [pɑːt] [ɪn] ['aʊə(r)] ['treɪnɪŋ] .

Sport	,	too	,	played	a	very	big	part	in	our	training	.
运动	,	也	,	玩	一个	非常	大的	部分	在	我们的	训练	.

体育运动也在我们的训练中发挥了非常重要的作用。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] ['rekəgnaɪzɪz] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [æθ'letɪks] [meɪks] [ænd; ənd] [kiːps] ['aʊə(r)]

The	Army	of	to	-	day	recognizes	the	fact	that	athletics	makes	and	keeps	our
这	军队	的	到	-	天	认可	这	事实	那	竞技	制作	和	保持	我们的

['jʌŋstər] [fɪt] [ænd; ənd] [wel] .

youngsters	fit	and	well	.
年轻人	合身	和	出色地	.

当今的军队认识到，体育运动能够使我们的年轻人保持健康强壮。

['aʊə(r)] ['kɜːn(ə)l] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stɑːt] , [ænd; ənd] [æz; əz] [wiː; wi] [hæd; həd] [-]

Our	Colonel	recognized	it	from	the	start	,	and	as	we	had	[	30	]
我们的	上校	认可	它	从	这	开始	,	和	作为	我们	有	[	-	]

我们的上校从一开始就认识到了这一点，而且正如我们[30]

['plenti] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [tuː; tə] [wɜːk] [ə'pɒn] [wiː; wi] [went] [raɪt] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

plenty	of	material	to	work	upon	we	went	right	away	with	it	.
很多	的	材料	到	工作	之上	我们	去	正确的	离开	和	它	.

我们有很多素材可以着手处理，所以立刻就开始了。

[wiː; wi] [hæd; həd] [ə; eɪ] " ['sɒkə(r)] " [tiːm] , [ə; eɪ] " ['rʌgə(r)] " [tiːm] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['krɪkɪt] [ɪ'lev(ə)n] .

We	had	a	"	soccer	"	team	,	a	"	rugger	"	team	,	and	a	cricket	eleven	.
我们	有	一个	"	足球	"	团队	,	一个	"	橄榄球运动员	"	团队	,	和	一个	蟋蟀	十一	.

我们有足球队、橄榄球队和板球队。

[ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mætʃɪz] [wiː; wi] [wʌn] ,

The	records	of	the	matches	we	won	,
这	记录	的	这	比赛	我们	韩元	,

我们赢得的比赛记录，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['veri] [fjuː] [di'fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒtʃt] [ʌp] [ə'genst] [ˌjuː 'es] ,

and	the	fact	that	very	few	defeats	were	notched	up	against	us	,
和	这	事实	那	非常	很少	失败	是	缺口	向上	反对	我们	,

而且我们很少输球，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第2/10页

[pruːvz] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [raɪt] [tuː; tə] [staɪl] [ɑː'selvz] " [ðə; ði] [fɜːst] ['spɔːrtsmənz]
proves **we** **had** **a** **perfect** **right** **to** **style** **ourselves** **"** **the** **First** **Sportsman's**
证明 我们 有 一个 完美的 正确的 到 风格 我们自己 " 这 第一的 运动员的
[bə'tæliən] ,
Battalion **,**
营 ,

这证明我们完全有理由将自己命名为“第一运动营”。

[ðə; ði] 23rd (['sɜːvɪs]) [bə'tæliən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] .
the **23rd** **(** **Service** **)** **Battalion** **Royal** **Fusiliers** **.**
这 23rd (服务) 营 皇家 燧发枪兵 .

皇家燧发枪团第23（勤务）营。

" [ðə; ði][kæmp] : ['hɔːnt͡ʃɜːt͡ʃ] .
" **THE** **CAMP** **:** **HORNCHURCH** **.**
" 这 营 : 霍恩彻奇 .

“营地：霍恩彻奇。

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

[ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hʌt] : ['hɔːnt͡ʃɜːt͡ʃ] .
INTERIOR **OF** **A** **HUT** **:** **HORNCHURCH** **.**
内部的 的 一个 小屋 : 霍恩彻奇 .

霍恩彻奇小屋内部。

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . -
To **face** **p** **.** **30**
到 脸 p . -

面对第30页

['skʌlə] , ['fʊtbɔːlə(r)] , ['bɒksəz] , ['rʌnərz] , ['resləz] , ['æktəz] , [mjuː'zɪʃənz] , ['ɑːtɪsts] — [ɔːl] [ðiːz]
Scullers **,** **footballers** **,** **boxers** **,** **runners** **,** **wrestlers** **,** **actors** **,** **musicians** **,** **artists** **—** **all** **these**
划艇运动员 , 足球运动员 , 拳击手 , 跑步者 , 摔跤手 , 演员 , 音乐家 , 艺术家 — 全部 这些
[kʊd; kəd][biː; bi][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑːskɪŋ] ,
could **be** **had** **for** **the** **asking** **,**
可以 是 有 为了 这 问 ,

赛艇运动员、足球运动员、拳击手、跑步运动员、摔跤运动员、演员、音乐家、艺术家——只要开口，这些人都能得到。

[ænd; ənd][wiː; wi] [druː] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ['lɪbərəli] .
and **we** **drew** **upon** **them** **liberally** **.**
和 我们 画 之上 他们 慷慨地 .

我们大量使用了它们。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] ['plenti] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn]['aʊə(r)] ['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [spɔːt]

We	were	given	plenty	of	opportunities	to	indulge	in	our	passion	for	sport
我们	是	给定	很多	的	机会	到	放纵	在	我们的	热情	为了	运动

[ɪn][ðə; ðɪ]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [wei] ,

in	the	ordinary	way	,
在	这	普通的	方式	,

我们有很多机会以普通的方式尽情享受我们对运动的热情，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['praɪvət] [huː] [wʌns] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][gəʊ] [graʊs] ['ʃuːtɪŋ]

but	the	private	who	once	asked	for	leave	in	order	to	go	grouse	shooting
但	这	私人的	WHO	一次	问	为了	离开	在	命令	到	去	松鸡	射击

['dɪd(ə)nt][get][ˌaɪ 'tiː] .

didn't	get	it	.
没有	得到	它	.

但那位曾经请假去猎杀松鸡的士兵却没能获准。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sə'dʒestid] [hiː; hi] [mait] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [æt; ət][ðə; ðɪ]['raɪf(ə)l][reɪndʒ] [ɪn'sted] .

It	was	suggested	he	might	put	in	a	little	time	at	the	rifle	range	instead	.
它	曾是	建议	他	可能	放	在	一个	小的	时间	在	这	步枪	范围	反而	.

有人建议他不妨花点时间去靶场练练枪。

[nəʊ] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ə'pɒn] ['eni] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] ['rʌnɪŋ] ['mætʃɪz] ,

No	restrictions	,	however	,	were	put	upon	any	early	morning	running	matches	,
不	限制	,	然而	,	是	放	之上	任何	早期的	早晨	跑步	比赛	,

然而，清晨的跑步比赛并未受到任何限制。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['fʊtbɔːl] [ænd; ənd] ['krɪkɪt] [tiːmz] [wɜː(r); wə(r)] [helpt] [ɪn] ['evri] [wei] .

and	the	football	and	cricket	teams	were	helped	in	every	way	.
和	这	足球	和	蟋蟀	团队	是	帮助	在	每一个	方式	.

足球队和板球队都得到了各方面的帮助。

[tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pjʊəli] ['mɪlətri] [saɪd] , [haʊ'evə(r)] .

To	get	back	to	the	purely	military	side	,	however	.
到	得到	后退	到	这	纯粹	军队	边	,	然而	.

然而，让我们回到纯粹的军事方面。

[wiː; wi] [graus] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [drɪlz] [ænd; ənd] [naɪt] [ɑːpə'reɪʃnz] , [tuː; tə] ['biːɪŋ] [hʌt]

We	groused	at	the	amount	of	drills	and	night	operations	,	to	being	hut
我们	抱怨	在	这	数量	的	演习	和	夜晚	运营	,	到	存在	小屋

['ɔːdəliz] , ['gəʊɪŋ][ɒn] [gɑːd] ,

orderlies	,	going	on	guard	,
勤杂工	,	去	在	警卫	,

我们抱怨训练和夜间行动的次数太多，甚至还要当营房勤务兵、站岗放哨。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] .

and	so	on	.
和	所以	在	.

等等。

[bʌt; bət][wiː; wi][dɪd][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə][æn; ən][end] .

But	we	did	them	as	a	means	to	an	end	.
但	我们	做过	他们	作为	一个	方法	到	一个	结尾	.

但我们做这些事只是为了达到目的。

[ðen] [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ðɪ] ['ruːdɪst] [ʃɒk] [ɒv; əv][ɔːl] .

Then	we	had	the	rudest	shock	of	all	.
然后	我们	有	这	最粗鲁	震惊	的	全部	.

然后，我们遭遇了最残酷的打击。

[wiː; wi] [lɜːnt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪm'bɑːk] [ɒn][ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] ['dɪgɪŋ] ['trentʃɪz] — ['sʌmweə(r)]
We learnt we were to embark on the task of digging trenches — somewhere
我们 学会了 我们 是 到 启程 在 这 任务 的 挖掘 战壕 — 某处
[ɪn] ['esɪks] !
in Essex !
在 埃塞克斯 !

我们得知我们将要去挖掘战壕——地点在埃塞克斯郡的某个地方!

[ðæt] [pʊt] [ðə; ði][lɪd] [ɒn] [θɪŋz] , [səʊ][wiː; wi] [kən'sɪdəd] .
That put the lid on things , so we considered .
那 放 这 盖 在 事物 , 所以 我们 经过考虑的 .

事情就此告一段落，所以我们考虑了一下。

[wiː; wi] , ['ɪnfəntri] ['səʊldʒəz] , [tuː; tə][dɪg] ['trentʃɪz] !
We , infantry soldiers , to dig trenches !
我们 , 步兵 士兵 , 到 挖 战壕 !

我们步兵要挖战壕!

[ˌaɪ 'tiː] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [raɪt] .
It couldn't be right .
它 不能 是 正确的 .

这不可能是真的。

[wiː; wi] [θɔːt] [ðə; ði] [ˌendʒə'nɪr] , [ɔː(r)][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪəs] , [ɔː(r)] ['sʌmbədi] [els] , ['ɔːlweɪz] [dɪd] [ðæt] .
We thought the Engineers , or the Pioneers , or somebody else , always did that .
我们 想法 这 工程师 , 或者 这 先驱者 , 或者 某人 别的 , 总是 做过 那 .

我们以为工程师、先驱者或其他什么人总是这样做的。

['aʊə(r)][dʒɒb][wɒz; wəz][tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ]['raɪf(ə)l] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ʃuːt] ['dʒɜːmənz] .
Our job was to carry a rifle , and to shoot Germans .
我们的 工作 曾是 到 携带 一个 步枪 , 和 到 射击 德国人 .

我们的任务是扛着步枪，射杀德国人。

[ðæts] [haʊ] [ðə; ði][ræŋk] [-]
That's how the rank [31]
那就是 如何 这 秩 [-]

这就是排名[31]的方式

[ænd; ənd] [faɪl] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] .
and file looked at it in the first place .
和 文件 看起来 在 它 在 这 第一的 地方 .

首先，我查看了该文件。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [wen] [ðə; ði] [bə'tæliən] [gɒt][tuː; tə] [frɑːns] , [bʌt; bət]
Of course they discovered other things when the Battalion got to France , but
的 课程 他们 发现 其他 事物 什么时候 这 营 得到 到 法国 , 但
[ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
that's another story .
那就是 其他 故事 .

当然，当该营到达法国后，他们又发现了其他事情，但这又是另一个故事了。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ænd; ənd] , [laɪk] ['evriθɪŋ] [els] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] .
However , it had to be done and , like everything else , it was done .
然而 , 它 有 到 是 完毕 和 , 喜欢 一切 别的 , 它 曾是 完毕 .

然而，这件事必须要做，而且，就像其他所有事情一样，它也完成了。

['ɑːftə(r)][æn; ən] ['ɜːli] ['brekfəst] , [ðə; ði] ['kʌmpəni] ['diːteɪld] [fel] [ɪn][ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði]
After an early breakfast , the company detailed fell in and marched off to the
后 一个 早期的 早餐 , 这 公司 详细的 跌倒 在 和 行军 离开 到 这
['steɪʃ(ə)n] .
station .
车站 .

吃过早饭后，公司分遣队集合，列队前往车站。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [treɪn] [ə'raɪvd] [ænd; ənd][wiː; wi]['skræmb(ə)ld][ɪn] .

After	**a**	**while**	**,**	**a**	**special**	**train**	**arrived**	**and**	**we**	**scrambled**	**in**	**.**
后	一个	尽管	,	一个	特别的	火车	到达的	和	我们	打乱	在	.

过了一会儿，一列专列到了，我们赶紧爬了上去。

[ɪn][ðə; ðɪ]['ɪntərɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] , [pækt] [treɪnz] [prə'siːdɪŋ] ['sɪtɪwəd] [went] [baɪ] ,

In	**the**	**interim**	**,**	**it**	**may**	**be**	**mentioned**	**,**	**packed**	**trains**	**proceeding**	**cityward**	**went**	**by**	**,**
在	这	临时	,	它	可能	是	提及	,	包装	火车	进行中	城市化	去	经过	,

[ðə; ðɪ] ['pæsndʒər] ['tʃɪərɪŋ] [ˌjuː 'es] .

the	**passengers**	**cheering**	**us**	**.**
这	乘客	欢呼	我们	.

在此期间，值得一提的是，满载乘客的列车驶向市区，乘客们为我们欢呼。

[ðæt] [pɑːst] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] ['nʌθɪŋ] [els] .

That	**passed**	**the**	**time**	**if**	**it**	**did**	**nothing**	**else**	**.**
那	通过了	这	时间	如果	它	做过	没有什么	别的	.

即使没有其他作用，至少也能打发时间。

['nɪəli] [æn; ən]['aʊə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][treɪn] , [ə; eɪ] [mɑːtʃ] [ɒv; əv] [pə'hæps] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [maɪlz] ,

Nearly	**an**	**hour**	**in**	**the**	**train**	**,**	**a**	**march**	**of**	**perhaps**	**a**	**couple**	**of**	**miles**	**,**
几乎	一个	小时	在	这	火车	,	一个	行进	的	也许	一个	夫妻	的	英里	,

火车开了将近一个小时，步行可能也就几英里。

[ænd; ənd][wiː; wi] [riːtʃt] ['aʊə(r)] [əb'dʒektɪv] .

and	**we**	**reached**	**our**	**objective**	**.**
和	我们	达到	我们的	客观的	.

我们达到了目标。

[mɪ'stɪəriəs] ['pɜːsənɪdʒz] , [wɪð] [ə; eɪ][bɪg] " [dʒiː] . [ɑː(r)] . " [ɪn][gəʊld][ɒn] ['skɑːlət] ['ɑːmlət] [pɒpt] [ʌp]

Mysterious	**personages**	**,**	**with**	**a**	**big**	**"**	**G**	**.**	**R**	**.**	**"**	**in**	**gold**	**on**	**scarlet**	**armlets**	**popped**	**up**
神秘	人物	,	和	一个	大的	"	G	.	拉	.	"	在	金子	在	猩红	臂带	爆裂	向上

[frɒm; frəm] ['sʌmweə(r)] , [prə'djuːst] [plænz] ,

from	**somewhere**	**,**	**produced**	**plans**	**,**
从	某处	,	生产	计划	,

神秘人物突然出现，他们手臂上戴着猩红色臂环，臂环上印着醒目的金色“GR”字样，并制定了计划。

[ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] ['aʊə(r)] ['kʌmpəni] ['ɒfɪsə(r)] [ðæt] ['trentʃɪz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [dʌg] [æt; ət] [sʌtʃ]

and	**informed**	**our**	**Company**	**Officer**	**that**	**trenches**	**had**	**to**	**be**	**dug**	**at**	**such**
和	知情的	我们的	公司	官	那	战壕	有	到	是	挖	在	这样的

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] .

and	**such**	**a**	**place**	**.**
和	这样的	一个	地方	.

并告知我公司军官，需要在某某地点挖掘战壕。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌmweə(r)] [weə(r)] [ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][æn; ən][ə'dʒeɪs(ə)nt] [brʊk]

As	**a**	**rule**	**it**	**was**	**somewhere**	**where**	**the**	**water**	**from**	**an**	**adjacent**	**brook**
作为	一个	规则	它	曾是	某处	在哪里	这	水	从	一个	邻近的	溪

[wʊd] ['pɜːkəleɪt] [θruː] [ðə; ðɪ] [ɜːθ] [ænd; ənd] [meɪk] [θɪŋz] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .

would	**percolate**	**through**	**the**	**earth**	**and**	**make**	**things**	**uncomfortable**	**.**
会	过滤	通过	这	地球	和	制作	事物	不舒服	.

通常情况下，这是附近溪水渗入地下，造成环境恶劣的地方。

[ðæts] [baɪ][ðə; ðɪ] [weɪ] , [ðəʊ] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ɔːl][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [gʊd] ['præktɪs] ,

That's	**by**	**the**	**way**	**,**	**though**	**,**	**and**	**after**	**all**	**it**	**was**	**good**	**practice**	**,**
那就是	经过	这	方式	,	尽管	,	和	后	全部	它	曾是	好的	实践	,

不过那是顺便一提，而且毕竟也是一次很好的练习。

[ðɪs] ['wɜːkɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] [trentʃ] ['dreɪnɪdʒ] [ɒn]['aʊə(r)] [əʊn] .

this	**working**	**out**	**a**	**method**	**of**	**trench**	**drainage**	**on**	**our**	**own**	**.**
这	在职的	出去	一个	方法	的	沟	引流	在	我们的	自己的	.

这是我们自己摸索出的沟渠排水方法。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt][wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['sɪv(ə)l][ænd; ənd][kə'ləʊniəl] [ˌendʒə'nɪr] [ɪn]

As	a	matter	of	fact	we	had	a	lot	of	Civil	and	Colonial	Engineers	in
作为	一个	事情	的	事实	我们	有	一个	很多	的	民用	和	殖民	工程师	在

['aʊə(r)][ræŋks] ,

our	ranks	,
我们的	排名	,

事实上，我们队伍里有很多土木工程师和殖民地工程师。

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi] [pʊt] [ɔːl][ðə; ði] [mɪ'steɪks] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [raɪt] .

and	so	we	put	all	the	mistakes	made	by	the	others	right	.
和	所以	我们	放	全部	这	错误	制成	经过	这	其他的	正确的	.

因此，我们纠正了其他人犯的所有错误。

[wen'evə(r)] ['pɒsəb(ə)l] , [ɒv; əv] [kɔːs] .

Whenever	possible	,	of	course	.
每当	可能的	,	的	课程	.

当然，只要条件允许。

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [θɪŋz] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [əd'mɪtɪd] , [biːt] [ˌjuː 'es] .

One	or	two	things	,	it	must	be	admitted	,	beat	us	.
一	或者	二	事物	,	它	必须	是	承认	,	打	我们	.

必须承认，有一两件事我们确实束手无策。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] , ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [snəʊd] , [ə'keɪʒnəli] , ['veri] [ə'keɪʒnəli] , [ˌaɪ 'tiː]

Sometimes	it	rained	,	sometimes	it	snowed	,	occasionally	,	very	occasionally	,	it
有时	它	下雨了	,	有时	它	下雪了	,	偶尔	,	非常	偶尔	,	它

['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [faɪn] .

happened	to	be	fine	.
发生	到	是	美好的	.

有时下雨，有时下雪，偶尔，非常偶尔，天气晴朗。

[bʌt; bət][wiː; wi][gɒt][ɒn] [wɪð] ['aʊə(r)] [wɜːk] , ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bjuːglə(r)][tuː; tə] [bləʊ] [fɔː(r); fə(r)]

But	we	got	on	with	our	work	,	waiting	for	the	bugler	to	blow	for
但	我们	得到	在	和	我们的	工作	,	等待	为了	这	司号员	到	吹	为了

[ðə; ði] [ˌmɪd'deɪ] [lʌntʃ] .

the	midday	lunch	.
这	正午	午餐	.

但我们继续工作，等待号手吹响午饭的号声。

[wen] " ['kʊkhaʊs] " [went] [wiː; wi] [-]

When	"	cookhouse	"	went	we	[	32	]
什么时候	"	厨房	"	去	我们	[	-	]

当“厨房”去我们[32]

['streɪt(ə)nd] ['aʊə(r)] [bæks] , [gɒt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌd] [ɒf] ['aʊə(r)] [buːts] ,

straightened	our	backs	,	got	some	of	the	mud	off	our	boots	,
拉直	我们的	背部	,	得到	一些	的	这	泥	离开	我们的	靴子	,

我们挺直了腰背，拍掉靴子上的泥巴，

[ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə] [teɪk] [wɒt] [ðə; ði] [gɒdz] ([ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] ['kwɔːtəmɑːstə(r)]) [wɜː(r); wə(r)]

and	proceeded	to	take	what	the	gods	(	in	this	case	the	quartermaster	)	were
和	继续	到	拿	什么	这	神	(	在	这	案件	这	军需	)	是

[gʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es] .

good	enough	to	give	us	.
好的	足够的	到	给	我们	.

然后，我们便接受了诸神（在这种情况下是军需官）慷慨赐予我们的一切。

[wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [tuː] ['gesɪz] , [ænd; ənd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [raɪt] .

We	always	had	two	guesses	,	and	we	were	always	right	.
我们	总是	有	二	猜测	,	和	我们	是	总是	正确的	.

我们总是会给出两种猜测，而且我们总是猜对的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['aɪðə(r)] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] , [ɔː(r)] [bred] [ænd; ənd] ['bʊli] .

It	was	either	bread	and	cheese	,	or	bread	and	bully	.
它	曾是	任何一个	面包	和	奶酪	,	或者	面包	和	欺负	.

要么是面包和奶酪，要么是面包和牛筋。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['fɔːtʃənət] [wiː; wi] [mait] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [bɪə(r)][æt; ət][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l]

If	we	were	fortunate	we	might	be	able	to	purchase	beer	at	a	local
如果	我们	是	幸运	我们	可能	是	有能力的	到	购买	啤酒	在	一个	当地的

['hɒstəlri] ,

hostelry	,
旅店	,

如果运气好的话，我们或许能在当地小酒馆买到啤酒。

[ɔː(r)]['ɒksəʊ][æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ʃɒp] .

or	Oxo	at	a	village	shop	.
或者	OXO	在	一个	村庄	店铺	.

或者在村里的小店买 Oxo 牌的肉汤。

[ɪf] [nɒt][səʊ] ['fɔːtʃənət] , [ðə; ði] ['wɔːtərˌbɑːtl] [ɔː(r)] , [ɪf] [ə'gen] ['lʌki] , [ə; eɪ] ['pɒkɪt] - [flɑːsk][wɒz; wəz]

If	not	so	fortunate	,	the	waterbottle	or	,	if	again	lucky	,	a	pocket	-	flask	was
如果	不是	所以	幸运	,	这	水瓶	或者	,	如果	再次	幸运的	,	一个	口袋	-	烧瓶	曾是

[brɔːt] ['ɪntuː] ['sɜːvɪs] .

brought	into	service	.
带来	进入	服务	.

如果运气不好，就带上水瓶；如果运气好的话，就带上一个口袋水壶。

[ðə; ði]['kaɪndli] ['ʃɒpkiːpə(r)] . — [dai'gres] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ðəʊ] ,

The	Kindly	Shopkeeper	.	—	Digressing	for	a	moment	,	though	,
这	亲切地	店主	.	—	跑题了	为了	一个	片刻	,	尽管	,

和蔼可亲的店主——不过，先岔开一下话题，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] ['veəriəs] ['ʃɔpˌkiːpə] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['veri] , ['veri] [gʊd]

it	may	be	mentioned	that	the	various	shopkeepers	were	always	very	,	very	good
它	可能	是	提及	那	这	各种各样的	店主	是	总是	非常	,	非常	好的

[tuː; tə][juː 'es] !

to	us	!
到	我们	!

值得一提的是，各个店主对我们都非常非常好！

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [sə'plaɪd] [juː 'es] [wɪð] [wɒt] [wiː; wi] ['niːdɪd] , [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] ,

They	always	supplied	us	with	what	we	needed	,	if	they	had	it	,
他们	总是	供应	我们	和	什么	我们	需要	,	如果	他们	有	它	,

只要他们有的话，他们总是会给我们提供我们需要的东西。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevə(r)] [pʊt] [ðə; ði] [praisiz] [ʌp] [tuː; tə][juː 'es] !

and	they	never	put	the	prices	up	to	us	!
和	他们	绝不	放	这	价格	向上	到	我们	!

他们从来没有主动涨价！

[æt; ət] [liːst] , [nɒt] [mʌtʃ] .

At	least	,	not	much	.
在	至少	,	不是	很多	.

至少，不多。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪf] [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [kʊd; kəd] [bai] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['buːtleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['peni]

For	instance	,	if	a	resident	could	buy	a	pair	of	bootlaces	for	a	penny
为了	实例	,	如果	一个	居民	可以	买	一个	一对	的	鞋带	为了	一个	一分钱

,

,
,

例如，如果居民能花一分钱买到一副鞋带，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [ə'keɪʒnəli] [tʃɑːdʒd] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['θrepəns; 'θrʌpəns] .

we	were	only	occasionally	charged	more	than	threepence	.
我们	是	仅有的	偶尔	带电	更多的	比	三便士	.

我们只有偶尔才会被收取超过三便士的费用。

['ʌðə(r)] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['esɪks] [tuː; tə] - [deɪ] [hæz; həz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv]

Other	things	were	in	proportion	,	and	Essex	to	-	day	has	quite	a	lot	of
其他	事物	是	在	部分	,	和	埃塞克斯	到	-	天	有	相当	一个	很多	的

[naɪs] [njuː] [ʃɒps] ,

nice	new	shops	,
好的	新的	商店	,

其他方面也都相称，如今埃塞克斯郡有很多漂亮的新商店。

[ˌʌn'nəʊn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] .

unknown	before	the	advent	of	the	First	Sportsman's	Battalion	.
未知	前	这	来临	的	这	第一的	运动员的	营	.

在第一运动营成立之前，无人知晓。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] ['nævi] [bə'tæliən] ['fɒləʊd] [ˌjuː 'es] !

It	is	pleasing	to	remember	that	a	Navvy	Battalion	followed	us	!
它	是	令人愉悦	到	记住	那	一个	领航员	营	随后	我们	!

令人欣慰的是，我们后面跟着一个海军工程营!

[tuː; tə] [rɪ'zjuːm] [ðə; ði] [trentʃ] ['dɪgɪŋ] .

To	resume	the	trench	digging	.
到	恢复	这	沟	挖掘	.

继续挖掘壕沟。

[æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['leɪtə(r)] ['kɔmplɪmənt] [ɒn][ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [wiː; wi][dɪd] ,

As	we	were	later	complimented	on	the	quality	of	the	work	we	did	,
作为	我们	是	之后	赞扬	在	这	质量	的	这	工作	我们	做过	,

后来，我们因工作质量受到表扬，

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [ʃɒn] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] [pɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [speɪd] .

we	must	have	shone	in	the	way	of	handling	the	pick	and	the	spade	.
我们	必须	有	闪耀	在	这	方式	的	处理	这	挑选	和	这	铲	.

我们一定很擅长使用镐和铲子。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['leɪbə(r)] , [wen] [ðə; ði] " [fɔːl][ɪn] " [wɒz; wəz] ['saʊndɪd] ,

At	the	end	of	our	labours	,	when	the	"	fall	in	"	was	sounded	,
在	这	结尾	的	我们的	劳动	,	什么时候	这	"	落下	在	"	曾是	听起来	,

当我们辛勤劳作的最后，当“集合”的号角响起时，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['redi] [tuː; tə] [seɪ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] ['fɔːwəd] [tuː; tə][ə; eɪ][hɒt] [miːl] [ɪn]

we	were	quite	ready	to	say	we	were	looking	forward	to	a	hot	meal	in
我们	是	相当	准备好	到	说	我们	是	寻找	向前	到	一个	热的	一顿饭	在

['aʊə(r)] [hʌt] [ɪn][kæmp] ,

our	huts	in	camp	,
我们的	小屋	在	营	,

我们原本都准备好要说，我们很期待在营地的小屋里吃上一顿热腾腾的饭菜。

[weə(r)] , [ˌaʊt'saɪd] , [ðə; ði] ['briːzɪz] ['wɪspəd] [θruː] [ðə; ði] [-]

where	,	outside	,	the	breezes	whispered	through	the	[	33	]
在哪里	,	外部	,	这	微风	低声说道	通过	这	[	-	]

外面，微风轻拂[33]

['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] ['laɪnɪŋ] [ðə; ði] [draɪv] ,

branches	of	the	trees	lining	the	drive	,
分支	的	这	树木	衬垫	这	驾驶	,

车道两旁树木的枝桠，

[weə(r)] [ðə; ði] [muːn] ['sɪlvəd] [ðə; ði][tɪn] [ruːfs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['lɪvɪŋ] ['kwɔːtəz] ,

where	the	moon	silvered	the	tin	roofs	of	our	living	quarters	,
在哪里	这	月亮	银色	这	锡	屋顶	的	我们的	活的	四分之一	,

月光洒在我们居住的铁皮屋顶上，泛着银光。

[ænd; ənd][ɔːl][wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd]['dʒɒli] — [ɪn][ðə; ði] ['sɑːdʒənts] - [mes] !

and	all	was	bright	and	jolly	—	in	the	sergeants	'	mess	!
和	全部	曾是	明亮的	和	快乐的	—	在	这	中士	-	混乱	!

士官餐厅里一片欢腾!

[səʊ] [taɪm] [sped] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [stɪl] [wiː; wi] [kept] [ɒn] ['wʌndərɪŋ] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [fə'gɒtn] .

So	time	sped	away	,	and	still	we	kept	on	wondering	if	we	were	forgotten	.
所以	时间	加速	离开	,	和	仍然	我们	保留	在	好奇	如果	我们	是	被遗忘的	.

时间飞逝，我们却仍在想，我们是否已被遗忘。

[wiː; wi][sæt][baɪ][ðə; ði]['faɪərz][ɪn] " [stəʊvz] , [hɒt] , [kəm'bʌstʃən] [sləʊ] ,

We	sat	by	the	fires	in	"	stoves	,	hot	,	combustion	slow	,
我们	卫星	经过	这	火灾	在	"	炉灶	,	热的	,	燃烧	慢的	,

我们坐在炉火旁，炉火很热，燃烧缓慢，

" [ænd; ənd][wiː; wi][təʊld][ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['haɪli] [pleɪst] [wɔː(r)] ['ɒfɪs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː]

"	and	we	told	the	tale	of	the	two	highly	placed	War	Office	officials	who
"	和	我们	讲述	这	故事	的	这	二	高度	放置	战争	办公室	官员	WHO

[wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði][wɔː(r)] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] .

were	discussing	the	war	years	after	it	had	finished	.
是	讨论	这	战争	年	后	它	有	完成的	.

“我们讲述了两位身居要职的陆军部官员在战争结束后多年讨论战争的故事。”

[wʌn] [hæd; həd] [ɑːskt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [haʊ] [ðə; ði] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] [hæd; həd] [ʃeɪpt] [ɪn] " [ðə; ði]

One	had	asked	the	other	how	the	Sportsman's	Battalion	had	shaped	in	"	the
一	有	问	这	其他	如何	这	运动员的	营	有	形状	在	"	这

[greɪt] [əd'ventʃə(r)] ,

Great	Adventure	,
伟大的	冒险	,

其中一人问另一人，运动家营在“伟大的冒险”中是如何形成的，

" [ænd; ənd] [ðen] [wʊd] [kʌm] [ðə; ði]['klaɪmæks] .

"	and	then	would	come	the	climax	.
"	和	然后	会	来	这	高潮	.

然后就会迎来高潮。

" [gʊd] [gɒd] !

"	Good	God	!
"	好的	上帝	!

我的天哪!

" [ðə; ði]['ʌðə(r)] [wʊd] [seɪ] , " [aɪv] [fə'gɒtn] [ðem; ðəm] .

"	the	other	would	say	,	"	I've	forgotten	them	.
"	这	其他	会	说	,	"	我已经	被遗忘的	他们	.

另一个人会说：“我已经忘记他们了。”

['ðer] [stɪl] [æt; ət] ['hɔːnʧɜːʧ] !

They're	still	at	Hornchurch	!
它们是	仍然	在	霍恩彻奇	!

他们还在霍恩彻奇!

" [ɔːl] [θɪŋz] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɪnɪʃ] [ðəʊ] , [ænd; ənd][səʊ][wiː; wi] [faʊnd] .

"	All	things	have	to	come	to	a	finish	though	,	and	so	we	found	.
"	全部	事物	有	到	来	到	一个	结束	尽管	,	和	所以	我们	成立	.

“但万事万物终有尽头，我们也确实如此发现。”

[wiː; wi][hæd; həd] [naɪt] [əˈtæks] , [sʌm; səm] [θriː] [ænd; ənd][fɔː(r)] [deɪ] [ruːt] [ˈmaːtʃiz] ,

We	had	night	attacks	,	some	three	and	four	day	route	marches	,
我们	有	夜晚	攻击	,	一些	三	和	四	天	路线	游行	,

我们遭遇过夜袭，也进行过一些为期三四天的长途行军，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [rɪˈkrʊtɪŋ] [mɑːtʃ] [θruː] [ˈbɑːkɪŋ] [ænd; ənd][ɪts] [ˈneɪbəhʊd] , [wiː; wi][dɪd][ˈaʊə(r)]

even	a	recruiting	march	through	Barking	and	its	neighbourhood	,	we	did	our
甚至	一个	招聘	行进	通过	叫声	和	它是	邻里	,	我们	做过	我们的

[ˈʃuːtɪŋ] [tests] ,

shooting	tests	,
射击	测试	,

甚至在巴金及其周边地区的征兵游行中，我们也进行了射击测试。

[gɒt] [θruː] [ˈaʊə(r)] [ˈbeɪənət] [ˈeksəsaɪzɪz] , [hæd; həd] [bəˈtæliən] [drɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːli] [ˈmɔːnɪŋz] ,

got	through	our	bayonet	exercises	,	had	battalion	drill	in	the	early	mornings	,
得到	通过	我们的	刺刀	练习	,	有	营	钻头	在	这	早期的	早晨	,

完成了刺刀演习，清晨进行了营级操练。

[wɪð] [ə; eɪ][feə(r)] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˌserɪˈməʊniəl] [drɪl] [θrəʊn] [ɪn][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmeɪkweɪt] ,

with	a	fair	amount	of	ceremonial	drill	thrown	in	as	a	makeweight	,
和	一个	公平的	数量	的	仪式	钻头	抛掷	在	作为	一个	配重	,

其中还穿插了相当多的仪式性操练作为补充。

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ðə; ði][ˈruːmə(r)] [ðæt] [ə; eɪ][ˈriːəl][bɪg] [muːv] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ,

and	then	came	the	rumour	that	a	real	big	move	was	to	be	made	,
和	然后	来了	这	谣言	那	一个	真实的	大的	移动	曾是	到	是	制成	,

随后便有传言说，将要采取一项真正的大动作。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [muːv] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [lɒŋ] [dɪˈleɪd] .

such	a	move	that	the	departure	for	the	Front	could	not	be	long	delayed	.
这样的	一个	移动	那	这	离开	为了	这	正面	可以	不是	是	长的	延迟	.

这样的举动使得前往前线的出发时间无法被长期推迟。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [muːv] [tuː; tə] [ˈklɪpstoʊn] [kæmp][fɔː(r); fə(r)] [brɪˈgeɪd] [ˈtreɪnɪŋ] .

This	was	the	move	to	Clipstone	Camp	for	brigade	training	.
这	曾是	这	移动	到	克利普斯通	营	为了	旅	训练	.

这是向克利普斯通营地转移，进行旅级训练。

[wiː; wi][hæd; həd] [hɜːd] [səʊ] [ˈmeni] [ˈruːmə(r)] [ˈpriːviəsli] [ðæt] [wiː; wi][dɪd][nɒt] [bɪˈliːv] [ðɪs] , [ðə; ði]

We	had	heard	so	many	rumours	previously	that	we	did	not	believe	this	,	the
我们	有	听到	所以	许多	谣言	之前	那	我们	做过	不是	相信	这	,	这

[ˈleɪtɪst] , [æt; ət][fɜːst] .

latest	,	at	first	.
最新的	,	在	第一的	.

之前我们听过太多传言，所以一开始我们并不相信这条最新的消息。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kəˈrekt] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [bəˈtæliən] , [fɔːmd] [ʌp][ɪn] [ˈhɒləʊ] [skweə(r)]

But	it	was	correct	,	and	at	last	the	Battalion	,	formed	up	in	hollow	square
但	它	曾是	正确的	,	和	在	最后的	这	营	,	形成	向上	在	空洞的	正方形

,

,

,

但事实证明这是正确的，最终，该营列成了空心方阵。

[wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [pəˈreɪd] [graʊnd] [æt; ət] [greɪ] [ˈtaʊəz] ,

was	found	on	the	parade	ground	at	Grey	Towers	,
曾是	成立	在	这	游行	地面	在	灰色的	塔楼	,

在格雷塔楼的阅兵场上发现的。

[weə(r)] [ðə; ði][ˈrektə(r)][ɒv; əv] [ˈhɔːnʧɜːʧ] [beɪd] [ˌjuː ˈes][gɒd] [spiːd] [ænd; ənd] [gʊd] [tʃɪə(r)] . [-]

where	the	Rector	of	Hornchurch	bade	us	God	speed	and	good	cheer	.	[	34	]
在哪里	这	校长	的	霍恩彻奇	巴德	我们	上帝	速度	和	好的	欢呼	.	[	-	]

霍恩彻奇的教区长祝我们一路顺风，心情愉快。[34]

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] [ðə; ði] [bə'tæliən] , ['liːvɪŋ] [tuː] ['kʌmpəniz] [bɪ'haɪnd] [æz; əz] ['depəʊ] ['kʌmpəniz] ,

A	few	days	later	the	Battalion	,	leaving	two	companies	behind	as	depot	companies	,
一个	很少	天	之后	这	营	,	离开	二	公司	在后面	作为	仓库	公司	,

几天后，该营撤离，留下两个连队作为后备连队。

[ɪn'treɪnd] [æt; ət] ['hɔːnʧɜːʧ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [njuː] [kæmp] [æt; ət] ['klɪpstoʊn] .

entrained	at	Hornchurch	for	the	new	camp	at	Clipstone	.
被卷入	在	霍恩彻奇	为了	这	新的	营	在	克利普斯通	.

在霍恩彻奇乘火车前往克利普斯通的新营地。

[ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [went] [θruː] [brɪ'geɪd] ['treɪnɪŋ] , [wɒz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ɪts] [ˌredʒɪ'ment(ə)l] ['trænspɔːt] ,

There	it	went	through	brigade	training	,	was	equipped	with	its	regimental	transport	,
那里	它	去	通过	旅	训练	,	曾是	配备	和	它是	团级	运输	,

在那里，它接受了旅级训练，并配备了团级运输工具。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [muːvd] [tuː; tə] ['bærəks] , ['tɪdˌwɜːrθ] , [tuː; tə] [ˌʌndə'gəʊ] [dɪ'vɪʒən(ə)l]

and	afterwards	moved	to	Candahar	Barracks	,	Tidworth	,	to	undergo	divisional
和	然后	已搬	到	坎大哈	兵营	,	蒂德沃斯	,	到	经历	部门

['treɪnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] 33rd [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

training	with	the	33rd	Division	,
训练	和	这	33rd	分配	,

之后调往蒂德沃思的坎大哈兵营，接受第33师的师级训练。

[ɒv; əv] [wɪʧ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːmd] [ə; eɪ] [pɑːt] .

of	which	it	formed	a	part	.
的	哪个	它	形成	一个	部分	.

它是其中的一部分。

['faɪnəli] , ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [rɪ'vjuːd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [baɪ] [kwiːn] ['meəri] ,

Finally	,	after	being	reviewed	with	the	Division	by	Queen	Mary	,
最后	,	后	存在	已审核	和	这	分配	经过	女王	玛丽	,

最后，在经玛丽女王与该部门审查后，

['æktɪŋ] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ðə; ði] [kɪŋ] , [huː] [wɒz; wəz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz]

acting	in	place	of	His	Majesty	the	King	,	who	was	suffering	from	his
表演	在	地方	的	他的	威严	这	国王	,	WHO	曾是	痛苦	从	他的

['æksɪdənt] [sə'steɪnd] [ɪn] [frɑːns] ,

accident	sustained	in	France	,
事故	持续	在	法国	,

代替因在法国遭遇意外而卧病在床的国王陛下行使职权。

[ɔːl] [wɒz; wəz] [ɪn] ['redɪnəs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] [ænd; ənd] [bɪgɪst] [muːv] [ɒv; əv] [ɔːl] . [-]

all	was	in	readiness	for	the	next	and	biggest	move	of	all	.	[	35	]
全部	曾是	在	准备就绪	为了	这	下一个	和	最大	移动	的	全部	.	[	-	]

一切都已准备就绪，迎接下一个也是最大的一步。[35]

['sɜːvɪs] [ˌəʊvə'siːz] — ['hevi] ['faɪtɪŋ] [ɔːl] [ə'lɒŋ]

SERVICE	OVERSEAS	—	HEAVY	FIGHTING	ALL	ALONG
服务	海外	—	重的	斗争	全部	沿着

海外服役——一路都是激烈的战斗

[ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [traɪ'ʌmfl] [mɑːʧ] ['ɪntuː] ['dʒɜːməni] . [-] [-]

THE	FRONT	,	AND	A	TRIUMPHAL	MARCH	INTO	GERMANY	.	[	36	]	[	37	]
这	正面	,	和	一个	凯旋的	行进	进入	德国	.	[	-	]	[	-	]

前线，以及凯旋进军德国。[36][37]

['sɜːvɪs] [ˌəʊvə'siːz] — ['hevi] ['faɪtɪŋ] [ɔːl] [ə'lɒŋ]

SERVICE	OVERSEAS	—	HEAVY	FIGHTING	ALL	ALONG
服务	海外	—	重的	斗争	全部	沿着

海外服役——一路都是激烈的战斗

[ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [traɪˈʌmfl] [mɑːtʃ] ['ɪntuː] ['dʒɜːməni] .

THE	FRONT	,	AND	A	TRIUMPHAL	MARCH	INTO	GERMANY	.
这	正面	,	和	一个	凯旋的	行进	进入	德国	.

前线，以及凯旋进军德国。

[ˌtiːoʊˈsiː]

ToC
目录

目录

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːv] [ˌəʊvəˈsiːz] [əˈraɪvd] .

The	day	of	the	move	overseas	arrived	.
这	天	的	这	移动	海外	到达的	.

移居海外的日子终于到了。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɒn][nəʊˈvembə(r)] - , - , [wen] [ðə; ði][ˌredʒɪˈment(ə)l] ['trænspɔːt] [ɪnˈtreɪnd] [æt; ət]

This	was	on	November	15	,	1915	,	when	the	regimental	transport	entrained	at
这	曾是	在	十一月	-	,	-	,	什么时候	这	团级	运输	被卷入	在

['tɪdˌwɜːrθ] [fɔː(r); fə(r)]['hɑːvrə; 'hɑːvə] ,

Tidworth	for	Havre	,
蒂德沃斯	为了	勒阿弗尔	,

那是1915年11月15日，当时这支团的运输队在蒂德沃思登上了开往勒阿弗尔的火车。

['fɒləʊd] [wʌn] [deɪ] ['leɪtə(r)][baɪ][ðə; ði] [bə'tæliən] , [wɪtʃ] [prə'siːdid] [tuː; tə] ['fəʊkstən] , [bʊˈlɔɪn]

followed	one	day	later	by	the	Battalion	,	which	proceeded	to	Folkestone	,	Boulogne
随后	一	天	之后	经过	这	营	,	哪个	继续	到	福克斯通	,	布洛涅

['biːɪŋ] [riːtʃt] [ɒn][nəʊˈvembə(r)] - ,

being	reached	on	November	17	,
存在	达到	在	十一月	-	,

一天后，该营也抵达了目的地，并继续向福克斯通进发，于11月17日抵达布洛涅。

- [rest] [kæmp]

Ostrohove	Rest	Camp
-	休息	营

奥斯特罗霍夫休息营

['biːɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [əbˈdʒektɪv] .

being	the	first	objective	.
存在	这	第一的	客观的	.

首要目标是.....

[nəʊ] [taɪm] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz] ['weɪstɪd] [ðeə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ɒn][nəʊˈvembə(r)] - [ðə; ði] [bə'tæliən]

No	time	,	however	,	was	wasted	there	,	for	on	November	18	the	Battalion
不	时间	,	然而	,	曾是	浪费	那里	,	为了	在	十一月	-	这	营

[ɪnˈtreɪnd] [æt; ət] [pɒnt] - [diː] - - ,

entrained	at	Pont	-	de	-	Briques	,
被卷入	在	庞特	-	德	-	-	,

然而，他们并没有在那里浪费时间，因为11月18日，该营就乘火车抵达蓬德布里克。

['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] ['trænspɔːt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp][frɒm; frəm]['hɑːvrə; 'hɑːvə] .

joining	the	transport	which	had	come	up	from	Havre	.
加入	这	运输	哪个	有	来	向上	从	勒阿弗尔	.

加入从勒阿弗尔开来的运输队伍。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æt; ət] - , [riːtʃt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] , [ænd; ənd] [weə(r)] ['bɪlɪts] [wɜː(r); wə(r)]

It	was	at	Steenbecque	,	reached	a	day	later	,	and	where	billets	were
它	曾是	在	-	,	达到	一个	天	之后	,	和	在哪里	坯料	是

[faʊnd] [ɪn][bɑːrnz][ænd; ənd] ['fɑːmhaus] ,

found	in	barns	and	farmhouses	,
成立	在	谷仓	和	农舍	,

一天后，他们到达了斯滕贝克，在那里，士兵们被安置在谷仓和农舍里。

[ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɑːˈtɪləri] [ɪn][ˈækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [fɜːst] [hɜːd] [baɪ][ðə; ði] [bəˈtæliən] .

that	the	sound	of	artillery	in	action	was	first	heard	by	the	Battalion	.
那	这	声音	的	炮兵	在	行动	曾是	第一的	听到	经过	这	营	.

该营最先听到了炮火声。

[fɔː(r)] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɒkjupaɪd] [hɪə(r)][ɪn] [ˈsɔːtɪŋ] [θɪŋz] [aʊt] [ˈdʒen(ə)rəli] , [ðə; ði] [ˈkʌmpəniz] [pəˈreɪd]

Four	days	were	occupied	here	in	sorting	things	out	generally	,	the	companies	parading
四	天	是	占领	这里	在	排序	事物	出去	一般来说	,	这	公司	游行

, [ruːt] [ˈmɑːrtʃɪŋ] ,

,	route	marching	,
,	路线	行军	,

这里花了四天时间处理各种事务，包括各公司列队行进、路线行进等。

[ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈspektɪd] .

and	being	inspected	.
和	存在	检查	.

并接受检查。

[ɒn] [nəʊˈvembə(r)] - [ə; eɪ] [muːv] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [bʌznz] ,

On	November	23	a	move	was	made	to	Busnes	,
在	十一月	-	一个	移动	曾是	制成	到	商业	,

11月23日，搬迁至布斯内斯。

[ðə; ði] [fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈbædli] [kʌt] [ʌp] [ˈsekənd] - [klɑːs] [rəʊdz] ,

the	first	part	of	the	route	being	over	badly	cut	up	second	-	class	roads	,
这	第一的	部分	的	这	路线	存在	超过	糟糕	切	向上	第二	-	班级	道路	,

路线的第一部分要经过路况极差的二等公路，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪndə(r)] [ɒn] [pave] .

and	the	remainder	on	pavé	.
和	这	余	在	铺平	.

其余部分铺设在铺砌路面上。

[ðə; ði] [men] , [ðə; ði] [wɔː(r)] [ˈdaɪəri] [telz] [ˌjuː ˈes] , [ˈmɑːrtʃɪŋ] [ɪn] [ˈgreɪtkəʊt] , [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ˈblæŋkɪts] ,

The	men	,	the	war	diary	tells	us	,	marching	in	greatcoats	,	and	carrying	blankets	,
这	男人	,	这	战争	日记	讲述	我们	,	行军	在	大衣	,	和	携带	毯子	,

战争日记告诉我们，这些男人穿着大衣，扛着毯子行军，

[faʊnd] [ðə; ði] [mɑːtʃ] [ˈveri] [ˈtraɪɪŋ] . [-]

found	the	march	very	trying	.	[	38	]
成立	这	行进	非常	尝试	.	[	-	]

行军非常艰难。[38]

[ˈbɪlɪts] [ɪn][ðə; ði][ˈeərɪə][lɑː] - [wɜː(r); wə(r)] [riːtʃt] [æt; ət][θriː][piː] . [em] . [ˈdɪstəns] , 11½ [maɪlz]

Billets	in	the	area	La	Miquellerie	were	reached	at	3	p	.	m	.	Distance	,	11½	miles
坯料	在	这	区域	拉	-	是	达到	在	3	p	.	米	.	距离	,	11½	英里

.

:
.

下午 3 点到达 La Miquellerie 地区的营地，距离 11.5 英里。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [frɒm; fræm][ə; eɪ][ˈsoʊldʒərz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .

Then	came	a	very	important	thing	from	a	soldier's	point	of	view	.
然后	来了	一个	非常	重要的	事物	从	一个	士兵的	观点	的	看法	.

接下来发生了一件从士兵角度来看非常重要的事情。

[peɪ] [wɒz; wəz] [drɔːn] [frɒm; fræm][ðə; ði] [fiːld] [kæˈʃɪə(r)] , [ænd; ənd][dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Pay	was	drawn	from	the	Field	Cashier	,	and	distributed	for	the
支付	曾是	绘制	从	这	场地	出纳员	,	和	分布式	为了	这

[fɜːst] [taɪm] [ɪn] [frɑːns] .

first	time	in	France	.
第一的	时间	在	法国	.

工资由战地出纳员支付，并在法国首次发放。

[nekst] [keɪm] [ðə; ði][ˌnəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn] [ˌkɒnfɔː'meɪʃn] [wɪð] [ðə; ði]['pɒləsi] [ɒv; əv][ˌɑːr 'iː] - ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði]

Next	came	the	notification	that	in	conformation	with	the	policy	of	re	-	forming	the
下一个	来了	这	通知	那	在	构象	和	这	政策	的	关于	-	成型	这

33rd [ænd; ənd][ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒnz] [baɪ] ['fɔːmɪŋ] [bri'geid] ,

33rd	and	the	2nd	Divisions	by	forming	brigades	,
33rd	和	这	2nd	部门	经过	成型	旅	,

接下来是通知，根据重组第33师和第2师（以旅级单位组建）的政策，

[iːtʃ] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [tuː] [njuː] [bə'tæljən] [ænd; ənd] [tuː] ['regjələ(r)] [bə'tæljən] ,

each	consisting	of	two	new	battalions	and	two	regular	battalions	,
每个	由	的	二	新的	营	和	二	常规的	营	,

每个部队由两个新组建的营和两个正规营组成，

[ðə; ði] 99th [brɪ'geɪd] [wɒz; wəz][tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] 17th [ænd; ənd] 24th [bə'tæljən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] ,

the	99th	Brigade	was	to	lose	the	17th	and	24th	Battalions	Royal	Fusiliers	,
这	99th	旅	曾是	到	失去	这	17th	和	24th	营	皇家	燧发枪兵	,

第99旅将损失第17和第24皇家燧发枪团营。

[rɪ'siːv] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] [ænd; ənd][ðə; ði] 1st

receive	the	1st	Royal	Berks	and	the	1st
收到	这	1st	皇家	伯克郡	和	这	1st

获得第一皇家伯克郡和第一

[kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] .

King's	Royal	Rifle	Corps	and	join	the	2nd	Division	.
国王学院	皇家	步枪	兵团	和	加入	这	2nd	分配	.

加入国王皇家步枪团，并加入第二师。

[ɒn] [nəʊ'vembə(r)] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [pə'reɪdɪd] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [tuː; tə][ðeə(r)] [njuː] ['bɪlɪts] [æt; ət] ['beθjuːn] ,

On	November	25	the	Battalion	paraded	to	march	to	their	new	billets	at	Bethune	,
在	十一月	-	这	营	游行	到	行进	到	他们的	新的	坯料	在	贝休恩	,

11月25日，该营列队行进，前往他们在贝休恩的新营房。

['biːɪŋ] [ɪn'spektɪd] [ɪn] [ruːt] [baɪ]['dʒen(ə)rəl]['wɔːkə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] .

being	inspected	en	route	by	General	Walker	and	the	Staff	of	the	2nd	Division	.
存在	检查	英文	路线	经过	一般的	沃克	和	这	职员	的	这	2nd	分配	.

途中接受沃克将军和第二师参谋部的检阅。

['dʒen(ə)rəl] [wɑːkərz] [ə'pɪnjən] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best]

General	Walker's	opinion	was	that	the	23rd	Royal	Fusiliers	was	one	of	the	best
一般的	沃克的	观点	曾是	那	这	23rd	皇家	燧发枪兵	曾是	一	的	这	最好的

[bə'tæljən] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ɪn] ['beθjuːn] .

battalions	he	had	seen	in	Bethune	.
营	他	有	已见	在	贝休恩	.

沃克将军认为，第 23 皇家燧发枪团是他见过的贝蒂讷最好的营之一。

[stɪl] ['muːvɪŋ] , [ɒn][nəʊ'vembə(r)] - [ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] - , [fɒs] [naɪn] ,

Still	moving	,	on	November	26	the	Battalion	marched	to	Annequin	,	Fosse	9	,
仍然	移动	,	在	十一月	-	这	营	行军	到	-	,	福斯	9	,

11月26日，该营继续行军，前往福斯9号的安内昆。

[ænd; ənd] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rəʊd] ['biːɪŋ] ['friːkwəntli] [ʃeld] ,

and	owing	to	the	road	being	frequently	shelled	,
和	欠款	到	这	路	存在	频繁地	带壳	,

由于这条道路经常遭到炮击，

['ɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] [ðæt] ['sev(ə)nti] - [peɪs] ['ɪntərvlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [bɪ'twiːn] [plə'tuːn, plæ-]

orders	were	given	that	seventy	-	pace	intervals	should	be	kept	between	platoons
订单	是	给定	那	七十	-	步伐	间隔	应该	是	保留	之间	排

[iːst] [ɒv; əv] - .

east	of	Beuvry	.
东方	的	-	.

下令在贝夫里以东，各排之间保持七十步的间隔。

[tuː; tə] [ɪm'pruːv] ['mætəz] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hevi] [fɔːl] [ɒv; əv] [snəʊ]

To	improve	matters	,	it	may	be	mentioned	,	there	was	a	heavy	fall	of	snow
到	提升	事情	,	它	可能	是	提及	,	那里	曾是	一个	重的	落下	的	雪

,

,

,

为了改善情况，值得一提的是，当时下了一场大雪。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [saʊθ] [ɒv; əv] [lɑː] [bɑːs] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and	in	the	portion	of	the	village	south	of	La	Basse	the	majority	of	the
和	在	这	部分	的	这	村庄	南	的	拉	巴斯	这	多数	的	这

['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['ruːɪnz] ,

houses	were	in	ruins	,
房屋	是	在	废墟	,

在拉巴斯以南的村庄部分，大部分房屋都已成废墟。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['friːkwənt] [bɒm'bɑːdmənt] [baɪ] [ðə; ði] ['enəmi] .

the	result	of	frequent	bombardments	by	the	enemy	.
这	结果	的	频繁	轰炸	经过	这	敌人	.

这是敌军频繁炮击的结果。

[ðen] [bɪ'gæn] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪk'spɪərɪəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bə'tælɪən] [ɪn] ['wɔːfeə(r)] .

Then	began	the	first	experience	of	the	Battalion	in	warfare	.
然后	开始	这	第一的	经验	的	这	营	在	战争	.

随后，该营开始了第一次实战经验。

[bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] ['trʌstɪd] [tuː; tə] [həʊld] [ə; eɪ] [laɪn] [baɪ] [ɪt'self] [-]

Before	being	trusted	to	hold	a	line	by	itself	[	39	]
前	存在	可信	到	抓住	一个	线	经过	本身	[	-	]

在被信任能够独自守住一条线之前[39]

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [tuː; tə] [sɜːv] [æn; ən] [ə'prentɪʃɪp] .

it	had	to	serve	an	apprenticeship	.
它	有	到	服务	一个	学徒制	.

它必须先经过学徒期。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ] [ə'tætʃɪŋ] , [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] , [plə'tuːn, plæ-] , [ðen] ['kʌmpəniz] ,

This	was	done	by	attaching	,	in	the	first	place	,	platoons	,	then	companies	,
这	曾是	完毕	经过	连接	,	在	这	第一的	地方	,	排	,	然后	公司	,

首先是配属排，然后是连，这样就完成了配属工作。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [hɑːf] - [bə'tælɪən] [tuː; tə] [bə'tæljən] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði]

and	then	the	half	-	battalion	to	battalions	in	the	line	in	order	to	learn	the
和	然后	这	一半	-	营	到	营	在	这	线	在	命令	到	学习	这

[wɜːk] [ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

work	and	what	was	expected	of	them	.
工作	和	什么	曾是	预期的	的	他们	.

然后半营到营的兵力被分配到前线，以便学习工作内容和对他们的期望。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [mʌtʃ] ['kaɪndnəs] [wɒz; wəz] [ɪk'spɪərɪənst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['regjələ(r)] [bə'tæljən] [tuː; tə]

During	this	time	much	kindness	was	experienced	from	the	regular	battalions	to
期间	这	时间	很多	仁慈	曾是	经验丰富的	从	这	常规的	营	到

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'tætʃmənts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .

which	the	attachments	were	made	.
哪个	这	附件	是	制成	.

在此期间，他们从被分配到的正规营中感受到了许多善意。

[ðə; ði]['juːnɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [nɒt] ['duːɪŋ] [ə'tætʃmənt] ['djuːti][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['wɜːkɪŋ]

The	units	of	the	Battalion	not	doing	attachment	duty	were	used	for	working
这	单位	的	这	营	不是	正在做	依恋	责任	是	用过的	为了	在职的

['pɑːtiz] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] ['sʌfəd] ['sevrəl] ['kæʒuəltiz] .

parties	in	the	trenches	and	suffered	several	casualties	.
各方	在	这	战壕	和	遭受	一些	伤亡	.

该营未执行附属任务的部队被派往战壕从事劳动，并遭受了多起伤亡。

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [plə'tuːn] , [raɪt] [flæŋk] ['kʌmpəni] , ['speʃəli] ['sʌfəd] ,

No	.	2	platoon	,	right	flank	company	,	specially	suffered	,
不	.	2	排	,	正确的	侧翼	公司	,	特别	遭受	,

第2排右翼连队遭受了特别严重的损失，

['biːɪŋ] [kɔːt] [baɪ] ['ʃræpnəl] ['faɪə(r)][ɒn][ðə; ði] ['beθjuːn] - [lɑː] [bɑːs] [rəʊd] , [ten][en] . [siː] . [əʊ] . - [es]

being	caught	by	shrapnel	fire	on	the	Bethune	-	La	Basse	road	,	ten	N	.	C	.	O	.	'	s
存在	捕捉	经过	弹片	火	在	这	贝休恩	-	拉	巴斯	路	,	十	N	.	C	.	哦	.	-	s

[ænd; ənd][men] ['biːɪŋ] ['wuːndɪd] .

and	men	being	wounded	.
和	男人	存在	受伤	.

在贝蒂讷-拉巴斯公路上被弹片击中，十名士官和士兵受伤。

[ɒn] [dɪ'sembə(r)] - [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][gæs] ['helmɪt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] .

On	December	10	instruction	in	the	use	of	the	gas	helmet	was	given	.
在	十二月	-	操作说明	在	这	使用	的	这	气体	头盔	曾是	给定	.

12月10日进行了防毒头盔使用培训。

['evri] [mæn][wɒz; wəz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [pɑːs] [θruː] [ə; eɪ] [hʌt] [spred] [wɪð] ['klɔːriːn] [gæs] [ten] [taɪmz]

Every	man	was	required	to	pass	through	a	hut	sprayed	with	chlorine	gas	ten	times
每一个	男人	曾是	必需的	到	经过	通过	一个	小屋	喷洒	和	氯	气体	十	时代

[æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [wʊd] [biː; bi] [juːst] [ɒn]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'keɪʒnz] ,

as	strong	as	would	be	used	on	ordinary	occasions	,
作为	强的	作为	会	是	用过的	在	普通的	场合	,

每个人都必须穿过一间喷洒了浓度是平时十倍氯气的棚子。

['dʒen(ə)rəl] ['kɛlɪt] ['biːɪŋ] ['prez(ə)nt] [waɪl] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['kærid] [aʊt] , [ænd; ənd] [hɪm'self] ['gəʊɪŋ]

General	Kellett	being	present	while	this	was	being	carried	out	,	and	himself	going
一般的	凯利特	存在	展示	尽管	这	曾是	存在	携带	出去	,	和	他自己	去

[θruː] [ðə; ði] [test] .

through	the	test	.
通过	这	测试	.

凯利特将军当时在场，并且亲自接受了测试。

[səʊ] [θɪŋz] [went] [ɒn] [ʌn'tɪl] [dɪ'sembə(r)] - .

So	things	went	on	until	December	19	.
所以	事物	去	在	直到	十二月	-	.

事情就这样一直持续到12月19日。

[ɒn] [ðæt] [deɪt] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] - [sə'pɔːt] [pɔɪnt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] 1st

On	that	date	the	Battalion	marched	to	Cambrin	support	point	to	relieve	the	1st
在	那	日期	这	营	行军	到	-	支持	观点	到	缓解	这	1st

['rɔɪəl] [b'ɜːks] [ænd; ənd] [teɪk] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['sektə(r)] " [ɒn][ɪts] [əʊn] .

Royal	Berks	and	take	over	a	sector	"	on	its	own	.
皇家	伯克郡	和	拿	超过	一个	行业	"	在	它是	自己的	.

当天，该营向坎布林支援点进发，接替皇家伯克郡第一营，并“独自”接管了一个区域。

" [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] , [nəʊ] . [wʌn] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] , [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] 1st [kɪŋz]

"	In	the	trenches	,	No	.	1	Company	was	on	the	right	,	adjoining	the	1st	King's
"	在	这	战壕	,	不	.	1	公司	曾是	在	这	正确的	,	相邻的	这	1st	国王学院

['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] ,

Royal	Rifle	Corps	,
皇家	步枪	兵团	,

“在战壕里，第一连位于右翼，与第一国王皇家步枪团相邻，

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] [ˈkʌmpəni] [ɒn][ðə; ði][left] , [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði][ɑːˈgail, ˈɑː-][ænd; ənd] [ˈsʌðərlənd] [ˈhailəndə] ,

No	.	2	Company	on	the	left	,	adjoining	the	Argyll	and	Sutherland	Highlanders	,
不	.	2	公司	在	这	左边	,	相邻的	这	阿盖尔	和	萨瑟兰	高地人	,

左侧是第2连，与阿盖尔和萨瑟兰高地步兵团相邻。

[nəʊ] . [θriː] [ˈkʌmpəni] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] , [ænd; ənd][nəʊ] . [fɔːr] [ˈkʌmpəni] [wɒz; wəz][ɪn] [səˈpɔːt]

No	.	3	Company	was	in	the	centre	,	and	No	.	4	Company	was	in	support
不	.	3	公司	曾是	在	这	中心	,	和	不	.	4	公司	曾是	在	支持

[æt; ət] - ([fɒs]) .

at	Annequin	(	Fosse	)	.
在	-	(	福斯	)	.

第 3 连队位于中心，第 4 连队在安内金（福斯）提供支援。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈbɪzi] [taɪm] , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [θriː] [ˈkʌmpəni] [held] [-]

It	was	a	very	busy	time	,	for	No	.	3	Company	held	[	40	]
它	曾是	一个	非常	忙碌的	时间	,	为了	不	.	3	公司	握住	[	-	]

那是一段非常忙碌的时期，因为第 3 号公司[40]

[kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði][sæp] [hed] [æt; ət] [njuː] [ˈkreɪtə(r)] , [ə; eɪ][spɒt] [weə(r)] [ˈdʒɜːmən] [ˈsnaipəz] [wɜː(r); wə(r)]

command	of	the	sap	head	at	New	Crater	,	a	spot	where	German	snipers	were
命令	的	这	树液	头	在	新的	火山口	,	一个	点	在哪里	德语	狙击手	是

[pəˈtɪkjələli] [ˈtrʌb(ə)lsəm] .

particularly	troublesome	.
特别	麻烦的	.

指挥新火山口的树液收集点，那里是德国狙击手特别难缠的地方。

[ə; eɪ][gæs] [əˈtæk] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈenəmi] , [bʌt; bət] ,

A	gas	attack	was	ordered	upon	the	enemy	,	but	,
一个	气体	攻击	曾是	订购	之上	这	敌人	,	但	,

下令对敌人发动毒气攻击，但是，

[mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][men] ,

much	to	the	disappointment	of	the	officers	and	men	,
很多	到	这	失望	的	这	警官	和	男人	,

令官兵们大失所望的是，

[ˌaɪ ˈtiː] [pruːvd] [ə; eɪ] " [wɒʃ] - [aʊt] " [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [briːz] [ˈdaɪɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst]

it	proved	a	"	wash	-	out	"	owing	to	the	breeze	dying	down	at	the	last
它	已证实	一个	"	洗	-	出去	"	欠款	到	这	微风	垂死	向下	在	这	最后的

[ˈməʊmənt] .

moment	.
片刻	.

由于微风在最后一刻停了，比赛最终以“失败告终”。

[ɒn] [dɪˈsembə(r)] - , [haʊˈevə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [ˈfeɪvərəb(ə)l] ,

On	December	21	,	however	,	as	the	wind	was	favourable	,
在	十二月	-	,	然而	,	作为	这	风	曾是	有利	,

然而，12月21日，由于风向有利，

[ə; eɪ][gæs] [əˈtæk] [tʊk] [pleɪs] [ɒn][ə; eɪ] [frʌnt] [ɒv; əv] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .

a	gas	attack	took	place	on	a	front	of	about	a	mile	.
一个	气体	攻击	采取	地方	在	一个	正面	的	关于	一个	英里	.

发生了一起毒气袭击，袭击范围大约为一英里。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɒn] [ðɪs] [deɪ] [ðæt] [ˈkæptɪn] [ˈkæmərən] , [ɒv; əv][nəʊ] . [wʌn] [ˈkʌmpəni] ,

It	was	on	this	day	that	Captain	Cameron	,	of	No	.	1	Company	,
它	曾是	在	这	天	那	队长	卡梅伦	,	的	不	.	1	公司	,

就在这一天，第一连的卡梅伦上尉

[wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɑːm] [baɪ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [haɪ] - [ɪk'spləʊsɪv] [waɪl] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt]
was **wounded** **in** **the** **arm** **by** **a** **piece** **of** **high** **-** **explosive** **while** **entering** **the** **front**
曾是 受伤 在 这 手臂 经过 一个 片 的 高的 - 爆炸物 尽管 进入 这 正面
[laɪn] .
line **.**
线 .

在进入前线时，被一枚高爆炸药碎片击中手臂而受伤。

[ðen] [ðə; ði] [bə'tæliən] , [les] [nəʊ] . [fɔːr] ['kʌmpəni] , [wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] ,
Then **the** **Battalion** **,** **less** **No** **.** **4** **Company** **,** **was** **relieved** **by** **the** **1st** **Royal** **Berks** **,**
然后 这 营 , 较少的 不 . 4 公司 , 曾是 松了口气 经过 这 1st 皇家 伯克郡 ,

随后，除第4连外，该营由皇家伯克郡第一团接替。

[ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə] [rɪ'zɜːv] ['bɪlɪts] [æt; ət] - ([fɒs]) [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - .
and **proceeded** **to** **reserve** **billets** **at** **Annequin** **(** **Fosse** **)** **on** **December** **22** **.**
和 继续 到 预订 坯料 在 - (福斯) 在 十二月 - .

并于 12 月 22 日前往 Annequin（Fosse）预留营位。

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [kəm'pliːt] [rest] , [ðəʊ] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ðə; ði][sə'vɪliən] ,
Not **for** **complete** **rest** **,** **though** **,** **as** **it** **is** **generally** **understood** **by** **the** **civilian** **,**
不是 为了 完全的 休息 , 尽管 , 作为 它 是 一般来说 理解 经过 这 平民 ,

但这并非指完全的休息，与普通民众通常理解的休息不同。

[fɔː(r); fə(r)] ['wɜːkɪŋ] ['pɑːtiz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['diːteɪld] ; [ɪn'diːd] , [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - [ɔːl] [fɔː(r)]
for **working** **parties** **had** **to** **be** **detailed** **;** **indeed** **,** **on** **December** **24** **all** **four**
为了 在职的 各方 有 到 是 详细的 ; 的确 , 在 十二月 - 全部 四
['kʌmpəniz] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] ,
companies **were** **out** **,**
公司 是 出去 ,

工作组必须详细划分；事实上，12月24日，所有四家公司都已派员出动。

[les] [sɪk] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒn]['djuːti] .
less **sick** **and** **those** **on** **duty** **.**
较少的生病的 和 那些 在 责任 .

生病的人少，值班的人也少。

[ænd; ənd] , [sez] [ðə; ði][wɔː(r)]['daɪəri] , [nəʊ] [strɔː] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɪlɪts] , [nəʊ] [kəʊk]
And **,** **says** **the** **war** **diary** **,** **no** **straw** **was** **provided** **for** **the** **billets** **,** **no** **coke**
和 , 说道 这 战争 日记 , 不 稻草 曾是 假如 为了 这 坯料 , 不 可乐
, [kəʊl] ,
, **coal** **,**
, 煤炭 ,

战时日记还记载，营房里没有提供稻草，也没有焦炭和煤炭。

[ɔː(r)] [wʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['draɪɪŋ] - [ruːm] , [ænd; ənd][nəʊ] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['draɪɪŋ] [ɔː(r)] ['kliːnɪŋ]
or **wood** **for** **the** **drying** **-** **room** **,** **and** **no** **facilities** **for** **drying** **or** **cleaning**
或者 木头 为了 这 烘干 - 房间 , 和 不 设施 为了 烘干 或者 打扫
[kləʊðz] .
clothes **.**
衣服 .

或者烘干室里只有木柴，而且没有晾晒或清洗衣服的设施。

['krɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] — [ɒn] ['krɪsməs] [deɪ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [pə'reɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [trentʃ]
Christmas **Day** **in** **the** **Trenches** **—** **On** **Christmas** **Day** **the** **Battalion** **paraded** **for** **trench**
圣诞节 天 在 这 战壕 — 在 圣诞节 天 这 营 游行 为了 沟
['djuːti][tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] ,
duty **to** **relieve** **the** **1st** **Royal** **Berks** **,**
责任 到 缓解 这 1st 皇家 伯克郡 ,

战壕里的圣诞节——圣诞节当天，该营列队前往战壕执行任务，以接替第一皇家伯克郡团。

[ðə; ði] ['trentʃɪz] ['teɪkən]['əʊvə(r)] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)] ['ɒkjupaɪd] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - - - ,

the	trenches	taken	over	being	the	same	as	were	occupied	on	December	19	-	22	,
这	战壕	已采取	超过	存在	这	相同的	作为	是	占领	在	十二月	-	-	-	,

接管的战壕与12月19日至22日占领的战壕相同，

[wɪð] [ðə; ði][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ðæt] [meɪd] [nəʊ] . [fɔːr] ['kʌmpəni] [rɪ'pleɪs] [nəʊ] . [θriː] ['kʌmpəni]

with	the	alteration	in	disposition	that	made	No	.	4	Company	replace	No	.	3	Company
和	这	改造	在	处置	那	制成	不	.	4	公司	代替	不	.	3	公司

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

in	the	centre	.
在	这	中心	.

部队配置发生变化，由第4连取代第3连成为中央部队。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [bɒm'bɑːdmənt] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bə'tæljənz] [fɜːst]

There	was	also	a	special	bombardment	on	this	day	,	and	the	Battalion's	first
那里	曾是	还	一个	特别的	轰击	在	这	天	,	和	这	营的	第一的

[pə'trəʊl] ,

patrol	,
巡逻	,

当天还进行了一次特别炮击，这也是该营的第一次巡逻。

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][fɔː(r)] [men] [ænd; ənd][æn; ən]['ɒfɪsə(r)] , [went] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet] , ['biːɪŋ]

consisting	of	four	men	and	an	officer	,	went	over	the	parapet	,	being
由	的	四	男人	和	一个	官	,	去	超过	这	栏杆	,	存在

[aʊt] [ɪn] [-]

out	in	[	41	]
出去	在	[	-	]

由四名男子和一名军官组成，翻过胸墙，出去了[41]

[nəʊ] [mænz] [lænd] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['aʊə(r)] .

No	Man's	Land	for	an	hour	.
不	男人的	土地	为了	一个	小时	.

无人区持续一小时。

['djʊərɪŋ] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] ['pɑːti] [ləʊ'keɪtɪd][ə; eɪ]['snaɪpərz][pəʊst] , [kʌt] [aʊt] [sʌm; səm]['waɪə(r)][frɒm; frəm]

During	that	time	the	party	located	a	sniper's	post	,	cut	out	some	wire	from
期间	那	时间	这	派对	位于	一个	狙击手的	邮政	,	切	出去	一些	金属丝	从

[ðə; ði] ['ɛnəmiz] [ɪn'tæŋglmənts] ,

the	enemy's	entanglements	,
这	敌人的	纠缠	,

在那段时间里，小队发现了一个狙击手的哨位，并剪断了敌人缠绕的铁丝网。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [pə'sɪstəntli] [snaɪpt] [æt; ət] [ðəm'selvz] , [waɪl] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [wɒz; wəz]

and	were	persistently	sniped	at	themselves	,	while	great	difficulty	was
和	是	持续地	狙击手	在	他们自己	,	尽管	伟大的	困难	曾是

[ɪk'spɪərɪənst] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [də'rekʃ(ə)n] .

experienced	in	maintaining	direction	.
经验丰富的	在	保持	方向	.

他们不断遭到自我攻击，在保持方向方面也遇到了很大的困难。

[ðen] , [ɒn] ['bɒksɪŋ] [deɪ] ,

Then	,	on	Boxing	Day	,
然后	,	在	拳击	天	,

然后，在节礼日那天，

['kɜːn(ə)l] [lɔːd] ['meɪtlənd] [wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [niː] [baɪ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [haɪ] - [ɪk'spləʊsɪv]

Colonel	Lord	Maitland	was	wounded	in	the	knee	by	a	piece	of	high	-	explosive
上校	主	梅特兰	曾是	受伤	在	这	膝盖	经过	一个	片	的	高的	-	爆炸物

[waɪl] [prə'siːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] 99th [brɪ'geɪd] [ˌhed'kwɔːtəz] ['vaɪə] - [tʃɜːtʃ] .

while	proceeding	to	the	99th	Brigade	Headquarters	via	Cambrin	Church	.
尽管	进行中	到	这	99th	旅	总部	通过	-	教会	.

梅特兰勋爵上校在途经坎布林教堂前往第 99 旅司令部途中，被一块高爆炸药碎片击中膝盖受伤。

[ðə; ði] ['dʒɜ:mən] ['snaipəz] [kən'tɪnju:d] [ðeə(r)] [æk'tɪvəti] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌɪntə'mɪtənt] [bɒm'bɑ:dmənt] ,

The	German	snipers	continued	their	activity	,	there	were	intermittent	bombardments	,
这	德语	狙击手	持续	他们的	活动	,	那里	是	间歇性的	轰炸	,

['sevrəl] ['kæʒuəltiz] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'steɪnd] ,

several	casualties	were	sustained	,
一些	伤亡	是	持续	,

德国狙击手继续行动，炮火不时响起，造成多人伤亡。

[ænd; ənd] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [rɪ'li:vd] [baɪ] [ðə; ði] 18th ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪə(r)] .

and	on	December	29	the	Battalion	was	relieved	by	the	18th	Royal	Fusiliers	.
和	在	十二月	-	这	营	曾是	松了口气	经过	这	18th	皇家	燧发枪兵	.

12月29日，该营由第18皇家燧发枪团接替。

['əʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæd] [steɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['trentʃɪz] [ðɪs] [rɪ'li:f] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [pleɪs] [ʌn'tɪl] [faɪv] . -

Owing	to	the	bad	state	of	the	trenches	this	relief	did	not	take	place	until	5	.	10
欠款	到	这	坏的	状态	的	这	战壕	这	宽慰	做过	不是	拿	地方	直到	5	.	-

[pi:] . [em] . ,

p	.	m	.	,
p	.	米	.	,

由于战壕状况恶劣，这次救援行动直到下午5点10分才开始。

[ɔ:l'ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪ'fektɪd] [æt; ət] [θri:] [pi:] . [em] .

although	it	was	due	to	be	effected	at	3	p	.	m	.
虽然	它	曾是	到期的	到	是	受影响	在	3	p	.	米	.

虽然原定于下午3点实施。

[stɪl] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [gɒt] [bæk] [tu:; tə] [ɪts] ['bɪlɪts] [æt; ət] - ([fɒs]) ,

Still	,	the	Battalion	got	back	to	its	billets	at	Annequin	(	Fosse	)	,
仍然	,	这	营	得到	后退	到	它是	坯料	在	-	(	福斯	)	,

不过，该营还是返回了位于安内昆（福斯）的营房。

[ænd; ənd] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - ['mɑ:tʃt] [bæk] [tu:; tə] - [fɔ:(r); fə(r)] [ˌsɪks'ti:n] [deɪz] - [dɪ'vɪʒən(ə)l] [rest]

and	on	December	30	marched	back	to	Busnettes	for	sixteen	days	'	divisional	rest
和	在	十二月	-	行军	后退	到	-	为了	十六	天	-	部门	休息

.

:
.

12月30日，部队返回布斯内特，进行为期16天的师级休整。

['əʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['veri] ['ɑ:dʒuəs] [wɜ:k] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [dʌn] [sɪns] [dɪ'sembə(r)] - ,

Owing	to	the	very	arduous	work	which	had	been	done	since	December	19	,
欠款	到	这	非常	艰巨	工作	哪个	有	到过	完毕	自从	十二月	-	,

由于自12月19日以来所做的艰苦工作，

[ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] [nəʊ] [pæks] [wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] ,

on	this	occasion	no	packs	were	carried	,
在	这	场合	不	包装	是	携带	,

这次没有携带任何包裹。

[ænd; ənd] ['əʊnli] [θri:] [men] [fel] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['taɪərɪŋ] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv] 11¼ [maɪlz] . - .

and	only	three	men	fell	out	in	a	tiring	march	of	11¼	miles	.	1916	.
和	仅有的	三	男人	跌倒	出去	在	一个	令人疲惫	行进	的	11¼	英里	.	-	.

1916年，在11¼英里的艰苦行军中，只有三人掉队。

[ðə; ði] [njʊ:] [jɪə(r)] ['əʊpənd] ['kwaɪətli] , [ðə; ði] ['ju:ʒuəl] [rest] - [taɪm] [ru:'ti:n] [ɒv; əv] [kɪt] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,

The	New	Year	opened	quietly	,	the	usual	rest	-	time	routine	of	kit	inspection	,
这	新的	年	打开	悄悄	,	这	通常	休息	-	时间	常规	的	成套工具	检查	,

[skwɒd] [drɪl] , [ru:t] ['mɑ:rtʃɪŋ] ,

squad	drill	,	route	marching	,
队	钻头	,	路线	行军	,

新年伊始，一切平静无波，照例进行着休息期间的例行训练，包括装备检查、小队操练和行军。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] , ['biːɪŋ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] , [ə; eɪ][drɑːft] ['kʌmɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [ɒn]['dʒænjuəri]
and **so** **on** **,** **being** **indulged** **in** **,** **a** **draft** **coming** **up** **from** **the** **base** **on** **January**
和 所以 在 , 存在 沉溺其中 在 , 一个 草稿 未来 向上 从 这 根据 在 一月
['sɛvən] ,
7 **,**
7 ,

等等，沉迷其中，1月7日基地将发出一份草案，

[waɪl] [ɒn]['dʒænjuəri] - [ðə; ði][fɜːst] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒfɪsəz] [kə'menst] .
while **on** **January** **11** **the** **first** **leave** **for** **officers** **commenced** **.**
尽管 在 一月 - 这 第一的 离开 为了 警官 开始 .

1月11日，军官们开始了第一次休假。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [muːv] , [ænd; ənd] [-]
Then **came** **a** **move** **,** **and** **[** **42** **]**
然后 来了 一个 移动 , 和 [-]

然后发生了一次搬迁，[42]

[ɒn]['dʒænjuəri] - [ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [tuː; tə][ˌel'iː] ['tʊərɛt] , [rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] 6th [kwiːnz]
on **January** **19** **the** **Battalion** **marched** **to** **Le** **Touret** **,** **relieving** **the** **6th** **Queen's**
在 一月 - 这 营 行军 到 乐 图雷特 , 缓解 这 6th 女王大学
['redʒɪmənt] ,
Regiment **,**
团 ,

1月19日，该营向勒图雷进军，接替了第六女王团的防务。

[ðə; ði] 99th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] ['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['sektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [æt; ət] [fɛs'tuːbərt]
the **99th** **Infantry** **Brigade** **taking** **over** **a** **sector** **of** **the** **front** **at** **Festubert**
这 99th 步兵 旅 采取 超过 一个 行业 的 这 正面 在 费斯图贝尔
[frɒm; frəm][ðə; ði] 37th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] .
from **the** **37th** **Infantry** **Brigade** **.**
从 这 37th 步兵 旅 .

第99步兵旅从第37步兵旅手中接管了费斯图贝尔前线的一个区域。

[ɪt] . - [kɒl] .
LT **.** **-** **COL** **.**
LT . - 上校 .

中校

[eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['vɜːrnən] , [diː] . [es] . [əʊ] .
H **.** **A** **.** **VERNON** **,** **D** **.** **S** **.** **O** **.**
H . 一个 . 弗农 , D . S . 哦 .

HA VERNON，DSO

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . -
To **face** **p** **.** **42**
到 脸 p . -

面对第42页

[ɒn]['dʒænjuəri] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] ,
On **January** **22** **the** **Battalion** **relieved** **the** **1st** **Royal** **Berks** **,**
在 一月 - 这 营 松了口气 这 1st 皇家 伯克郡 ,

1月22日，该营接替了第一皇家伯克郡营的防务。

" [biː] " ['kʌmpəni] ['biːɪŋ] [ɪn] [rɪ'zɜːv] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['brɪtɪʃ] [laɪn] , " [ə; eɪ] " ['kʌmpəni] [ɪn] [sə'pɔːt] [ɪn]

"	B	"	Company	being	in	reserve	in	the	old	British	line	,	"	A	"	Company	in	support	in
"	B	"	公司	存在	在	预订	在	这	老的	英国	线	,	"	一个	"	公司	在	支持	在

['rɪtʃmənd] [trentʃ] ,

Richmond	Trench	,
里士满	沟	,

B连作为预备队部署在原英军防线，A连则在里士满战壕提供支援。

" [siː] " ['kʌmpəni] [ɪn] [frʌnt] [laɪn]['kʌvə(r)] [trentʃ] [ænd; ənd]['aɪləndz] , [ænd; ənd] " [diː] " ['kʌmpəni] [ɪn]

"	C	"	Company	in	front	line	Cover	Trench	and	Islands	,	and	"	D	"	Company	in
"	C	"	公司	在	正面	线	覆盖	沟	和	岛屿	,	和	"	D	"	公司	在

[frʌnt] [laɪn] ['ɔːtʃəd] [trentʃ] .

front	line	Orchard	Trench	.
正面	线	果园	沟	.

C 连在前线掩体战壕和岛屿上，D 连在前线果园战壕上。

[ðə; ði] [frʌnt] [laɪn][ænd; ənd] [sə'pɔːt] [laɪn] ['gærisən] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['nəʊtɪd] ,

The	front	line	and	support	line	garrisons	,	it	may	be	noted	,
这	正面	线	和	支持	线	驻军	,	它	可能	是	著名的	,

值得注意的是，前线和后勤线驻军：

[hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðeə(r)] [pə'zɪʃnz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp] , [ænd; ənd][səʊ][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] ['vɪzɪtɪd]

had	to	take	up	their	positions	over	the	top	,	and	so	could	not	be	visited
有	到	拿	向上	他们的	职位	超过	这	顶部	,	和	所以	可以	不是	是	到访

[ɪn] ['deɪlaɪt] .

in	daylight	.
在	日光	.

他们必须在战壕里占据有利位置，因此白天无法进行探访。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ðen] ['kaɪzərz] ['bɜːθdeɪ] , [ɒn]['dʒænjuəri] - ,

The	position	remained	the	same	until	the	then	Kaiser's	birthday	,	on	January	27	,
这	位置	剩余	这	相同的	直到	这	然后	凯撒的	生日	,	在	一月	-	,

这一立场一直保持不变，直到1月27日，也就是当时的德皇生日那天。

[wen] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːf] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][æt; ət][sɪks][piː] . [em] . ,

when	although	the	order	for	relief	was	given	at	6	p	.	m	.	,
什么时候	虽然	这	命令	为了	宽慰	曾是	给定	在	6	p	.	米	.	,

虽然救济令是在下午6点下达的，

[ə; eɪ] " [stænd][tuː; tə] " [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən] [ə'tæk] .

a	"	stand	to	"	was	ordered	in	anticipation	of	an	attack	.
一个	"	站立	到	"	曾是	订购	在	预期	的	一个	攻击	.

为防范袭击，下令进入“待命”状态。

[ðɪs] [dɪd][nɒt] [kʌm] [ɒf] , [ænd; ənd] , [ðə; ði] [rɪ'liːf] [baɪ][ðə; ði] 24th ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] ['biːɪŋ] [ɪ'fektɪd] ,

This	did	not	come	off	,	and	,	the	relief	by	the	24th	Royal	Fusiliers	being	effected	,
这	做过	不是	来	离开	,	和	,	这	宽慰	经过	这	24th	皇家	燧发枪兵	存在	受影响	,

此事并未成功，随后由皇家第24步兵团接替了局面。

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə] ['beθjuːn] [ɒn]['dʒænjuəri] - , [weə(r)] [ðə; ði] ['bɪlɪts] [wɜː(r); wə(r)]

the	Battalion	marched	back	to	Bethune	on	January	28	,	where	the	billets	were
这	营	行军	后退	到	贝休恩	在	一月	-	,	在哪里	这	坯料	是

[ɪn'spektɪd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['kɛlɪt] .

inspected	by	General	Kellett	.
检查	经过	一般的	凯利特	.

1月28日，该营返回贝休恩，凯利特将军视察了营房。

[ɒn]['dʒænjuəri] - ['kɜːn(ə)l] [lɔːd] ['meɪtlənd] [ri'liŋkwɪʃ] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,

On	January	29	Colonel	Lord	Maitland	relinquished	the	command	of	the	Battalion	,
在	一月	-	上校	主	梅特兰	放弃	这	命令	的	这	营	,

1月29日，梅特兰勋爵上校卸任该营指挥官一职。

['temprəri] [kə'mɑːnd] ['biːɪŋ] ['teɪkən][baɪ]['meɪdʒə(r)] ['rɪtʃi] , [diː] . [es] . [əʊ] . ,
temporary command being taken by Major Richey , D . S . O . ,
暂时的 命令 存在 已采取 经过 主要的 里奇 , D . S . 哦 . ,

由里奇少校（DSO）暂时接管指挥权。

[ænd; ənd] [lef'tenənt] - ['kɜːn(ə)l] [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['vɜːrnən] (1st [kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)]) [ə'sjuːmd]
and Lieutenant - Colonel H . A . Vernon (1st King's Royal Rifle Corps) assumed
和 中尉 - 上校 H . 一个 . 弗农 (1st 国王学院 皇家 步枪 兵团) 假定
[kə'mɑːnd] [ɒn]['dʒænjuəri] - ,
command on January 31 ,
命令 在 一月 - ,

1月31日，H.A. Vernon中校（第一国王皇家步枪团）接任指挥官。

[waɪl] [lef'tenənt] ['kuːpə(r)][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [mə'ʃiːn] - [gʌn] ['ɒfɪsə(r)][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [lef'tenənt]
while Lieutenant Cooper was appointed machine - gun officer in place of Lieutenant
尽管 中尉 库珀 曾是 任命 机器 - 枪 官 在 地方 的 中尉
['luːɪs] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['wuːndɪd] .
Lewis , who had been wounded .
刘易斯 , WHO 有 到过 受伤 .

库珀中尉被任命为机枪手，接替受伤的刘易斯中尉。

[ˌel'iː] [kɛ'nwɑː] [wɒz; wəz][ðə; ði][nekst] [muːv] , [meɪd] [ɒn] ['februəri] [θriː] ,
Le Quesnoy was the next move , made on February 3 ,
乐 奎斯诺伊 曾是 这 下一个 移动 , 制成 在 二月 3 ,

勒凯努瓦是下一步行动，发生在2月3日。

[ænd; ənd] [rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːks] [ɒn] ['februəri] ['sɛvən] , [ðə; ði] [-]
and relieving the 1st Royal Berks on February 7 , the [43]
和 缓解 这 1st 皇家 伯克郡 在 二月 7 , 这 [-]

并于 2 月 7 日接替了第一皇家伯克郡团[43]

[bə'tæliən] [wɒz; wəz][ɪn] [tɜːn] [muːvd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trentʃɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [laɪn] [ʒɪ' vɑːnʃi] [ɒn]
Battalion was in turn moved out of the trenches into the village line Givenchy on
营 曾是 在 转动 已搬 出去 的 这 战壕 进入 这 村庄 线 纪梵希 在
[ðə; ði] 11th ,
the 11th ,
这 11th ,

11日，该营随后从战壕调往吉文西村防线。

[rɪ'meɪnɪŋ] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 15th , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːks] [ɪn] B3 [sʌb] -
remaining there until the 15th , when it again relieved the 1st Royal Berks in B3 sub -
其余的 那里 直到 这 15th , 什么时候 它 再次 松了口气 这 1st 皇家 伯克郡 在 B3 子 -
['sektə(r)] [ʒɪ' vɑːnʃi] .
sector Givenchy .
行业 纪梵希 .

一直驻守到 15 日，之后又接替了 B3 分区 Givenchy 的第一皇家伯克郡团。

[ɒn] [ðə; ði] 17th [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ði] 16th ['rɔɪəl] [welʃ] [ˌfjuːzə'lɪə(r)][ænd; ənd]
On the 17th the Battalion was relieved by the 16th Royal Welsh Fusiliers and
在 这 17th 这 营 曾是 松了口气 经过 这 16th 皇家 威尔士语 燧发枪兵 和
[muːvd] [tuː; tə][ˌel'iː] [kɛ'nwɑː] ,
moved to Le Quesnoy ,
已搬 到 乐 奎斯诺伊 ,

17日，该营由第16皇家威尔士燧发枪团接替，并移防至勒凯努瓦。

[rɪ'meɪnɪŋ] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 27th , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [prə'siːdid] [tuː; tə][bɑːrlɪn] .
remaining there until the 27th , when it proceeded to Barlin .
其余的 那里 直到 这 27th , 什么时候 它 继续 到 巴林 .

一直停留在那里，直到 27 日才前往巴林。

[ɒn] ['februəri] - [ə'nʌðə(r)] [muːv] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] ['petɪ] [seɪnz] , [rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl]

On	February	28	another	move	was	made	to	Petit	Sains	,	relieving	the	22nd	Royal
在	二月	-	其他	移动	曾是	制成	到	小	圣徒	,	缓解	这	22nd	皇家

[ˌfjuːzə'lɪə(r)] ,

Fusiliers	,
燧发枪兵	,

2月28日，部队再次向小圣徒堡转移，接替了第22皇家燧发枪团的防务。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 29th [ðə; ði] [bə'tæliən] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [soʊtʃɛz] [nɔːθ] ['sektə(r)][ɒv; əv] ['trentʃɪz]

and	on	the	29th	the	Battalion	took	over	the	Souchez	North	sector	of	trenches
和	在	这	29th	这	营	采取	超过	这	苏切兹	北	行业	的	战壕

[frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] 77th ['ɪnfəntri] ['redʒɪmənt] .

from	the	French	77th	Infantry	Regiment	.
从	这	法语	77th	步兵	团	.

29日，该营从法国第77步兵团手中接管了苏谢北部战壕。

[frɒm; frəm] [mɑːtʃ] [wʌn][tuː; tə] [mɑːtʃ] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [held][ðə; ði][laɪn][æt; ət] [soʊtʃɛz] [nɔːθ] [ɪn]

From	March	1	to	March	13	the	Battalion	held	the	line	at	Souchez	North	in
从	行进	1	到	行进	-	这	营	握住	这	线	在	苏切兹	北	在

[tɜːn] [wɪð] [ðə; ði] 1st

turn	with	the	1st
转动	和	这	1st

从3月1日至3月13日，该营与第1营轮流坚守苏切兹北防线。

[kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['lætə(r)] [deɪt] [prə'siːdid] [tuː; tə] ['bɪlɪts] [æt; ət] - ,

King's	Royal	Rifle	Corps	and	on	the	latter	date	proceeded	to	billets	at	Noulette	,
国王学院	皇家	步枪	兵团	和	在	这	后者	日期	继续	到	坯料	在	-	,

国王皇家步枪团，并于后一天前往努莱特驻扎。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ɒn][ðə; ði] 17th ,

returning	again	to	the	trenches	on	the	17th	,
返回	再次	到	这	战壕	在	这	17th	,

17日再次返回战壕，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [ɒn][ðə; ði] [left] ['biːɪŋ] [ðə; ði] 17th ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] ,

the	Battalion	on	the	left	being	the	17th	Royal	Fusiliers	,
这	营	在	这	左边	存在	这	17th	皇家	燧发枪兵	,

左侧的营是第17皇家燧发枪团。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] .

and	on	the	right	the	1st	Royal	Berks	.
和	在	这	正确的	这	1st	皇家	伯克郡	.

右边是第一皇家伯克郡团。

[ðen] [ɒn] [mɑːtʃ] - [ˌaɪ 'tiː] [muːvd] [tuː; tə][lɑː] [kʊŋt] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vɪʒən(ə)l] [rest] .

Then	on	March	28	it	moved	to	La	Comte	for	divisional	rest	.
然后	在	行进	-	它	已搬	到	拉	孔特	为了	部门	休息	.

3月28日，部队移师拉孔特进行休整。

- [wɒz; wəz][ðə; ði][nekst] [muːv] , [meɪd] [ɒn]['eɪprəl][naɪn] ,

Reclinghem	was	the	next	move	,	made	on	April	9	,
-	曾是	这	下一个	移动	,	制成	在	四月	9	,

下一步是雷克林海姆，于4月9日进行。

[ænd; ənd][ɒn]['eɪprəl] - [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [brɪ'geɪd] [fiːld] [deɪ] ,

and	on	April	11	there	was	a	Brigade	field	day	,
和	在	四月	-	那里	曾是	一个	旅	场地	天	,

4月11日举行了旅级野外训练活动。

[ə'nʌðə(r)] [ˌriːɪn'fɔːsɪŋ] [drɑːft] [ə'raɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .

another	reinforcing	draft	arriving	on	the	same	day	.
其他	强化	草稿	抵达	在	这	相同的	天	.

另一批增援部队的兵力也于同一天抵达。

[ðen] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv]['eɪprəl] - - - [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st
Then on the night of April 21 - 22 the Battalion relieved the 1st
然后 在 这 夜晚 的 四月 - - - 这 营 松了口气 这 1st

随后在4月21日至22日夜间，该营接替了第一营的防务。

[kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] [ɪn][ðə; ði] [soʊtʃɛz] ['sekənd]['sektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][laɪn] .
King's Royal Rifle Corps in the Souchez second sector of the line .
国王学院 皇家 步枪 兵团 在 这 苏切兹 第二 行业 的 这 线 .

国王皇家步枪团在苏什第二防线。

[səʊ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [ə'raɪvd] [wɪð] [ɔːl'tɜːnət] ['djuːti][ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd][rest][ɪn]
So the end of the month arrived with alternate duty in the trenches and rest in
所以 这 结尾 的 这 月 到达的 和 备用 责任 在 这 战壕 和 休息 在
['bɪlɪts] .
billets .
坯料 .

于是，月底到了，士兵们轮流在战壕里执勤，在营房里休息。

[mɔː(r)] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] , [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] ['weɪstɪdʒ] , [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [pɑːt][ɒv; əv] [meɪ] ,
More reinforcements , to replace wastage , arrived in the early part of May ,
更多的 增援部队 , 到 代替 浪费 , 到达的 在 这 早期的 部分 的 可能 ,

为了补充损耗的兵力，更多增援部队于五月初抵达。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 23rd [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [æt; ət] - ,
and on the 23rd the Battalion was in the trenches at Berthouval ,
和 在 这 23rd 这 营 曾是 在 这 战壕 在 - ,

23日，该营在贝尔图瓦尔的战壕里。

['mɑːrtʃɪŋ] [tuː; tə][ɪts] ['bɪlɪts] [æt; ət] - - [ɒn] [meɪ] - .
marching to its billets at Camblain l'Abbé on May 30 .
行军 到 它是 坯料 在 - - 在 可能 - .

5月30日，他们列队前往康布兰拉贝的营房。

['wɜːkɪŋ] [-]
Working [44]
在职的 [-]

工作[44]

['pɑːtiz] [wɜː(r); wə(r)]['nætʃ(ə)rəli][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['trentʃɪz] [waɪl] [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz]
parties were naturally provided for the trenches while the Battalion was
各方 是 自然 假如 为了 这 战壕 尽管 这 营 曾是
['restɪŋ] ,
resting ,
休息 ,

营队休整期间，战壕里自然会安排人员用餐。

[ænd; ənd] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ˌæksɪ'dentəli] ['wuːndɪd] [ɒn][ðə; ði] 4th .
and two men were accidentally wounded on the 4th .
和 二 男人 是 偶然 受伤 在 这 4th .

4日，两名男子意外受伤。

[bʌt; bət] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['mɒdərətli] ['kwaɪət] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][dʒuːn] - - - .
But things were moderately quiet until the night of June 10 - 11 .
但 事物 是 中等程度 安静的 直到 这 夜晚 的 六月 - - - .

但直到 6 月 10 日到 11 日夜间，情况都相对平静。

[ɒn] [ðæt] [deɪt] [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 17th ['mɪdlseks] ['redʒɪmənt][ɪn][ðə; ði] - [left]
On that date the Battalion relieved the 17th Middlesex Regiment in the Carency left
在 那 日期 这 营 松了口气 这 17th 米德尔塞克斯 团 在 这 - 左边
['sektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] .
sector of the front .
行业 的 这 正面 .

那天，该营接替了驻守卡伦西左翼前线的第17米德尔塞克斯团。

[ɒn] [dʒuːn] - [lefˈtenənt] - [ˈkɜːn(ə)l] [ˈvɜːrnən] [wɒz; wəz] [ˈwuːndɪd] [waɪlst] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ə; eɪ] [sæp] [hed] [held]
On 在 **June** 六月 **21** - **Lieutenant** 中尉 **-** - **Colonel** 上校 **Vernon** 弗农 **was** 曾是 **wounded** 受伤 **whilst** 而 **visiting** 访问 **a** 一个 **sap** 树液 **head** 头 **held** 握住
[baɪ] [ˈdʒeri] [dəˈleɪni] ,
by 经过 **Jerry** 杰瑞 **Delaney** 德莱尼 **,** ,

6月21日，弗农中校在视察杰里·德莱尼占领的一处工事时受伤。

[ðə; ði] [ˈbɒksə(r)] , [ˈmeɪdʒə(r)] [eɪtʃ] . [viː] . [ˈpɪri] [əˈsjuːmɪŋ] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəˈtæliən] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi]
the 这 **boxer** 拳击手 **,** , **Major** 主要的 **H** H **.** . **V** V **.** . **Pirie** 皮里 **assuming** 假设 **command** 命令 **of** 的 **the** 这 **Battalion** 营 **until** 直到 **he** 他
[rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈdjuːti] .
returned 返回 **to** 到 **duty** 责任 **.** .

拳击手 HV Pirie 少校接管了该营的指挥权，直到他返回岗位。

[ðə; ði] [bəˈtæliən] [wɒz; wəz] [rɪˈliːvd] [baɪ] [ðə; ði] 1st
The 这 **Battalion** 营 **was** 曾是 **relieved** 松了口气 **by** 经过 **the** 这 **1st** 1st

该营由第1营接替

[kɪŋz] [ˈrɔɪəl] [ˈraɪf(ə)l] [kɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [dʒuːn] - - - ,
King's 国王学院 **Royal** 皇家 **Rifle** 步枪 **Corps** 兵团 **on** 在 **the** 这 **night** 夜晚 **of** 的 **June** 六月 **22** - **-** - **23** - **,** ,

国王皇家步枪团于6月22日至23日夜间

[ænd; ənd] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə] [ˈbɪlɪts] [æt; ət] [ˈvɪl.jərz] [ɔːks] [ˈbɔɪz] .
and 和 **proceeded** 继续 **to** 到 **billets** 坯料 **at** 在 **Villiers** 维利尔斯 **aux** 辅助 **Bois** 布伊斯 **.** .

然后前往维利耶欧布瓦的营地。

[ðə; ði] [nekst] [muːv] , [ɒn] [ðə; ði] 27th , [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] - .
The 这 **next** 下一个 **move** 移动 **,** , **on** 在 **the** 这 **27th** 27th **,** , **was** 曾是 **made** 制成 **to** 到 **Estrée** - **Cauchie** 柯奇 **.** .

下一步行动是在 27 日，目标是 Estrée Cauchie。

[ðə; ði] [sʌm] [ˈfaɪtɪŋ] . — [ðen] [keɪm] [ðə; ði] [muːv] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒʊˈlaɪ] [ɒv; əv]
The 这 **Somme** 索姆河 **Fighting** 斗争 **.** . **—** — **Then** 然后 **came** 来了 **the** 这 **move** 移动 **to** 到 **the** 这 **Somme** 索姆河 **and** 和 **the** 这 **July** 七月 **of** 的
- ,
1916 - **,** ,

索姆河战役——随后部队转移到索姆河地区，并经历了1916年7月的战斗。

[wen] [ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [ˈsʌbltən] [ɪn] [frɑːns] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [wɜːθ] [θriː]
when 什么时候 **the** 这 **average** 平均的 **life** 生活 **of** 的 **the** 这 **infantry** 步兵 **subaltern** 下级军官 **in** 在 **France** 法国 **was** 曾是 **only** 仅有的 **worth** 值得 **three** 三
[wiːks] .
weeks 周 **.** .

当时法国步兵少尉的平均寿命只有三周。

[ˈmeni] , [ɪnˈdiːd] , [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃæn(ə)l] ,
Many 许多 **,** , **indeed** 的确 **,** , **were** 是 **killed** 被杀 **within** 之内 **a** 一个 **week** 星期 **of** 的 **their** 他们的 **crossing** 过境 **the** 这 **Channel** 渠道 **,** ,

事实上，许多人在穿越英吉利海峡后不到一周就丧生了。

[ɒn][ðə; ði] ['veri] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [pɑ:t] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ]

on	the	very	first	day	of	entering	the	trenches	and	taking	part	in	the	British
在	这	非常	第一的	天	的	进入	这	战壕	和	采取	部分	在	这	英国

[əd'vɑ:ns] .

advance	.
进步	.

在进入战壕并参加英军进攻的第一天。

[ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['despərət] ['faɪtɪŋ] [ɒn]

The	23rd	Royal	Fusiliers	were	engaged	in	the	whole	of	the	desperate	fighting	on
这	23rd	皇家	燧发枪兵	是	已订婚的	在	这	所有的	的	这	绝望的	斗争	在

[ðə; ði] [sʌm] ,

the	Somme	,
这	索姆河	,

第23皇家燧发枪团参与了索姆河战役的全部惨烈战斗。

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] ,

including	the	battle	of	Delville	Wood	,
包括	这	战斗	的	德尔维尔	木头	,

其中包括德尔维尔伍德战役，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][təʊld][ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɒlju:m] .

the	story	of	which	is	told	in	another	part	of	this	volume	.
这	故事	的	哪个	是	讲述	在	其他	部分	的	这	体积	.

这个故事将在本书的另一部分讲述。

['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] [bæθ.bɑ:θ][ɒv; əv] [blʌd] , [ɒn] ['ɔ:gəst] [wʌn][ðə; ði] [bə'tæliən] [left] [bʌnd] [sə'pɔ:t] [trentʃ] ,

Following	this	bath	of	blood	,	on	August	1	the	Battalion	left	Bund	support	trench	,
下列的	这	洗澡	的	血	,	在	八月	1	这	营	左边	外滩	支持	沟	,

经历了这场血腥的战斗之后，8月1日，该营离开了邦德支援战壕。

[tu:] ['kʌmpəniz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [lɔŋwe:vəl] ['æli] , [ænd; ənd] [tu:] [rɪ'meɪnɪŋ] [tu:; tə] ['gærɪsn] [ænd; ənd]

two	companies	going	to	Longueval	Alley	,	and	two	remaining	to	garrison	and
二	公司	去	到	朗格瓦尔	胡同	,	和	二	其余的	到	驻军	和

[dɪg] ['trentʃɪz] [æt; ət][ˌmɔ:ntoʊ'bɑ:n] .

dig	trenches	at	Montauban	.
挖	战壕	在	蒙托邦	.

两支连队前往朗格瓦尔巷，两支连队留在蒙托邦驻防并挖掘战壕。

[bɪ'kʌmɪŋ] [ju'naɪtɪd] [ə'gen] , [ɒn][ðə; ði] 29th [ðə; ði] [bə'tæliən] , [-]

Becoming	united	again	,	on	the	29th	the	Battalion	,	[	45	]
成为	团结的	再次	,	在	这	29th	这	营	,	[	-	]

29日，该营再次团结起来[45]

['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['prɒmɪst] [rest] ['ɑ:ftə(r)][ɪts]

under	the	impression	that	it	was	going	out	for	a	promised	rest	after	its
在下面	这	印象	那	它	曾是	去	出去	为了	一个	承诺	休息	后	它是

['bæt(ə)l] ,

battle	,
战斗	,

它以为自己战斗结束后要出去休息，这是之前承诺的。

[mu:vd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪtədəl] , ['sændpɪt] ['væli] , [ænd; ənd][ɒn][tu:; tə] - - ;

moved	to	The	Citadel	,	Sandpit	Valley	,	and	on	to	Mericourt	l'Abbé	;
已搬	到	这	堡垒	,	沙坑	谷	,	和	在	到	-	-	;

搬到城堡，沙坑谷，然后搬到梅里库尔拉贝；

[ðens] [pn][tuː; tə] ['friːmɒnt] (['pɑːsɪŋ] [θruː] ['æmɪənz]) , - , - , - ,
thence on to Fremont (passing through Amiens) , Naours , Longuevillette , Authie ,
因此 在 到 弗里蒙特 (通过 通过 亚眠) , - , - , - ,
[ænd; ənd] [bʌs] [lez][ɑːr'twɑː] ; [ænd; ənd][nekst] ,
and Bus les Artois ; and next ,
和 公共汽车 莱斯 阿图瓦 ; 和 下一个 ,

然后继续前往弗里蒙特（途经亚眠）、纳乌尔、朗格维莱特、奥蒂和布斯莱阿尔图瓦；接下来，

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋd] - [fɔː(r); fə(r)] [rest] , [faʊnd] [ɪt'self] [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ə'gen] [æt; ət]
instead of the longed - for rest , found itself back in the trenches again at
反而 的 这 渴望 - 为了 休息 , 成立 本身 后退 在 这 战壕 再次 在
- ,
Hebuterne ,
- ,

期待已久的休息并未如期而至，他们却发现自己又回到了赫布特恩的战壕里。

[rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] 1st ['koʊldstriːm] [gɑːdz] !
relieving the 1st Coldstream Guards !
缓解 这 1st 科尔德斯特里姆 卫兵 !

接替第一冷溪卫队！

[sep'tembə(r)] [wɒz; wəz] [spent] [ɪn][ðə; ði] - ['sektə(r)] , [ænd; ənd][ɒk'təʊbə(r)] [sɔː] ['menɪ] [muːvz] .
September was spent in the Hebuterne sector , and October saw many moves .
九月 曾是 花费 在 这 - 行业 , 和 十月 锯 许多 移动 .

九月份主要在赫布特恩星区活动，十月份则进行了很多次移动。

['stɑrtɪŋ] [wɪð] - (['beɪs(ə)n] [wʊd]) [ðə; ði] [bə'tælɪən] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [rɪ'dæn] ([sɛr]
Starting with Coieneux (Basin Wood) the Battalion was at the Redan (Serre
开始 和 - (盆地 木头) 这 营 曾是 在 这 雷丹 (塞雷
['sektə(r)]) , ['mæli] - [maɪ'leɪ] ([weə(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
sector) , Mailly - Maillet (where the church ,
行业) , 邮件 - 邮件 (在哪里 这 教会 ,

从科伊诺克斯（盆地森林）开始，该营驻扎在雷丹（塞尔地区）、迈伊-迈耶（教堂所在地），

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] , [hæd; həd] [biːn] [prə'tektɪd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [fæ'siːn]) , -
it will be remembered , had been protected by means of fascines) , Raincheval
它 将要 是 记得 , 有 到过 受保护 经过 方法 的 束棒) , -
, [ænd; ənd] - [wʊd] ,
, and Acheux Wood ,
, 和 - 木头 ,

人们会记住它（曾用束棒保护），雷恩舍瓦尔和阿舍伍德，

[weə(r)] [ðə; ði] [reɪl] - [hed] [ænd; ənd][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] [wɪð] [ɪts] [tɔːl] ['tʃɪmni] [wɜː(r); wə(r)] [bɒmd]
where the rail - head and the factory with its tall chimney were bombed
在哪里 这 轨 - 头 和 这 工厂 和 它是 高的 烟囱 是 轰炸
['hevɪli] [frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [ʃeld] [baɪ][ðə; ði]['dʒɜːmən] ['heviz] .
heavily from the air and shelled by the German heavies .
重度 从 这 空气 和 带壳 经过 这 德语 重装兵 .

铁路终点站和工厂及其高耸的烟囱遭到了猛烈的空中轰炸和德国重型轰炸机的炮击。

['faɪnəli] , [ɒn][ɒk'təʊbə(r)] - , [ðə; ði] [bə'tælɪən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 2nd ['haɪlənd] [laɪt] ['ɪnfəntri] [ɪn][ðə; ði]
Finally , on October 30 , the Battalion relieved the 2nd Highland Light Infantry in the
最后 , 在 十月 - , 这 营 松了口气 这 2nd 高地 光 步兵 在 这
[rɪ'dæn] [raɪt] [sʌb] - ['sektə(r)] ,
Redan right sub - sector ,
雷丹 正确的 子 - 行业 ,

最后，10月30日，该营接替了驻守雷丹右翼分区的第2高地轻步兵营。

['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ðeə(r)] [wen] [ðə; ði] [mʌnθ] [druː] [tuː; tə][ə; eɪ] [kləʊz] .
being in the trenches there when the month drew to a close .
存在 在 这 战壕 那里 什么时候 这 月 画 到 一个 关闭 .

月底的时候，我还在战壕里。

[nəʊ'vembə(r)] [sɔ:] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['teɪkɪŋ] [ɪts] [pɑ:t] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['bəʊmɒnt] ['hæməl] .

November	saw	the	Battalion	taking	its	part	in	the	Battle	of	Beaumont	Hamel	.
十一月	锯	这	营	采取	它是	部分	在	这	战斗	的	博蒙特	哈梅尔	.

11月，该营参加了博蒙特-阿梅尔战役。

[təʊld][baɪ][ðə; ði][wɔ:(r)]['daɪəri] [ðɪs] [mʌnθs] [ɪ'vents] [wɜ:(r); wə(r)] :

Told	by	the	War	Diary	this	month's	events	were	:
讲述	经过	这	战争	日记	这	月份	活动	是	:

根据本月战时日记记载，事件如下：

[nəʊ'vembə(r)][wʌn] . — [bə'tæliən] [ɪn] [rɪ'dæn] [raɪt] [sʌb] - ['sektə(r)] .

November	1	.	—	Battalion	in	Redan	right	sub	-	sector	.
十一月	1	.	—	营	在	雷丹	正确的	子	-	行业	.

11月1日——热丹右分区营。

[nəʊ'vembə(r)][ˌtu:'tu:] . — [bə'tæliən] [rɪ'li:vd] [baɪ][ðə; ði] 1st

November	2	.	—	Battalion	relieved	by	the	1st
十一月	2	.	—	营	松了口气	经过	这	1st

11月2日——该营由第1营接替

[kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔ:(r)] , [ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə] ['bɪlɪts] [æt; ət] ['mæli] - [maɪ'leɪ] .

King's	Royal	Rifle	Corps	,	and	proceeded	to	billets	at	Mailly	-	Maillet	.
国王学院	皇家	步枪	兵团	,	和	继续	到	坯料	在	邮件	-	邮件	.

国王皇家步枪团，随后前往马伊-马伊莱的营房。

[nəʊ'vembə(r)][θri:] - [fɔ:r] . — [bə'tæliən] [ɪn] ['bɪlɪts] , [prə'vaɪdɪŋ] ['wɜ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] ['pɑ:tiz] . [

November	3	-	4	.	—	Battalion	in	billets	,	providing	working	and	carrying	parties	.	[
十一月	3	-	4	.	—	营	在	坯料	,	提供	在职的	和	携带	各方	.	[

-]

46	]

-]

11月3日至4日——营队驻扎营房，提供工作队和搬运队。[46]

[nəʊ'vembə(r)][faɪv] . — [bə'tæliən] [rɪ'li:vd] 1st

November	5	.	—	Battalion	relieved	1st
十一月	5	.	—	营	松了口气	1st

11月5日——营接替第一营

[kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔ:(r)] [ɪn] [rɪ'dæn] [raɪt] [sʌb] - ['sektə(r)] .

King's	Royal	Rifle	Corps	in	Redan	right	sub	-	sector	.
国王学院	皇家	步枪	兵团	在	雷丹	正确的	子	-	行业	.

雷丹右翼分区的国王皇家步枪团。

[nəʊ'vembə(r)][sɪks] . — [bə'tæliən] [ɪn] [rɪ'dæn] [raɪt] [sʌb] - ['sektə(r)] .

November	6	.	—	Battalion	in	Redan	right	sub	-	sector	.
十一月	6	.	—	营	在	雷丹	正确的	子	-	行业	.

11月6日——热丹右分区营。

[nəʊ'vembə(r)]['sɛvən] . — [bə'tæliən] [rɪ'li:vd] [baɪ] 24th ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪə(r)][ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə]

November	7	.	—	Battalion	relieved	by	24th	Royal	Fusiliers	and	proceeded	to
十一月	7	.	—	营	松了口气	经过	24th	皇家	燧发枪兵	和	继续	到

['bɪlɪts] [æt; ət] - .

billets	at	Bertrancourt	.
坯料	在	-	.

11 月 7 日——该营由第 24 皇家燧发枪团接替，前往贝尔特朗库尔驻扎。

[nəʊ'vembə(r)][eɪt] - - . — [bə'tæliən] [ɪn] ['bɪlɪts] , [prə'vaɪdɪŋ] ['wɜ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] ['pɑ:tiz] .

November	8	-	12	.	—	Battalion	in	billets	,	providing	working	and	carrying	parties	.
十一月	8	-	-	.	—	营	在	坯料	,	提供	在职的	和	携带	各方	.

11月8日至12日——营队驻扎营房，提供工作队和运输队。

[nəʊˈvembə(r)] - . — [bəˈtæliən] [left] - [æt; ət][ˌtuːˈtuː] . - [ə; eɪ] . [em] . , [ænd; ənd] [prəˈsiːdid]

November	13	.	—	Battalion	left	Bertrancourt	at	2	.	10	a	.	m	.	,	and	proceeded
十一月	-	.	—	营	左边	-	在	2	.	-	一个	.	米	.	,	和	继续

[tuː; tə] [ˈelɪs] [skweə(r)] , [fɔːt] - ,

to	Ellis	Square	,	Fort	Hoystead	,
到	埃利斯	正方形	,	堡	-	,

11月13日——该营于凌晨2点10分离开贝尔特朗库尔，前往霍伊斯泰德堡的埃利斯广场。

[ænd; ənd] [vjuː] [trentʃ] ([rɪˈdæn] [raɪt] [sʌb] - [ˈsektə(r)]) .

and	View	Trench	(	Redan	right	sub	-	sector	)	.
和	看法	沟	(	雷丹	正确的	子	-	行业	)	.

以及 View Trench（Redan 右侧子区域）。

" [ə; eɪ] " [ænd; ənd] " [siː] " [ˈkʌmpəniz] [sent] [æt; ət] - . - [ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə][dʒiː] . [əʊ] . [siː] . 5th

"	A	"	and	"	C	"	Companies	sent	at	10	.	10	a	.	m	.	to	G	.	O	.	C	.	5th
"	一个	"	和	"	C	"	公司	发送	在	-	.	-	一个	.	米	.	到	G	.	哦	.	C	.	5th

[brɪˈgeɪd] [æt; ət] [waɪt] [ˈsɪti] .

Brigade	at	White	City	.
旅	在	白色的	城市	.

上午 10 点 10 分，“A”连和“C”连被派往白城第五旅司令部。

[ðiːz] [ˈkʌmpəniz] [prəˈsiːdid] [ˈleɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdʒɜːmən] [frʌnt] [laɪn] ,

These	companies	proceeded	later	to	the	old	German	front	line	,
这些	公司	继续	之后	到	这	老的	德语	正面	线	,

这些公司随后前往了原德军前线。

[ænd; ənd][æt; ət][faɪv][piː] . [em] . " [siː] " [ˈkʌmpəni] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [ʌp][tuː; tə] [ˌriːɪnˈfɔːs] [ðə; ði] 2nd

and	at	5	p	.	m	.	"	C	"	Company	was	ordered	up	to	reinforce	the	2nd
和	在	5	p	.	米	.	"	C	"	公司	曾是	订购	向上	到	加强	这	2nd

[ˈhaɪlənd] [laɪt] [ˈɪnfəntri] [ɪn] [griːn] [laɪn] .

Highland	Light	Infantry	in	Green	Line	.
高地	光	步兵	在	绿色的	线	.

下午 5 点，“C”连奉命增援绿线的第二高地轻步兵团。

" [biː] " [ænd; ənd] " [diː] " [ˈkʌmpəniz] [æt; ət][ˈsɛvən][piː] . [em] . [ˈkærid] [ðə; ði][ˈdʒɜːmən] [ˈsekənd] [laɪn] .

"	B	"	and	"	D	"	Companies	at	7	p	.	m	.	carried	the	German	second	line	.
"	B	"	和	"	D	"	公司	在	7	p	.	米	.	携带	这	德语	第二	线	.

晚上 7 点，“B”和“D”公司负责德国第二线的运输。

[ˈdjʊərɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [ðiːz] [ˈkʌmpəniz] [wɜː(r); wə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][dʒiː] . [əʊ] . [siː] . 8th

During	this	time	,	these	companies	were	under	the	command	of	G	.	O	.	C	.	8th
期间	这	时间	,	这些	公司	是	在下面	这	命令	的	G	.	哦	.	C	.	8th

[ˈɪnfəntri] [brɪˈgeɪd] .

Infantry	Brigade	.
步兵	旅	.

在此期间，这些公司隶属于第8步兵旅旅长指挥。

[æt; ət][ˈsɛvən][piː] . [em] . [bəˈtæliən] [ˌhedˈkwɔːtəz] [muːvd] [tuː; tə] [waɪt] [ˈsɪti] .

At	7	p	.	m	.	Battalion	Headquarters	moved	to	White	City	.
在	7	p	.	米	.	营	总部	已搬	到	白色的	城市	.

晚上7点，营部迁往白城。

[nəʊˈvembə(r)] - . — 1st

November	14	.	—	1st
十一月	-	.	—	1st

11月14日——1日

[kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] [æt; ət][θriː][ə; eɪ] . [em] . ['ɔːlsəʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌhed'kwɔːtəz] [æt; ət] [waɪt] ['sɪti]

King's	Royal	Rifle	Corps	at	3	a	.	m	.	also	established	Headquarters	at	White	City
国王学院	皇家	步枪	兵团	在	3	一个	.	米	.	还	已确立的	总部	在	白色的	城市

.

:

.

凌晨 3 点，国王皇家步枪团也在白城设立了总部。

[æt; ət][sɪks][ə; eɪ] . [em] . [bə'tæliən] [muːvd] ['fɔːwəd] [ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] 1st [kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)]

At	6	a	.	m	.	Battalion	moved	forward	in	support	of	1st	King's	Royal	Rifle	Corps
在	6	一个	.	米	.	营	已搬	向前	在	支持	的	1st	国王学院	皇家	步枪	兵团

[ænd; ənd] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] .

and	1st	Royal	Berks	.
和	1st	皇家	伯克郡	.

早上 6 点，该营向前推进，支援国王皇家步枪团第一团和皇家伯克郡第一团。

" [ə; eɪ] " [ænd; ənd] " [siː] " ['kʌmpəniz] [prə'siːdid] [tuː; tə]['kreɪtə(r)] [leɪn] , [ænd; ənd]['leɪtə(r)][tuː; tə]['wægən]

"	A	"	and	"	C	"	Companies	proceeded	to	Crater	Lane	,	and	later	to	Wagon
"	一个	"	和	"	C	"	公司	继续	到	火山口	车道	,	和	之后	到	车皮

[rəʊd] ([ɒn] [raɪt]) .

Road	(	on	right	)	.
路	(	在	正确的	)	.

“A”公司和“C”公司继续前往火山口巷，后来又前往马车道（在右侧）。

" [biː] " [ænd; ənd] " [diː] " ['kʌmpəniz] ([ɒn] [left]) [tʊk] [ʌp] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn]['lɑːgə(r)] ['æli] ,

"	B	"	and	"	D	"	Companies	(	on	left	)	took	up	position	in	Lager	Alley	,
"	B	"	和	"	D	"	公司	(	在	左边	)	采取	向上	位置	在	拉格啤酒	胡同	,

“B”和“D”公司（左侧）在拉格啤酒巷占据了有利位置，

[bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] ['ɒksfəd] [ænd; ənd] [bʌks] [laɪt] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] .

between	the	Oxford	and	Bucks	Light	Infantry	and	the	1st	Royal	Berks	.
之间	这	牛津	和	雄鹿队	光	步兵	和	这	1st	皇家	伯克郡	.

牛津和白金汉郡轻步兵团与第一皇家伯克郡团之间。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [æt; ət][wʌn][ə; eɪ] . [em] .

November	15	.	—	At	1	a	.	m	.
十一月	-	.	—	在	1	一个	.	米	.

11月15日凌晨1点

[bə'tæliən] [ˌhed'kwɔːtəz] [muːvd] [frɒm; frəm] [waɪt] ['sɪti] [tuː; tə] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɒv; əv] 1st

Battalion	Headquarters	moved	from	White	City	to	Headquarters	of	1st
营	总部	已搬	从	白色的	城市	到	总部	的	1st

营部从白城迁至第一司令部

[kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] [ɪn] [-]

King's	Royal	Rifle	Corps	in	[	47	]
国王学院	皇家	步枪	兵团	在	[	-	]

国王皇家步枪团[47]

['dʒɜːmən] [frʌnt] [laɪn] .

German	front	line	.
德语	正面	线	.

德国前线。

['kʌmpəniz] [stɪl] [ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] 1st [kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] [ænd; ənd] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] .

Companies	still	in	support	of	1st	King's	Royal	Rifle	Corps	and	1st	Royal	Berks	.
公司	仍然	在	支持	的	1st	国王学院	皇家	步枪	兵团	和	1st	皇家	伯克郡	.

仍支持第一国王皇家步枪团和第一皇家伯克郡团的公司。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] [æt; ət][wʌn][ə; eɪ] . [em] . [muːvd] [bæk] [tuː; tə] ['elɪs] [skweə(r)] .

November	16	.	—	Battalion	at	1	a	.	m	.	moved	back	to	Ellis	Square	.
十一月	-	.	—	营	在	1	一个	.	米	.	已搬	后退	到	埃利斯	正方形	.

11月16日——凌晨1点，营队撤回埃利斯广场。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] [mu:vd] [tu:; tə] ['bɪlɪts] [ɪn] ['mæli] - [maɪ'leɪ] .
November 17 . — Battalion moved to billets in Mailly - Maillet .
十一月 - . — 营 已搬 到 坯料 在 邮件 - 邮件 .

11 月 17 日——该营转移至马利-马耶的营舍。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] [mu:vd] [tu:; tə] ['bɪlɪts] [æt; ət]['sɑ:rtən] .
November 18 . — Battalion moved to billets at Sarton .
十一月 - . — 营 已搬 到 坯料 在 萨顿 .

11月18日——该营移驻萨顿的营房。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] ['bɪlɪts] [æt; ət] - .
November 19 . — Battalion marched to billets at Gezancourt .
十一月 - . — 营 行军 到 坯料 在 - .

11月19日——该营向格赞库尔的营房进发。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] [ɪn] ['bɪlɪts] [æt; ət] - .
November 20 . — Battalion in billets at Gezancourt .
十一月 - . — 营 在 坯料 在 - .

11月20日——营驻扎在格赞库尔。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] ['bɪlɪts] [æt; ət][kændəs] .
November 21 . — Battalion marched to billets at Candas .
十一月 - . — 营 行军 到 坯料 在 加拿大 .

11月21日——该营向坎达斯的营房进发。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] [ɪn] ['bɪlɪts] [æt; ət][kændəs] .
November 22 . — Battalion in billets at Candas .
十一月 - . — 营 在 坯料 在 加拿大 .

11月22日——营队驻扎在坎达斯。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] ['bɪlɪts] [æt; ət] - .
November 23 . — Battalion marched to billets at Domqueur .
十一月 - . — 营 行军 到 坯料 在 - .

11月23日——该营向多姆克尔的营房进发。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] ['bɪlɪts] [æt; ət] - .
November 24 . — Battalion marched to billets at Gapennes .
十一月 - . — 营 行军 到 坯料 在 - .

11月24日——该营向加彭讷的营房进发。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] ['bɪlɪts] [æt; ət] - .
November 25 . — Battalion marched to billets at Millencourt .
十一月 - . — 营 行军 到 坯料 在 - .

11月25日——该营向米伦库尔的营房进发。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] [ɪn] ['bɪlɪts] [æt; ət] - .
November 26 . — Battalion in billets at Millencourt .
十一月 - . — 营 在 坯料 在 - .

11月26日——营队驻扎在米伦库尔。

[nəʊ'vembə(r)] - . — [bə'tæliən] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] ['bɪlɪts] [æt; ət] - .
November 27 . — Battalion marched to billets at Oneux .
十一月 - . — 营 行军 到 坯料 在 - .

11月27日——该营向奥内克斯的营房进发。

[nəʊ'vembə(r)] - - - - - . — [bə'tæliən] [ɪn] ['bɪlɪts] [æt; ət] - .
November 28 - 29 - 30 . — Battalion in billets at Oneux .
十一月 - - - - - . — 营 在 坯料 在 - .

11月28-29-30日——营驻扎在奥内克斯。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [mʌnθ] , [dɪ'sembə(r)] , [ðə; ði] [bə'tæliən] ['ɔ:lsəʊ] [spent] [ɪn] [rest] [æt; ət] - . - .
The following month , December , the Battalion also spent in rest at Oneux . 1917 .
这 下列的 月 , 十二月 , 这 营 还 花费 在 休息 在 - . - .

次月，即 12 月，该营也在奥内乌休整。1917 年。

[ɒn] ['dʒænjuəri][naɪn][ə; eɪ] [muːv] [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm] - [tuː; tə][kændəs] , [tuː; tə] [boʊkɛn]

On	January	9	a	move	was	made	from	Oneux	to	Candas	,	to	Beauquesne
在	一月	9	一个	移动	曾是	制成	从	-	到	加拿大	,	到	博肯

[ɒn][ðə; ði] 11th ,

on	the	11th	,
在	这	11th	,

1月9日从奥内克斯搬到坎达斯，11日搬到博克讷。

[tuː; tə] - [ɒn] [-]

to	Bouzincourt	on	[	48	]
到	-	在	[	-	]

致布赞库尔[48]

[ðə; ði] 13th , [ænd; ənd][tuː; tə] - [ɒn][ðə; ði] 20th .

the	13th	,	and	to	Aveluy	on	the	20th	.
这	13th	,	和	到	-	在	这	20th	.

13日抵达，20日抵达阿韦吕。

[frɒm; frəm][ðeə(r)][ˌaɪ 'tiː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['trentʃɪz] [æt; ət] [kʊrsɪlɛt] ,

From	there	it	went	into	the	trenches	at	Courcelette	,
从	那里	它	去	进入	这	战壕	在	库尔塞莱特	,

随后它被送往库尔塞莱特的战壕。

" [ə; eɪ] " [ænd; ənd] " [siː] " ['kʌmpəniz] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] , [ænd; ənd] " [biː] " [ænd; ənd] " [diː] " [ɪn]

"	A	"	and	"	C	"	Companies	being	in	the	front	line	,	and	"	B	"	and	"	D	"	in
"	一个	"	和	"	C	"	公司	存在	在	这	正面	线	,	和	"	B	"	和	"	D	"	在

[səˈpɔːt] .

support	.
支持	.

“A”和“C”公司处于前线，“B”和“D”公司处于后方。

[ɒn] ['februəri] [wʌn][ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] [frɒm; frəm] [kʊrsɪlɛt] [tuː; tə] - [hʌt] ,

On	February	1	the	Battalion	moved	from	Courcelette	to	Ovillers	Huts	,
在	二月	1	这	营	已搬	从	库尔塞莱特	到	-	小屋	,

2月1日，该营从库尔塞莱特转移到奥维莱尔营房。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 5th [went] [ɒn][tuː; tə] [ˌsɛn'liː] , ['muːvɪŋ] [tuː; tə] [wʊlf] [hʌt] [ɒn][ðə; ði] 15th ,

and	on	the	5th	went	on	to	Senlis	,	moving	to	Wolfe	Huts	on	the	15th	,
和	在	这	5th	去	在	到	森利斯	,	移动	到	沃尔夫	小屋	在	这	15th	,

5日前往森利斯，15日移至沃尔夫小屋。

[ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði][laɪn][fɔː(r); fə(r)] [ɑːpə'reɪʃnz] [ə; eɪ][deɪ]['leɪtə(r)] .

and	into	the	line	for	operations	a	day	later	.
和	进入	这	线	为了	运营	一个	天	之后	.

第二天便投入生产。

[ɪn'tens] [kəʊld][wɒz; wəz] [ɪk'spɪəriənst] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

Intense	cold	was	experienced	at	this	time	.
激烈的	寒冷的	曾是	经验丰富的	在	这	时间	.

当时天气极其寒冷。

[ðə; ði] [graʊnd] , [laɪk]['aɪən] , [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [snəʊ] .

The	ground	,	like	iron	,	was	covered	with	snow	.
这	地面	,	喜欢	铁	,	曾是	涵盖	和	雪	.

地面像铁一样，被积雪覆盖着。

[ðə; ði] [frɒst] [wɒz; wəz] [ɪn'tens] , [wʌn][mæn] ['biːɪŋ] ['æktʃuəli] ['frəʊz(ə)n] [stɪf] [æt; ət][hɪz; ɪz][pəʊst][ɒn] ['sentri]

The	frost	was	intense	,	one	man	being	actually	frozen	stiff	at	his	post	on	sentry
这	霜	曾是	激烈的	,	一	男人	存在	实际上	冷冻	僵硬的	在	他的	邮政	在	哨兵

,

,

,

严寒刺骨，一名哨兵在哨位上被冻得动弹不得。

[ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] [ə'raɪvd] [æz; əz] [lʌmps] [ɒv; əv][aɪs] ,

and	drinking	water	carried	to	the	front	line	arrived	as	lumps	of	ice	,
和	喝	水	携带	到	这	正面	线	到达的	作为	肿块	的	冰	,

运往前线的饮用水都变成了冰块。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['bɪts][wɜː(r); wə(r)] [tʃɪpt] [fɔː(r); fə(r)] ['iːtɪŋ] .

from	which	bits	were	chipped	for	eating	.
从	哪个	比特	是	缺口	为了	吃	.

从中凿下小块食用。

[æn; ən] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði]['dʒɜːmən] ['trentʃɪz] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn] ['februəri] - .

An	attack	on	the	German	trenches	was	made	on	February	17	.
一个	攻击	在	这	德语	战壕	曾是	制成	在	二月	-	.

2月17日，对德军战壕发动了进攻。

[ʌn'lʌkɪli] [ə; eɪ] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ə'tæk] [ðə; ði] [frɒst] [geɪv] [wei] , [ə; eɪ] ['veri] ['ræpɪd] [θɔː] [set] [ɪn] ,

Unluckily	a	day	before	the	attack	the	frost	gave	way	,	a	very	rapid	thaw	set	in	,
不幸的是	一个	天	前	这	攻击	这	霜	给予	方式	,	一个	非常	迅速的	解冻	放	在	,

不幸的是，袭击发生的前一天霜冻消融了，气温迅速回升。

['meɪkɪŋ] [nəʊ] [mænz] [lænd] [diːp] [ænd; ənd] ['hevi] [wɪð] [slʌʃ] [ænd; ənd] [mʌd] .

making	No	Man's	Land	deep	and	heavy	with	slush	and	mud	.
制作	不	男人的	土地	深的	和	重的	和	泥浆	和	泥	.

使无人区变得又深又重，布满泥浆和淤泥。

['muːvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tæk] ['əʊvə(r)] [sʌtʃ] [graʊnd] [wɒz; wəz]['terəb(ə)l] ; [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [laɪn] [wɒz; wəz]

Moving	to	the	attack	over	such	ground	was	terrible	;	the	objective	line	was
移动	到	这	攻击	超过	这样的	地面	曾是	糟糕的	;	这	客观的	线	曾是

[riːtʃt] ,

reached	,
达到	,

在这种地形上发起进攻非常艰难；我们到达了目标线。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['kæʒuəltiz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'steɪnd] :

but	the	following	casualties	were	sustained	:
但	这	下列的	伤亡	是	持续	:

但以下人员伤亡：

['ɒfɪsəz] [kɪld] [eit]

Officers	killed	8
警官	被杀	8

警员击毙8人

['ɒfɪsəz] ['wuːndɪd] [fɔːr]

Officers	wounded	4
警官	受伤	4

4名警员受伤

['ɒfɪsəz] ['mɪsɪŋ] -

Officers	missing	113
警官	丢失的	-

113名警员失踪

['ʌðə(r)] [ræŋks] [kɪld] -

Other	ranks	killed	30
其他	排名	被杀	-

其他士兵杀死了30人

['ʌðə(r)] [ræŋks] ['wuːndɪd] -

Other	ranks	wounded	165
其他	排名	受伤	-

其他士兵受伤165人

['ʌðə(r)]	[ræŋks]	['mɪsɪŋ]	-	[	-	]
Other	**ranks**	**missing**	**32227**	**[**	**49**	**]**
其他	排名	丢失的	-	[	-	]

其他等级缺失 32227[49]

[ðə; ði]	[bə'tæliən]	[held]	[ðə; ði]	[red]	[laɪn]	[ɒn]	['februəri]	-	,
The	**Battalion**	**held**	**the**	**Red**	**Line**	**on**	**February**	**18**	**,**
这	营	握住	这	红色的	线	在	二月	-	,

2月18日，该营坚守了红线。

[ænd; ənd]	[ɪn]	[ðə; ði]	[naɪt]	[wɒz; wəz]	[rɪ'liːvd]	[ænd; ənd]	[muːvd]	[tuː; tə]	-	[hʌt]	[ə'gen]	.
and	**in**	**the**	**night**	**was**	**relieved**	**and**	**moved**	**to**	**Ovillers**	**Huts**	**again**	**.**
和	在	这	夜晚	曾是	松了口气	和	已搬	到	-	小屋	再次	.

当晚，他们被解救出来，再次被转移到奥维勒小屋。

[ɒn]	[ðə; ði]	24th	[ˌaɪ 'tiː]	[muːvd]	[tuː; tə]	[bruːs]	[hʌt]	,	[ænd; ənd]	[ɒn]	[ðə; ði]	26th	[tuː; tə]	['ælbət]	,
On	**the**	**24th**	**it**	**moved**	**to**	**Bruce**	**Huts**	**,**	**and**	**on**	**the**	**26th**	**to**	**Albert**	**,**
在	这	24th	它	已搬	到	布鲁斯	小屋	,	和	在	这	26th	到	阿尔伯特	,

24日转移到布鲁斯小屋，26日转移到阿尔伯特。

[rɪ'tɜːnɪŋ]	[tuː; tə]	-	[hʌt]	[ɒn]	[ðə; ði]	27th	.
returning	**to**	**Ovillers**	**Huts**	**on**	**the**	**27th**	**.**
返回	到	-	小屋	在	这	27th	.

27日返回奥维勒小屋。

[mɑːtʃ]	[faɪv]	[faʊnd]	[ðə; ði]	[bə'tæliən]	[bæk]	[ɪn]	[ðə; ði]	['trentʃɪz]	[æt; ət]	-	,
March	**5**	**found**	**the**	**Battalion**	**back**	**in**	**the**	**trenches**	**at**	**Courcellette**	**,**
行进	5	成立	这	营	后退	在	这	战壕	在	-	,

3月5日，该营重返库尔塞莱特战壕。

[ænd; ənd]	[ɒn]	[ðə; ði]	10th	"	[diː]	"	['kʌmpəni]	[kəʊ'ɒpəreɪtɪd]	[wɪð]	[ðə; ði]	1st	['rɔɪəl]	[b'ɜːks]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]
and	**on**	**the**	**10th**	**"**	**D**	**"**	**Company**	**cooperated**	**with**	**the**	**1st**	**Royal**	**Berks**	**and**	**the**
和	在	这	10th	"	D	"	公司	合作	和	这	1st	皇家	伯克郡	和	这

1st	[kɪŋz]	['rɔɪəl]	['raɪf(ə)l]	[kɔː(r)]	[ɪn]	[æn; ən]	[ə'tæk]	[ɒn]	-	[trentʃ]	[ænd; ənd]	['leɪdiz]	[leg]	[rə'viːn]	,
1st	**King's**	**Royal**	**Rifle**	**Corps**	**in**	**an**	**attack**	**on**	**Grevillers**	**Trench**	**and**	**Lady's**	**Leg**	**Ravine**	**,**
1st	国王学院	皇家	步枪	兵团	在	一个	攻击	在	-	沟	和	女士的	腿	峡谷	,

10日，“D”连与第一皇家伯克郡团和第一国王皇家步枪团合作，对格雷维勒战壕和女士腿峡谷发动进攻。

['teɪkɪŋ]	[ðə; ði]	[rə'viːn]	,	['kɪlɪŋ]	[ə'baʊt]	-	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['enəmi]	,	[ænd; ənd]	['kæptʃərɪŋ]	-	[men]	[ænd; ənd]
taking	**the**	**ravine**	**,**	**killing**	**about**	**20**	**of**	**the**	**enemy**	**,**	**and**	**capturing**	**30**	**men**	**and**
采取	这	峡谷	,	杀	关于	-	的	这	敌人	,	和	捕捉	-	男人	和

[ˌtuː'tuː]	[mə'ʃiːn]	[gʌnz]	.
2	**machine**	**guns**	**.**
2	机器	枪支	.

攻占峡谷，击毙约 20 名敌人，俘获 30 名敌人和 2 挺机枪。

[ðə; ði]	['kæʒuəltiz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['kʌmpəni]	[ə'maunt]	[tuː; tə]	['sɛvən]	['ʌðə(r)]	[ræŋks]	[kɪld]	,	-	['wuːndɪd]	,
The	**casualties**	**of**	**the**	**company**	**amounted**	**to**	**7**	**other**	**ranks**	**killed**	**,**	**26**	**wounded**	**,**
这	伤亡	的	这	公司	金额	到	7	其他	排名	被杀	,	-	受伤	,

[wʌn]	[ˌæksɪ'dentəli]	['wuːndɪd]	,
1	**accidentally**	**wounded**	**,**
1	偶然	受伤	,

该公司伤亡情况为：其他军衔人员阵亡7人，受伤26人，意外受伤1人。

[ænd; ənd]	[ˌtuː'tuː]	[daɪd]	['leɪtə(r)]	[frɒm; frəm]	[ðeə(r)]	[wuːndz]	.
and	**2**	**died**	**later**	**from**	**their**	**wounds**	**.**
和	2	死亡	之后	从	他们的	伤口	.

其中2人后来因伤势过重而死亡。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] [tu:; tə] [wʊlf] [hʌt] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 19th [tu:; tə]

The	following	day	the	Battalion	moved	to	Wolfe	Huts	,	and	on	the	19th	to
这	下列的	天	这	营	已搬	到	沃尔夫	小屋	,	和	在	这	19th	到

['ælbət] [ə'gen] ,

Albert	again	,
阿尔伯特	再次	,

第二天，该营转移到沃尔夫小屋，19日又转移到阿尔伯特。

[prə'si:dɪŋ] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [tu:; tə] [kɑ:nteɪ] , [æmpli:ɝ] , - , - , - ,

proceeding	from	there	to	Contay	,	Amplier	,	Bonnières	,	Framecourt	,	Aumerval	,
进行中	从	那里	到	康泰	,	放大器	,	-	,	-	,	-	,

[ænd; ənd] ['baɪ'ju:l] [lez] [pɝ:nz] .

and	Bailleul	les	Pernes	.
和	巴约尔	莱斯	佩尔内斯	.

从那里前往 Contay、Amplier、Bonnières、Framecourt、Aumerval 和 Bailleul les Pernes。

['vɪ.mi] [rɪdʒ] . — [frɒm; frəm] ['baɪ'ju:l] [lez] [pɝ:nz] [ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] [ʌp] [tu:; tə] - ,

Vimy	Ridge	.	—	From	Bailleul	les	Pernes	the	Battalion	moved	up	to	Larosette	,
维米	岭	.	—	从	巴约尔	莱斯	佩尔内斯	这	营	已搬	向上	到	-	,

[bɪ'haɪnd] ['vɪ.mi] [rɪdʒ] ,

behind	Vimy	Ridge	,
在后面	维米	岭	,

维米岭——该营从巴约勒莱佩尔讷推进到维米岭后方的拉罗塞特。

['redi] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [teɪk] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪdʒ] ['ɑ:ftə(r)] [ɪts] ['kæptʃə(r)] [ɪn] [ðə; ði]

ready	to	go	in	and	take	over	a	part	of	the	Ridge	after	its	capture	in	the
准备好	到	去	在	和	拿	超过	一个	部分	的	这	岭	后	它是	捕获	在	这

['kʌmɪŋ] ['bæt(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] [pə'zeʃ(ə)n] .

coming	battle	for	its	possession	.
未来	战斗	为了	它是	拥有	.

在即将到来的争夺山脊的战斗中，准备进入并占领山脊的一部分。

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] ['eɪprəl] - , [ɪn] [ə; eɪ] ['blaɪndɪŋ] ['snəʊstɔ:m] ,

On	the	night	of	April	11	,	in	a	blinding	snowstorm	,
在	这	夜晚	的	四月	-	,	在	一个	失明	暴风雪	,

4月11日晚，在一场暴风雪中，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'li:vd] [ðə; ði] [wʌn] / 5th ['gɔ:d(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [rɪdʒ] ,

the	Battalion	relieved	the	1	/	5th	Gordons	on	the	captured	Ridge	,
这	营	松了口气	这	1	/	5th	戈登斯	在	这	捕获	岭	,

该营接替了占领山脊的第1/5戈登高地步兵团，

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] 13th [kən'tɪnju:d] [ðə; ði] [əd'vɑ:ns] [tu:; tə] [ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] ,

and	on	the	13th	continued	the	advance	to	the	line	of	the	railway	,
和	在	这	13th	持续	这	进步	到	这	线	的	这	铁路	,

13日，部队继续向铁路沿线推进。

['kæptʃəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] ['baɪ'ju:l] , [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒn] [ðə; ði] ['enəmi] [saɪd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ,

captured	the	village	of	Bailleul	,	established	a	line	on	the	enemy	side	of	it	,
捕获	这	村庄	的	巴约尔	,	已确立的	一个	线	在	这	敌人	边	的	它	,

攻占了巴约尔村，并在敌方一侧建立了防线。

[ænd; ənd] [sent] [aʊt] [pə'trəʊlz] [tu:; tə] ['ɒpɪ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] ['strɒŋli] [held] [baɪ]

and	sent	out	patrols	to	Oppy	,	which	was	found	to	be	very	strongly	held	by
和	发送	出去	巡逻	到	奥皮	,	哪个	曾是	成立	到	是	非常	强烈	握住	经过

[ðə; ði] ['enəmi] .

the	enemy	.
这	敌人	.

于是派出巡逻队前往奥皮，发现那里已被敌人严密控制。

[sweɪn] , ['fəʊtəʊ] .
Swaine , photo .
斯温 , 照片 .

斯韦恩，照片。

[ɪt] . - [kɒl] .
LT . - COL .
LT . - 上校 .

中校

[iː] . [ə; eɪ] . ['wɪntə(r)] , [diː] . [es] . [əʊ] . , [em] . [siː] .
E . A . WINTER , D . S . O . , M . C .
E . 一个 . 冬天 , D . S . 哦 . , M . C .

EA WINTER、DSO、MC

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . - [-]
To face p . 50 [50]
到 脸 p . - [-]

面对第 50 页[50]

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [mɪ'steɪkən] ['ɔːdə(r)] , [wʌn] [plə'tuːn] [ɒv; əv] " [siː] " ['kʌmpəni] ['æktʃuəli] [əd'vɑːnst] [ɒn]
Owing to a mistaken order , one platoon of " C " Company actually advanced on
欠款 到 一个 错误 命令 , 一 排 的 " C " 公司 实际上 先进的 在
['ɒpɪ] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
Oppy to capture it ,
奥皮 到 捕获 它 ,

由于命令错误，C连的一个排竟然向奥皮方向推进并试图占领它。

[bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] [ðəm'selvz] ['teɪkən] ['prɪznər] ['ɑːftə(r)][sɪ'vɪə(r)] ['faɪtɪŋ] .
but were themselves taken prisoners after severe fighting .
但 是 他们自己 已采取 囚犯 后 严重 斗争 .

但他们自己也在激烈的战斗后被俘虏了。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [əd'vɑːns] [wʌn] 77mm . , [tuː] [fiːld] [gʌnz] , [ænd; ənd][wʌn][fɔːr] . [ˌtuː'tuː]['haʊɪtsə(r)]
During this advance one 77mm . , two field guns , and one 4 . 2 howitzer
期间 这 进步 一 77mm . , 二 场地 枪支 , 和 一 4 . 2 榴弹炮
[wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] ,
were captured ,
是 捕获 ,

在这次推进过程中，缴获了一门77毫米炮、两门野战炮和一门4.2英寸榴弹炮。

[ænd; ənd] [waɪlst] ['muːvɪŋ] ['fɔːwəd] , [æt; ət][ðə; ði] ['kɜːrnəlz] [saɪd] , [tuː; tə][ðə; ði] ['reɪlweɪ] [ɪm'bæŋkmənt] ,
and whilst moving forward , at the Colonel's side , to the railway embankment ,
和 而 移动 向前 , 在 这 上校的 边 , 到 这 铁路 堤 ,
[ðə; ði]['ædʒʊtənt][ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,
the Adjutant of the Battalion ,
这 副官 的 这 营 ,

在向铁路路堤前进的过程中，上校身边的营副官，

['kæptɪn] - , [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['enəmi] [ʃel] .
Captain Lissaman , was killed by an enemy shell .
队长 - , 曾是 被杀 经过 一个 敌人 壳 .

利萨曼上尉被敌军炮弹炸死。

['biːɪŋ] [rɪ'liːvd] [ɒn][ðə; ði] 14th [baɪ][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] ,
Being relieved on the 14th by the 1st Royal Berks ,
存在 松了口气 在 这 14th 经过 这 1st 皇家 伯克郡 ,

14日由第一皇家伯克郡团接替

[ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] ['ɪntu:] [sə'pɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'zɜ:v] [laɪnz] ,

the	Battalion	moved	into	support	and	reserve	lines	,
这	营	已搬	进入	支持	和	预订	线条	,

该营转入支援和预备队阵地。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] 18th [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [west] [ɒv; əv][ɪ'kjʊəri:] ,

but	on	the	18th	were	in	the	trenches	west	of	Ecurie	,
但	在	这	18th	是	在	这	战壕	西方	的	埃库里	,

但18日，他们位于埃库里以西的战壕里。

['mu:vɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [tent] [kæmp][ɒn][ðə; ði] - - [meisn] - [blɑ:ntʃ] [rəʊd][ɒn][ðə; ði] 22nd .

moving	to	a	tent	camp	on	the	Roclincourt	-	Maison	-	Blanche	road	on	the	22nd	.
移动	到	一个	帐篷	营	在	这	-	-	Maison	-	布兰奇	路	在	这	22nd	.

22日搬到罗克林库尔-梅松布朗什公路旁的帐篷营地。

[ə'nʌðə(r)] [mu:v] , [tu:; tə] - , [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn]['eɪprəl] - ,

Another	move	,	to	Maroeil	,	was	made	on	April	23	,
其他	移动	,	到	-	,	曾是	制成	在	四月	-	,

4月23日，他们搬到了马罗伊尔。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 25th [ðə; ði] 17th ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'li:vd] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [west]

and	on	the	25th	the	17th	Royal	Fusiliers	were	relieved	in	the	trenches	west
和	在	这	25th	这	17th	皇家	燧发枪兵	是	松了口气	在	这	战壕	西方

[ɒv; əv] ['baɪ'ju:l] .

of	Bailleul	.
的	巴约尔	.

25日，第17皇家燧发枪团在巴约勒以西的战壕中被替换下来。

[ɒn] ['eɪprəl] - , [æt; ət][fɔ:r][ə; eɪ] . [em] . ,

On	April	29	,	at	4	a	.	m	.	,
在	四月	-	,	在	4	一个	.	米	.	,

4月29日凌晨4点，

" [bi:] " ['kʌmpəni] [tʊk] [pɑ:t] [ɪn][æn; ən] [ə'tæk] [ɒn] ['ɒpɪ] [baɪ][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜ:ks] [ænd; ənd][ðə; ði]

"	B	"	Company	took	part	in	an	attack	on	Oppy	by	the	1st	Royal	Berks	and	the
"	B	"	公司	采取	部分	在	一个	攻击	在	奥皮	经过	这	1st	皇家	伯克郡	和	这

1st [kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔ:(r)] ,

1st	King's	Royal	Rifle	Corps	,
1st	国王学院	皇家	步枪	兵团	,

B连参与了由第一皇家伯克郡团和第一国王皇家步枪团对奥皮的进攻。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] [bæk] ['ɪntu:] [rɪ'zɜ:v] ['trentʃɪz] .

and	then	the	Battalion	moved	back	into	reserve	trenches	.
和	然后	这	营	已搬	后退	进入	预订	战壕	.

然后该营撤回预备战壕。

[ɒn] [meɪ] [wʌn][ə; eɪ] ['kɒmpəzɪt] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [fɔ:md] [ɒv; əv] [tu:] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv][ðə; ði] 23rd

On	May	1	a	composite	battalion	was	formed	of	two	companies	of	the	23rd
在	可能	1	一个	合成的	营	曾是	形成	的	二	公司	的	这	23rd

['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪə(r)][ænd; ənd] [tu:] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜ:ks] ,

Royal	Fusiliers	and	two	companies	of	the	1st	Royal	Berks	,
皇家	燧发枪兵	和	二	公司	的	这	1st	皇家	伯克郡	,

5月1日，由第23皇家燧发枪团的两个连和第1皇家伯克郡团的两个连组成了一个混合营。

[ænd; ənd] [mu:vd] ['fɔ:wəd] [tu:; tə][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ɒpɪ] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][æn; ən] [ə'tæk] [ɒn]

and	moved	forward	to	a	position	in	front	of	Oppy	to	deliver	an	attack	on
和	已搬	向前	到	一个	位置	在	正面	的	奥皮	到	递送	一个	攻击	在

[ðə; ði] ['ɒpɪ] - [frɛ'nwɑ:] [laɪn] .

the	Oppy	-	Fresnoy	line	.
这	奥皮	-	弗雷斯诺	线	.

然后向前移动到奥皮前面的位置，向奥皮-弗雷斯诺防线发起进攻。

[əˈtækɪŋ] [ɒn] [mɑːtʃ] [θriː] ,
Attacking **on** **March** **3** **,**
攻击 在 行进 3 ,

3月3日发动袭击

[frɛˈnwɑː] [trentʃ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [wɪð] [bɪˈtwiːn] [ˈsɪksti][ænd; ənd] [ˈsev(ə)nti] [ˈprɪznər] [ænd; ənd][ə; eɪ]
Fresnoy **trench** **was** **captured** **with** **between** **sixty** **and** **seventy** **prisoners** **and** **a**
弗雷斯诺 沟 曾是 捕获 和 之间 六十 和 七十 囚犯 和 一个
[məˈʃiːn] [gʌn] .
machine **gun** **.**
机器 枪 .

弗雷诺伊战壕被攻占，俘虏了六七十名战俘，并缴获了一挺机枪。

[ˈhevi] [ˈkaʊntə(r)] - [əˈtæks] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdʒɜːmənz] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ænd; ənd] , [ɪn]
Heavy **counter** **-** **attacks** **were** **made** **by** **the** **Germans** **during** **the** **day** **,** **and** **,** **in**
重的 柜台 - 攻击 是 制成 经过 这 德国人 期间 这 天 , 和 , 在
[vjuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [-]
view **of** **these** **[** **51** **]**
看法 的 这些 [-]

德军在当天发动了猛烈的反击，鉴于这些[51]

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈtaɪəmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] , [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ˈnesəsəri] [tuː; tə]
and **the** **retirement** **of** **the** **troops** **on** **the** **right** **,** **it** **became** **necessary** **to**
和 这 退休 的 这 军队 在 这 正确的 , 它 成为 必要的 到
[rɪˈtaɪə(r)] [əˈlɒŋ] [frɛˈnwɑː] [trentʃ] .
retire **along** **Fresnoy** **trench** **.**
退休 沿着 弗雷斯诺 沟 .

随着右翼部队的撤退，必须沿着弗雷诺伊战壕撤退。

[æt; ət][θriː] . - [ə; eɪ] . [em] . , [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [meɪ] [θriː] - [fɔːr] , [ðə; ði] [bəˈtæliən] [wɒz; wəz] [rɪˈliːvd]
At **3** **.** **30** **a** **.** **m** **.** **,** **on** **the** **night** **of** **May** **3** **-** **4** **,** **the** **Battalion** **was** **relieved**
在 3 . - 一个 . 米 . , 在 这 夜晚 的 可能 3 - 4 , 这 营 曾是 松了口气
[baɪ][ðə; ði] 15th [ˈwɒrɪk] ,
by **the** **15th** **Warwicks** **,**
经过 这 15th 沃里克 ,

5月3日至4日夜间凌晨3点30分，该营被第15沃里克郡团接替。

[ænd; ənd] [muːvd] [bæk] [tuː; tə][ˌdɪsˈjuːzd] [ˈenəmi] [ˈtrentʃɪz] [ɪn][ðə; ði] - [ˈeəriə] ,
and **moved** **back** **to** **disused** **enemy** **trenches** **in** **the** **Roclincourt** **area** **,**
和 已搬 后退 到 废弃的 敌人 战壕 在 这 - 区域 ,

然后撤回罗克林库尔地区废弃的敌军战壕。

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [ˈkæʒuəltiz] [səˈsteɪnd] [ˈbiːɪŋ] [ˈsɛvən] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] - [ˈʌðə(r)] [ræŋks] .
the **total** **casualties** **sustained** **being** **7** **officers** **and** **122** **other** **ranks** **.**
这 全部的 伤亡 持续 存在 7 警官 和 - 其他 排名 .

伤亡总人数为：军官 7 人，其他军衔人员 122 人。

[ɒn] [meɪ] [faɪv] [lefˈtenənt] - [ˈkɜːn(ə)l] [ˈvɜːrnən] [ˈhævɪŋ] [prəˈsiːdid] [ɒn] [liːv] , [ˈmeɪdʒə(r)][iː] . [ə; eɪ] .
On **May** **5** **Lieutenant** **-** **Colonel** **Vernon** **having** **proceeded** **on** **leave** **,** **Major** **E** **.** **A** **.**
在 可能 5 中尉 - 上校 弗农 拥有 继续 在 离开 , 主要的 E . 一个 .
[ˈwɪntə(r)] [əˈsjuːmd] [kəˈmɑːnd] ,
Winter **assumed** **command** **,**
冬天 假定 命令 ,

5月5日，弗农中校休假后，E·A·温特少校接任指挥官。

[ænd; ənd][ɒn] [meɪ] - [ɪt] . - [ˈkɜːn(ə)l] [ˈvɜːrnən] [ˈhævɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] [ˈɒfɪs] [ɒn]
and **on** **May** **24** **Lt** **.** **-** **Colonel** **Vernon** **having** **to** **report** **to** **the** **War** **Office** **on**
和 在 可能 - 中尉 . - 上校 弗农 拥有 到 报告 到 这 战争 办公室 在
[prəˈməʊʃ(ə)n][tuː; tə][ˌbrɪgəˈdɪə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] ,
promotion **to** **Brigadier** **-** **General** **,**
晋升 到 准将 - 一般的 ,

5月24日，弗农中校应邀前往陆军部报到，宣布晋升为准将。

['meɪdʒə(r)]['wɪntə(r)][wɒz; wəz][prə'məʊtɪd] [lef'tenənt] - ['kɜːn(ə)l] , [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

Major	Winter	was	promoted	Lieutenant	-	Colonel	,	and	appointed	to	the
主要的	冬天	曾是	推广	中尉	-	上校	,	和	任命	到	这

[kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bə'tælɪən] .

command	of	the	Battalion	.
命令	的	这	营	.

温特少校晋升为中校，并被任命为该营的指挥官。

[ɒn][ðə; ðɪ] [seɪm] [deɪ][ðə; ðɪ] [bə'tælɪən] [muːvd] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][laɪn] [ə'gen] ,

On	the	same	day	the	Battalion	moved	into	the	line	again	,
在	这	相同的	天	这	营	已搬	进入	这	线	再次	,

当天，该营再次投入战斗。

[rɪ'liːvɪŋ] [fɜːst][ðə; ðɪ] 1st ['rɔɪəl] [west] [kent] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] .

relieving	first	the	1st	Royal	West	Kents	,	and	then	the	22nd	Royal	Fusiliers	.
缓解	第一的	这	1st	皇家	西方	肯特郡	,	和	然后	这	22nd	皇家	燧发枪兵	.

先接替皇家西肯特第一团，然后接替皇家第22燧发枪团。

[dʒuːn][wʌn] [sɔː] [ðə; ðɪ] [bə'tælɪən] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ðɪ] 1st

June	1	saw	the	Battalion	relieved	by	the	1st
六月	1	锯	这	营	松了口气	经过	这	1st

6月1日，该营被第1营接替。

[kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] [ɪn][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪn] (['ɒpɪ] - - [laɪn]) ,

King's	Royal	Rifle	Corps	in	the	front	line	(	Oppy	-	Arleux	line	)	,
国王学院	皇家	步枪	兵团	在	这	正面	线	(	奥皮	-	-	线	)	,

国王皇家步枪团在前线（奥皮-阿尔勒防线），

[ænd; ənd] [muːvd] [bæk] [tuː; tə] ['dɔɪtʃər] [haʊs] [ænd; ənd] - [wʊd] ,

and	moved	back	to	Deutscher	House	and	Thelus	Wood	,
和	已搬	后退	到	德意志人	房子	和	-	木头	,

然后搬回了德意志之家和特鲁斯森林。

['wɜːkɪŋ] ['pɑːtiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪn] ['biːɪŋ] [prə'vaɪdɪd] [iːtʃ] [naɪt] .

working	parties	for	the	front	line	being	provided	each	night	.
在职的	各方	为了	这	正面	线	存在	假如	每个	夜晚	.

每晚都会派出工作小组支援一线人员。

[ɒn][ðə; ðɪ] 4th , [ðə; ðɪ] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] [keɪm] [ɪn][æz; əz][ðə; ðɪ] [rɪ'liːf] ,

On	the	4th	,	the	22nd	Royal	Fusiliers	came	in	as	the	relief	,
在	这	4th	,	这	22nd	皇家	燧发枪兵	来了	在	作为	这	宽慰	,

4日，皇家第22步兵团前来接替。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [bə'tælɪən] [muːvd] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . ['ɔːbɪn] [fɔː(r); fə(r)] [rest] .

and	the	Battalion	moved	to	St	.	Aubyn	for	rest	.
和	这	营	已搬	到	英石	.	奥宾	为了	休息	.

随后，该营转移到圣奥宾休整。

[ðɪs] [dɪd][nɒt][lɑːst] [lɒŋ] ,

This	did	not	last	long	,
这	做过	不是	最后的	长的	,

这种情况并没有持续多久。

[fɔː(r); fə(r)][ɒn][dʒuːn][eɪt] - [naɪn][ðə; ðɪ] [bə'tælɪən] [rɪ'liːvd] [ðə; ðɪ] 1st [kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] [ɪn]

for	on	June	8	-	9	the	Battalion	relieved	the	1st	King's	Royal	Rifle	Corps	in
为了	在	六月	8	-	9	这	营	松了口气	这	1st	国王学院	皇家	步枪	兵团	在

[ɪ'miːdiət] [sə'pɔːt] ,

immediate	support	,
即时	支持	,

6月8日至9日，该营接替第一国王皇家步枪团，提供即时支援。

['ɒpɪ] - - [laɪn] , [ðə; ði] ['kæʒuəltiz] [sə'steɪnd] ['biːɪŋ] [wʌn] ['ʌðə(r)] [ræŋk] [kɪld] [ænd; ənd] [tuː]
Oppy - Arleux line , the casualties sustained being one other rank killed and two
奥皮 - - 线 , 这 伤亡 持续 存在 一 其他 秩 被杀 和 二
['wuːndɪd] .
wounded .
受伤 .

奥皮-阿尔勒防线，伤亡情况为一名士兵阵亡，两名士兵受伤。

[ðen] , [rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Then , relieving the 22nd Royal Fusiliers , the Battalion went into the front line ,
然后 , 缓解 这 22nd 皇家 燧发枪兵 , 这 营 去 进入 这 正面 线 ,

然后，该营接替第22皇家燧发枪团，进入前线。

['biːɪŋ] [rɪ'liːvd] [ɪn] [tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][dʒuːn] - - - [baɪ][ðə; ði] ['rɔɪəl] [west] [kent] ,
being relieved in turn on the night of June 13 - 14 by the Royal West Kents ,
存在 松了口气 在 转动 在 这 夜晚 的 六月 - - - 经过 这 皇家 西方 肯特郡 ,

6月13日至14日夜间，由皇家西肯特郡团轮流接替。

[ænd; ənd] [prə'siːdɪd] [tuː; tə] [breɪ] . [-]
and proceeded to Bray . [52]
和 继续 到 嘶叫 . [-]

然后前往布雷。[52]

[ɒn] [dʒuːn] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [baɪ] ['ɒmnɪbəs] [tuː; tə] - ,
On June 20 the Battalion was taken by omnibus to Beuvry ,
在 六月 - 这 营 曾是 已采取 经过 综合 到 - ,

6月20日，该营乘坐公共汽车前往博夫里。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] 21st [rɪ'liːvd] [ðə; ði] [ˌtuː'tuː] / 5th ['mæntʃestə(r)] ['redʒɪmənt] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
and on the 21st relieved the 2 / 5th Manchester Regiment in the front line ,
和 在 这 21st 松了口气 这 2 / 5th 曼彻斯特 团 在 这 正面 线 ,
- [left] [sʌb] - ['sektə(r)] ,
Cambrin left sub - sector ,
- 左边 子 - 行业 ,

21日，坎布林接替了前线的曼彻斯特第2/5团，离开了次区域。

[ðə; ði] ['kæʒuəltiz] ['biːɪŋ] [tuː] ['ʌðə(r)] [ræŋks] [kɪld] [ænd; ənd][sɪks] ['wuːndɪd] .
the casualties being two other ranks killed and six wounded .
这 伤亡 存在 二 其他 排名 被杀 和 六 受伤 .

伤亡情况为：另有两名士兵阵亡，六名士兵受伤。

[ə; eɪ] ['dʒɜːmən] [reɪd] [ɒn] [ðə; ði] [bə'tæliən] [raɪt] [wɒz; wəz] [rɪ'peld] [æt; ət] [θriː] . - [ə; eɪ] . [em] . [ɒn] [ðə; ði]
A German raid on the Battalion right was repelled at 3 . 30 a . m . on the
一个 德语 袭击 在 这 营 正确的 曾是 排斥 在 3 . - 一个 . 米 . 在 这
27th ,
27th ,
27th ,

27日凌晨3点30分，德军对营右翼的袭击被击退。

[ænd; ənd] [ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] [keɪm] [ɪn] [æz; əz] [rɪ'liːf] [ɒn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] ,
and the 22nd Royal Fusiliers came in as relief on the evening of that day ,
和 这 22nd 皇家 燧发枪兵 来了 在 作为 宽慰 在 这 晚上 的 那 天 ,

当天晚上，皇家第22步兵团前来接替防线。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [prə'siːdɪŋ] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)] [rest] .
the Battalion proceeding to Noyelles for rest .
这 营 进行中 到 - 为了 休息 .

该营前往诺耶勒休整。

[dʒʊ'laɪ] ['əʊpənd] [wɪð] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['treɪnɪŋ] [æt; ət] - ['ʌndə(r)] ['kʌmpəni] [ə'rendʒmənts] , [səʊ]

July	opened	with	the	Battalion	training	at	Noyelles	under	company	arrangements	,	so
七月	打开	和	这	营	训练	在	-	在下面	公司	安排	,	所以

[fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] ,

far	as	it	was	possible	,
远的	作为	它	曾是	可能的	,

7月伊始，该营在诺耶勒按照连队安排进行训练，尽可能地做到了这一点。

['hævɪŋ] [ɪn] [vjuː] [ɪts] [prɒk'sɪməti][tuː; tə][ðə; ði][laɪn][ænd; ənd][ˌlaɪə'bɪləti][tuː; tə] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði]

having	in	view	its	proximity	to	the	line	and	liability	to	observation	by	the
拥有	在	看法	它是	邻近	到	这	线	和	责任	到	观察	经过	这

['enəmi] .

enemy	.
敌人	.

考虑到它靠近战线，容易被敌方观察。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ][θriː][ðə; ði] [bə'tæliən] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] , - [left] [sʌb] - ['sektə(r)] .

On	July	3	the	Battalion	went	into	the	front	line	,	Cambrin	left	sub	-	sector	.
在	七月	3	这	营	去	进入	这	正面	线	,	-	左边	子	-	行业	.

7月3日，该营进入前线，坎布林离开了分区。

[sɪks] [deɪz] ['leɪtə(r)][ˌaɪ 'tiː] [went] ['ɪntuː] [sə'pɔːt] [wɪð] [ˌhed'kwɔːtəz] [æt; ət] - .

Six	days	later	it	went	into	support	with	headquarters	at	Annequin	.
六	天	之后	它	去	进入	支持	和	总部	在	-	.

六天后，它开始支援，总部设在安内昆。

[dʒʊ'laɪ][faɪv] [sɔː] [ðə; ði] [bə'tæliən] , [les] [tuː] ['kʌmpəniz] , [ɪn][ðə; ði] - [left] [sʌb] - ['sektə(r)] [frʌnt]

July	5	saw	the	Battalion	,	less	two	companies	,	in	the	Cambrin	left	sub	-	sector	front
七月	5	锯	这	营	, 较少的		二	公司	,	在	这	-	左边	子	-	行业	正面

[laɪn] ,

line	,
线	,

7月5日，除两个连队外，该营位于坎布林左翼次区域前线。

['meɪdʒə(r)][en] . [ə; eɪ] . ['luːɪs] [ə'sjuːmɪŋ] [kə'mɑːnd] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] , [wɪð] - [kɔː(r)] ['saɪklɪsts]

Major	N	.	A	.	Lewis	assuming	command	in	the	trenches	,	with	100	Corps	cyclists
主要的	N	.	一个	.	刘易斯	假设	命令	在	这	战壕	,	和	-	兵团	骑自行车的人

[ə'tætʃt] ,

attached	,
随附的	,

NA·刘易斯少校在战壕中接管指挥权，麾下有100名军级自行车兵。

[waɪl] [leftenənt] - ['kɜːn(ə)l] ['wɪntə(r)] [rɪ'meɪnd] [æt; ət] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv]

while	Lieutenant	-	Colonel	Winter	remained	at	Annequin	for	the	purpose	of
尽管	中尉	-	上校	冬天	剩余	在	-	为了	这	目的	的

['treɪnɪŋ] " [siː] " [ænd; ənd] " [diː] " ['kʌmpəniz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][reɪd] .

training	"	C	"	and	"	D	"	Companies	for	a	raid	.
训练	"	C	"	和	"	D	"	公司	为了	一个	袭击	.

温特中校则留在安内昆，目的是训练“C”连和“D”连进行突袭。

[ə'baʊt] [θriː] . - [ə; eɪ] . [em] . [æn; ən] ['enəmi] [reɪd] ['pɑːti] , [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [strɒŋ] , ['entəd] [ðə; ði]

About	3	.	30	a	.	m	.	an	enemy	raiding	party	,	about	fifteen	strong	,	entered	the
关于	3	.	-	一个	.	米	.	一个	敌人	突袭	派对	,	关于	十五	强的	,	进入	这

[frʌnt] [laɪn] ,

front	line	,
正面	线	,

凌晨3点30分左右，一支约15人的敌军突袭队进入了前线。

['wuːndɪŋ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ɒf] [wʌn][mæn] .

wounding	and	carrying	off	one	man	.
受伤	和	携带	离开	一	男人	.

击伤并带走一人。

['bɒmɪŋ] ['pɑːtiz] [æt; ət] [wʌns] [bɒmd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [trentʃ] , ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['reidəz] [aʊt] ,

Bombing	**parties**	**at**	**once**	**bombed**	**along**	**the**	**trench**	**,**	**driving**	**the**	**raiders**	**out**	**,**
轰炸	各方	在	一次	轰炸	沿着	这	沟	,	驾驶	这	袭击者	出去	,

轰炸队立即沿战壕进行轰炸，将袭击者驱逐出去。

[huː] [keɪm] ['ʌndə(r)] ['luːɪs] [gʌn] [ænd; ənd] ['raɪf(ə)l] ['faɪə(r)] [bəuθ] [ɒn] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðeə(r)]

who	**came**	**under**	**Lewis**	**gun**	**and**	**rifle**	**fire**	**both**	**on**	**entering**	**and**	**leaving**	**their**
WHO	来了	在下面	刘易斯	枪	和	步枪	火	两个都	在	进入	和	离开	他们的

[əb'dʒektɪv] .

objective	**.**
客观的	.

在进入和离开目标时，他们都遭到了刘易斯机枪和步枪的射击。

[ɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪnz] [ðeɪ] [left] ['aʊə(r)] ['wuːndɪd] [mæn] , [huː] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] .

On	**returning**	**to**	**their**	**own**	**lines**	**they**	**left**	**our**	**wounded**	**man**	**,**	**who**	**was**	**brought**	**in**	**.**
在	返回	到	他们的	自己的	线条	他们	左边	我们的	受伤	男人	,	WHO	曾是	带来	在	.

他们返回己方阵地时，留下了我们受伤的士兵，后来他被送了过来。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [nəʊ] [mænz] [-]

The	**body**	**of**	**one**	**of**	**the**	**enemy**	**was**	**found**	**in**	**No**	**Man's**	**[**	**53**	**]**
这	身体	的	一	的	这	敌人	曾是	成立	在	不	男人的	[	-	]

在无人区发现了一名敌人的尸体[53]

[lænd] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [sɜːtʃ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [meɪd] ['əʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lait] .

Land	**,**	**but**	**a**	**complete**	**search**	**could**	**not**	**be**	**made**	**owing**	**to**	**the**	**light**	**.**
土地	,	但	一个	完全的	搜索	可以	不是	是	制成	欠款	到	这	光	.

陆地，但由于光线不足，无法进行全面搜索。

[æt; ət] [naɪt] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [pə'trəʊl] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [brɔːt] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded]

At	**night**	**,**	**however**	**,**	**a**	**patrol**	**went**	**out**	**and**	**brought**	**in**	**the**	**body**	**of**	**the**	**dead**
在	夜晚	,	然而	,	一个	巡逻	去	出去	和	带来	在	这	身体	的	这	死的

['dʒɜːmən] .

German	**.**
德语	.

然而，到了晚上，一支巡逻队出去带回了那名阵亡德国士兵的尸体。

['ʌðə(r)] ['bɒdɪz] [hæd; həd] [ə'pærəntli] [biːn] [drægd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] ['trentʃɪz] .

Other	**bodies**	**had**	**apparently**	**been**	**dragged**	**back**	**to**	**the**	**enemy**	**trenches**	**.**
其他	身体	有	显然	到过	拖拽	后退	到	这	敌人	战壕	.

其他尸体显然被拖回了敌军战壕。

['aʊə(r)] ['kæʒuəltiz] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [fɔː(r)] ['wuːndɪd] .

Our	**casualties**	**were**	**only**	**four**	**wounded**	**.**
我们的	伤亡	是	仅有的	四	受伤	.

我方伤亡仅有四人受伤。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] - , [æt; ət] - . - [piː] . [em] . , [ə; eɪ] [reɪd] ['pɑːti] ,

On	**July**	**20**	**,**	**at**	**10**	**.**	**30**	**p**	**.**	**m**	**.**	**,**	**a**	**raiding**	**party**	**,**
在	七月	-	,	在	-	.	-	p	.	米	.	,	一个	突袭	派对	,

7月20日晚上10点30分，一支突袭队，

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [tuː] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ʌðə(r)] [ræŋks] ,

consisting	**of**	**two**	**officers**	**and**	**about**	**a**	**hundred**	**other**	**ranks**	**,**
由	的	二	警官	和	关于	一个	百	其他	排名	,

由两名军官和大约一百名其他士兵组成，

[krɒst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [frʌnt] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [laɪnz] , [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['biːɪŋ] [ðə; ði]

crossed	**to**	**the**	**enemy's**	**front**	**and**	**support**	**lines**	**,**	**the**	**object**	**being**	**the**
交叉	到	这	敌人的	正面	和	支持	线条	,	这	目的	存在	这

['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [laɪnz] ,

capture	**of**	**these**	**two**	**lines**	**,**
捕获	的	这些	二	线条	,

越过敌军前线和后勤防线，目标是夺取这两条防线。

[ðə; ði] [ɪnˈflɪkʃn] [ɒv; əv] [lɒs] [ɒn][ðə; ði] [ˈenəmi] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sɪˈkjʊr] [ɒv; əv] [ˈprɪznər] [ænd; ənd]

the	infliction	of	loss	on	the	enemy	,	and	the	securing	of	prisoners	and
这	施加	的	损失	在	这	敌人	,	和	这	确保	的	囚犯	和

[ai,dentifi'keiʃən] .

identifications	.
身份识别	.

对敌方造成损失，并俘获战俘和确认其身份。

[ðə; ði] [reɪd] [wɒz; wəz] [priːˈsiːd, priˈ-][baɪ][ə; eɪ] [ˈhʌrɪkən] [ˈbærɑːʒ] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [ɑːˈtɪləri] , [stəʊks] -

The	raid	was	preceded	by	a	hurricane	barrage	from	our	artillery	,	Stokes	'
这	袭击	曾是	之前	经过	一个	飓风	弹幕	从	我们的	炮兵	,	斯托克斯	-

[ˈmɔːrtərz] , [ænd; ənd] [məˈʃiːn] [gʌnz] ,

mortars	,	and	machine	guns	,
迫击炮	,	和	机器	枪支	,

突袭之前，我方炮兵、斯托克斯迫击炮和机枪进行了猛烈的炮火轰击。

[ˈbiːɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈkʌmp(ə)nid] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪsˈtʃɑːdʒ] [frɒm; frəm] [ɔɪl] [prədˈʒektəz] .

being	also	accompanied	with	a	discharge	from	oil	projectors	.
存在	还	伴随	和	一个	释放	从	油	投影仪	.

同时伴有油喷器的排放。

[ˈveri] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [səˈpɔːt] [laɪnz] ,

Very	few	of	the	enemy	were	found	in	the	front	and	support	lines	,
非常	很少	的	这	敌人	是	成立	在	这	正面	和	支持	线条	,

在前线和后勤防线上，几乎没有发现敌军。

[bʌt; bət] [smɔːl] [ˈpɑːtiz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [dʌg] - [aʊts] [wɜː(r); wə(r)] [bɒmd] .

but	small	parties	who	were	in	dug	-	outs	were	bombed	.
但	小的	各方	WHO	是	在	挖	-	出局	是	轰炸	.

但躲在掩体里的小股部队却遭到了轰炸。

[faɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈbeiənit] [ɪn][ə; eɪ] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [trentʃ] .

Five	of	the	enemy	were	also	bayoneted	in	a	communication	trench	.
五	的	这	敌人	是	还	刺刀	在	一个	沟通	沟	.

五名敌军士兵在交通壕中被刺刀刺死。

[ðə; ði] [meɪn] [ˈgærisən] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪnz] [hæd; həd] [əˈpærəntli] [rɪˈtaɪəd] , [ænd; ənd][nəʊ] [ˈprɪznər]

The	main	garrisons	of	the	lines	had	apparently	retired	,	and	no	prisoners
这	主要的	驻军	的	这	线条	有	显然	退休	,	和	不	囚犯

[wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] .

were	taken	.
是	已采取	.

防线上的主要守军显然已经撤退，没有俘虏任何战俘。

[ˈaʊə(r)] [ˈkæʒuəltiz] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][reɪd][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [kɪld] , [ˌfɪfˈtiːn] [ˈwuːndɪd] , [ænd; ənd][faɪv]

Our	casualties	during	the	raid	were	two	killed	,	fifteen	wounded	,	and	five
我们的	伤亡	期间	这	袭击	是	二	被杀	,	十五	受伤	,	和	五

[ˈwuːndɪd] [ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] .

wounded	and	missing	.
受伤	和	丢失的	.

我在这次突袭中伤亡2人死亡，15人受伤，5人受伤失踪。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [muːv] [ˈɪntuː] [rɪˈzɜːv] [æt; ət] - ,

Then	came	a	move	into	reserve	at	Annequin	,
然后	来了	一个	移动	进入	预订	在	-	,

随后他转入安内昆的预备队。

[bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði] 27th [ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] ['ɪntu:][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] - [left]
but **from** **the** **27th** **the** **Battalion** **moved** **into** **the** **front** **line** **of** **the** **Cambrin** **left**
但 从 这 27th 这 营 已搬 进入 这 正面 线 的 这 - 左边
[sʌb] - ['sektə(r)] [ə'gen] [ʌp][tu:; tə] ,
sub **-** **sector** **again** **up** **to** **,**
子 - 行业 再次 向上 到 ,

但从27日起，该营再次进入坎布林左翼次区域的前线，直至.....

[ænd; ənd] [ɪn'klu:dɪŋ] , ['ɔ:gəst] [wʌn] .
and **including** **,** **August** **1** **.**
和 包括 , 八月 1 .

包括8月1日。

[frɒm; frəm] [ðen] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] ['ɔ:gəst] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɜ:(r); wə(r)] ['du:ɪŋ] ['dju:ti][ɪn][ðə; ði]
From **then** **until** **the** **night** **of** **August** **25** **the** **Battalion** **were** **doing** **duty** **in** **the**
从 然后 直到 这 夜晚 的 八月 - 这 营 是 正在做 责任 在 这
['trentʃɪz] [ænd; ənd][ɪn] [rɪ'zɜ:v] ,
trenches **and** **in** **reserve** **,**
战壕 和 在 预订 ,

从那时起直到8月25日夜间，该营一直在战壕和预备队执行任务。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] 26th [wɒz; wəz] [rɪ'li:vd] [baɪ][ðə; ði] 8th ['ʃɜ:ˌwʊd] [f'ɒɹɪstəz] , [ænd; ənd] [mu:vd] [tu:; tə]
but **on** **the** **26th** **was** **relieved** **by** **the** **8th** **Sherwood** **Foresters** **,** **and** **moved** **to**
但 在 这 26th 曾是 松了口气 经过 这 8th 舍伍德 林务员 , 和 已搬 到
-
Oblinghem **.**
- .

但 26 日，第 8 舍伍德森林兵团接替了他们，并向奥布林厄姆进发。

[ðeə(r)] ['treɪnɪŋ] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn] , [ænd; ənd][ɒn][sep'tembə(r)][sɪks] [-]
There **training** **was** **carried** **on** **,** **and** **on** **September** **6** **[** **54** **]**
那里 训练 曾是 携带 在 , 和 在 九月 6 [-]

训练在那里继续进行，9月6日[54]

[ðə; ði][si:] . [əʊ] . , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [kə'mændər] [ænd; ənd] ['speʃəlɪst] ['ɒfɪsəz] ,
the **C** **.** **O** **.** **,** **accompanied** **by** **the** **company** **commanders** **and** **specialist** **officers** **,**
这 C . 哦 . , 伴随 经过 这 公司 指挥官 和 专家 警官 ,
[ˌrekə'nɔɪtə, ˌri:-][ðə; ði] [ʒɪ' vɑ:nʃi] [sə'pɔ:t] [laɪn] .
reconnoitred **the** **Givenchy** **support** **line** **.**
侦察 这 纪梵希 支持 线 .

指挥官与连长和专业军官一起侦察了纪梵希的支援防线。

[ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [prə'si:did] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [sə'pɔ:t] [laɪn] ,
On **the** **following** **day** **the** **Battalion** **proceeded** **to** **the** **village** **support** **line** **,**
在 这 下列的 天 这 营 继续 到 这 村庄 支持 线 ,

第二天，该营前往村庄支援线。

[nəʊ] ['ʃelɪŋ] ['bi:ɪŋ] [ɪk'spɪərɪənst] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [rɪ'li:f] [ɒv; əv][ðə; ði] 17th ['mɪdlseks] .
no **shelling** **being** **experienced** **during** **the** **relief** **of** **the** **17th** **Middlesex** **.**
不 炮击 存在 经验丰富的 期间 这 宽慰 的 这 17th 米德尔塞克斯 .

在解救第17米德尔塞克斯团的过程中，没有发生炮击。

[ɒn] [sep'tembə(r)] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'li:vd] [ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ʒɪ' vɑ:nʃi] [left] [sʌb]
On **September** **13** **the** **Battalion** **relieved** **the** **22nd** **Royal** **Fusiliers** **in** **the** **Givenchy** **left** **sub**
在 九月 - 这 营 松了口气 这 22nd 皇家 燧发枪兵 在 这 纪梵希 左边 子
- ['sektə(r)] [frʌnt] [laɪn] ,
- **sector** **front** **line** **,**
- 行业 正面 线 ,

9月13日，该营接替了第22皇家燧发枪团在吉文西左翼次战区前线的防务。

[ə; eɪ] [bə'tæliən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɔːtju'giːz, -'giːs] [truːps] ['biːɪŋ] [ə'tætʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

a	battalion	of	the	Portuguese	troops	being	attached	for	instruction	.
一个	营	的	这	葡萄牙语	军队	存在	随附的	为了	操作说明	.

一个葡萄牙营的士兵被派往接受训练。

[gæs][wɒz; wəz][prə'dʒektɪd][ə'pɒn][ðə; ði] ['enəmi] [ɒn][ðə; ði] 14th ; [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n] ,

Gas	was	projected	upon	the	enemy	on	the	14th	;	there	was	no	retaliation	,
气体	曾是	预计	之上	这	敌人	在	这	14th	;	那里	曾是	不	报复	,

14日，我方对敌方使用了毒气；敌方没有进行报复。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] [ðə; ði][ˌpɔːtju'giːz, -'giːs][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːvd] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)]

and	on	the	following	day	the	Portuguese	were	relieved	by	another	of	their
和	在	这	下列的	天	这	葡萄牙语	是	松了口气	经过	其他	的	他们的

[bə'tæljən] .

battalions	.
营	.

第二天，葡萄牙人被他们的另一个营替换下来。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['enəmi] ['hevi] [ʃelz] [fel] [ɒn] [sep'tembə(r)] - [nɪə(r)][ðə; ði] [raɪt] ['kʌmpəniz]

About	a	hundred	enemy	heavy	shells	fell	on	September	16	near	the	right	company's
关于	一个	百	敌人	重的	贝壳	跌倒	在	九月	-	靠近	这	正确的	公司的

[ˌhed'kwɔːtəz] [æt; ət] ['bɑrntən] [tiː] ,

headquarters	at	Barnton	Tee	,
总部	在	巴顿	球座	,

9月16日，大约一百枚敌军重型炮弹落在巴顿蒂附近右翼连的总部附近。

['bɑrntən] [rəʊd] , ['bləʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [trentʃ] [ɪn] [faɪv] ['pleɪsɪz] .

Barnton	Road	,	blowing	in	the	trench	in	five	places	.
巴顿	路	,	吹	在	这	沟	在	五	地方	.

巴顿路，沟渠里有五处被吹破。

[ə; eɪ] [bɒm'bɑːdmənt] [ɒn][ðə; ði] [left] , [wɪtʃ] [kə'menst] ['leɪtə(r)] , [siːst] [ɒn]['aʊə(r)] [ri'tælieit] .

A	bombardment	on	the	left	,	which	commenced	later	,	ceased	on	our	retaliating	.
一个	轰击	在	这	左边	,	哪个	开始	之后	,	停止	在	我们的	报复	.

左翼的炮火随后开始，在我们进行反击后停止了。

[ɒn] [sep'tembə(r)] - [ðə; ði][ˌpɔːtju'giːz, -'giːs] [truːps] [left] [ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)]

On	September	17	the	Portuguese	troops	left	the	trenches	and	returned	to	their
在	九月	-	这	葡萄牙语	军队	左边	这	战壕	和	返回	到	他们的

['bɪlɪts] ,

billets	,
坯料	,

9月17日，葡萄牙军队离开战壕，返回营房。

[waɪl] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] 18th - 19th [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] [ænd; ənd]

while	on	the	night	of	the	18th	-	19th	the	Battalion	was	relieved	and
尽管	在	这	夜晚	的	这	18th	-	19th	这	营	曾是	松了口气	和

[prə'siːdid] [tuː; tə] - .

proceeded	to	Beuvry	.
继续	到	-	.

18日夜至19日凌晨，该营被换防，前往比夫里。

['treɪnɪŋ] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] [sep'tembə(r)] - ,

Training	there	until	September	26	,
训练	那里	直到	九月	-	,

在那里训练到9月26日。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [ðen] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)][ɪn][ðə; ði] - [left] [sʌb] - ['sektə(r)] ,

the	Battalion	then	relieved	the	22nd	Royal	Fusiliers	in	the	Cambrin	left	sub	-	sector	,
这	营	然后	松了口气	这	22nd	皇家	燧发枪兵	在	这	-	左边	子	-	行业	,

随后，该营接替了驻守坎布林左翼分区的第22皇家燧发枪团。

[ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə][biː; bi] ['ɒmɪnəsli] ['kwaɪət] , [ə; eɪ][pə'trəʊl][wɒz; wəz] [sent] [aʊt] [tuː; tə]

and	finding	the	enemy	to	be	ominously	quiet	,	a	patrol	was	sent	out	to
和	寻找	这	敌人	到	是	不祥地	安静的	,	一个	巡逻	曾是	发送	出去	到

['reɪlweɪ] ['kreɪtəz] .

Railway	Craters	.
铁路	陨石坑	.

发现敌军异常安静，于是派出一支巡逻队前往铁路弹坑。

[ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [naɪt] [eɪt] [smɔːl] [pə'trəʊlz][wɜː(r); wə(r)] [sent] [aʊt] ['ɪntuː][nəʊ] [mænz] [lænd] ,

On	the	following	night	eight	small	patrols	were	sent	out	into	No	Man's	Land	,
在	这	下列的	夜晚	八	小的	巡逻	是	发送	出去	进入	不	男人的	土地	,

次日夜间，八支小型巡逻队被派往无人区。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 28th [tuː] [pə'trəʊlz][ˌrekə'nɔɪtə, ˌriː-][ðə; ði] ['enəmi] ['waɪə(r)] .

and	on	the	28th	two	patrols	reconnoitred	the	enemy	wire	.
和	在	这	28th	二	巡逻	侦察	这	敌人	金属丝	.

28日，两支巡逻队侦察了敌军铁丝网。

[ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] [eɪt] [-]

On	the	following	day	eight	[	55	]
在	这	下列的	天	八	[	-	]

第二天八[55]

[smɔːl] [pə'trəʊlz][wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][nəʊ] [mænz] [lænd] [tuː; tə]['kʌvə(r)] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] ,

small	patrols	were	established	in	No	Man's	Land	to	cover	work	in	the	trenches	,
小的	巡逻	是	已确立的	在	不	男人的	土地	到	覆盖	工作	在	这	战壕	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

在无人区设立了小型巡逻队，以掩护战壕内的工作，并且

[ɪn'sjuːɪŋ] [ə'pɒn] [ðɪs] , [ðə; ði]['dʒɜːmən] [ɑː'tɪlərɪ] [bɪ'keɪm] ['feəli] ['æktɪv] .

ensuing	upon	this	,	the	German	artillery	became	fairly	active	.
随后	之上	这	,	这	德语	炮兵	成为	相当	积极的	.

随后，德军炮兵开始相当活跃起来。

[ə; eɪ] [muːv] ['ɪntuː] [sə'pɔːt] , ['fɒləʊɪŋ] [rɪ'liːf] , [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn] [sep'tembə(r)][ˌtuː'tuː] .

A	move	into	support	,	following	relief	,	was	made	on	September	2	.
一个	移动	进入	支持	,	下列的	宽慰	,	曾是	制成	在	九月	2	.

9月2日，在救济措施出台后，采取了支持措施。

[ɒn] [ðə; ði] 5th [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌmpəniz] ['mɑːtʃt]

On	the	5th	the	Battalion	was	relieved	,	and	the	companies	marched
在	这	5th	这	营	曾是	松了口气	,	和	这	公司	行军

[ˌɪndɪ'pendəntlɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːfənɪdʒ] ,

independently	to	the	Orphanage	,
独立	到	这	孤儿院	,

5日，该营被替换，各连队各自独立行军前往孤儿院。

['beθjuːn] , [ðen] [ɒn][tuː; tə] - ,

Bethune	,	then	on	to	Raimbert	,
贝休恩	,	然后	在	到	-	,

贝休恩，然后是雷姆伯特，

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['biːɪŋ] [wɒtʃt] [ɒn][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv] [mɑːtʃ] [baɪ]['dʒenərəlz][pe'reirɑː][ænd; ənd] ['kɛlɪt] .

the	Battalion	being	watched	on	the	line	of	march	by	Generals	Pereira	and	Kellett	.
这	营	存在	观看	在	这	线	的	行进	经过	将军们	佩雷拉	和	凯利特	.

佩雷拉将军和凯利特将军正在列队行进中监视该营。

[æt; ət] [bʊrlən] [wʊd] . — ['treɪnɪŋ] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn] , [ænd; ənd][ɒn][nəʊ'vembə(r)][faɪv][ðə; ði]

At	Bourlon	Wood	.	—	Training	was	carried	on	,	and	on	November	5	the
在	布尔隆	木头	.	—	训练	曾是	携带	在	,	和	在	十一月	5	这

[bə'tæliən] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] [θruː] [bʌznz] ,

Battalion	made	a	move	through	Busnes	,
营	制成	一个	移动	通过	商业	,

在布尔隆森林——训练继续进行，11月5日，该营向布斯内斯方向推进。

[mɜːr'vɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [iːk] ['eəriə][tuː; tə][ðə; ði] - ['eəriə] .

Merville	,	and	the	Eecke	area	to	the	Herzeele	area	.
梅尔维尔	,	和	这	埃克	区域	到	这	-	区域	.

梅尔维尔，以及埃克地区到赫泽勒地区。

[mɔː(r)] ['treɪnɪŋ] [ɪn'sjuː] ,

More	training	ensued	,
更多的	训练	随后	,

随后进行了更多训练。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [strɒŋ] ['ruːmə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][eə(r)] [ðæt] [ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n][wɒz; wəz] " [fɔː(r); fə(r)]

and	a	strong	rumour	was	in	the	air	that	the	2nd	Division	was	"	for
和	一个	强的	谣言	曾是	在	这	空气	那	这	2nd	分配	曾是	"	为了

['ɪtəli] .

Italy	.
意大利	.

当时盛传，第二级别联赛"属于意大利"。

" [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] ['bʌt(ə)n] ,

"	The	Battalion	was	equipped	up	to	the	last	button	,
"	这	营	曾是	配备	向上	到	这	最后的	按钮	,

"该营装备齐全，连最后一个纽扣都准备好了。"

[ɔːl] [ræŋks][wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] ['fɔːwəd] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['siːnəri] [ænd; ənd] [njuː] ['feɪzɪz]

all	ranks	were	looking	forward	to	a	change	of	scenery	and	new	phases
全部	排名	是	寻找	向前	到	一个	改变	的	风景	和	新的	阶段

[ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ;

of	fighting	;
的	斗争	;

所有人都期待着环境的改变和战斗的新阶段；

[ðə; ði]['medɪk(ə)l]['ɒfɪsə(r)] ['lektʃəd] [ðə; ði] [bə'tæliən] [ɒn][ðə; ði]['perilz][tuː; tə][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n]

the	medical	officer	lectured	the	Battalion	on	the	perils	to	be	avoided	in	relation
这	医疗的	官	讲课	这	营	在	这	危险	到	是	避免	在	关系

[tuː; tə] ['tʃɑːmɪŋ] [ɪ'tæljənz] ,

to	charming	Italians	,
到	迷人	意大利人	,

军医向全营官兵讲解了与魅力十足的意大利人打交道时应避免的种种危险。

[ænd; ənd] ['spɪrɪt] [wɜː(r); wə(r)] [haɪ] [ænd; ənd] ['meri] .

and	spirits	were	high	and	merry	.
和	烈酒	是	高的	和	欢乐	.

人们情绪高昂，欢声笑语。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːst] [ə'tæk] [ɒn]['kæmbreɪ] [tʊk] [pleɪs] ,

But	the	first	attack	on	Cambrai	took	place	,
但	这	第一的	攻击	在	康布雷	采取	地方	,

但对康布雷的第一次袭击发生在.....

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['ɪtəli] [ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] ['hʌrɪdli] [muːvd] [saʊθ] [baɪ]

and	instead	of	going	to	Italy	the	2nd	Division	was	hurriedly	moved	south	by
和	反而	的	去	到	意大利	这	2nd	分配	曾是	匆匆	已搬	南	经过

[rəʊd] [ænd; ənd] [reɪl] [tuː; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [laɪn] [frɒm; frəm] [truːps] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['kɒndʌktɪd] [ðə; ði]

road	and	rail	to	take	over	the	line	from	troops	which	had	conducted	the
路	和	轨	到	拿	超过	这	线	从	军队	哪个	有	实施	这

[ə'tæk] .

attack	.
攻击	.

第二师没有前往意大利，而是匆忙地通过公路和铁路南下，从发动进攻的部队手中接管了防线。

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] - - - [ðə; ði] [bə'tæliən] [hæd; həd] [riːtʃt] - - [lez] -

On	the	night	of	November	26	-	27	the	Battalion	had	reached	Beaumetz	-	les	-
在	这	夜晚	的	十一月	-	-	-	这	营	有	达到	-	-	莱斯	-

['kæmbreɪ] ,

Cambrai	,
康布雷	,

11月26日至27日夜间，该营抵达博梅茨莱康布雷。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [muːvd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [sləʊps] [ɒv; əv] [bʊrlən] [wʊd] [tuː; tə] [teɪk]

from	which	it	was	moved	up	to	the	slopes	of	Bourlon	Wood	to	take
从	哪个	它	曾是	已搬	向上	到	这	连续下坡	的	布尔隆	木头	到	拿

['əʊvə(r)] [frɒm; frəm] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌtuː'tuː] / 4th [kɪŋz] [əʊn] ['jɔːrkʃər] [laɪt] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]

over	from	elements	of	the	2	/	4th	King's	Own	Yorkshire	Light	Infantry	and
超过	从	元素	的	这	2	/	4th	国王学院	自己的	约克郡	光	步兵	和

[ðə; ði] [beɪz] .

the	Bays	.
这	海湾	.

随后，该部队被调往布尔隆森林的山坡上，接替第 2/4 国王约克郡轻步兵团和海湾部队的部分兵力。

[ðə; ði] [mɑːtʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['kæmbreɪ] [rəʊd] , [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kæptʃəd] ['hindənbəːg] [laɪn] , [ænd; ənd] [ɒn]

The	march	along	the	Cambrai	road	,	across	the	captured	Hindenburg	Line	,	and	on
这	行进	沿着	这	康布雷	路	,	穿过	这	捕获	兴登堡号	线	,	和	在

[tuː; tə] [-]

to	[	56	]
到	[	-	]

沿着康布雷公路行军，穿过占领的兴登堡防线，继续前进[56]

[ðə; ði] ['ʃʊgə(r)] ['fæktri; 'fæktəri] [wɪl] [lɒŋ] [biː; bi] [rɪ'membəd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [tʊk] [pɑːt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

the	Sugar	Factory	will	long	be	remembered	by	those	who	took	part	in	it	.
这	糖	工厂	将要	长的	是	记得	经过	那些	WHO	采取	部分	在	它	.

参与过糖厂建设的人们将会长久地记住它。

[ə'gen] [ˌaɪ 'tiː] [snəʊd] — [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kjʊəriəs] [haʊ] ['meni] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [muːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] [tʊk]

Again	it	snowed	—	it	is	curious	how	many	important	moves	of	the	Battalion	took
再次	它	下雪了	—	它	是	好奇的	如何	许多	重要的	移动	的	这	营	采取

[pleɪs] [ɪn] [ə; eɪ] ['snəʊstɔːm] .

place	in	a	snowstorm	.
地方	在	一个	暴风雪	.

又下雪了——令人惊讶的是，该营的许多重要行动都是在暴风雪中进行的。

[ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['dednd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]

This	time	,	however	,	it	was	a	blessing	,	for	it	deadened	the	sound	of
这	时间	,	然而	,	它	曾是	一个	祝福	,	为了	它	麻木	这	声音	的

['muːvɪŋ] [truːps] ,

moving	troops	,
移动	军队	,

然而这一次，这却是一件好事，因为它掩盖了部队行进的声音。

[ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli] [seɪvd] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['biːɪŋ] [hɜːd] [ænd; ənd] [ʃeld] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .

and	certainly	saved	the	Battalion	being	heard	and	shelled	by	the	enemy	.
和	当然	已保存	这	营	存在	听到	和	带壳	经过	这	敌人	.

这无疑避免了该营被敌人发现和炮击。

[ɒn] [ðə; ði] [laɪn] ([ɪf] [ə; eɪ] [fjuː] ['skætəd] [pəʊsts][ɪn] [ʃel] - [həʊlz] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [laɪn])

On	the	line	(	if	a	few	scattered	posts	in	shell	-	holes	can	be	called	a	line	)
在	这	线	(	如果	一个	很少	疏散	帖子	在	壳	-	孔	能	是	称为	一个	线	)

['biːɪŋ] ['teɪkən]['əʊvə(r)] ,

being	taken	over	,
存在	已采取	超过	,

在被占领的防线上（如果弹坑里零星散落的几个哨所也能被称为防线的话），

[ðə; ði] [bə'tæliən] [æt; ət] [wʌns] [set] [tuː; tə] [wɜːk] [tuː; tə] [dɪg] [ɪt'self] [ɪn] ,

the	Battalion	at	once	set	to	work	to	dig	itself	in	,
这	营	在	一次	放	到	工作	到	挖	本身	在	,

该营立即开始挖掘战壕，

['prɑːfɪtɪŋ] ['greɪtli] [baɪ][ðə; ði]['riːs(ə)nt] ['treɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɪn] " [ɪn'tensɪv] ['dɪgɪŋ] .

profiting	greatly	by	the	recent	training	it	had	received	in	"	intensive	digging	.
获利	非常	经过	这	最近的	训练	它	有	已收到	在	"	密集的	挖掘	.

从最近接受的“强化挖掘”训练中获益匪浅。

" [ɒn] [ðə; ði] [left] [wɒz; wəz][ðə; ði] 1st [kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ðə; ði] 62nd

"	On	the	left	was	the	1st	King's	Royal	Rifle	Corps	,	and	on	the	right	the	62nd
"	在	这	左边	曾是	这	1st	国王学院	皇家	步枪	兵团	,	和	在	这	正确的	这	62nd

[dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

Division	,
分配	,

左边是第一国王皇家步枪团，右边是第62师。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪn] [sə'pɔːt] ['biːɪŋ] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] .

the	battalion	in	support	being	the	1st	Royal	Berks	.
这	营	在	支持	存在	这	1st	皇家	伯克郡	.

支援营为皇家伯克郡第一营。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [held] [ðə; ði] [laɪn] [ɒn] [ðə; ði] 27th ,

The	Battalion	held	the	line	on	the	27th	,
这	营	握住	这	线	在	这	27th	,

27日，该营坚守住了防线。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 28th [tʃeɪndʒd] ['pleɪsɪz] [wɪð] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [b'ɜːks] , ['gəʊɪŋ]['ɪntuː] [sə'pɔːt]

and	on	the	28th	changed	places	with	the	1st	Royal	Berks	,	going	into	support
和	在	这	28th	已更改	地方	和	这	1st	皇家	伯克郡	,	去	进入	支持

[pə'zɪʃnz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

positions	to	them	.
职位	到	他们	.

28日，该部队与皇家伯克郡第一团交换位置，进入支援该团的岗位。

[ɒn] [ðə; ði] 30th [ðə; ði] ['hevi] ['enəmi] [ə'tæk] [dɪ'veləpt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [b'ɜːks] ['biːɪŋ] [hɑːd] [prest] ,

On	the	30th	the	heavy	enemy	attack	developed	,	and	the	Berks	being	hard	pressed	,
在	这	30th	这	重的	敌人	攻击	发达	,	和	这	伯克郡	存在	难的	按下	,

30日，敌军猛烈进攻，伯克岛军队节节败退。

[θriː] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv][ðə; ði] 23rd [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [ʌp][tuː; tə][ðeə(r)] [sə'pɔːt] .

three	companies	of	the	23rd	were	moved	up	to	their	support	.
三	公司	的	这	23rd	是	已搬	向上	到	他们的	支持	.

第 23 团的三家公司被调往支援他们。

[ðə; ði] ['enəmi] [geɪnd] [ə; eɪ] ['fʊtɪŋ] [ɪn][ðeə(r)][laɪn] ,

The	enemy	gained	a	footing	in	their	line	,
这	敌人	获得	一个	立足点	在	他们的	线	,

敌人在他们的防线上站稳了脚跟。

[ænd; ənd] [wʌn] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [ðə; ði] 23rd [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['kaʊntə(r)] - [ə'tæk] [ænd; ənd] [ˌɑːr 'iː] -

and	one	company	of	the	23rd	was	used	to	counter	-	attack	and	re	-
和	一	公司	的	这	23rd	曾是	用过的	到	柜台	-	攻击	和	关于	-

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [laɪn] ,

establish	the	line	,
建立	这	线	,

第23团的一个连队被用来反击并重新建立防线。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [sək'sesfəli] [pə'fɔːmd] .

which	it	successfully	performed	.
哪个	它	成功地	执行	.

它成功地完成了这项任务。

[ðə; ði] 17th ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] , [ɒn] [ðə; ði] [b'ɜːks] - [left] , ['hævɪŋ] [sɪ'vɪə(r)] ['faɪtɪŋ] ,

The	17th	Royal	Fusiliers	,	on	the	Berks	-	left	,	having	severe	fighting	,
这	17th	皇家	燧发枪兵	,	在	这	伯克郡	-	左边	,	拥有	严重	斗争	,

第17皇家燧发枪团位于伯克郡军队的左翼，正在经历激烈的战斗。

[ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] 23rd [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [ðeə(r)] [pəʊsts] ,

a	section	of	the	23rd	was	sent	to	strengthen	their	posts	,
一个	部分	的	这	23rd	曾是	发送	到	加强	他们的	帖子	,

第23团的一部分被派去加强他们的哨所。

[ænd; ənd] [help] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [sə'plaɪɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [bɒmz] [ænd; ənd] [es] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .

and	help	was	given	in	supplying	them	with	bombs	and	S	.	A	.	A	.
和	帮助	曾是	给定	在	供应	他们	和	炸弹	和	S	.	一个	.	一个	.

并向他们提供了炸弹和南非航空的援助。

[ɒn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] [wʌn] [ðə; ði] [laɪn] [wɒz; wəz] [ˌriːə'dʒʌst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl]

On	the	evening	of	December	1	the	line	was	readjusted	between	the	1st	Royal
在	这	晚上	的	十二月	1	这	线	曾是	重新调整	之间	这	1st	皇家

[b'ɜːks] [ænd; ənd] [ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] — [ðə; ði] [-]

Berks	and	the	23rd	Royal	Fusiliers	—	the	[	57	]
伯克郡	和	这	23rd	皇家	燧发枪兵	—	这	[	-	]

12 月 1 日晚，皇家伯克郡第 1 团和皇家燧发枪团第 23 团之间的战线进行了重新调整——[57]

[b'ɜːks] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [ðə; ði] 23rd [ðə; ði] [raɪt] .

Berks	taking	the	left	and	the	23rd	the	right	.
伯克郡	采取	这	左边	和	这	23rd	这	正确的	.

伯克斯走左边，第23街走右边。

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] [wʌn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] :

On	the	night	of	December	1	the	position	of	the	Battalion	was	:
在	这	夜晚	的	十二月	1	这	位置	的	这	营	曾是	:

12月1日夜间，该营的位置是：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)

[tuː] ['kʌmpəniz] [ænd; ənd] [tuː] [plə'tuːn, plæ-][ɪn][ðə; ði][laɪn] ; [tuː] ['kʌmpəniz] , [les] [tuː] [plə'tuːn, plæ-]
two companies and two platoons in the line ; two companies , less two platoons
二 公司 和 二 排 在 这 线 ; 二 公司 , 较少的 二 排
, [ɪn] [sə'pɔːt] .
, in support .
, 在 支持 .

前线有两个连和两个排；后方有两个连，少两个排。

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] [ˌtuː'tuː][ðə; ði]['juːnɪt][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)]
On the night of December 2 the unit on the right of the 23rd Royal Fusiliers
在 这 夜晚 的 十二月 2 这 单元 在 这 正确的 的 这 23rd 皇家 燧发枪兵
[pʊʃt] ['fɔːwəd] [ɪts] [laɪn] .
pushed forward its line .
推动 向前 它是 线 .

12月2日夜间，第23皇家燧发枪团右翼部队向前推进。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kiːp] [tʌtʃ] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
In order to keep touch with them ,
在 命令 到 保持 触碰 和 他们 ,

为了与他们保持联系，

[wʌn] ['kʌmpəni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sə'pɔːt] [pə'zɪʃnz] [went] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][æt; ət][eit] . - [piː] .
one company from the support positions went over with them at 8 . 10 p .
一 公司 从 这 支持 职位 去 超过 和 他们 在 8 . - p .
[em] .
m .
米 .

晚上8点10分，一家后勤部门的公司和他们一起过去了。

[ðə; ði] [əd'vɑːns] [wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)l] ,
The advance was successful ,
这 进步 曾是 成功的 ,

这次推进取得了成功。

[ðə; ði] [əb'dʒektɪv] ['djuːli] [geɪnd] [ænd; ənd] ['ræpɪdli] [kən'sɒlɪdeɪtɪd] — [wʌn]['prɪz(ə)nə(r)][ænd; ənd][wʌn]
the objective duly gained and rapidly consolidated — one prisoner and one
这 客观的 正式地 获得 和 快速 合并 — 一 囚犯 和 一
[mə'ʃiːn] [gʌn] ['biːɪŋ] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [əd'vɑːns] .
machine gun being taken in the advance .
机器 枪 存在 已采取 在 这 进步 .

目标顺利达成并迅速巩固——在进攻过程中俘获一名战俘和一挺机枪。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [truːps] [huː] [hæd; həd] [fɔːt] [səʊ] [wel] .
Then came a great disappointment to the troops who had fought so well .
然后 来了 一个 伟大的 失望 到 这 军队 WHO 有 战斗 所以 出色地 .

随后，英勇作战的士兵们却遭遇了巨大的失望。

['fɜːðə(r)] [saʊθ] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['kaʊntə(r)] - [ə'tæk] [hæd; həd] [pruːvd] [sək'sesf(ə)l] ,
Further south the enemy's counter - attack had proved successful ,
更远 南 这 敌人的 柜台 - 攻击 有 已证实 成功的 ,

在更南边的地区，敌人的反击取得了成功。

[kən'vɜːrt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [held] [baɪ][ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['veri] ['deɪndʒərəs] ['seɪliənt] ,
converting the position held by the 2nd Division into a very dangerous salient ,
转换 这 位置 握住 经过 这 2nd 分配 进入 一个 非常 危险的 显著的 ,

将第二师所占据的阵地转变为一个非常危险的突出部。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)] .

from	which	it	was	imperative	to	retire	.
从	哪个	它	曾是	至关重要的	到	退休	.

因此，他必须退休。

[ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪʃuːd] , [ænd; ənd][æt; ət] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] , [dɪˈsembə(r)] [fɔːr] - [faɪv]

The	necessary	orders	were	issued	,	and	at	dead	of	night	,	December	4	-	5
这	必要的	订单	是	发布	,	和	在	死的	的	夜晚	,	十二月	4	-	5

,

,

,

必要的命令已下达，在12月4日至5日深夜，

[ðə; ði] [bəˈtæliən] [rɪˈtaɪəd] [θruː] - [tuː; tə] .

the	Battalion	retired	through	Graincourt	to	Hermies	.
这	营	退休	通过	-	到	赫尔米斯	.

该营经格雷恩库尔撤退至赫米斯。

[tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [rɪˈtaɪəmənt] [tuː] [ˈsekʃənz] [pə(r)] [ˈkʌmpəni] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ɪn][ðə; ði] [laɪn] [wɪð]

To	cover	the	retirement	two	sections	per	company	were	left	in	the	line	with
到	覆盖	这	退休	二	部分	每	公司	是	左边	在	这	线	和

['ɔːdərs] [nɒt][tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)] [ʌnˈtɪl] [dʒʌst] [bɪˈfɔː(r)] [dɔːn] ,

orders	not	to	retire	until	just	before	dawn	,
订单	不是	到	退休	直到	只是	前	黎明	,

为了应对人员退休，每个连队都留出两个班组留在队伍中，命令他们直到黎明前才能退休。

[ænd; ənd][tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] [ˈmuːvɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði][vəˈkeɪtɪd; veɪˈkeɪtɪd][laɪn] ,

and	to	spend	the	night	in	moving	up	and	down	the	vacated	line	,
和	到	花费	这	夜晚	在	移动	向上	和	向下	这	空置	线	,

然后整夜在空荡荡的队伍里来回移动，

[ˈfaɪərɪŋ] [vˈɛɹi] - [laɪts] [ænd; ənd] [ˈraɪflz] [tuː; tə] [dɪˈluːd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɪntuː] [ˈθɪŋkɪŋ] [ðə; ði][laɪn][wɒz; wəz]

firing	Verey	-	lights	and	rifles	to	delude	the	enemy	into	thinking	the	line	was
射击	维雷	-	灯	和	步枪	到	妄想	这	敌人	进入	思维	这	线	曾是

[stɪl] [held] .

still	held	.
仍然	握住	.

使用轻型火炮和步枪射击，迷惑敌人，使其以为防线仍然坚守。

[baɪ] [ðɪs] [ruːz] [ðə; ði] [bəˈtæliən] [wɒz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

By	this	ruse	the	Battalion	was	enabled	to	carry	out	the	difficult	operation	of
经过	这	诡计	这	营	曾是	已启用	到	携带	出去	这	难的	手术	的

[wɪðˈdrɔːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪˈðaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈnɒlɪdʒ] .

withdrawing	in	the	face	of	the	enemy	without	his	knowledge	.
撤退	在	这	脸	的	这	敌人	没有	他的	知识	.

通过这一计策，该营得以在敌人不知情的情况下，完成在敌人面前撤退的艰巨任务。

[ðə; ði] [ˈsekʃənz] [səʊ] [left] [bɪˈhaɪnd] [ˈgæləntli] [ˈkærid] [aʊt] [ðeə(r)][tɑːsks][ænd; ənd] [ˈseɪfli] [ˌriːˈdʒɔin, ri-][ðə; ði]

The	sections	so	left	behind	gallantly	carried	out	their	tasks	and	safely	rejoined	the
这	部分	所以	左边	在后面	英勇地	携带	出去	他们的	任务	和	安全	重新加入	这

[bəˈtæliən] [æt; ət] . [-]

Battalion	at	Hermies	.	[	58	]
营	在	赫尔米斯	.	[	-	]

留下的各小队英勇地完成了任务，并安全地返回赫米斯与营会合。[58]

[frɒm; frəm] [dɪˈsembə(r)] [faɪv][ðə; ði] [bəˈtæliən] [wɒz; wəz][ɪn] [səˈpɔːt] ,

From	December	5	the	Battalion	was	in	support	,
从	十二月	5	这	营	曾是	在	支持	,

自12月5日起，该营一直处于支援状态。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] 11th [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 21st ['lʌndən] [ɪn][ðə; ði] ['hindənbəːg] [laɪn] , [ænd; ənd] ,

but	on	the	11th	it	relieved	the	21st	Londons	in	the	Hindenburg	Line	,	and	,
但	在	这	11th	它	松了口气	这	21st	伦敦	在	这	兴登堡号	线	,	和	,

['ɑːftə(r)] [rɪ'liːf] ,

after	relief	,
后	宽慰	,

但在11日，它接替了兴登堡防线上的第21伦敦团，并在接替之后，

['mɑːtʃt] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - [tuː; tə] - [kæmp] , [weə(r)] ['krɪsməs] [wɒz; wəz] [spent] [ɪn] [tents] [ɪn][ðə; ði]

marched	on	December	20	to	Gropi	Camp	,	where	Christmas	was	spent	in	tents	in	the
行军	在	十二月	-	到	-	营	,	在哪里	圣诞节	曾是	花费	在	帐篷	在	这

[snəʊ] .

snow	.
雪	.

12月20日，他们行军至格罗皮营地，并在雪地里的帐篷中度过了圣诞节。

[ɪn] [rɪ'zɜːv] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 30th ,

In	reserve	until	the	30th	,
在	预订	直到	这	30th	,

保留至30日，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [left] [kə'næl]['sektə(r)] ([kə'næl][ˌdiː'juː] [nɔːd])

it	then	relieved	the	22nd	Royal	Fusiliers	in	the	left	canal	sector	(	Canal	du	Nord	)
它	然后	松了口气	这	22nd	皇家	燧发枪兵	在	这	左边	运河	行业	(	运河	杜	诺德	)

[ɒv; əv][ðə; ði] ['hindənbəːg] [laɪn] . - .

of	the	Hindenburg	Line	.	1918	.
的	这	兴登堡号	线	.	-	.

随后，它接替了兴登堡防线左岸运河段（北运河）的第22皇家燧发枪团。1918年。

[ɒn] ['dʒænjuəri][θriː][ðə; ði] [bə'tæliən] , [rɪ'liːvd] , ['mɑːtʃt] [ˌɪndɪ'pendəntli] [baɪ] ['kʌmpəniz] [tuː; tə]

On	January	3	the	Battalion	,	relieved	,	marched	independently	by	companies	to
在	一月	3	这	营	,	松了口气	,	行军	独立	经过	公司	到

- [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vɪʒən(ə)l] [rest] .

Barastre	for	Divisional	rest	.
-	为了	部门	休息	.

1月3日，该营被替换下来，各连队独立行军至巴拉斯特雷，进行师级休整。

['dʒænjuəri] - [faʊnd] [ðem; ðəm][æt; ət] ['vɪlərz] - [ɪn][ðə; ði] - [raɪt] [sʌb] - ['sektə(r)] ,

January	23	found	them	at	Villers	Plouich	in	the	Vacquerie	right	sub	-	sector	,
一月	-	成立	他们	在	维勒斯	-	在	这	-	正确的	子	-	行业	,

1月23日，他们在瓦克里右翼子扇区的维莱普卢伊什发现了他们。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [ˌhed'kwɔːtəz] ['biːɪŋ] [ɪn] [fɑːm] [rə'viːn] .

the	Battalion	headquarters	being	in	Farm	Ravine	.
这	营	总部	存在	在	农场	峡谷	.

营部设在农场峡谷。

[ɒn] ['februəri] [θriː] [ðeɪ] [ɪn'treɪnd] [ɒn][ðə; ði] [laɪt] ['reɪlweɪ] [fɔː(r); fə(r)] - ,

On	February	3	they	entrained	on	the	light	railway	for	Equancourt	,
在	二月	3	他们	被卷入	在	这	光	铁路	为了	-	,

2月3日，他们乘坐轻轨前往埃昆库尔。

[weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [dɪ'vɪʒən(ə)l] [rɪ'zɜːv] .

where	they	were	placed	in	Divisional	reserve	.
在哪里	他们	是	放置	在	部门	预订	.

他们被编入师预备队。

[nɒt] [mʌtʃ] [taɪm] [wɒz; wəz] [spent] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [ðəʊ] ,

Not	much	time	was	spent	in	this	way	,	though	,
不是	很多	时间	曾是	花费	在	这	方式	,	尽管	,

不过，我们并没有花太多时间在这方面。

[fɔː(r); fə(r)][ɒn][ðə; ði] 9th [ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪn'treɪnd] [fɔː(r); fə(r)] - ,

for	on	the	9th	the	Battalion	entrained	for	Trescault	,
为了	在	这	9th	这	营	被卷入	为了	-	,

9日当天，该营乘火车前往特雷斯科特。

[ænd; ənd] [prə'siːdid] [frɒm; frəm][ðeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] - [raɪt] [sʌb] - ['sektə(r)] ,

and	proceeded	from	there	to	the	Vacquerie	right	sub	-	sector	,
和	继续	从	那里	到	这	-	正确的	子	-	行业	,

然后从那里前往瓦克里右子扇区，

[rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][laɪn] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] ['gəʊɪŋ]['ɪntuː] [rɪ'zɜːv] [æt; ət] - [ə'gen] [ɒn][ðə; ði] 15th .

remaining	in	the	line	there	until	going	into	reserve	at	Equancourt	again	on	the	15th	.
其余的	在	这	线	那里	直到	去	进入	预订	在	-	再次	在	这	15th	.

一直待在那里，直到 15 日在埃昆库尔再次进入预备队。

[ɒn] ['februəri] - [ə; eɪ] [muːv] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][laɪn] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] - [raɪt] [sʌb] -

On	February	22	a	move	was	made	to	the	line	again	in	the	Vacquerie	right	sub	-
在	二月	-	一个	移动	曾是	制成	到	这	线	再次	在	这	-	正确的	子	-

['sektə(r)] .

sector	.
行业	.

2月22日，瓦克里右子扇区再次向线路移动。

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] [sɪks] - ['sɛvən][ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] , [ænd; ənd] ['mɑːtʃt]

On	the	night	of	March	6	-	7	the	Battalion	was	relieved	,	and	marched
在	这	夜晚	的	行进	6	-	7	这	营	曾是	松了口气	,	和	行军

[tuː; tə] [mes] ,

to	Metz	,
到	梅茨	,

3月6日至7日夜间，该营被替换，并向梅斯进军。

[weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bilit] [ɪn] [hʌt] .

where	they	were	billeted	in	huts	.
在哪里	他们	是	住宿	在	小屋	.

他们被安排住在简陋的小屋里。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)]['eni] ['riːəl] [rest] [hɪə(r)] ,

It	was	impossible	,	however	,	to	secure	any	real	rest	here	,
它	曾是	不可能的	,	然而	,	到	安全的	任何	真实的	休息	这里	,

然而，在这里根本不可能获得真正的休息。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [ʃeld] [ˌɪntə'mɪtəntli] [bəuθ]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] .

for	the	camp	was	shelled	intermittently	both	during	the	day	and	the	night	.
为了	这	营	曾是	带壳	间歇性地	两个都	期间	这	天	和	这	夜晚	.

因为营地白天和晚上都断断续续地遭到炮击。

[ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] - [sɔː] [ðə; ði] [bə'tæliən] [bæk] [-]

The	afternoon	of	March	12	saw	the	Battalion	back	[	59	]
这	下午	的	行进	-	锯	这	营	后退	[	-	]

3 月 12 日下午，该营返回[59]

[ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ə'gen] [æt; ət] ['lɪŋkən] [rɪ'zɜːv] [ænd; ənd] ['mɪdlənd] [rɪ'zɜːv] , " [diː] " ['kʌmpəni]

in	the	trenches	again	at	Lincoln	Reserve	and	Midland	Reserve	,	"	D	"	Company
在	这	战壕	再次	在	林肯	预订	和	米德兰	预订	,	"	D	"	公司

['biːɪŋ] [ɪn][snæp] [trentʃ] .

being	in	Snap	Trench	.
存在	在	折断	沟	.

在林肯保护区和米德兰保护区的战壕里，“D”连队在快速战壕里。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hevi] [gæs] - [ʃel] [bɒm'bɑːdmənt] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] [ɒn][ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]

There	was	a	heavy	gas	-	shell	bombardment	by	the	enemy	on	the	nights	of	the
那里	曾是	一个	重的	气体	-	壳	轰击	经过	这	敌人	在	这	夜晚	的	这

12th ,

12th	,
12th	,

12日夜间，敌军进行了猛烈的毒气弹轰炸。

13th , [ænd; ənd] 14th , [ðə; ði] [bə'tæliən] ['sʌfərɪŋ] ['hevi] ['kæʒuəltiz] , ['ɔːlsəʊ] [ˌɪntə'mɪtənt] ['ʃelɪŋ]

13th	,	and	14th	,	the	Battalion	suffering	heavy	casualties	,	also	intermittent	shelling
13th	,	和	14th	,	这	营	痛苦	重的	伤亡	,	还	间歇性的	炮击

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,

during	the	day	and	night	,
期间	这	天	和	夜晚	,

第13和14营伤亡惨重，并且昼夜不时遭到炮击。

[waɪl] [ðeə(r)][wɒz; wəz] , [æz; əz][ə; eɪ] ['welkəm] [tʃeɪndʒ] ,

while	there	was	,	as	a	welcome	change	,
尽管	那里	曾是	,	作为	一个	欢迎	改变	,

虽然出现了一个令人欣喜的变化，

[ə; eɪ] [reɪd] [ɒn][ðə; ði] ['enəmi] [frʌnt] [laɪn][baɪ][ðə; ði] [bə'tæliən] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] - - - .

a	raid	on	the	enemy	front	line	by	the	Battalion	on	the	night	of	March	13	-	14	.
一个	袭击	在	这	敌人	正面	线	经过	这	营	在	这	夜晚	的	行进	-	-	-	.

3月13日至14日夜间，该营对敌军前线发动了一次突袭。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] , [wɪtʃ] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə] - ,

Then	came	the	relief	of	the	Battalion	,	which	marched	back	to	Equancourt	,
然后	来了	这	宽慰	的	这	营	,	哪个	行军	后退	到	-	,

随后该营得到换防，并返回埃昆库尔。

[ə; eɪ] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bə'tæliən] ['biːɪŋ] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɔːl]

a	rest	for	the	Battalion	being	absolutely	necessary	owing	to	the	fact	that	all
一个	休息	为了	这	营	存在	绝对地	必要的	欠款	到	这	事实	那	全部

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][gæs] ['pɔɪzənɪŋ] .

the	remaining	members	were	suffering	from	gas	poisoning	.
这	其余的	成员	是	痛苦	从	气体	中毒	.

由于所有剩余成员都患有毒气中毒，因此该营必须休整。

[ðə; ði]['dʒɜːmən] [ə'fensɪv] . — [nekst] [keɪm] [ðə; ði] [greɪt] [ə'fensɪv] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] — [ðə; ði] [taɪm]

The	German	Offensive	.	—	Next	came	the	great	offensive	by	the	enemy	—	the	time
这	德语	进攻	.	—	下一个	来了	这	伟大的	进攻	经过	这	敌人	—	这	时间

[wen] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] ['ɔːlməʊst] [θrʌst] [ðeə(r)] [weɪ] [raɪt] [θruː] [baɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] .

when	the	Germans	almost	thrust	their	way	right	through	by	force	of	numbers	.
什么时候	这	德国人	几乎	推力	他们的	方式	正确的	通过	经过	力量	的	数字	.

德军攻势——接下来是敌人的大规模攻势——德军几乎凭借人数优势一路推进，直捣黄龙。

[ðə; ði][fɜːst] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪk] - [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'siːvd] [wɒz; wəz] ['enəmi]

The	first	indication	of	the	break	-	through	which	the	Battalion	received	was	enemy
这	第一的	指示	的	这	休息	-	通过	哪个	这	营	已收到	曾是	敌人

['bʊlɪt] ['æktʃuəli] ['fɔːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .

bullets	actually	falling	in	the	camp	.
子弹	实际上	坠落	在	这	营	.

该营取得突破的第一个迹象是敌军子弹真的落在了营地里。

['evri] [mæn] [tɜːnd] [aʊt] ,

Every	man	turned	out	,
每一个	男人	转向	出去	,

所有男人都来了，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ] [laɪn] [nɔːθ] [ɒv; əv] - [ɪn] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [həʊld] [ʌp] [ðə; ði]

the	Battalion	took	up	a	line	north	of	Equancourt	in	an	attempt	to	hold	up	the
这	营	采取	向上	一个	线	北	的	-	在	一个	试图	到	抓住	向上	这

[əd'vɑːns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] ,

advance	of	the	enemy	,
进步	的	这	敌人	,

该营在埃昆库尔以北构筑防线，试图阻挡敌人的推进。

[pə'trəʊlz] ['biːɪŋ] [sent] ['fɔːwəd] ['ɪntuː] [fɪnz] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [hæd; həd]

patrols	being	sent	forward	into	Fins	,	where	it	was	found	the	Germans	had
巡逻	存在	发送	向前	进入	鳍	,	在哪里	它	曾是	成立	这	德国人	有

[sək'siːdɪd] [ɪn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðəm'selvz] .

succeeded	in	establishing	themselves	.
成功了	在	建立	他们自己	.

巡逻队被派往芬斯，结果发现德国人已经在那里站稳了脚跟。

[ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔːnɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] [ə'tæk] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [bæk] [wɪð] ['hevi] [lɒs] ,

On	the	following	morning	an	enemy	attack	was	beaten	back	with	heavy	loss	,
在	这	下列的	早晨	一个	敌人	攻击	曾是	被打败	后退	和	重的	损失	,

第二天早上，敌军的进攻被击退，我方损失惨重。

[bʌt; bət] [bəuθ] [ɪts] [flæŋks] ['biːɪŋ] " [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] " [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'siːvd] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [rɪ'taɪə(r)] [ɒn]

but	both	its	flanks	being	"	in	the	air	"	the	Battalion	received	orders	to	retire	on
但	两个都	它是	侧翼	存在	"	在	这	空气	"	这	营	已收到	订单	到	退休	在

[ˌel'iː] - .

Le	Transloy	.
乐	-	.

但由于两翼“处于空中”，该营接到命令撤退到勒特朗斯卢瓦。

['muːvɪŋ] [ðəʊ] - [wʊd] , - , [bʌs] , [ænd; ənd] - , [ˌel'iː] - [wɒz; wəz]

Moving	though	Hayettes	Wood	,	Ytres	,	Bus	,	and	Rocquigny	,	Le	Transloy	was
移动	尽管	-	木头	,	-	,	公共汽车	,	和	-	,	乐	-	曾是

[riːtʃt] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,

reached	late	at	night	,
达到	晚的	在	夜晚	,

途经海耶茨伍德、伊特雷斯、布斯和罗基尼，深夜抵达勒特朗斯洛伊。

[weə(r)] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['sepəreɪtɪd] [wɒz; wəz] [,riː'dʒɔin, ri-] . [-

where	the	Brigade	from	which	it	had	become	separated	was	rejoined	.	[	60
在哪里	这	旅	从	哪个	它	有	变得	分开	曾是	重新加入	.	[	-

]

]

]

它与之前分离的旅重新汇合。[60]

['muːvɪŋ] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] , [ə; eɪ] [laɪn] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ʌp] [raʊnd] - , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

Moving	again	before	dawn	,	a	line	was	taken	up	round	Gueudecourt	,	which	was
移动	再次	前	黎明	,	一个	线	曾是	已采取	向上	圆形的	-	,	哪个	曾是

[held] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

held	during	the	day	.
握住	期间	这	天	.

黎明前再次出发，在盖德库尔附近排起了长队，比赛持续了一整天。

['meɪkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [muːv] [æt; ət] [dʌsk] , [ə; eɪ] [freʃ] [laɪn] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] - [læbeɪ]

Making	another	move	at	dusk	,	a	fresh	line	was	established	at	Eaucourt	l'Abbaye
制作	其他	移动	在	黄昏	,	一个	新鲜的	线	曾是	已确立的	在	-	修道院

.

:

.

黄昏时分，他们再次采取行动，在欧库尔拉贝建立了一条新的防线。

['veri] ['hevɪli] [ə'tækt] [ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ]

Very	heavily	attacked	on	the	following	day	,	the	Battalion	was	forced	to	fight	a
非常	重度	遭到攻击	在	这	下列的	天	,	这	营	曾是	强制	到	斗争	一个

['rɪəgɑːd] ['ækʃ(ə)n] ,

rearguard	action	,
后卫	行动	,

第二天，该营遭到猛烈攻击，被迫进行后卫战。

[rɪ'triːtɪŋ] [θruː] [ˌel'iː] [sɑːz] [ɒn] [pɪs] , [weə(r)] [ə'nʌðə(r)] [stænd][wɒz; wəz] [meɪd] .

retreating	through	Le	Sars	on	Pys	,	where	another	stand	was	made	.
撤退	通过	乐	SARS	在	pys	,	在哪里	其他	站立	曾是	制成	.

撤退途经皮斯山的勒萨尔，在那里进行了另一次抵抗。

[ə'gen] ['slɪpɪŋ] [bæk] [æt; ət] [naɪt] , [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ʌp] [nɪə(r)] - [sɜːr]['ɑːnkrə] .

Again	slipping	back	at	night	,	a	position	was	taken	up	near	Beaucourt	sur	Ancre	.
再次	滑倒	后退	在	夜晚	,	一个	位置	曾是	已采取	向上	靠近	-	苏尔	安克	.

夜间再次悄悄撤退，在博库尔叙昂克附近占据了有利位置。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [bə'tæliən] [ə'gen] [muːvd] [bæk] [ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði][əʊld] ['brɪtɪʃ]

From	this	position	the	Battalion	again	moved	back	and	occupied	the	old	British
从	这	位置	这	营	再次	已搬	后退	和	占领	这	老的	英国

['trentʃɪz] [nəʊn] [æz; əz] [waɪt] ['sɪti] ['trentʃɪz] [nɪə(r)] ['bəʊmɒnt] ['hæməl] .

trenches	known	as	White	City	trenches	near	Beaumont	Hamel	.
战壕	已知	作为	白色的	城市	战壕	靠近	博蒙特	哈梅尔	.

从这个位置，该营再次撤退，占领了位于博蒙特阿梅尔附近的旧英军战壕，即所谓的白城战壕。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] ['meni] ['hevi] ['enəmi] [ə'tæks] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [held] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bə'tæliən]

In	spite	of	many	heavy	enemy	attacks	this	position	was	held	until	the	Battalion
在	尽管如此	的	许多	重的	敌人	攻击	这	位置	曾是	握住	直到	这	营

[wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] [baɪ] [njuː] ['ziːlənd] [truːps] .

was	relieved	by	New	Zealand	troops	.
曾是	松了口气	经过	新的	新西兰	军队	.

尽管遭到敌人多次猛烈攻击，但该阵地仍坚守到新西兰军队接替为止。

[ɒn] [rɪ'liːf] [ˌaɪ 'tiː] ['mɑːtʃt] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] [æt; ət] ['mæli] - [maɪ'leɪ] ['əʊnli][fɔː(r)] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]

On	relief	it	marched	out	to	the	wood	at	Mailly	-	Maillet	only	four	officers	and
在	宽慰	它	行军	出去	到	这	木头	在	邮件	-	邮件	仅有的	四	警官	和

['sev(ə)nti] [men] [strɒŋ] .

seventy	men	strong	.
七十	男人	强的	.

得到增援后，这支部队只剩下四名军官和七十名士兵，向迈伊-迈耶的树林进发。

['restɪŋ] [æt; ət] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)][səʊ] ,

Resting	at	Englebelmer	for	a	day	or	so	,
休息	在	-	为了	一个	天	或者	所以	,

在恩格尔贝尔默休息一天左右，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'gen] [muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] [æt; ət] - [wʊd] ,

it	was	again	moved	into	the	front	line	at	Aveluy	Wood	,
它	曾是	再次	已搬	进入	这	正面	线	在	-	木头	,

它再次被调往阿韦吕伊森林的前线，

[weə(r)] [ə; eɪ] ['dʒɜːmən] [ə'tæk] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [ɒf] , [ðə; ði] ['enəmi] ['biːɪŋ] ['bædli] [mɔːld] .

where	a	German	attack	was	beaten	off	,	the	enemy	being	badly	mauled	.
在哪里	一个	德语	攻击	曾是	被打败	离开	,	这	敌人	存在	糟糕	被袭击	.

德军进攻被击退，敌人遭受重创。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [raʊnd] - , [ˌbrɪgə'dɪə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] ['bɑ:net] - ['bɑ:kə(r)][wɒz; wəz]

During	the	fighting	round	Gueudecourt	,	Brigadier	-	General	Barnett	-	Barker	was
期间	这	斗争	圆形的	-	,	准将	-	一般的	巴内特	-	巴克	曾是

[kɪld] , [ænd; ənd] , [æz; əz]['si:niə(r)] ['kɜ:n(ə)l] [ɪn][ðə; ði] 99th [brɪ'geɪd] ,

killed	,	and	,	as	senior	Colonel	in	the	99th	Brigade	,
被杀	,	和	,	作为	高级的	上校	在	这	99th	旅	,

在盖德库尔战役中，巴内特-巴克准将阵亡，作为第99旅的高级上校，

[lef'tenənt] - ['kɜ:n(ə)l] ['wɪntə(r)] [ə'sju:md] [kə'mɑ:nd] , [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl]

Lieutenant	-	Colonel	Winter	assumed	command	,	the	command	of	the	23rd	Royal
中尉	-	上校	冬天	假定	命令	,	这	命令	的	这	23rd	皇家

[ˌfju:zə'lɪə(r)] [di'vɔlv] [ə'pɒn]['meɪdʒə(r)] ['lu:ɪs] .

Fusiliers	devolving	upon	Major	Lewis	.
燧发枪兵	退化	之上	主要的	刘易斯	.

温特中校接管指挥权，第 23 皇家燧发枪团的指挥权移交给了刘易斯少校。

[ɪn][hɪz; ɪz][æŋ'zaɪəti][tu:; tə][həʊld][ʌp][ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:(r); fə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ænd; ənd][tu:; tə]

In	his	anxiety	to	hold	up	the	enemy	for	as	long	as	possible	and	to
在	他的	焦虑	到	抓住	向上	这	敌人	为了	作为	长的	作为	可能的	和	到

[get][ðə; ði] [bə'tæliən] [bæk] ['seɪfli] [tu:; tə][ə; eɪ][laɪn] ['bi:ɪŋ] [fɔ:md] [bɪ'haɪnd][hɪm] ,

get	the	battalion	back	safely	to	a	line	being	formed	behind	him	,
得到	这	营	后退	安全	到	一个	线	存在	形成	在后面	他	,

他急于尽可能长时间地拖住敌人，并让营队安全返回到身后正在集结的防线。

['meɪdʒə(r)] ['lu:ɪs] [wɒz; wəz]['teɪkən]['prɪz(ə)nə(r)][æt; ət] - [læbeɪ] .

Major	Lewis	was	taken	prisoner	at	Eaucourt	l'Abbaye	.
主要的	刘易斯	曾是	已采取	囚犯	在	-	修道院	.

刘易斯少校在欧库尔修道院被俘。

[ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [-]

The	command	[	61	]
这	命令	[	-	]

该命令[61]

[ðen] [dɪ'vɒlvd] [ə'pɒn] ['kæptɪn] [si:] . [eɪtʃ] . ['bəʊjə(r)] , [hu:] [kept] [ˌaɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv]

then	devolved	upon	Captain	C	.	H	.	Bowyer	,	who	kept	it	until	the	return	of
然后	下放	之上	队长	C	.	H	.	鲍耶	,	WHO	保留	它	直到	这	返回	的

[lef'tenənt] - ['kɜ:n(ə)l] ['wɪntə(r)] ,

Lieutenant	-	Colonel	Winter	,
中尉	-	上校	冬天	,

之后，它落到了鲍耶上尉手中，他一直保管到温特中校归来为止。

[hu:] [ˌri:'dʒɔin, ri-][ðə; ði] [bə'tæliən] [ɒn]['dʒen(ə)rəl][i:] . ['aiənsaid] ([naʊ] ['dʒen(ə)rəl][sɜ:(r)][i:] . ['aiənsaid] ,

who	rejoined	the	Battalion	on	General	E	.	Ironside	(	now	General	Sir	E	.	Ironside	,
WHO	重新加入	这	营	在	一般的	E	.	艾恩赛德	(	现在	一般的	先生	E	.	艾恩赛德	,

在艾恩赛德将军（现为艾恩赛德爵士）的指挥下重新加入该营的

[hu:] [ɜ:nd] [feɪm] [ɪn] ['rʌʃə]) ['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [brɪ'geɪd] .

who	earned	fame	in	Russia	)	taking	over	the	Brigade	.
WHO	获得	名声	在	俄罗斯	)	采取	超过	这	旅	.

在俄罗斯成名的）接管了该旅。

[ˌaɪ 'ti:]['əʊnli] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] [ðæt] [ðə; ði][gæs] ['kæʒuəltiz] [frɒm; frəm] [mɑ:tʃ] - ['ɒnwədz]

It	only	remains	to	add	that	the	gas	casualties	from	March	12	onwards
它	仅有的	遗迹	到	添加	那	这	气体	伤亡	从	行进	-	开始

[ə'maunt] [tu:; tə] - ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] - ['ʌðə(r)] [ræŋks] ,

amounted	to	11	officers	and	240	other	ranks	,
金额	到	-	警官	和	-	其他	排名	,

最后补充一点，自3月12日起，因毒气造成的伤亡人数为11名军官和240名其他军衔人员。

[waɪl] [ðə; ði] ['kæʒuəltiz] [ɪn]['ækʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] 22nd [tuː; tə][ðə; ði] 31st [wɜː(r); wə(r)] :

while	the	casualties	in	action	from	the	22nd	to	the	31st	were	:
尽管	这	伤亡	在	行动	从	这	22nd	到	这	31st	是	:

22日至31日期间，战斗中的伤亡人数为：

['ɒfɪsəz] [kɪld] [wʌn]

Officers	killed	1
警官	被杀	1

警员击毙1人

['ɒfɪsəz] ['wuːndɪd] [ˌtuː'tuː]

Officers	wounded	2
警官	受伤	2

两名警员受伤

['ɒfɪsəz] ['wuːndɪd] [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [wʌn]

Officers	wounded	and	missing	1
警官	受伤	和	丢失的	1

1名警员受伤或失踪

['ɒfɪsəz] ['mɪsɪŋ] -

Officers	missing	10
警官	丢失的	-

10名警员失踪

['ʌðə(r)] [ræŋks] [kɪld] -

Other	ranks	killed	15
其他	排名	被杀	-

其他士兵杀死了15人

['ʌðə(r)] [ræŋks] ['wuːndɪd] -

Other	ranks	wounded	59
其他	排名	受伤	-

其他士兵受伤59人

['ʌðə(r)] [ræŋks] ['wuːndɪd] [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [sɪks]

Other	ranks	wounded	and	missing	6
其他	排名	受伤	和	丢失的	6

其他人员受伤或失踪 6 人

['ʌðə(r)] [ræŋks] ['mɪsɪŋ] -

Other	ranks	missing	210
其他	排名	丢失的	-

其他等级缺失210人

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɜːli] [pɑːt][ɒv; əv]['eɪprəl][ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] ['bɪzi] [ɪn] ['muːvɪŋ] , ['biːɪŋ] [ɪn] [tɜːn] [ɪn]

During	the	early	part	of	April	the	Battalion	was	busy	in	moving	,	being	in	turn	in
期间	这	早期的	部分	的	四月	这	营	曾是	忙碌的	在	移动	,	存在	在	转动	在

-	,

Hedeauville	,
-	,

四月初，该营忙于转移，先后驻扎在埃多维尔。

, - , - , - , - , [lɑː] ,

Beauval	,	Houvin	,	Houvigneul	,	Ivergny	,	Coullemont	,	La	Cauchie	,
博瓦尔	,	-	,	-	,	-	,	-	,	拉	柯奇	,

博瓦尔、侯万、侯维尼、伊韦尔尼、库勒蒙、拉科希

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 14th [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st ['koʊldstriːm] [gɑːdz] [ɪn] [brɪ'geɪd] [rɪ'zɜːv] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]

and	on	the	14th	relieved	the	1st	Coldstream	Guards	in	Brigade	Reserve	in	front	of
和	在	这	14th	松了口气	这	1st	科尔德斯特里姆	卫兵	在	旅	预订	在	正面	的

-

Blaireville	.
-	.

14日，接替第一冷溪卫队在布莱尔维尔前担任旅预备队。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] , [raɪt] [sʌb] - ['sektə(r)] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - ,

Two	days	later	it	was	in	the	front	line	,	right	sub	-	sector	,	in	front	of	Adinfer	,
二	天	之后	它	曾是	在	这	正面	线	,	正确的	子	-	行业	,	在	正面	的	-	,

两天后，它就出现在前线，右侧分区，在阿丁费尔前面。

['duːɪŋ] [ɔːl'tɜːnət] [frʌnt] [laɪn][ænd; ənd] [sə'pɔːt] ['djuːti][ʌn'tɪl][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .

doing	alternate	front	line	and	support	duty	until	the	end	of	the	month	.
正在做	备用	正面	线	和	支持	责任	直到	这	结尾	的	这	月	.

轮流执行前线和后勤任务，直至月底。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] [meɪ] - [ðæt] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə] ['bɪlɪts] [æt; ət] [-]

It	was	not	until	May	12	that	the	Battalion	marched	back	to	billets	at	Berles
它	曾是	不是	直到	可能	-	那	这	营	行军	后退	到	坯料	在	伯勒斯

[ˌeɪ 'juː]['bɔɪz] ,

au	Bois	,
au	布伊斯	,

直到5月12日，该营才行军返回贝尔勒欧布瓦的营房。

[weə(r)] ['treɪnɪŋ] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn] [ʌn'tɪl] [dʒuːn]['sɛvən] .

where	training	was	carried	on	until	June	7	.
在哪里	训练	曾是	携带	在	直到	六月	7	.

训练一直持续到6月7日。

[ɒn] [ðæt] [deɪt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st [ˌgrenə'dɪə(r)] [gɑːdz] [ɪn][ðə; ði] - [left] [sʌb] - ['sektə(r)] .

On	that	date	it	relieved	the	1st	Grenadier	Guards	in	the	Ayette	left	sub	-	sector	.
在	那	日期	它	松了口气	这	1st	掷弹兵	卫兵	在	这	-	左边	子	-	行业	.

当天，它接替了驻守阿耶特左翼分区的第1掷弹兵卫队。

[rɪ'liːvd] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][dʒuːn] - - - , [ˌaɪ 'tiː] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə] [-]

Relieved	on	the	night	of	June	10	-	11	,	it	marched	back	to	[	62	]
松了口气	在	这	夜晚	的	六月	-	-	-	,	它	行军	后退	到	[	-	]

6月10日至11日夜间，部队被解除封锁，随后撤回[62]

[rɪ'zɜːv] [pə'zɪʃ(ə)n] [nɪə(r)] [mɑːn'ʃiː] [ˌeɪ 'juː]['bɔɪz] ,

reserve	position	near	Monchy	au	Bois	,
预订	位置	靠近	蒙奇	au	布伊斯	,

Monchy au Bois 附近的储备位置，

['gəʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði][laɪn] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] - ['sektə(r)][ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] 13th - 14th .

going	into	the	line	again	in	the	Ayette	sector	on	the	night	of	13th	-	14th	.
去	进入	这	线	再次	在	这	-	行业	在	这	夜晚	的	13th	-	14th	.

13日晚至14日凌晨，在阿耶特区再次进入排队状态。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][dʒuːn] - - - " [ə; eɪ] " ['kʌmpəni] ['kærid] [aʊt][ə; eɪ][reɪd][ɒn][ðə; ði] ['enəmi]

During	the	night	of	June	24	-	25	"	A	"	Company	carried	out	a	raid	on	the	enemy
期间	这	夜晚	的	六月	-	-	-	"	一个	"	公司	携带	出去	一个	袭击	在	这	敌人

[frʌnt] [laɪn] ,

front	line	,
正面	线	,

6月24日至25日夜间，“A”连对敌军前线进行了突袭，

[ænd; ənd][æt; ət][ˌtuːˈtuː][ə; eɪ] . [em] . [ɒn][ðə; ðɪ] 26th " [biː] " ['kʌmpəni] ['ɔːlsəʊ] ['kærɪd] [aʊt][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]
and **at** **2** **a** **.** **m** **.** **on** **the** **26th** **"** **B** **"** **Company** **also** **carried** **out** **a** **similar**
和 在 2 一个 . 米 . 在 这 26th " B " 公司 还 携带 出去 一个 相似的
[ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] .
operation **.**
手术 .

26日凌晨2点，“B”连也执行了类似的行动。

[dʒʊˈlaɪ] [keɪm] [raʊnd] ,
July **came** **round** **,**
七月 来了 圆形的 ,

七月来临了，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ðɪ] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] 22nd - 23rd [ðə; ðɪ] [bəˈtæliən] [səˈplaɪd] [ə; eɪ] ['flæŋkɪŋ] ['pɑːti]
and **on** **the** **night** **of** **the** **22nd** **-** **23rd** **the** **Battalion** **supplied** **a** **flanking** **party**
和 在 这 夜晚 的 这 22nd - 23rd 这 营 供应 一个 侧翼 派对
[tuː; tə][ə; eɪ][reɪd] ['kærɪd] [aʊt][baɪ][ðə; ðɪ] 1st ['rɔɪəl] [bˈɜːks] .
to **a** **raid** **carried** **out** **by** **the** **1st** **Royal** **Berks** **.**
到 一个 袭击 携带 出去 经过 这 1st 皇家 伯克郡 .

22日夜至23日凌晨，该营为皇家伯克郡第一营的一次突袭提供了侧翼支援。

[ɒn][ðə; ðɪ] 30th [ðə; ðɪ] [bəˈtæliən] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] - [raɪt] [sʌb] - ['sektə(r)] ,
On **the** **30th** **the** **Battalion** **was** **in** **the** **Ayette** **right** **sub** **-** **sector** **,**
在 这 30th 这 营 曾是 在 这 - 正确的 子 - 行业 ,

30日，该营位于艾耶特右翼分区。

[bʌt; bət][ɒn] ['ɔːgəst] [faɪv][ænd; ənd] ['ɔːgəst] [sɪks][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [riˌɔːgənaɪˈzeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
but **on** **August** **5** **and** **August** **6** **there** **was** **a** **reorganization** **of** **the**
但 在 八月 5 和 八月 6 那里 曾是 一个 重组 的 这
[brɪˈgeɪd] [frʌnt] ,
Brigade **front** **,**
旅 正面 ,

但8月5日和6日，旅部进行了重组。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [went] ['ɪntuː] [səˈpɔːt] .
and **it** **went** **into** **support** **.**
和 它 去 进入 支持 .

于是它进入了支持状态。

[ðen] [keɪm] [ðə; ðɪ] ['brɪtɪʃ] [ədˈvɑːns] ,
Then **came** **the** **British** **advance** **,**
然后 来了 这 英国 进步 ,

然后是英军的进攻，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ðɪ] [naɪt] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] - - - [ðə; ðɪ] [bəˈtæliən] [muːvd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [əˈtæk]
and **on** **the** **night** **of** **August** **20** **-** **21** **the** **Battalion** **moved** **up** **for** **an** **attack**
和 在 这 夜晚 的 八月 - - - 这 营 已搬 向上 为了 一个 攻击
[baɪ][ðə; ðɪ] 3rd ['ɑːmi] .
by **the** **3rd** **Army** **.**
经过 这 3rd 军队 .

8 月 20 日至 21 日夜间，该营向第三集团军发起进攻。

['liːdɪŋ] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] [dens] [fɒg] , [ðə; ðɪ] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzəˈlɪə(r)] [went] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ][tɒp][æt; ət]
Leading **off** **in** **a** **dense** **fog** **,** **the** **23rd** **Royal** **Fusiliers** **went** **over** **the** **top** **at**
领导 离开 在 一个 稠密 多雾路段 , 这 23rd 皇家 燧发枪兵 去 超过 这 顶部 在
-
Ayette **,**
-

在浓雾中，第23皇家燧发枪团率先向艾耶特发起冲锋。

['kæptʃərɪŋ] ['eərədrəʊm] [trentʃ] ,
capturing **Aerodrome** **Trench** **,**
捕捉 机场 沟 ,

占领机场战壕，

[ænd; ənd][səʊ] ['klɪərɪŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [truːps] [tuː; tə] [liːp] - [frɒg]['əʊvə(r)][ðem; ðəm]
and **so** **clearing** **the** **way** **for** **other** **troops** **to** **leap** **-** **frog** **over** **them**
和 所以 清理 这 方式 为了 其他 军队 到 飞跃 - 青蛙 超过 他们
[ænd; ənd]['kæptʃə(r)] [kʊr'sɛlz] .
and **capture** **Courcelles** **.**
和 捕获 库尔塞勒斯 .

这样就为其他部队越过他们并占领库尔塞勒扫清了道路。

['muːvɪŋ] ['fɔːwəd] [ə'gen] [ɪn][ɪts] [tɜːn] , [tuː] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bə'tæliən] , ['ʌndə(r)]['meɪdʒə(r)]
Moving **forward** **again** **in** **its** **turn** **,** **two** **companies** **of** **the** **Battalion** **,** **under** **Major**
移动 向前 再次 在 它是 转动 , 二 公司 的 这 营 , 在下面 主要的
['dʌbljuː] . [biː] . [klʌf] , ['kæptʃəd] - .
W **.** **B** **.** **Cluff** **,** **captured** **Behagnies** **.**
W . B . 克拉夫 , 捕获 - .

随后，该营的两个连队在 WB Cluff 少校的指挥下再次向前推进，攻占了贝哈涅。

[ɒn][ðə; ðɪ] [naɪt] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] - - - , ['biːɪŋ] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['lɔɪəl] [nɔːθ] ['læŋkəʃə] ,
On **the** **night** **of** **August** **23** **-** **24** **,** **being** **relieved** **by** **the** **Loyal** **North** **Lancs** **,**
在 这 夜晚 的 八月 - - - , 存在 松了口气 经过 这 忠诚 北 兰开夏郡 ,

8月23日至24日夜间，忠诚的北兰开夏郡团接替了他们的防务。

[ðə; ðɪ] [bə'tæliən] [muːvd] [bæk] [tuː; tə] ['bɪvuæk] [nɪə(r)] [kʊr'sɛlz] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl]
the **Battalion** **moved** **back** **to** **bivouac** **near** **Courcelles** **,** **where** **it** **remained** **until**
这 营 已搬 后退 到 露营 靠近 库尔塞勒斯 , 在哪里 它 剩余 直到
[sep'tembə(r)] [ˌtuː'tuː] .
September **2** **.**
九月 2 .

该营撤回库尔塞勒附近的营地，一直待到 9 月 2 日。

['muːvɪŋ] ['fɔːwəd] [ɒn] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [vɔlks] - - , [ˌaɪ 'tiː] [ə'tækt] [æt; ət] [dɔːn] [ɒn][ðə; ðɪ] 3rd
Moving **forward** **on** **that** **day** **to** **Vaulx** **-** **Vraucourt** **,** **it** **attacked** **at** **dawn** **on** **the** **3rd**
移动 向前 在 那 天 到 沃克斯 - - , 它 遭到攻击 在 黎明 在 这 3rd
[ænd; ənd] [riːtʃt] - ,
and **reached** **Morchies** **,**
和 达到 - ,

当天继续向沃克斯-弗罗库尔进军，3日黎明时分发动进攻，抵达莫尔希。

['bɪvuækɪŋ] [nɪə(r)] - .
bivouacking **near** **Doignes** **.**
露营 靠近 - .

在杜涅附近露营。

[ɒn][ðə; ðɪ] 6th - 7th [ðə; ðɪ] [bə'tæliən] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪn][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] 1st
On **the** **6th** **-** **7th** **the** **Battalion** **took** **over** **the** **front** **line** **from** **the** **1st**
在 这 6th - 7th 这 营 采取 超过 这 正面 线 从 这 1st

6日至7日，该营从第1营手中接管了前线。

[kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)]
King's **Royal** **Rifle** **Corps**
国王学院 皇家 步枪 兵团

国王皇家步枪团

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn][slæg]['ævənjuː] ,
and **delivered** **an** **attack** **on** **Slag** **Avenue** **,**
和 发表 一个 攻击 在 矿渣 大街 ,

并对渣渣大道发动了袭击，

['sʌfərɪŋ] ['kæʒuəltiz] [ɒv; əv] [θri:] ['ɒfɪsəz] [kɪld] [ænd; ənd] - ['ʌðə(r)] [ræŋks] [kɪld] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd]

suffering	casualties	of	3	officers	killed	and	100	other	ranks	killed	and	wounded
痛苦	伤亡	的	3	警官	被杀	和	-	其他	排名	被杀	和	受伤

. [-]

. [63]

. [-]

伤亡情况：3名军官阵亡，100名士兵阵亡或受伤。[63]

[rɪ'li:vd] [ɒn] [ðə; ði] 8th [baɪ] [ðə; ði] 52nd [lait] ['ɪnfəntri] , [ə; eɪ] ['bɪvuæk] [wɒz; wəz] [meɪd] [æt; ət]

Relieved	on	the	8th	by	the	52nd	Light	Infantry	,	a	bivouac	was	made	at
松了口气	在	这	8th	经过	这	52nd	光	步兵	,	一个	露营	曾是	制成	在

- - [lez] - ['kæmbreɪ] ,

Beaumetz	-	les	-	Cambrai	,
-	-	莱斯	-	康布雷	,

8日，第52轻步兵团接替了他们的防务，他们在博梅茨莱康布雷扎营。

['mu:vɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] 15th [tu:; tə] ['mɔ:ri] .

moving	on	the	15th	to	Mory	.
移动	在	这	15th	到	莫里	.

15号搬到莫里。

[ɒn] [ðə; ði] 27th [ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] ['fɔ:wəd] [ɪn] [sə'pɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

On	the	27th	the	Battalion	moved	forward	in	support	to	the	Brigade	which	was
在	这	27th	这	营	已搬	向前	在	支持	到	这	旅	哪个	曾是

['faɪtɪŋ] [ɪts] [wei] ['ɒnwədz] ,

fighting	its	way	onwards	,
斗争	它是	方式	开始	,

27日，该营向前推进，支援正在奋力向前推进的旅。

[ænd; ənd] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['hindənbə:g] [sə'pɔ:t] [laɪn] [dʒʌst] [west] [ɒv; əv] - .

and	spent	the	night	in	the	Hindenburg	Support	Line	just	west	of	Flesquières	.
和	花费	这	夜晚	在	这	兴登堡号	支持	线	只是	西方	的	-	.

并在弗莱斯基耶尔以西的兴登堡支援线过夜。

[ðə; ði] [əd'vɑ:ns] [kən'tɪnjʊɪŋ] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] [ə'gen] [æt; ət] [dɔ:n] [ɒn] [ðə; ði] 28th ,

The	advance	continuing	,	the	Battalion	moved	again	at	dawn	on	the	28th	,
这	进步	继续	,	这	营	已搬	再次	在	黎明	在	这	28th	,

进攻仍在继续，该营于28日黎明时分再次发起进攻。

['ri:tʃɪŋ] [naɪn] [wʊd] [dʒʌst] [west] [ɒv; əv] - .

reaching	Nine	Wood	just	west	of	Noyelles	.
到达	九	木头	只是	西方	的	-	.

到达诺耶尔斯以西的九木镇。

[frɒm; frəm] [hɪə(r)] [wʌn] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz] [sent] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l]

From	here	one	company	was	sent	forward	and	assisted	the	King's	Royal	Rifle
从	这里	一	公司	曾是	发送	向前	和	协助	这	国王学院	皇家	步枪

[kɔ:(r)] [ɪn] ['kæptʃərɪŋ] - .

Corps	in	capturing	Noyelles	.
兵团	在	捕捉	-	.

从这里派出一个连队，协助国王皇家步枪队攻占了诺耶勒。

[ðen] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪn]

Then	the	remainder	of	the	Battalion	moved	up	and	took	over	the	front	line
然后	这	余	的	这	营	已搬	向上	和	采取	超过	这	正面	线

[frɒm; frəm] [ðə; ði] 1st

from	the	1st
从	这	1st

然后，该营其余部队向前推进，接管了第一营的前线。

[kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔː(r)] .
King's Royal Rifle Corps .
国王学院 皇家 步枪 兵团 .

国王皇家步枪团。

[ə'tækɪŋ] [ɒn][ðə; ði] 30th , [ðə; ði] [bə'tælɪən] [faʊnd] [ɪt'self] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [strɒŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Attacking on the 30th , the Battalion found itself up against the strong position of
攻击 在 这 30th , 这 营 成立 本身 向上 反对 这 强的 位置 的
[maʊnt] [sɜːr] - ,
Mount sur l'Ouvres ,
山 苏尔 - ,

30日，该营发起进攻，却发现自己面对的是穆尔卢夫尔山的坚固阵地。

['sʌfərɪŋ] ['kæʒuəltiz] [ɒv; əv] [tuː] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['sɪksti] - [fɔː(r)] ['ʌðə(r)] [ræŋks] .
suffering casualties of two officers and sixty - four other ranks .
痛苦 伤亡 的 二 警官 和 六十 - 四 其他 排名 .

两名军官和六十四名士兵伤亡。

[ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] ['sʌbsɪkwəntli] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [həʊl] [njuː]
This position could only be subsequently captured by the use of a whole new
这 位置 可以 仅有的 是 随后 捕获 经过 这 使用 的 一个 所有的 新的
[brɪ'geɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] .
brigade for the purpose .
旅 为了 这 目的 .

这个阵地只能通过为此目的而组建的全新旅才能夺取。

['dʒɜːmən] [tæŋks] [ˌʌnsək'sesfl] . — [rɪ'liːvd] [æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði] [bə'tælɪən] [muːvd] [bæk] [tuː; tə]
German Tanks Unsuccessful . — Relieved at night , the Battalion moved back to
德语 坦克 不成功 . — 松了口气 在 夜晚 , 这 营 已搬 后退 到
['bɪvuæk] [æt; ət] [naɪn] [wʊd] .
bivouac at Nine Wood .
露营 在 九 木头 .

德军坦克进攻失败。——夜间被替换后，该营返回九木营地。

[rɪ'meɪnɪŋ] [ðeə(r)] , ['restɪŋ] ,
Remaining there , resting ,
其余的 那里 , 休息 ,

留在那里休息，

[tɪl] [ɒk'təʊbə(r)]['sɛvən][ðə; ði] [bə'tælɪən] [muːvd] [ʌp] [tuː; tə] [iːst] [ɒv; əv] [ruː'mɪli] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] 7th
till October 7 the Battalion moved up to east of Rumilly on the night of 7th
直到 十月 7 这 营 已搬 向上 到 东方 的 鲁米利 在 这 夜晚 的 7th
- 8th ,
- 8th ,
- 8th ,

10月7日，该营于7日夜间至8日凌晨推进至鲁米利以东。

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ə'tæk] [ɒn] - [æt; ət] [dɔːn] [ɒn][ðə; ði] 8th .
and delivered a successful attack on Forenville at dawn on the 8th .
和 发表 一个 成功的 攻击 在 - 在 黎明 在 这 8th .

8日黎明时分，对福伦维尔发动了一次成功的进攻。

['djʊərɪŋ][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] [juːst] [tæŋks] [ə'genst] [ðə; ði] [bə'tælɪən] [ɪn][æn; ən]
During a counter - attack the enemy used tanks against the Battalion in an
期间 一个 柜台 - 攻击 这 敌人 用过的 坦克 反对 这 营 在 一个
[ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [aʊst] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'zɪʃnz] [sɪ'kjʊəd] ,
endeavour to oust it from the positions secured ,
努力 到 驱逐 它 从 这 职位 安全 ,

在一次反击中，敌人动用坦克攻击该营，企图将其从已占领的阵地驱逐出去。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [sək'ses] .
but **without** **success** **.**
但 没有 成功 .

但并未成功。

[ɒn] [wʌn] [tæŋk] , [ɪn'di:d] , ['getɪŋ] [kləʊz] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [laɪn] [æn; ən] ['ɒfɪsə(r)] , [lef'tenənt] ['ændəsn] ,
On **one** **tank** **,** **indeed** **,** **getting** **close** **to** **our** **line** **an** **officer** **,** **Lieutenant** **Anderson** **,**
在 一 坦克 , 的确 , 获得 关闭 到 我们的 线 一个 官 , 中尉 安德森 ,
[ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ] ['raɪf(ə)l] ,
armed **with** **a** **rifle** **,**
武装 和 一个 步枪 ,

确实，在一辆坦克上，一名军官，安德森中尉，手持步枪，正接近我们的防线。

[ænd; ənd] [-]
and **[** **64** **]**
和 [-]

和[64]

[ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['bætmən] , [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trentʃ] , [went] ['fɔ:wəd] ['ʌndə(r)] ['hevi] ['faɪə(r)]
accompanied **by** **his** **batman** **,** **got** **out** **of** **the** **trench** **,** **went** **forward** **under** **heavy** **fire**
伴随 经过 他的 蝙蝠侠 , 得到 出去 的 这 沟 , 去 向前 在下面 重的 火
,
,
,

他带着自己的战友，走出战壕，冒着猛烈的炮火向前冲锋。

[ri:tʃt] [ðə; ði] ['ɒnkʌmɪŋ] [tæŋk] , ['hæməd] [æt; ət] [ɪts] [saɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['raɪf(ə)l] - [bʌt] , [ænd; ənd]
reached **the** **oncoming** **tank** **,** **hammered** **at** **its** **side** **with** **his** **rifle** **-** **butt** **,** **and**
达到 这 即将到来的 坦克 , 锤击 在 它是 边 和 他的 步枪 - 屁股 , 和
[kɔ:ld] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
called **on** **it** **to** **surrender** **.**
称为 在 它 到 投降 .

他冲向迎面驶来的坦克，用枪托猛击坦克的侧面，命令它投降。

[ðə; ði] ['aɪən] [dɔ:(r)] ['əʊpənd] , [ænd; ənd] [aʊt] [keɪm] [ðə; ði] [kru:] , [tu:; tə] [bi:; bi] ['eskɔ:tid] [bæk] [ɪn] ['traɪʌmf]
The **iron** **door** **opened** **,** **and** **out** **came** **the** **crew** **,** **to** **be** **escorted** **back** **in** **triumph**
这 铁 门 打开 , 和 出去 来了 这 全体人员 , 到 是 护送 后退 在 胜利
[æz; əz] ['prɪznər] !
as **prisoners** **!**
作为 囚犯 !

铁门打开了，船员们走了出来，他们被押着凯旋而归，成了战俘！

[ɒn] [ðə; ði] ['ɜ:li] ['mɔ:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] 9th [ðə; ði] [gɑ:dz] - [brɪ'geɪd] " [li:p] - [frɒg] " [ðə; ði]
On **the** **early** **morning** **of** **the** **9th** **the** **Guards** **'** **Brigade** **"** **leap** **-** **frogged** **"** **the**
在 这 早期的 早晨 的 这 9th 这 卫兵 - 旅 " 飞跃 - 青蛙 " 这
[bə'tæliən] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Battalion **and** **continued** **the** **attack** **,**
营 和 持续 这 攻击 ,

9日清晨，近卫旅“越过”该营，继续发起进攻。

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['mu:vɪŋ] [bæk] [tu:; tə] ['bɪvuæk] [æt; ət] - .
the **Battalion** **moving** **back** **to** **bivouac** **at** **Flesquières** **.**
这 营 移动 后退 到 露营 在 - .

该营撤回弗莱斯基耶尔的宿营地。

[rɪ'meɪnɪŋ] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
Remaining **there** **for** **a** **few** **days** **,**
其余的 那里 为了 一个 很少 天 ,

在那里待了几天，

[ə; eɪ] [muːv] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] 13th [tuː; tə] [kiːp] [ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [əd'vɑːns] ,

a	move	was	made	on	the	13th	to	keep	in	touch	with	the	general	advance	,
一个	移动	曾是	制成	在	这	13th	到	保持	在	触碰	和	这	一般的	进步	,

13日采取了一项行动，以保持与大部队推进的联系。

- ['biːɪŋ] [riːtʃt] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [mɑːtʃ] .

Wambaix	being	reached	after	a	long	march	.
-	存在	达到	后	一个	长的	行进	.

经过长途跋涉，终于抵达了瓦姆拜克斯。

['treɪnɪŋ] [wɒz; wəz] ['kærɪd] [aʊt] [hɪə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 19th , [wen] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [tuː; tə]

Training	was	carried	out	here	until	the	19th	,	when	the	Battalion	marched	to
训练	曾是	携带	出去	这里	直到	这	19th	,	什么时候	这	营	行军	到

- .

Boussières	.
-	.

训练一直在这里进行，直到 19 日，该营向布西埃尔进军。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ɒn][ɒk'təʊbə(r)] - , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv]['meɪdʒə(r)][eɪtʃ] . [piː] . ['rɒdʒəz] ,

At	midnight	on	October	22	,	under	the	command	of	Major	H	.	P	.	Rogers	,
在	午夜	在	十月	-	,	在下面	这	命令	的	主要的	H	.	P	.	罗杰斯	,

10月22日午夜，在HP Rogers少校的指挥下，

[ˌaɪ 'tiː] [muːvd] [ʌp][tuː; tə][ˌes 'tiː] . ['paɪθən] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 23rd [tuː; tə] - ,

it	moved	up	to	St	.	Python	,	and	on	the	23rd	to	Escarmain	,
它	已搬	向上	到	英石	.	Python	,	和	在	这	23rd	到	-	,

它搬到了圣皮同，23日又搬到了埃斯卡曼。

['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] 52nd [lait] ['ɪnfəntri] .

taking	over	the	front	line	from	the	52nd	Light	Infantry	.
采取	超过	这	正面	线	从	这	52nd	光	步兵	.

从第52轻步兵团手中接管前线。

[æt; ət] [dɔːn] [ɒn][ðə; ði] 24th [ˌaɪ 'tiː] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] - ,

At	dawn	on	the	24th	it	attacked	and	captured	Ruesnes	,
在	黎明	在	这	24th	它	遭到攻击	和	捕获	-	,

24日黎明时分，它进攻并占领了吕讷。

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv]['aʊtpoʊsts][ɒn][ðə; ði] ['reɪlweɪ] [bɪ'jɒnd] .

and	established	a	line	of	outposts	on	the	railway	beyond	.
和	已确立的	一个	线	的	前哨站	在	这	铁路	超过	.

并在铁路沿线建立了一系列哨所。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst]['æktʃuəl] ['faɪtɪŋ] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [bə'tæliən] .

This	was	the	last	actual	fighting	done	by	the	Battalion	.
这	曾是	这	最后的	实际的	斗争	完毕	经过	这	营	.

这是该营参与的最后一次实战。

[rɪ'liːvd] [ɒn][ðə; ði] 26th [baɪ][ðə; ði] 7th [kɪŋz] ['ʃrɒpʃə(r)] [lait] ['ɪnfəntri] , [ˌaɪ 'tiː] [muːvd] [bæk] ['ɪntuː]

Relieved	on	the	26th	by	the	7th	King's	Shropshire	Light	Infantry	,	it	moved	back	into
松了口气	在	这	26th	经过	这	7th	国王学院	什罗普郡	光	步兵	,	它	已搬	后退	进入

[rɪ'zɜːv] .

reserve	.
预订	.

26日，该部队被第7国王什罗普郡轻步兵团接替，随后撤回预备队。

[wɪð] [ðə; ði] ['saɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmɪstɪs] [keɪm] [ə; eɪ] ['welkəm] [tʃeɪndʒ] .

With	the	signing	of	the	Armistice	came	a	welcome	change	.
和	这	签名	的	这	停战	来了	一个	欢迎	改变	.

随着停战协定的签署，一个令人欣喜的变化出现了。

['djuːti][wɒz; wəz] [rɪ'lækst] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] ,

Duty	**was**	**relaxed**	**so**	**far**	**as**	**was**	**possible**	**,**
责任	曾是	轻松	所以	远的	作为	曾是	可能的	,

职责被尽可能地放宽了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪm'plɔɪd] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] [ɪn] ['fɪtɪŋ] [ɪt'self] [aʊt] ,

and	**the**	**Battalion**	**employed**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**year**	**in**	**fitting**	**itself**	**out**	**,**
和	这	营	受雇	这	休息	的	这	年	在	配件	本身	出去	,

该营利用余下的时间进行装备更新。

[ænd; ənd] ['getɪŋ] [bæk] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ɪts][əʊld] [kən'dɪʃn] , [ænd; ənd] ['mɑːrtʃɪŋ] ['ɪntuː]

and	**getting**	**back**	**into**	**something**	**approaching**	**its**	**old**	**condition**	**,**	**and**	**marching**	**into**
和	获得	后退	进入	某物	接近	它是	老的	状况	,	和	行军	进入

['dʒɜːməni] ,

Germany	**,**
德国	,

并逐渐恢复到接近之前的状态，然后进军德国。

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [maɪlz] . [-] - .

a	**distance**	**of**	**200**	**miles**	**.**	**[**	**65**	**]**	**1919**	**.**
一个	距离	的	-	英里	.	[	-	]	-	.

距离 200 英里。[65]1919 年。

['dʒænjuəri] [faʊnd] [ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪn] ['bɪlɪts] [æt; ət] - ,

January	**found**	**the**	**Battalion**	**in**	**billets**	**at**	**Niederaussem**	**,**
一月	成立	这	营	在	坯料	在	-	,

一月在 Niederaussem 建立了该营的驻地，

['fɔːmɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ɪn] ['dʒɜːməni] .

forming	**part**	**of**	**the**	**British**	**Army**	**of**	**Occupation**	**in**	**Germany**	**.**
成型	部分	的	这	英国	军队	的	职业	在	德国	.

隶属于英国驻德占领军。

['treɪnɪŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] ['biːɪŋ] ['kærid] [ɒn] , [haʊ'evə(r)] , [bʌt; bət] [spɔːt] [wɒz; wəz] [nɒt] [lɒst] [saɪt] [ɒv; əv] .

Training	**was**	**still**	**being**	**carried**	**on**	**,**	**however**	**,**	**but**	**sport**	**was**	**not**	**lost**	**sight**	**of**	**.**
训练	曾是	仍然	存在	携带	在	,	然而	,	但	运动	曾是	不是	丢失的	视线	的	.

训练仍在继续，但体育运动并没有被忽视。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [plə'tuːn] ['fʊtbɔːl] ['mætʃɪz] , [wɪst] [draɪvz] , ['peɪpə(r)] - ['tʃeɪsɪz] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,

There	**were**	**platoon**	**football**	**matches**	**,**	**whist**	**drives**	**,**	**paper**	**-**	**chases**	**,**	**and**	**so**	**on**	**,**
那里	是	排	足球	比赛	,	惠斯特	驱动	,	纸	-	追逐	,	和	所以	在	,

当时有排级足球比赛、打牌游戏、玩纸牌游戏等等。

[waɪl] [ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['vɒləntri] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['treɪnɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] ['ɪŋglɪʃ] ,

while	**there**	**was**	**also**	**voluntary**	**educational**	**training**	**in**	**such**	**things**	**as**	**English**	**,**
尽管	那里	曾是	还	自愿	教育	训练	在	这样的	事物	作为	英语	,

[frentʃ] , [ænd; ənd] ['ʃɔːthænd] .

French	**,**	**and**	**shorthand**	**.**
法语	,	和	速记	.

同时，还有英语、法语和速记等方面的自愿教育培训。

[ɒn] ['dʒænjuəri] - [keɪm] [ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['kʌlə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [bə'tæliən] [baɪ]

On	**January**	**24**	**came**	**the**	**presentation**	**of**	**the**	**King's**	**Colour**	**to**	**the**	**Battalion**	**by**
在	一月	-	来了	这	推介会	的	这	国王学院	颜色	到	这	营	经过

['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][pe'reirɑː] .

Major	**-**	**General**	**Pereira**	**.**
主要的	-	一般的	佩雷拉	.

1月24日，佩雷拉少将向该营授予了国王军旗。

['leɪtə(r)] , [ɒn][ðə; ði][riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [dɪ'vɪʒnz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [ɒn] ['februəri] -

Later	**,**	**on**	**the**	**reorganization**	**of**	**Divisions**	**taking**	**place**	**,**	**the**	**Battalion**	**on**	**February**	**27**
之后	,	在	这	重组	的	部门	采取	地方	,	这	营	在	二月	-

[left] [ðə; ði] 99th [brɪ'geɪd] ,

left	**the**	**99th**	**Brigade**	**,**
左边	这	99th	旅	,

后来，随着师级部队的重组，该营于2月27日离开了第99旅。

2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [sɜːvd] [səʊ] [lɒŋ] , [prə'siːdid] [baɪ] [reɪl] [θruː] [kə'ləʊn]

2nd	**Division**	**,**	**in**	**which**	**it**	**had**	**served**	**so**	**long**	**,**	**proceeded**	**by**	**rail**	**through**	**Cologne**
2nd	分配	,	在	哪个	它	有	服务	所以	长的	,	继续	经过	轨	通过	科隆

[tuː; tə] - ,

to	**Ehreshoven**	**,**
到	-	,

它服役多年的第二师乘火车经科隆前往埃雷绍芬。

[dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['lʌndən] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

joined	**the**	**London**	**Division**	**,**
加入	这	伦敦	分配	,

加入伦敦分部，

[ænd; ənd] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['aʊtpoʊsts][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒkjupaɪd] [zəʊn] [æt; ət] - [ɒn] [mɑːtʃ] - .

and	**took**	**over**	**the**	**outposts**	**of**	**the**	**Occupied**	**Zone**	**at**	**Lindlar**	**on**	**March**	**18**	**.**
和	采取	超过	这	前哨站	的	这	占领	区	在	-	在	行进	-	.

并于 3 月 18 日占领了林德拉尔的占领区前哨站。

[ɒn] ['eɪprəl] - , [ðə; ði] [bə'tæliən] [ðen] ['biːɪŋ] [bæk] [ɪn] [kə'ləʊn] ,

On	**April**	**15**	**,**	**the**	**Battalion**	**then**	**being**	**back**	**in**	**Cologne**	**,**
在	四月	-	,	这	营	然后	存在	后退	在	科隆	,

4月15日，该营返回科隆后，

[ðə; ði] [kə'mɑːnd] [wɒz; wəz]['teɪkən]['əʊvə(r)][baɪ] ['brevɪt] [lef'tenənt] - ['kɜːn(ə)l] [el] . [ef] . ['æʃˌbɜːrnər] , [em] .

the	**command**	**was**	**taken**	**over**	**by**	**Brevet**	**Lieutenant**	**-**	**Colonel**	**L**	**.**	**F**	**.**	**Ashburner**	**,**	**M**	**.**
这	命令	曾是	已采取	超过	经过	特许状	中尉	-	上校	L	.	F	.	灰烬燃烧器	,	M	.

[viː] . [əʊ] . , [diː] . [es] . [əʊ] . ,

V	**.**	**O**	**.**	**,**	**D**	**.**	**S**	**.**	**O**	**.**	**,**
V	.	哦	.	,	D	.	S	.	哦	.	,

指挥权由海军中校LF Ashburner（MVO，DSO）接管。

[lef'tenənt] - ['kɜːn(ə)l] ['wɪntə(r)] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kæmp]

Lieutenant	**-**	**Colonel**	**Winter**	**being**	**appointed**	**to**	**the**	**command**	**of**	**the**	**British**	**Camp**
中尉	-	上校	冬天	存在	任命	到	这	命令	的	这	英国	营

[æt; ət] ['æntwɜːp] .

at	**Antwerp**	**.**
在	安特卫普	.

温特中校被任命为安特卫普英国军营的指挥官。

[ɒn] [meɪ] [sɪks][ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [ɪn'spektɪd] [ænd; ənd] ['kɔmplimənt] [baɪ]['dʒen(ə)rəl][sɜː(r)]

On	**May**	**6**	**the**	**Battalion**	**was**	**inspected**	**and**	**complimented**	**by**	**General**	**Sir**
在	可能	6	这	营	曾是	检查	和	赞扬	经过	一般的	先生

['wɪljəm] ['rɒbətsən] , [dʒiː] . [siː] . [biː] . ,

William	**Robertson**	**,**	**G**	**.**	**C**	**.**	**B**	**.**	**,**
威廉	罗伯逊	,	G	.	C	.	B	.	,

5月6日，该营接受了威廉·罗伯逊爵士将军（GCB）的检阅和表扬。

[keɪ] . [siː] . [viː] . [əʊ] . , [diː] . [es] . [əʊ] . , [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] ['brɪtɪʃ] ['ɑːmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] .

K	**.**	**C**	**.**	**V**	**.**	**O**	**.**	**,**	**D**	**.**	**S**	**.**	**O**	**.**	**,**	**Commander**	**-**	**in**	**-**	**Chief**	**British**	**Army**	**of**	**the**	**Rhine**	**.**
K	.	C	.	V	.	哦	.	,	D	.	S	.	哦	.	,	指挥官	-	在	-	首席	英国	军队	的	这	莱茵河	.

KCVO，DSO，英国莱茵河军团总司令。

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɒv; əv][ðə; ði][nɒn] - [ək'septəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːs] [tɜːmz] [baɪ] ['dʒɜːməni] ,

In	the	event	of	the	non	-	acceptance	of	the	Peace	Terms	by	Germany	,
在	这	事件	的	这	非	-	验收	的	这	和平	条款	经过	德国	,

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [bɪ'twiːn] [-]

preparations	were	made	between	[	66	]
准备工作	是	制成	之间	[	-	]

如果德国不接受和平条款，双方就此展开准备工作[66]

[dʒuːn][eit][ænd; ənd][dʒuːn] - [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [əd'vɑːns] ,

June	8	and	June	19	for	an	advance	,
六月	8	和	六月	-	为了	一个	进步	,

6月8日和6月19日为预付款，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒn][dʒuːn] - [wɜː(r); wə(r)][held][ɪn] [ə'beɪəns] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] ['kænsld] .

but	the	orders	on	June	20	were	held	in	abeyance	and	subsequently	cancelled	.
但	这	订单	在	六月	-	是	握住	在	中止	和	随后	取消	.

但6月20日的订单被搁置，随后被取消。

[ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌləs] : - , ['dʒɜːməni] , [dʒuːn] 24TH , - .

PRESENTATION	OF	COLOURS	:	NIEDERAUSSEM	,	GERMANY	,	JUNE	24TH	,	1919	.
推介会	的	颜色	:	-	,	德国	,	六月	24TH	,	-	.

授旗仪式：德国尼德劳森，1919 年 6 月 24 日。

[toʊlɪst]

ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . -

To	face	p	.	66
到	脸	p	.	-

面对第66页

[ɒn] [dʒuːn] - , [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'geɪd] ['swɪmɪŋ] ['gɑːlə] ,

On	June	22	,	at	the	Brigade	swimming	gala	,
在	六月	-	,	在	这	旅	游泳	节日	,

6月22日，在旅级游泳比赛中，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌn] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['preɪzɪz] [pʊt] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] ,

the	Battalion	won	two	-	thirds	of	the	prizes	put	up	for	competition	,
这	营	韩元	二	-	三分之一	的	这	奖品	放	向上	为了	竞赛	,

该营赢得了比赛奖项的三分之二。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['priːviəsli] [lɒst] ([ˌtuː'tuː] - [wʌn]) [ɪn][ðə; ði] " ['kɔːk] " ['fʊtbɔːl] [kʌp] ['faɪn(ə)l]

although	they	had	previously	lost	(	2	-	1	)	in	the	"	Kalk	"	football	cup	final
虽然	他们	有	之前	丢失的	(	2	-	1	)	在	这	"	卡尔克	"	足球	杯子	最终的

[tuː; tə][ðə; ði] 57th [siːdʒ] ['bætri] .

to	the	57th	Siege	Battery	.
到	这	57th	围城	电池	.

尽管他们之前在“Kalk”足球杯决赛中以 1-2 输给了第 57 攻城炮兵连。

[bə'tæliən] [spɔːts] [wɜː(r); wə(r)][held][æt; ət] - , [nɪə(r)] - , [ɒn][dʒʊ'laɪ] - ,

Battalion	sports	were	held	at	Klef	,	near	Vilkerath	,	on	July	19	,
营	运动的	是	握住	在	-	,	靠近	-	,	在	七月	-	,

7月19日，营级运动会在维尔克拉斯附近的克莱夫举行。

[ðə; ði] ['tʃæmpiənʃɪp] ['biːɪŋ] ['ænekst; ə'nekst][baɪ] " [siː] " ['kʌmpəni] .

the	championship	being	annexed	by	"	C	"	Company	.
这	锦标赛	存在	附件	经过	"	C	"	公司	.

冠军头衔被“C”公司夺得。

[ə; eɪ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [best] ['kʌmpəni] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [wʌn] [baɪ] " [diː] "

A	competition	for	the	best	company	in	the	Division	was	won	by	"	D	"
一个	竞赛	为了	这	最好的	公司	在	这	分配	曾是	韩元	经过	"	D	"

['kʌmpəni] ,

Company	,
公司	,

D连赢得了师部最佳公司的评选。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌbsɪkwəntli] [kɔːld] [ə'pɒn] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ə; eɪ] [gɑːd] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ɒn] [ðə; ði]

who	were	subsequently	called	upon	to	furnish	a	guard	of	honour	on	the
WHO	是	随后	称为	之上	到	提供	一个	警卫	的	荣誉	在	这

[ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪzɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['kaʊns(ə)l] [tuː; tə] [kə'ləʊn] .

occasion	of	the	visit	of	the	Army	Council	to	Cologne	.
场合	的	这	访问	的	这	军队	理事会	到	科隆	.

随后，他们被召集在陆军委员会访问科隆期间担任仪仗队。

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['ɔːlsəʊ] [skɔːd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [weɪ] ,

The	Battalion	also	scored	in	another	way	,
这	营	还	得分	在	其他	方式	,

该营还以另一种方式取得了胜利，

[fɔː(r); fə(r)] [ɒn] ['ɔːgəst] [wʌn] [ðə; ði] [wɔː(r)] ['seɪvɪŋz] [rɪ'zʌlts] [fɔː(r); fə(r)] [dʒʊ'laɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'naʊnst] .

for	on	August	1	the	War	Savings	results	for	July	were	announced	.
为了	在	八月	1	这	战争	节省	结果	为了	七月	是	宣布	.

8月1日，公布了7月份的战争储蓄结果。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [səb'skraɪbd] [baɪ] [ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] [wɒz; wəz] £1 , - 19s .

The	amount	subscribed	by	the	23rd	Royal	Fusiliers	was	£1	,	137	19s	.
这	数量	已订阅	经过	这	23rd	皇家	燧发枪兵	曾是	£1	,	-	19s	.

第 23 皇家燧发枪团认购的金额为 1,137 英镑 19 先令。

1d . , [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] ['membəz] ['biːɪŋ] - [pə(r)] [sent] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] [streŋθ] ,

1d	.	,	the	percentage	of	members	being	51	per	cent	,	of	the	Battalion	strength	,
1d	.	,	这	百分比	的	成员	存在	-	每	中心	,	的	这	营	力量	,

1d，该营成员占总兵力的51%。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['biːɪŋ] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɪθ] [kɔː(r)] [lɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [səb'skraɪbd]

and	the	Battalion	being	top	of	the	VIth	Corps	list	for	the	amount	subscribed
和	这	营	存在	顶部	的	这	第六	兵团	列表	为了	这	数量	已订阅

.

:

.

该营在第六军认购金额榜上名列第一。

['faɪnəli] , [ðə; ði] 23rd (['sɜːvɪs]) [bə'tæliən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] (1st ['spɔːrtsmənz]) [siːst] [tuː; tə] [ɪg'zɪst]

Finally	,	the	23rd	(	Service	)	Battalion	Royal	Fusiliers	(	1st	Sportsman's	)	ceased	to	exist
最后	,	这	23rd	(	服务	)	营	皇家	燧发枪兵	(	1st	运动员的	)	停止	到	存在

[ɪn] [mɑːtʃ] , - ,

in	March	,	1920	,
在	行进	,	-	,

最后，皇家燧发枪团第23（勤务）营（第1运动兵营）于1920年3月解散。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋgə(r)] [laɪf] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] ['sɜːvɪs] [bə'tæliən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl]

after	having	had	a	longer	life	than	any	other	Service	Battalion	of	the	Royal
后	拥有	有	一个	更长	生活	比	任何	其他	服务	营	的	这	皇家

[ˌfjuːzə'lɪə(r)] . [-]

Fusiliers	.	[	67	]
燧发枪兵	.	[	-	]

其服役时间比皇家燧发枪团的任何其他勤务营都要长。[67]

[greɪt] [wɜːk] [əˈkʌmplɪʃt] — [ˈhəʊldɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ]
GREAT **WORK** **ACCOMPLISHED** **—** **HOLDING** **UP** **A**
伟大的 工作 完成 — 保持 向上 一个

出色的工作已经完成——支撑起

[ˈdʒɜːmən] [ədˈvɑːns] — [ˈsaɪlənsɪŋ] [ˈsnaipəz] [ɪn] [ə; eɪ]
GERMAN **ADVANCE** **—** **SILENCING** **SNIPERS** **IN** **A**
德语 进步 — 沉默 狙击手 在 一个

德军推进——消灭狙击手

[ˈderəlɪkt] [tæŋk] — [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [-] [-]
DERELICT **TANK** **—** **AND** **SOME** **OTHER** **THINGS** **[** **68** **]** **[** **69** **]**
废弃的 坦克 — 和 一些 其他 事物 [-] [-]

废弃油罐——以及其他一些东西[68][69]

[greɪt] [wɜːk] [əˈkʌmplɪʃt] — [ˈhəʊldɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ]
GREAT **WORK** **ACCOMPLISHED** **—** **HOLDING** **UP** **A**
伟大的 工作 完成 — 保持 向上 一个

出色的工作已经完成——支撑起

[ˈdʒɜːmən] [ədˈvɑːns] — [ˈsaɪlənsɪŋ] [ˈsnaipəz] [ɪn] [ə; eɪ]
GERMAN **ADVANCE** **—** **SILENCING** **SNIPERS** **IN** **A**
德语 进步 — 沉默 狙击手 在 一个

德军推进——消灭狙击手

[ˈderəlɪkt] [tæŋk] — [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz]
DERELICT **TANK** **—** **AND** **SOME** **OTHER** **THINGS**
废弃的 坦克 — 和 一些 其他 事物

废弃油罐——以及其他一些东西

[ˌtiːoʊˈsiː]
ToC
目录

目录

[frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈnærətɪvz] [əˈveɪləb(ə)l][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə]['æmplɪfaɪ] , [ɪn][sʌm; səm] [fjuː]
From **the** **official** **narratives** **available** **it** **is** **possible** **to** **amplify** **,** **in** **some** **few**
从 这 官方的 叙事 可用的 它 是 可能的 到 放大 , 在 一些 很少
[ˈɪnstənsɪz] ,
instances **,**
实例 ,

从现有的官方叙述中，我们可以在少数情况下加以补充：

[ðə; ði] [greɪt] [wɜːk] [əˈkʌmplɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [bəˈtæliən] ,
the **great** **work** **accomplished** **by** **the** **Battalion** **,**
这 伟大的 工作 完成 经过 这 营 ,

该营完成的伟大工作，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][təʊld][bʌt; bət] [ˈtɜːsli] [ɪn][ðə; ði][wɔː(r)]['daɪəri][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['priːviəs] ['peɪdʒɪz]
and **which** **is** **told** **but** **tersely** **in** **the** **War** **Diary** **from** **which** **the** **previous** **pages**
和 哪个 是 讲述 但 简洁地 在 这 战争 日记 从 哪个 这 以前的 页面
[hæv; həv] [biːn] [kəˈleɪtɪd] .
have **been** **collated** **.**
有 到过 整理 .

而战争日记中对此则有简短的描述，前几页的内容正是从该日记中整理出来的。

[ˈteɪkɪŋ] [meɪ] [θriː] , - , [æz; əz][æn; ən] [ˈɪnstəns] ,
Taking **May** **3** **,** **1917** **,** **as** **an** **instance** **,**
采取 可能 3 , - , 作为 一个 实例 ,

以1917年5月3日为例，

[wen] [ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] [fɔːmd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tækɪŋ] [fɔːs] ,

when	the	23rd	Royal	Fusiliers	formed	a	part	of	the	attacking	force	,
什么时候	这	23rd	皇家	燧发枪兵	形成	一个	部分	的	这	攻击	力量	,

当第23皇家燧发枪团作为进攻部队的一部分时，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] —

we	are	told	it	was	determined	to	capture	—
我们	是	讲述	它	曾是	决定	到	捕获	—

据称，它决心要抓捕——

[frɛ'nwɑː] [trentʃ] [ɒn][ə; eɪ] [frʌnt] [ɒv; əv][wʌn] , - [jɑːrdz] .

Fresnoy	Trench	on	a	front	of	1	,	400	yards	.
弗雷斯诺	沟	在	一个	正面	的	1	,	-	码	.

弗雷斯诺战壕，正面长 1400 码。

['ɒpɪ] [sə'pɔːt] , [baɪ][ə; eɪ] ['bɒmɪŋ] [ə'tæk] , ['əʊvə(r)][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - [jɑːrdz] .

Oppy	Support	,	by	a	bombing	attack	,	over	a	length	of	200	yards	.
奥皮	支持	,	经过	一个	轰炸	攻击	,	超过	一个	长度	的	-	码	.

敌方支援，通过轰炸袭击，轰炸距离达 200 码。

['kruːsəfɪks] [leɪn] , [baɪ][ə; eɪ] ['bɒmɪŋ] [ə'tæk] , ['əʊvə(r)][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - [jɑːrdz] .

Crucifix	Lane	,	by	a	bombing	attack	,	over	a	length	of	200	yards	.
十字架	车道	,	经过	一个	轰炸	攻击	,	超过	一个	长度	的	-	码	.

十字架巷，因炸弹袭击，200 码长。

[fɔːm] [ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] [frʌnt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] [ɒn][ə; eɪ] [frʌnt] [ɒv; əv] - [jɑːrdz] , [ænd; ənd]

Form	a	defensive	front	facing	south	on	a	front	of	400	yards	,	and
形式	一个	防守	正面	面向	南	在	一个	正面	的	-	码	,	和

在400码的正面，面向南方，构筑一道防御阵线。

[fɔːm] [eɪt] [strɒŋ] [pɔɪnts] [ænd; ənd][fɔː(r)][pəʊsts] .

Form	eight	strong	points	and	four	posts	.
形式	八	强的	积分	和	四	帖子	.

形成八个强点和四个支柱。

[ðə; ði] [ə'bʌv] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] , [in'teil] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] ['hævɪŋ] , [ɒn][ðə; ði] [həʊl] ,

The	above	,	it	may	be	explained	,	entailed	the	Brigade	having	,	on	the	whole	,
这	多于	,	它	可能	是	解释	,	包含	这	旅	拥有	,	在	这	所有的	,

上述情况可以解释为，该旅总体上拥有

[ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [frʌnt] [ɒv; əv][nəʊ]['fjuːə(r)][ðæn; ðən][ˌtuː'tuː] , - [jɑːrdz] .

a	fighting	front	of	no	fewer	than	2	,	200	yards	.
一个	斗争	正面	的	不	更少	比	2	,	-	码	.

战斗线长达2200码。

" [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] , ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] [-]

"	The	task	of	the	23rd	Royal	Fusiliers	,	forming	the	[	70	]
"	这	任务	的	这	23rd	皇家	燧发枪兵	,	成型	这	[	-	]

“第 23 皇家燧发枪团的任务是组成[70]

[left] [ə'sɔːltɪŋ] [bə'tæliən] , [wɒz; wəz][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['sektə(r)][ɒv; əv] [frɛ'nwɑː] [trentʃ] ,

left	assaulting	battalion	,	was	to	capture	a	certain	sector	of	Fresnoy	Trench	,
左边	袭击	营	,	曾是	到	捕获	一个	肯定	行业	的	弗雷斯诺	沟	,

[tuː; tə] [fɔːm] [tuː] [strɒŋ] [pɔɪnts] ,

to	form	two	strong	points	,
到	形式	二	强的	积分	,

左翼突击营的任务是占领弗雷诺伊战壕的某个区域，形成两个据点。

[ænd; ənd][tuː; tə] [fɔːm] [fɔː(r)][pəʊsts] . . . .

and	to	form	four	posts	.	.	.	.
和	到	形式	四	帖子	.	.	.	.

并形成四个柱子.....

" [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] - [siː] - [bəˈtæliən] ([ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzəˈlɪə(r)]) [geɪnd] [ðeə(r)] [əbˈdʒektɪv] ,

"	The	whole	of	'	C	'	Battalion	(	the	23rd	Royal	Fusiliers	)	gained	their	objective	,
"	这	所有的	的	-	C	-	营	(	这	23rd	皇家	燧发枪兵	)	获得	他们的	客观的	,

[bʌt; bət] ,

but	,
但	,

“C营（第23皇家燧发枪团）全军实现了他们的目标，但是，

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [slaɪt] [lɒs] [ɒv; əv][dəˈrekʃ(ə)n] , [faʊnd] [ðə; ði] ['enəmi] [stɪl] ['ɔkjupaiŋ] [frɛˈnwɑː] [trentʃ]

owing	to	a	slight	loss	of	direction	,	found	the	enemy	still	occupying	Fresnoy	Trench
欠款	到	一个	轻微	损失	的	方向	,	成立	这	敌人	仍然	占领	弗雷斯诺	沟

[tuː; tə][ðeə(r)] [nɔːθ] .

to	their	north	.
到	他们的	北	.

由于稍微迷失了方向，发现敌人仍然占据着他们北部的弗雷诺瓦战壕。

" [ə; eɪ] [strɒŋ] ['bɒmɪŋ] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] ['ɔːgənaɪzd] , [ðə; ði] [trentʃ] [klɪəd] ,

"	A	strong	bombing	party	was	immediately	organized	,	the	trench	cleared	,
"	一个	强的	轰炸	派对	曾是	立即地	组织	,	这	沟	已清除	,

“立即组织了一支强大的轰炸队，清理了战壕，

['sɪksti][tuː; tə] ['sev(ə)nti] ['prɪznər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [məˈʃiːn] [gʌn] ['kæptʃəd] ,

sixty	to	seventy	prisoners	and	a	machine	gun	captured	,
六十	到	七十	囚犯	和	一个	机器	枪	捕获	,

缴获六七十名战俘和一挺机枪

[ænd; ənd] [tʌtʃ] [ɪˈstæblɪʃt] [wɪð] [ðə; ði] [kəˈneɪdiənz] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end][ɒv; əv] [frɛˈnwɑː] [wʊd] .

and	touch	established	with	the	Canadians	at	the	south	end	of	Fresnoy	Wood	.
和	触碰	已确立的	和	这	加拿大人	在	这	南	结尾	的	弗雷斯诺	木头	.

并与加拿大人在弗雷斯诺伍德南端建立了联系。

[æt; ət] [əˈbaʊt] [faɪv] . - [ə; eɪ] . [em] . [ə; eɪ] [strɒŋ] ['enəmi] ['kaʊntə(r)] - [əˈtæk] [dɪˈveləpt] [frɒm; frəm] ['ɒpɪ]

At	about	5	.	45	a	.	m	.	a	strong	enemy	counter	-	attack	developed	from	Oppy
在	关于	5	.	-	一个	.	米	.	一个	强的	敌人	柜台	-	攻击	发达	从	奥皮

, [wɪtʃ] ,

,	which	,
,	哪个	,

大约早上5点45分，敌军从奥皮方向发起了一次强烈的反击，

['kʌmɪŋ] [ʌp] ['əʊvə(r)] ['ɒpɪ] [səˈpɔːt] [ænd; ənd]['kruːsəfɪks] [leɪn] , [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][baɪ] ['sevrəl]

coming	up	over	Oppy	Support	and	Crucifix	Lane	,	and	over	the	top	by	several
未来	向上	超过	奥皮	支持	和	十字架	车道	,	和	超过	这	顶部	经过	一些

[wel] - ['kʌvəd] [əˈprəʊtʃɪz] ,

well	-	covered	approaches	,
出色地	-	涵盖	方法	,

从 Oppy Support 和 Crucifix Lane 上方经过，然后通过几条掩护良好的路径翻越而上。

[wɜːkt] [ɪts] [wei] [nɔːθ] , [ænd; ənd] [əˈtækt] [ðə; ði] [raɪt] ['kʌmpəni] ,

worked	its	way	north	,	and	attacked	the	right	company	,
工作	它是	方式	北	,	和	遭到攻击	这	正确的	公司	,

它一路向北推进，并攻击了正确的公司。

[huːz] [flæŋk][wɒz; wəz][left][beə(r)] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈtaɪəmənt] [ɒv; əv] - [biː] - ([əˈnʌðə(r)]) [bəˈtæliən] .

whose	flank	was	left	bare	owing	to	the	retirement	of	'	B	'	(	another	)	Battalion	.
谁	侧翼	曾是	左边	裸	欠款	到	这	退休	的	-	B	-	(	其他	)	营	.

由于“B”营（另一个营）的撤退，其侧翼暴露无遗。

" [ðɪs] [əˈtæk] [wɒz; wəz] [pʊʃt] [həʊm] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['enədʒi] [ænd; ənd] [dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] ,

"	This	attack	was	pushed	home	with	the	greatest	energy	and	determination	,
"	这	攻击	曾是	推动	家	和	这	最	活力	和	决心	,

“这次袭击以极大的热情和决心发起。”

[ænd; ənd] [sək'si:dɪd] [ɪn] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tu:] ['kʌmpəniz] [ænd; ənd] [pɑ:t] [ɒv; əv] [left] ['sentə(r)]

and	succeeded	in	driving	the	right	two	companies	and	part	of	left	centre
和	成功了	在	驾驶	这	正确的	二	公司	和	部分	的	左边	中心

['kʌmpəni] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɒpɪ] [trentʃ] .

company	out	of	Oppy	Trench	.
公司	出去	的	奥皮	沟	.

并成功地将右翼两家公司和左翼中间公司的一部分赶出了奥皮沟。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [haʊ'evə(r)] ,

At	this	point	,	however	,
在	这	观点	,	然而	,

然而，此时

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [ə; eɪ] [hɔ:lt] [baɪ] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['bɒmɪŋ] [ænd; ənd] ['snaɪpɪŋ] [pəʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði]

it	was	brought	to	a	halt	by	a	strong	bombing	and	sniping	post	of	the
它	曾是	带来	到	一个	停止	经过	一个	强的	轰炸	和	狙击	邮政	的	这

23rd ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪə(r)] ,

23rd	Royal	Fusiliers	,
23rd	皇家	燧发枪兵	,

这场进攻被英国皇家第23步兵团强大的轰炸和狙击阵地制止了。

[hu:] [nɒt] ['əʊnli] [stɒpt] [ˌaɪ 'ti:] , [bʌt; bət] ['kaʊntə(r)] - [ə'tækt] [ɪn] [ðeə(r)] [tɜ:n] ,

who	not	only	stopped	it	,	but	counter	-	attacked	in	their	turn	,
WHO	不是	仅有的	停止	它	,	但	柜台	-	遭到攻击	在	他们的	转动	,

他们不仅阻止了这场冲突，而且还进行了反击。

[ænd; ənd] [ri'gein, ri:-] [sʌm; səm] - [jɑ:rdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trentʃ] .

and	regained	some	400	yards	of	the	trench	.
和	恢复	一些	-	码	的	这	沟	.

并夺回了大约 400 码的战壕。

" [ðɪs] ['pɑ:ti] [ðen] ['hɔ:ltɪd] ['əʊɪŋ] [tu:; tə] [nju:'merɪk(ə)l] ['wi:knəs] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] [bɒmz] ,

"	This	party	then	halted	owing	to	numerical	weakness	and	lack	of	bombs	,
"	这	派对	然后	停止	欠款	到	数值	弱点	和	缺少	的	炸弹	,

[ænd; ənd] [rɪ'taɪərɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [wei] ,

and	retiring	a	short	way	,
和	退休	一个	短的	方式	,

“由于人数不足且缺乏炸弹，该部队随后停止前进，并撤退了一小段距离。”

[fɔ:md] [ə; eɪ] [blɒk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [pəʊst] ,

formed	a	block	and	a	post	,
形成	一个	堵塞	和	一个	邮政	,

形成一个木块和一根柱子，

[ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [ə; eɪ] [ʃel] - [həʊl] [laɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜ:st] [pɔɪnt] [nemd] [θru:] [ðə; ði] ['sekənd]

and	occupied	a	shell	-	hole	line	from	the	first	point	named	through	the	second
和	占领	一个	壳	-	洞	线	从	这	第一的	观点	命名	通过	这	第二

[ænd; ənd] [-]

and	[	71	]
和	[	-	]

并占据了从第一个点到第二个点的弹坑线[71]

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪ'jɒnd] [ˌaɪ 'ti:] , [ðʌs] ['fɔ:mɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] [flæŋk] [ɪn] [kləʊz] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [kə'neɪdiənz]

a	little	beyond	it	,	thus	forming	a	defensive	flank	in	close	touch	with	the	Canadians
一个	小的	超过	它	,	因此	成型	一个	防守	侧翼	在	关闭	触碰	和	这	加拿大人

.

.
.

稍稍越过它，从而形成与加拿大人紧密接触的防御侧翼。

" [ðɪs] ['pɑːti] [held] [aʊt] [ɔːl] [deɪ] , [ʌn'tɪl] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ði] 15th ['wɒrɪk] [æt; ət][θriː] . - [ə; eɪ] . [em] .

" This party held out all day , until relieved by the 15th Warwicks at 3 . 30 a . m .

" 这 派对 握住 出去 全部 天 , 直到 松了口气 经过 这 15th 沃里克 在 3 . - 一个 . 米 .

“这支部队坚守了一整天，直到凌晨3点30分才被第15沃里克郡团接替。”

[ə; eɪ] [strɒŋ] [pɔɪnt] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [fɔːmd] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] [dɑːk] [ænd; ənd] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə]

A strong point was also formed immediately after dark and handed over to

一个 强的 观点 曾是 还 形成 立即地 后 黑暗的 和 递交 超过 到

[ðə; ði] 15th ['wɒrɪk] [ɒn] [rɪ'liːf] . . . . "

the 15th Warwicks on relief . . . . "

这 15th 沃里克 在 宽慰 . . . . "

天黑后不久，他们也立即建立了一个据点，并移交给接替他们的第15沃里克团.....

" [ɪn] [wʌn] ['ɪnstəns] [ðə; ði] ['gærɪsn] [ɒv; əv][ə; eɪ][pəʊst] ['kɑːmli] [wɒtʃt] [æn; ən] ['enəmi] [mə'ʃiːn] - [gʌn]

" In one instance the garrison of a post calmly watched an enemy machine - gun

" 在 一 实例 这 驻军 的 一个 邮政 平静地 观看 一个 敌人 机器 - 枪

[tiːm] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [gʌn] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] ;

team establish a machine gun in position ;

团队 建立 一个 机器 枪 在 位置 ;

“有一次，一个哨所的守军平静地看着敌军机枪小组架设了一挺机枪；

[ðeɪ] [ðen] ['əʊpənd] ['ræpɪd]['faɪə(r)] , [kɪld] [ɔːl][ðə; ði] [tiːm] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði] [gʌn] . . . .

they then opened rapid fire , killed all the team , and brought in the gun . . . .

他们 然后 打开 迅速的 火 , 被杀 全部 这 团队 , 和 带来 在 这 枪 . . . .

然后他们开始快速扫射，杀死了所有队员，并缴获了枪支.....

" [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['gælənt] ['sɜːvɪsɪz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ]['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][peˈreirɑː][ɪn][ðə; ði] ['speʃ(ə)l]

" Amongst the gallant services mentioned by Major - General Pereira in the special

" 在 这 英勇 服务 提及 经过 主要的 - 一般的 佩雷拉 在 这 特别的

['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,

order of the day ,

命令 的 这 天 ,

在佩雷拉少将在当天特别命令中提到的英勇事迹中，

['deɪtɪd] [dɪ'sembə(r)] - , - , [ɪz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

dated December 17 , 1917 , is the following :

日期 十二月 - , - , 是 这 下列的 :

日期为1917年12月17日，内容如下：

" [nəʊ] . [wʌn] , - [lɑːns] - ['sɑːdʒənt] [dʒeɪmz] ['kɒkrən] , [em] . [em] . , [ænd; ənd][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , -

" No . 1 , 079 Lance - Sergeant James Cochrane , M . M . , and No . 2 , 852 -

" 不 . 1 , - 槊 - 军士 詹姆斯 科克伦 , M . M . , 和 不 . 2 , -

['praɪvət] [fræŋk] ['hɛmɪŋtən] :

Private Frank Hemington :

私人的 坦率 赫明顿 :

“1号，079号下士詹姆斯·科克伦，MM，2号，852号列兵弗兰克·赫明顿：

[ɪn][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] [west] [ɒv; əv] [bʊrlən] [wʊd] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['derəlɪkt] [tæŋk] ,

In the enemy lines west of Bourlon Wood there was a derelict tank ,

在 这 敌人 线条 西方 的 布尔隆 木头 那里 曾是 一个 废弃的 坦克 ,

在布尔隆伍德以西的敌军防线上，有一辆废弃的坦克。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['enəmi] ['snaipəz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['æktɪv] [æt; ət]['əʊnli] - [jɑːrdz] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [laɪn] ,

from which enemy snipers were very active at only 70 yards from our line ,

从 哪个 敌人 狙击手 是 非常 积极的 在 仅有的 - 码 从 我们的 线 ,

['kɔːzɪŋ] ['meni] ['kæʒuəltiz] .

causing many casualties .

导致 许多 伤亡 .

敌方狙击手非常活跃，距离我方防线仅 70 码，造成了许多伤亡。

" [ɒn] [dɪ'sembə(r)] [wʌn] , [lɑ:ns] - ['sɑ:dʒənt] ['kɒkrən] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['hɛmɪŋtən] [ˌvɔlən'tiəd]
" On December 1 , Lance - Sergeant Cochrane and Private Hemington volunteered
" 在 十二月 1 , 槊 - 军士 科克伦 和 私人的 赫明顿 自愿
[tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ðem; ðəm] .
to deal with them .
到 交易 和 他们 .

“12月1日，下士科克伦和列兵赫明顿自愿去处理他们。

['kri:pɪŋ] [aʊt] [θru:] ['aʊə(r)]['waɪə(r)] , [ðeɪ] [sək'si:dɪd] [ɪn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][tæŋk][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv]
Creeping out through our wire , they succeeded in reaching the tank in spite of
爬行 出去 通过 我们的 金属丝 , 他们 成功了 在 到达 这 坦克 在 尽管如此 的
['hevi] ['enəmi] ['faɪə(r)] .
heavy enemy fire .
重的 敌人 火 .

他们冒着敌人的猛烈炮火，从我们的铁丝网中爬出来，成功抵达了坦克。

[ðeɪ] [pʊt] [tu:] [mɪlz] - [bɒmz] ['ɪntu:][ðə; ði][tæŋk] ,
They put two Mills ' bombs into the tank ,
他们 放 二 米尔斯 - 炸弹 进入 这 坦克 ,

他们把两枚米尔斯炸弹放进了坦克里。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [bɒmz] [ɪk'spləʊdɪŋ] [ðeɪ] [keɪm] ['ʌndə(r)] ['hevi] [mə'ʃi:n] - [gʌn] ['faɪə(r)] , [bʌt; bət]
and on the bombs exploding they came under heavy machine - gun fire , but
和 在 这 炸弹 爆炸 他们 来了 在下面 重的 机器 - 枪 火 , 但
[rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['seɪfti] .
returned in safety .
返回 在 安全 .

炸弹爆炸时，他们遭到猛烈的机枪扫射，但最终安全返回。

[nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] ['snaɪpɪŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðɪs] [tæŋk] .
No further sniping came from this tank .
不 更远 狙击 来了 从 这 坦克 .

这辆坦克没有再进行狙击。

[baɪ][ðeə(r)] ['gælənt] [wɜ:k] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [seɪvd] ['meni] ['kæʒuəltiz] ,
By their gallant work we were saved many casualties ,
经过 他们的 英勇 工作 我们 是 已保存 许多 伤亡 ,

他们英勇无畏，使我们免遭许多伤亡。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['deərɪŋ] [fi:t] [tʃɪəd] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði][laɪn] . . . .
and this daring feat cheered and encouraged the men in the line . . . .
和 这 大胆 特技 欢呼 和 鼓励 这 男人 在 这 线 . . . .

这一英勇举动鼓舞了队伍中的士兵.....

" [ɪn][ðə; ði] ['despərət] ['faɪtɪŋ] [ɪn] [mɑ:tʃ] , - , [ðə; ði] [bə'tæliən] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ɪt'self] . [-
" In the desperate fighting in March , 1918 , the Battalion also distinguished itself . [72
" 在 这 绝望的 斗争 在 行进 , - , 这 营 还 杰出的 本身 . [-
]
]
]

“在 1918 年 3 月的殊死搏斗中，该营也表现出色。[72]

" ['hɛksəm] [rəʊd] , " [sez] [ðə; ði] ['nærətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 25th ,
" Hexham Road , " says the narrative of the morning of the 25th ,
" 赫克瑟姆 路 , " 说道 这 叙述 的 这 早晨 的 这 25th ,

“赫克瑟姆路，”25日早晨的叙述中写道。

" [weə(r)] [ðə; ði] [ˌhed'kwɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][dʌg] - [aʊt] ,
" where the headquarters of the 23rd Royal Fusiliers was in a dug - out ,
" 在哪里 这 总部 的 这 23rd 皇家 燧发枪兵 曾是 在 一个 挖 - 出去 ,

“第23皇家燧发枪团的总部设在一个掩体里，

[hæd; həd] [biːn] [swept] [baɪ] [məˈʃiːn] - [gʌn] [ˈfaɪə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] ,
had **been** **swept** **by** **machine** **-** **gun** **fire** **all** **the** **morning** **,**
有 到过 扫荡 经过 机器 - 枪 火 全部 这 早晨 ,

整个上午都遭到机枪扫射，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [dɪˈvɪʒnz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [hæd; həd] [rɪˈtaɪəd] ,
and **as** **the** **Divisions** **on** **the** **right** **had** **retired** **,**
和 作为 这 部门 在 这 正确的 有 退休 ,

随着右翼各师撤退，

[ðə; ði] 23rd [ˈrɔɪəl] [ˌfjuːzəˈlɪə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [prɪˈkeəriəs] [ænd; ənd] [ˈaɪsəleɪtɪd] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
the **23rd** **Royal** **Fusiliers** **were** **left** **in** **a** **very** **precarious** **and** **isolated** **position** **,**
这 23rd 皇家 燧发枪兵 是 左边 在 一个 非常 岌岌可危 和 孤立 位置 ,

第23皇家燧发枪团陷入了非常危险和孤立的境地。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˈəʊnli] [smɔːl] [ˈbɒdɪz] [ɒv; əv] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈekstrɪkeɪt] [ðəmˈselvz] . . .
from **which** **only** **small** **bodies** **of** **men** **were** **able** **to** **extricate** **themselves** **. . .**
从 哪个 仅有的 小的 身体 的 男人 是 有能力的 到 解脱 他们自己 . . .
.
:
·

只有少数人设法从中脱身……

" [ðen] , [haʊˈevə(r)] , [keɪm] [mɑːtʃ] - ,
" Then , however , came March 28 ,
" 然后 , 然而 , 来了 行进 - ,

然而，3月28日到来了，

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [ˈaʊə(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfɔːd; əˈfɔrd] [æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn]
and **here** **our** **men** **were** **afforded** **an** **opportunity** **of** **getting** **their** **own**
和 这里 我们的 男人 是 提供 一个 机会 的 获得 他们的 自己的
[bæk] .
back **.**
后退 .

在这里，我们的人获得了报复的机会。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [wɪð] [dɪˈlaɪt] [ðæt] [wiː; wi] [ˈkɒnsɪkwəntli] [riːd] :
It **is** **with** **delight** **that** **we** **consequently** **read** **:**
它 是 和 喜 那 我们 最后 读 :

因此，我们欣喜地读到：

" [ðə; ði] [əʊld] [ˈtrentʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] , [ɒn] [ðə; ði] [həʊl] , [ɪn] [səˈpraɪzɪŋli] [gʊd] [kənˈdɪʃn] ,
" The old trenches were , on the whole , in surprisingly good condition ,
" 这 老的 战壕 是 , 在 这 所有的 , 在 出奇 好的 状况 ,

“总的来说，旧战壕的状况出奇地好。”

[ðə; ði] [men] [hæd; həd] [ˌæmjəˈnɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [hæd; həd] [hæd; həd] [sʌm; səm] [sliːp] [ænd; ənd] [fuːd] ,
the men had ammunition and had had had some sleep and food ,
这 男人 有 弹药 和 有 有 一些 睡觉 和 食物 ,

这些人携带了弹药，也睡过觉，吃过东西。

[ænd; ənd] [ˈɔːdərs] [hæd; həd] [biːn] [rɪˈsiːvd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] [rɪˈzɪstəns]
and orders had been received that this was to be the line of resistance
和 订单 有 到过 已收到 那 这 曾是 到 是 这 线 的 反抗
,
,
,

已接到命令，这里将是抵抗防线。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [rɪˈtaɪəmənt] .
and that there would be no further retirement .
和 那 那里 会 是 不 更远 退休 .

并且不会再有退休人员。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv][æŋ'zaɪəti] ,
" It was a day of anxiety ,
" 它 曾是 一个 天 的 焦虑 ,

“那一天令人焦虑不安，”

[bʌt; bət] [stɪl] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒn] [wɪtʃ] ['aʊə(r)] [men] [kʊd; kəd] [æt; ət] [lɑːst] ['set(ə)l] [daʊn] [tuː; tə] ['ʃuːtɪŋ] [daʊn]
but still a day on which our men could at last settle down to shooting down
但 仍然 一个 天 在 哪个 我们的 男人 可以 在 最后的 定居 向下 到 射击 向下
[ðə; ði] ['enəmi] .
the enemy .
这 敌人 .

但总算有一天，我们的士兵可以安心地向敌人开火了。

[ðɪs] [ðeɪ] [dɪd] [wɪð] [greɪt] ['relɪʃ] .
This they did with great relish .
这 他们 做过 和 伟大的 尽情享用 .

他们乐此不疲地做了这件事。

" [bɔːld] , [pə'hæps] ,
" Bald , perhaps ,
" 秃 , 也许 ,

“或许是秃头吧。”

[ðiːz] ['diːteɪlz] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [dʒʌdʒd] [ðə; ði] [wɔː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pen]
these details may appear to those who have judged the war from the pen
这些 细节 可能 出现 到 那些 WHO 有 评判 这 战争 从 这 笔
['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veərɪəs] [wɔː(r)] [ˌkɔris'pɔndənts] ,
pictures of the various war correspondents ,
图片 的 这 各种各样的 战争 通讯员 ,

这些细节对于那些根据各战地记者的描述来评判战争的人来说可能显得无关紧要。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['riːəl] [ri'æləti] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [nəʊn] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
but they possess the ring of real reality to those who have known what it is
但 他们 具有 这 戒指 的 真实的 现实 到 那些 WHO 有 已知 什么 它 是
[tuː; tə][biː; bi] [ʃeld] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ['ɑːftə(r)] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] ,
to be shelled day after day and night after night in the trenches ,
到 是 带壳 天 后 天 和 夜晚 后 夜晚 在 这 战壕 ,

但对于那些在战壕里日夜遭受炮火袭击的人来说，这些话却充满了真实感。

[tuː; tə][hæv; həv] [əd'vɑːnst] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [reɪn] [ɒv; əv] [mə'ʃiːn] - [gʌn] ['bʊlɪt] ,
to have advanced in the face of a rain of machine - gun bullets ,
到 有 先进的 在 这 脸 的 一个 雨 的 机器 - 枪 子弹 ,

在机枪扫射下奋勇前进

[ɔː(r)][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [fɔːst] [tuː; tə] [teɪk] ['ʃeltə(r)] [ɪn][æn; ən] [ɔːl] [tuː] [smɔːl] [ʃel] ['kreɪtə(r)] ,
or to have been forced to take shelter in an all too small shell crater ,
或者 到 有 到过 强制 到 拿 庇护所 在 一个 全部 也 小的 壳 火山口 ,

或者被迫躲进一个太小的弹坑里，

[wen] [tuː; tə] [ʃəʊ] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv] [hed] [ɔː(r)] ['bɒdi] [ment] [deθ] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['sɪəriəs] [wuːnd] . [-
when to show an inch of head or body meant death or a serious wound . [73
什么时候 到 展示 一个 英寸 的 头 或者 身体 意思是 死亡 或者 一个 严肃的 伤口 . [-
]
]
]

露出一寸头或身体，就意味着死亡或重伤。[73]

[ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['kʌlə(r)] — ['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl]
PRESENTATION OF THE KING'S COLOUR — MAJOR - GENERAL
推介会 的 这 国王的 颜色 — 主要的 - 一般的

向国王授旗——少将

[sɜː(r)][siː] . [iː] . [peˈreirɑː] , [keɪ] . [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [praɪd] [ɪn] [ðə; ði]

SIR	C	.	E	.	PEREIRA	,	K	.	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.	,	AND	HIS	PRIDE	IN	THE
先生	C	.	E	.	佩雷拉	,	K	.	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.	,	和	他的	自豪	在	这

[bəˈtæliən] [-] [-]

BATTALION	[	74	]	[	75	]
营	[	-	]	[	-	]

塞·佩雷拉爵士，KCB，CMG，以及他在营中的骄傲[74][75]

[ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈkʌlə(r)] — [ˈmeɪdʒə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl]

PRESENTATION	OF	THE	KING'S	COLOUR	—	MAJOR	-	GENERAL
推介会	的	这	国王的	颜色	—	主要的	-	一般的

向国王授旗——少将

[sɜː(r)][siː] . [iː] . [peˈreirɑː] , [keɪ] . [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [praɪd] [ɪn] [ðə; ði]

SIR	C	.	E	.	PEREIRA	,	K	.	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.	,	AND	HIS	PRIDE	IN	THE
先生	C	.	E	.	佩雷拉	,	K	.	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.	,	和	他的	自豪	在	这

[bəˈtæliən]

BATTALION
营

塞·佩雷拉爵士，KCB，CMG，以及他在营里的骄傲

[ˌtiːoʊˈsiː]

ToC
目录

目录

[hɪz; ɪz] [praɪd] [ɪn][ðə; ði] [bəˈtæliən] [wɒz; wəz] [ɪkˈsprest] [baɪ]['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][siː] . [iː] . [peˈreirɑː] , [siː] .

His	pride	in	the	Battalion	was	expressed	by	Major	-	General	C	.	E	.	Pereira	,	C	.
他的	自豪	在	这	营	曾是	表达	经过	主要的	-	一般的	C	.	E	.	佩雷拉	,	C	.

[biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . ,

B	.	,	C	.	M	.	G	.	,
B	.	,	C	.	M	.	G	.	,

佩雷拉少将（CB，CMG）表达了他对该营的自豪之情。

[ɒn][ðə; ði] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈkʌlə(r)] [æt; ət] - ,

on	the	occasion	of	the	presentation	of	the	King's	Colour	at	Niederaussem	,
在	这	场合	的	这	推介会	的	这	国王学院	颜色	在	-	,

['dʒɜːməni] , [ɒn]['dʒænjuəri] - , - .

Germany	,	on	January	24	,	1919	.
德国	,	在	一月	-	,	-	.

1919 年 1 月 24 日，在德国尼德劳森举行的国王授旗仪式上。

" [fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , " [sed] ['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][peˈreirɑː] ,

"	First	of	all	,	"	said	Major	-	General	Pereira	,
"	第一的	的	全部	,	"	说	主要的	-	一般的	佩雷拉	,

“首先，”佩雷拉少将说道，

" [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] ['haɪli] [aɪ] [ɪ'stiːm] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [prɪ'zentɪŋ] [ðiːz] ['kʌləs] [tuː; tə] -

"	I	will	tell	you	how	highly	I	esteem	the	privilege	of	presenting	these	colours	to	-
"	我	将要	告诉	你	如何	高度	我	尊重	这	特权	的	呈现	这些	颜色	到	-

[deɪ] .

day	.
天	.

“我要告诉你们，我多么珍视今天能够展示这些颜色的这份殊荣。”

" [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [jˈiəz] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] , " [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [kə'mɑːnd]

"	For	two	years	,	"	he	went	on	,	"	I	have	had	the	honour	to	command
"	为了	二	年	,	"	他	去	在	,	"	我	有	有	这	荣誉	到	命令

[ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

the	2nd	Division	,
这	2nd	分配	,

“在过去的两年里，”他继续说道，“我有幸指挥第二师，

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [biːn] [praʊd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	I	have	been	proud	of	your	work	in	the	Field	and	out	of	it	,
和	我	有	到过	自豪的	的	你的	工作	在	这	场地	和	出去	的	它	,

我一直为你在战场内外所做的工作感到自豪。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪn] ['spɪrɪt] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [ʃəʊn] .

and	of	the	fine	spirit	which	you	have	always	shown	.
和	的	这	美好的	精神	哪个	你	有	总是	所示	.

以及你一贯展现出的优秀精神。

" [ðiːz] ['kʌləs] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['sɜːvɪs] [juː; jʊ]

"	These	colours	are	given	you	as	a	mark	of	the	magnificent	service	you
"	这些	颜色	是	给定	你	作为	一个	标记	的	这	壮丽	服务	你

[hæv; həv] ['rendəd] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst][fɔː(r)] [j'iəz] .

have	rendered	in	the	campaign	during	the	last	four	years	.
有	渲染	在	这	活动	期间	这	最后的	四	年	.

“这些颜色是为了表彰你在过去四年里为竞选活动做出的杰出贡献而授予你的。”

" [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði]['redʒɪmənt]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ɪts] ['sɜːvɪs] [wɪl] [kəm'peə(r)]

"	The	record	of	the	Regiment	during	the	whole	of	its	service	will	compare
"	这	记录	的	这	团	期间	这	所有的	的	它是	服务	将要	比较

[wɪð] [ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv] ['eni] [bə'tæliən] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːmi] ,

with	the	services	of	any	battalion	in	the	British	Army	,
和	这	服务	的	任何	营	在	这	英国	军队	,

“该团在整个服役期间的战绩可以与英国陆军任何一个营的战绩相媲美。”

['weðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [sʌm] ['faɪtɪŋ] , - , [kʊrsɪlɛt] , ['vɪ.mi] [rɪdʒ] , [ænd; ənd] [bʊrlən] [wʊd]

whether	in	the	Somme	fighting	,	1916	,	Courcelette	,	Vimy	Ridge	,	and	Bourlon	Wood
无论	在	这	索姆河	斗争	,	-	,	库尔塞莱特	,	维米	岭	,	和	布尔隆	木头

[ɪn] - ,

in	1917	,
在	-	,

无论是1916年的索姆河战役，还是1917年的库尔塞莱特战役、维米岭战役和布尔隆森林战役，

[ðə; ði] [rɪ'taɪəmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kæmbreɪ]['seɪliənt][ɪn] [mɑːtʃ] , - ,

the	retirement	from	the	Cambrai	salient	in	March	,	1918	,
这	退休	从	这	康布雷	显著的	在	行进	,	-	,

1918年3月从康布雷突出部撤退

[ɔː(r)][ðə; ði]['riːs(ə)nt] [vɪk'tɔːriəs] [əd'vɑːns] [wɪtʃ] ['kʌlmineit] [ɪn][ðə; ði] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːmənz]

or	the	recent	victorious	advance	which	culminated	in	the	overthrow	of	the	Germans
或者	这	最近的	胜利者	进步	哪个	达到顶峰	在	这	推翻	的	这	德国人

.

:

.

或者最近取得的胜利，最终推翻了德国人的统治。

[ɪn] [ɔːl] [-]

In	all	[	76	]
在	全部	[	-	]

总共[76]

[ðiːz] [ɑːpə'reɪʃnz] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [mʌd] , [hiːt] [ɔː(r)][kəʊld] , [ɔː(r)] ['despərət] [rɪ'zɪstəns] ,

these	operations	,	in	spite	of	mud	,	heat	or	cold	,	or	desperate	resistance	,
这些	运营	,	在	尽管如此	的	泥	,	热	或者	寒冷的	,	或者	绝望的	反抗	,

尽管面临泥泞、酷暑严寒或顽强抵抗，这些行动仍然得以进行。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [ʃəʊn] [ðə; ði] ['dɒgɪd] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɪn] .

you	have	always	shown	the	dogged	determination	to	win	.
你	有	总是	所示	这	顽强	决心	到	赢	.

你一直展现出不屈不挠的求胜决心。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [reɪs] [ðæt] [ə; eɪ] ['njuːli] - [reɪzd] [bə'tæliən] , [wɪ'ðaʊt]
" It is a fine tribute to the British race that a newly - raised battalion , without
" 它 是 一个 美好的 贡 到 这 英国 种族 那 一个 新 - 提高 营 , 没有
['eni] ['priːviəs] [trə'dɪʃnz] ,
any previous traditions ,
任何 以前的 传统 ,

“对于英国民族来说，一个新组建的营，没有任何先前的传统，能够做到这一点，真是莫大的荣耀。”

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['æsets] [tuː; tə]['regjələ(r)] [bə'tæljən] , [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ˌaʊt'fɔːt] [ðə; ði] ['dʒɜːmən]
which are such assets to regular battalions , should have outfought the German
哪个 是 这样的 资产 到 常规的 营 , 应该 有 败北 这 德语
[bə'tæljən] ,
battalions ,
营 ,

这些对正规营来说如此宝贵的资源，本应能够击败德国营队。

[treɪnd] [tuː; tə][wɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
trained to war for generations .
受过训练 到 战争 为了 几代人 .

世世代代接受战争训练。

" [pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)]['faɪnɪst]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] , - ,
" Perhaps your finest record is that of March , 1918 ,
" 也许 你的 最好的 记录 是 那 的 行进 , - ,

“或许你最辉煌的战绩是1918年3月的战绩，

[wen] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [frʌnt] [dɪ'tætʃt] [dɪ'vɪʒnz] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] ['sləʊli] [bæk]
when along a great part of our front detached Divisions fought their way slowly back
什么时候 沿着 一个 伟大的 部分 的 我们的 正面 分离的 部门 战斗 他们的 方式 缓慢地 后退
[frɒm; frəm] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
from position to position ,
从 位置 到 位置 ,

当时，我军前线的大部分地区都是由分散的师级部队缓慢地从一个阵地撤退到另一个阵地。

['feɪsɪŋ] [ˌəʊvə'welmɪŋ] ['nʌmbəz] , [ænd; ənd][æn; ən] ['enəmi] [drʌŋk] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðə; ði]['faɪn(ə)l]
facing overwhelming numbers , and an enemy drunk with the idea that the final
面向 压倒 数字 , 和 一个 敌人 醉 和 这 主意 那 这 最终的
['vɪktəri] [wɒz; wəz] [ðeəz] ;
victory was theirs ;
胜利 曾是 他们的 ;

面对绝对优势的敌人，以及一个自以为最终胜利必胜的敌人；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] , [wen] [ɔːt] [ɒv; əv] [fuːd] , [wɪ'ðaʊt] [rest] , [ʃɔːt] [ɒv; əv] [men] ,
it was then , when short of food , without rest , short of men ,
它 曾是 然后 , 什么时候 短的 的 食物 , 没有 休息 , 短的 的 男人 ,

那时，粮食短缺，休息不足，人手不足，

[ðæt] [juː; jʊ] [ʃəʊd] [wɒt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ,
that you showed what you were made of ,
那 你 显示 什么 你 是 制成 的 ,

你展现出了你的真正实力。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [sək'sesɪv] [deɪz] [ɒv; əv] [rɪ'taɪəmənt] [juː; jʊ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [held] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] .
and after successive days of retirement you turned and held the Germans .
和 后 连续 天 的 退休 你 转向 和 握住 这 德国人 .

经过连续几天的撤退，你转身迎击德军。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [bə'tæliən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kraʊnd] [baɪ][ðə; ði] [vɪk'tɔːriəs]
" It is fitting that the work of this Battalion should be crowned by the victorious
" 它 是 配件 那 这 工作 的 这 营 应该 是 加冕 经过 这 胜利者
[mɑːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪn] ,
march to the Rhine ,
行进 到 这 莱茵河 ,

“这支营的功绩以凯旋进军莱茵河而达到顶峰，这真是再合适不过了。”

[ænd; ənd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌləs] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðeə(r)] [fɜːst] [ə'pɪərəns] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔŋkə] ['kʌntri]
and that your colours should make their first appearance in a conquered country
和 那 你的 颜色 应该 制作 他们的 第一的 外貌 在 一个 征服 国家
— [ə; eɪ] ['kʌntri] [wɪtʃ] [hæz; həz]['teɪkən][juː 'es][fɔː(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [j'iəz] [tuː; tə] [riːtʃ] . " [-]
— a country which has taken us four and a half years to reach . " [77]
— 一个 国家 哪个 有 已采取 我们 四 和 一个 一半 年 到 抵达 . " [-]

你们的旗帜应该首次出现在一个被征服的国家——一个我们花了四年半时间才到达的国家。[77]

" [gʊd] - [baɪ] , [ænd; ənd] [gʊd] [lʌk] ! " — [ˌbrɪgə'dɪə(r)] - ['dʒen(ə)rəl]
" GOOD - BYE , AND GOOD LUCK ! " — BRIGADIER - GENERAL
" 好的 - 再见 , 和 好的 运气 ! " — 准将 - 一般的

“再见，祝你好运！”——准将

[ə; eɪ] . [iː] . [mək'næmərə] , [siː] . [em] . [dʒiː] . , [diː] . [es] . [əʊ] . , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
A . E . McNAMARA , C . M . G . , D . S . O . , AND HIS
一个 . E . 麦克纳马拉 , C . M . G . , D . S . 哦 . , 和 他的

AE McNAMARA，CMG，DSO，以及他的

[ˌfeə'wel]
FAREWELL
告别

告别

[tuː; tə][ðə; ði] 23RD ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)]
TO THE 23RD ROYAL FUSILIERS
到 这 23RD 皇家 燧发枪兵

致皇家第23燧发枪团

([fɜːst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən]) [-] [-]
(FIRST SPORTSMAN'S BATTALION) [78] [79]
(第一的 运动员的 营) [-] [-]

（第一运动营）[78][79]

" [gʊd] - [baɪ] , [ænd; ənd] [gʊd] [lʌk] ! " — [ˌbrɪgə'dɪə(r)] - ['dʒen(ə)rəl]
" GOOD - BYE , AND GOOD LUCK ! " — BRIGADIER - GENERAL
" 好的 - 再见 , 和 好的 运气 ! " — 准将 - 一般的

“再见，祝你好运！”——准将

[ə; eɪ] . [iː] . [mək'næmərə] , [siː] . [em] . [dʒiː] . , [diː] . [es] . [əʊ] . , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
A . E . McNAMARA , C . M . G . , D . S . O . , AND HIS
一个 . E . 麦克纳马拉 , C . M . G . , D . S . 哦 . , 和 他的

AE McNAMARA，CMG，DSO，以及他的

[ˌfeə'wel]
FAREWELL
告别

告别

[tuː; tə][ðə; ði] 23RD ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)]
TO THE 23RD ROYAL FUSILIERS
到 这 23RD 皇家 燧发枪兵

致皇家第23燧发枪团

([fɜːst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən])
(FIRST SPORTSMAN'S BATTALION)
(第一的 运动员的 营)

（第一运动营）

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [bə'tæliən] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ɪk'sprest] [baɪ]
Appreciation of and admiration for the Battalion was also expressed by
欣赏 的 和 钦佩 为了 这 营 曾是 还 表达 经过
[ˌbrɪgə'dɪə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ə; eɪ] . [iː] . [mək'næmərə] ,
Brigadier - General A . E . McNamara ,
准将 - 一般的 一个 . E . 麦克纳马拉 ,

准将A·E·麦克纳马拉也对该营表示了赞赏和钦佩。

[kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ðɪ] 99th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] , [wen] [hiː; hi] [beɪd] [ˌaɪ 'tiː] " [gʊd] - [baɪ] [ænd; ənd] [gʊd]
commanding the 99th Infantry Brigade , when he bade it " good - bye and good
指挥 这 99th 步兵 旅 , 什么时候 他 巴德 它 " 好的 - 再见 和 好的
[lʌk] " [ɒn] ['februəri] - ,
luck " on February 25 ,
运气 " 在 二月 - ,

2月25日，他作为第99步兵旅的指挥官，向该旅道别时说了“再见，祝你好运”。

- , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [left] [ðə; ðɪ] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ] ['lʌndən] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
1919 , when it left the 2nd Division to join the London Division .
- , 什么时候 它 左边 这 2nd 分配 到 加入 这 伦敦 分配 .

1919年，它离开第二师，加入伦敦师。

" ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] , " [hiː; hi] [sed] , " [ðə; ðɪ]
" Owing to the reorganization of the Army of Occupation , " he said , " the
" 欠款 到 这 重组 的 这 军队 的 职业 , " 他 说 , " 这
23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] ,
23rd Royal Fusiliers ,
23rd 皇家 燧发枪兵 ,

“由于占领军的重组，”他说，“第23皇家燧发枪团，

[ðə; ðɪ]['əʊldɪst]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] 99th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] , [ɪz] ['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
the oldest member of the 99th Infantry Brigade , is leaving it .
这 最老 成员 的 这 99th 步兵 旅 , 是 离开 它 .

第99步兵旅中最年长的成员即将离开该旅。

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pleɪs] [ɒn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][maɪ] [haɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ]
" I wish to place on record my high appreciation and admiration of the
" 我 希望 到 地方 在 记录 我的 高的 欣赏 和 钦佩 的 这
[mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bə'tæliən] [waɪl] [ɪn][ðə; ðɪ] 99th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] .
magnificent services of the Battalion while in the 99th Infantry Brigade .
壮丽 服务 的 这 营 尽管 在 这 99th 步兵 旅 .

“我谨在此表达我对该营在第99步兵旅服役期间所作出的卓越贡献的高度赞赏和钦佩。

" [ðə; ðɪ] [bə'tæliən] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [frɑːns] [wɪð] [ðə; ðɪ] 99th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] [ɪn][nəʊ'vembə(r)] , -
" The Battalion came out to France with the 99th Infantry Brigade in November , 1915
" 这 营 来了 出去 到 法国 和 这 99th 步兵 旅 在 十一月 , -
.
:
.

“该营于 1915 年 11 月随第 99 步兵旅来到法国。

[sɪns] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ] ['liːdɪŋ] [pɑːt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['meni] [ænd; ənd] ['strenjuəs] ['bæt(ə)lz]

Since	then	it	has	taken	a	leading	part	in	all	the	many	and	strenuous	battles
自从	然后	它	有	已采取	一个	领导	部分	在	全部	这	许多	和	费力的	战斗

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'geɪdʒd] .

in	which	the	Brigade	has	been	engaged	.
在	哪个	这	旅	有	到过	已订婚的	.

从那时起，它在该旅参与的所有众多艰苦卓绝的战斗中都发挥了主导作用。

[ɪn] [ðiːz] [ɪ'ventf(ə)l] [θriː] [j'iəz] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [tə'geðə(r)] [gʊd] [taɪmz] [ænd; ənd][bæd] ,

In	these	eventful	three	years	we	have	seen	together	good	times	and	bad	,
在	这些	多事	三	年	我们	有	已见	一起	好的	时代	和	坏的	,

在这充满变故的三年里，我们共同经历了顺境和逆境。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [ɔː(r)]['iːv(ə)l][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)][hæv; həv]['evə(r)]

but	whether	things	were	good	or	evil	the	23rd	Royal	Fusiliers	have	ever
但	无论	事物	是	好的	或者	邪恶的	这	23rd	皇家	燧发枪兵	有	曾经

[ʃəʊn] [ðə; ði] [seɪm] [haɪ] ['dɪsəplɪn] ,

shown	the	same	high	discipline	,
所示	这	相同的	高的	纪律	,

但无论形势好坏，第23皇家燧发枪团始终展现出高度的纪律性。

[es'priː] [diː] [kɔː(r)] , [ænd; ənd] [ɪn'dɒmɪtəb(ə)l] ['spɪrɪt] [wɪtʃ] [ɪ'ventʃuəli] [biːt] [daʊn] [ɔːl] [rɪ'zɪstəns]

esprit	de	corps	,	and	indomitable	spirit	which	eventually	beat	down	all	resistance
精神	德	兵团	,	和	不屈不挠	精神	哪个	最终	打	向下	全部	反抗

[ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði][wɔː(r)] .

and	won	the	war	.
和	韩元	这	战争	.

团结一致的精神和不屈不挠的精神最终战胜了所有抵抗，赢得了战争。

[bə'tæliən] [ˌhed'kwɔːtəz] : ['hɔːntʃɜːtʃ] .

BATTALION	HEADQUARTERS	:	HORNCHURCH	.
营	总部	:	霍恩彻奇	.

营部：霍恩彻奇。

[toʊlɪst]

ToList
待列出

待列出

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['pɪərəʊ; 'pjerəʊ] [truːp] : ['dʒɜːməni] .

THE	BATTALION	PIERROT	TROUPE	:	GERMANY	.
这	营	小丑	剧团	:	德国	.

皮埃罗剧团营：德国。

[toʊlɪst]

ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . - [-]

To	face	p	.	80	[	80	]
到	脸	p	.	-	[	-	]

面对第 80 页[80]

" [ðə; ði]['bæt(ə)lz][ɒv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] , [bʊrlən] [wʊd] , - , - , ['mɔːri] [kɒps] , [kə'næl]

"	The	battles	of	Delville	Wood	,	Bourlon	Wood	,	Ayette	,	Behagnies	,	Mory	Copse	,	Canal
"	这	战斗	的	德尔维尔	木头	,	布尔隆	木头	,	-	,	-	,	莫里	矮林	,	运河

[ˌdiː'juː] [nɔːd] , - ,

du	Nord	,	Forenville	,
杜	诺德	,	-	,

“德尔维尔森林战役、布尔隆森林战役、阿耶特战役、贝阿涅战役、莫里科普斯战役、北运河战役、福朗维尔战役，

[ænd; ənd] - [stænd] [aʊt] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][æz; əz][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɛtʃ'iːvmənts]

and	Ruesnes	stand	out	in	history	as	a	record	of	the	achievements
和	-	站立	出去	在	历史	作为	一个	记录	的	这	成就

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] — [ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [bə'tæliən] [meɪ] [wel] [biː; bi]

of	the	23rd	Royal	Fusiliers	—	a	record	of	which	the	Battalion	may	well	be
的	这	23rd	皇家	燧发枪兵	—	一个	记录	的	哪个	这	营	可能	出色地	是

[praʊd] .

proud	.
自豪的	.

吕内斯战役在历史上留下了浓墨重彩的一笔，记录了第 23 皇家燧发枪团的辉煌战绩——该营完全可以为此感到自豪。

" [ðə; ðɪ] [bə'tæliən] [ɪz] [naʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [brɪ'geɪd] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .

"	The	Battalion	is	now	going	to	another	Brigade	and	another	Division	.
"	这	营	是	现在	去	到	其他	旅	和	其他	分配	.

“该营现在将调往另一个旅和另一个师。”

[aɪ] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ðɪ] [best] [ɒv; əv] [lʌk] , [ænd; ənd] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪn'teɪn] [ðə; ðɪ] [haɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]

I	wish	it	the	best	of	luck	,	and	know	it	will	maintain	the	high	reputation
我	希望	它	这	最好的	的	运气	,	和	知道	它	将要	维持	这	高的	名声

[fɔː(r); fə(r)] ['dɪsəplɪn] ,

for	discipline	,
为了	纪律	,

我祝它一切顺利，并且相信它会保持其在纪律方面的优良声誉。

[ɪ'fɪʃ(ə)nsi] , [ænd; ənd] , [ɪf] [niːd] [biː; bi] , ['faɪtɪŋ] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪlt] [ʌp] [sɪns] [ɪts]

efficiency	,	and	,	if	need	be	,	fighting	,	which	it	has	built	up	since	its
效率	,	和	,	如果	需要	是	,	斗争	,	哪个	它	有	建造	向上	自从	它是

[fɔː'meɪʃ(ə)n] .

formation	.
形成	.

它自成立以来就一直致力于提高效率，并在必要时进行战斗。

" [ɪn] ['bɪdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌfeə'wel] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [θæŋk] ['ɒfɪsəz] , [en] . [siː] . [əʊ] . - [es] ,

"	In	bidding	it	farewell	,	I	wish	to	thank	officers	,	N	.	C	.	O	.	'	s	,
"	在	投标	它	告别	,	我	希望	到	感谢	警官	,	N	.	C	.	哦	.	-	s	,

“在告别之际，我要感谢各位军官、士官，

[ænd; ənd] [men] ([ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ðɪ] ['gælənt] ['kɒmreɪdz] [huː] [hæv; həv] ['fɔːlən] [ɪn] [ðə; ðɪ] [faɪt]) ,

and	men	(	including	the	gallant	comrades	who	have	fallen	in	the	fight	)	,
和	男人	(	包括	这	英勇	同志们	WHO	有	倒下	在	这	斗争	)	,

以及男人们（包括在战斗中牺牲的英勇战友们），

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['gælənt] ['sɜːvɪsɪz] [wen] [ɪn] [ðə; ðɪ] 99th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] .

for	their	gallant	services	when	in	the	99th	Infantry	Brigade	.
为了	他们的	英勇	服务	什么时候	在	这	99th	步兵	旅	.

表彰他们在第99步兵旅服役期间的英勇表现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðeɪ] [huː] [hæv; həv] [bɔːn] [ðə; ðɪ] [brʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['hɑːdʃɪps] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['faɪtɪŋ] ,

It	is	they	who	have	borne	the	brunt	of	the	hardships	and	the	fighting	,
它	是	他们	WHO	有	出生	这	冲击	的	这	艰辛	和	这	斗争	,

他们承受了最沉重的苦难和战火。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðeɪ] [huː] [hæv; həv] [wʌn] [ðə; ðɪ][wɔː(r)] .

and	it	is	they	who	have	won	the	war	.
和	它	是	他们	WHO	有	韩元	这	战争	.

正是他们赢得了这场战争。

" [aɪ] ['kænɒt] [ɪk'spres] [haʊ] ['sɒri] [aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə] [luːz] [ðə; ðɪ] [bə'tæliən] ,

"	I	cannot	express	how	sorry	I	am	to	lose	the	Battalion	,
"	我	不能	表达	如何	对不起	我	是	到	失去	这	营	,

“我无法表达失去这个营的悲痛之情，

[ɔː(r)] [haʊ] [praʊd] [aɪ][ˌeɪ 'em][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɒnə(r)] [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː]

or	how	proud	I	am	of	the	honour	I	have	had	of	having	had	it
或者	如何	自豪的	我	是	的	这	荣誉	我	有	有	的	拥有	有	它

['ʌndə(r)][maɪ] [kə'mɑːnd] .

under	my	command	.
在下面	我的	命令	.

或者说，我为自己曾指挥过它而感到无比自豪，这是一种莫大的荣幸。

" [gʊd] - [baɪ] , [ænd; ənd] [gʊd] [lʌk] ! " [-]

"	Good	-	bye	,	and	good	luck	!	"	[	81	]
"	好的	-	再见	,	和	好的	运气	!	"	[	-	]

“再见，祝你好运！”[81]

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] — [æn; ən] [əd'vɑːns]

THE	BATTLE	OF	DELVILLE	WOOD	—	AN	ADVANCE
这	战斗	的	德尔维尔	木头	—	一个	进步

德尔维尔伍德之战——一次推进

[ɪn] [feɪs] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [mə'ʃiːn]

IN	FACE	OF	HUNDREDS	OF	MACHINE
在	脸	的	数百	的	机器

面对数百台机器

[gʌnz] — [ə; eɪ] ['pɜːsən(ə)l] ['nærətɪv] [-] [-]

GUNS	—	A	PERSONAL	NARRATIVE	[	82	]	[	83	]
枪支	—	一个	个人的	叙述	[	-	]	[	-	]

枪械——个人叙述[82][83]

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] — [æn; ən] [əd'vɑːns]

THE	BATTLE	OF	DELVILLE	WOOD	—	AN	ADVANCE
这	战斗	的	德尔维尔	木头	—	一个	进步

德尔维尔伍德之战——一次推进

[ɪn] [feɪs] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [mə'ʃiːn]

IN	FACE	OF	HUNDREDS	OF	MACHINE
在	脸	的	数百	的	机器

面对数百台机器

[gʌnz] — [ə; eɪ] ['pɜːsən(ə)l] ['nærətɪv]

GUNS	—	A	PERSONAL	NARRATIVE
枪支	—	一个	个人的	叙述

枪支——个人叙述

[ˌtiːoʊ'siː]

ToC
目录

目录

[tuː; tə][ðə; ðɪ]['pɜːsən(ə)l][saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [leɪt] [wɔː(r)][wiː; wi][hæv; həv] , [ɪn][ə; eɪ] ['meʒə(r)] ,

To	the	personal	side	of	the	late	war	we	have	,	in	a	measure	,
到	这	个人的	边	的	这	晚的	战争	我们	有	,	在	一个	措施	,

就后期战争的个人层面而言，我们在某种程度上.....

[biːn] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ] ['veəriəs] [wɔː(r)] [ˌkɔris'pɔndənts] .

been	introduced	by	various	war	correspondents	.
到过	介绍	经过	各种各样的	战争	通讯员	.

由多位战地记者介绍。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['sʌmθɪŋ] ['æktʃuəli] ['lækɪŋ] ,

But	there	has	always	been	something	actually	lacking	,
但	那里	有	总是	到过	某物	实际上	缺乏	,

但实际上，总感觉缺少了些什么。

[ænd; ənd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [tʌtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [wɪtʃ] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi]

and	that	something	is	the	touch	and	the	atmosphere	which	can	only	be
和	那	某物	是	这	触碰	和	这	气氛	哪个	能	仅有的	是

[ˌɪntrə'djuːst] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [θruː] [ðə; ði]['bæptɪzəm][ɒv; əv] [blʌd] [ænd; ənd]['faɪə(r)] .

introduced	by	those	who	have	been	through	the	baptism	of	blood	and	fire	.
介绍	经过	那些	WHO	有	到过	通过	这	洗礼	的	血	和	火	.

而那种感觉和氛围，只有经历过血与火的洗礼的人才能带来。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ðə; ði]['riːəl] [tʌtʃ] [ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] .

In	the	following	pages	the	real	touch	is	introduced	.
在	这	下列的	页面	这	真实的	触碰	是	介绍	.

接下来的几页将介绍真实触感。

['evri] ['ɪnsɪdənt] [ɪz][təʊld][baɪ][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz] ['æktʃuəli] [siːn] [ænd; ənd] [ɪk'spɪərɪənst] [wɒt]

Every	incident	is	told	by	a	man	who	has	actually	seen	and	experienced	what
每一个	事件	是	讲述	经过	一个	男人	WHO	有	实际上	已见	和	经验丰富的	什么

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] .

he	describes	.
他	描述	.

每个事件都是由亲眼所见、亲身经历过的人讲述的。

[ðiːz] ['ɪnsɪdənts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['æktʃuəl] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪtər] .

These	incidents	are	in	the	actual	words	of	the	writers	.
这些	事件	是	在	这	实际的	字	的	这	作家	.

这些事件均以作者的原话描述。

['nʌθɪŋ] [ɪz] ['ɔːltəd] .

Nothing	is	altered	.
没有什么	是	已修改	.

一切照旧。

[hɪə(r)] , [ðen] ,

Here	,	then	,
这里	,	然后	,

那么，就在这里，

[ɪz][ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] [baɪ][ðə; ði] 1st ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] [ɪn]

is	the	story	of	the	capture	of	Delville	Wood	by	the	1st	Sportsman's	Battalion	in
是	这	故事	的	这	捕获	的	德尔维尔	木头	经过	这	1st	运动员的	营	在

- ,

1916	,
-	,

讲述的是1916年第一运动营攻占德尔维尔伍德的故事。

[təʊld][baɪ]['meɪdʒə(r)][en] . [ə; eɪ] . ['luːɪs] , [diː] . [es] . [əʊ] . , [em] . [siː] . :

told	by	Major	N	.	A	.	Lewis	,	D	.	S	.	O	.	,	M	.	C	.	:
讲述	经过	主要的	N	.	一个	.	刘易斯	,	D	.	S	.	哦	.	,	M	.	C	.	:

由 NA Lewis 少校（DSO，MC）讲述：

" [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [faɪt] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['ɒkjupaɪd] [sʌm; səm] ['trentʃɪz] [nɪə(r)]

"	For	two	days	before	the	fight	the	Battalion	occupied	some	trenches	near
"	为了	二	天	前	这	斗争	这	营	占领	一些	战壕	靠近

- [wʊd] ,

Bernefay	Wood	,
-	木头	,

“战斗开始前的两天，该营占领了伯内费伍德附近的一些战壕，

[ænd; ənd] [sə'steɪnd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kæʒuəltiz] [frɒm; frəm] [ʃel] - ['faɪə(r)] .

and	sustained	a	number	of	casualties	from	shell	-	fire	.
和	持续	一个	数字	的	伤亡	从	壳	-	火	.

并在炮火中遭受了多处伤亡。

[bə'tæliən] [ˌhed'kwɔːtəz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ʃeltə(r)] [dʌg][ɪn][ə; eɪ][bæŋk][æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] -

Battalion	headquarters	was	a	shelter	dug	in	a	bank	at	the	side	of	Bernefay	-
营	总部	曾是	一个	庇护所	挖	在	一个	银行	在	这	边	的	-	

[wʊd] .

Wood	.
木头	.

营部是伯内费伍德旁边河岸边挖的一个掩体。

[ðɪs] ['ʃeltə(r)] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [baɪ] ['ɔːlbəni] , [ðə; ði]['skʌlə(r)] ,

This	shelter	was	constructed	by	Albany	,	the	sculler	,
这	庇护所	曾是	建造	经过	奥尔巴尼	,	这	划艇	,

这个避难所是由划船者奥尔巴尼建造的。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][lɑːst][dʒɒb][æz; əz][dʌg] - [aʊt]

and	as	he	was	killed	in	the	fight	it	was	his	last	job	as	dug	-	out
和	作为	他	曾是	被杀	在	这	斗争	它	曾是	他的	最后的	工作	作为	挖	-	出去

[kən'strʌktə(r)] .

constructor	.
构造函数	.

他在战斗中丧生，这也是他作为掩体建造者的最后一份工作。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] [dʒɒb] ['eksələntli] . [-]

Needless	to	say	,	he	did	this	job	excellently	.	[	84	]
不必要	到	说	,	他	做过	这	工作	非常出色	.	[	-	]

毋庸置疑，他出色地完成了这项工作。[84]

" [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] [ɒf] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ɪts] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

"	For	some	hours	before	the	Battalion	moved	off	to	take	up	its	position	,
"	为了	一些	小时	前	这	营	已搬	离开	到	拿	向上	它是	位置	,

“在营队出发前往阵地前的几个小时里，

[ðə; ði] [hʌnz] [ʃeld] [ðə; ði]['eəriə] [wɪð] [gæs] [ʃelz] .

the	Huns	shelled	the	area	with	gas	shells	.
这	匈奴人	带壳	这	区域	和	气体	贝壳	.

匈奴人用毒气弹炮击了该地区。

['fɔːtʃənətli] , [haʊ'evə(r)] , [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] - [piː] . [em] . , [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['stɑrtɪŋ] , [ə; eɪ] [briːz]

Fortunately	,	however	,	just	before	11	p	.	m	.	,	the	time	for	starting	,	a	breeze
幸运的是	,	然而	,	只是	前	-	p	.	米	.	,	这	时间	为了	开始	,	一个	微风

[spræŋ] [ʌp] ,

sprang	up	,
弹簧	向上	,

幸运的是，就在晚上11点比赛开始前，一阵微风吹了起来。

[ænd; ənd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [wɪ'ðaʊt] ['weərɪŋ] [gæs][mɑːsks] .

and	we	were	able	to	move	without	wearing	gas	masks	.
和	我们	是	有能力的	到	移动	没有	穿着	气体	面具	.

而且我们无需佩戴防毒面具就能行动。

" [ðə; ði] [muːv] [ʌp] [wɒz; wəz] [nɒt] ['plez(ə)nt] .

"	The	move	up	was	not	pleasant	.
"	这	移动	向上	曾是	不是	令人愉快的	.

“升职的过程并不愉快。”

[ðə; ði]['eəriə][hæd; həd] [biːn] [mʌtʃ] [fɔːt] ['əʊvə(r)] ,

The	area	had	been	much	fought	over	,
这	区域	有	到过	很多	战斗	超过	,

这片区域曾是激烈的争夺之地。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [biːn] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] ['beri] [ðə; ði] [ded] [fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]

it	had	been	impossible	to	bury	the	dead	for	ten	days	,	and	it	was
它	有	到过	不可能的	到	埋葬	这	死的	为了	十	天	,	和	它	曾是

[ə; eɪ][hɒt][dʒʊˈlaɪ] !

a	hot	July	!
一个	热的	七月	!

十天来，死者一直无法埋葬，而且当时正值七月酷暑！

" ['aʊə(r)] [ɑːˈtɪləri] [wɒz; wəz]['faɪərɪŋ][tuː; tə]['kʌvə(r)]['aʊə(r)] [muːv] [ʌp] .

"	Our	artillery	was	firing	to	cover	our	move	up	.
"	我们的	炮兵	曾是	射击	到	覆盖	我们的	移动	向上	.

“我们的炮兵开火掩护我们向前推进。”

[dʒʌst]['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [lɔŋweːvəl] [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [ʃelz] [drɒpt] , [ʌnˈfɔːtʃənətli] , [nɪə(r)][ðə; ði]

Just	after	passing	Longueval	one	of	our	shells	dropped	,	unfortunately	,	near	the
只是	后	通过	朗格瓦尔	一	的	我们的	贝壳	掉落	,	很遗憾	,	靠近	这

[plə'tuːn] [wɪtʃ] , [wɪð] [ðə; ði][siː] . [əʊ] . ,

platoon	which	,	with	the	C	.	O	.	,
排	哪个	,	和	这	C	.	哦	.	,

刚过隆格瓦尔，我们的一枚炮弹不幸落在了排附近，当时排长正在那里。

[ai][wɒz; wəz] ['fɒləʊɪŋ] .

I	was	following	.
我	曾是	下列的	.

我一直在关注。

[æz; əz] [lʌk] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] , [ðəʊ] , ['əʊnli][wʌn][mæn][wɒz; wəz]['bædli] ['wuːndɪd] .

As	luck	would	have	it	,	though	,	only	one	man	was	badly	wounded	.
作为	运气	会	有	它	,	尽管	,	仅有的	一	男人	曾是	糟糕	受伤	.

不过幸运的是，只有一人受了重伤。

[ðə; ði] [plə'tuːn] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [went] [ɒn] ,

The	platoon	,	of	course	,	went	on	,
这	排	,	的	课程	,	去	在	,

当然，排继续前进。

[ænd; ənd][ðə; ði][siː] . [əʊ] . [went] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] [hɪt] .

and	the	C	.	O	.	went	over	to	the	man	who	had	been	hit	.
和	这	C	.	哦	.	去	超过	到	这	男人	WHO	有	到过	打	.

指挥官走到受伤的男子身边。

" - [ɪts] [hɑːd] [laɪnz] , [sɜː(r)] , - [sed] [ðə; ði][mæn] .

"	-	It's	hard	lines	,	sir	,	-	said	the	man	.
"	-	它是	难的	线条	,	先生	,	-	说	这	男人	.

“‘先生，这是硬性规定，’”那人说道。

" - [aɪ] [nəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , - [sed] [ðə; ði][siː] . [əʊ] . , - [bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] .

"	-	I	know	it	is	,	-	said	the	C	.	O	.	,	-	but	you	will	soon	be	all	right	.
"	-	我	知道	它	是	,	-	说	这	C	.	哦	.	,	-	但	你	将要	很快	是	全部	正确的	.

“我知道是这样，”指挥官说，“但你很快就会没事的。”

[ðə; ði] ['stretʃə(r)] - ['beərəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . -

The	stretcher	-	bearers	are	coming	.	'
这	担架	-	持有者	是	未来	.	-

担架员来了。

" - [əʊ] , [ɪts] [nɒt] [ðæt] , - [wɒz; wəz][ðə; ði][mænz][rɪˈdʒɔɪndə(r)] .

"	'	Oh	,	it's	not	that	,	'	was	the	man's	rejoinder	.
"	-	哦	,	它是	不是	那	,	-	曾是	这	男人的	回复	.

“哦，不是那样的，”那人反驳道。

- [ɪts] ['biːɪŋ] [hɪt] [naʊ] !
' It's being hit now !
- 它是 存在 打 现在 !

它现在正在遭受攻击!

[hɪə(r)][hæv; həv][ai] [biːn] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ɪn] [frɑːns] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['riːəl] [gəʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [biː] — —
Here have I been all this time in France without having a real go at the b — —
这里 有 我 到过 全部 这 时间 在 法国 没有 拥有 一个 真实的 去 在 这 b — —
[es] ,
s ,
s ,

我这么久待在法国，竟然都没真正跟那些混蛋们好好闹一场!

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [tʃɑːns] [hæz; həz] [kʌm] , [hɪə(r)][ai][gəʊ][ænd; ənd] [get] [nɒkt] [aʊt] . -
and now the chance has come , here I go and get knocked out . '
和 现在 这 机会 有 来 , 这里 我 去 和 得到 敲门 出去 . -

现在机会来了，我要去挨打了。

" [ðə; ði][siː] . [əʊ] . [meɪd] ['əʊnli][wʌn] [rɪ'mɑːk] [tuː; tə][ˌem 'iː][æz; əz][wiː; wi] [pɑːst] [ɒn] .
" The C . O . made only one remark to me as we passed on .
" 这 C . 哦 . 制成 仅有的 一 评论 到 我 作为 我们 通过了 在 .

“我们交接时，指挥官只对我说了一句话。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] : - [wel] , [ɪf] [ðæts] [wɒt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [fiːlz] ,
It was : ' Well , if that's what the rest of the Battalion feels ,
它 曾是 : - 出色地 , 如果 那就是 什么 这 休息 的 这 营 感觉 ,

当时的意思是：“好吧，如果营里其他人都这么想的话……”

[ai][hæv; həv][nəʊ] [fɪəz] [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] . -
I have no fears for to - morrow . '
我 有 不 恐惧 为了 到 - 明天 . -

我对明天没有任何恐惧。

" [wiː; wi] [tʊk] [ʌp] ['aʊə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [trentʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊd] .
" We took up our position in a trench at the edge of the wood .
" 我们 采取 向上 我们的 位置 在 一个 沟 在 这 边缘 的 这 木头 .

“我们在树林边缘的壕沟里占据了位置。”

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [saʊθ] ['æfrɪkənz] [hæd; həd] [biːn] ['biːt(ə)n] [bæk] ,
This was all that remained after the South Africans had been beaten back ,
这 曾是 全部 那 剩余 后 这 南 非洲人 有 到过 被打败 后退 ,

这就是南非人被击退后剩下的全部东西。

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [ə'tæk] [wɒz; wəz][tuː; tə] [-]
and our attack was to [85]
和 我们的 攻击 曾是 到 [-]

我们的攻击是为了[85]

[stɑːt] [æt; ət] [dɔːn] [ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔːnɪŋ] .
start at dawn on the following morning .
开始 在 黎明 在 这 下列的 早晨 .

第二天清晨天亮就开始。

[ðɪs] [ə'tæk] [wɒz; wəz][ɪn] [tuː] [pɑːts] , [tuː] ['kʌmpəniz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fɜːst] [əb'dʒektɪv] ,
This attack was in two parts , two companies to take the first objective ,
这 攻击 曾是 在 二 部分 , 二 公司 到 拿 这 第一的 客观的 ,

这次袭击分为两个部分，由两支公司分别攻占第一个目标。

[ə; eɪ] [trentʃ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] , [ænd; ənd] [tuː] ['kʌmpəniz] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði][fɑː(r)]

a	trench	in	the	centre	of	the	wood	,	and	two	companies	to	capture	the	far
一个	沟	在	这	中心	的	这	木头	,	和	二	公司	到	捕获	这	远的

[edʒ] ,

edge	,
边缘	,

在林地中央挖一条壕沟，派出两支队伍攻占远端边缘。

[ænd; ənd][dɪg] [ðəm'selvz] [ɪn][ðeə(r)] .

and	dig	themselves	in	there	.
和	挖	他们自己	在	那里	.

然后他们就在那里挖洞躲藏起来。

[ðə; ði][wʌn] / 60th [wɜː(r); wə(r)][ɒn]['aʊə(r)] [raɪt] , [iːtʃ] [bə'tæliən] ['hævɪŋ] [hɑːf][ðə; ði] [wʊd] [ə'lɔtid]

The	1	/	60th	were	on	our	right	,	each	battalion	having	half	the	wood	allotted
这	1	/	60th	是	在	我们的	正确的	,	每个	营	拥有	一半	这	木头	分配

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

to	it	.
到	它	.

第 1/60 营在我们右侧，每个营分得一半的木材。

" [ðə; ði] [weɪvz] [fɔːmd] [ʌp][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] ['ʃɔːtli] [bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] ,

"	The	waves	formed	up	in	position	shortly	before	dawn	,
"	这	波浪	形成	向上	在	位置	不久	前	黎明	,

“海浪在黎明前不久就形成了现在的位置，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['aʊə(r)][fɜːst] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ]['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][æz; əz][ə; eɪ] [bə'tæliən] .

and	it	was	our	first	experience	of	going	over	the	top	as	a	battalion	.
和	它	曾是	我们的	第一的	经验	的	去	超过	这	顶部	作为	一个	营	.

这是我们营第一次参与冲锋陷阵。

[ðə; ði][men] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][kwaɪt] [kuːl] [ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] ; [ɪn][fækt] , [wʌn] , [nemd] ['luːɪs]

The	men	,	however	,	were	quite	cool	and	cheerful	;	in	fact	,	one	,	named	Lewis
这	男人	,	然而	,	是	相当	凉爽的	和	快乐	;	在	事实	,	一	,	命名	刘易斯

['tɜːnə(r)] , [ɑːskt] [ˌem 'iː] ,

Turner	,	asked	me	,
车工	,	问	我	,

然而，这些人却相当冷静和开朗；事实上，其中一位名叫路易斯·特纳的男士问我：

- [haʊ] [lɒŋ] [tuː; tə][gəʊ] ? -

'	How	long	to	go	?	'
-	如何	长的	到	去	?	-

“还要走多久？”

[ai] [lʊkt] [æt; ət][maɪ] [wɒtʃ] , [ænd; ənd] [sed] , - [faɪv] ['mɪnɪts] . -

I	looked	at	my	watch	,	and	said	,	'	Five	minutes	.	'
我	看起来	在	我的	手表	,	和	说	,	-	五	分钟	.	-

我看了看手表，说：“还有五分钟。”

[hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] , - [əʊ] , [ðen] [aɪv] [taɪm][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [maɪ] ['brekfəst] . -

His	reply	was	,	'	Oh	,	then	I've	time	to	finish	my	breakfast	.	'
他的	回复	曾是	,	-	哦	,	然后	我已经	时间	到	结束	我的	早餐	.	-

他的回答是：“哦，那我还有时间吃完早餐。”

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] .

And	he	did	.
和	他	做过	.

他确实做到了。

" [æt; ət]['zɪərəʊ]['aʊə(r)] ['bærɑːʒ] ['stɑːtɪd] , [ænd; ənd]['aʊə(r)][fɜːst] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒf] ,

"	At	zero	our	barrage	started	,	and	our	first	waves	were	off	,
"	在	零	我们的	弹幕	开始	,	和	我们的	第一的	波浪	是	离开	,

“零点时我们的炮击开始，第一波攻击已经发起。”

[ðə; ði] [θɪŋ] [ai] ['nəʊtɪst] [məʊst] ['biːɪŋ] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['sməʊkɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ]

the	thing	I	noticed	most	being	that	most	of	the	men	were	smoking	as	they
这	事物	我	注意到	最多	存在	那	最多	的	这	男人	是	吸烟	作为	他们

[went] ['əʊvə(r)] .

went	over	.
去	超过	.

我注意到最明显的一点是，大多数男人在过去的时候都在抽烟。

[ðə; ði] [həʊl] [wʊd] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [fʊl] [ɒv; əv] [mə'ʃiːn] - [gʌn] ['bʊlɪt] .

The	whole	wood	was	immediately	full	of	machine	-	gun	bullets	.
这	所有的	木头	曾是	立即地	满的	的	机器	-	枪	子弹	.

整片树林瞬间布满了机枪子弹。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [mə'ʃiːn] [gʌnz] — [ʌp] [ɪn] [triːz] , ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði]

There	must	have	been	hundreds	of	machine	guns	—	up	in	trees	,	hidden	in	the
那里	必须	有	到过	数百	的	机器	枪支	—	向上	在	树木	,	隐	在	这

['ʌndəgrəʊθ] ,

undergrowth	,
灌木丛	,

那里肯定有数百挺机枪——有的藏在树上，有的藏在灌木丛里。

[ɪn][fækt][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] .

in	fact	all	over	the	place	.
在	事实	全部	超过	这	地方	.

事实上，到处都是。

[ðə; ði] [hʌn] [ɑː'tɪləri] [keɪm] [daʊn] [ɒn] [ɔːl][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] ,

The	Hun	artillery	came	down	on	all	the	approaches	to	the	wood	,
这	匈奴	炮兵	来了	向下	在	全部	这	方法	到	这	木头	,

匈奴炮兵对通往树林的各个方向都进行了猛烈炮击。

[bʌt; bət] [nɒt] [ɒn] [ðə; ði] [wʊd] [ɪt'self] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] ['eni] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [men] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

but	not	on	the	wood	itself	so	long	as	any	of	their	own	men	were	in	it	.
但	不是	在	这	木头	本身	所以	长的	作为	任何	的	他们的	自己的	男人	是	在	它	.

但只要他们自己的人还在树林里，他们就不会在树林里行动。

" ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] , [haʊ'evə(r)] , [æt; ət][ðə; ði]['eɪpeks][ɒv; əv][ə; eɪ]

"	Owing	to	the	position	of	the	wood	,	however	,	at	the	apex	of	a
"	欠款	到	这	位置	的	这	木头	,	然而	,	在	这	顶点	的	一个

['kæptʃəd] ['traɪæŋg(ə)l][ɒv; əv] [graʊnd] ,

captured	triangle	of	ground	,
捕获	三角形	的	地面	,

“然而，由于这块木头位于被占领的三角形地面的顶点，

[wiː; wi] [rɪ'siːvd] ['faɪə(r)][frɒm; frəm][bəuθ] [flæŋks] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm]['aʊə(r)] [raɪt] [rɪə(r)] ,

we	received	fire	from	both	flanks	,	and	also	from	our	right	rear	,
我们	已收到	火	从	两个都	侧翼	,	和	还	从	我们的	正确的	后部	,

我们遭到了来自两侧以及右后方的火力攻击。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .

as	well	as	from	the	front	.
作为	出色地	作为	从	这	正面	.

以及从正面。

" [ðə; ði][fɜːst] [əb'dʒektɪv] [wɒz; wəz] ['kwɪkli] ['teɪkən] ,

"	The	first	objective	was	quickly	taken	,
"	这	第一的	客观的	曾是	迅速地	已采取	,

第一个目标很快就实现了，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɔːz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [əd'vɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] .

and	then	there	was	a	pause	before	the	advance	to	the	second	.
和	然后	那里	曾是	一个	暂停	前	这	进步	到	这	第二	.

然后稍作停顿，才进入第二步。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['prɪznər] [keɪm] [ɪn] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [həːd] [-]

A	large	number	of	prisoners	came	in	,	and	were	herded	[	86	]
一个	大的	数字	的	囚犯	来了	在	,	和	是	放牧	[	-	]

大量囚犯被押送进来[86]

[ʌp][nɪə(r)] [bə'tæliən] [ˌhed'kwɔːtəz] - [trentʃ] .

up	near	Battalion	headquarters	'	trench	.
向上	靠近	营	总部	-	沟	.

在营部战壕附近。

[wiː; wi] [ðen] [faʊnd] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] ['brændənbəːg] ['redʒɪmənt] ,

We	then	found	that	we	were	up	against	the	Brandenburg	Regiment	,
我们	然后	成立	那	我们	是	向上	反对	这	勃兰登堡	团	,

我们随后发现，我们的对手是勃兰登堡军团。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['speʃəli] [sent] [ʌp][tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [wʊd] .

which	had	been	specially	sent	up	to	hold	the	wood	.
哪个	有	到过	特别	发送	向上	到	抓住	这	木头	.

这是专门运上来用来盛放木材的。

" [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['prɪznər] [nekst][gɒt]['ɪntuː][ə; eɪ] [ʃel] - [həʊl][nɪə(r)] [bə'tæliən]

"	A	number	of	these	prisoners	next	got	into	a	shell	-	hole	near	Battalion
"	一个	数字	的	这些	囚犯	下一个	得到	进入	一个	壳	-	洞	靠近	营

[ˌhed'kwɔːtəz] , [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] ['fɑːðə(r)] ,

headquarters	,	refusing	to	come	farther	,
总部	,	拒绝	到	来	更远	,

“其中一些战俘随后躲进了营部附近的一个弹坑里，拒绝继续前进。”

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fʌnɪəst] [saɪts] [wɒz; wəz][tuː; tə] [siː] ['aʊə(r)][ɑː(r)] . [es] . [em] . , ['sɑːdʒənt] -

and	one	of	the	funniest	sights	was	to	see	our	R	.	S	.	M	.	,	Sergeant	-
和	一	的	这	最搞笑	景点	曾是	到	看	我们的	拉	.	S	.	M	.	,	军士	-

['meɪdʒə(r)] - , [huː] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,

Major	Powney	,	who	,	as	a	rule	,
主要的	-	,	WHO	,	作为	一个	规则	,

最滑稽的景象之一，就是看到我们的军士长波尼，他通常情况下.....

[wɒz; wəz][məʊst]['dɪgnɪfaɪd] , [rʌʃ] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [kɪk] [ænd; ənd] [kʌf] [ðem; ðəm] [aʊt][ɒv; əv]

was	most	dignified	,	rush	at	them	,	and	kick	and	cuff	them	out	of
曾是	最多	凝重	,	匆忙	在	他们	,	和	踢	和	袖口	他们	出去	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

最有尊严的是，冲向他们，把他们踢出来，铐起来。

" [aɪ] [sed] [tuː; tə][hɪm] : - ['sɑːdʒənt] - ['meɪdʒə(r)] , [ðæts] [nɒt][jɔː(r); jə(r)][dʒɒb] . -

"	I	said	to	him	:	'	Sergeant	-	Major	,	that's	not	your	job	.	'
"	我	说	到	他	:	-	军士	-	主要的	,	那就是	不是	你的	工作	.	-

我对他说：“军士长，这不是你的职责。”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] : - [aɪ] [nəʊ] [ðæt] , [sɜː(r)] , [bʌt; bət][aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [ˌaɪ 'tiː] . -

He	replied	:	'	I	know	that	,	sir	,	but	I	couldn't	help	it	.	'
他	回复	:	-	我	知道	那	,	先生	,	但	我	不能	帮助	它	.	-

他回答说：“我知道，先生，但我情不自禁。”

[pɔː(r); pʊə(r)] - [wɒz; wəz] ['wuːndɪd] ['leɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪ] , [ænd; ənd][daɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wuːndz] .

Poor	Powney	was	wounded	later	in	the	day	,	and	died	of	his	wounds	.
贫穷的	-	曾是	受伤	之后	在	这	天	,	和	死亡	的	他的	伤口	.

可怜的波尼当天晚些时候也受了伤，最终因伤重不治身亡。

" [ðə; ði] [əd'vɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [əb'dʒektɪv] ['stɑːtɪd] ['prɒmptli] , [bʌt; bət][ðə; ði] [hʌn] [fɔːt] [hɑːd]

"	The	advance	to	the	second	objective	started	promptly	,	but	the	Hun	fought	hard
"	这	进步	到	这	第二	客观的	开始	及时	,	但	这	匈奴	战斗	难的

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ,

for	a	time	,
为了	一个	时间	,

“向第二个目标的推进迅速展开，但匈奴人进行了顽强抵抗，持续了一段时间。”

[ænd; ənd] [held] [ˌjuː 'es] [ʌp] .

and	held	us	up	.
和	握住	我们	向上	.

耽误了我们。

['evri] [bʊʃ] [siːmd] [tuː; tə] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [gʌn] ,

Every	bush	seemed	to	contain	a	machine	gun	,
每一个	衬套	似乎	到	包含	一个	机器	枪	,

每丛灌木里似乎都藏着一挺机枪。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'daʊt] [ɒn]['aʊə(r)] [left] [frʌnt] [kɔːzd] [ˌjuː 'es] ['meni] ['kæʒuəltiz] .

and	a	redoubt	on	our	left	front	caused	us	many	casualties	.
和	一个	堡垒	在	我们的	左边	正面	导致	我们	许多	伤亡	.

我们左翼前线的一个据点给我们造成了许多伤亡。

[ðɪs] [rɪ'daʊt] [kən'teɪnd] ['sevrəl] [mə'ʃiːn] [gʌnz] , [wɪð] [ˌəʊvə'hed] ['kʌvə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɜːst] - [eɪd]

This	redoubt	contained	several	machine	guns	,	with	overhead	cover	,	and	a	first	-	aid
这	堡垒	包含	一些	机器	枪支	,	和	开销	覆盖	,	和	一个	第一的	-	援助

[pəʊst] .

post	.
邮政	.

这个堡垒内设有数挺机枪，上方有掩体，还有一个急救站。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][siː] . [əʊ] . [rɪ'siːvd] [njuːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [tʃek] [hiː; hi] [sent] [ʌp] [tuː] [rɪ'zɜːv]

As	soon	as	the	C	.	O	.	received	news	of	this	check	he	sent	up	two	reserve
作为	很快	作为	这	C	.	哦	.	已收到	消息	的	这	查看	他	发送	向上	二	预订

['luːɪs] [gʌnz] .

Lewis	guns	.
刘易斯	枪支	.

指挥官一收到这个检查结果，就立即派出了两挺预备役的刘易斯机枪。

[ðiːz] [wɜːkt] [raʊnd] [ðə; ði] [rɪ'daʊt] , [ænd; ənd] , ['faɪndɪŋ] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] , [kɪld] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]

These	worked	round	the	redoubt	,	and	,	finding	an	opening	,	killed	most	of	the
这些	工作	圆形的	这	堡垒	,	和	,	寻找	一个	开幕	,	被杀	最多	的	这

['gærɪsn] ,

garrison	,
驻军	,

他们绕过堡垒，找到一个缺口，杀死了大部分守军。

[ænd; ənd] [ðen] [rʌʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	then	rushed	it	.
和	然后	匆忙	它	.

然后就匆匆忙忙地做了。

[ðə; ði] [sər'vaɪvər] [fled] , [bʌt; bət] ['sɑːdʒənt] ['rɔistən] [faʊnd] [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [gʌnz] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn]

The	survivors	fled	,	but	Sergeant	Royston	found	one	of	their	own	guns	was	still	in
这	幸存者	逃亡	,	但	军士	罗伊斯顿	成立	一	的	他们的	自己的	枪支	曾是	仍然	在

['ækʃ(ə)n] ,

action	,
行动	,

幸存者们逃走了，但罗伊斯顿中士发现他们自己的一支枪还能用。

[ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [ðem; ðəm] [ɒf] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

and	finished	them	off	with	it	.
和	完成的	他们	离开	和	它	.

然后用它来结束他们的生命。

" ['diːlɪŋ] [wɪð] ['kaʊntə(r)] - [ə'tæks] . — [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [əb'dʒektɪv] [wɒz; wəz] ['kwɪkli] [riːtʃt] [ænd; ənd]

"	Dealing	with	Counter	-	Attacks	.	—	The	final	objective	was	quickly	reached	and
"	处理	和	柜台	-	攻击	.	—	这	最终的	客观的	曾是	迅速地	达到	和

[kən'sɒlɪdeɪtɪd] ,

consolidated	,
合并	,

应对反击——最终目标很快达成并巩固，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ['aʊə(r)] [men] [hæd; həd][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] ['diːlɪŋ] [wɪð] [-]

and	for	a	while	our	men	had	a	pleasant	time	dealing	with	[	87	]
和	为了	一个	尽管	我们的	男人	有	一个	令人愉快的	时间	处理	和	[	-	]

一段时间内，我们的人与[87]打交道很愉快。

['kaʊntə(r)] - [ə'tæks] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .

counter	-	attacks	from	the	front	.
柜台	-	攻击	从	这	正面	.

来自前线的反击。

[ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv]['faɪə(r)][wɒz; wəz] [gʊd] ,

The	field	of	fire	was	good	,
这	场地	的	火	曾是	好的	,

射击范围很好。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kwɪkli] [delt] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [ə'tempts] [meɪd] [tuː; tə] [pʊʃ] [ˌjuː 'es] [bæk] .

and	they	quickly	dealt	with	all	the	attempts	made	to	push	us	back	.
和	他们	迅速地	已处理	和	全部	这	尝试	制成	到	推	我们	后退	.

他们迅速应对了所有试图将我们击退的企图。

['aʊə(r)] ['kæʒuəltiz] , [ðəʊ] , [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['hevi] , [pə'tɪkjələli] [ə'mʌŋst] ['ɒfɪsəz] .

Our	casualties	,	though	,	were	very	heavy	,	particularly	amongst	officers	.
我们的	伤亡	,	尽管	,	是	非常	重的	,	特别	在	警官	.

不过，我方伤亡非常惨重，尤其是军官。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] - [ə; eɪ] - ['kʌmpəni] [wɒz; wəz] [kə'mɑːnd] [baɪ] [lɑːns] - ['kɔːpərəl] ['gʊdmən] , [ænd; ənd]

At	one	time	'	A	'	Company	was	commanded	by	Lance	-	Corporal	Goodman	,	and
在	一	时间	-	一个	-	公司	曾是	命令	经过	槊	-	下士	古德曼	,	和

[ə'nʌðə(r)] ['kʌmpəni] [baɪ][ə; eɪ][siː] . [es] . [em] .

another	company	by	a	C	.	S	.	M	.
其他	公司	经过	一个	C	.	S	.	M	.

A连曾一度由下士古德曼指挥，另一个连则由一名军士长指挥。

" [ðen] [ðə; ði] [hʌn] [ɑː'tɪləri] [gɒt] ['bɪzi] [ɒn][ðə; ði] [wʊd] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [æn; ən]

"	Then	the	Hun	artillery	got	busy	on	the	wood	,	which	was	,	of	course	,	an
"	然后	这	匈奴	炮兵	得到	忙碌的	在	这	木头	,	哪个	曾是	,	的	课程	,	一个

[aɪ'diːəl] [mɑːk] .

ideal	mark	.
理想的	标记	.

“然后匈奴炮兵开始猛烈炮击树林，这当然是一个理想的靶子。”

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] ['sɪmpli] [pɔː] ['hevi] [ʃelz] [ɪn] .

For	the	rest	of	the	day	they	simply	poured	heavy	shells	in	.
为了	这	休息	的	这	天	他们	简单地	倾倒	重的	贝壳	在	.

当天剩余的时间里，他们只是不断地往里面倾倒沉重的炮弹。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɪti] ['terəb(ə)l] .

It	was	pretty	terrible	.
它	曾是	漂亮的	糟糕的	.

真是太糟糕了。

[triːz] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːn] [ʌp] [baɪ] [ðə; ðɪ] [dˈʌzənz] , [ænd; ənd] [fel] [ˈbleɪzɪŋ] .

Trees	**were**	**torn**	**up**	**by**	**the**	**dozens**	**,**	**and**	**fell**	**blazing**	**.**
树木	是	撕裂	向上	经过	这	几十个	,	和	跌倒	炽烈	.

数十棵树木被连根拔起，燃起熊熊大火倒下。

[baɪ] [ðə; ðɪ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈʃætəd] [stʌmps] .

By	**the**	**end**	**of**	**the**	**day**	**there**	**was**	**nothing**	**but**	**shattered**	**stumps**	**.**
经过	这	结尾	的	这	天	那里	曾是	没有什么	但	破碎	树桩	.

一天结束时，只剩下破碎的树桩。

" [ðə; ðɪ] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈɒfɪsə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈbɪzi] [taɪm] , [ænd; ənd] [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈbærɑːʒ] [kʊd; kəd]

"	**The**	**Medical**	**Officer**	**had**	**a**	**busy**	**time**	**,**	**and**	**owing**	**to**	**the**	**barrage**	**could**
"	这	医疗的	官	有	一个	忙碌的	时间	,	和	欠款	到	这	弹幕	可以

[nɒt] [ɪˈvækjueɪt] [hɪz; ɪz] [ˈwuːndɪd] .

not	**evacuate**	**his**	**wounded**	**.**
不是	撤离	他的	受伤	.

“医务官忙得不可开交，由于炮火猛烈，无法撤离伤员。”

[ðə; ðɪ] [eɪd] [pəʊst] [wɒz; wəz] [fɪld] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˌəʊvəˈfləʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [ɪn] [ʃel] - [həʊlz] [raʊnd] [əˈbaʊt] .

The	**aid**	**post**	**was**	**filled**	**,**	**and**	**the**	**overflow**	**had**	**to**	**be**	**put**	**in**	**shell**	**-**	**holes**	**round**	**about**	**.**
这	援助	邮政	曾是	已填	,	和	这	溢出	有	到	是	放	在	壳	-	孔	圆形的	关于	.

医疗站已满，溢出的伤员不得不安置在周围的弹坑里。

[ðə; ðɪ] [ˈkɒnsɪkwəns] [wɒz; wəz] [ðæt] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [æz; əz] [ðeɪ] [leɪ] [ðeə(r)] .

The	**consequence**	**was**	**that**	**many**	**of**	**them**	**were**	**killed**	**as**	**they**	**lay**	**there**	**.**
这	结果	曾是	那	许多	的	他们	是	被杀	作为	他们	躺	那里	.

结果是，他们中的许多人躺在那里时就被杀害了。

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈbærɑːʒ] , [tuː] ,

Owing	**to**	**the**	**barrage**	**,**	**too**	**,**
欠款	到	这	弹幕	,	也	,

也因为炮火轰炸，

[ðə; ðɪ] [ˈsendɪŋ] [ɒv; əv] [ˈmesɪdʒɪz] [bæk] [tuː; tə] [brɪˈgeɪd] [ˌhedˈkwɔːtəz] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈkʌmpəniz] [ɪn] [frʌnt] [bɪˈkeɪm] [ˈɔːlməʊst] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .

the	**sending**	**of**	**messages**	**back**	**to**	**Brigade**	**headquarters**	**and**	**the**	**companies**	**in**	**front**	**became**	**almost**	**impossible**	**.**
这	发送	的	消息	后退	到	旅	总部	和	这	公司	在	正面	成为	几乎	不可能的	.

向旅部和前线连队发送消息几乎变得不可能。

[aʊt] [ɒv; əv] [ˌsɪksˈtiːn] [ˌhedˈkwɔːtə(r)] [ˈrʌnərz] [nəʊ] [ˈfjuːə(r)] [ðæn; ðən] [ˌfɔːˈtiːn] [bɪˈkeɪm] [ˈkæʒuəltiz] [bɪˈfɔː(r)] [mɪd] - [deɪ] .

Out	**of**	**sixteen**	**headquarter**	**runners**	**no**	**fewer**	**than**	**fourteen**	**became**	**casualties**	**before**	**mid**	**-**	**day**	**.**
出去	的	十六	总部	跑步者	不	更少	比	十四	成为	伤亡	前	中	-	天	.

总部十六名跑腿人员中，中午之前就有多达十四人伤亡。

" [wʌn] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [baɪ] [ˈkæriə(r)] [ˈpɪdʒɪn] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [rɪˈsiːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˌbrɪgəˈdɪə(r)] [riːd] :

"	**One**	**message**	**was**	**sent**	**back**	**by**	**carrier**	**pigeon**	**,**	**and**	**a**	**message**	**received**	**from**	**the**	**Brigadier**	**read**	**:**
"	一	信息	曾是	发送	后退	经过	载体	鸽子	,	和	一个	信息	已收到	从	这	准将	读	:

“其中一条信息是通过信鸽送回的，准将发来的信息是：

- [həʊld][ɒn] .
' **Hold** **on** **.**
- 抓住 在 .

'坚持，稍等。

[ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [sent] . -
Reinforcements **are** **being** **sent** **.** **'**
增援部队 是 存在 发送 . -

增援部队正在赶来。

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][ɒv; əv][ðə; ði][siː] . [əʊ] . [wɒz; wəz] : - [ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][həʊld][ɒn] .
The **reply** **of** **the** **C** **.** **O** **.** **was** **:** **'** **Of** **course** **we** **shall** **hold** **on** **.**
这 回复 的 这 C . 哦 . 曾是 : - 的 课程 我们 将 抓住 在 .

指挥官的回答是：“我们当然会坚持下去。”

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['hæməd] , [bʌt; bət]['aʊə(r)][teɪlz][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ʌp] . -
We **are** **being** **hammered** **,** **but** **our** **tails** **are** **still** **up** **.** **'**
我们 是 存在 锤击 , 但 我们的 尾巴 是 仍然 向上 . -

我们遭受重创，但我们依然昂首挺胸。

" [æz; əz][ðə; ði][deɪ] [wɔː(r)][ɒn] ['meni] ['efəts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə][get] [raʊnd] ['aʊə(r)][flæŋks][ænd; ənd]
" **As** **the** **day** **wore** **on** **many** **efforts** **were** **made** **to** **get** **round** **our** **flanks** **and**
" 作为 这 天 穿着 在 许多 努力 是 制成 到 得到 圆形的 我们的 侧翼 和
[tɜːn] [ˌjuː 'es] [aʊt] .
turn **us** **out** **.**
转动 我们 出去 .

“随着时间的推移，敌人想方设法绕到我们侧翼，把我们赶出去。”

['bɒmɪŋ] [-]
Bombing **[** **88** **]**
轰炸 [-]

爆炸[88]

['pɑːtiz] [krept] [ʌp] , [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð] [baɪ]['aʊə(r)] ['bɔməz] .
parties **crept** **up** **,** **and** **had** **to** **be** **dealt** **with** **by** **our** **bombers** **.**
各方 悄悄地爬向上 , 和 有 到 是 已处理 和 经过 我们的 轰炸机 .

一些聚会悄悄靠近，不得不由我们的轰炸机来对付他们。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['tʌsl] [ðæt] ['dʒeri] [də'leɪni] ([ðə; ði] ['feɪməs] ['bɒksə(r)]) [wɒz; wəz]
It **was** **in** **one** **of** **these** **tussles** **that** **Jerry** **Delany** **(** **the** **famous** **boxer** **)** **was**
它 曾是 在 一 的 这些 争执 那 杰瑞 德拉尼 (这 著名的 拳击手) 曾是
[kɪld] .
killed **.**
被杀 .

正是在其中一场冲突中，著名拳击手杰里·德莱尼丧生。

" [æt; ət][wʌn] [taɪm] [wɜːd] [keɪm] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['kɒmreɪdz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ðæt] [ðə; ði] [hʌn] [hæd; həd]
" **At** **one** **time** **word** **came** **from** **our** **comrades** **on** **the** **right** **that** **the** **Hun** **had**
" 在 一 时间 单词 来了 从 我们的 同志们 在 这 正确的 那 这 匈奴 有
['brəʊkən] [θruː] .
broken **through** **.**
破碎的 通过 .

“有一次，我们从右翼的战友那里得到消息，说匈奴人已经突破了防线。”

[səʊ][wiː; wi] [sent] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['pɑːti] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'sɪstəns] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [rɪ'peld] [ðə; ði]
So **we** **sent** **over** **a** **party** **to** **their** **assistance** **,** **and** **finally** **repelled** **the**
所以 我们 发送 超过 一个 派对 到 他们的 协助 , 和 最后 排斥 这
[ə'tækə] .
attackers **.**
攻击者 .

于是我们派出一支队伍去支援他们，最终击退了攻击者。

[wiː; wi] [spent] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɑːftəˈnuːn] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,

We	spent	the	whole	of	the	afternoon	and	evening	in	this	way	,
我们	花费	这	所有的	的	这	下午	和	晚上	在	这	方式	,

我们整个下午和晚上都这样度过。

[bʌt; bət] [wen] [ˈaʊə(r)] [rɪˈliːf] [keɪm] [ʌp] [ðæt] [naɪt] [wiː; wi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [wʊd] [ɪnˈtækt] .

but	when	our	relief	came	up	that	night	we	handed	over	the	wood	intact	.
但	什么时候	我们的	宽慰	来了	向上	那	夜晚	我们	递交	超过	这	木头	完好无损的	.

但当晚接替我们的人到来时，我们完好无损地交出了木材。

" [ðə; ði] [siːn] [æt; ət] [naɪt] [wɒz; wəz] [ˈɔːf(ə)l] , [ðə; ði] [wʊd] [ˈbiːɪŋ] [əˈbleɪz] [ɪn] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] .

"	The	scene	at	night	was	awful	,	the	wood	being	ablaze	in	many	places	.
"	这	场景	在	夜晚	曾是	可怕	,	这	木头	存在	燃烧	在	许多	地方	.

“夜里的景象十分可怕，很多地方的木头都在燃烧。”

[aɪ] [riːd] [ˈmesɪdʒɪz] [ænd; ənd] [rəʊt] [aʊt] [ðə; ði] [rɪˈliːf] [ˈɔːdərs] [baɪ] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈbleɪzɪŋ] [triː] ,

I	read	messages	and	wrote	out	the	relief	orders	by	the	light	of	a	blazing	tree	,
我	读	消息	和	写道	出去	这	宽慰	订单	经过	这	光	的	一个	炽烈	树	,

我在一棵燃烧的树光下阅读信息并写下救援命令。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ʃel] - [həʊl] [ðen] [ˈbiːɪŋ] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ] [bəˈtæliən] [ˌhedˈkwɔːtəz] .

which	had	fallen	across	the	shell	-	hole	then	being	occupied	by	Battalion	headquarters	.
哪个	有	倒下	穿过	这	壳	-	洞	然后	存在	占领	经过	营	总部	.

:
.

它落在了当时被营部占据的弹坑上。

" [ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ˈaʊə(r)] [ˌbrɪgəˈdɪə(r)] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] [ˈkɒnfərəns] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [ʃel] -

"	During	the	night	our	Brigadier	came	up	and	held	a	conference	in	our	shell	-
"	期间	这	夜晚	我们的	准将	来了	向上	和	握住	一个	会议	在	我们的	壳	-

[həʊl] .

hole	.
洞	.

“夜里，我们的准将来到我们的弹坑里，召开了一次会议。”

[wʌn] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [men] , [ˈkɔːpərəl] [ˈwɔːkə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɪˈgeɪd] [məˈʃiːn] -

One	of	our	men	,	Corporal	Walker	,	who	was	attached	to	the	Brigade	Machine	-
一	的	我们的	男人	,	下士	沃克	,	WHO	曾是	随附的	到	这	旅	机器	-

[gʌn] [ˈkʌmpəni] ,

Gun	Company	,
枪	公司	,

我们的一名士兵，沃克下士，隶属于旅机枪连，

[keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈkɒnfərəns] , [ænd; ənd] [wen] [ɑːskt] [baɪ] [ðə; ði] [ˌbrɪgəˈdɪə(r)] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] ,

came	to	this	conference	,	and	when	asked	by	the	Brigadier	what	he	wanted	,
来了	到	这	会议	,	和	什么时候	问	经过	这	准将	什么	他	通缉	,

[rɪˈplaɪd] :

replied	:
回复	:

他来到这次会议，当准将问他想要什么时，他回答说：

- [aɪ] [hæv; həv] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪˈliːv] , [sɜː(r)] , [aɪ] [naʊ] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [məˈʃiːn] - [gʌn] [ˈkʌmpəni] . -

'	I	have	reason	to	believe	,	sir	,	I	now	command	the	Machine	-	Gun	Company	.	'
-	我	有	原因	到	相信	,	先生	,	我	现在	命令	这	机器	-	枪	公司	.	-

“长官，我有理由相信，我现在是机枪连的指挥官。”

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ðə; ði] [keɪs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] ['remnənts] [aʊt] , ['biːɪŋ] ['bædli]
This **was** **actually** **the** **case** **,** **and** **he** **brought** **the** **remnants** **out** **,** **being** **badly**
这 曾是 实际上 这 案件 , 和 他 带来 这 残余物 出去 , 存在 糟糕
['wuːndɪd] [ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ] .
wounded **in** **doing** **so** **.**
受伤 在 正在做 所以 .

事实的确如此，他带着残骸走了出来，自己也因此身负重伤。

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ði] 6th [brɪ'geɪd] ,
" **We** **were** **relieved** **by** **the** **6th** **Brigade** **,**
" 我们 是 松了口气 经过 这 6th 旅 ,

“我们被第6旅接替了。”

[ænd; ənd][æt; ət] [dɔːn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['kwɔːtəz] [æt; ət] - — [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
and **at** **dawn** **returned** **to** **our** **quarters** **at** **Bernefay** **—** **that** **is** **to** **say** **,**
和 在 黎明 返回 到 我们的 四分之一 在 - — 那 是 到 说 ,

黎明时分，我们返回了位于贝尔内费的住处——也就是说，

[ðəʊz] [ɒv; əv][juː 'es] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [left] .
those **of** **us** **who** **were** **left** **.**
那些 的 我们 WHO 是 左边 .

我们这些留下来的人。

['aʊə(r)] ['kæʒuəltiz] [wɜː(r); wə(r)] ['nɪəli] - , ['əʊvə(r)] - [pə(r)] [sent] , [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [went] [ɪn] .
Our **casualties** **were** **nearly** **400** **,** **over** **60** **per** **cent** **,** **of** **those** **who** **went** **in** **.**
我们的 伤亡 是 几乎 - , 超过 - 每 中心 , 的 那些 WHO 去 在 .

我们的伤亡人数接近 400 人，占参战人数的 60% 以上。

[aʊt] [ɒv; əv] [ˌeɪ'tiːn] ['ɒfɪsəz] [huː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊd] , [ˌθɜː'tiːn] [bɪ'keɪm] ['kæʒuəltiz] , ['evri]
Out **of** **eighteen** **officers** **who** **went** **into** **the** **wood** **,** **thirteen** **became** **casualties** **,** **every**
出去 的 十八 警官 WHO 去 进入 这 木头 , 十三 成为 伤亡 , 每一个
['kʌmpəni] [kə'mɑːndə(r)] ['biːɪŋ] [-]
company **commander** **being** **[** **89** **]**
公司 指挥官 存在 [-]

进入树林的十八名军官中，十三人伤亡，每个连长都阵亡了[89]

[ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðɪs] ['nʌmbə(r)] , [waɪl] [ðə; ði][wʌn] / 60th ['sʌfəd] ['iːkwəli] ['hevɪli] .
included **in** **this** **number** **,** **while** **the** **1** **/** **60th** **suffered** **equally** **heavily** **.**
包括 在 这 数字 , 尽管 这 1 / 60th 遭受 同样地 重度 .

其中包括这部分人，而 1/60 的人也同样遭受了严重的损失。

" [æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [aʊt] ['aʊə(r)] ['kæʒuəlti] [rɪ'tɜːn] [ɪn]['aʊə(r)] [ˌhed'kwɔːtəz] - [ʃel] - [həʊl] [baɪ]
" **As** **I** **was** **making** **out** **our** **casualty** **return** **in** **our** **headquarters** **'** **shell** **-** **hole** **by**
" 作为 我 曾是 制作 出去 我们的 伤亡 返回 在 我们的 总部 - 壳 - 洞 经过
[ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [triːz] ,
the **light** **of** **the** **blazing** **trees** **,**
这 光 的 这 炽烈 树木 ,

“当时我正在我们总部的弹坑里，借着燃烧的树木的光芒清点伤亡人数，

['aʊə(r)] ['kwɔːtəmɑːstə(r)] [ə'pɪəd] [wɪð] [ðə; ði]['ræʃ(ə)nz] .
our **Quartermaster** **appeared** **with** **the** **rations** **.**
我们的 军需 出现 和 这 口粮 .

我们的军需官带着口粮出现了。

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ]['njuːzpeɪpə(r)] [daʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'mɑːk] : - [jʊl] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ]
He **threw** **a** **newspaper** **down** **to** **me** **,** **with** **the** **remark** **:** **'** **You'll** **find** **something**
他 扔 一个 报纸 向下 到 我 , 和 这 评论 : - 你会 寻找 某物
['ɪntrəstɪŋ] [ɪn] [ðæt] . -
interesting **in** **that** **.** **'**
有趣的 在 那 . -

他扔给我一份报纸，说道：“你会发现里面有些有趣的东西。”

[ai] ['əʊpənd] [ðə; ði]['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [fʊl] ['kɒləm] [dɪ'skraɪbɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] [saʊθ] ['æfrɪkənz]

I	opened	the	paper	,	and	found	a	full	column	describing	how	the	South	Africans
我	打开	这	纸	,	和	成立	一个	满的	柱子	描述	如何	这	南	非洲人

[tʊk] [dɛl'vɪl] [wʊd] !

took	Delville	Wood	!
采取	德尔维尔	木头	!

我打开报纸，发现整整一栏都在描述南非人是如何攻占德尔维尔伍德的！

" [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] [bæk] ['ɪntuː] [sə'pɔːt] , [ai] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ]['hɒrəb(ə)l] [smel] ,

"	When	we	were	moving	back	into	support	,	I	noticed	a	horrible	smell	,
"	什么时候	我们	是	移动	后退	进入	支持	,	我	注意到	一个	可怕	闻	,

“当我们返回后勤部门时，我闻到了一股难闻的气味。”

[ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['ɔːlməʊst] ['evri] [mæn][wɒz; wəz] ['sməʊkɪŋ]

and	found	it	was	due	to	the	fact	that	almost	every	man	was	smoking
和	成立	它	曾是	到期的	到	这	事实	那	几乎	每一个	男人	曾是	吸烟

[ə; eɪ] [hʌn] [sɪ'gɑː(r)] ,

a	Hun	cigar	,
一个	匈奴	雪茄	,

结果发现，这是因为几乎每个男人都在抽匈奴雪茄。

[lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [lɑːdʒ]

large	quantities	of	which	had	been	found	in	the	trenches	,	together	with	large
大的	数量	的	哪个	有	到过	成立	在	这	战壕	,	一起	和	大的

[k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv]['səʊdə] - ['wɔːtə(r)] .

quantities	of	soda	-	water	.
数量	的	苏打	-	水	.

在战壕中发现了大量此类物品，以及大量的苏打水。

" [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʌn] ['ɒfɪsə(r)] ['prɪznər] [ri'mɑːk] [ðæt] ['aʊə(r)] [əd'vɑːns] [θruː] [ðə; ði] [wʊd]

"	One	of	the	Hun	officer	prisoners	remarked	that	our	advance	through	the	wood
"	一	的	这	匈奴	官	囚犯	评论	那	我们的	进步	通过	这	木头

[wɒz; wəz][ðə; ði]['faɪnɪst] [θɪŋ] [ðeɪ] ['evə(r)] [sɔː] ,

was	the	finest	thing	they	ever	saw	,
曾是	这	最好的	事物	他们	曾经	锯	,

“一名被俘的匈奴军官评论说，我们穿过树林的推进是他见过的最精彩的景象。”

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt][tuː; tə] ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ] [sə'vɪljənz] .

but	that	he	objected	to	being	captured	by	civilians	.
但	那	他	反对	到	存在	捕获	经过	平民	.

但他反对被平民俘虏。

" [sʌm; səm] ['laɪtə(r)] ['stɔːriz] . — [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] [ɒv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] , [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ðə; ði][em] . [əʊ] .

"	Some	Lighter	Stories	.	—	Another	story	of	Delville	Wood	,	introducing	the	M	.	O	.
"	一些	打火机	故事	.	—	其他	故事	的	德尔维尔	木头	,	介绍	这	M	.	哦	.

“一些轻松的故事——德尔维尔·伍德的另一个故事，介绍MO

" ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [dɛl'vɪl] [wʊd] [ʃəʊ] [ə; eɪ] ['kæptʃəd] [hʌn] [red] [krɒs] [mæn][wɒz; wəz] ['lendɪŋ] [ə; eɪ]

"	During	the	Delville	Wood	show	a	captured	Hun	Red	Cross	man	was	lending	a
"	期间	这	德尔维尔	木头	展示	一个	捕获	匈奴	红色的	叉	男人	曾是	贷款	一个

[hænd][ɪn][ðə; ði] [bə'tælɪən] [eɪd][pəʊst] .

hand	in	the	Battalion	aid	post	.
手	在	这	营	援助	邮政	.

“在德尔维尔伍德展览期间，一名被俘的德国红十字会成员在营级救护站帮忙。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['skʌf(ə)l] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɒn][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌg] - [aʊt] ,

Suddenly	a	scuffle	was	heard	on	the	steps	of	the	dug	-	out	,
突然	一个	扭打	曾是	听到	在	这	步骤	的	这	挖	-	出去	,

突然，球员休息区台阶上传来一阵扭打声。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] [went] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mætə(r)] . -

and	the	prisoner	went	to	see	what	was	the	matter	.	'
和	这	囚犯	去	到	看	什么	曾是	这	事情	.	-

于是囚犯过去看看发生了什么事。

[wʌts] ['hæpənd] ? - [ɑːskt] [dɒk] .

What's	happened	?	'	asked	Doc	.
是什么	发生	?	-	问	医生	.

“发生什么事了？”医生问道。

['aɪzək] , ['bɪzɪli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bændɪdʒɪŋ] [ə; eɪ] ['wuːndɪd] [mæn] .

Isaac	,	busily	engaged	in	bandaging	a	wounded	man	.
艾萨克	,	忙碌地	已订婚的	在	包扎	一个	受伤	男人	.

艾萨克正忙着给一个受伤的人包扎伤口。

" - [əʊ] , [ɪts] ['əʊnli][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðəʊz] [biː] — — [bɔʃ; bɔːʃ] ! - [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] . . . . " [-]

"	'	Oh	,	it's	only	some	of	those	b	—	—	Bosches	!	'	was	the	reply	.	.	.	.	"	[	90	]
"	-	哦	,	它是	仅有的	一些	的	那些	b	—	—	博世	!	-	曾是	这	回复	.	.	.	.	"	[	-	]

“‘哦，只是那些该死的德国佬而已！’”对方回答道……[90]

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [men] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] ['spɔːrtsmənz] .

There	were	many	middle	-	aged	men	in	the	First	Sportsman's	.
那里	是	许多	中间	-	老年人	男人	在	这	第一的	运动员的	.

第一运动队里有很多中年男子。

[ðɪs] [ˌɪntrə'djuːsɪs] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

This	introduces	one	of	them	.
这	介绍	一	的	他们	.

这将介绍其中之一。

" [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] ['mɑːrtʃɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ɒv; əv] ['kɑːrnɔɪ] [wen] [ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ]

"	The	Battalion	was	marching	down	the	main	street	of	Carnoy	when	a	charming
"	这	营	曾是	行军	向下	这	主要的	街道	的	卡诺伊	什么时候	一个	迷人

[frentʃ] [gɜːl][ɒv; əv] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [dæʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv] [ruːt] ,

French	girl	of	about	eighteen	dashed	into	the	line	of	route	,
法语	女孩	的	关于	十八	虚线	进入	这	线	的	路线	,

“当时，这支营队正沿着卡尔努瓦的主街行进，这时，一位大约十八岁的迷人法国女孩突然冲进了行军队伍中。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第4/10页

['evɪdəntli] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] - [ˌpɑ:li'vu:] - [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [spɔ:ts] .

evidently	with	the	idea	of	'	parleyvooing	'	with	one	of	the	young	sports	.
显然	和	这	主意	的	-	谈判	-	和	一	的	这	年轻的	运动的	.

显然是抱着与一位年轻运动员“谈判”的想法。

[ʃi:; ʃi] [kə'menst] [ɪn][ə; eɪ] ['bri:zi] ['mænə(r)] ['tʃætɪŋ] [wɪð] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] , [ə; eɪ] ['jʌŋstə(r)] [ɒv; əv] ['fɪfti] ,

She	commenced	in	a	breezy	manner	chatting	with	my	father	,	a	youngster	of	fifty	,
她	开始	在	一个	微风	方式	聊天	和	我的	父亲	,	一个	青少年	的	五十	,

[nɒt] ['nəʊtɪŋ] ,

not	noting	,
不是	注意到	,

她轻松地和我父亲——一个五十多岁的年轻人——聊了起来，丝毫没有注意到什么。

[æt; ət] [fɜ:st] , [hɪz; ɪz] [greɪ] [heə(r)] .

at	first	,	his	grey	hair	.
在	第一的	,	他的	灰色的	头发	.

起初，是他灰白的头发。

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hed] [tə'wɔ:d] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [smaɪld] . -

Suddenly	he	turned	his	head	toward	her	and	smiled	.	'
突然	他	转向	他的	头	朝向	她	和	微笑	.	-

他突然转过头看向她，笑了。

[əʊ] , [pə'pɑ:] ! -

Oh	,	papa	!	'
哦	,	爸爸	!	-

哦，爸爸!

[ʃi:; ʃi][ɪ'dʒækjuleɪtɪd] , [ænd; ənd] [fled] . . . .

she	ejaculated	,	and	fled	.	.	.	.
她	射精	,	和	逃亡	.	.	.	.

她射精后逃走了.....

" [ðə; ði] ['kwɔ:təmɑ:stə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['nəʊtɪd] ['pɜ:sənɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

"	The	Quartermaster	is	a	noted	personage	in	the	Army	.
"	这	军需	是	一个	著名的	人士	在	这	军队	.

“军需官是军队中的一位知名人物。”

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ˌɪntrə'dju:s] [hɪm] .

This	is	to	introduce	him	.
这	是	到	介绍	他	.

这是为了介绍他。

" [waɪl] [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɒz; wəz][æt; ət][ˌeɪˌaɪ'ɛks] [ðə; ði] ['trænspɔ:t] [keɪm] ['ʌndə(r)] [ʃel] - ['faɪə(r)]

"	While	the	Battalion	was	at	Aix	Neulette	the	transport	came	under	shell	-	fire
"	尽管	这	营	曾是	在	艾克斯	纽莱特	这	运输	来了	在下面	壳	-	火

[wʌn] ['mɔ:nɪŋ] .

one	morning	.
一	早晨	.

“当该营驻扎在艾克斯-讷莱特时，一天早上运输车辆遭到炮火袭击。

[ðə; ði] [ʃelz] [keɪm] ['nɪərə(r)][ænd; ənd]['nɪərə(r)] , [ɪn][ə; eɪ][də'rekt][laɪn] [wɪð] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] - [kɑːts] , ['haɪli]

The	shells	came	nearer	and	nearer	,	in	a	direct	line	with	the	water	-	carts	,	highly
这	贝壳	来了	更近	和	更近	,	在	一个	直接的	线	和	这	水	-	购物车	,	高度

['pɒlɪʃt] ,

polished	,
抛光	,

贝壳越来越近，与运水车呈直线排列，表面光滑。

[ðə; ði] [praɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːpərəl] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .

the	pride	of	the	corporal	in	charge	.
这	自豪	的	这	下士	在	收费	.

负责的下士的自豪感。

[ðə; ði] [ˌpɜːsə'nel] [ɪ'ventʃuəli] [θɔːt] [fɪt] [tuː; tə] [teɪk] ['ʃeltə(r)] [ɪn][æn; ən][ə'dʒeɪs(ə)nt] [ʃel] - [həʊl] [ʌn'tɪl]

The	personnel	eventually	thought	fit	to	take	shelter	in	an	adjacent	shell	-	hole	until
这	人员	最终	想法	合身	到	拿	庇护所	在	一个	邻近的	壳	-	洞	直到

[ðə; ði] [hʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ʌn'plez(ə)nt] [præŋks] .

the	Hun	had	finished	his	unpleasant	pranks	.
这	匈奴	有	完成的	他的	令人不快的	恶作剧	.

最终，工作人员决定躲进附近的一个弹坑里，直到那个德国佬结束他令人不快的恶作剧。

" ['əʊvə(r)] [keɪm] [ðə; ði] [fɪfθ] [ʃel] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] [ænd; ənd][ə; eɪ] [skriːm] , [ænd; ənd] — [bæŋ] !

"	Over	came	the	fifth	shell	with	a	whistle	and	a	scream	,	and	—	bang	!
"	超过	来了	这	第五	壳	和	一个	哨	和	一个	尖叫	,	和	—	砰	!

“第五枚炮弹伴着一声哨响和一声尖叫飞了过来，然后——砰！”

— [ʌp] [went] [ðə; ði] [tuː] [kɑːts] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] , [waɪl] [ʃel] ['frægmənts] [fluː] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] .

—	up	went	the	two	carts	in	the	air	,	while	shell	fragments	flew	all	over	the	place	.
—	向上	去	这	二	购物车	在	这	空气	,	尽管	壳	片段	飞翔	全部	超过	这	地方	.

两辆手推车腾空而起，炮弹碎片四处飞溅。

['hæŋɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][laɪn][wɜː(r); wə(r)] ['veərɪəs] ['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] ['wɒʃɪŋ] , [ðə; ði] [kliːn] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Hanging	on	a	line	were	various	articles	of	washing	,	the	clean	clothes	of	the
绞刑	在	一个	线	是	各种各样的	文章	的	洗涤	,	这	干净的	衣服	的	这

['wɔːtə(r)] - [kɑːt] [kruː] .

water	-	cart	crew	.
水	-	大车	全体人员	.

晾衣绳上挂着各种待洗的衣物，还有送水车工作人员的干净衣服。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv]['faɪə(r)] , [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] [wɜː(r); wə(r)] [wel]

These	were	in	the	line	of	fire	,	and	as	a	consequence	were	well
这些	是	在	这	线	的	火	,	和	作为	一个	结果	是	出色地

['pɜːfəˌreɪtɪd] .

perforated	.
穿孔的	.

这些物品位于交火路线上，因此被严重击穿。

" [naʊ] ['kɒmz] [ðə; ði]['siːkwəl] .

"	Now	comes	the	sequel	.
"	现在	来	这	续集	.

现在，续集来了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [-]

They	were	taken	to	the	[	91	]
他们	是	已采取	到	这	[	-	]

他们被带到[91]

['kwɔːtəmɑːstə(r)] [ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,

Quartermaster	on	the	following	morning	,	and	,	so	it	is	said	,
军需	在	这	下列的	早晨	,	和	,	所以	它	是	说	,

据说，第二天早上军需官就到了，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊlz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ðə; ði]

he	refused	to	replace	them	on	the	ground	that	the	holes	were	not	the
他	拒绝	到	代替	他们	在	这	地面	那	这	孔	是	不是	这

[rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][feə(r)][weə(r)][ænd; ənd][teə(r); tɪə] ! . . .

result	of	fair	wear	and	tear	!	.	.	.
结果	的	公平的	穿	和	撕	!	.	.	.

他拒绝更换这些零件，理由是这些孔洞并非正常磨损所致!

" [tuː] ['dʒentlmən] ['ræŋkərz][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntrə'djuːst] [hɪə(r)] .

"	Two	gentlemen	rankers	are	introduced	here	.
"	二	先生们	排名者	是	介绍	这里	.

“这里介绍两位绅士军衔的军官。”

" ['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [mʌnθs] [ɒv; əv][hɑːd] ['rʌfɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [kʊks] [dɪ'saɪdɪd]

"	After	some	months	of	hard	roughing	it	,	two	of	the	Battalion	cooks	decided
"	后	一些	几个月	的	难的	粗加工	它	,	二	的	这	营	厨师	决定

[tuː; tə] [ə'plaɪ] ,

to	apply	,
到	申请	,

“经过几个月艰苦艰苦的训练后，营里的两名炊事员决定申请退休。”

['mɒdɪstlɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [kə'mɪʃnz] .

modestly	,	for	commissions	.
谦虚地	,	为了	佣金	.

谦虚地说，是为了获得佣金。

[səʊ] [ðeɪ] ['djuːli] [ə'pɪəd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] .

So	they	duly	appeared	before	the	Colonel	.
所以	他们	正式地	出现	前	这	上校	.

于是，他们按规定觐见了上校。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['sʌmənz] [tuː; tə] [ə'tend] [dɪd] [nɒt] [gɪv] [ðem; ðəm] [taɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ɒv; əv]

But	the	summons	to	attend	did	not	give	them	time	in	which	to	get	out	of
但	这	传票	到	出席	做过	不是	给	他们	时间	在	哪个	到	得到	出去	的

[ðeə(r)] ['kʊkɪŋ] [rɪg] ,

their	cooking	rig	,
他们的	烹饪	钻井平台	,

但传唤通知并没有给他们时间离开他们的炊事车。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [pə'reɪdɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)][əʊld]['əʊvərɔːlz] .

and	the	sergeant	paraded	them	in	their	old	overalls	.
和	这	军士	游行	他们	在	他们的	老的	连体工作服	.

中士押着他们穿着旧工作服游街示众。

" - [hem] .

"	-	Hem	.
"	-	下摆	.

“哼。”

[weə(r)] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ]['edʒukeɪtɪd] ? -

Where	were	you	educated	?	-
在哪里	是	你	受过教育	?	-

你在哪里接受的教育?

[ɑːskt] [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [ɒv; əv][wʌn][mæn] .

asked	the	Colonel	of	one	man	.
问	这	上校	的	一	男人	.

上校问了一个人。

" - ['rʌgbi] [ænd; ənd] ['ɒksfəd] , - [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

"	-	Rugby	and	Oxford	,	-	was	the	reply	.
"	-	橄榄球	和	牛津	,	-	曾是	这	回复	.

“‘拉格比和牛津’,”对方回答道。

" - [ænd; ənd] [wɒt] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ][ɪn] ['praɪvət] [laɪf] ? - [ɑːskt] [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] , ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

"	'	And	what	were	you	in	private	life	?	'	asked	the	Colonel	,	turning	to	the
"	-	和	什么	是	你	在	私人的	生活	?	-	问	这	上校	,	转弯	到	这

['ʌðə(r)] .

other	.
其他	.

“那么，你的私生活是怎样的呢？”上校转过身问另一个人。

" - [ə; eɪ]['peɪntə(r)] . -

"	'	A	painter	.	'
"	-	一个	画家	.	-

“一位画家。”

" - [ə; eɪ]['peɪntə(r)] ? - ['kwɪrrɪd] [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] .

"	'	A	painter	?	'	queried	the	Colonel	.
"	-	一个	画家	?	-	查询	这	上校	.

“一位画家？”上校问道。

" - [jes] , [sɜː(r)] .

"	'	Yes	,	sir	.
"	-	是的	,	先生	.

“是的，先生。”

[ai][hæv; həv] [ig'zibitid] [æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] . . . . -

I	have	exhibited	at	the	Royal	Academy	.	.	.	.	'
我	有	展出	在	这	皇家	学院	.	.	.	.	-

我曾在皇家艺术学院举办过展览……

" ['meni] ['dʒɜːmənz] [left] ['lʌndən] [wen] [ðə; ði][wɔː(r)] ['stɑːtɪd] , [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [juː 'es] .

"	Many	Germans	left	London	when	the	war	started	,	to	fight	against	us	.
"	许多	德国人	左边	伦敦	什么时候	这	战争	开始	,	到	斗争	反对	我们	.

“战争爆发时，许多德国人离开伦敦，来与我们作战。”

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [tɜːnd] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)] .

This	is	one	of	them	,	turned	up	as	a	prisoner	.
这	是	一	的	他们	,	转向	向上	作为	一个	囚犯	.

这是其中一人，他被当成囚犯抓获。

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [laɪn] [wʌn] [deɪ] [wen] [ə; eɪ][pə'trəʊl] [brɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [hʌn] ['prɪz(ə)nə(r)] .

"	We	were	up	the	line	one	day	when	a	patrol	brought	in	a	Hun	prisoner	.
"	我们	是	向上	这	线	一	天	什么时候	一个	巡逻	带来	在	一个	匈奴	囚犯	.

“有一天，我们正在前线巡逻，这时一支巡逻队带回了一名匈奴战俘。”

[ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi] ['wɒntɪd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spektɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk]

Of	course	we	wanted	information	,	for	we	were	expecting	an	attack
的	课程	我们	通缉	信息	,	为了	我们	是	期待	一个	攻击

[ɒv; əv][sʌm; səm] [sɔːt] [ðæt] ['veri] [naɪt] .

of	some	sort	that	very	night	.
的	一些	种类	那	非常	夜晚	.

我们当然想要获取情报，因为我们预料到当晚就会发生某种袭击。

[səʊ][wiː; wi] [hɔːl] ['aʊə(r)][mæn][ʌp] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][siː] . [əʊ] . [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['ɑːskɪŋ] [hɪm] ['kwestʃənz] .

So	we	hauled	our	man	up	before	the	C	.	O	.	and	started	asking	him	questions	.
所以	我们	拖拽	我们的	男人	向上	前	这	C	.	哦	.	和	开始	问	他	问题	.

[-]

[	92	]
[	-	]

于是我们把这个人带到指挥官面前，开始问他问题。[92]

[wiː; wi] [traɪd] [hɪm] [ɪn] ['dʒɜːmən] , [ænd; ənd] [gɒt] [nəʊ] [rɪ'plaɪ] .

We	tried	him	in	German	,	and	got	no	reply	.
我们	尝试	他	在	德语	,	和	得到	不	回复	.

我们尝试用德语联系他，但没有得到回复。

[wiː; wi] [traɪd] [frentʃ] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][nəʊ] [rɪˈzʌlt] .

We	tried	French	with	him	,	and	it	had	no	result	.
我们	尝试	法语	和	他	,	和	它	有	不	结果	.

我们试着用法语和他交流，但没有效果。

[ðen] , [ˈsiːɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈaɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] - [ˈbɒt(ə)l] [ˈiːgəli] , [ai] [ˈsʌd(ə)nli] [θɔːt] [hiː; hi]

Then	,	seeing	he	was	eyeing	a	water	-	bottle	eagerly	,	I	suddenly	thought	he
然后	,	看到	他	曾是	觊觎	一个	水	-	瓶子	急切地	,	我	突然	想法	他

[mait] [biː; bi] [ˈθɜːsti] .

might	be	thirsty	.
可能	是	渴	.

然后，看到他正热切地盯着一个水瓶，我突然想到他可能渴了。

" - [ɑːsk][hɪm] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk][ə; eɪ] [drɪŋk] , - [ai] [səˈdʒestid] .

"	'	Ask	him	if	he	would	like	a	drink	,	'	I	suggested	.
"	-	问	他	如果	他	会	喜欢	一个	喝	,	-	我	建议	.

“问问他是否想喝点什么，”我建议道。

" - [ai] [ʃʊd; ʃəd] , - [keɪm] [ðə; ði][rɪˈplaɪ] , [ɪn] [kwaɪt] [æz; əz] [gʊd] [ˈɪŋglɪʃ] [æz; əz][ai][kʊd; kəd][hæv; həv]

"	'	I	should	,	'	came	the	reply	,	in	quite	as	good	English	as	I	could	have
"	-	我	应该	,	-	来了	这	回复	,	在	相当	作为	好的	英语	作为	我	可以	有

['spəʊkən][maɪˈself] .

spoken	myself	.
说	我	.

“‘我应该’，”对方回答道，英语说得和我自己说的一样好。

['nætʃ(ə)rəli] [ai][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] , [ænd; ənd][ai] [ɑːskt] [hɪm] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [lɜːnt] [hɪz; ɪz]

Naturally	I	was	surprised	,	and	I	asked	him	where	he	had	learnt	his
自然	我	曾是	惊讶	,	和	我	问	他	在哪里	他	有	学会了	他的

['ɪŋglɪʃ] .

English	.
英语	.

我自然感到很惊讶，便问他英语是在哪里学的。

" - [ɪn] [ˈlʌndən] , [sɜː(r)] , - [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪˈdʒɔɪndə(r)] .

"	'	In	London	,	sir	,	'	was	the	rejoinder	.
"	-	在	伦敦	,	先生	,	-	曾是	这	回复	.

“先生，我在伦敦。”对方回答道。

- [ai] [wɜːkt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈbɑːbə(r)] [kləʊz] [tuː; tə] [ˈhəʊbən] [fɔː(r); fə(r)] [jˈiəz] . -

'	I	worked	as	a	barber	close	to	Holborn	for	years	.	'
-	我	工作	作为	一个	理发师	关闭	到	霍尔本	为了	年	.	-

“我曾在霍尔本附近当过很多年理发师。”

" [wiː; wi] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [drɪŋk] [ɒv; əv] [ˈwɪski] ,

"	We	gave	him	a	little	drink	of	whisky	,
"	我们	给予	他	一个	小的	喝	的	威士忌酒	,

我们给他喝了一小口威士忌，

[ænd; ənd][hiː; hi][təʊld][juː ˈes][ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [əˈtæk] [ðæt] [naɪt] .

and	he	told	us	there	would	be	no	attack	that	night	.
和	他	讲述	我们	那里	会	是	不	攻击	那	夜晚	.

他告诉我们当晚不会发生袭击。

[bʌt; bət][wiː; wi] [tʊk] [nəʊ] [tʃɑːnsiz] .

But	we	took	no	chances	.
但	我们	采取	不	机会	.

但我们不敢冒险。

[ə; eɪ] [gɑːd] , [wɪð] [fɪkst] [ˈbeɪənət] , [wɒz; wəz] [pleɪst] [ˈəʊvə(r)] [hɪm] ,

A	guard	,	with	fixed	bayonet	,	was	placed	over	him	,
一个	警卫	,	和	固定的	刺刀	,	曾是	放置	超过	他	,

一名手持刺刀的卫兵守在他上方。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ðə; ðɪ][fɜːst][tuː; tə][get][hɪz; ɪz]

and	he	was	told	in	English	that	he	would	be	the	first	to	get	his
和	他	曾是	讲述	在	英语	那	他	会	是	这	第一的	到	得到	他的

['medsn; 'medɪsn] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [pleɪd] [ˌjuː 'es] [fɔːls] .

medicine	if	he	had	played	us	false	.
药品	如果	他	有	玩	我们	错误的	.

有人用英语告诉他，如果他欺骗了我们，他将是第一个接受惩罚的人。

" [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] , [haʊ'evə(r)] .

"	He	had	not	,	however	.
"	他	有	不是	,	然而	.

然而，他并没有。

[nəʊ] [ə'tæk] [wɒz; wəz] [meɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [laɪnz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] -

No	attack	was	made	,	and	he	was	sent	back	behind	the	lines	to	the	'
不	攻击	曾是	制成	,	和	他	曾是	发送	后退	在后面	这	线条	到	这	-

[keɪdʒ] - [nekst] [deɪ] . . . .

cage	'	next	day	.	.	.	.
笼	-	下一个	天	.	.	.	.

没有发生任何攻击，第二天他就被送回了后方的“笼子”里.....

" [ə'nʌðə(r)] .

"	Another	.
"	其他	.

“其他。

[ˌəʊvər'hɜːrd] [ɪn][ðə; ðɪ][ræŋks][ɒn][ðə; ðɪ] [mɑːtʃ] [ʌp][ðə; ðɪ]['kæmbreɪ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [snəʊ] - [stɔːm] [tuː; tə]

Overheard	in	the	ranks	on	the	march	up	the	Cambrai	Road	in	a	snow	-	storm	to
无意中听到	在	这	排名	在	这	行进	向上	这	康布雷	路	在	一个	雪	-	风暴	到

[teɪk] ['əʊvə(r)][æt; ət] [bʊrlən] [wʊd] .

take	over	at	Bourlon	Wood	.
拿	超过	在	布尔隆	木头	.

在暴风雪中沿着康布雷路行军前往接管布尔隆森林的途中，在队伍中听到的谈话。

" ['ɪtəli] ! " [sed] [ðə; ðɪ][dɒk] .

"	Italy	!	"	said	the	Doc	.
"	意大利	!	"	说	这	医生	.

“意大利！”医生说道。

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [mɔː(r)] [laɪk] ['biːɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [biː] — — [wʊd] ! " [-]

"	It	looks	more	like	being	another	b	—	—	Wood	!	"	[	93	]
"	它	看起来	更多的	喜欢	存在	其他	b	—	—	木头	!	"	[	-	]

“看起来更像是另一个b——伍德！”[93]

[ɪk'spɪrɪənsɪz] [æz; əz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] — ['ekstrækts; ɪk'stræks]

EXPERIENCES	AS	A	PRISONER	OF	WAR	—	EXTRACTS
经历	作为	一个	囚犯	的	战争	—	提取物

战俘经历节选

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['daɪəri] [kept] [baɪ]

FROM	THE	DIARY	KEPT	BY
从	这	日记	保留	经过

摘自日记

" ['mɪstə(r)] . [brʊks] , [ðə; ðɪ] ['skuːlmɑːstə(r)] " [-] [-]

"	MR	.	BROOKS	,	THE	SCHOOLMASTER	"	[	94	]	[	95	]
"	先生	.	布鲁克斯	,	这	校长	"	[	-	]	[	-	]

“布鲁克斯先生，校长”[94][95]

[ɪk'spɪrɪənsɪz] [æz; əz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] — ['ekstrækts; ɪk'stræks]

EXPERIENCES	AS	A	PRISONER	OF	WAR	—	EXTRACTS
经历	作为	一个	囚犯	的	战争	—	提取物

战俘经历节选

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['daɪəri] [kept] [baɪ]
FROM **THE** **DIARY** **KEPT** **BY**
从 这 日记 保留 经过

摘自日记

" ['mɪstə(r)] . [brʊks] , [ðə; ði] ['skuːlmɑːstə(r)]
" **MR** **.** **BROOKS** **,** **THE** **SCHOOLMASTER**
" 先生 . 布鲁克斯 , 这 校长

布鲁克斯先生，校长

" [ˌtiːoʊ'siː]
" **ToC**
" 目录

目录

" [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] .
" **Reported** **missing** **.**
" 据报道 丢失的 .

已报失踪。

" ['meni] ['pɔɪnjənt] ['meməriz] [ə'tætʃ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɔːld] [ə'naʊnsmənt] [æz; əz] [ðɪs] .
" **Many** **poignant** **memories** **attach** **to** **such** **a** **bald** **announcement** **as** **this** **.**
" 许多 令人心酸的 回忆 附 到 这样的 一个 秃 公告 作为 这 .

“像这样直白的声明，却承载着许多令人心酸的回忆。”

[ded] — ['prɒbəbli] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] — [pə'hæps] .
Dead **—** **probably** **a** **prisoner** **of** **war** **—** **perhaps** **.**
死的 — 大概 一个 囚犯 的 战争 — 也许 .

已死亡——可能是战俘——或许吧。

[ænd; ənd][ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [ðəʊz] [huː] [wʊd] [hæv; həv] [prɪ'fɜːd] , [hæd; həd] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði]
And **there** **have** **been** **those** **who** **would** **have** **preferred** **,** **had** **they** **had** **the**
和 那里 有 到过 那些 WHO 会 有 首选 , 有 他们 有 这
[tʃɑːns] ,
chance **,**
机会 ,

也有一些人，如果有机会的话，他们更愿意……

[ɒv; əv][ə; eɪ] [deθ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['əʊpən][skaɪ][tuː; tə] [ɪm'prɪznmənt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [hʌn] .
of **a** **death** **under** **the** **open** **sky** **to** **imprisonment** **under** **the** **Hun** **.**
的 一个 死亡 在下面 这 打开 天空 到 监禁 在下面 这 匈奴 .

从露天死亡到被匈奴囚禁。

[ɪn][ðə; ði]['daɪəri][ɒv; əv][ə; eɪ] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)] , " ['mɪstə(r)] . [brʊks] , [ðə; ði] ['skuːlmɑːstə(r)] ,
In **the** **diary** **of** **a** **23rd** **Royal** **Fusilier** **,** **"** **Mr** **.** **Brooks** **,** **the** **schoolmaster** **,**
在 这 日记 的 一个 23rd 皇家 步兵 , " 先生 . 布鲁克斯 , 这 校长 ,

在一位皇家燧发枪团第23步兵团士兵的日记中，“布鲁克斯先生，那位老师，

" [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][wʌns] [dʌbd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['kæptəz] ,
" **as** **he** **was** **once** **dubbed** **by** **his** **captors** **,**
" 作为 他 曾是 一次 被誉为 经过 他的 俘虏者 ,

正如他被俘虏者曾经称呼的那样，

[telz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)] , [hɪz; ɪz] [dɪ'tenʃn] [baɪ][ðə; ði]
tells **the** **story** **of** **how** **he** **was** **made** **a** **prisoner** **,** **his** **detention** **by** **the**
讲述 这 故事 的 如何 他 曾是 制成 一个 囚犯 , 他的 拘留 经过 这
['enəmi] ,
enemy **,**
敌人 ,

讲述了他如何被俘虏，以及他被敌人拘禁的故事。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪ'ventʃuəl] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .

and	his	eventual	return	home	.
和	他的	最终	返回	家	.

以及他最终返回家乡。

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ]['pɑ:s(ə)l] , [hi:; hi] [sez] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] - ['letə(r)] [ɪ'vent] ;

The	arrival	of	a	parcel	,	he	says	,	was	a	red	-	letter	event	;
这	到达	的	一个	包裹	,	他	说道	,	曾是	一个	红色的	-	信	事件	;

他说，包裹的到来是一件值得纪念的大事；

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv] [haʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] [i:t] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,

the	problem	of	how	much	to	eat	at	a	time	,
这	问题	的	如何	很多	到	吃	在	一个	时间	,

一次吃多少的问题

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] [seɪv] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ræʃ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)]

and	how	much	to	save	out	of	his	rations	for	the	provision	of	another
和	如何	很多	到	节省	出去	的	他的	口粮	为了	这	条款	的	其他

[ə'pɒlədʒi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mi:l] ,

apology	of	a	meal	,
道歉	的	一个	一顿饭	,

以及应该从他的口粮中省下多少钱，以便再做一顿勉强糊口的饭菜。

[wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [wʌn] .

was	a	big	one	.
曾是	一个	大的	一	.

是一件大事。

[bɔɪld] ['netlz] [ænd; ənd]['dændɪlaɪənz][fɔ:(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] [ænd; ənd] [ti:] [ɒn] [wɪt] ['sʌndeɪ] , - ,

Boiled	nettles	and	dandelions	for	dinner	and	tea	on	Whit	Sunday	,	1917	,
煮沸	荨麻	和	蒲公英	为了	晚餐	和	茶	在	惠特	星期日	,	-	,

1917年圣灵降临节星期日，晚餐和下午茶的菜肴是煮荨麻和蒲公英。

[pru:vz] [wɒt] [ðə; ði][feə(r)] ['æktʃuəli] [wɒz; wəz] ; ['kwɔ:təz] [ɒv; əv] [egz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌnə'kʌstəmd]

proves	what	the	fare	actually	was	;	quarters	of	eggs	were	unaccustomed
证明	什么	这	票价	实际上	曾是	;	四分之一	的	鸡蛋	是	不习惯

['lʌkʃəriz] .

luxuries	.
奢侈品	.

这证明了当时的餐食究竟如何；四分之一的鸡蛋在当时是罕见的奢侈品。

" [aɪ][hæv; həv] [pɪkt] ['məʊldi] [krʌsts] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [pru:nz] [ɒf] [dʌst] - [hi:ps] , " [hi:; hi]

"	I	have	picked	mouldy	crusts	off	the	ground	,	and	prunes	off	dust	-	heaps	,	"	he
"	我	有	挑选	发霉的	外壳	离开	这	地面	,	和	西梅	离开	灰尘	-	堆积如山	,	"	他

[sez] .

says	.
说道	.

他说："我从地上捡起发霉的面包皮，从尘土堆里捡起修剪下来的枝叶。"

[draɪ] [bred] [ænd; ənd] [ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lʌg'ʒʊəriəs] [mi:l] ; [bɪrdz] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [kʌt] ,

Dry	bread	and	tea	was	a	luxurious	meal	;	beards	had	to	be	cut	,
干燥	面包	和	茶	曾是	一个	豪华	一顿饭	;	胡须	有	到	是	切	,

干面包和茶是当时的奢侈餐食；胡子必须修剪。

[ɔ:(r)] ['pʊld] [aʊt] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['bɒrəʊd] ['sɪzəz] ; [-]

or	pulled	out	by	means	of	borrowed	scissors	;	[	96	]
或者	拉	出去	经过	方法	的	借来的	剪刀	;	[	-	]

或者用借来的剪刀拔出来；[96]

[wʌn] [ləʊf] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [wʌn] [æt; ət] [ðæt] ,

one	loaf	,	and	a	small	one	at	that	,
一	面包	,	和	一个	小的	一	在	那	,

一条面包，而且还是个小面包。

[hæd; həd][tuː; tə] [pruːv] [səˈfɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv][faɪv] [men] ;

had	to	prove	sufficient	for	the	needs	of	five	men	;
有	到	证明	充足的	为了	这	需求	的	五	男人	;

必须足以满足五名男子的需求;

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [əˈkeɪʒən(ə)l] [ˈɪntərvlz] [ɒv; əv] [ˈtwenti] - [tuː] [ˈaʊəz] [bɪˈtwiːn] [miːlz] .

there	were	occasional	intervals	of	twenty	-	two	hours	between	meals	.
那里	是	偶然	间隔	的	二十	-	二	小时	之间	餐	.

偶尔会出现两餐之间间隔二十二小时的情况。

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [fuːd] , " [hiː; hi][ɪkˈspleɪnz] .

"	We	were	thinking	of	nothing	but	food	,	"	he	explains	.
"	我们	是	思维	的	没有什么	但	食物	,	"	他	解释	.

“我们当时满脑子想的都是吃的,”他解释说。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] , [tuː] , [ðə; ði] [ˈprɪznər] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈhevi] [ˈmænjuəl] [wɜːk] , [ˈhʌmpɪŋ]

All	this	time	,	too	,	the	prisoners	were	engaged	in	heavy	manual	work	,	humping
全部	这	时间	,	也	,	这	囚犯	是	已订婚的	在	重的	手动的	工作	,	性交

[brɪks] ,

bricks	,
砖块	,

与此同时，囚犯们也一直在从事繁重的体力劳动，比如搬运砖块。

[ˈləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstækɪŋ] [heɪ] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .

loading	and	stacking	hay	,	and	so	on	.
加载中	和	堆叠	干草	,	和	所以	在	.

装载和堆放干草等等。

[waɪl] [ɪn][ˈhɒspɪt(ə)l] , " [ˈmɪstə(r)] . [brʊks] , [ðə; ði] [ˈskuːlmɑːstə(r)] ,

While	in	hospital	,	"	Mr	.	Brooks	,	the	schoolmaster	,
尽管	在	医院	,	"	先生	.	布鲁克斯	,	这	校长	,

在医院期间，“布鲁克斯先生，那位校长，

" [səʊld][hɪz; ɪz] [buːts] [fɔː(r); fə(r)][təˈbækəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sɒks] [fɔː(r); fə(r)] [bred] ,

"	sold	his	boots	for	tobacco	and	his	socks	for	bread	,
"	卖	他的	靴子	为了	烟草	和	他的	袜子	为了	面包	,

他卖掉靴子换烟草，卖掉袜子换面包。

[ænd; ənd][hiː; hi] [mɪkst] [hɪz; ɪz][dʒæm][ˈræʃ(ə)n] [wɪð] [ˈkɒfi] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [iːk] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .

and	he	mixed	his	jam	ration	with	coffee	in	order	to	eke	it	out	.
和	他	混合	他的	果酱	配给	和	咖啡	在	命令	到	埃克	它	出去	.

为了省着吃，他把果酱和咖啡混在一起喝。

" [ˈpɜːsənəli] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈhʌŋgri] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , " [ɪz] [haʊ] [hiː; hi] [dɪˈskraɪbz] [hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋz] .

"	Personally	,	I	am	hungry	all	day	long	,	"	is	how	he	describes	his	feelings	.
"	亲自	,	我	是	饥饿的	全部	天	长的	,	"	是	如何	他	描述	他的	情怀	.

“我个人感觉，我一整天都饿着肚子,”他这样描述自己的感受。

" [aɪ] [bɔːt] [əˈbaʊt] [wʌn] - [sɪksθ][ɒv; əv][ə; eɪ][ləʊf][fɔː(r); fə(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈsɪgəret] . "

"	I	bought	about	one	-	sixth	of	a	loaf	for	seventeen	cigarettes	.	"
"	我	买	关于	一	-	第六	的	一个	面包	为了	十七	香烟	.	"

“我用十七支香烟买了大约六分之一条面包。”

" [aɪ][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [sləʊ] [ɪn] ['getɪŋ] ['ɪntuː][bed] , " [ɪz] [haʊ] [hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

"	I	was	rather	slow	in	getting	into	bed	,	"	is	how	he	describes	another	of	his
"	我	曾是	相当	慢的	在	获得	进入	床	,	"	是	如何	他	描述	其他	的	他的

[ɪkˈspɪrɪənsɪz] ,

experiences	,
经历	,

“我上床睡觉的速度有点慢,”他这样描述自己的另一次经历。

" [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒɜːmən] ['ɔːdəli] [pɪkt] [ʌp][maɪ] ['sætʃəl] [ænd; ənd] [həːl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ðə; ði][wɔːl]

"	and	the	German	orderly	picked	up	my	satchel	and	hurled	it	against	the	wall
"	和	这	德语	秩序	挑选	向上	我的	书包	和	投掷	它	反对	这	墙

,

,

,

“然后那个德国勤务兵捡起我的挎包，把它扔到墙上。”

['əʊpən][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv] ['spɪlɪŋ] [ɪts] ['kɒntents] .

open	as	it	was	,	at	the	risk	of	spilling	its	contents	.
打开	作为	它	曾是	,	在	这	风险	的	溢出	它是	内容	.

虽然敞开着，但里面的东西随时可能洒出来。

" [hiː; hi] [peɪz] [ə; eɪ] [diːp] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði][hjuː'mænəti][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl]

"	He	pays	a	deep	tribute	to	the	humanity	of	the	French	who	were	still
"	他	支付	一个	深的	贡	到	这	人类	的	这	法语	WHO	是	仍然

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɒkjupaɪd] ['terətri] ;

living	in	the	occupied	territory	;
活的	在	这	占领	领土	;

“他深切赞扬了仍然生活在被占领地区的法国人的人道主义精神；

[ðə; ði]['beldʒənz][hiː; hi][met][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][kaɪnd] ; [sʌm; səm]['dʒɜːmənz] [ʃəʊd] ['treɪsɪs][ɒv; əv] ['fiːlɪŋ]

the	Belgians	he	met	were	also	kind	;	some	Germans	showed	traces	of	feeling
这	比利时人	他	遇见	是	还	种类	;	一些	德国人	显示	痕迹	的	感觉

,

,

,

他遇到的比利时人也很友善；一些德国人也流露出些许情感。

['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['betə(r)][ðæn; ðən] [bruːts] . . . .

others	were	no	better	than	brutes	.	.	.	.
其他的	是	不	更好的	比	野蛮人	.	.	.	.

其他人也好不到哪里去，跟野兽没什么两样……

[hɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ɑː(r); ə(r)]['æktʃuəl]['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm][ðə; ði]['daɪəri][ɪt'self] .

Here	,	however	,	are	actual	extracts	from	the	diary	itself	.
这里	,	然而	,	是	实际的	提取物	从	这	日记	本身	.

但以下是日记原文的摘录。

[ðeɪ] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

They	speak	for	themselves	.
他们	说话	为了	他们自己	.

它们本身就能说明问题。

" [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['dʒɜːmənz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [əd'vɑːns] ,

"	Three	or	four	Germans	began	to	advance	,
"	三	或者	四	德国人	开始	到	进步	,

“三四个德国人开始向前推进，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [æt; ət][ðə; ði] [bæk]

and	it	seemed	to	me	that	the	question	which	had	been	at	the	back
和	它	似乎	到	我	那	这	问题	哪个	有	到过	在	这	后退

[ɒv; əv][maɪ][maɪnd] [sɪns] [ə; eɪ] ['sekənd][ɔː(r)] [tuː] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʌnz] ,

of	my	mind	since	a	second	or	two	after	the	first	opening	of	the	guns	,
的	我的	头脑	自从	一个	第二	或者	二	后	这	第一的	开幕	的	这	枪支	,

在我看来，自从第一声枪响后一两秒钟起，我就一直在思考的那个问题，

[wɒz; wəz] [ðɪs] [ðə; ði][end] ? [wɒz; wəz] [ə'baʊt][tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] . . . . [-]

Was	this	the	end	?	was	about	to	be	answered	.	.	.	.	[	97	]
曾是	这	这	结尾	?	曾是	关于	到	是	回答	.	.	.	.	[	-	]

这就是结局吗？这个问题即将得到解答……[97]

" [wɪð] ['meni] [saɪnz] [tuː; tə]['heɪs(ə)n] , [maɪ] ['dʒɜːmən] ['hʌrid] [ˌem 'iː][ɒn] .

"	With	many	signs	to	hasten	,	my	German	hurried	me	on	.
"	和	许多	标志	到	趋	，我的		德语	慌忙	我	在	.

“种种迹象都催促我加快脚步，我的德国同事催促我快点走。”

[suːn] , [wɪð] [θriː] ['ʌðə(r)z] , [ai] [faʊnd] [maɪ'self][baɪ][pɔː(r); pʊə(r)][əʊld] [bɪl] ['ʃuːˌbrɪdʒ] ,

Soon	,	with	three	others	,	I	found	myself	by	poor	old	Bill	Shoebridge	,
很快	,	和	三	其他的	，我		成立	我	经过	贫穷的	老的	账单	鞋桥	,

很快，我和另外三个人发现自己被可怜的老比尔·舒布里奇挡住了去路。

[ə; eɪ] [gʊd] [əʊld]['grʌmblə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm] ['fɪfti] ['sʌməz] ,

a	good	old	grumbler	of	some	fifty	summers	,
一个	好的	老的	抱怨者	的	一些	五十	夏天	,

一个爱抱怨的老家伙，活了五十年了。

[huː] [hæd; həd] [biːn] ['kruːəli] [sent] [aʊt] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn] [dɪ'sembə(r)] , [ænd; ənd][hæd; həd] [kept] [hɪz; ɪz]

who	had	been	cruelly	sent	out	to	us	in	December	,	and	had	kept	his
WHO	有	到过	残酷地	发送	出去	到	我们	在	十二月	,	和	有	保留	他的

[end] [ʌp] [wel] ,

end	up	well	,
结尾	向上	出色地	,

他于十二月被残酷地派到我们这里，并且一直尽职尽责地完成了他的使命。

[wɪð] , [æt; ət] [taɪmz] , ['meni] ['grʌmbliŋ] .

with	,	at	times	,	many	grumblings	.
和	,	在	时代	,	许多	抱怨	.

有时，还会伴随着许多抱怨。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['peɪnfəli] [hɪt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [niː] . . . .

He	was	painfully	hit	above	the	knee	. . . .
他	曾是	痛苦地	打	多于	这	膝盖	. . . .

他的膝盖上方遭到重击……

" [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [jet] [ˌʌn'smæʃt] ,

"	We	came	to	the	village	,	yet	unsmashed	,
"	我们	来了	到	这	村庄	，然而		未破碎的	,

“我们来到村庄时，村庄依然完好无损。”

[bʌt; bət] ['ʃəʊɪŋ] [saɪnz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [nɒk] [ɔː(r)] [tuː] .

but	showing	signs	that	it	had	received	a	knock	or	two	.
但	显示	标志	那	它	有	已收到	一个	敲	或者	二	.

但有迹象表明它曾遭受过一两次撞击。

['ɒpɪ] [wɒz; wəz] ['prɪntɪd] [ɪn] [blæk] ['letəz] [ɒn] [waɪt] [bɔːdz] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,

OPPY	was	printed	in	black	letters	on	white	boards	in	various	places	,
oppy	曾是	打印	在	黑色的	信件	在	白色的	板	在	各种各样的	地方	,

OPPY 的黑色字母被印在各处的白板上。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['wʌndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [wɒt] ['ɒpɪ] [ment] [ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

and	after	wondering	for	some	time	what	Oppy	meant	I	found	it	was
和	后	好奇	为了	一些	时间	什么	奥皮	意思是	我	成立	它	曾是

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] . . . .

the	name	of	a	place	. . . .
这	姓名	的	一个	地方	. . . .

我琢磨了好一会儿Oppy是什么意思，才发现它原来是一个地名……

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['mɑːtʃt] [ɒf] ,

We	were	then	marched	off	,
我们	是	然后	行军	离开	,

然后我们就被押走了。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][sʌm; səm][mɔː(r)] ['wɒndərɪŋ] [faʊnd] [ɑː'selvz] [ɪn][ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] [wɪð] [tuː] [ɔː(r)] [θriː]

and	after	some	more	wandering	found	ourselves	in	a	kitchen	with	two	or	three
和	后	一些	更多的	漫游	成立	我们自己	在	一个	厨房	和	二	或者	三

['dʒɜːmənz] ,

Germans	,
德国人	,

我们又四处闲逛了一会儿，发现自己身处一间厨房，里面有两三个德国人。

[huː] [lʊkt] [kwaɪt] ['kʌmftəb(ə)l] , [wel] [fed] , [ænd; ənd][æt; ət] [həʊm] . . . .

who	looked	quite	comfortable	,	well	fed	,	and	at	home	.	.	.	.
WHO	看起来	相当	舒服的	,	出色地美联储		,	和	在	家	.	.	.	.

他们看起来很放松，吃得很好，很自在.....

" [ðə; ðɪ] ['dʒɜːmənz] [wiː; wi] [sɔː] ['ɔːlməʊst][ɔːl] [rɪ'gɑːdɪd] [ˌjuː 'es]['kaɪndli] ,

"	The	Germans	we	saw	almost	all	regarded	us	kindly	,
"	这	德国人	我们	锯	几乎	全部	认为	我们	亲切地	,

我们遇到的德国人几乎都对我们很友好，

[ðəʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] ['mɒkəri] [ɪn][ðeə(r)] [lʊks] .

though	many	of	them	had	something	of	mockery	in	their	looks	.
尽管	许多	的	他们	有	某物	的	嘲讽	在	他们的	看起来	.

虽然他们中的许多人脸上都带着一丝嘲讽的神色。

[wiː; wi] [naʊ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [frentʃ] [ɪn'hæbətənt] .

We	now	began	to	see	a	few	of	the	French	inhabitants	.
我们	现在	开始	到	看	一个	很少	的	这	法语	居民	.

我们开始看到一些法国居民。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['splendɪd] .

They	are	splendid	.
他们	是	灿烂	.

它们太棒了。

['wɪlɪŋli] [ðeɪ] [gɪv] [ˌjuː 'es][ɔːl] [ðeɪ] [kæn; kən][speə(r)] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] .

Willingly	they	give	us	all	they	can	spare	,	and	much	that	they	cannot	.
心甘情愿	他们	给	我们	全部	他们	能	空闲的	,	和	很多	那	他们	不能	.

他们心甘情愿地把他们能拿出的所有东西都给我们，甚至把他们无法拿出的东西也给我们。

[wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gɪv] ,

Were	it	not	for	the	fact	that	they	are	not	allowed	to	give	,
是	它	不是	为了	这	事实	那	他们	是	不是	允许	到	给	,

如果不是因为他们被禁止捐赠，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][ðeə(r)] [gɪfts] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [sʌb] ['rəʊzə] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] , [aɪ] [θɪŋk] , [wɒnt]

and	that	all	their	gifts	have	to	be	sub	rosa	,	we	should	,	I	think	,	want
和	那	全部	他们的	礼物	有	到	是	子	罗莎	,	我们	应该	,	我	思考	,	想

[fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] . . . .

for	little	.	.	.	.
为了	小的	.	.	.	.

而且他们所有的礼物都必须秘密赠送，我想，我们应该不会有什么不满了.....

" [ðen] [keɪm] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [ʌn'plez(ə)nt] ['ɪnsɪdənt] .

"	Then	came	the	first	unpleasant	incident	.
"	然后	来了	这	第一的	令人不快的	事件	.

“然后，第一件不愉快的事情发生了。”

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['frentʃwʊmən] [rʌʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ] [ləʊf] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] .

A	poor	Frenchwoman	rushed	out	and	gave	a	loaf	to	one	of	us	.
一个	贫穷的	法国女人	匆忙	出去	和	给予	一个	面包	到	一	的	我们	.

一位贫穷的法国妇女冲出来，给了我们其中一人一块面包。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːdz] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [ˌnaɪn'tiːn] , [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hændz]

One	of	the	guards	,	a	boy	of	about	nineteen	,	snatched	it	out	of	his	hands
一	的	这	守卫	,	一个	男生	的	关于	十九	,	抢夺	它	出去	的	他的	双手

,

,

,

其中一个守卫，大概十九岁左右的男孩，从他手里抢走了它。

[ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] ['peɪvmənt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] . [-]

and	threw	it	on	the	pavement	in	front	of	the	woman	.	[	98	]
和	扔	它	在	这	路面	在	正面	的	这	女士	.	[	-	]

然后把它扔到那名女子面前的人行道上。[98]

" [æt; ət] - ['steɪʃ(ə)n][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['eɪti] .

"	At	Phalemphin	station	we	were	all	included	in	a	party	of	eighty	.
"	在	-	车站	我们	是	全部	包括	在	一个	派对	的	八十	.

“在法勒姆芬车站，我们都被算作一个八十人的队伍。”

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ə'drest] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [baɪ][ə; eɪ]['dʒɜːmən]['ɒfɪsə(r)] .

We	were	addressed	in	English	by	a	German	officer	.
我们	是	已解决	在	英语	经过	一个	德语	官	.

一位德国军官用英语与我们交谈。

[ðə; ði][dʒɪst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'mɑːrks] [wɒz; wəz] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə]['aʊə(r)]

The	gist	of	his	remarks	was	that	we	were	to	be	marched	to	our
这	要旨	的	他的	评论	曾是	那	我们	是	到	是	行军	到	我们的

[ˌdestɪ'neɪʃn] ,

destination	,
目的地	,

他讲话的大意是，我们要被押送到目的地。

[ænd; ənd] [ðæt] ['eni] [mæn] [huː] [traɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'kɑːntɪnəntli] [ʃɒt] ,

and	that	any	man	who	tried	to	escape	would	be	incontinently	shot	,
和	那	任何	男人	WHO	尝试	到	逃脱	会	是	失禁	射击	,

任何试图逃跑的人都会被毫不留情地射杀。

['ɔːlsəʊ] [ðæt] ['eni] [mæn] [huː] [dɪd] [nɒt] [bɪ'heɪv] [wʊd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] . . . .

also	that	any	man	who	did	not	behave	would	be	punished	.	.	.	.
还	那	任何	男人	WHO	做过	不是	表现	会	是	受到惩罚	.	.	.	.

任何不守规矩的人都会受到惩罚.....

" ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [deɪ] , ['sætədeɪ] , ['eɪprəl] - , [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [faɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [wiːks] ,

"	After	this	day	,	Saturday	,	April	28	,	for	more	than	five	and	a	half	weeks	,
"	后	这	天	,	周六	,	四月	-	,	为了	更多的	比	五	和	一个	一半	周	,

“从4月28日星期六开始，持续超过五个半星期，

[deɪ] [ɪn][ænd; ənd] [deɪ] [aʊt] , [wiː; wi] [left] ['aʊə(r)]['prɪz(ə)n] [bɪ'twiːn] [sɪks] . - [ænd; ənd][sɪks] . - ,

day	in	and	day	out	,	we	left	our	prison	between	6	.	15	and	6	.	40	,
天	在	和	天	出去	,	我们	左边	我们的	监狱	之间	6	.	-	和	6	.	-	,

日复一日，我们每天早上6点15分到6点40分之间离开监狱。

[strʌk] [wɜːk] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] [bɪ'twiːn] - . - [ænd; ənd][wʌn] . - , [ə'kɔːdɪŋ]

struck	work	and	returned	for	dinner	between	11	.	15	and	1	.	30	,	according
击	工作	和	返回	为了	晚餐	之间	-	.	-	和	1	.	-	,	根据

[tuː; tə][ðə; ði][dʒɒb] ,

to	the	job	,
到	这	工作	,

据工作描述，他罢工后于上午 11 点 15 分至下午 1 点 30 分之间返回工作岗位吃晚饭。

[left] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [æt; ət] [wʌn] . - ([ɪf] [wiː; wi] [hæd; həd] [nɒt] [ə'raɪvd] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)]

left	the	prison	at	1	.	30	(	if	we	had	not	arrived	for	dinner	until	after
左边	这	监狱	在	1	.	-	(	如果	我们	有	不是	到达的	为了	晚餐	直到	后

[wʌn] [wiː; wi] [gɒt] ['ekstrə] [taɪm]) ,

1	we	got	extra	time	)	,
1	我们	得到	额外的	时间	)	,

下午1点30分离开监狱（如果我们1点以后才到吃晚饭，我们会获得额外的时间），

[ænd; ənd] [strʌk] [wɜːk] ['eni] [taɪm] [bɪ'twiːn] [faɪv] . - [ænd; ənd] - . - . . . .

and	struck	work	any	time	between	5	.	30	and	10	.	30	.	.	.
和	击	工作	任何	时间	之间	5	.	-	和	-	.	-	.	.	.

罢工时间在早上5点30分到10点30分之间……

" [ɪn] ['aʊə(r)] (['brɪtɪʃ]) [laɪnz] [ɪf] [wʌn] ([ə; eɪ] ['prɪz(ə)nə(r)] [ɒv; əv] [wɔː(r)]) [hæz; həz] [tuː; tə] [wɜːk] ['ekstrə] [taɪm]

"	In	our	(	British	)	lines	if	one	(	a	prisoner	of	war	)	has	to	work	extra	time
"	在	我们的	(	英国	)	线条	如果	一	(	一个	囚犯	的	战争	)	有	到	工作	额外的	时间

,

,

,

“在我们（英国）阵地上，如果一名（战俘）必须加班，

[wʌn] ['ɔːlweɪz] [gets] [taɪm] [ɒf] [tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] , ['ɔːlsəʊ] [wʌn] [hæz; həz] ['plenti] [ɒv; əv] [fuːd] [tuː; tə] [wɜːk]

one	always	gets	time	off	to	compensate	,	also	one	has	plenty	of	food	to	work
一	总是	获得	时间	离开	到	补偿	,	还	一	有	很多	的	食物	到	工作

[ɒn] .

on	.
在	.

总会有休息时间来弥补，而且也有很多食物可以用来工作。

[hɪə(r)] , ['ekstrə] [wɜːk] ['kærɪd] [nəʊ] [ˌkɔmpen'seɪʃənz] .

Here	,	extra	work	carried	no	compensations	.
这里	,	额外的	工作	携带	不	赔偿	.

在这里，加班没有任何报酬。

[ðə; ði] [wɜːk] , [ɪ'speʃəli] ['lætəli] , [wɒz; wəz] ['meɪnli] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] [trʌks] , ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [trʌks] [ə'baʊt]

The	work	,	especially	latterly	,	was	mainly	unloading	trucks	,	pushing	the	trucks	about
这	工作	,	尤其	后来	,	曾是	主要	卸货	卡车	,	推动	这	卡车	关于

,

,

,

这项工作，尤其是在后期，主要内容是卸货、推车。

[ænd; ənd] ['pækɪŋ] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trʌks] [ɪn] ['veərɪəs] [stɔːz] .

and	packing	the	contents	of	the	trucks	in	various	stores	.
和	包装	这	内容	的	这	卡车	在	各种各样的	商店	.

并将卡车上的货物打包到各个商店。

" [ɪn] [ðə; ði] [jɑːd] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['pɑːtiz] [ɒv; əv] [frentʃ] [ænd; ənd] ['beldʒənz] ['wɜːkɪŋ] , [ænd; ənd] , [ɪf]

"	In	the	yard	were	always	parties	of	French	and	Belgians	working	,	and	,	if
"	在	这	院子	是	总是	各方	的	法语	和	比利时人	在职的	,	和	,	如果

[ə'laʊd] ,

allowed	,
允许	,

“院子里总是有成群的法国人和比利时人干活，如果允许的话，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ˌjuː 'es] [ðeə(r)] [səʊlz] .

they	would	have	given	us	their	souls	.
他们	会	有	给定	我们	他们的	灵魂	.

他们本可以把灵魂献给我们。

[æt; ət][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [steɪ] , [haʊ'evə(r)] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][təʊld][tuː; tə] [teɪk]

At	the	commencement	of	our	stay	,	however	,	we	were	told	to	take
在	这	开始	的	我们的	停留	,	然而	,	我们	是	讲述	到	拿

['nʌθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] ,

nothing	from	the	French	,
没有什么	从	这	法语	,

然而，在我们刚到的时候，就有人告诉我们不要接受法国人的任何东西。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] ['meni] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst]

and	it	was	certainly	not	many	days	before	we	found	it	was	almost
和	它	曾是	当然	不是	许多	天	前	我们	成立	它	曾是	几乎

[ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['penəlti] [wɒz; wəz][səʊ] [greɪt] .

impossible	to	take	anything	from	them	because	the	penalty	was	so	great	.
不可能的	到	拿	任何事物	从	他们	因为	这	惩罚	曾是	所以	伟大的	.

没过几天，我们就发现几乎不可能从他们那里拿走任何东西，因为惩罚太重了。

[wen'evə(r)] [-]

Whenever	[	99	]
每当	[	-	]

无论[99]

[ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['beldʒənz] [dɪd] [get] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ðeɪ] [ə'veil] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . .

the	French	and	the	Belgians	did	get	a	chance	they	availed	themselves	of	it	.	.
这	法语	和	这	比利时人	做过	得到	一个	机会	他们	已利用	他们自己	的	它	.	.

. .

:	:
.	.

法国人和比利时人确实获得了机会，他们也抓住了这个机会.....

" [let] [ˌjuː 'es]['nevə(r)] [fə'get] [ðæt] [wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [gɒt] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒɜːmənz] .

"	Let	us	never	forget	that	we	also	got	things	from	the	Germans	.
"	让	我们	绝不	忘记	那	我们	还	得到	事物	从	这	德国人	.

“我们永远不要忘记，我们也从德国人那里得到了一些东西。”

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [riːtʃt] - [wiː; wi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rʌf] [ɔː(r)]['kruːəl] ['triːtmənt]

Until	we	reached	Phalemphin	we	had	received	no	rough	or	cruel	treatment
直到	我们	达到	-	我们	有	已收到	不	粗糙的	或者	残忍的	治疗

[wɒt'evə(r)] . . . .

whatever	.	.	.	.
任何	.	.	.	.

直到抵达法勒芬岛之前，我们没有受到任何粗暴或虐待.....

" [æt; ət] ['daʊ] ['aʊə(r)]['dʒeɪlə(r)][wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] ['frendli] [ænd; ənd][kaɪnd] ; [æt; ət] [liːl]

"	At	Douai	our	gaolers	were	without	exception	friendly	and	kind	;	at	Lille
"	在	杜埃	我们的	狱卒	是	没有	例外	友好的	和	种类	;	在	里尔

['aʊə(r)]['dʒeɪlə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['tæsɪtɜːn] ,

our	gaolers	were	taciturn	,
我们的	狱卒	是	沉默寡言	,

“在杜埃，我们的狱卒无一例外都很友好和蔼；在里尔，我们的狱卒则沉默寡言。”

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [dɪd] [spiːk] , [ðəʊ] [laʊd] [ænd; ənd] ['θretnɪŋ] [ɪn] [wɜːdz] , [leɪd] [hændz][ɒn]

and	when	they	did	speak	,	though	loud	and	threatening	in	words	,	laid	hands	on
和	什么时候	他们	做过	说话	,	尽管	大声	和	威胁	在	字	,	铺设	双手	在

[nəʊ][mæn] .

no	man	.
不	男人	.

即使他们开口说话，虽然声音很大，言辞也很有威胁性，但他们并没有对任何人动手。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪk'spektɪŋ] [nəʊ][mæn] - ['hændlɪŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ]

We	were	,	therefore	,	expecting	no	man	-	handling	,	and	it	came	as	a
我们	是	,	所以	,	期待	不	男人	-	处理	,	和	它	来了	作为	一个

['fɪəf(ə)l] [ʃɒk] .

fearful	shock	.
可怕	震惊	.

因此，我们没想到会遭到粗暴对待，这让我们感到非常震惊。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [mæn] - ['hændlɪŋ] [bɪ'gæn][ɪn] [ə'baʊt] [fɔː(r)] [deɪz] - [taɪm] ,

It	is	my	impression	that	man	-	handling	began	in	about	four	days	'	time	,
它	是	我的	印象	那	男人	-	处理	开始	在	关于	四	天	-	时间	,

我的印象是，肢体冲突大约在四天后开始。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [sʌm; səm][smɔːlə(r)] ['ɪnsɪdənt] ,

but	it	may	be	that	some	smaller	incident	,
但	它	可能	是	那	一些	较小的	事件	,

但也可能是由一些较小的事件引起的。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['biːɪŋ] [θʌmp] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [gɑːd] ,

such	as	being	thumped	in	the	back	by	the	guard	,
这样的	作为	存在	猛击	在	这	后退	经过	这	警卫	,

例如被警卫从背后猛击，

[hæd; həd] [pɑːst] [ˌʌn'nəʊtɪst] [æz; əz] ['biːɪŋ] [mɪə(r)] ['pleɪflnəs] [ɒn][ðeə(r)] [pɑːt] .

had	passed	unnoticed	as	being	mere	playfulness	on	their	part	.
有	通过了	未被察觉	作为	存在	仅仅	玩乐	在	他们的	部分	.

这一切都被当作他们之间的玩笑而未被察觉。

" [æz; əz][tuː; tə][mæn] - ['hændlɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn] ['sləʊli] [ænd; ənd] [ɪn'kriːst] [ɪn] ['friːkwənsi] , [ænd; ənd][ai]

"	As	to	man	-	handling	,	it	began	slowly	and	increased	in	frequency	,	and	I
"	作为	到	男人	-	处理	,	它	开始	缓慢地	和	增加	在	频率	,	和	我

[θɪŋk] [ɪn] [sɪ'verəti] ,

think	in	severity	,
思考	在	严重性	,

“至于粗暴对待，起初发生得比较少，但后来频率越来越高，而且我认为严重程度也越来越高。”

[æz; əz][ðə; ði] [taɪm] [went] [ɒn] , [ʌn'tɪl] , [tuː; tə][ˌem 'iː][æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['sʌmwɒt] [ɒv; əv]

as	the	time	went	on	,	until	,	to	me	at	any	rate	,	it	became	somewhat	of
作为	这	时间	去	在	,	直到	,	到	我	在	任何	速度	,	它	成为	有些	的

[ə; eɪ] ['naɪtmeə(r)] .

a	nightmare	.
一个	恶梦	.

随着时间的推移，至少对我而言，这变成了一场噩梦。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ə'raɪv(ə)l][æt; ət] - [ðə; ði] [gɑːd] [wʊd] [rʌʃ] [æt; ət] , [biːt] ,

Within	a	week	of	our	arrival	at	Phalemphin	the	guard	would	rush	at	,	beat	,
之内	一个	星期	的	我们的	到达	在	-	这	警卫	会	匆忙	在	,	打	,

[straɪk] ,

strike	,
罢工	,

我们抵达法勒姆芬不到一周，守卫就会冲过来，殴打我们，袭击我们。

[ɔː(r)] [kɪk] ['eni] [mæn] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [paɪp] [ɔː(r)] [ˌsɪgə'ret] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [waɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]

or	kick	any	man	who	had	a	pipe	or	cigarette	in	his	mouth	while	we	were
或者	踢	任何	男人	WHO	有	一个	管道	或者	卷烟	在	他的	嘴	尽管	我们	是

['biːɪŋ] ['kaʊntɪd] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] . . . .

being	counted	in	the	yard	.	.	.	.
存在	计数	在	这	院子	.	.	.	.

或者，当有人在院子里清点人数时，如果他嘴里叼着烟斗或香烟，就踢他一脚.....

" ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][mæn][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɪn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːd] [ə'pɪəd] .

"	Suddenly	the	man	in	charge	in	that	part	of	the	yard	appeared	.
"	突然	这	男人	在	收费	在	那	部分	的	这	院子	出现	.

“突然，负责院子那部分的人出现了。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [aɪ][hæd; həd] [siːn] [hɪm] .

It	was	the	first	time	I	had	seen	him	.
它	曾是	这	第一的	时间	我	有	已见	他	.

这是我第一次见到他。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [fɜːst] [ɪm'preʃnz] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kwaɪət] , [self] - [kən'teɪnd] , ['stedi] [kaɪnd]

Judging	from	first	impressions	,	he	was	a	quiet	,	self	-	contained	,	steady	kind
评判	从	第一的	印象	,	他	曾是	一个	安静的	,	自己	-	包含	,	稳定的	种类

[ɒv; əv][mæn] ,

of	man	,
的	男人	,

从第一印象来看，他是一个安静、内敛、稳重的人。

['rɑːðə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [greɪt] - [ə'grɪpə] - [ɪn] - [ʃɒk] - ['hedɪd] ['piːtə(r)] - [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] . . . .

rather	like	the	great	'	Agrippa	'	in	'	Shock	-	headed	Peter	'	to	look	at	.	.	.	.
相当	喜欢	这	伟大的	-	阿格里帕	-	在	-	震惊	-	标题	彼得	-	到	看	在	.	.	.	.

看起来有点像《蓬头彼得》里的“阿格里帕”.....

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][mæn] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [rʌʃ] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋst] [ˌjuː 'es] . [-]

Suddenly	the	man	changed	,	and	with	a	sudden	rush	was	amongst	us	.	[	100	]
突然	这	男人	已更改	,	和	和	一个	突然	匆忙	曾是	在	我们	.	[	-	]

突然，那人变了，猛地冲到我们中间。[100]

" - [ə'grɪpə] , - ['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [dɪ'spærɪdʒd] ,

"	-	Agrippa	,	'	thinking	he	was	being	disparaged	,
"	-	阿格里帕	,	-	思维	他	曾是	存在	贬低	,

“阿格里帕以为自己受到了贬低，

[fluː] [æt; ət]['bɑːbə(r)][ænd; ənd] [strʌk] [hɪm] ['vaɪələntli] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

flew	at	Barber	and	struck	him	violently	two	or	three	times	in	the	face	.
飞翔	在	理发师	和	击	他	暴力	二	或者	三	时代	在	这	脸	.

他飞身扑向巴伯，猛击他的脸部两三下。

[wʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɑːdʒənts] , [nemd] ['mɔːrli] , ['remənstreit, ri'mɔn-] ,

One	of	our	sergeants	,	named	Morley	,	remonstrated	,
一	的	我们的	中士	,	命名	莫利	,	抗议	,

我们的一名名叫莫利的士官提出抗议：

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['sekənd] - [ə'grɪpə] - [hæd; həd] [strʌk] [hɪm] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] . . .

and	in	a	second	'	Agrippa	'	had	struck	him	two	or	three	times	in	the	face	.	.	.
和	在	一个	第二	-	阿格里帕	-	有	击	他	二	或者	三	时代	在	这	脸	.	.	.

.

:

.

紧接着，“阿格里帕”又打了他两三下脸.....

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [ɒv; əv][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] ['spuːnful] [ɒv; əv][dʒæm] ,

"	I	don't	know	what	you	would	think	of	one	and	a	half	spoonfuls	of	jam	,
"	我	不	知道	什么	你	会	思考	的	一	和	一个	一半	一勺	的	果酱	,

我不知道你会怎么看待一勺半果酱，

[ɔː(r)] [griːs] , [ɔː(r)] [prɪ'zɜːvd] [miːt] ,

or	grease	,	or	preserved	meat	,
或者	润滑脂	,	或者	保存完好	肉	,

或者油脂，或者腌制肉类，

[ɔː(r)][hɑːf][æn; ən] [ʌn'kʊkt] ['herɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ['deɪli] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

or	half	an	uncooked	herring	for	the	only	thing	to	eat	daily	in	addition	to
或者	一半	一个	生	鲱鱼	为了	这	仅有的	事物	到	吃	日常的	在	添加	到

[draɪ] [bred] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [suːp] [æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] ,

dry	bread	and	a	bowl	of	soup	at	midday	,
干燥	面包	和	一个	碗	的	汤	在	正午	,

或者每天除了干面包和中午的一碗汤之外，唯一的食物就是半条生鲱鱼。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['aʊə(r)]['ræʃ(ə)nz] ,

but	such	are	our	rations	,
但	这样的	是	我们的	口粮	,

但这就是我们的口粮。

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [baɪ] [naʊ] [wʌn][hæz; həz][gɒt][tuː; tə] [lʊk] ['fɔːwəd] [tuː; tə][ðə; ði]

and	I	can	tell	you	that	by	now	one	has	got	to	look	forward	to	the
和	我	能	告诉	你	那	经过	现在	一	有	得到	到	看	向前	到	这

[deɪz] ['ɪʃuː] [æz; əz][ə; eɪ] ['veri] [bɪg] [θɪŋ] . . . .

day's	issue	as	a	very	big	thing	.	.	.	.
天	问题	作为	一个	非常	大的	事物	.	.	.	.

我可以告诉你，现在大家都很期待今天要刊登的那期杂志，因为它意义重大.....

" [ðə; ði][fɜːst] - ['taɪɪŋ] [ʌp] - [ʃəʊz] [hɪm] , [ðə; ði] ['sɑːdʒənt] - ['meɪdʒə(r)] , [æt; ət][hɪz; ɪz][best][æz; əz][ə; eɪ]

"	The	first	'	tying	up	'	shows	him	,	the	sergeant	-	major	,	at	his	best	as	a
"	这	第一的	-	捆绑	向上	-	演出	他	,	这	军士	-	主要的	,	在	他的	最好的	作为	一个

[waɪz] [dʒʌdʒ] ,

wise	judge	,
明智的	法官	,

“第一次‘捆绑’就展现了他，这位军士长，作为一名睿智的判断者的最佳风范，

['dʒʊəri] , [ænd; ənd][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] . . . .

jury	,	and	executioner	.	.	.	.
陪审团	,	和	刽子手	.	.	.	.

陪审团和刽子手.....

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['taɪɪŋ] [ʌp] [wɒz; wəz][æz; əz] [fˈbləʊz] : [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][bɪ'haɪnd]['aʊə(r)] [bɑːn]

The	method	of	tying	up	was	as	follows	:	In	the	garden	behind	our	barn
这	方法	的	捆绑	向上	曾是	作为	跟随	:	在	这	花园	在后面	我们的	谷仓

[wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] [triːz] .

were	some	trees	.
是	一些	树木	.

拴狗的方法如下：我们谷仓后面的花园里有一些树。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][tuː; tə][stænd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fiːt] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]

The	man	had	to	stand	with	his	feet	close	together	and	his	back	to	the
这	男人	有	到	站立	和	他的	脚	关闭	一起	和	他的	后退	到	这

[triː] ;

tree	;
树	;

那人必须双脚并拢，背对着树站立；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [taɪd][tuː; tə][ðə; ði] [triː] [baɪ][ə; eɪ][stræp] [raʊnd] [ðə; ði] ['æŋklz] .

he	was	then	tied	to	the	tree	by	a	strap	round	the	ankles	.
他	曾是	然后	系	到	这	树	经过	一个	带子	圆形的	这	脚踝	.

然后，他被用带子绑在树上，带子绕过他的脚踝。

" [hɪz; ɪz][hændz][wɜː(r); wə(r)][taɪd] [tə'geðə(r)] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][ðə; ði][stræp] [pɑːst] [raʊnd]

"	His	hands	were	tied	together	behind	his	back	and	the	strap	passed	round
"	他的	双手	是	系	一起	在后面	他的	后退	和	这	带子	通过了	圆形的

[ðə; ði] [triː] .

the	tree	.
这	树	.

“他的双手被反绑在背后，皮带绕在树上。”

[ðə; ði] [θɜːd] [stræp][wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜːst] ; [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][taɪd] [raʊnd] [ðə; ði][mænz] [nek] ,

The	third	strap	was	the	worst	;	it	was	tied	round	the	man's	neck	,
这	第三	带子	曾是	这	最差	;	它	曾是	系	圆形的	这	男人的	脖子	,

第三根皮带最糟糕，它系在男人的脖子上。

[ænd; ənd][taɪd] ['taɪtli] [raʊnd] [ðə; ði] [triː] ,

and	tied	tightly	round	the	tree	,
和	系	紧紧	圆形的	这	树	,

并紧紧地绑在树上，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [mænz] [hed] [wɒz; wəz] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] .

so	that	the	back	of	the	man's	head	was	against	the	tree	.
所以	那	这	后退	的	这	男人的	头	曾是	反对	这	树	.

所以那人的后脑勺就贴在树干上。

" [ɒv; əv] [kɔːs] , [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [gɑːd] — [sʌm; səm] [gɑːdz] [wʊd] [taɪ][ɔːl]

"	Of	course	,	a	good	deal	depended	upon	the	guard	—	some	guards	would	tie	all
"	的	课程	,	一个	好的	交易	取决于	之上	这	警卫	—	一些	守卫	会	领带	全部

[ðə; ði][stræps] ['laɪtli] ,

the	straps	lightly	,
这	肩带	轻轻	,

“当然，很大程度上取决于守卫——有些守卫会把所有的带子都系得很松，

[sʌm; səm] [wʊd] [taɪ][sʌm; səm][men] [taɪt] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [luːs] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .

some	would	tie	some	men	tight	and	others	loose	,	and	so	on	.
一些	会	领带	一些	男人	紧的	和	其他的	松动的	,	和	所以	在	.

有些人会把一些男人绑得紧紧的，而把另一些男人绑得松一些，等等。

[ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)] [triː] [fɔː(r); fə(r)] ['taɪɪŋ] [men] [ʌp][tuː; tə][wɒz; wəz][nɒt] [-]

The	most	popular	tree	for	tying	men	up	to	was	not	[	101	]
这	最多	受欢迎的	树	为了	捆绑	男人	向上	到	曾是	不是	[	-	]

最常用来捆绑男人的树不是[101]

[streɪt] , [səʊ] [ðæt] ['biːɪŋ] [taɪd] [ʌp] ['taɪtli] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nəʊ][dʒəʊk] , [æz; əz][ai][kæn; kən] [vaʊtʃ]

straight	,	so	that	being	tied	up	tightly	to	it	was	no	joke	,	as	I	can	vouch
直的	,	所以	那	存在	系	向上	紧紧	到	它	曾是	不	开玩笑	,	作为	我	能	担保

[fɔː(r); fə(r)] . . . .

for	.	.	.	.
为了	.	.	.	.

笔直的，所以被紧紧地绑在上面可不是闹着玩的，我可以作证.....

" [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['pɑːstaɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɑːdʒənt] - ['meɪdʒə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [wɒtʃ]

"	A	favourite	pastime	of	the	sergeant	-	major	was	to	come	and	watch
"	一个	最喜欢的	消遣	的	这	军士	-	主要的	曾是	到	来	和	手表

[ðə; ði][men][æt; ət] [wɜːk] .

the	men	at	work	.
这	男人	在	工作	.

“军士长最喜欢的消遣就是来看士兵们干活。”

[ðen] , [ɪn'diːd] , [dɪd] ['evriwʌn] [bʌk] [ʌp] . . . .

Then	,	indeed	,	did	everyone	buck	up	.	.	.	.
然后	,	的确	,	做过	每个人	巴克	向上	.	.	.	.

于是，大家都振作起来了.....

[ɒn] [wʌn] [ə'keɪʒ(ə)n] [aɪ] [sɔː] [hɪm] ['mɜːsɪləsli] [bɪ'leɪbə(r)] [æn; ən] [ɒ'streɪliən] [bɔɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɪk] .

On	one	occasion	I	saw	him	mercilessly	belabour	an	Australian	boy	with	his	stick	.
在	一	场合	我	锯	他	无情地	劳动	一个	澳大利亚	男生	和	他的	戳	.

有一次，我亲眼看到他用棍子无情地鞭打一个澳大利亚男孩。

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd][nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'spɒnd] ['kwɪkli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ɔːdə(r)] .

The	boy	had	not	been	able	to	respond	quickly	enough	to	his	order	.
这	男生	有	不是	到过	有能力的	到	回应	迅速地	足够的	到	他的	命令	.

男孩没能及时回应他的命令。

" [wel] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][sɪks] [mʌnθs] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [sɪns] [ai][hæd; həd][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [miːl] .

" Well , it is six months to - morrow since I had an English meal .

" 出色地 , 它 是 六 几个月 到 - 明天 自从 我 有 一个 英语 一顿饭 .

“嗯，明天就是我上次吃英式餐点六个月了。”

([ðɪs] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn]['hɒspɪt(ə)l] .)

(This is written in hospital .)

(这 是 书面 在 医院 .)

（本文写于医院。）

[ðə; ði][lɑːst] [θriː] [deɪz] [ai][hæv; həv] [traɪd] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv] ['kɒfi] [æt; ət]

The last three days I have tried the tip of having a drink of coffee at

这 最后的 三 天 我 有 尝试 这 提示 的 拥有 一个 喝 的 咖啡 在

['brekfəst] - [taɪm] ,

breakfast - time ,

早餐 - 时间 ,

过去三天，我尝试了早餐时喝咖啡这个方法。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [maɪ] ['brekfəst] [bɪ'twiːn] [eit] . - [ænd; ənd] - , [bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

and having my breakfast between 8 . 30 and 10 , but I don't know that it is

和 拥有 我的 早餐 之间 8 . - 和 - , 但 我 不 知道 那 它 是

['eni] ['betə(r)] .

any better .

任何 更好的 .

我通常在 8:30 到 10:00 之间吃早餐，但我不知道这样是否更好。

[streɪndʒ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hɒspɪt(ə)l] — [nəʊ][səʊp][ænd; ənd][nəʊ] [kliːn] ['bedɪŋ] [sɪns] [ai]

Strange are the ways of this hospital — no soap and no clean bedding since I

奇怪的 是 这 方式 的 这 医院 — 不 肥皂 和 不 干净的 寝具 自从 我

[keɪm] [ɪn] .

came in .

来了 在 .

这家医院真是奇怪——自从我进来之后，就没有肥皂，也没有干净的床单。

" ['sʌmtaɪmz] [piːs] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] , ['sʌmtaɪmz] ['evri] ['lɪt(ə)l] [ruːl] [fʌst] [ə'baʊt]

" Sometimes peace and go as you please , sometimes every little rule fussed about

" 有时 和平 和 去 作为 你 请 , 有时 每一个 小的 规则 烦躁不安 关于

.

:

.

“有时候可以和平相处，随心所欲；有时候却要对每条小规矩都斤斤计较。”

[kləʊðz] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪn] ['eni] [wei] [ˌsætɪs'fæktəri] , [bʌt; bət][wʌn][ɪz] ['getɪŋ] [ə; eɪ][rest] ,

Clothes and food are not in any way satisfactory , but one is getting a rest ,

衣服 和 食物 是 不是 在 任何 方式 令人满意的 , 但 一 是 获得 一个 休息 ,

衣服和食物都远不能令人满意，但至少可以休息一下。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [wɒt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)] . . . .

and that is what one should remember . . . .

和 那 是 什么 一 应该 记住 . . . .

而这正是我们应该记住的……

[sə'spens] .

Suspense .

悬念 .

悬念。

['weɪtɪŋ] [wɪð] , [əʊ] , [haʊ] ['meni] [həʊps] [ænd; ənd] [fɪəz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɑːs(ə)l][tuː; tə] [tɜːn] [ʌp] .

Waiting with , oh , how many hopes and fears , for that parcel to turn up .

等待 和 , 哦 , 如何 许多 希望 和 恐惧 , 为了 那 包裹 到 转动 向上 .

满怀希望和担忧地等待着包裹的到来。

[h'ʌŋgɹɪe] [ænd; ənd] [h'ʌŋgɹɪe] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [dred] [ɒv; əv][tə'bækəʊ] ['rʌnɪŋ] [aʊt] . . . .

Hungrier	and	hungrier	,	and	with	the	dread	of	tobacco	running	out	.	.	.	.
饥饿	和	饥饿	,	和	和	这	恐惧	的	烟草	跑步	出去	.	.	.	.

越来越饿，而且害怕烟草会断货.....

" [ðen] [ɪn] [kən'kluːʒn] ['kɒmz] [ə; eɪ] [pə'θetɪk] ['lɪt(ə)l] ['pɜːsən(ə)l] [nəʊt] .

"	Then	in	conclusion	comes	a	pathetic	little	personal	note	.
"	然后	在	结论	来	一个	可怜的	小的	个人的	笔记	.

最后，他留下了一段令人唏嘘的个人感言。

" [ai][hæv; həv]['nevə(r)] [riːd] [ðɪs] [θruː] [sɪns] [ai] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] [dɪ'sembə(r)] , - .

"	I	have	never	read	this	through	since	I	returned	in	December	,	1918	.
"	我	有	绝不	读	这	通过	自从	我	返回	在	十二月	,	-	.

“自从1918年12月我回来后，就再也没有通读过这本书。”

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bʊl] [ə; eɪ] [fjuː] ['peɪdʒɪz] [bæk] [rɪ'maɪndz][ˌem 'iː] [ðæt] [ai] ['ɑːftəwədz] [hɜːd]

Seeing	the	mention	of	Bull	a	few	pages	back	reminds	me	that	I	afterwards	heard
看到	这	提到	的	公牛	一个	很少	页面	后退	提醒	我	那	我	然后	听到

[hiː; hi][hæd; həd][daɪd][ɪn]['hɒspɪt(ə)l] .

he	had	died	in	hospital	.
他	有	死亡	在	医院	.

看到前面几页提到布尔，让我想起后来我听说他死于医院。

[ai] [rəʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf][ɒn][maɪ] [rɪ'tɜːn] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] . [-]

I	wrote	to	his	wife	on	my	return	,	and	found	she	was	a	widow	.	[	102	]
我	写道	到	他的	妻子	在	我的	返回	,	和	成立	她	曾是	一个	寡妇	.	[	-	]

我回来后写信给他的妻子，得知她已经是寡妇了。[102]

" [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [daɪd] [frɒm; frəm] [wuːndz] [ɪn] [mɒnz]

"	The	Germans	reported	that	her	husband	had	died	from	wounds	in	Mons
"	这	德国人	据报道	那	她	丈夫	有	死亡	从	伤口	在	蒙斯

['hɒspɪt(ə)l] .

Hospital	.
医院	.

德国人报告说，她的丈夫在蒙斯医院因伤重不治身亡。

[ai][wɒz; wəz] [wɪð] [hɪm] [ɔːl] [θruː] ['ɔːgəst] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [wuːndz] .

I	was	with	him	all	through	August	,	and	he	had	no	wounds	.
我	曾是	和	他	全部	通过	八月	,	和	他	有	不	伤口	.

整个八月我都和他在一起，他身上没有一丝伤痕。

[ai] [sɔː] [hɪm] [ɪn]['hɒspɪt(ə)l][ɪn][nəʊ'vembə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [wuːndz] , ['əʊnli] [bɔɪlz] .

I	saw	him	in	hospital	in	November	,	and	he	had	no	wounds	,	only	boils	.
我	锯	他	在	医院	在	十一月	,	和	他	有	不	伤口	,	仅有的	沸腾	.

我十一月份在医院见过他，他身上没有伤口，只有疖子。

[səʊ][ai][duː; də][nɒt] [siː] [haʊ] [hiː; hi][daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] . " [-]

So	I	do	not	see	how	he	died	of	wounds	.	"	[	103	]
所以	我	做	不是	看	如何	他	死亡	的	伤口	.	"	[	-	]

所以我看不出他是如何死于伤势的。[103]

[ðə; ði] ['ɒnəz] - [lɪst]

THE	HONOURS	'	LIST
这	荣誉	-	列表

授勋名单

[nems] [ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] [men] [ɐw'ɔːdɪd] [ˌdekə'reɪʃnz]

NAMES	OF	OFFICERS	AND	MEN	AWARDED	DECORATIONS
姓名	的	警官	和	男士	获奖	装饰

获得勋章的军官和士兵名单

[ænd; ənd] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ] [-] [-]
AND **MENTIONED** **IN** **DESPATCHES** **[** **104** **]** **[** **105** **]**
和 提及 在 电报 [-] [-]

并在公报中提及[104][105]

[ðə; ði] ['ɒnəz] - [lɪst]
THE **HONOURS** **'** **LIST**
这 荣誉 - 列表

授勋名单

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

['ɒfɪsəz]
OFFICERS
警官

警官

[ræŋk] .
Rank **.**
秩 .

秩。

[neɪm] .
Name **.**
姓名 .

姓名。

[deɪt] [ɒv; əv] [ə'wɔːd] [ɔː(r)] ['menʃ(ə)n] .
Date **of** **Award** **or** **Mention** **.**
日期 的 奖 或者 提到 .

获奖或表彰日期。

[ˌdekə'reɪʃ(ə)n] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Decoration **,** **etc** **.**
装饰 , ETC .

装饰等。

[kæpt] . [bʊl] , [ef] . [dʒiː] . [fɔːr] . [sɪks] . - ['mɪlətri] [krɒs]
Capt **.** **Bull** **,** **F** **.** **G** **.** **4** **.** **6** **.** **17** **Military** **Cross**
船长 . 公牛 , F . G . 4 . 6 . - 军队 叉

布尔上尉，FG 4. 6.17 军事十字勋章

[kæpt] . [bʊl] , [ef] . [dʒiː] . - . ['sɛvən] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [siː] .
Capt **.** **Bull** **,** **F** **.** **G** **.** **26** **.** **7** **.** **17** **Bar** **to** **M** **.** **C** **.**
船长 . 公牛 , F . G . - . 7 . - 酒吧 到 M . C .

布尔上尉，FG 26。7.17 获得 MC 勋章

['meɪdʒə(r)] ['bəʊjə(r)] , [siː] . [eɪtʃ] . [fɔːr] . [fɔːr] . - [ˌʃevə'lɪə(r)] [diː][lɑː] -
Major **Bowyer** **,** **C** **.** **H** **.** **4** **.** **4** **.** **17** **Chevalier** **de** **la** **Coronne**
主要的 鲍耶 , C . H . 4 . 4 . - 骑士 德 拉 -

鲍耶少校，CH 4. 4.17 科罗讷骑士

['meɪdʒə(r)] ['bəʊjə(r)] , [siː] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - [diː] . [es] . [əʊ] .
Major **Bowyer** **,** **C** **.** **H** **.** **13** **.** **3** **.** **18** **D** **.** **S** **.** **O** **.**
主要的 鲍耶 , C . H . - . 3 . - D . S . 哦 .

鲍耶少校，第13章，3.18 DSO

[kæpt] . [bɑːr] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - .
Capt **.** **Barr** **,** **A** **.** **J** **.** **11** **.**
船长 . 巴尔 , 一个 . J . - .

巴尔上尉，AJ 11。

[faɪv] . - ['mɪlətri] [krɒs]
5 . 17 Military Cross
5 . - 军队 叉

5.17 军事十字勋章

[luː'tenənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

['kəʊlmən] , [el] . [eɪtʃ] . [naɪn] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Colman , L . H . 9 . 4 . 17 Mentioned in Despatches
科尔曼 , L . H . 9 . 4 . - 提及 在 电报

科尔曼，LH 9. 4.17 提及于战报

[kæpt] . ['gɑːdnə(r)] , [ə; eɪ] . [es] . - . [fɔːr] . - ['mɪlətri] [krɒs]
Capt . Gardner , A . S . 17 . 4 . 17 Military Cross
船长 . 加德纳 , 一个 . S . - . 4 . - 军队 叉

加德纳上尉，AS 17. 4.17 军事十字勋章

[kæpt] . ['hʌmfri] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [piː] . - .
Capt . Humfrey , A . A . P . 13 .
船长 . 汉弗莱 , 一个 . 一个 . P . - .

汉弗莱上尉，AAP 13。

[ˌtuː'tuː] . - ['mɪlətri] [krɒs]
2 . 17 Military Cross
2 . - 军队 叉

2.17 军事十字勋章

[kæpt] . ['hʌmfri] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [piː] . - . [fɔːr] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [siː] .
Capt . Humfrey , A . A . P . 17 . 4 . 17 Bar to M . C .
船长 . 汉弗莱 , 一个 . 一个 . P . - . 4 . - 酒吧 到 M . C .

汉弗雷上尉，AAP 17. 4.17 禁止 MC

[kæpt] . ['hɪldər] , [em] . [el] . - .
Capt . Hilder , M . L . 11 .
船长 . 希尔德 , M . L . - .

希尔德上尉，ML 11。

[faɪv] . - ['mɪlətri] [krɒs]
5 . 17 Military Cross
5 . - 军队 叉

5.17 军事十字勋章

[kæpt] . ['aɪzək] , [iː] . [iː] . ([ɑː(r)] . [ə; eɪ] . [em] . [siː] .) - . - . -
Capt . Isaac , E . E . (R . A . M . C .) 20 . 10 . 16
船长 . 艾萨克 , E . E . (拉 . 一个 . M . C .) - . - . -

艾萨克上尉，EE (RAMC) 2016 年 10 月 20 日

['mɪlətri] [krɒs]
Military Cross
军队 叉

军事十字勋章

[kæpt] . ['aɪzək] , [iː] . [iː] . ([ɑː(r)] . [ə; eɪ] . [em] . [siː] .) - . [fɔːr] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [siː] .
Capt . Isaac , E . E . (R . A . M . C .) 17 . 4 . 17 Bar to M . C .
船长 . 艾萨克 , E . E . (拉 . 一个 . M . C .) - . 4 . - 酒吧 到 M . C .

艾萨克上尉，EE（皇家陆军医疗队）17.4.17 获得MC勋章

['meɪdʒə(r)] ['luːɪs] , [en] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - ['mɪlətri] [krɒs]
Major Lewis , N . A . 13 . 2 . 17 Military Cross
主要的 刘易斯 , N . 一个 . - . 2 . - 军队 叉

刘易斯少校，NA 13. 2.17 军事十字勋章

['meɪdʒə(r)] ['luːɪs] , [en] . [ə; eɪ] . - . [fɔːr] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [siː] .

Major	Lewis	,	N	.	A	.	17	.	4	.	17	Bar	to	M	.	C	.
主要的	刘易斯	,	N	.	一个	.	-	.	4	.	-	酒吧	到	M	.	C	.

刘易斯少校，NA 17. 4.17 晋升为军士长

['meɪdʒə(r)] ['luːɪs] , [en] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - [diː] . [es] . [əʊ] .

Major	Lewis	,	N	.	A	.	26	.	7	.	17	D	.	S	.	O	.
主要的	刘易斯	,	N	.	一个	.	-	.	7	.	-	D	.	S	.	哦	.

刘易斯少校，NA 26. 7.17 杰出服务勋章获得者

['meɪdʒə(r)] ['luːɪs] , [en] . [ə; eɪ] . ['sɛvən] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]

Major	Lewis	,	N	.	A	.	7	.	11	.	17	Mentioned	in	Despatches
主要的	刘易斯	,	N	.	一个	.	7	.	-	.	-	提及	在	电报

刘易斯少校，NA 7.11.17 嘉奖令提及

[luː'tenənt] .

Lieut	.
中尉	.

中尉

[mɔːr] , [iː] . [ə; eɪ] . - .

Moore	,	E	.	A	.	22	.
摩尔	,	E	.	一个	.	-	.

Moore，EA 22。

[faɪv] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]

5	.	17	Mentioned	in	Despatches
5	.	-	提及	在	电报

5.17 公报中提及

[luː'tenənt] .

Lieut	.
中尉	.

中尉

['mɪlˌsʌm] , [em] . [dʒiː] . - .

Milsom	,	M	.	G	.	26	.
米尔索姆	,	M	.	G	.	-	.

米尔索姆，MG 26。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] [krɒs]

7	.	17	Military	Cross
7	.	-	军队	叉

7.17 军事十字勋章

[kæpt] . ['spensə(r)] , [eɪtʃ] . - . [sɪks] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]

Capt	.	Spencer	,	H	.	15	.	6	.	16	Mentioned	in	Despatches
船长	.	斯宾塞	,	H	.	-	.	6	.	-	提及	在	电报

斯宾塞上尉，H. 15. 6.16 被提及于战报

[kæpt] . ['spensə(r)] , [eɪtʃ] . [wʌn] . [wʌn] . - ['mɪlətri] [krɒs]

Capt	.	Spencer	,	H	.	1	.	1	.	17	Military	Cross
船长	.	斯宾塞	,	H	.	1	.	1	.	-	军队	叉

斯宾塞上尉，H. 1. 1.17 军事十字勋章

[kæpt] . ['spensə(r)] , [eɪtʃ] . ['sɛvən] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]

Capt	.	Spencer	,	H	.	7	.	11	.	17	Mentioned	in	Despatches
船长	.	斯宾塞	,	H	.	7	.	-	.	-	提及	在	电报

斯宾塞上尉，H. 7.11.17 嘉奖令提及

[kæpt] . ['spensə(r)] , [eɪtʃ] . ['sɛvən] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]

Capt	.	Spencer	,	H	.	7	.	4	.	18	Mentioned	in	Despatches
船长	.	斯宾塞	,	H	.	7	.	4	.	-	提及	在	电报

斯宾塞上尉，H. 7. 4.18 被提及于战报

[kæpt] . ['spensə(r)] , [eɪtʃ] . [eit] . ['sɛvən] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Capt . **Spencer** , **H** . **8** . **7** . **19** **Mentioned** **in** **Despatches**
船长 . 斯宾塞 , H . 8 . 7 . - 提及 在 电报

斯宾塞上尉，H. 8. 7.19 被提及于战报

[ɪt] . - [kɒl] .
Lt . - **Col** .
中尉 . - 上校 .

中校

['vɜːrnən] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ([frɒm; frəm] 1st [keɪ] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [kɔː(r)]) - . [ˌtuːˈtuː] . - [krɔɪ] [diː]
Vernon , **H** . **A** . **(** **From** **1st** **K** . **R** . **R** . **Corps** **)** **22** . **2** . **16** **Croix** **de**
弗农 , H . 一个 . (从 1st K . 拉 . 拉 . 兵团) - . 2 . - 克罗伊克斯 德
[ʃevəˈlɪə(r)]
Chevalier
骑士

弗农，HA（来自第 1 KRR 军） 22. 2.16 Croix de Chevalier

[ɪt] . - [kɒl] .
Lt . - **Col** .
中尉 . - 上校 .

中校

['vɜːrnən] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ([frɒm; frəm] 1st [keɪ] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [kɔː(r)]) - . - . - [diː] . [es] . [əʊ] .
Vernon , **H** . **A** . **(** **From** **1st** **K** . **R** . **R** . **Corps** **)** **20** . **10** . **16** **D** . **S** . **O** .
弗农 , H . 一个 . (从 1st K . 拉 . 拉 . 兵团) - . - . - D . S . 哦 .

弗农，HA（来自第一肯特郡铁路军团）2016年10月20日 杰出服务勋章

[ɪt] . - [kɒl] .
Lt . - **Col** .
中尉 . - 上校 .

中校

['vɜːrnən] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ([frɒm; frəm] 1st [keɪ] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [kɔː(r)]) [fɔːr] . [wʌn] . -
Vernon , **H** . **A** . **(** **From** **1st** **K** . **R** . **R** . **Corps** **)** **4** . **1** . **17**
弗农 , H . 一个 . (从 1st K . 拉 . 拉 . 兵团) 4 . 1 . -

弗农，HA（来自第一肯特郡铁路军团）4.1.17

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Mentioned **in** **Despatches**
提及 在 电报

电报中提及

[ɪt] . - [kɒl] .
Lt . - **Col** .
中尉 . - 上校 .

中校

['wɪntə(r)] , [iː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [wʌn] . - ['mɪlətri] [krɒs]
Winter , **E** . **A** . **1** . **1** . **17** **Military** **Cross**
冬天 , E . 一个 . 1 . 1 . - 军队 叉

冬季，EA 1. 1.17 军事十字勋章

[ɪt] . - [kɒl] .
Lt . - **Col** .
中尉 . - 上校 .

中校

['wɪntə(r)] , [iː] . [ə; eɪ] . ['sɛvən] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Winter , **E** . **A** . **7** . **11** . **17** **Mentioned** **in** **Despatches**
冬天 , E . 一个 . 7 . - . - 提及 在 电报

2017年11月7日，EA Winter在公报中被提及

[ɪt] . - [kɒl] .
Lt . - **Col** .
中尉 . - 上校 .

中校

['wɪntə(r)] , [iː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [wʌn] . - [diː] . [es] . [əʊ] .
Winter , **E** . **A** . **1** . **1** . **18** **D** . **S** . **O** .
冬天 , E . 一个 . 1 . 1 . - D . S . 哦 .

Winter，EA 1. 1.18 DSO

[ɪt] . - [kɒl] .
Lt . - **Col** .
中尉 . - 上校 .

中校

['wɪntə(r)] , [iː] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - [bɑː(r)][tuː; tə][diː] . [es] . [əʊ] .
Winter , **E** . **A** . **23** . **7** . **18** **Bar** **to** **D** . **S** . **O** .
冬天 , E . 一个 . - . 7 . - 酒吧 到 D . S . 哦 .

Winter，EA 23. 7.18 Bar 至 DSO

[ɪt] . - [kɒl] .
Lt . - **Col** .
中尉 . - 上校 .

中校

['wɪntə(r)] , [iː] . [ə; eɪ] . [eit] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Winter , **E** . **A** . **8** . **11** . **18** **Mentioned** **in** **Despatches**
冬天 , E . 一个 . 8 . - . - 提及 在 电报

2018年11月8日，EA Winter在公报中被提及

[kæpt] .
Capt .
船长 .

船长

['wɪgən] , [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . - . - . - ['mɪlətri] [krɒs]
Wiggen , **R** . **H** . **20** . **10** . **16** **Military** **Cross**
维根 , 拉 . H . - . - . - 军队 叉

威根，RH 2016年10月20日 军事十字勋章

[luː'tenənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

['ændəsn] , [dʒeɪ] . [ˌem siː 'siː] . [eit] . [θriː] . - ['mɪlətri] [krɒs]
Anderson , **J** . **McC** . **8** . **3** . **19** **Military** **Cross**
安德森 , J . mcc . 8 . 3 . - 军队 叉

安德森，J. McC. 8. 3.19 军事十字勋章

[luː'tenənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

['kæʃmən] , [dʒeɪ] . [eit] . - . -
Cashman , **J** . **8** . **11** . **18**
卡什曼 , J . 8 . - . -

卡什曼，J. 2018年8月11日

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Mentioned **in** **Despatches**
提及 在 电报

电报中提及

[kæpt] . [klʌf] , ['dʌbljuː] . [biː] . - .

Capt	.	Cluff	,	W	.	B	.	23	.
船长	.	克拉夫	,	W	.	B	.	-	.

克拉夫上尉，WB 23。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] [krɒs]

7	.	18	Military	Cross
7	.	-	军队	叉

7.18 军事十字勋章

[ˌtuː'tuː] / [luː'tenənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[diː] ['ritə] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . - . [ˌtuː'tuː] . - ['mɪlətri] [krɒs] [-]

De	Ritter	,	J	.	R	.	15	.	2	.	19	Military	Cross	[	106	]
德	里特	,	J	.	拉	.	-	.	2	.	-	军队	叉	[	-	]

德里特，JR 15. 2.19 军事十字勋章[106]

[ˌtuː'tuː] / [luː'tenənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[dʒeɪmz] , [siː] . [ef] . [eit] .

James	,	C	.	F	.	8	.
詹姆斯	,	C	.	F	.	8	.

James，CF 8。

[θriː] . - ['mɪlətri] [krɒs]

3	.	19	Military	Cross
3	.	-	军队	叉

3.19 军事十字勋章

[luː'tenənt] .

Lieut	.
中尉	.

中尉

[fɪps] , [dʒiː] . [siː] . [eit] . [θriː] . - ['mɪlətri] [krɒs]

Phipps	,	G	.	C	.	8	.	3	.	19	Military	Cross
菲普斯	,	G	.	C	.	8	.	3	.	-	军队	叉

菲普斯，GC 8. 3.19 军事十字勋章

[ˌtuː'tuː] / [luː'tenənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[bɜːd] , [eɪtʃ] . [ˌem 'siː] . - .

Bird	,	H	.	Mc	.	18	.
鸟	,	H	.	麦克	.	-	.

Bird，H. Mc. 18。

[ˌtuː'tuː] . - ['mɪlətri] [krɒs]

2	.	18	Military	Cross
2	.	-	军队	叉

2.18 军事十字勋章

[ˌtuː'tuː] / [luː'tenənt] . ['braʊnliː] .

2	/	Lieut	.	Brownlee	.
2	/	中尉	.	布朗利	.

2/中尉布朗利。

[dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətri] [krɒs]
J . 18 . 2 . 18 Military Cross
J . - . 2 . - 军队 叉

J. 18. 2.18 军事十字勋章

[luːˈtenənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

[kɑː(r)] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [θriː] . [sɪks] . - ['mɪlətri] [krɒs]
Carr , J . W . 3 . 6 . 18 Military Cross
卡尔 , J . W . 3 . 6 . - 军队 叉

卡尔，JW 3. 6.18 军事十字勋章

[luːˈtenənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

[kɑː(r)] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː][eit] . - . -
Carr , J . W 8 . 11 . 18
卡尔 , J . W 8 . - . -

卡尔，J.W. 2018年8月11日

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Mentioned in Despatches
提及 在 电报

电报中提及

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

['koʊlbɔːrn] , [dʒeɪ] . [eit] . - . -
Colbourne , J . 8 . 11 . 18
科尔伯恩 , J . 8 . - . -

科尔伯恩，J. 1918年8月11日

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ] .
Mentioned in Despatches .
提及 在 电报 .

已在战报中提及。

[luːˈtenənt] . ['drɪskəl] , [dʒeɪ] . [naɪn] . [wʌn] . - ['mɪlətri] [krɒs] .
Lieut . Driscoll , J . 9 . 1 . 18 Military Cross .
中尉 . 德里斯科尔 , J . 9 . 1 . - 军队 叉 .

德里斯科尔中尉，J. 9. 1.18 军事十字勋章。

([əˈwɔːd] ['ɔːlsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] ['lən] [gæz] . , ['deɪtɪd] - . [naɪn] . -)
(Award also mentioned in Lon Gaz . , dated 26 . 9 . 17)
(奖 还 提及 在 朗 加兹 . , 日期 - . 9 . -)

（该奖项也见于1917年9月26日《长报》）

[kæpt] . ['gʊdmən] , [es] . [tiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətri] [krɒs]
Capt . Goodman , S . T . 12 . 2 . 18 Military Cross
船长 . 古德曼 , S . T . - . 2 . - 军队 叉

古德曼上尉，ST 12. 2.18 军事十字勋章

[ə; eɪ] / [kæpt] . [gɔː(r)] , [dʒeɪ] . [tiː] . , [diː] . [siː] . [em] . , [em] . [em] . [ˌtuːˈtuː] . - . - ['mɪlətri] [krɒs]
A / Capt . Gore , J . T . , D . C . M . , M . M . 2 . 12 . 18 Military Cross
一个 / 船长 . 血块 , J . T . , D . C . M . , M . M . 2 . - . - 军队 叉

戈尔上尉，JT，DCM，MM 2018年12月2日 军事十字勋章

[luːˈtenənt] .
Lieut **.**
中尉 .

中尉

['mæksˌfiːld] , [es] . [siː] . - .
Maxfield **,** **S** **.** **C** **.** **18** **.**
马克斯菲尔德 , S . C . - .

南卡罗来纳州马克斯菲尔德 18。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətri] [krɒs]
2 **.** **18** **Military** **Cross**
2 . - 军队 叉

2.18 军事十字勋章

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .
2 **/** **Lieut** **.**
2 / 中尉 .

2/中尉

[məkˈliːn] , [ə; eɪ] . [ˌtuːˈtuː] . - . - ['mɪlətri] [krɒs]
McLean **,** **A** **.** **2** **.** **12** **.** **18** **Military** **Cross**
麦克莱恩 , 一个 . 2 . - . - 军队 叉

麦克莱恩，A. 2.12.18 军事十字勋章

[ə; eɪ] / [kæpt] . ['rɔistən] , [iː] . [eit] . - . -
A **/** **Capt** **.** **Royston** **,** **E** **.** **8** **.** **11** **.** **18**
一个 / 船长 . 罗伊斯顿 , E . 8 . - . -

代理上尉罗伊斯顿，E. 8.11.18

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪˈspætʃ]
Mentioned **in** **Despatches**
提及 在 电报

电报中提及

[luːˈtenənt] .
Lieut **.**
中尉 .

中尉

- , [ɑː(r)] . - .
Sizen **,** **R** **.** **18** **.**
- , 拉 . - .

Sizen，R. 18。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətri] [krɒs]
2 **.** **18** **Military** **Cross**
2 . - 军队 叉

2.18 军事十字勋章

[luːˈtenənt] .
Lieut **.**
中尉 .

中尉

- , [ɑː(r)] . - . ['sɛvən] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [siː] .
Sizen **,** **R** **.** **23** **.** **7** **.** **18** **Bar** **to** **M** **.** **C** **.**
- , 拉 . - . 7 . - 酒吧 到 M . C .

Sizen，R. 23. 7.18 Bar 至 MC

[luːˈtenənt] .
Lieut **.**
中尉 .

中尉

['skɪnə(r)] , [tiː] . [iː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətri] [krɒs]
Skinner , T . E . 18 . 2 . 18 Military Cross
斯金纳 , T . E . - . 2 . - 军队 叉

斯金纳，TE 18。2.18 军事十字勋章

[kæpt] . ['teɪlə(r)] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [wʌn] . - ['mɪlətri] [krɒs]
Capt . Taylor , H . A . 1 . 1 . 18 Military Cross
船长 . 泰勒 , H . 一个 . 1 . 1 . - 军队 叉

泰勒上尉，HA 1.1.18 军事十字勋章

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

['wʊdfəd] , [ɑː(r)] . [diː] . [el] . [eit] .
Woodford , R . D . L . 8 .
伍德福德 , 拉 . D . L . 8 .

伍德福德，RDL 8。

[θriː] . - ['mɪlətri] [krɒs]
3 . 19 Military Cross
3 . - 军队 叉

3.19 军事十字勋章

['meɪdʒə(r)] ['rɒdʒəz] , [eɪtʃ] . [piː] . [eit] . [θriː] . - [diː] . [es] . [əʊ] .
Major Rogers , H . P . 8 . 3 . 19 D . S . O .
主要的 罗杰斯 , H . P . 8 . 3 . - D . S . 哦 .

罗杰斯少校，HP 8.3.19 DSO

[en] . [siː] . [əʊ] . - [es][ænd; ənd] [men]
N . C . O . ' S AND MEN
N . C . 哦 . - S 和 男士

士官和士兵

- .
Regtl .
- .

区域

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[ræŋk] .
Rank .
秩 .

秩。

[neɪm] .
Name .
姓名 .

姓名。

[deɪt] [ɒv; əv] [əˈwɔːd] [ɔː(r)] ['menʃ(ə)n] .
Date of Award or Mention .
日期 的 奖 或者 提到 .

获奖或表彰日期。

[ˌdekəˈreɪʃ(ə)n] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Decoration , etc .
装饰 , ETC .

装饰等。

- [siː piː el] . [ˈɔːlbəni] , [dʌbljuː] . - . - . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
115 Cpl . Albany , W . 21 . 10 . 16 Military Medal
- 下士 . 奥尔巴尼 , W . - . - . - 军队 勋章

115 下士 奥尔巴尼，W. 21.10.16 军事勋章

- [el] / [siː piː el] .
1495 L / Cpl .
- L / 下士 .

1495 L/Cpl.

[ˈændəsn] , [diː] . - . - . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
Anderson , D . 21 . 10 . 16 Military Medal
安德森 , D . - . - . - 军队 勋章

安德森，D. 2016年10月21日 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1657 Sgt .
- 中士 .

1657 中士

[bel] , [tiː] . [tiː] . - . - . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
Bell , T . T . 10 . 10 . 16 Military Medal
钟 , T . T . - . - . - 军队 勋章

贝尔，TT 10.10.16 军事奖章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1657 Sgt .
- 中士 .

1657 中士

[bel] , [tiː] . [tiː] . [faɪv] .
Bell , T . T . 5 .
钟 , T . T . 5 .

贝尔，TT 5。

[wʌn] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [em] .
1 . 17 Bar to M . M .
1 . - 酒吧 到 M . M .

1.17 巴到毫米

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [beɪt] , [ef] . [tiː] . - .
82231 Pte . Bate , F . T . 11 .
- 私人 . 贝特 , F . T . - .

82231 Pte. Bate，FT 11。

[ˌtuːˈtuː] . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1375 Pte .
- 私人 .

1375 Pte.

[ˈbiːvən] , [ef] . [el] . - .
Beaven , F . L . 17 .
比文 , F . L . - .

佛罗里达州比文市 17。

[fɔːr] . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48041 Pte .
- 私人 .

48041 Pte.

[bˈɛks] , [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . - . [θriː] . - [ˈmɪlətri] Medal88156
Becks , J . W . 13 . 3 . 18 Military Medal88156
贝克斯 , J . W . - . 3 . - 军队 Medal88156

贝克斯，JW 13. 3.18 军事奖章88156

[əʊld][nəʊ] . - [siː piː el] . [ˈbraɪdən] , [tiː] . - .
Old No . 1278 Cpl . Bryden , T . 24 .
老的 不 . - 下士 . 布莱登 , T . - .

老编号 1278 下士布莱登，T. 24。

[fɔːr] . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [siː piː el] .
61952 Cpl .
- 下士 .

61952 下士

[bɪri] , [ˈdʌbljuː] . [dʒeɪ] - .
Buery , W . J 17 .
布埃里 , W . J - .

Buery，W. J 17。

[naɪn] . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
9 . 17 Military Medal
9 . - 军队 勋章

9.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4502 Pte .
- 私人 .

4502 Pte.

[bʊl] , [ˈdʌbljuː] . - .
Bull , W . 29 .
公牛 , W . - .

Bull，W. 29。

[wʌn] . - [frentʃ] [krɔɪ] [diː] [gɛr] [-]
1 . 19 French Croix de Guerre [107]
1 . - 法语 克罗伊克斯 德 战争 [-]

1.19 法国十字军[107]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4502 Pte .
- 私人 .

4502 Pte.

[bʊl] , [ˈdʌbljuː] . - .
Bull , W . 11 .
公牛 , W . - .

Bull，W. 11。

[ˌtuːˈtuː] . - [ˈmɪlətri] Medal1358
2 . 19 Military Medal1358
2 . - 军队 Medal1358

2.19 军事勋章1358

[ˌes dʒiː ˈtiː] .
Sgt **.**
中士 .

中士

['kɑːrmaɪkəl] , [diː] . [siː] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Carmichael **,** **D** **.** **C** **.** **10** **.** **10** **.** **16** **Military** **Medal**
卡迈克尔 , D . C . - . - . - 军队 勋章

卡迈克尔，华盛顿特区 2016年10月10日 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1473 **Pte** **.**
- 私人 .

1473 Pte.

[klɑːk] , [siː] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Clarke **,** **C** **.** **21** **.** **10** **.** **16** **Military** **Medal**
克拉克 , C . - . - . - 军队 勋章

克拉克，C. 2016年10月21日 军事奖章

- [el] / [siː piː el] .
20906 **L** **/** **Cpl** **.**
- L / 下士 .

20906 下士

['kɑːtə(r)] , [ə; eɪ] . - .
Carter **,** **A** **.** **13** **.**
卡特 , 一个 . - .

卡特，A. 13.

[θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
3 **.** **18** **Military** **Medal**
3 . - 军队 勋章

3.18 军事勋章

- [siː] . [kjuː] . [em] . [es] . ['kætli] , [siː] . [keɪ] . - .
619 **C** **.** **Q** **.** **M** **.** **S** **.** **Catley** **,** **C** **.** **K** **.** **18** **.**
- C . 问 . M . S . 卡特利 , C . K . - .

619 CQMS Catley，CK 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 **.** **17** **Military** **Medal**
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] . [klɑːk] , [ə; eɪ] . [iː] . - .
351 **Sgt** **.** **Clark** **,** **A** **.** **E** **.** **17** **.**
- 中士 . 克拉克 , 一个 . E . - .

351 中士克拉克，AE 17。

[sɪks] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
6 **.** **18** **M** **.** **S** **.** **Medal**
6 . - M . S . 勋章

6.18 MS 奖章

- [el] / [siː piː el] .
7332 **L** **/** **Cpl** **.**
- L / 下士 .

7332 L/Cpl.

[klɑːk] , [iː] . - .
Clark **,** **E** **.** **17** **.**
克拉克 , E . - .

克拉克，E. 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [el] / [siː piː el] .
7332 L / Cpl .
- L / 下士 .

7332 L/Cpl.

[klɑːk] , [iː] . - .
Clark , E . 18 .
克拉克 , E . - .

克拉克，E. 18。

['sɛvən] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [em] .
7 . 17 Bar to M . M .
7 . - 酒吧 到 M . M .

7.17 巴到毫米

- [ˌpiː'tiː'iː] .
7028 Pte .
- 私人 .

7028 Pte.

[klɑːk] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - .
Clark , J . G . 13 .
克拉克 , J . G . - .

克拉克，JG 13。

[θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
3 . 18 Military Medal
3 . - 军队 勋章

3.18 军事勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
1079 Sgt .
- 中士 .

1079 中士

['kɒkrən] , [dʒeɪ] . - .
Cochrane , J . 17 .
科克伦 , J . - .

Cochrane，J. 17.

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
1079 Sgt .
- 中士 .

1079 中士

['kɒkrən] , [dʒeɪ] . - .
Cochrane , J . 13 .
科克伦 , J . - .

Cochrane，J. 13.

[θriː] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [em] .
3 . 18 Bar to M . M .
3 . - 酒吧 到 M . M .

3.18 巴到毫米

- [el] / [siː piː el] .
216 L / Cpl .
- L / 下士 .

216 L/Cpl.

['kɒlɪŋz] , [dʒeɪ] . - .
Collings , J . 16 .
科林斯 , J . - .

科林斯，J. 16.

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [el] / [ˌes dʒiː 'tiː] .
6025 L / Sgt .
- L / 中士 .

6025 下士

['kɔːnɪʃ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - .
Cornish , J . A . 18 .
康沃尔郡 , J . 一个 . - .

Cornish，JA 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
18783 Pte .
- 私人 .

18783 Pte.

[kræm] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [nɒt] ['steɪtɪd] .
Cramb , J . J . Not stated .
攀爬 , J . J . 不是 声明 .

Cramb，JJ 未说明。

['mɪlətri] Medal7613 .
Military Medal7613 .
军队 Medal7613 .

军功勋章7613。

[el] / [siː piː el] . ['krɑːmptən] , [dʒeɪ] . [biː] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
L / Cpl . Crompton , J . B . 19 . 11 . 17 Military Medal
L / 下士 . 克朗普顿 , J . B . - . - . - 军队 勋章

下士克朗普顿，JB 19.11.17 军事勋章

- [el] / [siː piː el] .
390 L / Cpl .
- L / 下士 .

390 L/Cpl。

['krəʊziə(r)] , [ef] . [diː] . - .
Crozier , F . D . 16 .
克罗齐尔 , F . D . - .

克罗齐尔，FD 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [el] / [siː piː el] .
390 L / Cpl .
- L / 下士 .

390 L/Cpl。

['krəʊziə(r)] , [ef] . [diː] . ?
Crozier , F . D . ?
克罗齐尔 , F . D . ?

Crozier，FD?

[bɑː(r)][tuː; tə][em] . [em] .
Bar to M . M .
酒吧 到 M . M .

条形到毫米

- [ˌpiː'tiː'iː] .
856 Pte .
- 私人 .

856 Pte.

['daɪmənd] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [faɪv] .
Diamond , J . A . 5 .
钻石 , J . 一个 . 5 .

钻石，JA 5。

[wʌn] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [el] / [siː piː el] .
1861 L / Cpl .
- L / 下士 .

1861 L/Cpl.

['deɪvɪs] , [ə; eɪ] . [iː] . - .
Davies , A . E . 24 .
戴维斯 , 一个 . E . - .

戴维斯，AE 24。

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [siː piː el] . ['denɪs] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . [naɪn] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
1123 Cpl . Dennis , H . G . 9 . 4 . 17 Mentioned in Despatches
- 下士 . 丹尼斯 , H . G . 9 . 4 . - 提及 在 电报

1123 下士丹尼斯，HG 9. 4.17 被提及于战报

- [siː piː el] . ['denɪs] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - .
1123 Cpl . Dennis , H . G . 18 .
- 下士 . 丹尼斯 , H . G . - .

1123 下士丹尼斯，HG 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
975 Sgt .
- 中士 .

975 中士

['dɑːbɪnsən] , [siː] . [ɑː(r)] . - .
Dobinson , C . R . 18 .
多宾森 , C . 拉 . - .

Dobinson，CR 18。

[wʌn] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
1 . 19 M . S . Medal
1 . - M . S . 勋章

1.19 MS 奖章

- [siː] . [kjuː] . [em] . [es] . [dɑːn] , [ɑː(r)] . ['sɛvən] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
1405 C . Q . M . S . Donn , R . 7 . 11 . 17 Mentioned in Despatches
- C . 问 . M . S . 唐恩 , 拉 . 7 . - . - 提及 在 电报

1405 CQMS Donn，R. 7.11.17 被提及于公报

- [siː] . [kjuː] . [em] . [es] . [dɑːn] , [ɑː(r)] . - .
1405 C . Q . M . S . Donn , R . 17 .
- C . 问 . M . S . 唐恩 , 拉 . - .

1405 CQMS Donn，R. 17。

[sɪks] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
6 . 18 M . S . Medal
6 . - M . S . 勋章

6.18 MS 奖章

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['dɑːsɪt] , [eɪtʃ] . [iː] . - .
1649 Pte . Dossett , H . E . 19 .
- 私人 . 多塞特 , H . E . - .

1649 列兵 Dossett，HE 19。

[naɪn] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
9 . 17 Military Medal
9 . - 军队 勋章

9.17 军事勋章

- [ˌpiː'tiː'iː] .
3185 Pte .
- 私人 .

3185 Pte.

['daʊnɪŋ] , [dʒeɪ] . [tiː] . - .
Downing , J . T . 18 .
唐宁 , J . T . - .

唐宁，JT 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [siː piː el] . [iːst] .
48150 Cpl . East .
- 下士 . 东方 .

48150 下士东。

[ə; eɪ] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
A . 14 . 12 . 17 Military Medal
一个 . - . - . - 军队 勋章

A. 14.12.17 军事勋章

- [ˌpiː'tiː'iː] .
229431 Pte .
- 私人 .

229431 私人

['ɜːvɪn] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - .
Ervin , J . H . 16 .
埃尔文 , J . H . - .

Ervin，JH 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [ɑː(r)] . [kjuː] . [em] . [es] . ['esɪks] , [piː] . [siː] . [naɪn] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
152 R . Q . M . S . Essex , P . C . 9 . 4 . 17 Mentioned in Despatches
- 拉 . 问 . M . S . 埃塞克斯 , P . C . 9 . 4 . - 提及 在 电报

152 RQMS Essex，PC 9. 4.17 提及于公报

- [el] / [ˌes dʒiː 'tiː] .
4179 L / Sgt .
- L / 中士 .

4179 下士

['fɪʃə(r)] , [iː] . - .
Fisher , E . 17 .
费舍尔 , E . - .

Fisher，E. 17。

[naɪn] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
9 . 17 Military Medal
9 . - 军队 勋章

9.17 军事勋章

- [ɑː(r)] . [es] . [em] . ['freɪni] , [es] . [eɪtʃ] . [wʌn] .
74823 R . S . M . Franey , S . H . 1 .
- 拉 . S . M . 弗雷尼 , S . H . 1 .

74823 RSM Franey，SH 1。

[wʌn] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
1 . 19 D . C . Medal
1 . - D . C . 勋章

1.19 DC 奖章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
13632 Sgt .
- 中士 .

13632 中士

['friːˌlʌv] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - .
Freelove , W . A . 18 .
自由之爱 , W . 一个 . - .

Freelove，WA 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
1244 Sgt .
- 中士 .

1244 中士

['gʊdˌfɛloʊ] , [eɪtʃ] . - . - . - ['mɪlətri] Medal1217
Goodfellow , H . 21 . 10 . 16 Military Medal1217
古德费洛 , H . - . - . - 军队 Medal1217

古德费洛，H. 21.10.16 军事奖章1217

[ˌes dʒiː ˈtiː] .
Sgt **.**
中士 .

中士

['gʊdmən] , [es] . [tiː] . - . - . - [diː] . [siː] .
Goodman , S . T . 20 . 10 . 16 D . C .
古德曼 , S . T . - . - . - D . C .

古德曼，ST 20.10.16 DC

['med(ə)l]
Medal
勋章

勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1593 Pte .
- 私人 .

1593 Pte.

['gɑːdnə(r)] , [ə; eɪ] . [faɪv] .
Gardner , A . 5 .
加德纳 , 一个 . 5 .

加德纳，A. 5.

[wʌn] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
316 Pte .
- 私人 .

316 Pte.

['gærət] , [iː] . [viː] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Garratt , E . V . 21 . 10 . 16 Military Medal
加勒特 , E . V . - . - . - 军队 勋章

加勒特，EV 21.10.16 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1775 Sgt .
- 中士 .

1775 中士

[gɔː(r)] , [dʒeɪ] . [tiː] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Gore , J . T . 10 . 10 . 16 Military Medal
血块 , J . T . - . - . - 军队 勋章

戈尔，JT 10.10.16 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1775 Sgt .
- 中士 .

1775 中士

[gɔː(r)] , [dʒeɪ] . [tiː] . - .
Gore , J . T . 17 .
血块 , J . T . - .

戈尔，JT 17。

[fɔːr] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
4 . 17 D . C . Medal
4 . - D . C . 勋章

4.17 DC 奖章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈhɒpkɪnz] , [eɪtʃ] . - . - . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
702 Pte . Hopkins , H . 10 . 10 . 16 Military Medal
- 私人 . 霍普金斯 , H . - . - . - 军队 勋章

702号列兵霍普金斯，H. 10.10.16 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3796 Pte .
- 私人 .

3796 Pte.

[hɔliːɝ] , [eɪtʃ] . [ˈdʌbljuː] . [diː] . [faɪv] .
Hollyer , H . W . D . 5 .
霍利尔 , H . W . D . 5 .

Hollyer，HWD 5。

[wʌn] . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [siː piː el] . [ˈhæzləm] , [siː] . [faɪv] .
7688 Cpl . Haslam , C . 5 .
- 下士 . 哈斯拉姆 , C . 5 .

7688 下士哈斯拉姆，C. 5。

[wʌn] . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61752 Pte .
- 私人 .

61752 私人

[ˈgaʊə(r)] , [ə; eɪ] . - .
Gower , A . 19 .
高尔 , 一个 . - .

Gower，A. 19。

[naɪn] . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l] [-]
9 . 17 Military Medal [108]
9 . - 军队 勋章 [-]

9.17 军事勋章[108]

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
9635 Sgt .
- 中士 .

9635 中士

[ˈhɑːvi] , [ˈdʌbljuː] . [ɑː(r)] . [dʒeɪ] . - .
Harvey , W . R . J . 17 .
哈维 , W . 拉 . J . - .

哈维，WRJ 17。

[fɔːr] . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [siː piː el] . [ˈhɛmɪŋtən] , [ef] . - . [θriː] . - [ˈmɪlətri] [ˈmed(ə)l]
2825 Cpl . Hemington , F . 13 . 3 . 18 Military Medal
- 下士 . 赫明顿 , F . - . 3 . - 军队 勋章

2825 下士海明顿，F. 13. 3.18 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['hɪtʃˌkɒk] , [iː] . [dʒeɪ] . - .
59592 Pte . Hitchcock , E . J . 16 .
- 私人 . 希区柯克 , E . J . - .

59592 列兵希区柯克，EJ 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [el] / [siː piː el] . [həʊp] , [ɑː(r)] . - . [θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
113 L / Cpl . Hope , R . 13 . 3 . 18 Military Medal
- L / 下士 . 希望 , 拉 . - . 3 . - 军队 勋章

113 下士霍普，R. 13. 3.18 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] . ['hɔː.tən] , [tiː] . - .
3595 Sgt . Horton , T . 16 .
- 中士 . 霍顿 , T . - .

3595 霍顿中士，T. 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
51156 Sgt .
- 中士 .

51156 中士

['dʒæksən] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - .
Jackson , A . G . 16 .
杰克逊 , 一个 . G . - .

杰克逊，AG 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] . [dʒəunz] , [siː] . - . [θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
3419 Sgt . Jones , C . 13 . 3 . 18 Military Medal
- 中士 . 琼斯 , C . - . 3 . - 军队 勋章

3419 琼斯中士，C. 13. 3.18 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4500 Pte .
- 私人 .

4500 Pte.

[dʒəunz] , [ef] . - .
Jones , F . 17 .
琼斯 , F . - .

琼斯，F. 17。

[naɪn] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
9 . 17 Military Medal
9 . - 军队 勋章

9.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4500 Pte .
- 私人 .

4500 Pte.

[dʒəunz] , [ef] . - . [fɔːr] . - ['beldʒən] [krɔɪ] [diː] [gɛr]
Jones , F . 15 . 4 . 18 Belgian Croix de Guerre
琼斯 , F . - . 4 . - 比利时人 克罗伊克斯 德 战争

琼斯，F. 15. 4.18 比利时十字军

- [ə; eɪ] / [siː] . [es] . [em] . [dʒəunz] , [tiː] . [biː] . - .
48325 A / C . S . M . Jones , T . B . 18 .
- 一个 / C . S . M . 琼斯 , T . B . - .

48325 A/CSM Jones，TB 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [el] / [siː piː el] .
1967 L / Cpl .
- L / 下士 .

1967年下士

[kɪŋ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - .
King , G . W . 17 .
国王 , G . W . - .

国王，GW 17。

[fɔːr] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
4 . 17 D . C . Medal
4 . - D . C . 勋章

4.17 DC 奖章

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['kɜːbi] , [ef] . [diː] . - .
151 Pte . Kirby , F . D . 18 .
- 私人 . 柯比 , F . D . - .

151 列兵柯比，FD 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌpiː'tiː'iː] .
3592 Pte .
- 私人 .

3592 Pte.

[kɜːk] , [eɪtʃ] . - .
Kirk , H . 14 .
柯克 , H . - .

Kirk，H. 14。

[θriː] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
3 . 16 D . C . Medal
3 . - D . C . 勋章

3.16 DC 奖章

- [ə; eɪ] / [ˌes dʒiː 'tiː] .
63095 A / Sgt .
- 一个 / 中士 .

63095 A/Sgt.

[lɔːz] , [dʒiː] . - .
Lawes , G . 11 .
劳斯 , G . - .

Lawes，G. 11.

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- [siː] . [es] . [em] . [liːθ] , [iː] . - .
1257 C . S . M . Leith , E . 16 .
- C . S . M . 利斯 , E . - .

1257 CSM Leith，E. 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [siː piː el] .
4322 Cpl .
- 下士 .

4322 下士

[lɛvɜˠɪt] , [eɪtʃ] . - .
Leveritt , H . 18 .
利弗里特 , H . - .

莱弗里特，H. 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
646 Sgt .
- 中士 .

646 中士

['lɪndzi] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Lindsay , C . W . 13 . 3 . 18 Military Medal
林赛 , C . W . - . 3 . - 军队 勋章

林赛，CW 13. 3.18 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
57987 Pte .
- 私人 .

57987 私人

['lɪt(ə)l] , [dʒeɪ] . [sɪks] . [eit] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Little , J . 6 . 8 . 18 Military Medal
小的 , J . 6 . 8 . - 军队 勋章

Little, J. 6. 8.18 军事奖章

- [siː piː el] .
9172 Cpl .
- 下士 .

9172 下士

[lɔːd] , [biː] . [diː] . - .
Lord , B . D . 17 .
主 , B . D . - .

主啊，BD 17。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第5/10页

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [siː] . [es] . [em] . ['luːɪs] , [ɑː(r)] . [eit] . [eit] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
275 C . S . M . Lewis , R . 8 . 8 . 16 Military Medal
- C . S . M . 刘易斯 , 拉 . 8 . 8 . - 军队 勋章

275 CSM Lewis，R. 8. 8.16 军事奖章

- [siː] . [es] . [em] . ['luːɪs] , [ɑː(r)] . - . [fɔːr] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [em] .
275 C . S . M . Lewis , R . 17 . 4 . 17 Bar to M . M .
- C . S . M . 刘易斯 , 拉 . - . 4 . - 酒吧 到 M . M .

275 CSM Lewis，R. 17. 4.17 Bar 至 MM

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
533 Sgt .
- 中士 .

533 中士

['luːɪs] , [em] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Lewis , M . 10 . 10 . 16 Military Medal
刘易斯 , M . - . - . - 军队 勋章

刘易斯，M. 10.10.16 军事奖章

- [el] / [siː piː el] .
1293 L / Cpl .
- L / 下士 .

1293 下士

['lɪt(ə)l] , [dʒeɪ] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Little , J . 21 . 10 . 16 Military Medal
小的 , J . - . - . - 军队 勋章

Little, J. 2016年10月21日 军事奖章

- [el] / [ˌes dʒiː 'tiː] .
3533 L / Sgt .
- L / 中士 .

3533 下士

[mək'dɒn(ə)ld] , [ɑː(r)] . [viː] . - .
MacDonald , R . V . 26 .
麦克唐纳 , 拉 . V . - .

麦克唐纳，RV 26。

['sɛvən] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
7 . 17 D . C . Medal
7 . - D . C . 勋章

7.17 DC 奖章

- [ɑː(r)] . [kjuː] . [em] . [es] .
773 R . Q . M . S .
- 拉 . 问 . M . S .

773 RQMS

['mædʒwɪk] , [eɪtʃ] . - .
Madgwick , H . 17 .
马德威克 , H . - .

马德威克，H. 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
51270 Pte .
- 私人 .

51270 Pte.

['mælən] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [eit] . - . -
Mallon , W . J . A . 8 . 11 . 18
马隆 , W . J . 一个 . 8 . - . -

Mallon，WJA 2018年8月11日

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪˈspætʃ]
Mentioned in Despatches
提及 在 电报

电报中提及

- [ˌpiːˈtiːˈiː] ['mɑːrtʃˌbæŋk] , [ɑː(r)] . - .
229467 Pte Marchbank , R . 16 .
- 私人 马奇班克 , 拉 . - .

229467 Pte Marchbank，R. 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
564 Sgt .
- 中士 .

564 中士

[məˈkaʊən] , [tiː] . [iː] . [faɪv] .
McCowan , T . E . 5 .
麦考恩 , T . E . 5 .

麦考恩，近端锋 5。

[wʌn] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
564 Sgt .
- 中士 .

564 中士

[məˈkaʊən] , [tiː] . [iː] . - .
McCowan , T . E . 26 .
麦考恩 , T . E . - .

麦考恩，近端锋 26。

['sɛvən] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
7 . 17 D . C . Medal
7 . - D . C . 勋章

7.17 DC 奖章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
57184 Sgt .
- 中士 .

57184 中士

- , [dʒeɪ] . - .
McDiarmiad , J . 13 .
- , J . - .

McDiarmiad，J. 13.

[θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
3 . 18 Military Medal
3 . - 军队 勋章

3.18 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1314 Sgt .
- 中士 .

1314 中士

[nʌn] , [eɪtʃ] . [iː] . [naɪn] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Nunn , H . E . 9 . 4 . 17 Mentioned in Despatches
纳恩 , H . E . 9 . 4 . - 提及 在 电报

Nunn，HE 9. 4.17 提及于公报

- [siː piː el] . [ɔːm] , [dʒeɪ] . - .
57185 Cpl . Orme , J . 11 .
- 下士 . 奥尔姆 , J . - .

57185 下士 Orme，J. 11。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
49288 Sgt .
- 中士 .

49288 中士

[p'ɑːsənz] , [dʒeɪ] . [el] . - .
Parsons , J . L . 26 .
帕森斯 , J . L . - .

Parsons，JL 26。

['sɛvən] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
7 . 17 D . C . Medal
7 . - D . C . 勋章

7.17 DC 奖章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
357 Sgt .
- 中士 .

357 中士

[peɪn] , [iː] . [ə; eɪ] . [eit] . - . -
Payne , E . A . 8 . 11 . 18
佩恩 , E . 一个 . 8 . - . -

Payne，EA 2018年8月11日

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Mentioned in Despatches
提及 在 电报

电报中提及

- [el] / [ˌes dʒiː ˈtiː] .
687 L / Sgt .
- L / 中士 .

687 下士

['pɛnˌfoʊld] , [ɑː(r)] . [ef] . ['sɛvən] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Penfold , R . F . 7 . 4 . 18 Mentioned in Despatches
彭福尔德 , 拉 . F . 7 . 4 . - 提及 在 电报

彭福尔德，RF 7. 4.18 在公报中提及

- [ɑː(r)] . [es] . [em] . ['pɪlkɪŋtən] , [ef] . [fɔːr] . [sɪks] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
269 R . S . M . Pilkington , F . 4 . 6 . 17 D . C . Medal
- 拉 . S . M . 皮尔金顿 , F . 4 . 6 . - D . C . 勋章

269 RSM Pilkington，F. 4. 6.17 DC 奖章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1242 Sgt .
- 中士 .

1242 中士

['plʌmə(r)] , [viː] . - .
Plummer , V . 13 .
普卢默 , V . - .

普卢默，V. 13。

[θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
3 . 18 Military Medal
3 . - 军队 勋章

3.18 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1242 Sgt .
- 中士 .

1242 中士

['plʌmə(r)] , [viː] . - .
Plummer , V . 16 .
普卢默 , V . - .

普卢默，V. 16。

['sɛvən] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [em] .
7 . 18 Bar to M . M .
7 . - 酒吧 到 M . M .

7.18 巴到毫米

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
57350 Sgt .
- 中士 .

57350 中士

- , ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] . - .
Purgavie , W . R . 13 .
- , W . 拉 . - .

Purgavie，WR 13。

[θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
3 . 18 Military Medal
3 . - 军队 勋章

3.18 军事勋章

- [el] / [ˌes dʒiː ˈtiː] .
3826 L / Sgt .
- L / 中士 .

3826 下士

['rændl] , [piː] . [tiː] . - .
Randall , P . T . 18 .
兰德尔 , P . T . - .

兰德尔，PT 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1024 Pte .
- 私人 .

1024 Pte.

[rəʊdz] , [el] . [em] . [el] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Rhodes , L . M . L . 21 . 10 . 16 Military Medal
罗德岛 , L . M . L . - . - . - 军队 勋章

罗德斯，LML 21.10.16 军事奖章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
89197 Pte .
- 私人 .

89197 私人

['reɪmənd] , [ef] . - .
Raymond , F . 17 .
雷蒙德 , F . - .

Raymond，F. 17。

[sɪks] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
6 . 18 M . S . Medal
6 . - M . S . 勋章

6.18 MS 奖章

- [siː] . [kjuː] . [em] . [es] . [riːd] , [ef] . [siː] . - .
7896 C . Q . M . S . Read , F . C . 17 .
- C . 问 . M . S . 读 , F . C . - .

7896 CQMS Read，FC 17。

[sɪks] . - [em] . [es] . ['med(ə)l] [-]
6 . 18 M . S . Medal [109]
6 . - M . S . 勋章 [-]

6.18 MS 奖章[109]

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1997 Sgt .
- 中士 .

1997 年中士

['ren(ə)ldz] , [ɑː(r)] . - .
Reynolds , R . 17 .
雷诺兹 , 拉 . - .

雷诺兹，R. 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [el] / [ˌes dʒiː ˈtiː] . ['rəuli] , [iː] . [dʒiː] . - .
12463 L / Sgt . Rowley , E . G . 24 .
- L / 中士 . 罗利 , E . G . - .

12463 下士罗利，EG 24。

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] . ['rɔistən] , [iː] . [naɪn] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
375 Sgt . Royston , E . 9 . 4 . 17 Mentioned in Despatches
- 中士 . 罗伊斯顿 , E . 9 . 4 . - 提及 在 电报

375 罗伊斯顿中士，E. 9. 4.17 被提及于战报

- [ˌes dʒiː 'tiː] . ['rɔistən] , [iː] . - .
375 Sgt . Royston , E . 26 .
- 中士 . 罗伊斯顿 , E . - .

375 罗伊斯顿中士，E. 26。

[faɪv] . - [ɪ'tæliən] [brɒnz] ['med(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['mɪlətri] ['vælə(r)]
5 . 17 Italian Bronze Medal for Military Valour
5 . - 意大利语 青铜 勋章 为了 军队 勇气

5.17 意大利军事英勇铜质奖章

- [siː] . [es] . [em] . ['rʌðəfəd] , [piː] . [dʒeɪ] . - .
1719 C . S . M . Rutherford , P . J . 16 .
- C . S . M . 卢瑟福 , P . J . - .

1719 CSM Rutherford，PJ 16。

[ˌtuː'tuː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
2 . 17 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.17 军事勋章

- [el] / [siː piː el] .
1340 L / Cpl .
- L / 下士 .

1340 L/Cpl。

['sʌðərlənd] , ['dʌbljuː] . [el] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Sutherland , W . L . 21 . 10 . 16 Military Medal
萨瑟兰 , W . L . - . - . - 军队 勋章

萨瑟兰，WL 21.10.16 军事奖章

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4680 Pte .
- 私人 .

4680 Pte.

[sɪəz] , [eɪtʃ] . [ɑː(r)] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Sears , H . R . 21 . 10 . 16 Military Medal
西尔斯 , H . 拉 . - . - . - 军队 勋章

西尔斯，HR 21.10.16 军事奖章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
1258 Sgt .
- 中士 .

1258 中士

[sæd] , [siː] . ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - .
Sadd , C . W . H . 17 .
悲伤 , C . W . H . - .

萨德，CWH 17。

[fɔːr] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
4 . 17 D . C . Medal
4 . - D . C . 勋章

4.17 DC 奖章

- [kjuː] . [em] . [es] . [sɑːrdʒɪnsən] , [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [wʌn] . [wʌn] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
2337 Q . M . S . Sarginson , R . H . 1 . 1 . 18 M . S . Medal
- 问 . M . S . 萨金森 , 拉 . H . 1 . 1 . - M . S . 勋章

2337 QMS Sarginson，RH 1. 1.18 MS 奖章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7964 Pte .
- 私人 .

7964 私人

['sækstn] , [dʒeɪ] . [biː] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Saxton , J . B . 19 . 11 . 17 Military Medal
萨克斯顿 , J . B . - . - . - 军队 勋章

萨克斯顿，JB 19.11.17 军事奖章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7964 Pte .
- 私人 .

7964 私人

['sækstn] , [dʒeɪ] . [biː] . - .
Saxton , J . B . 11 .
萨克斯顿 , J . B . - .

萨克斯顿，JB 11。

[ˌtuːˈtuː] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [em] . -
2 . 19 Bar to M . M . 7415
2 . - 酒吧 到 M . M . -

2.19 巴至 MM7415

[ˌes dʒiː ˈtiː] . ['ʃepəd] , [eɪtʃ] . - . [θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Sgt . Shepard , H . 13 . 3 . 18 Military Medal
中士 . 谢泼德 , H . - . 3 . - 军队 勋章

谢泼德中士，H. 13. 3.18 军事勋章

- [el] / [siː piː el] .
63073 L / Cpl .
- L / 下士 .

63073 下士

[smɪθ] , [ə; eɪ] . - .
Smith , A . 13 .
史密斯 , 一个 . - .

史密斯，A. 13.

[θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
3 . 18 Military Medal
3 . - 军队 勋章

3.18 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
60911 Pte .
- 私人 .

60911 私人

['spærəʊhɔːk] , [ə; eɪ] . - .
Sparrowhawk , A . 16 .
雀鹰 , 一个 . - .

雀鹰，A. 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1318 Sgt .
- 中士 .

1318 中士

, [piː] . [eɪtʃ] . - .
Spowage , P . H . 16 .
喷发 , P . H . - .

Spowage，PH 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [ə; eɪ] / [ɑː(r)] . [es] . [em] . ['stæfəd] , ['dʌbljuː] . [diː] . [wʌn] . [wʌn] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
1618 A / R . S . M . Stafford , W . D . 1 . 1 . 18 M . S . Medal
- 一个 / 拉 . S . M . 斯塔福德 , W . D . 1 . 1 . - M . S . 勋章

1618 A/RSM Stafford，WD 1. 1.18 MS 奖章

- [ə; eɪ] / [ɑː(r)] . [es] . [em] . ['stæfəd] , ['dʌbljuː] . [diː] . [θriː] . [naɪn] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
1618 A / R . S . M . Stafford , W . D . 3 . 9 . 18 D . C . Medal
- 一个 / 拉 . S . M . 斯塔福德 , W . D . 3 . 9 . - D . C . 勋章

1618 A/RSM Stafford，WD 3. 9.18 DC 奖章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1398 Sgt .
- 中士 .

1398 中士

- , [ɑː(r)] . [ef] . - .
Steggal , R . F . 11 .
- , 拉 . F . - .

Steggal，RF 11。

[faɪv] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
5 . 17 D . C . Medal
5 . - D . C . 勋章

5.17 DC 奖章

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
49304 Sgt .
- 中士 .

49304 中士

['stɜːrəp] , [ə; eɪ] . [tiː] . - .
Stirrups , A . T . 17 .
马镫 , 一个 . T . - .

马镫，AT 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1296 Pte .
- 私人 .

1296 Pte.

['tɒməs] , [tiː] . ['dʌbljuː] . [faɪv] .
Thomas , T . W . 5 .
托马斯 , T . W . 5 .

Thomas，TW 5。

[wʌn] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [el] / [siː piː el] .
4109 L / Cpl .
- L / 下士 .

4109 L/Cpl.

['tɒməs] , [ə; eɪ] . - .
Thomas , A . 17 .
托马斯 , 一个 . - .

Thomas, A. 17.

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [siː piː el] . ['tɔmpsn] , [piː] . - .
48089 Cpl . Thompson , P . 11 .
- 下士 . 汤普森 , P . - .

48089 下士汤普森，第 11 页。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
4114 Sgt .
- 中士 .

4114 中士

[wɔːltərz] , [tiː] . [es] . - .
Walters , T . S . 11 .
沃尔特斯 , T . S . - .

沃尔特斯，TS 11。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- [siː piː el] .
183 Cpl .
- 下士 .

183 下士

['webə(r)] , [ə; eɪ] . [iː] . - .
Webber , A . E . 18 .
韦伯 , 一个 . E . - .

韦伯，AE 18。

[wʌn] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
1 . 19 M . S . Medal
1 . - M . S . 勋章

1.19 MS 奖章

- [siː piː el] . ['webstə(r)] , [ɑː(r)] . [dʒiː] . - .
8736 Cpl . Webster , R . G . 26 .
- 下士 . 韦伯斯特 , 拉 . G . - .

8736 下士韦伯斯特，RG 26。

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [siː piː el] . ['webstə(r)] , [ɑː(r)] . [dʒiː] . - . ['sɛvən] . - [bɑː(r)][tuː; tə][em] . [em] .
8736 Cpl . Webster , R . G . 18 . 7 . 17 Bar to M . M .
- 下士 . 韦伯斯特 , 拉 . G . - . 7 . - 酒吧 到 M . M .

8736 下士韦伯斯特，RG 18。7.17 获得 MM 勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
12315 Sgt .
- 中士 .

12315 中士

['welə] , [siː] . - .
Weller , C . 17 .
韦勒 , C . - .

韦勒，C. 17。

[naɪn] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
9 . 17 Military Medal
9 . - 军队 勋章

9.17 军事勋章

- [el] / [siː piː el] .
60918 L / Cpl .
- L / 下士 .

60918 下士

['westən] , [ə; eɪ] . - .
Weston , A . 11 .
韦斯顿 , 一个 . - .

韦斯顿，A. 11。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- [siː] . [es] . [em] . ['wiːlə(r)] , [ef] . [iː] . ['sɛvən] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
5915 C . S . M . Wheeler , F . E . 7 . 11 . 17 Mentioned in Despatches
- C . S . M . 惠勒 , F . E . 7 . - . - 提及 在 电报

5915 CSM Wheeler，FE 7.11.17 嘉奖令提及

- [siː] . [es] . [em] . ['wiːlə(r)] , [ef] . [iː] . [wʌn] . [faɪv] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
5915 C . S . M . Wheeler , F . E . 1 . 5 . 18 D . C . Medal
- C . S . M . 惠勒 , F . E . 1 . 5 . - D . C . 勋章

5915 CSM Wheeler，FE 1. 5.18 DC 奖章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49479 Pte .
- 私人 .

49479 私人

[waɪt] , [siː] . - .
White , C . 18 .
白色的 , C . - .

怀特，C. 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1795 Pte .
- 私人 .

1795 Pte.

[wɪlks] , [iː] . [el] . - .
Wilks , E . L . 17 .
威尔克斯 , E . L . - .

Wilks，EL 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] . ['wɪŋˌgeɪt] , [tiː] . [siː] . - .
186 Sgt . Wingate , T . C . 17 .
- 中士 . 温盖特 , T . C . - .

186 中士温盖特，TC 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] . [wʊd] , ['dʌbljuː] . [ef] . - .
1886 Sgt . Wood , W . F . 24 .
- 中士 . 木头 , W . F . - .

1886年，伍德中士，WF 24。

[fɔːr] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ə; eɪ] / [siː] . [es] . [em] . ['wʊdwəd] , [iː] . [em] . [em] . - . - . - [diː] . [siː] .
1441 A / C . S . M . Woodward , E . M . M . 15 . 11 . 18 D . C .
- 一个 / C . S . M . 伍德沃德 , E . M . M . - . - . - D . C .

1441 A/CSM Woodward，EMM 15.11.18 DC

['med(ə)l]
Medal
勋章

勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
14681 Sgt .
- 中士 .

14681 中士

[ren] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - .
Wren , H . G . 16 .
鹪 , H . G . - .

Wren，HG 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [siː piː el] .
211 Cpl .
- 下士 .

211 下士

[raɪt] , [tiː] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Wright , T . H . 13 . 3 . 18 Military Medal
赖特 , T . H . - . 3 . - 军队 勋章

赖特，TH 13. 3.18 军事奖章

- [el] / [siː piː el] .
4127 L / Cpl .
- L / 下士 .

4127 L/Cpl.

['wɔːkə(r)] , [viː] . [diː] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Walker , V . D . 21 . 10 . 16 Military Medal
沃克 , V . D . - . - . - 军队 勋章

沃克，VD 21.10.16 军事勋章

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
165 Sgt .
- 中士 .

165 中士

['wʊlɪt] , [siː] . - . - . - ['mɪlətri] ['med(ə)l]
Woollett , C . 10 . 10 . 16 Military Medal
伍利特 , C . - . - . - 军队 勋章

伍利特，C. 10.10.16 军事奖章

- [el] / [siː piː el] .
569 L / Cpl .
- L / 下士 .

569 L/Cpl.

[waɪt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [faɪv] . [wʌn] . - ['mɪlətri] ['med(ə)l] [-] [-]
White , W . H . 5 . 1 . 17 Military Medal [110] [111]
白色的 , W . H . 5 . 1 . - 军队 勋章 [-] [-]

怀特，WH 5. 1.17 军事奖章[110][111]

[ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)]
THE ROLL OF HONOUR
这 卷 的 荣誉

荣誉榜

['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ræŋks]
OFFICERS AND OTHER RANKS
警官 和 其他 排名

军官及其他军衔人员

[huː] [daɪd] [ðæt] ['ɪŋglənd] [maɪt] [lɪv; laɪv] [-] [-]
WHO DIED THAT ENGLAND MIGHT LIVE [112] [113]
WHO 死亡 那 英格兰 可能 居住 [-] [-]

为英格兰的生存而牺牲的人[112][113]

[ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)]
THE ROLL OF HONOUR
这 卷 的 荣誉

荣誉榜

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

['ɒfɪsəz]
OFFICERS
警官

警官

[ræŋk] .
Rank .
秩 .

秩。

[neɪm] .
Name .
姓名 .

姓名。

[deɪt] [ɒv; əv] [deθ] .
Date **of** **Death** .
日期 的 死亡 .

死亡日期。

[rɪˈmɑːrks] .
Remarks .
评论 .

评论。

[luːˈtenənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

[ˈæɹɪs] , [tiː] . [ə; eɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Aris , **T** . **A** . **16** . **4** . **17** — —
阿里斯 , T . 一个 . - . 4 . - — —

Aris，TA 16.4.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] . [ˈbʊʃəl] , [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [siː] . - . [ˈsɛvən] . - — —
2 / **Lieut** . **Bushell** , **R** . **H** . **C** . **27** . **7** . **16** — —
2 / 中尉 . 布舍尔 , 拉 . H . C . - . 7 . - — —

2/中尉布舍尔，RHC 27.7.16 ——

[luːˈtenənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

[ˈkɑːpəntə(r)] , [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Carpenter , **C** . **17** . **2** . **17** — —
木匠 , C . - . 2 . - — —

卡彭特，C. 17. 2.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .
2 / **Lieut** .
2 / 中尉 .

2/中尉

[tʃʌb] , [tiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Chubb , **T** . **17** . **2** . **17** — —
丘布 , T . - . 2 . - — —

Chubb，T. 17.2.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .
2 / **Lieut** .
2 / 中尉 .

2/中尉

[diː] [bek] , [dʒiː] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
De **Beck** , **G** . **C** . **18** . **2** . **17** — —
德 贝克 , G . C . - . 2 . - — —

德贝克，GC 18. 2.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

[griːn] , [el] . [ə; eɪ] . - . - . - — —
Green , L . A . 13 . 11 . 16 — —
绿色的 , L . 一个 . - . - . - — —

路易斯安那州格林 2016年11月13日 ——

[kæpt] . ['heiwəd] , [siː] . [biː] . - . ['sɛvən] . - — —
Capt . Hayward , C . B . 27 . 7 . 16 — —
船长 . 海沃德 , C . B . - . 7 . - — —

海沃德上尉，CB 27. 7.16 ——

[kæpt] . ['hɪldər] , [em] . [el] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Capt . Hilder , M . L . 3 . 5 . 17 — —
船长 . 希尔德 , M . L . 3 . 5 . - — —

希尔德上尉，ML 3. 5.17 ——

[kæpt] . ['dʒɒnsn] , [ɑː(r)] . [diː] . [sɪks] . ['sɛvən] . - — —
Capt . Johnson , R . D . 6 . 7 . 16 — —
船长 . 约翰逊 , 拉 . D . 6 . 7 . - — —

约翰逊上尉，RD 6. 7.16 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

['kɛntˌfiːld] , [iː] . [en] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Kentfield , E . N . 17 . 2 . 17 — —
肯特菲尔德 , E . N . - . 2 . - — —

Kentfield，EN 17. 2.17 ——

[kæpt] . - , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Capt . Lissaman , A . J . 13 . 4 . 17 — —
船长 . - , 一个 . J . - . 4 . - — —

利萨曼上尉，AJ 13. 4.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

['mɒrɪs] , [ɑː(r)] . [em] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Morris , R . M . 17 . 2 . 17 — —
莫里斯 , 拉 . M . - . 2 . - — —

Morris，RM 17. 2.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

['ɒlɪvə] , [iː] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Oliver , E . A . 27 . 7 . 16 — —
奥利弗 , E . 一个 . - . 7 . - — —

Oliver，EA 27. 7.16 ——

[kæpt] .
Capt .
船长 .

船长

['ræŋkən] , [di:] . [si:] . - . ['sɛvən] . - — —
Ranken , D . C . 27 . 7 . 16 — —
排名 , D . C . - . 7 . - — —

Ranken，DC 27. 7.16 ——

[kæpt] . ['ræˌtreɪ] , [di:] . [el] . - . [ˌtu:'tu:] . - — —
Capt . Rattray , D . L . 17 . 2 . 17 — —
船长 . 鼠笼 , D . L . - . 2 . - — —

拉特雷上尉，DL 17. 2.17 ——

[ˌtu:'tu:] / [lu:'tenənt] . ['saimən dz, 'simən dz] , [ə; eɪ] . - . [ˌtu:'tu:] . - — —
2 / Lieut . Symonds , A . 17 . 2 . 17 — —
2 / 中尉 . 西蒙兹 , 一个 . - . 2 . - — —

2/中尉 Symonds，A. 17. 2.17 ——

[ˌtu:'tu:] / [lu:'tenənt] . ['teɪlə(r)] , [i:] . [ef] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
2 / Lieut . Taylor , E . F . H . 27 . 7 . 17 — —
2 / 中尉 . 泰勒 , E . F . H . - . 7 . - — —

2/中尉泰勒，EFH 27. 7.17 ——

[kæpt] .
Capt .
船长 .

船长

['wɪgən] , [ɑ:(r)] . [eɪtʃ] . - . [ˌtu:'tu:] . - — —
Wiggen , R . H . 17 . 2 . 17 — —
维根 , 拉 . H . - . 2 . - — —

Wiggen，RH 17. 2.17 ——

[ˌtu:'tu:] / [lu:'tenənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

[bæl'bɜ:rni:] , [dʒeɪ] . [vi:] . [i:] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Balbirnie , J . V . E . 7 . 9 . 18 — —
巴尔比尼 , J . V . E . 7 . 9 . - — —

Balbirnie，JVE 7. 9.18 ——

[ˌtu:'tu:] / [lu:'tenənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

['bɜ:dʒɪs] , [ɑ:(r)] . [si:] . [θri:] .
Burgess , R . C . 3 .
伯吉斯 , 拉 . C . 3 .

伯吉斯，RC 3。

[faɪv] . - ['mɪsɪŋ] [θri:] . [faɪv] . - .
5 . 17 Missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 缺失 3.5.17。

[deθ] [ək'septɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ə'kɜ:d] [ɒn][ɔ:(r)] [sɪns] [θri:] . [faɪv] . - , [ɒn] [læps] [ɒv; əv] [taɪm] .
Death accepted as having occurred on or since 3 . 5 . 17 , on lapse of time .
死亡 公认 作为 拥有 发生 在 或者 自从 3 . 5 . - , 在 失效 的 时间 .

死亡被认定为发生在 2017 年 3 月 5 日或之后，因时间流逝而导致。

[ˌtu:'tu:] / [lu:'tenənt] . [kɔ:rnz] , [eɪtʃ] . [pi:] . [dʒi:] . - . [naɪn] . - — —
2 / Lieut . Cornes , H . P . G . 27 . 9 . 17 — —
2 / 中尉 . 角膜 , H . P . G . - . 9 . - — —

2/中尉。科内斯，HPG 27. 9.17 ——

[ə; eɪ] / [kæpt] . [kʊl] , [dʒeɪ] . [ef] . - . [naɪn] . - — —

A	/	Capt	.	Coull	,	J	.	F	.	30	.	9	.	18	—	—
一个	/	船长	.	可以	,	J	.	F	.	-	.	9	.	-	—	—

A/船长。库尔，JF 30. 9.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

['deɪvɪs] , [diː] . [ef] . - . [fɔːr] . - — —

Davies	,	D	.	F	.	15	.	4	.	18	—	—
戴维斯	,	D	.	F	.	-	.	4	.	-	—	—

戴维斯，DF 15. 4.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] . ['dɪksən] , [ɑː(r)] . [iː] . [el] . [eit] . [faɪv] . - — —

2	/	Lieut	.	Dixon	,	R	.	E	.	L	.	8	.	5	.	18	—	—
2	/	中尉	.	迪克森	,	拉	.	E	.	L	.	8	.	5	.	-	—	—

2/中尉迪克森，REL 8. 5.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[friːstən] , [siː] . [ə; eɪ] . [iː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .

Freeston	,	C	.	A	.	E	.	25	.	3	.	18	Reported	wd	.	and	missing	25	.	3	.	18	.
弗里斯顿	,	C	.	一个	.	E	.	-	.	3	.	-	据报道	wd	.	和	丢失的	-	.	3	.	-	.

弗里斯顿，CAE 25. 3.18 报告 wd. 和失踪 25.3.18。

[deθ] [əkˈseptɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [əˈkɜːd] [ɒn][ɔː(r)] [sɪns] .

Death	accepted	as	having	occurred	on	or	since	.
死亡	公认	作为	拥有	发生	在	或者	自从	.

认定死亡发生在当日或之后。

[kæpt] . [fjuːdʒmən] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . - . - — —

Capt	.	Fugeman	,	W	.	A	.	1	.	12	.	17	—	—
船长	.	富格曼	,	W	.	一个	.	1	.	-	.	-	—	—

华盛顿州 Fugeman 上尉 1.12.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt]['dʒæksən] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . - . [fɔːr] . - — —

2	/	Lieut	Jackson	,	A	.	R	.	25	.	4	.	18	—	—
2	/	中尉	杰克逊	,	一个	.	拉	.	-	.	4	.	-	—	—

2/中尉杰克逊，AR 25. 4.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

['dʒæksən] , ['dʌbljuː] . - . [naɪn] . - — —

Jackson	,	W	.	30	.	9	.	18	—	—
杰克逊	,	W	.	-	.	9	.	-	—	—

杰克逊，W. 30. 9.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[præt] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [dʒeɪ] . - . [naɪn] . - — —

Pratt	,	W	.	G	.	J	.	28	.	9	.	17	—	—
普拉特	,	W	.	G	.	J	.	-	.	9	.	-	—	—

Pratt，WGJ 2017年9月28日 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

['sændəz] , [ef] . [dʒeɪ] . [sɪks] . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .

Sanders	,	F	.	J	.	6	.	8	.	18	Died	of	wds	.
桑德斯	,	F	.	J	.	6	.	8	.	-	死亡	的	单词	.

Sanders，FJ 6. 8.18 死于 wds。

[æt; ət] [θriː] [kæn; kən] .

at	3	Can	.
在	3	能	.

3罐。

[ˌes ˈtiː] . [hɑːsp] .

St	.	Hosp	.
英石	.	医院	.

圣医院

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[smɪθ] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —

Smith	,	A	.	W	.	7	.	9	.	18	—	—
史密斯	,	一个	.	W	.	7	.	9	.	-	—	—

史密斯，AW 7. 9.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [luːˈtenənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[welz] , [ef] . [biː] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .

Wells	,	F	.	B	.	10	.	10	.	18	Died	of	wds	.
威尔斯	,	F	.	B	.	-	.	-	.	-	死亡	的	单词	.

Wells，FB 10.10.18 死于风湿病。

[æt; ət] - [siː] . [siː] . [es] . [-]

at	46	C	.	C	.	S	.	[	114	]
在	-	C	.	C	.	S	.	[	-	]

46 CCS[114]

[en] . [siː] . [əʊ] . - [es] [ænd; ənd] [men]

N	.	C	.	O	.	'	s	AND	MEN
N	.	C	.	哦	.	-	s	和	男士

士官和士兵

- .

Regtl	.
-	.

区域

[nəʊ] .

No	.
不	.

不。

[ræŋk] .

Rank	.
秩	.

秩。

[neɪm] .
Name .
姓名 .

姓名。

[deɪt] [ɒv; əv] [deθ] .
Date **of** **Death** .
日期 的 死亡 .

死亡日期。

[rɪˈmɑːrks] .
Remarks .
评论 .

评论。

- [siː piː el] . [ˈɔːlbəni] , [ˈdʌbljuː] . [ˌtuːˈtuː] . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [faɪv] [siː] . [siː] . [es] .
115 **Cpl** . **Albany** , **W** . **2** . **8** . **16** **Died** **of** **wds** . **5** **C** . **C** . **S** .
- 下士 . 奥尔巴尼 , W . 2 . 8 . - 死亡 的 单词 . 5 C . C . S .

115 下士 Albany，W. 2. 8.16 死于 wds. 5 CCS

- [el] / [siː piː el] .
4197 **L** **/** **Cpl** .
- L / 下士 .

4197 下士

[ˈɑːnəld] , [iː] . [el] . - . - . - — —
Arnold , **E** . **L** . **13** . **11** . **16** **—** **—**
阿诺德 , E . L . - . - . - — —

Arnold，EL 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4429 **Pte** .
- 私人 .

4429 Pte.

[ˈɛərz] , [iː] . [ɑː(r)] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Ayers , **E** . **R** . **27** . **7** . **16** **—** **—**
艾尔斯 , E . 拉 . - . 7 . - — —

艾尔斯，急诊室 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7111 **Pte** .
- 私人 .

7111 Pte.

[ˈælɪsən] , [dʒiː] . [wʌn] . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Allison , **G** . **1** . **8** . **16** **Died** **of** **wds** . **21** **C** . **C** . **S** .
艾莉森 , G . 1 . 8 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

艾莉森，G. 1. 8.16 死于 wds. 21 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈælˌkɑːk] , [siː] . [dʒeɪ] . - . [ˈsɛvən] . - — —
2409 **Pte** . **Alcock** , **C** . **J** . **27** . **7** . **16** **—** **—**
- 私人 . 阿尔科克 , C . J . - . 7 . - — —

2409 列兵 Alcock，CJ 27. 7.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
10689 **L** **/** **Cpl** .
- L / 下士 .

10689 下士

[ˈæntəni] , [dʒiː] . [siː] . - . [naɪn] . - — —
Anthony , **G** . **C** . **16** . **9** . **16** **—** **—**
安东尼 , G . C . - . 9 . - — —

Anthony，GC 16. 9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1208 Pte .
- 私人 .

1208 Pte.

['beɪkə(r)] , [dʒiː] . [ef] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] [æt; ət] [keɪ] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [eɪd] [pəʊst] .
Baker , G . F . 13 . 11 . 16 Died of wounds at K . R . R . Aid Post .
贝克 , G . F . - . - . - 死亡 的 伤口 在 K . 拉 . 拉 . 援助 邮政 .

Baker，GF 13.11.16 在 KRR 医疗站因伤去世。

- [el] / [siː piː el] .
1585 L / Cpl .
- L / 下士 .

1585 L/Cpl.

['bærit] , [tiː] . - . - . - — —
Barrett , T . 13 . 11 . 16 — —
巴雷特 , T . - . - . - — —

巴雷特，T. 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1881 Pte .
- 私人 .

1881 Pte.

[bɔɪs] , [ef] . [dʒeɪ] . - .
Boyce , F . J . 27 .
博伊斯 , F . J . - .

博伊斯，FJ 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 2016 年 7 月 27 日。

[rɪˈpɔːt] [əˈmendɪd] [tuː; tə] " [kɪld] [ɪn] ['ækʃ(ə)n] .
Report amended to " Killed in Action .
报告 修订版 到 " 被杀 在 行动 .

报告修改为“阵亡”。

" - [ˌpiːˈtiːˈiː] .
" 3935 Pte .
" - 私人 .

“3935 Pte.

[bɑːrˈdɛl] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Bardell , R . J . 29 . 7 . 16 — —
巴德尔 , 拉 . J . - . 7 . - — —

Bardell, RJ 2016年7月29日 ——

- [el] / [siː piː el] .
1585 L / Cpl .
- L / 下士 .

1585 L/Cpl.

['beɪkə(r)] , [el] . [ef] . - .
Baker , L . F . 14 .
贝克 , L . F . - .

Baker，LF 14。

[eit] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [ˈsɛvən] . - .

8	.	16	Reported	wd	.	27	.	7	.	16	.
8	.	-	据报道	wd	.	-	.	7	.	-	.

8.16 报告 wd.27.7.16。

[trænz] . [tuː; tə][juː] . [keɪ] . [ˈsʌbsɪkwəntli] [rɪˈpɔːtɪd] [baɪ][ˈdʌbljuː] . [əʊ] . [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɒv; əv]

Trans	.	to	U	.	K	.	Subsequently	reported	by	W	.	O	.	as	having	died	of
翻译	.	到	U	.	K	.	随后	据报道	经过	W	.	哦	.	作为	拥有	死亡	的

[ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .

wds	.
单词	.

转至英国后，据WO报道死于风湿病。

[æt; ət] [ˈsʌðək] [ˈmɪlətri] [hɑːsp] . - . [eit] . - .

at	Southwark	Military	Hosp	.	14	.	8	.	16	.
在	南华克	军队	医院	.	-	.	8	.	-	.

2016年8月14日，在南华克军事医院。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1380	Pte	.
-	私人	.

1380 Pte.

[bel] , [ɑː(r)] . [eit] . [ˌtuːˈtuː] . - — —

Bell	,	R	.	8	.	2	.	16	—	—
钟	,	拉	.	8	.	2	.	-	—	—

贝尔，R. 8. 2.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [braʊn] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [naɪn] . - — —

1739	Pte	.	Brown	,	A	.	E	.	17	.	9	.	16	—	—
-	私人	.	棕色的	,	一个	.	E	.	-	.	9	.	-	—	—

1739 列兵布朗，AE 17.9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [braʊn] , [dʒiː] . - . [ˈsɛvən] . - — —

1710	Pte	.	Brown	,	G	.	27	.	7	.	16	—	—
-	私人	.	棕色的	,	G	.	-	.	7	.	-	—	—

1710 列兵布朗，G. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1045	Pte	.
-	私人	.

1045 Pte.

[blæk] , [ˈdʌbljuː] . [diː] . [wʌn] . [sɪks] . - — —

Black	,	W	.	D	.	1	.	6	.	16	—	—
黑色的	,	W	.	D	.	1	.	6	.	-	—	—

黑色，WD 1. 6.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

828	Pte	.
-	私人	.

828 Pte.

[ˈbəʊmən] , [eɪtʃ] . [wʌn] . [eit] . - [daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] [wʌn][es] . [ˈæfrɪkən][dʒen] . [hɑːsp] .

Bowman	,	H	.	1	.	8	.	16	Died	of	wounds	1	S	.	African	Gen	.	Hosp	.
鲍曼	,	H	.	1	.	8	.	-	死亡	的	伤口	1	S	.	非洲	Gen	.	医院	.

Bowman, H. 1. 8.16 因伤去世 1 南非总医院

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1800	Pte	.
-	私人	.

1800 Pte.

[baʊn] , [eɪtʃ] . [iː] . - . [wʌn] . - — —
Bown , H . E . 24 . 1 . 16 — —
鲍恩 , H . E . - . 1 . - — —

Bown，HE 24.1.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1847 Pte .
- 私人 .

1847 Pte.

['bruːə(r)] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - . [sɪks] . - — —
Brewer , A . H . 25 . 6 . 16 — —
酿酒师 , 一个 . H . - . 6 . - — —

Brewer，AH 25. 6.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
702 Pte .
- 私人 .

702 Pte.

[bɜːt] , [tiː] . [em] . - . [θriː] . - — —
Burt , T . M . 20 . 3 . 16 — —
伯特 , T . M . - . 3 . - — —

伯特，TM 20. 3.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4325 Pte .
- 私人 .

4325 Pte.

['brædbɜːrn] , ['dʌbljuː] . [naɪn] . [faɪv] . - — —
Bradburn , W . 9 . 5 . 16 — —
布拉德伯恩 , W . 9 . 5 . - — —

布拉德伯恩，W. 9. 5.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4421 Pte .
- 私人 .

4421 Pte.

[bɜːnəp] , ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - — —
Burnip , W . 27 . 7 . 16 — —
伯尼普 , W . - . 7 . - — —

Burnip, W. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['bɜːni] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - . ['sɛvən] . - — —
2474 Pte . Burnie , J . G . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 伯尼 , J . G . - . 7 . - — —

2474 列兵伯尼，JG 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
2492 Pte .
- 私人 .

2492 Pte.

['brændrɪθ] , [ə; eɪ] . [keɪ] . [biː] . [wʌn] . - . - — —
Brandreth , A . K . B . 1 . 11 . 16 — —
布兰德雷斯 , 一个 . K . B . 1 . - . - — —

Brandreth，AKB 1.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7275 Pte .
- 私人 .

7275 Pte.

['bærən] .
Baron .
男爵 .

男爵。

[eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
H . 27 . 7 . 16 — —
H . - . 7 . - — —

H. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4621 Pte .
- 私人 .

4621 Pte.

['brɑdərɪk] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - . - . - — —
Broderick , J . A . 13 . 11 . 16 — —
布罗德里克 , J . 一个 . - . - . - — —

Broderick，JA 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [braʊn] , [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
3949 Pte . Brown , A . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 棕色的 , 一个 . - . 7 . - — —

3949 列兵布朗，A. 27.7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1998 Pte .
- 私人 .

1998 Pte.

['bɜːrɪŋtən] , [piː] . [siː] . - . - . - — —
Burrington , P . C . 13 . 11 . 16 — —
伯灵顿 , P . C . - . - . - — —

伯灵顿，PC 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10679 Pte .
- 私人 .

10679 Pte.

['bɑːrdzliː] , ['dʌbljuː] . [em] . - . - . - — —
Bardsley , W . M . 13 . 11 . 16 — —
巴兹利 , W . M . - . - . - — —

Bardsley，WM 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
13655 Pte .
- 私人 .

13655 Pte.

[bɛn] , [iː] . - . - . - — —
Benn , E . 13 . 11 . 16 — —
本恩 , E . - . - . - — —

Benn，E. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3779 Pte .
- 私人 .

3779 Pte.

['brɪtən] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - . - . - — —
Britten , H . A . 13 . 11 . 16 — —
布里顿 , H . 一个 . - . - . - — —

布里顿，HA 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['benət] .
1871 Pte . Bennett .
- 私人 . 贝内特 .

1871年，列兵贝内特。

[ef] . [dʒeɪ] . - . - . - — —
F . J . 14 . 11 . 16 — —
F . J . - . - . - — —

FJ 14.11.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
1068 L / Cpl .
- L / 下士 .

1068 下士

- , [siː] . [eit] . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Clunas , C . 8 . 2 . 16 — —
- , C . 8 . 2 . - — —

克鲁纳斯，C. 8. 2.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1626 Pte .
- 私人 .

1626 Pte.

[krəʊn] , ['dʌbljuː] . [siː] . - .
Crone , W . C . 24 .
老妪 , W . C . - .

克罗恩，WC 24。

[sɪks] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [faɪv] . - .
6 . 16 Wd . 10 . 5 . 16 .
6 . - 西德 . - . 5 . - .

6.16 Wd. 10.5.16。

[trænz] . [tuː; tə][juː] . [keɪ] . - . [faɪv] . - .
Trans . to U . K . 20 . 5 . 16 .
翻译 . 到 U . K . - . 5 . - .

2016年5月20日转至英国。

['sʌbsɪkwəntli] ['rɪˈpɔːtɪd] " [daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] " [æt; ət] ['æʃˌbɔːrn] [hɑːsp] . , ['sʌndələnd] , - . [sɪks]
Subsequently reported " Died of wounds " at Ashbourne Hosp . , Sunderland , 24 . 6
随后 据报道 " 死亡 的 伤口 " 在 阿什伯恩 医院 . , 桑德兰 , - . 6
. - . [-]
. 16 . [115]
. - . [-]

随后报道称，他于 1916 年 6 月 24 日在桑德兰的阿什伯恩医院因伤去世。[115]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['keɪb(ə)l] , [em] . - . - . - — —
1942 Pte . Cable , M . 14 . 11 . 16 — —
- 私人 . 电缆 , M . - . - . - — —

1942年列兵凯布尔，M. 14.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1354 Pte .
- 私人 .

1354 Pte.

[klɑːk] , [iː] . [ə; eɪ] . - . [θriː] . - [daɪd][ɒv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [wʌn] [stæt] .
Clarke , E . A . 26 . 3 . 16 Died of wds . 1 Stat .
克拉克 , E . 一个 . - . 3 . - 死亡 的 单词 . 1 统计数据 .

克拉克，EA 26. 3.16 死于 wds. 1 Stat.

[hɑːsp] . , [ruːˈɔŋ; rwɔŋ] , - . [θriː] . - .
Hosp . , Rouen , 23 . 3 . 16 .
医院 . , 鲁昂 , - . 3 . - .

鲁昂医院，2016年3月23日。

- [el] / [siː piː el] .
1219 L / Cpl .
- L / 下士 .

1219 下士

[ˈkɒŋkə(r)] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . [keɪ] . - . [θriː] . - — —
Conquer , H . G . K . 21 . 3 . 16 — —
征服 , H . G . K . - . 3 . - — —

征服，HGK 21. 3.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
1309 L / Cpl .
- L / 下士 .

1309 下士

[krɒs] , [ˈdʌbljuː] . [θriː] . [eit] . - — —
Cross , W . 3 . 8 . 16 — —
叉 , W . 3 . 8 . - — —

Cross，W. 3. 8.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
796 L / Cpl .
- L / 下士 .

796 L/Cpl.

[ˈkrɪstəfə(r)] , [dʒiː] . [siː] . - . [ˈsɛvən] . - — — -
Christophers , G . C . 27 . 7 . 16 — — 1957
克里斯托弗 , G . C . - . 7 . - — — -

克里斯托弗斯，GC 27. 7.16 ——1957

[el] / [siː piː el] .
L / Cpl .
L / 下士 .

下士

[ˈkɜːtis] , [ə; eɪ] . [siː] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Curtis , A . C . 27 . 7 . 16 — —
柯蒂斯 , 一个 . C . - . 7 . - — —

柯蒂斯，AC 27. 7.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
3756 L / Cpl .
- L / 下士 .

3756 L/Cpl.

[kroʊːkɪt] , [ai] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Crokett , I . 27 . 7 . 16 — —
克罗克特 , 我 . - . 7 . - — —

Crokett, I. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3868 Pte .
- 私人 .

3868 Pte.

[ˈkeəri] , [ɑː(r)] . [diː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [θriː] . - — —
Carey , R . D . A . 1 . 3 . 16 — —
凯里 , 拉 . D . 一个 . 1 . 3 . - — —

Carey，RDA 1.3.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
96 Pte .
- 私人 .

96 Pte.

[klɑːk] , [ef] . [ˈdʌbljuː] . - . [θriː] . - [daɪd] [frɒm; frəm] [wuːndz] [faɪv] [dʒen] . [hɑːsp] . , [ruːˈɔŋ; rwɔŋ] .
Clarke , F . W . 12 . 3 . 16 Died from wounds 5 Gen . Hosp . , Rouen .
克拉克 , F . W . - . 3 . - 死亡 从 伤口 5 Gen . 医院 . , 鲁昂 .

Clarke，FW 12. 3.16 因伤去世，5 Gen. Hosp., Rouen。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4123 Pte .
- 私人 .

4123 Pte.

[ˈkætlɪn] , [eɪtʃ] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Catlin , H . 27 . 7 . 16 — —
卡特林 , H . - . 7 . - — —

Catlin, H. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4318 Pte .
- 私人 .

4318 Pte.

[kroʊ] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Crowe , R . J . 27 . 7 . 16 — —
克罗 , 拉 . J . - . 7 . - — —

Crowe, RJ 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4746 Pte .
- 私人 .

4746 Pte.

[ˈkɑːfi] , [ɑː(r)] . - . [naɪn] . - [daɪd] [frɒm; frəm] [wuːndz] - [ef] . [ə; eɪ] .
Coffey , R . 13 . 9 . 16 Died from wounds 100 F . A .
科菲 , 拉 . - . 9 . - 死亡 从 伤口 - F . 一个 .

科菲，R. 13. 9.16 因伤重不治身亡 100 FA

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4736 Pte .
- 私人 .

4736 Pte.

[ˈkʌnɪŋtən] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . - . - . - — —
Cunnington , A . W . 13 . 11 . 16 — —
坎宁顿 , 一个 . W . - . - . - — —

坎宁顿，2016 年 11 月 13 日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
12272 Pte .
- 私人 .

12272 Pte.

[kʊk] , [ə; eɪ] . [iː] . - . - . - [daɪd] [frɒm; frəm] [wuːndz] - . - . - , - [siː] . [siː] . [es] .
Cook , A . E . 14 . 11 . 16 Died from wounds 14 . 11 . 16 , 20 C . C . S .
厨师 , 一个 . E . - . - . - 死亡 从 伤口 - . - . - , - C . C . S .

库克，AE 14.11.16 因伤重不治身亡 14.11.16, 20 CCS

[ˌpiːˈtiːˈiː] .
Pte .
私人 .

私人有限公司

- , [dʒeɪ] . - . [naɪn] . - — —
Crickner , J . 14 . 9 . 16 — —
- , J . - . 9 . - — —

克里克纳，J. 14.9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
9877 Pte .
- 私人 .

9877 Pte.

['ælpɔːrt] , [es] . - .
Alport , S . 19 .
阿尔波特 , S . - .

Alport，S. 19。

[wʌn] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [naɪn] . - .
1 . 17 Wd . 16 . 9 . 16 .
1 . - 西德 . - . 9 . - .

1.17 Wd. 16.9.16。

[trænz] . [tuː; tə][juː] . [keɪ] . - . [naɪn] . - .
Trans . to U . K . 18 . 9 . 16 .
翻译 . 到 U . K . - . 9 . - .

转至英国 2016年9月18日。

[rɪˈpɔːtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [əʊ] . [æz; əz][daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] - . [wʌn] . - ['hɔː.tən] [siː] . / [ˌɛlˌdiːˈɛn] .
Reported by W . O . as died of wounds 19 . 1 . 17 Horton C . / Ldn .
据报道 经过 W . 哦 . 作为 死亡 的 伤口 - . 1 . - 霍顿 C . / 伦敦 .

据军士长报告，19.1.17 Horton C./Ldn.因伤死亡。

[wɔː(r)][hɑːsp] . , ['epsəm] .
War Hosp . , Epsom .
战争 医院 . , 埃普索姆 .

埃普索姆战时医院。

- [el] / [siː piː el] .
10669 L / Cpl .
- L / 下士 .

10669 下士

[də'leɪni] , [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Delaney , J . 27 . 7 . 16 — —
德莱尼 , J . - . 7 . - — —

Delaney, J. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1431 Pte .
- 私人 .

1431 Pte.

['dɒbɪn] , ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - — —
Dobbin , W . 27 . 7 . 16 — —
多宾 , W . - . 7 . - — —

Dobbin, W. 2016年7月27日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
266 Pte .
- 私人 .

266 Pte.

[dəʊ] , [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Doe , H . 10 . 2 . 16 — —
牝鹿 , H . - . 2 . - — —

Doe，H. 10. 2.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
4051 L / Cpl .
- L / 下士 .

4051 L/Cpl。

['daʊkər] , [ef] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
Dowker , F . H . 27 . 7 . 16 — —
道克 , F . H . - . 7 . - — —

Dowker，FH 27. 7.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
765 Pte .
- 私人 .

765 Pte.

['dændi] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [wʌn] . - . - — —
Dandy , A . J . 1 . 11 . 16 — —
花花公子 , 一个 . J . 1 . - . - — —

Dandy，AJ 1.11.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
4370 L / Cpl .
- L / 下士 .

4370 L/Cpl。

[dɪmənt] , [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
Dimant , R . H . 27 . 7 . 16 — —
迪曼特 , 拉 . H . - . 7 . - — —

Dimant，RH 27. 7.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4206 Pte .
- 私人 .

4206 Pte.

['doʊhərdi] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [wʌn] . [faɪv] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] - [ef] . [ə; eɪ] . -
Doherty , J . H . 1 . 5 . 16 Died of wounds 69 F . A . 4456
多尔蒂 , J . H . 1 . 5 . - 死亡 的 伤口 - F . 一个 . -

多尔蒂，JH 1. 5.16 因伤重不治身亡 69 FA4456

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['dɑːrbɪʃɪər] , [eɪtʃ] . [siː] . - . ['sɛvən] . - — —
4136 Pte . Darbyshire , H . C . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 达比郡 , H . C . - . 7 . - — —

4136 Pte. Darbyshire，HC 27. 7.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1812 Pte .
- 私人 .

1812 Pte.

['dɒdmən] , [ə; eɪ] . [ˌtuː'tuː] . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . - [siː] . [siː] . [es] . [-]
Dodman , A . 2 . 8 . 16 Died of wds . 21 C . C . S . [116]
多德曼 , 一个 . 2 . 8 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S . [-]

Dodman, A. 2. 8.16 死于 wds. 21 CCS[116]

- [el] / [siː piː el] .
161 L / Cpl .
- L / 下士 .

161 L/Cpl.

['deɪvɪdsn] , [dʒeɪ] . - .
Davidson , J . 27 .
戴维森 , J . - .

Davidson，J. 27.

['sɛvən] . - ['wuːndɪd] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wounded in action and missing .
7 . - 受伤 在 行动 和 丢失的 .

7.16 战斗中受伤和失踪。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4217 Pte .
- 私人 .

4217 Pte.

['dænjəl] , ['dʌbljuː] . - . [faɪv] . - — —
Daniel , W . 30 . 5 . 16 — —
丹尼尔 , W . - . 5 . - — —

Daniel, W. 30. 5.16 ——

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
266 Sgt .
- 中士 .

266 中士

[dɪtzən] , [əʊ] . [es] . - . ['sɛvən] . - — —
Ditzen , O . S . 27 . 7 . 16 — —
迪岑 , 哦 . S . - . 7 . - — —

Ditzen，操作系统版本 27.7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['iːli] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . - . - [daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] [rɪˈsiːvd] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
1451 Pte . Eley , C . W . 20 . 12 . 15 Died of wounds received in action .
- 私人 . 埃利 , C . W . - . - . - 死亡 的 伤口 已收到 在 行动 .

1451 列兵伊利，CW 20.12.15 因战斗中受伤而阵亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4514 Pte .
- 私人 .

4514 Pte.

[ɜːwʊd] , [ef] . [el] . - . ['sɛvən] . - — —
Erwood , F . L . 27 . 7 . 16 — —
厄伍德 , F . L . - . 7 . - — —

佛罗里达州埃伍德 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
478 Pte .
- 私人 .

478 Pte.

[feə(r)] , [dʒeɪ] . [piː] . [θriː] . [eit] . -
Fair , J . P . 3 . 8 . 16
公平的 , J . P . 3 . 8 . -

公平，JP 3. 8.16

[daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] [rɪˈsiːvd] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
Died of wounds received in action .
死亡 的 伤口 已收到 在 行动 .

因战斗中负伤身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1224 Pte .
- 私人 .

1224 Pte.

['færən] , [dʒeɪ] . [piː] . - . ['sɛvən] . - — —
Farren , J . P . 27 . 7 . 16 — —
法伦 , J . P . - . 7 . - — —

Farren，JP 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1245 Pte .
- 私人 .

1245 Pte.

[feɪ] , [viː] . [tiː] . [em] . - . ['sɛvən] . - — —
Fay , V . T . M . 27 . 7 . 16 — —
仙女 , V . T . M . - . 7 . - — —

Fay，VTM 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
2494 Pte .
- 私人 .

2494 Pte.

['fɒstə(r)] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - .
Foster , A . J . 12 .
促进 , 一个 . J . - .

福斯特，AJ 12。

['sɛvən] . - [daɪd] [ɒv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . ['sɛvən][dʒen] . [hɑːsp] . , - .
7 . 16 Died of wds . 7 Gen . Hosp . , Stomer .
7 . - 死亡 的 单词 . 7 Gen . 医院 . , - .

7.16 死于wds。 7 医院将军，斯托默。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['faʊlə(r)] , [dʒeɪ] . [piː] . [ə; eɪ] . - .
1834 Pte . Fowler , J . P . A . 12 .
- 私人 . 福勒 , J . P . 一个 . - .

1834 列兵福勒，JPA 12。

[sɪks] . - [daɪd] [ɒv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [sɪks][siː] . [siː] . [es] .
6 . 16 Died of wds . 6 C . C . S .
6 . - 死亡 的 单词 . 6 C . C . S .

6.16 死于 wds. 6 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
9101 Pte .
- 私人 .

9101 Pte.

['fɪtən] , ['dʌbljuː] . - . - . - — —
Fitton , W . 13 . 11 . 16 — —
菲顿 , W . - . - . - — —

Fitton, W. 13.11.16 ——

- [siː piː el] .
1244 Cpl .
- 下士 .

1244 下士

['gʊdˌfɛloʊ] , [eɪtʃ] . [wʌn] . [eit] . - — —
Goodfellow , H . 1 . 8 . 16 — —
古德费洛 , H . 1 . 8 . - — —

古德费洛，H. 1. 8.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['glɑːzgəʊ] , [em] . [ɑː(r)] . - . ['sɛvən] . - — —
3780 Pte . Glasgow , M . R . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 格拉斯哥 , M . 拉 . - . 7 . - — —

3780 Pte. Glasgow, MR 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3741 Pte .
- 私人 .

3741 Pte.

['gɑːʃjə] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . - . ['sɛvən] . - — —
Garcia , A . R . 27 . 7 . 16 — —
加西亚 , 一个 . 拉 . - . 7 . - — —

加西亚，AR 27. 7.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
51260 L / Cpl .
- L / 下士 .

51260 L/Cpl。

[grɑːnt] , [ə; eɪ] . [iː] . - . - . - — —
Grant , A . E . 13 . 11 . 16 — —
授予 , 一个 . E . - . - . - — —

Grant，AE 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
504 Pte .
- 私人 .

504 Pte.

['hedʒə(r)] , [siː] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Hedger , C . A . 27 . 7 . 16 — —
赫奇 , C . 一个 . - . 7 . - — —

加州赫奇，27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['hɒpkɪnz] , [eɪtʃ] . - . - . - — —
702 Pte . Hopkins , H . 13 . 11 . 16 — —
- 私人 . 霍普金斯 , H . - . - . - — —

702号列兵霍普金斯，H. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1524 Pte .
- 私人 .

1524 Pte.

[hɒdʒ] , [ɑː(r)] . [en] . - . ['sɛvən] . - — —
Hodge , R . N . 27 . 7 . 16 — —
霍奇 , 拉 . N . - . 7 . - — —

霍奇，RN 27. 7.16 ——

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
974 Sgt .
- 中士 .

974 中士

['hʌtʃɪnsən] , [diː] . [el] . - . ['sɛvən] . - — —
Hutchinson , D . L . 27 . 7 . 16 — —
哈钦森 , D . L . - . 7 . - — —

哈钦森，DL 27. 7.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
1085 L / Cpl .
- L / 下士 .

1085 L/Cpl.

['hænbɛri] , [el] . [ef] . - . ['sɛvən] . - — —
Hanbury , L . F . 27 . 7 . 16 — —
汉伯里 , L . F . - . 7 . - — —

汉伯里，LF 27.7.16 ——

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
153 Sgt .
- 中士 .

153 中士

[hed] , [piː] . [ef] . [wʌn] . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .

Head , P . F . 1 . 8 . 16 Died of wds . 21 C . C . S .

头 , P . F . 1 . 8 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

头部，PF 1. 8.16 死于 wds. 21 CCS

- [el] / [siː piː el] . [ˈhʌntli] , [iː] . - . [ˈsɛvən] . - — —

225 L / Cpl . Huntley , E . 27 . 7 . 16 — —

- L / 下士 . 亨特利 , E . - . 7 . - — —

225 下士亨特利，E. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1740 Pte .

- 私人 .

1740 Pte.

[ˈhærɪs(ə)n] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - . [ˈsɛvən] . - — —

Harrison , H . J . 27 . 7 . 16 — —

哈里森 , H . J . - . 7 . - — —

Harrison，HJ 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4285 Pte .

- 私人 .

4285 Pte.

[həʊmz] , [em] . - . [ˈsɛvən] . - — —

Holmes , M . 27 . 7 . 16 — —

福尔摩斯 , M . - . 7 . - — —

Holmes, M. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

8943 Pte .

- 私人 .

8943 Pte.

[ˈhɑːdɪŋ] , [eɪtʃ] . - . [ˈsɛvən] . - — —

Harding , H . 27 . 7 . 16 — —

哈丁 , H . - . 7 . - — —

哈丁，H. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4690 Pte .

- 私人 .

4690 Pte.

[ˈhærɪs(ə)n] , [ef] . - . [ˈsɛvən] . - — —

Harrison , F . 27 . 7 . 16 — —

哈里森 , F . - . 7 . - — —

Harrison, F. 27. 7.16 ——

- [el] / [siː piː el] .

348 L / Cpl .

- L / 下士 .

348 L/Cpl.

[ˈhɛndrən] , [dʒeɪ] . [em] . - . [ˈsɛvən] . - — —

Hendren , J . M . 27 . 7 . 16 — —

亨德伦 , J . M . - . 7 . - — —

Hendren, JM 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4683 Pte .

- 私人 .

4683 Pte.

['hɑːbdən] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . [θriː] [siː] . [siː] . [es] .

Hobden	**,**	**A**	**.**	**G**	**.**	**17**	**.**	**11**	**.**	**16**	**Died**	**of**	**wds**	**.**	**3**	**C**	**.**	**C**	**.**	**S**	**.**
霍布登	,	一个	.	G	.	-	.	-	.	-	死亡	的	单词	.	3	C	.	C	.	S	.

霍布登，AG 17.11.16 死于风吹雨淋。3 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

2021	**Pte**	**.**
-	私人	.

2021 Pte.

['hiːtən] , — - . - . - — —

Heaton	**,**	**—**	**14**	**.**	**11**	**.**	**16**	**—**	**—**
希顿	,	—	-	.	-	.	-	—	—

希顿，— 2016年11月14日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

10535	**Pte**	**.**
-	私人	.

10535 Pte.

['hʌniˌmæn] , [dʒiː] . [es] . - . - . - — —

Honeyman	**,**	**G**	**.**	**S**	**.**	**13**	**.**	**11**	**.**	**16**	**—**	**—**
霍尼曼	,	G	.	S	.	-	.	-	.	-	—	—

Honeyman，GS 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

10664	**Pte**	**.**
-	私人	.

10664 Pte.

[hɜːst] , [dʒeɪ] . [iː] . - . [naɪn] . - — —

Hirst	**,**	**J**	**.**	**E**	**.**	**16**	**.**	**9**	**.**	**16**	**—**	**—**
赫斯特	,	J	.	E	.	-	.	9	.	-	—	—

Hirst，JE 16.9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['hɒpkɪnz] , [ə; eɪ] . - . - . - — —

411	**Pte**	**.**	**Hopkins**	**,**	**A**	**.**	**13**	**.**	**11**	**.**	**16**	**—**	**—**
-	私人	.	霍普金斯	,	一个	.	-	.	-	.	-	—	—

411 列兵霍普金斯，A. 13.11.16 ——

- [el] / [siː piː el] . ['ɪnwʊd] , ['dʌbljuː] . [es] . - . - . - — —

2066	**L**	**/**	**Cpl**	**.**	**Inwood**	**,**	**W**	**.**	**S**	**.**	**13**	**.**	**11**	**.**	**16**	**—**	**—**
-	L	/	下士	.	因伍德	,	W	.	S	.	-	.	-	.	-	—	—

2066 下士 Inwood，WS 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1735	**Pte**	**.**
-	私人	.

1735 Pte.

['dʒɑːnztən] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —

Johnston	**,**	**W**	**.**	**H**	**.**	**27**	**.**	**7**	**.**	**16**	**—**	**—**
约翰斯顿	,	W	.	H	.	-	.	7	.	-	—	—

约翰斯顿，WH 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1564	**Pte**	**.**
-	私人	.

1564 Pte.

[dʒəunz] . [ɑː(r)] , [naɪn] . [faɪv] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .

Jones	**.**	**R**	**,**	**9**	**.**	**5**	**.**	**16**	**Died**	**of**	**wds**	**.**	**22**	**C**	**.**	**C**	**.**	**S**	**.**
琼斯	.	拉	,	9	.	5	.	-	死亡	的	单词	.	-	C	.	C	.	S	.

琼斯。R，9.5.16 死于 wds. 22 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1688 Pte .
- 私人 .

1688 Pte.

[dʒəunz] , [ˈdʌbljuː] . [diː] . [piː] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [θriː] [siː] . [siː] . [es] .
Jones , W . D . P . 18 . 11 . 16 Died of wds . 3 C . C . S .
琼斯 , W . D . P . - . - . - 死亡 的 单词 . 3 C . C . S .

琼斯，WDP 18.11.16 死于风湿病。3 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
274 Pte .
- 私人 .

274 Pte.

[ˈdʒæksən] , [dʒiː] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Jackson , G . 27 . 7 . 16 — —
杰克逊 , G . - . 7 . - — —

Jackson, G. 2016年7月27日 ——

- [el] / [siː piː el] .
1214 L / Cpl .
- L / 下士 .

1214 L/Cpl.

[ˈdʒɛfriz] , [siː] . [ˈdʌbljuː] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] [ˌtuːˈtuː] [ˈsteɪʃənri] [hɑːsp] .
Jeffreys , C . W . 21 . 11 . 16 Died of wounds 2 Stationary Hosp .
杰弗里斯 , C . W . - . - . - 死亡 的 伤口 2 静止的 医院 .

Jeffreys，CW 21.11.16 因伤去世 2 固定医院

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7778 Pte .
- 私人 .

7778 Pte.

[ˈdʒoʊzɪfs] , [biː] . - . [ˈsɛvən] . - — — [-]
Josephs , B . 27 . 7 . 16 — — [117]
约瑟夫 , B . - . 7 . - — — [-]

Josephs, B. 27. 7.16 ——[117]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4615 Pte .
- 私人 .

4615 Pte.

[ˈkelɪ] , [ˈdʌbljuː] . [ə; eɪ] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Kelly , W . A . 27 . 7 . 16 — —
凯莉 , W . 一个 . - . 7 . - — —

华盛顿州凯利，2016年7月27日——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈkɪbl] , — - . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [ef] . [ə; eɪ] .
8709 Pte . Kibble , — 24 . 8 . 16 Died of wds . 100 F . A .
- 私人 . 狗粮 , — - . 8 . - 死亡 的 单词 . - F . 一个 .

8709号列兵基布尔，— 24. 8.16 死于风吹雨打。100 FA

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63094 Pte .
- 私人 .

63094 私人

[kɪŋ] , [ə; eɪ] . - . - . - — —
King , A . 13 . 11 . 16 — —
国王 , 一个 . - . - . - — —

King, A. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1591 Pte .
- 私人 .

1591 Pte.

['lʌvˌlænd] , [eɪtʃ] . - . - . - — —
Loveland , H . 13 . 11 . 16 — —
洛夫兰 , H . - . - . - — —

Loveland，H. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['lɪtmən] , [es] . - . ['sɛvən] . - — —
1647 Pte . Littman , S . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 利特曼 , S . - . 7 . - — —

1647 列兵利特曼，S. 27. 7.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
4073 L / Cpl .
- L / 下士 .

4073 L/Cpl.

['luːɪs] , [tiː] . [faɪv] . - . - — —
Lewis , T . 5 . 10 . 16 — —
刘易斯 , T . 5 . - . - — —

刘易斯，T. 2016年5月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3623 Pte .
- 私人 .

3623 Pte.

[lɔɪd] , [ə; eɪ] . - . [wʌn] . - — —
Lloyd , A . 26 . 1 . 16 — —
劳埃德 , 一个 . - . 1 . - — —

劳埃德，A. 2016年1月26日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3894 Pte .
- 私人 .

3894 Pte.

['lɪndaʊ] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Lindow , W . A . 30 . 4 . 16 — —
林多 , W . 一个 . - . 4 . - — —

华盛顿州林多 30. 4.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [lɪn] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
4491 Pte . Lynn , W . J . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 林恩 , W . J . - . 7 . - — —

4491 Pte. Lynn，WJ 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
8743 Pte .
- 私人 .

8743 Pte.

['luːkəs] , [ə; eɪ] . - . [faɪv] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [sɪks] [siː] . [siː] . [es] .
Lucas , A . 29 . 5 . 16 Died of wds . 6 C . C . S .
卢卡斯 , 一个 . - . 5 . - 死亡 的 单词 . 6 C . C . S .

卢卡斯，A. 29. 5.16 死于 wds. 6 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7502 Pte .
- 私人 .

7502 Pte.

[liː] , [dʒeɪ] . [ˌtuːˈtuː] . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . 13th [kɔː(r)]

Lee	,	J	.	2	.	8	.	16	Died	of	wds	.	13th	Corps
李	,	J	.	2	.	8	.	-	死亡	的	单词	.	13th	兵团

李，J. 2. 8.16 因病去世。第13军

[meɪn] ['dresɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] .

Main	Dressing	Station	.
主要的	敷料	车站	.

主救护站。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4574	Pte	.
-	私人	.

4574 Pte.

['læmbət] , [ə; eɪ] . - . [naɪn] . - — —

Lambert	,	A	.	13	.	9	.	16	—	—
兰伯特	,	一个	.	-	.	9	.	-	—	—

Lambert, A. 13.9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4665	Pte	.
-	私人	.

4665 Pte.

[lɔɪd] , [iː] . [iː] . [eɪtʃ] . [siː] . - . - . - — —

Lloyd	,	E	.	E	.	H	.	C	.	13	.	11	.	16	—	—
劳埃德	,	E	.	E	.	H	.	C	.	-	.	-	.	-	—	—

Lloyd，EEHC13.11.16 ——

- [el] / [siː piː el] .

291	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

291 L/Cpl.

['mɔːgən] , [diː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —

Morgan	,	D	.	10	.	2	.	16	—	—
摩根	,	D	.	-	.	2	.	-	—	—

Morgan, D. 2016年10月2日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [məkˈfɜːrsən] , [dʒeɪ] . [siː] . [biː] . [faɪv] . [θriː] . - — —

998	Pte	.	Macpherson	,	J	.	C	.	B	.	5	.	3	.	16	—	—
-	私人	.	麦克弗森	,	J	.	C	.	B	.	5	.	3	.	-	—	—

998 Pte. Macpherson，JCB 5. 3.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1392	Pte	.
-	私人	.

1392 Pte.

[məˈkaɪ] , [ə; eɪ] . ['sɛvən] . [faɪv] . - [daɪd] [ɒv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .

McKay	,	A	.	7	.	5	.	16	Died	of	wds	.	22	C	.	C	.	S	.
麦凯	,	一个	.	7	.	5	.	-	死亡	的	单词	.	-	C	.	C	.	S	.

麦凯，A. 7. 5.16 死于 wds. 22 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1796	Pte	.
-	私人	.

1796 Pte.

['mʌri] , [siː] . [ef] . - .

Murray	,	C	.	F	.	16	.
默里	,	C	.	F	.	-	.

Murray，CF 16。

[sɪks] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .

6	.	16	Died	of	wds	.	18	C	.	C	.	S	.
6	.	-	死亡	的	单词	.	-	C	.	C	.	S	.

6.16 死于 wds. 18 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [məkˈfeɪl] , [piː] . [ˌtuːˈtuː] . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] 13th [kɔː(r)] [meɪn] ['dresɪŋ]

1878	Pte	.	McPhail	,	P	.	2	.	8	.	16	Died	of	wounds	13th	Corps	Main	Dressing
-	私人	.	麦克菲尔	,	P	.	2	.	8	.	-	死亡	的	伤口	13th	兵团	主要的	敷料

['steɪʃ(ə)n] .

Station	.
车站	.

1878年列兵麦克菲尔，P. 2. 8.16 因伤去世，第13军主救护站。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4015	Pte	.
-	私人	.

4015 Pte.

[mʌŋk] , [iː] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - — —

Monk	,	E	.	W	.	12	.	3	.	16	—	—
僧	,	E	.	W	.	-	.	3	.	-	—	—

Monk，EW 12.3.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1827	Pte	.
-	私人	.

1827 Pte.

[məˈkɛnzi] , ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [faɪv] [ef] . [ə; eɪ] .

McKenzie	,	W	.	16	.	3	.	16	Died	of	wds	.	5	F	.	A	.
麦肯齐	,	W	.	-	.	3	.	-	死亡	的	单词	.	5	F	.	一个	.

麦肯齐，W. 16. 3.16 死于 wds. 5 FA

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

3528	Pte	.
-	私人	.

3528 Pte.

[mɒs] , [ef] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —

Moss	,	F	.	A	.	27	.	7	.	16	—	—
苔藓	,	F	.	一个	.	-	.	7	.	-	—	—

莫斯，FA 2016年7月27日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1277	Pte	.
-	私人	.

1277 Pte.

['məkˌfɑːrlɪn] , [dʒeɪ] . - . [naɪn] . - — —

McFarlane	,	J	.	15	.	9	.	16	—	—
麦克法兰	,	J	.	-	.	9	.	-	—	—

麦克法兰，J. 15. 9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [məˈgrɛgər] , [dʒeɪ] . [em] . - . [θriː] . - — —

177	Pte	.	McGregor	,	J	.	M	.	10	.	3	.	16	—	—
-	私人	.	麦格雷戈	,	J	.	M	.	-	.	3	.	-	—	—

177号列兵麦格雷戈，JM 10. 3.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4008	Pte	.
-	私人	.

4008 Pte.

[mɔgfɚd] , [ə; eɪ] . [siː] . [fɔːr] . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Mogford , A . C . 4 . 8 . 16 Died of wds . 21 C . C . S .
莫格福德 , 一个 . C . 4 . 8 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

莫格福德，AC 4. 8.16 死于 wds. 21 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4461 Pte .
- 私人 .

4461 Pte.

['mɒrɪs] , [dʒeɪ] . - . - . - — —
Morris , J . 13 . 11 . 16 — —
莫里斯 , J . - . - . - — —

Morris, J. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4618 Pte .
- 私人 .

4618 Pte.

[mɔːr] , [em] . - . - . - — —
Moore , M . 13 . 11 . 16 — —
摩尔 , M . - . - . - — —

Moore, M. 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1595 Pte .
- 私人 .

1595 Pte.

[mɔːr] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . [en] . [faɪv] . - . - — —
Moore , A . W . N . 5 . 10 . 16 — —
摩尔 , 一个 . W . N . 5 . - . - — —

Moore，AWN 2016年5月10日——

- [siː piː el] .
1930 Cpl .
- 下士 .

1930年下士

['mɑːʃl] , [ə; eɪ] . [ef] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .
Marshall , A . F . 21 . 11 . 16 Died of wds .
马歇尔 , 一个 . F . - . - . - 死亡 的 单词 .

Marshall，AF 21.11.16 因病去世。

- [siː] . [siː] . [es] .
43 C . C . S .
- C . C . S .

43 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1862 Pte .
- 私人 .

1862 列兵

[næn'kæroʊ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . [eit] . [faɪv] . - — —
Nancarrow , G . W . 8 . 5 . 16 — —
南卡罗 , G . W . 8 . 5 . - — —

Nancarrow，GW 8. 5.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1725 Pte .
- 私人 .

1725 Pte.

['əʊɪn] , [eɪtʃ] . - . [θriː] . - — —
Owen , H . 13 . 3 . 16 — —
欧文 , H . - . 3 . - — —

欧文，H. 13. 3.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4713 Pte .
- 私人 .

4713 Pte.

[əˈbɹaɪən] , [diː] . [siː] . - .
O'Brien , D . C . 15 .
奥布莱恩 , D . C . - .

奥布莱恩，DC 15。

[eit] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [ˈsɛvən] . - .
8 . 16 Wd . 27 . 7 . 16 .
8 . - 西德 . - . 7 . - .

8.16 Wd. 27.7.16。

['sʌbsɪkwəntli] [rɪˈpɔːtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [əʊ] . ['hævɪŋ] [daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] [æt; ət] ['kɪtʃɪnə(r)] [wɔː(r)]
Subsequently reported by W . O . having died of wounds at Kitchener War
随后 据报道 经过 W . 哦 . 拥有 死亡 的 伤口 在 基奇纳 战争
['hɒspɪt(ə)l] .
Hospital .
医院 .

随后有军士长报告称，他在基钦纳战争医院因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['pæˌlɪsər] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [biː] . - . - . - — —
426 Pte . Palliser , A . J . B . 19 . 12 . 15 — —
- 私人 . 帕利瑟 , 一个 . J . B . - . - . - — —

第426章帕里瑟，AJB 2015 年 12 月 19 日——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['pɪəs] , [ef] . [wʌn] . - . - — —
1575 Pte . Pearce , F . 1 . 11 . 16 — —
- 私人 . 皮尔斯 , F . 1 . - . - — —

1575 列兵皮尔斯，F. 1.11.16 ——

- [ə; eɪ] / [ɑː(r)] . [es] . [em] . - , [ef] . [wʌn][eit] . - [daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] [wʌn] ['steɪʃənri] [hɑːsp] . [
886 A / R . S . M . Pouney , F . 1 8 . 16 Died of wounds 1 Stationary Hosp . [
- 一个 / 拉 . S . M . - , F . 1 8 . - 死亡 的 伤口 1 静止的 医院 . [
-]
118]
-]

886 A/RSM Pouney，F. 1 8.16 因伤去世 1 固定医院。[118]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1458 Pte .
- 私人 .

1458 Pte.

- , [ef] . [wʌn] . [θriː] . - — —
Purgavie , F . 1 . 3 . 16 — —
- , F . 1 . 3 . - — —

Purgavie，F. 1. 3.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
1564 L / Cpl .
- L / 下士 .

1564 L/Cpl.

- , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . - . - — —
Pellymainter , W . J . 13 . 11 . 16 — —
- , W . J . - . - . - — —

Pellymainter，WJ 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
807 Pte .
- 私人 .

807 Pte.

['peri] , [əʊ] . - . ['sɛvən] . - — —
Perry , O . 27 . 7 . 16 — —
佩里 , 哦 . - . 7 . - — —

佩里，O. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3907 Pte .
- 私人 .

3907 Pte.

[pɑː(r)] , [iː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Parr , E . A . 10 . 2 . 16 — —
帕尔 , E . 一个 . - . 2 . - — —

Parr，EA 10. 2.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['pæri] - [krʊk] , [el] . ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - — —
3129 Pte . Parry - Crooke , L . W . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 格挡 - 克鲁克 , L . W . - . 7 . - — —

3129号列兵帕里-克鲁克，LW 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['fɪlˌpɑːt] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - . - . - — —
10933 Pte . Philpot , G . H . 13 . 11 . 16 — —
- 私人 . 菲尔波特 , G . H . - . - . - — —

10933 Pte. Philpot，GH 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['redwʊd] , ['dʌbljuː] . - . [sɪks] . - — —
3762 Pte . Redwood , W . 22 . 6 . 16 — —
- 私人 . 红杉 , W . - . 6 . - — —

3762 Pte. Redwood, W. 22. 6.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1746 Pte .
- 私人 .

1746 Pte.

['rɒdʒəz] , [biː] . [ef] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [sɪks][ef] . [ə; eɪ] .
Rogers , B . F . 16 . 11 . 16 Died of wds . 6 F . A .
罗杰斯 , B . F . - . - . - 死亡 的 单词 . 6 F . 一个 .

Rogers，BF 16.11.16 死于风湿病 6 FA

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
869 Pte .
- 私人 .

869 Pte.

[reɪs] , [es] . - . - . - — —
Race , S . 13 . 11 . 16 — —
种族 , S . - . - . - — —

Race，S. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3827 Pte .
- 私人 .

3827 Pte.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第6/10页

['riːmən] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Reeman , A . W . 10 . 2 . 16 — —
里曼 , 一个 . W . - . 2 . - — —

Reeman，AW 10. 2.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
1992 L / Cpl .
- L / 下士 .

1992年下士

['rɪtʃədz] , [iː] . ['dʌbljuː] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .
Richards , E . W . 18 . 10 . 16 Died of wds .
理查兹 , E . W . - . - . - 死亡 的 单词 .

Richards，EW 18.10.16 死于风湿病。

(['gʌnʃɒt]) , [hed] ([self] - [ɪn'flɪktɪd]) .
(gunshot) , head (self - inflicted) .
(枪声) , 头 (自己 - 造成的) .

（枪击），头部（自残）。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4149 Pte .
- 私人 .

4149 Pte.

['runi] , [iː] . - . ['sɛvən] . - — —
Rooney , E . 27 . 7 . 16 — —
鲁尼 , E . - . 7 . - — —

Rooney，E. 27. 7.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4501 Pte .
- 私人 .

4501 Pte.

[rəʊ] , [ə; eɪ] . [iː] . [siː] . - . ['sɛvən] . - — —
Roe , A . E . C . 27 . 7 . 16 — —
鱼子 , 一个 . E . C . - . 7 . - — —

Roe，AEC 27.7.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
9958 Pte .
- 私人 .

9958 私人

['ræmzˌbɒtəm] , ['dʌbljuː] . [faɪv] . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] [wʌn] / [θriː] [eɪtʃ] . [ef] . [ə; eɪ] .
Ramsbottom , W . 5 . 11 . 16 Died of wounds 1 / 3 H . F . A .
拉姆斯伯顿 , W . 5 . - . - 死亡 的 伤口 1 / 3 H . F . 一个 .

Ramsbottom，W. 5.11.16 因伤重不治身亡 1/3 HFA

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['ʃɒtən] , [dʒeɪ] . [es] . - . ['sɛvən] . - — —
123 Pte . Shotten , J . S . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 肖滕 , J . S . - . 7 . - — —

123号列兵肖顿，JS 27.7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3560 Pte .
- 私人 .

3560 Pte.

['sɪmpsn] , [siː] . - . [faɪv] . - — —
Simpson , C . 27 . 5 . 16 — —
辛普森 , C . - . 5 . - — —

辛普森，C. 27. 5.16 ——

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1025 Sgt .
- 中士 .

1025 中士

[skjuːz] , [el] . [en] . - . ['sɛvən] . - — —
Skuse , L . N . 27 . 7 . 16 — —
斯库斯 , L . N . - . 7 . - — —

Skuse，LN 27.7.16 ——

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
954 Sgt .
- 中士 .

954 中士

['sɪvər] , [iː] . [eɪtʃ] . [piː] . - . - . - — —
Siever , E . H . P . 13 . 11 . 16 — —
筛子 , E . H . P . - . - . - — —

Siever，EHP 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3629 Pte .
- 私人 .

3629 Pte.

- , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [dʒiː] . - . ['sɛvən] . - — —
Schobiers , J . A . G . 27 . 7 . 16 — —
- , J . 一个 . G . - . 7 . - — —

斯科比尔，JAG 27. 7.16 ——

- [el] / [siː piː el] . ['sɪmpsn] , ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - — —
1222 L / Cpl . Simpson , W . 27 . 7 . 16 — —
- L / 下士 . 辛普森 , W . - . 7 . - — —

1222 下士辛普森，W. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
26 Pte .
- 私人 .

26 Pte.

[stæg] , [iː] . - . [θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [ef] . [ə; eɪ] .
Stagg , E . 21 . 3 . 16 Died of wds . 100 F . A .
斯塔格 , E . - . 3 . - 死亡 的 单词 . - F . 一个 .

斯塔格，E. 21. 3.16 死于 wds. 100 FA

- [el] / [siː piː el] .
3605 L / Cpl .
- L / 下士 .

3605 L/Cpl。

[stɛə] , [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Stares , J . 10 . 2 . 16 — —
凝视 , J . - . 2 . - — —

Stares，J. 10. 2.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1792 Pte .
- 私人 .

1792 Pte.

[stəʊks] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [wʌn] [siː] . [siː] . [es] . [tʃɑːks] .
Stokes , A . E . 14 . 2 . 16 Died of wds . 1 C . C . S . Chocques .
斯托克斯 , 一个 . E . - . 2 . - 死亡 的 单词 . 1 C . C . S . 巧克力 .

Stokes，AE 14. 2.16 死于 wds. 1 CCS Chocques。

- [ˌes dʒiː ˈtiː] . ['sɪmpsn] , [dʒeɪ] . - . - . - — —
1509 Sgt . Simpson , J . 13 . 11 . 16 — —
- 中士 . 辛普森 , J . - . - . - — —

第1509章 中士辛普森，J. 16.11.13——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1756 Pte .
- 私人 .

1756 Pte.

[smɪθ] , [eɪtʃ] . [iː] . [tiː] . - . ['sɛvən] . - — —
Smith , H . E . T . 27 . 7 . 16 — —
史密斯 , H . E . T . - . 7 . - — —

Smith，HET 27.7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1345 Pte .
- 私人 .

1345 Pte.

['sʌti] , ['dʌbljuː] . [ef] . - . [θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Suttie , W . F . 17 . 3 . 16 Died of wds . 18 C . C . S .
萨蒂 , W . F . - . 3 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

Suttie，WF 17. 3.16 死于 wds. 18 CCS

- [el] / [siː piː el] .
4204 L / Cpl .
- L / 下士 .

4204 L/Cpl.

[smɪθ] , [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Smith , A . 27 . 7 . 16 — —
史密斯 , 一个 . - . 7 . - — —

史密斯，A. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4163 Pte .
- 私人 .

4163 Pte.

[skɒt] , [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
Scott , H . 27 . 7 . 16 — —
斯科特 , H . - . 7 . - — —

Scott, H. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7719 Pte .
- 私人 .

7719 Pte.

[swɪft] , [biː] . [ə; eɪ] . - . - . - — —
Swift , B . A . 13 . 11 . 16 — —
迅速 , B . 一个 . - . - . - — —

Swift，BA 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4226 Pte .
- 私人 .

4226 Pte.

- , [em] . [ɑː(r)] . [ef] . - . ['sɛvən] . - — —
Stotford , M . R . F . 27 . 7 . 16 — —
- , M . 拉 . F . - . 7 . - — —

斯托特福德，MRF 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4227 Pte .
- 私人 .

4227 Pte.

['stjʊət] , [eɪtʃ] . - . - . - — —
Stewart , H . 13 . 11 . 16 — —
斯图尔特 , H . - . - . - — —

Stewart, H. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4141 Pte .
- 私人 .

4141 Pte.

[smɪθ] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Smith , W . J . 27 . 7 . 16 — —
史密斯 , W . J . - . 7 . - — —

Smith, WJ 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10934 Pte .
- 私人 .

10934 Pte.

[smɪθ] , [siː] . [eɪtʃ] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . 13th [kɔː(r)] [θriː] ['ɒpəreɪtɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] .
Smith , C . H . 21 . 10 . 16 Died of wds . 13th Corps 3 Operating Station .
史密斯 , C . H . - . - . - 死亡 的 单词 . 13th 兵团 3 操作 车站 .

Smith，CH 21.10.16 因病去世。第 13 军 3 作战站。

- [siː piː el] .
1743 Cpl .
- 下士 .

1743 下士

['tɑːməˌlɪn] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Tomalin , R . A . 27 . 7 . 16 — —
托马林 , 拉 . 一个 . - . 7 . - — —

Tomalin，RA 27.7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1904 Pte .
- 私人 .

1904 列兵

['teɪlə(r)] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] ([gæs]) , - - .
Taylor , C . W . 21 . 9 . 16 Died of wounds (gas) , 13 Staty .
泰勒 , C . W . - . 9 . - 死亡 的 伤口 (气体) , - - .

Taylor，CW 21. 9.16 死于伤口（毒气），13 州立医院。

[hɑːsp] .
Hosp .
医院 .

医院

- [ˌes dʒiː ˈtiː] . [ˈteɪlə(r)] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - . [ˈsɛvən] . - — — [-]
11 Sgt . Taylor , J . H . 27 . 7 . 16 — — [119]
- 中士 . 泰勒 , J . H . - . 7 . - — — [-]

11 泰勒中士，JH 27. 7.16 ——[119]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
68 Pte .
- 私人 .

68 Pte.

[ˈtɒməs] , [tiː] . [dʒeɪ] . - . [θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Thomas , T . J . 23 . 3 . 16 Died of wds . 18 C . C . S .
托马斯 , T . J . - . 3 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

Thomas, TJ 23. 3.16 死于 wds. 18 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4047 Pte .
- 私人 .

4047 Pte.

[ˈtɔːlbət; ˈtɒl-] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - . - . - — —
Talbot , A . J . 13 . 11 . 16 — —
塔尔博特 , 一个 . J . - . - . - — —

塔尔博特，AJ 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
40438 Pte .
- 私人 .

40438 私人

[ˈtɔːlbət; ˈtɒl-] , [es] . [ˈdʌbljuː] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Talbot , S . W . 27 . 7 . 16 — —
塔尔博特 , S . W . - . 7 . - — —

塔尔博特，SW 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3656 Pte .
- 私人 .

3656 Pte.

[ˈtiːlɪŋ] , [ə; eɪ] . - . - . - — —
Teeling , A . 13 . 11 . 16 — —
蒂林 , 一个 . - . - . - — —

Teeling, A. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7531 Pte .
- 私人 .

7531 Pte.

[ˈtɜːnə(r)] , [ə; eɪ] . [eit] . [ˈsɛvən] . - — —
Turner , A . 8 . 7 . 16 — —
车工 , 一个 . 8 . 7 . - — —

特纳，A. 8. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1475 Pte .
- 私人 .

1475 Pte.

[ˈvɪkəri] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - . [naɪn] . - — —
Vickery , G . H . 15 . 9 . 16 — —
维克里 , G . H . - . 9 . - — —

Vickery，GH 15.9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4056 Pte .
- 私人 .

4056 Pte.

[weɪn] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Wain , G . A . 27 . 7 . 16 — —
韦恩 , G . 一个 . - . 7 . - — —

乔治亚州韦恩 27. 7.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
1478 L / Cpl .
- L / 下士 .

1478 下士

['wɪlsn] , [ə; eɪ] . [viː] . - . ['sɛvən] . - — —
Wilson , A . V . 27 . 7 . 16 — —
威尔逊 , 一个 . V . - . 7 . - — —

威尔逊，AV 27.7.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
902 L / Cpl .
- L / 下士 .

902 L/Cpl.

['wɪtˌlɑk] , [ə; eɪ] . [iː] . - . - . - — —
Whitlock , A . E . 30 . 10 . 16 — —
惠特洛克 , 一个 . E . - . - . - — —

Whitlock，AE 30.10.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
990 Pte .
- 私人 .

990 Pte.

['wɪlkɑːks] , [en] . ['sɛvən] . - . - — —
Willcocks , N . 7 . 12 . 16 — —
威尔科克斯 , N . 7 . - . - — —

威尔科克斯，N. 7.12.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1204 Pte .
- 私人 .

1204 Pte.

['webstə(r)] , [es] . - . - . - — —
Webster , S . 13 . 11 . 16 — —
韦伯斯特 , S . - . - . - — —

韦伯斯特，S. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1901 Pte .
- 私人 .

1901 Pte.

[waɪt] , [ef] . [siː] . - . [faɪv] . - — —
White , F . C . 28 . 5 . 16 — —
白色的 , F . C . - . 5 . - — —

白色，FC 28. 5.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
299 L / Cpl .
- L / 下士 .

299 L/Cpl.

['wʊdɪn] , [dʒeɪ] . [biː] . - . ['sɛvən] . - — —
Woodin , J . B . 27 . 7 . 16 — —
伍丁 , J . B . - . 7 . - — —

伍丁，JB 27. 7.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
1634 L / Cpl .
- L / 下士 .

1634 L/Cpl.

[wɪləks] , [dʒeɪ] . [siː] . - . - . - — —
Willocks , J . C . 13 . 11 . 16 — —
威洛克斯 , J . C . - . - . - — —

Willocks，JC 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4460 Pte .
- 私人 .

4460 Pte.

[weɪd] , [ə; eɪ] . - . - . - — —
Wade , A . 14 . 11 . 16 — —
韦德 , 一个 . - . - . - — —

韦德，A. 2016年11月14日 ——

- [siː piː el] . [raɪt] , [es] . [siː] . [eɪtʃ] . - . - . - — —
1582 Cpl . Wright , S . C . H . 13 . 11 . 16 — —
- 下士 . 赖特 , S . C . H . - . - . - — —

1582 下士赖特，SCH 13.11.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
569 L / Cpl .
- L / 下士 .

569 L/Cpl.

[waɪt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] - ['dʒen(ə)rəl] ['hɒspɪt(ə)l] .
White , W . H . 26 . 11 . 16 Died of wounds 13 General Hospital .
白色的 , W . H . - . - . - 死亡 的 伤口 - 一般的 医院 .

White，WH 26.11.16 因伤去世 13 总医院。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['wɪlsn] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [el] . - .
4442 Pte . Wilson , H . H . L . 15 .
- 私人 . 威尔逊 , H . H . L . - .

4442 列兵威尔逊，HHL 15。

[sɪks] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] ['sɛvən] ['dʒen(ə)rəl] ['hɒspɪt(ə)l] .
6 . 16 Died of wounds 7 General Hospital .
6 . - 死亡 的 伤口 7 一般的 医院 .

6.16 因伤势过重在7号综合医院去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4275 Pte .
- 私人 .

4275 Pte.

[wʊd] , [iː] . [siː] . - . ['sɛvən] . - — —
Wood , E . C . 27 . 7 . 16 — —
木头 , E . C . - . 7 . - — —

Wood，EC 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1075 Pte .
- 私人 .

1075 Pte.

['wɪljəmz] , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . - . - . - — —
Williams , R . W . 13 . 11 . 16 — —
威廉姆斯 , 拉 . W . - . - . - — —

威廉姆斯，RW 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['wɪlsn] , [eɪtʃ] . [iː] . - . ['sɛvən] . - — —
7730 Pte . Wilson , H . E . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 威尔逊 , H . E . - . 7 . - — —

7730 列兵威尔逊，HE 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
8542 Pte .
- 私人 .

8542 Pte.

['waizmən] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . [sɪks] . - — —
Wiseman , W . J . 14 . 6 . 16 — —
怀斯曼 , W . J . - . 6 . - — —

Wiseman，WJ 2016年6月14日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4631 Pte .
- 私人 .

4631 Pte.

['wɪlʃər] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - .
Willsher , W . A . 23 .
威尔舍尔 , W . 一个 . - .

华盛顿州威尔舍尔 23。

[eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] [sɪks] ['dʒen(ə)rəl] ['hɒspɪt(ə)l] .
8 . 16 Died of wounds 6 General Hospital .
8 . - 死亡 的 伤口 6 一般的 医院 .

8.16 因伤势过重在6号综合医院死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4775 Pte .
- 私人 .

4775 Pte.

['wʊdkɒk] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [sɪks] . - . - — —
Woodcock , J . J . 6 . 10 . 16 — —
鹬 , J . J . 6 . - . - — —

伍德科克，JJ 2016年6月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4626 Pte .
- 私人 .

4626 Pte.

[raɪt] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [θriː] [siː] . [siː] . [es] .
Wright , W . J . 19 . 11 . 16 Died of wds . 3 C . C . S .
赖特 , W . J . - . - . - 死亡 的 单词 . 3 C . C . S .

Wright, WJ 19.11.16 死于 wds. 3 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61934 Pte .
- 私人 .

61934 私人

[wɒts] , [dʒiː] . - . [wʌn] . - — —
Watts , G . 23 . 1 . 17 — —
瓦特 , G . - . 1 . - — —

Watts, G. 23. 1.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75577 Pte .
- 私人 .

75577 私人

['ædɪsən] , [ef] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Addison , F . 7 . 9 . 18 — —
艾迪生 , F . 7 . 9 . - — —

Addison, F. 7. 9.18 ——

- [el] / [siː piː el] .
9823 L / Cpl .
- L / 下士 .

9823 L/Cpl.

- , [ɑː(r)] . [θriː] . - . - — —
Aujurai , R . 3 . 12 . 17 — —
- , 拉 . 3 . - . - — —

Aujurai，R. 3.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1732 Pte .
- 私人 .

1732 Pte.

['ɔːldrɛd] , [eɪtʃ] . [diː] . - . [θriː] . - — —
Aldred , H . D . 10 . 3 . 17 — —
奥尔德雷德 , H . D . - . 3 . - — —

Aldred，高清 10.3.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63117 Pte .
- 私人 .

63117 私人

['eɪmɒs] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Amos , H . G . 20 . 2 . 17 Died of wds . 49 C . C . S .
阿莫斯 , H . G . - . 2 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

阿莫斯，HG 20. 2.17 死于 wds. 49 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93338 Pte .
- 私人 .

93338 私人

[ændəl] , [en] . - . [naɪn] . - — —
Andell , N . 30 . 9 . 18 — —
安德尔 , N . - . 9 . - — —

Andell，N. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1692 Pte .
- 私人 .

1692 Pte.

['ændəsn] , ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
Anderson , W . 27 . 7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
安德森 , W . - . 7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

Anderson, W. 27. 7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定其于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63057 Pte .
- 私人 .

63057 私人

['ændruːz] , [dʒiː] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Andrews , G . J . 17 . 2 . 17 Reported missing 17 . 2 . 17 .
安德鲁斯 , G . J . - . 2 . - 据报道 丢失的 - . 2 . - .

Andrews, GJ 17. 2.17 报告失踪 17.2.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 17 . 2 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 2 . - .

官方认定为于 2017 年 2 月 17 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61962 Pte .
- 私人 .

61962 私人

[ɑːrlɪdʒ] , [ə; eɪ] . [viː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Arlidge , A . V . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
阿利奇 , 一个 . V . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

阿利奇，AV 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [ə; eɪ] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - . [-]
Regarded for official purposes a having died on or since 3 . 5 . 17 . [120]
认为 为了 官方的 目的 一个 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - . [-]

官方认定为于 1917 年 5 月 3 日或之后去世。[120]

- [el] / [siː piː el] .
1489 L / Cpl .
- L / 下士 .

1489 下士

['ɑːrnət] , [dʒiː] . [es] . [wʌn] . [sɪks] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [θriː] [siː] . [siː] . [es] .
Arnot , G . S . 1 . 6 . 18 Died of wds . 3 C . C . S .
阿诺特 , G . S . 1 . 6 . - 死亡 的 单词 . 3 C . C . S .

Arnot，GS 1. 6.18 死于 wds. 3 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
275314 Pte .
- 私人 .

275314 私人

['ɑːθə(r)] , ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] . - . [θriː] . -
Arthur , W . R . 25 . 3 . 18
亚瑟 , W . 拉 . - . 3 . -

亚瑟，WR 25. 3.18

[ʃəʊn] [ɒn] ['dʒɜːmən] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] .
Shown on German list of dead P . of W .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国阵亡战俘名单上。

[nəʊ] ['fɜːðə(r)] ['diːteɪlz] .
No further details .
不 更远 细节 .

没有更多细节。

- [el] / [siː piː el] .
60920 L / Cpl .
- L / 下士 .

60920 L/Cpl.

['æʃmən] , [el] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .

Ashman , L . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .

阿什曼 , L . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Ashman, L. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . - .

Regarded for official purposes as having died on or since 30 . 17 .

认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - .

官方认定为于 30.17 或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['æst.li] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [eit] . - . - — —

93342 Pte . Astley , J . W . 8 . 10 . 18 — —

- 私人 . 阿斯特利 , J . W . 8 . - . - — —

93342 列兵 Astley，JW 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

93337 Pte .

- 私人 .

93337 Pte.

['æstən] , [dʒeɪ] . [tiː] . [fɔːr] . [naɪn] . - — —

Aston , J . T . 4 . 9 . 18 — —

阿斯顿 , J . T . 4 . 9 . - — —

阿斯顿，JT 4. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['beɪli] , [eɪtʃ] . - . [sɪks] . - — —

48691 Pte . Bailey , H . 11 . 6 . 17 — —

- 私人 . 贝利 , H . - . 6 . - — —

48691 列兵贝利，H. 11. 6.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

27418 Pte .

- 私人 .

27418 Pte.

['beɪkə(r)] , [ə; eɪ] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —

Baker , A . 7 . 9 . 18 — —

贝克 , 一个 . 7 . 9 . - — —

Baker, A. 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1995 Pte .

- 私人 .

1995 Pte.

['beɪkə(r)] , [siː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —

Baker , C . A . 17 . 2 . 17 — —

贝克 , C . 一个 . - . 2 . - — —

加州贝克 2017年2月17日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

50785 Pte .

- 私人 .

50785 私人

['beɪkə(r)] , [eɪtʃ] . [ˌtuːˈtuː] . - . - — —

Baker , H . 2 . 12 . 17 — —

贝克 , H . 2 . - . - — —

Baker, H. 2017年2月12日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1997 Pte .

- 私人 .

1997 Pte.

['beɪkə(r)] , ['dʌbljuː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Baker , W . 17 . 2 . 17 — —
贝克 , W . - . 2 . - — —

Baker, W. 17.2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
10915 Pte .
- 私人 .

10915 Pte.

['bɑːmˌfɔːrθ] , [dʒeɪ] . [en] . - . - . - — —
Balmforth , J . N . 14 . 11 . 16 — —
香脂 , J . N . - . - . - — —

Balmforth，JN 14.11.16 ——

- [el] / [siː piː el] .
747530 L / Cpl .
- L / 下士 .

747530 L/Cpl.

['bɑːkə(r)] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Barker , A . A . 3 . 5 . 17 — —
巴克 , 一个 . 一个 . 3 . 5 . - — —

Barker，AA 3. 5.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
6625 L / Cpl .
- L / 下士 .

6625 L/Cpl。

['bɑːkə(r)] , [iː] . [biː] . - . [ˌtuː'tuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .
Barker , E . B . 23 . 2 . 17 Died of wds .
巴克 , E . B . - . 2 . - 死亡 的 单词 .

Barker，EB 23. 2.17 死于 wds。

3rd [kæn; kən] .
3rd Can .
3rd 能 .

第三罐。

['dʒen(ə)rəl] ['hɒspɪt(ə)l] . -
General Hospital . 229484
一般的 医院 . -

综合医院.229484

[siː] . [kjuː] . [em] . [es] . [bɑːnz] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - . [faɪv] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . - [ef] . [ə; eɪ] .
C . Q . M . S . Barnes , A . G . 31 . 5 . 18 Died of wds . 91 F . A .
C . 问 . M . S . 巴恩斯 , 一个 . G . - . 5 . - 死亡 的 单词 . - F . 一个 .

CQMS Barnes，AG 31. 5.18 因病去世。91 FA

- [el] / [siː piː el] .
2127 L / Cpl .
- L / 下士 .

2127 下士

[bɑːrnfɑːðɚ] , [en] . [siː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Barnfather , N . C . 16 . 2 . 17 — —
谷仓之父 , N . C . - . 2 . - — —

北卡罗来纳州巴恩法瑟，2017年2月16日——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61595 Pte .
- 私人 .

61595 私人

['bærit] , [siː] . [θriː] . [wʌn] . - — —
Barrett , C . 3 . 1 . 18 — —
巴雷特 , C . 3 . 1 . - — —

巴雷特，C. 3. 1.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80142 Pte .
- 私人 .

80142 私人

['bærit] , [dʒeɪ] . [iː] . - . [naɪn] . - — —
Barrett , J . E . 30 . 9 . 18 — —
巴雷特 , J . E . - . 9 . - — —

Barrett，JE 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4774 Pte .
- 私人 .

4774 Pte.

['beri] , [keɪ] . - .
Barry , K . 27 .
巴里 , K . - .

Barry，K. 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [ˌtuːˈtuː] . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 2 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 2 . 7 . - .

7.16 报告失踪 2.7.16。

[rɪˈgɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80097 Pte .
- 私人 .

80097 私人

['bɑːrzbi] , [tiː] . [en] . - . [naɪn] . - — —
Barsby , T . N . 30 . 9 . 18 — —
巴斯比 , T . N . - . 9 . - — —

田纳西州巴斯比 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49579 Pte .
- 私人 .

49579 私人

[-] , [siː] . [eit] . [θriː] . - — —
Battison , C . 8 . 3 . 17 — —
巴蒂森 , C . 8 . 3 . - — —

Battison，C. 8. 3.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
4045 L / Cpl .
- L / 下士 .

4045 L/Cpl。

['bævɪn] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . [wʌn] . - — —
Bavin , W . J . 30 . 1 . 17 — —
巴文 , W . J . - . 1 . - — —

Bavin，WJ 30.1.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
37366 Pte .
- 私人 .

37366 私人

[biːlz] , [siː] . [iː] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Beales , C . E . C . 17 . 2 . 17 — —
比尔斯 , C . E . C . - . 2 . - — —

Beales，CEC 17.2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
21235 Pte .
- 私人 .

21235 私人

- , [tiː] . [dʒeɪ] . - . [eit] . - — —
Beamiss , T . J . 24 . 8 . 18 — —
- , T . J . - . 8 . - — —

Beamiss，TJ 24. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1375 Pte .
- 私人 .

1375 Pte.

['biːvən] , [ef] . [el] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Beaven , F . L . 17 . 2 . 17 — —
比文 , F . L . - . 2 . - — —

佛罗里达州比文，2017年2月17日——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63082 Pte .
- 私人 .

63082 私人

['bekɪt] , ['dʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Beckett , W . 17 . 2 . 17 — —
贝克特 , W . - . 2 . - — —

贝克特，W. 17. 2.17 ——

- [siː piː el] .
1723 Cpl .
- 下士 .

1723 下士

[biː] , [el] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Bee , L . 23 . 2 . 18 — —
蜜蜂 , L . - . 2 . - — —

Bee，L. 23. 2.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4744 Pte .
- 私人 .

4744 Pte.

['benət] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - . - . - [ˌdʌbljuːˈdiː] .
Bennett , J . A . 13 . 11 . 16 Wd .
贝内特 , J . 一个 . - . - . - 西德 .

Bennett，JA 13.11.16 Wd.

[ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . - . - .
and reported missing 3 . 11 . 16 .
和 据报道 丢失的 3 . - . - .

并于 2016 年 3 月 11 日报告失踪。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . - . - . [-]
Regarded for official purposes as having died on or since 13 . 11 . 16 . [121]
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - . [-]

官方认定其于 2016 年 11 月 13 日或之后去世。[121]

- [ˌpiː'tiː'iː] .
68491 Pte .
- 私人 .

68491 Pte.

['benət] , [siː] . [ɑː(r)] . [eit] . [wʌn] . - [daɪd] [frɒm; frəm] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] ['ləʊbə(r)] [njuː'məʊniə] .
Bennett , C . R . 8 . 1 . 18 Died from effects of lobar pneumonia .
贝内特 , C . 拉 . 8 . 1 . - 死亡 从 效果 的 叶状 肺炎 .

Bennett，CR 8. 1.18 死于大叶性肺炎的影响。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
82 Pte .
- 私人 .

82 Pte.

['bensən] , [siː] . - .
Benson , C . 11 .
本森 , C . - .

本森，C. 11。

[ˌtuː'tuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .
2 . 17 Died of wds .
2 . - 死亡 的 单词 .

2.17 死于 wds。

- [siː] . [siː] . [es] .
47 C . C . S .
- C . C . S .

47 CCS

- [ˌpiː'tiː'iː] .
3888 Pte .
- 私人 .

3888 Pte.

['bɪbi] , [siː] . [θriː] .
Bibby , C . 3 .
比比 , C . 3 .

Bibby，C. 3.

[faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
82241 Pte .
- 私人 .

82241 私人

- , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . - . - . - — —
Bimpson , R . W . 25 . 10 . 18 — —
- , 拉 . W . - . - . - — —

Bimpson，RW 2018年10月25日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
275310 Pte .
- 私人 .

275310 私人

[bɪŋ] , ['dʌbljuː] . - . - . - — —
Bing , W . 29 . 11 . 17 — —
必应 , W . - . - . - — —

Bing, W. 2017年11月29日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
20696 Pte .
- 私人 .

20696 Pte.

['blækˌwɛl] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Blackwell , J . H . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
布莱克威尔 , J . H . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Blackwell，JH 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[aɪˈdentəti] [dɪsk] [faʊnd] ; [deθ] [əkˈseptɪd] .
Identity disc found ; death accepted .
身份 光盘 成立 ; 死亡 公认 .

已找到身份识别牌；死亡认定成立。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93349 Pte .
- 私人 .

93349 Pte.

[blaɪθ] , [dʒeɪ] . [θriː] . [naɪn] . - — —
Blyth , J . 3 . 9 . 18 — —
布莱斯 , J . 3 . 9 . - — —

Blyth, J. 3. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [bəʊlt] , [ə; eɪ] . [iː] . - . ['sɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
15015 Pte . Bolt , A . E . 20 . 7 . 17 Reported missing 20 . 7 . 17 .
- 私人 . 螺栓 , 一个 . E . - . 7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

15015 列兵 Bolt，AE 20. 7.17 报告失踪 20.7.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 20 . 7 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定其于 2017 年 7 月 20 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
14570 Pte .
- 私人 .

14570 Pte.

[bʊən] , ['dʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Bourne , W . 17 . 2 . 17 — —
伯恩 , W . - . 2 . - — —

Bourne, W. 17.2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['bəʊlə(r)] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - — —
13946 Pte . Bowler , J . W . 10 . 3 . 17 — —
- 私人 . 保龄球手 , J . W . - . 3 . - — —

13946 列兵鲍勒，JW 10. 3.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49310 Pte .
- 私人 .

49310 私人

[bɔɪl] , [iː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Boyle , E . A . 17 . 2 . 17 — —
博伊尔 , E . 一个 . - . 2 . - — —

博伊尔，EA 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
79744 Pte .
- 私人 .

79744 私人

['brædb(ə)ri] , [siː][eit] . - . - — —
Bradbury , C 8 . 10 . 18 — —
布拉德伯里 , C 8 . - . - — —

Bradbury，C 8.10.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
60921 Pte .
- 私人 .

60921 私人

['brædʃɔː] , [iː] . - . [fɔːr] . - — —
Bradshaw , E . 24 . 4 . 17 — —
布拉德肖 , E . - . 4 . - — —

Bradshaw，E. 24. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
82232 Pte .
- 私人 .

82232 私人

['brænəgən] , [dʒeɪ] . - .
Brannagan , J . 26 .
布兰纳根 , J . - .

布兰纳根，J. 26.

[eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
8 . 18 Died of wounds .
8 . - 死亡 的 伤口 .

8.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . - , [dʒeɪ] . [əʊ] . [dʒeɪ] . [sɪks] . [fɔːr] . - [daɪd] [frɒm; frəm] [ɪˈfekts] [ɒv; əv] [piː] . [əʊ] .
10451 Pte . Breakley , J . O . J . 6 . 4 . 17 Died from effects of P . O .
- 私人 . - , J . 哦 . J . 6 . 4 . - 死亡 从 效果 的 P . 哦 .
[əʊ] . (?) [enˈterɪk] .
O . (?) enteric .
哦 . (?) 肠道 .

10451 列兵 Breakley，JOJ 6. 4.17 死于 POO (?) 肠道疾病的影响。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
6458 Pte .
- 私人 .

6458 Pte.

['brɛnən] , [tiː] . ['sɛvən] . [θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Brennen , T . 7 . 3 . 18 Died of wounds .
布伦南 , T . 7 . 3 . - 死亡 的 伤口 .

Brennen, T. 7. 3.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
13729 Pte .
- 私人 .

13729 Pte.

['bruːə(r)] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - . - . - — —
Brewer , G . A . 27 . 11 . 17 — —
酿酒师 , G . 一个 . - . - . - — —

乔治亚州布鲁尔 2017年11月27日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63083 Pte .
- 私人 .

63083 私人

[brɪgz] , [el] . [dʒiː] . - . [faɪv] . - — —
Briggs , L . G . 31 . 5 . 18 — —
布里格斯 , L . G . - . 5 . - — —

布里格斯，LG 31. 5.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
106 Pte .
- 私人 .

106 Pte.

['brɪstoʊ] , [es] . [ɑː(r)] . - . [wʌn] . - — —
Bristow , S . R . 30 . 1 . 17 — —
布里斯托 , S . 拉 . - . 1 . - — —

布里斯托，SR 30. 1.17 ——

- [el] / [siː piː el] . ['brɑkli] , [dʒiː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
9164 L / Cpl . Brockley , G . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
- L / 下士 . 布罗克利 , G . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

9164 下士布罗克利，G. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7513 Pte .
- 私人 .

7513 Pte.

[broʊdəl] , [siː] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — — [-]
Brodle , C . H . 23 . 7 . 17 — — [122]
布罗德尔 , C . H . - . 7 . - — — [-]

Brodle，CH 23. 7.17 ——[122]

- [ə; eɪ] / [siː piː el] . [brʊk] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
127996 A / Cpl . Brook , A . R . 17 . 2 . 17 — —
- 一个 / 下士 . 溪 , 一个 . 拉 . - . 2 . - — —

127996 A/Cpl. Brook, AR 17. 2.17 ——

- [el] / [siː piː el] . [braʊn] , [dʒeɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
1513 L / Cpl . Brown , J . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
- L / 下士 . 棕色的 , J . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

1513 下士布朗，J. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
6428 Pte .
- 私人 .

6428 Pte.

['bʌkˌlænd] , [ə; eɪ] . ['sɛvən] . ['sɛvən] . - — —

Buckland	**,**	**A**	**.**	**7**	**.**	**7**	**.**	**17**	**—**	**—**
巴克兰	,	一个	.	7	.	7	.	-	—	—

巴克兰，A. 7. 7.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

50781	**Pte**	**.**
-	私人	.

50781 私人

['bʌgi] , ['dʌbljuː] . [wʌn] . [sɪks] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .

Buggy	**,**	**W**	**.**	**1**	**.**	**6**	**.**	**17**	**Died**	**of**	**wounds**	**.**
有缺陷的	,	W	.	1	.	6	.	-	死亡	的	伤口	.

Buggy，W. 1. 6.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

63120	**Pte**	**.**
-	私人	.

63120 私人

[bʊl] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - .

Bull	**,**	**W**	**.**	**J**	**.**	**24**	**.**
公牛	,	W	.	J	.	-	.

Bull，WJ 24。

[θriː] . - [daɪd] [frɒm; frəm] [ɪˈfekts] [ɒv; əv] ['tjuːmə(r)] [ɒv; əv] ['kɪdni] ([el]) .

3	**.**	**17**	**Died**	**from**	**effects**	**of**	**tumour**	**of**	**kidney**	**(**	**L**	**)**	**.**
3	.	-	死亡	从	效果	的	瘤	的	肾	(	L	)	.

3.17 死于肾脏肿瘤的影响（L）。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

20338	**Pte**	**.**
-	私人	.

20338 Pte.

['bɜːdʒɪs] , [siː] . [es] . [viː] . - . [fɔːr] . - — —

Burgess	**,**	**C**	**.**	**S**	**.**	**V**	**.**	**28**	**.**	**4**	**.**	**17**	**—**	**—**
伯吉斯	,	C	.	S	.	V	.	-	.	4	.	-	—	—

伯吉斯，CSV 28.4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4607	**Pte**	**.**
-	私人	.

4607 Pte.

[bɜːnz] , [ɑː(r)] . - .

Burns	**,**	**R**	**.**	**27**	**.**
烧伤	,	拉	.	-	.

Burns，R. 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .

7	**.**	**16**	**Reported**	**missing**	**27**	**.**	**7**	**.**	**16**	**.**
7	.	-	据报道	丢失的	-	.	7	.	-	.

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .

Regarded	**for**	**official**	**purposes**	**as**	**having**	**died**	**on**	**or**	**since**	**27**	**.**	**7**	**.**	**16**	**.**
认为	为了	官方的	目的	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	7	.	-	.

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

8739	**Pte**	**.**
-	私人	.

8739 Pte.

['bɜːtn] , [dʒiː] . [dʒiː] . [iː] . - . - . - — —
Burton , G . G . E . 28 . 11 . 17 — —
伯顿 , G . G . E . - . - . - — —

Burton，GGE 2017年11月28日 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
4527 Pte .
- 私人 .

4527 Pte.

['bɜːtn] , [eɪtʃ] . [biː] . - . ['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
Burton , H . B . 27 . 7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
伯顿 , H . B . - . 7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

Burton，HB 27. 7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [el] / [siː piː el] .
4519 L / Cpl .
- L / 下士 .

4519 下士

[bʊʃ] , [eɪtʃ] . - .
Bush , H . 11 .
衬套 , H . - .

布什，H. 11。

[faɪv] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
5 . 17 Died of wounds .
5 . - 死亡 的 伤口 .

5.17 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːtiːˈiː] .
8717 Pte .
- 私人 .

8717 Pte.

[bʊʃ] , [eɪtʃ] . [siː] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Bush , H . C . 24 . 10 . 18 Died of wounds .
衬套 , H . C . - . - . - 死亡 的 伤口 .

Bush，HC 24.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːtiːˈiː] .
61749 Pte .
- 私人 .

61749 Pte.

['bʌzˌwɛl] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Buswell , J . W . 20 . 2 . 17 Died of wounds .
巴斯韦尔 , J . W . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

Buswell，JW 20. 2.17 因伤去世。

- [ˌpiːtiːˈiː] .
68510 Pte .
- 私人 .

68510 私人

['bʌtlə(r)] , [es] . [em] . [ˌtuːˈtuː] . - . - — —
Butler , S . M . 2 . 12 . 17 — —
巴特勒 , S . M . 2 . - . - — —

巴特勒，SM 2.12.17 ——

[iː] / - [ˌpiːˈtiːˈiː] .
E / 2295 Pte .
E / - 私人 .

E/2295 Pte.

[ˈbʌtə(ɹ)ˌwɜː(ɹ)θ] , [el] . [dʒiː] . - . [θriː] . - [ʃəʊn] [ɒn][piː] . [ɒv; əv]['dʌbljuː] . [lɪst][ɒv; əv] [ded] .
Butterworth , L . G . 25 . 3 . 18 Shown on P . of W . list of dead .
巴特沃斯 , L . G . - . 3 . - 已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 .

Butterworth，LG 25. 3.18 出现在 P. of W. 的死亡名单上。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
11370 Pte .
- 私人 .

11370 Pte.

[baɪ] , [siː] . [iː] . - . - . - — —
Bye , C . E . 13 . 11 . 16 — —
再见 , C . E . - . - . - — —

再见，CE 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75586 Pte .
- 私人 .

75586 私人

['kæmb(ə)l] , ['dʌbljuː] . [sɪks] . [faɪv] . - [daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] .
Campbell , W . 6 . 5 . 18 Died of wounds .
坎贝尔 , W . 6 . 5 . - 死亡 的 伤口 .

Campbell, W. 6. 5.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1483 Pte .
- 私人 .

1483 Pte.

['kɑːrnəkən] , [dʒeɪ] . - .
Carnochan , J . 27 .
卡诺坎 , J . - .

卡诺坎，J. 27.

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪˈgɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɒn][ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
11215 Pte .
- 私人 .

11215 Pte.

['kærəðərz] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [eit] . - . - [daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] .
Carruthers , A . J . 8 . 10 . 18 Died of wounds .
卡拉瑟斯 , 一个 . J . 8 . - . - 死亡 的 伤口 .

Carruthers, AJ 8.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1946 Pte .
- 私人 .

1946年列兵

['kɑːtə(r)] , [iː] . [ə; eɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Carter , E . A . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
卡特 , E . 一个 . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Carter，EA 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4272 Pte .
- 私人 .

4272 Pte.

['kɑːtə(r)] , [eɪtʃ] . - .
Carter , H . 27 .
卡特 , H . - .

卡特，H. 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - . [-]
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 . [123]
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - . [-]

官方认定其于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。[123]

- [el] / [siː piː el] . ['tʃeɪmbəz] , [eɪtʃ] . [em] . - . [θriː] . - — —
631 L / Cpl . Chambers , H . M . 10 . 3 . 17 — —
- L / 下士 . 钱伯斯 , H . M . - . 3 . - — —

631 下士钱伯斯，HM 10. 3.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
51804 Pte .
- 私人 .

51804 私人

['tʃɪltən] , [es] . [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Chilton , S . J . 17 . 4 . 17 — —
奇尔顿 , S . J . - . 4 . - — —

Chilton, SJ 17. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7028 Pte .
- 私人 .

7028 Pte.

[klɑːk] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . [ɪn] [wɔː(r)] [hɑːsp] . ,

Clark	,	J	.	G	.	3	.	5	.	18	Regarded	as	died	of	wds	.	in	War	Hosp	.	,
克拉克	,	J	.	G	.	3	.	5	.	-	认为	作为	死亡	的	单词	.	在	战争	医院	.	,

['dʒɜːməni] ([piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] .) .

Germany	(	P	.	of	W	.	)	.
德国	(	P	.	的	W	.	)	.

Clark, JG 3. 5.18 被认为死于德国战争医院的疾病（P. of W.）。

- [el] / [siː piː el] .

75696	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

75696 下士

['kleɪtn] , [ɑː(r)] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —

Clayton	,	R	.	7	.	9	.	18	—	—
克莱顿	,	拉	.	7	.	9	.	-	—	—

克莱顿，R. 7. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

93356	Pte	.
-	私人	.

93356 私人

- , [dʒeɪ] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .

Clennel	,	J	.	24	.	10	.	18	Died	of	wounds	.
-	,	J	.	-	.	-	.	-	死亡	的	伤口	.

Clennel, J. 2018年10月24日 因伤去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .

63124	Pte	.
-	私人	.

63124 私人

['kɒkrən] , [tiː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

Cochrane	,	T	.	17	.	2	.	17	—	—
科克伦	,	T	.	-	.	2	.	-	—	—

Cochrane，T. 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

51268	Pte	.
-	私人	.

51268 私人

['koʊi] , [viː] . [dʒeɪ] . [θriː] .

Coey	,	V	.	J	.	3	.
科伊	,	V	.	J	.	3	.

Coey，VJ 3。

[faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .

5	.	17	Reported	missing	3	.	5	.	17	.
5	.	-	据报道	丢失的	3	.	5	.	-	.

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .

Regarded	for	official	purposes	as	having	died	on	or	since	3	.	5	.	17	.
认为	为了	官方的	目的	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	3	.	5	.	-	.

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .

62051	Pte	.
-	私人	.

62051 私人

[kəulz] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . [θriː] . - . - — —
Coles , G . H . 3 . 12 . 17 — —
科尔斯 , G . H . 3 . - . - — —

科尔斯，GH 3.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈkəʊli] , [dʒiː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
229329 Pte . Coley , G . 23 . 3 . 18 Reported missing 23 . 3 . 18 .
- 私人 . 科利 , G . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

229329 列兵 Coley, G. 23. 3.18 报告失踪 23.3.18。

[ʃəʊn] [ɒn] [ˈdʒɜːmən] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] [əˈsjuːmd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [θriː] . - .
Shown on German list of dead Assumed as having died on or since 23 . 3 . 18 .
已显示 在 德语 列表 的 死的 假定 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

出现在德国死亡名单上，推定于 2018 年 3 月 23 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
71552 Pte .
- 私人 .

71552 Pte.

[ˈkɒlɪt] , [tiː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [fɔːr] . - — —
Collett , T . A . 1 . 4 . 18 — —
科莱特 , T . 一个 . 1 . 4 . - — —

Collett，助教 1. 4.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈkɒli] , [tiː] . [en] . - . - . - [daɪd] [frɒm; frəm] [ˌɪnfluˈenzə] .
3847 Pte . Colley , T . N . 18 . 11 . 18 Died from influenza .
- 私人 . 科利 , T . N . - . - . - 死亡 从 流感 .

3847 列兵 Colley，田纳西州 18.11.18 死于流感。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61640 Pte .
- 私人 .

61640 私人

[ˈkɒlɪnz] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Collins , A . W . 17 . 2 . 17 — —
柯林斯 , 一个 . W . - . 2 . - — —

柯林斯，AW 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
71553 Pte .
- 私人 .

71553 Pte.

[kʊk] , [dʒiː] . [iː] . [wʌn] . [fɔːr] . - — —
Cook , G . E . 1 . 4 . 18 — —
厨师 , G . E . 1 . 4 . - — —

Cook，GE 1. 4.18 ——

- [ˌes dʒiː ˈtiː] . [kʊk] , [iː] . [dʒiː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
1413 Sgt . Cooke , E . G . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
- 中士 . 库克 , E . G . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

1413 中士库克，EG 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 25 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 25 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10159 Pte .
- 私人 .

10159 Pte.

['kuːni] , [tiː] . - . [θriː] . - — —
Cooney , T . 10 . 3 . 17 — —
库尼 , T . - . 3 . - — —

Cooney, T. 10. 3.17 ——

- [ˌes dʒiː 'tiː] . ['kuːpə(r)] , [iː] . [ɑː(r)] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
60211 Sgt . Cooper , E . R . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
- 中士 . 库珀 , E . 拉 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

60211 中士库珀，ER 25. 3.18 报告失踪，2018 年 3 月 25 日。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 25 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 25 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['kuːpə(r)] , [eɪtʃ] . - . [fɔːr] . - — —
229330 Pte . Cooper , H . 18 . 4 . 18 — —
- 私人 . 库珀 , H . - . 4 . - — —

229330 列兵库珀，H. 18. 4.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61732 Pte .
- 私人 .

61732 私人

[kɔːr'dɛl] , [diː] . [naɪn] .
Cordell , D . 9 .
科德尔 , D . 9 .

科德尔，D. 9.

[θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
3 . 17 Died of wounds .
3 . - 死亡 的 伤口 .

3.17 因伤重不治身亡。

- [el] / [ˌes dʒiː 'tiː] .
6025 L / Sgt .
- L / 中士 .

6025 下士

['kɔːnɪʃ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [sɪks] . [θriː] . - — —
Cornish , J . A . 6 . 3 . 18 — —
康沃尔郡 , J . 一个 . 6 . 3 . - — —

Cornish，JA 6. 3.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1594 Pte .
- 私人 .

1594 Pte.

['kɑːtərɪl] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - .
Cotterill , H . J . 27 .
科特里尔 , H . J . - .

Cotterill，HJ 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - . [-]
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 . [124]
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - . [-]

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。[124]

- [ˌpiː'tiː'iː] .
10940 Pte .
- 私人 .

10940 Pte.

['kɑːtərɪl] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - — —
Cotterill , W . H . 25 . 3 . 18 — —
科特里尔 , W . H . - . 3 . - — —

科特里尔，WH 25. 3.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
79766 Pte .
- 私人 .

79766 私人

[kuːp] , [eɪtʃ] . [eit] . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Coupe , H . 8 . 9 . 18 Died of wounds .
双门轿跑车 , H . 8 . 9 . - 死亡 的 伤口 .

Coupe，H. 8. 9.18 因伤重不治身亡。

- [el] / [siː piː el] .
1430 L / Cpl .
- L / 下士 .

1430 L/Cpl。

[kɔɪl] , [dʒeɪ] . - . - . - — —
Coyle , J . 14 . 11 . 16 — —
科伊尔 , J . - . - . - — —

科伊尔，J. 2016年11月14日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61928 Pte .
- 私人 .

61928 私人

[kræb] , [ef] . ['dʌbljuː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Crabb , F . W . 17 . 2 . 17 — —
克拉布 , F . W . - . 2 . - — —

Crabb，FW 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61967 Pte .
- 私人 .

61967 私人

['kʌmɪnz] , [piː] . - . [θriː] . - — —
Cummins , P . 10 . 3 . 17 — —
康明斯 , P . - . 3 . - — —

Cummins，第 10 页，3.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1701 Pte .
- 私人 .

1701 Pte.

- , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . [θriː] . - . - — —
Curryer , R . W . 3 . 12 . 17 — —
- , 拉 . W . 3 . - . - — —

Curryer，RW 3.12.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
68610 L / Cpl .
- L / 下士 .

68610 L/Cpl。

[deɪnz] , [ə; eɪ] . - . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Daines , A . 28 . 8 . 18 Died of wounds .
戴恩斯 , 一个 . - . 8 . - 死亡 的 伤口 .

Daines, A. 28. 8.18 因伤去世。

- [el] / [siː piː el] .
12713 L / Cpl .
- L / 下士 .

12713 下士

['dænjəlz] , [ef] . - . [ˌtuː'tuː] . - [ɑːrpitːd] . ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Daniels , F . 17 . 2 . 17 Rptd . missing 3 . 5 . 17 .
丹尼尔斯 , F . - . 2 . - RPTD . 丢失的 3 . 5 . - .

Daniels, F. 17. 2.17 报告缺失 3.5.17。

- [el] / [siː piː el] .
1861 L / Cpl .
- L / 下士 .

1861 L/Cpl.

['deɪvɪs] , [ə; eɪ] . [iː] . [θriː] .
Davies , A . E . 3 .
戴维斯 , 一个 . E . 3 .

戴维斯，AE 3。

[faɪv] . - [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
5 . - 认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

5.17 被视为于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
859 Pte .
- 私人 .

859 Pte.

['deɪvɪs] , [dʒeɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Davies , J . 17 . 2 . 17 — —
戴维斯 , J . - . 2 . - — —

戴维斯，J. 17. 2.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
161 L / Cpl .
- L / 下士 .

161 L/Cpl.

['deɪvɪsən] , [dʒeɪ] . - .
Davison , J . 27 .
戴维森 , J . - .

戴维森，J. 27.

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
6050 Pte .
- 私人 .

6050 Pte.

[deɪ] , [dʒeɪ] . [siː] . - . [wʌn] . - — —
Day , J . C . 28 . 1 . 17 — —
天 , J . C . - . 1 . - — —

日，JC 28.1.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] . [diːn] , [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - — —
4377 Pte . Dean , J . 12 . 4 . 17 — —
- 私人 . 院长 , J . - . 4 . - — —

4377 列兵迪安，J. 12. 4.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1973 Pte .
- 私人 .

1973年列兵

, [eɪtʃ] . - .
Deares , H . 27 .
亲爱的 , H . - .

Deares，H. 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
2041 Pte .
- 私人 .

2041 Pte.

['dɪrɪŋ] , [dʒeɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Dearing , J . 17 . 2 . 17 Died of wounds .
亲爱的 , J . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

Dearing, J. 17. 2.17 因伤去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4360 Pte .
- 私人 .

4360 Pte.

[diː] ['bækə(r)] , [em] . [eɪtʃ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
De Backer , M . H . 17 . 2 . 17 — —
德 支持者 , M . H . - . 2 . - — —

De Backer，MH 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61650 Pte .
- 私人 .

61650 私人

['denɪt] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Dennet , A . J . 17 . 2 . 17 — —
丹尼特 , 一个 . J . - . 2 . - — —

丹尼特，AJ 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['dɪkə(r)] , [ə; eɪ] . [es] . [wʌn] . [fɔːr] . - — —
71565 Pte . Dicker , A . S . 1 . 4 . 18 — —
- 私人 . 还价 , 一个 . S . 1 . 4 . - — —

71565 列兵迪克，AS 1. 4.18 ——

- [el] / [siː piː el] .
10768 L / Cpl .
- L / 下士 .

10768 下士

['dɪkərsən] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . [eit] . - . - — —
Dickerson , G . H . 8 . 10 . 18 — —
迪克森 , G . H . 8 . - . - — —

迪克森，GH 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
23721 Pte .
- 私人 .

23721 Pte.

- , [dʒiː] . [iː] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Dinkell , G . E . 3 . 5 . 17 — —
- , G . E . 3 . 5 . - — —

Dinkell，GE 3. 5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93366 Pte .
- 私人 .

93366 私人

['dilən] , [ə; eɪ] . - . [naɪn] . - — —
Dillon , A . 30 . 9 . 18 — —
狄龙 , 一个 . - . 9 . - — —

Dillon, A. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
55068 Pte .
- 私人 .

55068 私人

['dɪksi] , [el] . - . [naɪn] . - — —
Dixie , L . 30 . 9 . 18 — —
迪克西 , L . - . 9 . - — —

迪克西，L. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1424 Pte .
- 私人 .

1424 Pte.

[dɑːdz] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . - . - — —
Dodds , W . J . 30 . 11 . 17 — —
多兹 , W . J . - . - . - — —

Dodds，WJ 2017年11月30日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
245409 Pte .
- 私人 .

245409 私人

[duːl] , [dʒiː] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Doel , G . 20 . 12 . 17 Died of wounds .
多尔 , G . - . - . - 死亡 的 伤口 .

Doel, G. 20.12.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['dɑːnən] , [dʒeɪ] . [piː] . [wʌn] . - . - — —
61958 Pte . Donnan , J . P . 1 . 12 . 17 — —
- 私人 . 唐南 , J . P . 1 . - . - — —

61958 私人有限公司唐南太平绅士 1.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
18944 Pte .
- 私人 .

18944 列兵

['dɔːnəvən] , [dʒeɪ] . [piː] . [wʌn] . - . - — —
Donovan , J . P . 1 . 12 . 17 — —
多诺万 , J . P . 1 . - . - — —

Donovan，太平绅士 2017年1月12日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['duːli] , [diː] . - . [fɔːr] . - [kɪld] [ˌæksɪˈdentəli] ([fɔːl] [frɒm; frəm] ['reɪlweɪ] ['kærɪdʒ]) .
2705 Pte . Dooley , D . 29 . 4 . 17 Killed accidentally (fall from railway carriage) .
- 私人 . 杜利 , D . - . 4 . - 被杀 偶然 (落下 从 铁路 运输) .

2705 列兵杜利，D. 29. 4.17 意外身亡（从铁路车厢坠落）。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93362 Pte .
- 私人 .

93362 私人

['duːli] , [em] . - . [naɪn] . - — — [-]
Dooley , M . 30 . 9 . 18 — — [125]
杜利 , M . - . 9 . - — — [-]

Dooley, M. 30. 9.18 ——[125]

- [el] / [siː piː el] .
61649 L / Cpl .
- L / 下士 .

61649 下士

['dɑːsɪt] , [eɪtʃ] . [iː] . [wʌn] . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Dossett , H . E . 1 . 9 . 18 Died of wounds .
多塞特 , H . E . 1 . 9 . - 死亡 的 伤口 .

Dossett，HE 1. 9.18 因伤去世。

- [el] / [siː piː el] .
868 L / Cpl .
- L / 下士 .

868 L/Cpl.

[druː] , [siː] . - .
Drew , C . 20 .
德鲁 , C . - .

Drew，C. 20。

[fɔːr] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [fɔːr] . - .
4 . 17 Wd . 12 . 4 . 17 .
4 . - 西德 . - . 4 . - .

4.17 Wd. 12.4.17。

[trænz] . [tuː; tə][juː] . [keɪ] . - . [fɔːr] . - .
Trans . to U . K . 16 . 4 . 17 .
翻译 . 到 U . K . - . 4 . - .

转至英国 2017年4月16日

['sʌbsɪkwəntli] [daɪd][ɒv; əv][ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .
Subsequently died of wds .
随后 死亡 的 单词 .

随后死于风湿病。

[ɒn] - . [fɔːr] . - [æt; ət] - [ɔːks] . ['mɪlətri] ['hɒspɪt(ə)l] , ['ɒzˌwɛstriː] .
on 20 . 4 . 17 at Ardmillan Aux . Military Hospital , Oswestry .
在 - . 4 . - 在 - 辅助 . 军队 医院 , 奥斯威斯特里 .

2017年4月20日，在奥斯威斯特里阿德米兰辅助军医院。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
41626 Pte .
- 私人 .

41626 Pte.

['draɪvə(r)] , [iː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Driver , E . 17 . 2 . 17 — —
司机 , E . - . 2 . - — —

司机，E. 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
75700 Pte .
- 私人 .

75700 私人

['draɪvə(r)] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [eɪt] . - . - — —
Driver , W . G . 8 . 10 . 18 — —
司机 , W . G . 8 . - . - — —

驱动程序，WG 8.10.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] . [du'mɑːnt] , [dʒeɪ] . - . [naɪn] . - — —
73948 Pte . Dumont , J . 30 . 9 . 18 — —
- 私人 . 杜蒙 , J . - . 9 . - — —

73948 列兵杜蒙，J. 30. 9.18 ——

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
58802 Sgt .
- 中士 .

58802 中士

['dʌŋkli] , [iː] . - . [sɪks] . - — —
Dunkley , E . 26 . 6 . 18 — —
邓克利 , E . - . 6 . - — —

邓克利，E. 26. 6.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
82269 Pte .
- 私人 .

82269 私人

[duː'preɪ] , [tiː] . [diː] . - . [eɪt] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Dupre , T . D . 27 . 8 . 18 Died of wounds .
杜普雷 , T . D . - . 8 . - 死亡 的 伤口 .

杜普雷，TD 27. 8.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
75592 Pte .
- 私人 .

75592 私人

['edwədz] , [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [eit] . - . - — —
Edwards , R . R . 8 . 10 . 18 — —
爱德华兹 , 拉 . 拉 . 8 . - . - — —

Edwards，RR 8.10.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['ɛli] , [siː] . [eɪtʃ] . - .
4034 Pte . Elley , C . H . 27 .
- 私人 . 埃利 , C . H . - .

4034 Pte. Elley，CH 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
20409 Pte .
- 私人 .

20409 Pte.

['elɪs] , [biː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Ellis , B . 17 . 2 . 17 — —
埃利斯 , B . - . 2 . - — —

埃利斯，B. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63080 Pte .
- 私人 .

63080 Pte.

['ɛmbərsən] , [siː] . [dʒiː] . - . [θriː] . - — —
Emberson , C . G . 25 . 3 . 18 — —
艾伯森 , C . G . - . 3 . - — —

Emberson，CG 25. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93368 Pte .
- 私人 .

93368 私人

['ɛmblətən] , [ə; eɪ] . [eit] . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Embleton , A . 8 . 9 . 18 Died of wounds .
恩布尔顿 , 一个 . 8 . 9 . - 死亡 的 伤口 .

Embleton, A. 8. 9.18 因伤去世。

- [el] / [siː piː el] .
15132 L / Cpl .
- L / 下士 .

15132 下士

['ɛmblətən] , ['dʌbljuː] . [eit] . - . - — —
Embleton , W . 8 . 10 . 18 — —
恩布尔顿 , W . 8 . - . - — —

Embleton，W. 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75591 Pte .
- 私人 .

75591 私人

['evənz] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Evans , G . H . 27 . 3 . 18 Died of wounds .
埃文斯 , G . H . - . 3 . - 死亡 的 伤口 .

埃文斯，GH 27. 3.18 因伤重不治身亡。

- [el] / [siː piː el] . ['evənz] , [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
22 L / Cpl . Evans , H . 20 . 2 . 17 Died of wounds .
- L / 下士 . 埃文斯 , H . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

22 下士埃文斯，H. 20. 2.17 因伤重不治身亡。

- [el] / [siː piː el] .
7730 L / Cpl .
- L / 下士 .

7730 L/Cpl。

['evənz] , [dʒeɪ] . [ef] . [ˌtuːˈtuː] . [faɪv] . - — —
Evans , J . F . 2 . 5 . 17 — —
埃文斯 , J . F . 2 . 5 . - — —

埃文斯，JF 2.5.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
82271 L / Cpl .
- L / 下士 .

82271 L/Cpl.

['evənz] , [tiː] . [eit] . - . - — —
Evans , T . 8 . 10 . 18 — —
埃文斯 , T . 8 . - . - — —

埃文斯，T. 2018年8月10日 ——

- [el] / [siː piː el] . ['fædən] , [iː] . [tiː] . - . [wʌn] . - — —
6071 L / Cpl . Fadden , E . T . 29 . 1 . 17 — —
- L / 下士 . 法登 , E . T . - . 1 . - — —

6071 L/Cpl. 6071 L/Cpl.法登，ET 29. 1.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
29568 Pte .
- 私人 .

29568 私人

['færəʊ] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Farrow , F . 21 . 2 . 17 Died of wounds .
法罗 , F . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

法罗，F. 21. 2.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
87749 Pte .
- 私人 .

87749 私人

[fel] , [eɪtʃ] . - . - . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [eit] . - .
Fell , H . 26 . 12 . 18 Wd . 22 . 8 . 18 .
费尔 , H . - . - . - 西德 . - . 8 . - .

Fell，H. 26.12.18 Wd. 22.8.18。

[trænz] . [tuː; tə] [juː] . [keɪ] . - . [naɪn] . - .
Trans . to U . K . 17 . 9 . 18 .
翻译 . 到 U . K . - . 9 . - .

转至英国 2018年9月17日。

['sʌbsɪkwəntli] [daɪd] [æt; ət] ['mɪlətri] [hɑːsp] . , ['kɜː(ɹ)kəm] - . - . - .
Subsequently died at Military Hosp . , Kirkham 26 . 12 . 18 .
随后 死亡 在 军队 医院 . , 柯克汉姆 - . - . - .

随后于 2018 年 12 月 26 日在柯克汉姆军事医院去世。

([priv] .
(Prev .
(上一页 .

（前文）

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[ɪn] - / [ˌɑːr ˈɛf][ɛsˈpiː] / -)
in 23 / RF SP / 4523)
在 - / 射频 SP / -)

在 23/RF SP/ 4523)

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
54861 Pte .
- 私人 .

54861 私人

[ˈfɪʃə(r)] , [piː] . - . [naɪn] . - — —
Fisher , P . 17 . 9 . 17 — —
费舍尔 , P . - . 9 . - — —

Fisher，第 17 页，9.17——

- [el] / [siː piː el] .
253629 L / Cpl .
- L / 下士 .

253629 下士

[fɪtʃ] , [tiː] . [piː] . [eɪt] . - . - — —
Fitch , T . P . 8 . 10 . 18 — —
惠誉 , T . P . 8 . - . - — —

惠誉，TP 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [fɔːbz] , [dʒiː] . [ef] . [θriː] . - . - — —
229432 Pte . Forbes , G . F . 3 . 12 . 17 — —
- 私人 . 福布斯 , G . F . 3 . - . - — —

229432 Pte. Forbes，GF 3.12.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
1761 L / Cpl .
- L / 下士 .

1761 L/Cpl.

[fɔːd] , [ef] . [eɪtʃ] . - . - . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
Ford , F . H . 13 . 11 . 16 Reported wd .
福特 , F . H . - . - . - 据报道 wd .

福特，FH 13.11.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . - . - .
and missing 13 . 11 . 16 .
和 丢失的 - . - . - .

并且缺少 2016 年 11 月 13 日。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . - . - .
Regarded as having died on or since 13 . 11 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - .

被认为于 2016 年 11 月 13 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
6629 Pte .
- 私人 .

6629 Pte.

['fɒrɪst] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - .
Forest , J . G . 27 .
森林 , J . G . - .

Forest，JG 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - . [-]
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 . [126]
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - . [-]

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。[126]

- [ˌpiː'tiː'iː] .
275312 Pte .
- 私人 .

275312 私人

['fɒstə(r)] , [ə; eɪ] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Foster , A . 23 . 3 . 18 Reported missing 23 . 3 . 18 .
促进 , 一个 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

福斯特，A. 23. 3.18 报告失踪 23.3.18。

[ʃəʊn] [ɒn] ['dʒɜːmən] [ə'fɪʃ(ə)l] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] .
Shown on German official list of dead P . of W .
已显示 在 德语 官方的 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国官方阵亡士兵名单上。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
24386 Pte .
- 私人 .

24386 私人

['fræmptən] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Frampton , C . W . 17 . 2 . 17 — —
弗兰普顿 , C . W . - . 2 . - — —

Frampton，CW 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
66879 Pte .
- 私人 .

66879 私人

[fɪə(r)] , [ə; eɪ] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Fear , A . 25 . 3 . 18 Reported missing 23 . 3 . 18 .
害怕 , 一个 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

恐惧，A. 25. 3.18 报告失踪 23.3.18。

[ʃəʊn] [ɒn] ['dʒɜːmən] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] .
Shown on German list of dead P . of W .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国阵亡战俘名单上。

- [siː piː el] . [frentʃ] , [piː] . [dʒeɪ] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
13088 Cpl . French , P . J . 7 . 9 . 18 — —
- 下士 . 法语 , P . J . 7 . 9 . - — —

13088 下士 French，PJ 7. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4264 Pte .
- 私人 .

4264 Pte.

['fʊlɑːrtən] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - .
Fullarton , A . J . 27 .
富勒顿 , 一个 . J . - .

富勒顿，AJ 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 2016 年 7 月 27 日。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1506 Pte .
- 私人 .

1506 Pte.

['fʊlə(r)] , [viː] . [eɪtʃ] . [θriː] .
Fuller , V . H . 3 .
富勒 , V . H . 3 .

富勒，VH 3。

[faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
70737 Pte .
- 私人 .

70737 私人

[fʊ'ruːtə] , [ef] . [eit] . - . - — —
Furuta , F . 8 . 10 . 18 — —
古田 , F . 8 . - . - — —

古田 F. 2018 年 10 月 8 日——

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['gɔːgən] , [tiː] . - . [naɪn] . - — —
93378 Pte . Gaughan , T . 30 . 9 . 18 — —
- 私人 . 高根 , T . - . 9 . - — —

93378 列兵高根，T. 30. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
23131 Pte .
- 私人 .

23131 Pte.

[dʒɔːdʒ] , [dʒeɪ] . [el] . - . [ˌtuː'tuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
George , J . L . 18 . 2 . 17 Died of wounds .
乔治 , J . L . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

George，JL 18. 2.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
86129 Pte .
- 私人 .

86129 私人

[dʒɔːdʒ] , [es] . [dʒiː] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
George , S . G . 7 . 9 . 18 — —
乔治 , S . G . 7 . 9 . - — —

George，SG 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
64074 Pte .
- 私人 .

64074 私人

['gɪbs(ə)n] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - . [θriː] . - — —
Gibson , W . G . 23 . 3 . 18 — —
吉布森 , W . G . - . 3 . - — —

Gibson，WG 23. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93374 Pte .
- 私人 .

93374 私人

[gɪl] , [ə; eɪ] . [iː] . [eit] . [naɪn] . - — —
Gill , A . E . 8 . 9 . 18 — —
鳃 , 一个 . E . 8 . 9 . - — —

吉尔，AE 8. 9.18 ——

- [el] / [siː piː el] .
23430 L / Cpl .
- L / 下士 .

23430 L/Cpl。

['gɪlәd] , [ef] . [biː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Gillard , F . B . 17 . 2 . 17 — —
吉拉德 , F . B . - . 2 . - — —

吉拉德，FB 17. 2.17 ——

- [el] / [siː piː el] . [gәʊld] , [el] . [eɪtʃ] . [θriː] .
61643 L / Cpl . Golds , L . H . 3 .
- L / 下士 . 黄金 , L . H . 3 .

61643 下士戈尔兹，LH 3。

[faɪv] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
5 . 17 Reported wd .
5 . - 据报道 wd .

5.17 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
and missing 3 . 5 . 17 .
和 丢失的 3 . 5 . - .

并且缺少 3.5.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [el] / [siː piː el] .
29257 L / Cpl .
- L / 下士 .

29257 下士

[gʊd] , [biː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [θriː] . - [ʃəʊn] [ɒn] [ˈdʒɜːmən] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] [piː]
Good , B . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 Shown on German list of dead P
好的 , B . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - 已显示 在 德语 列表 的 死的 P
. [ɒv; əv][ˈdʌbljuː] .
. of W .
. 的 W .

Good, B. 25. 3.18 报告失踪 25.3.18 出现在德国阵亡者名单 P. of W.

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
59649 Pte .
- 私人 .

59649 私人

[gʊd] , [piː] . [ə; eɪ] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Goode , P . A . 21 . 7 . 18 — —
古德 , P . 一个 . - . 7 . - — —

宾夕法尼亚州古德 21. 7.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63088 Pte .
- 私人 .

63088 私人

[ˈgʊdrəm] , [es] . [dʒiː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
Goodrum , S . G . 3 . 5 . 17 Reported wd .
古德拉姆 , S . G . 3 . 5 . - 据报道 wd .

Goodrum，SG 3. 5.17 报告 wd。

[ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
and missing 3 . 5 . 17 .
和 丢失的 3 . 5 . - .

并且缺少 3.5.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4457 Pte .
- 私人 .

4457 Pte.

[ˈgʊdˌweɪ] , [ɑː(r)] . [ˈdʌbljuː] . - . [sɪks] . - — — [-]
Goodway , R . W . 14 . 6 . 18 — — [127]
古德威 , 拉 . W . - . 6 . - — — [-]

古德韦，RW 14. 6.18——[127]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4250 Pte .
- 私人 .

4250 Pte.

[greɪ] , [ɑː(r)] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Gray , R . 3 . 5 . 17 — —
灰色的 , 拉 . 3 . 5 . - — —

Gray, R. 3. 5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75712 Pte .
- 私人 .

75712 私人

['griːnə] , [siː] . [iː] . [naɪn] . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Greener , C . E . 9 . 10 . 18 Died of wounds .
更绿色 , C . E . 9 . - . - 死亡 的 伤口 .

Greener，CE 9.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3725 Pte .
- 私人 .

3725 Pte.

['griːnfiːld] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Greenfield , F . 17 . 2 . 17 — —
格林菲尔德 , F . - . 2 . - — —

格林菲尔德，F. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['griːnwʊd] , [eɪtʃ] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
66913 Pte . Greenwood , H . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 19 .
- 私人 . 格林伍德 , H . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

66913 列兵格林伍德，H. 25. 3.18 报告失踪 25.3.19。

[ʃəʊn] [ɒn] ['dʒɜːmən] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] .
Shown on German list of dead P . of W .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国阵亡战俘名单上。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['griːnwʊd] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [eit] . - . - — —
66881 Pte . Greenwood , J . W . 8 . 10 . 18 — —
- 私人 . 格林伍德 , J . W . 8 . - . - — —

66881 Pte. Greenwood，JW 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['griːnwʊd] , [ɑː(r)] . [es] . - . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
82280 Pte . Greenwood , R . S . 22 . 8 . 18 Died of wounds .
- 私人 . 格林伍德 , 拉 . S . - . 8 . - 死亡 的 伤口 .

82280 列兵格林伍德，RS 22. 8.18 因伤去世。

- [siː piː el] .
6990 Cpl .
- 下士 .

6990 下士

[grɛg] , [dʒiː] . [iː] . [θriː] .
Gregg , G . E . 3 .
格雷格 , G . E . 3 .

格雷格，GE 3。

[faɪv] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
21997 Pte .
- 私人 .

21997 私人

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第7/10页

['grɪfɪθs] , [el] . [dʒeɪ] . [eit] . - . - — —
Griffiths , L . J . 8 . 10 . 18 — —
格里菲斯 , L . J . 8 . - . - — —

Griffiths, LJ 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80127 Pte .
- 私人 .

80127 私人

['grɪfɪθs] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - . [naɪn] . - — —
Griffiths , W . G . 30 . 9 . 18 — —
格里菲斯 , W . G . - . 9 . - — —

格里菲斯，WG 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
8428 Pte .
- 私人 .

8428 Pte.

- , ['dʌbljuː] . - . [faɪv] . - — —
Gromadzki , W . 31 . 5 . 18 — —
- , W . - . 5 . - — —

Gromadzki，W. 31. 5.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1706 Pte .
- 私人 .

1706 Pte.

[graʊt] , [eɪtʃ] . - . - . - — —
Grout , H . 14 . 11 . 16 — —
灌浆 , H . - . - . - — —

Grout，H. 14.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63113 Pte .
- 私人 .

63113 私人

[gʌn] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Gunn , A . R . 17 . 2 . 17 — —
冈恩 , 一个 . 拉 . - . 2 . - — —

Gunn，AR 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
66789 Pte .
- 私人 .

66789 私人

['hækɪt] , [ef] . [dʒiː] . - . [θriː] . -
Hackett , F . G . 25 . 3 . 18
哈克特 , F . G . - . 3 . -

Hackett，FG 25.3.18

[ʃəʊn] [ɒn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdʒɜːmən] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] .
Shown on official German list of dead .
已显示 在 官方的 德语 列表 的 死的 .

已列入德国官方死亡名单。

[nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈdiːteɪlz] .
No further details .
不 更远 细节 .

没有更多细节。

[lɪst] [piː] . [em] . - . [ˌtuːˈtuː] . [wʌn] . - .
List P . M . 601 . 2 . 1 . 19 .
列表 P . M . - . 2 . 1 . - .

列出 PM 601. 2.1.19。

[rɪˈgɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 25 . 3 . 18 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

官方认定为于 2018 年 3 月 25 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4721 Pte .
- 私人 .

4721 Pte.

[heɪg] , [ˈdʌbljuː] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Hague , W . 3 . 5 . 17 — —
海牙 , W . 3 . 5 . - — —

海牙，W. 3.5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [heɪnz] , [ef] . [piː] . - . - . - — —
2746 Pte . Haines , F . P . 28 . 11 . 17 — —
- 私人 . 海恩斯 , F . P . - . - . - — —

2746号士兵海恩斯，FP 2017年11月28日 ——

- [el] / [siː piː el] .
4923 L / Cpl .
- L / 下士 .

4923 下士

[heɪg] , [dʒeɪ] . [el] . - . [eit] . - — —
Haigh , J . L . 21 . 8 . 18 — —
海格 , J . L . - . 8 . - — —

Haigh, JL 21. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49112 Pte .
- 私人 .

49112 私人

[hɔːl] , [ef] . [piː] . - . - . - [daɪd] [frɒm; frəm] [ˌɪnfluˈenzə] [djuː] [tuː; tə] [ɪkˈspəʊʒə(r)] [ɒn] [ˈmɪlətri] [ˈdjuːti] - .
Hall , F . P . 15 . 11 . 18 Died from influenza due to exposure on military duty 15 .
大厅 , F . P . - . - . - 死亡 从 流感 到期的 到 接触 在 军队 责任 - .
- . - .
11 . 18 .
- . - .

Hall，FP 15.11.18 因在服兵役期间接触流感而死亡 15.11.18。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61663 Pte .
- 私人 .

61663 私人

[hæns] , [es] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Hance , S . 3 . 5 . 17 — —
汉斯 , S . 3 . 5 . - — —

Hance，S. 3.5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49639 Pte .
- 私人 .

49639 私人

['hɑːrbər] , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . - .
Harber , R . W . 13 .
哈伯 , 拉 . W . - .

哈伯，RW 13。

[faɪv] . - ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns]
5 . 17 Missing and regarded for official purposes as having died on or since
5 . - 丢失的 和 认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从
[θriː] . [faɪv] . - .
3 . 5 . 17 .
3 . 5 . - .

5.17 失踪，官方认定为于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3858 Pte .
- 私人 .

3858 Pte.

['hɑːdɪŋ] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [kɪld] [ɪn] ['ækʃ(ə)n] [ɔː(r)] [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diːˈɛs] .
Harding , C . W . 27 . 7 . 16 Reported killed in action or died of wds .
哈丁 , C . W . - . 7 . - 据报道 被杀 在 行动 或者 死亡 的 单词 .

Harding，CW 27. 7.16 据报道在战斗中阵亡或死于枪伤。

[ɒn] [ɔː(r)] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] - . ['sɛvən] . - .
on or shortly after 27 . 7 . 16 .
在 或者 不久 后 - . 7 . - .

2016年7月27日或之后不久。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['hɑːmən] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
63066 Pte . Harman , W . J . 17 . 2 . 17 — —
- 私人 . 哈曼 , W . J . - . 2 . - — —

63066 Pte. Harman，WJ 17.2.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
15746 L / Cpl .
- L / 下士 .

15746 下士

[hɑːrnɪmən] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] . - . [wʌn] . - — — [-]
Harniman , R . J . 30 . 1 . 17 — — [128]
哈尼曼 , 拉 . J . - . 1 . - — — [-]

哈尼曼，RJ 30.1.17——[128]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
78967 Pte .
- 私人 .

78967 私人

['hɑːpə(r)] , [iː] . - . [eit] . - — —
Harper , E . 24 . 8 . 18 — —
哈珀 , E . - . 8 . - — —

哈珀，E. 24. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48322 Pte .
- 私人 .

48322 私人

- , [ɑː(r)] . [ˈdʌbljuː] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Harrild , R . W . C . 17 . 2 . 17 — —
- , 拉 . W . C . - . 2 . - — —

哈里尔德，RWC 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61921 Pte .
- 私人 .

61921 私人

[ˈhærɪs] , [siː] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Harris , C . J . 17 . 2 . 17 — —
哈里斯 , C . J . - . 2 . - — —

Harris，CJ 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
82294 Pte .
- 私人 .

82294 私人

[ˈhærɪs] , [ef] . - . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] [ɪn] - [dʒen] . [ˈhɒspɪt(ə)l] - . [eit] . - .
Harris , F . 28 . 8 . 18 Died of wounds in 16 Gen . Hospital 28 . 8 . 18 .
哈里斯 , F . - . 8 . - 死亡 的 伤口 在 - Gen . 医院 - . 8 . - .

Harris, F. 28. 8.18 因伤于 16 综合医院去世 28.8.18。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7655 Pte .
- 私人 .

7655 Pte.

[hɑːt] , [dʒeɪ] . [ai] . - . [fɔːr] . - — —
Hart , J . I . 17 . 4 . 17 — —
哈特 , J . 我 . - . 4 . - — —

Hart，JI 17. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [hɑːt] , [es] . - .
1417 Pte . Hart , S . 27 .
- 私人 . 哈特 , S . - .

1417 列兵哈特，S. 27。

['sɛvən] . - ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns]
7 . 16 Missing and regarded for official purposes as having died on or since
7 . - 丢失的 和 认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从
- . ['sɛvən] . - .
27 . 7 . 16 .
- . 7 . - .

7.16 失踪，官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
72686 Pte .
- 私人 .

72686 私人

['hɑːvi] , [ef] . ['sɛvən] . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] . ['sɛvən] . [naɪn] . - .
Harvey , F . 7 . 9 . 18 Died of wds . 45 C . C . S . 7 . 9 . 18 .
哈维 , F . 7 . 9 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S . 7 . 9 . - .

Harvey, F. 7. 9.18 死于 wds. 45 CCS 7.9.18。

- [siː piː el] . ['hæzləm] , [siː] . - . [fɔːr] . - — —
7688 Cpl . Haslam , C . 29 . 4 . 17 — —
- 下士 . 哈斯拉姆 , C . - . 4 . - — —

7688 下士哈斯拉姆，C. 29. 4.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
1909 L / Cpl .
- L / 下士 .

1909 下士

['hɔːksˌwɜːθ] , [keɪ] . - .
Hawksworth , K . 27 .
霍克斯沃斯 , K . - .

霍克斯沃思，K. 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuː'diː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Wd . and missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 西德 . 和 丢失的 - . 7 . - .

7.16 Wd. 和缺失 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [el] / [siː piː el] .
4566 L / Cpl .
- L / 下士 .

4566 L/Cpl.

['heɪzəlˌhɜːrst] , [biː] . - .
Hazelhurst , B . 16 .
黑兹尔赫斯特 , B . - .

Hazelhurst，B. 16。

[θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
3 . 17 Died of wds . 45 C . C . S .
3 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

3.17 死于 wds. 45 CCS

- [el] / [siː piː el] . [hiːθ] , [ə; eɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] - ['dʒen(ə)rəl] ['hɒspɪt(ə)l] .
49642 L / Cpl . Heath , A . 3 . 5 . 18 Died of wounds 26 General Hospital .
- L / 下士 . 希思 , 一个 . 3 . 5 . - 死亡 的 伤口 - 一般的 医院 .

49642 下士希思，A. 3. 5.18 因伤去世 26 总医院。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
93389 Pte .
- 私人 .

93389 Pte.

['hendəsən] , [diː] . [wʌn] . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Henderson , D . 1 . 10 . 18 Died of wounds .
亨德森 , D . 1 . - . - 死亡 的 伤口 .

亨德森，D. 1.10.18 因伤去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
47783 Pte .
- 私人 .

47783 Pte.

['hiki] , [dʒiː] . [diː] . [siː] . - . [fɔːr] . - — —
Hickie , G . D . C . 13 . 4 . 17 — —
希基 , G . D . C . - . 4 . - — —

Hickie，GDC 13. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
20352 Pte .
- 私人 .

20352 Pte.

['hɪkmən] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - . - . - — —
Hickman , A . J . 13 . 11 . 16 — —
希克曼 , 一个 . J . - . - . - — —

希克曼，AJ 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
67023 Pte .
- 私人 .

67023 私人

[hɪl] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Hill , J . W . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
爬坡道 , J . W . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Hill, JW 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[ʃəʊn] [ɒn] ['dʒɜːmən] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] .
Shown on German list of dead P . of W .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国阵亡战俘名单上。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1094 Pte .
- 私人 .

1094 Pte.

[hɪlz] , [piː] . [iː] . ['sɛvən] . [sɪks] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Hills , P . E . 7 . 6 . 17 Died of wounds .
丘陵 , P . E . 7 . 6 . - 死亡 的 伤口 .

Hills，PE 7. 6.17 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
66456 Pte .
- 私人 .

66456 私人

['hɑːdʒɪts] , [ef] . - . [θriː] . - — —
Hodgetts , F . 23 . 3 . 18 — —
霍奇茨 , F . - . 3 . - — —

霍奇茨，F. 23. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75704 Pte .
- 私人 .

75704 私人

['hɒdʒs(ə)n] , [eɪtʃ] . [ɑː(r)] . - . [fɔːr] . - — —
Hodgson , H . R . 20 . 4 . 18 — —
霍奇森 , H . 拉 . - . 4 . - — —

霍奇森，HR 20. 4.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1049 Pte .
- 私人 .

1049 Pte.

['hɒdʒs(ə)n] , [dʒeɪ] . [siː] . - .
Hodgson , J . C . 27 .
霍奇森 , J . C . - .

霍奇森，JC 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [siː piː el] .
1271 Cpl .
- 下士 .

1271 下士

['hoʊlkəm] , [siː] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Holcombe , C . J . 23 . 2 . 18 — —
霍尔科姆 , C . J . - . 2 . - — —

Holcombe，CJ 23. 2.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
21474 Pte .
- 私人 .

21474 私人

['həʊldən] , [ə; eɪ] . [iː] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Holden , A . E . 3 . 5 . 17 — —
霍尔顿 , 一个 . E . 3 . 5 . - — —

霍尔顿，AE 3.5.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] . [həʊlt] , [tiː] . [iː] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
48063 Pte . Holt , T . E . 23 . 3 . 18 Reported missing 23 . 3 . 18 .
- 私人 . 霍尔特 , T . E . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

48063 列兵霍尔特，TE 23. 3.18 报告失踪 23.3.18。

[ʃəʊn] [ɒn] ['dʒɜːmən] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] . [ˌtuː'tuː] . [wʌn] . - .
Shown on German list of dead P . of W . 2 . 1 . 19 .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W . 2 . 1 . - .

出现在德国阵亡者名单上 P. of W. 2.1.19。

- [el] / [siː piː el] . [həʊp] , [ɑː(r)] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
113 L / Cpl . Hope , R . 25 . 3 . 18 Reported wd .
- L / 下士 . 希望 , 拉 . - . 3 . - 据报道 wd .

113 下士 Hope，R. 25. 3.18 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
and missing 25 . 3 . 18 .
和 丢失的 - . 3 . - .

并且缺少 25.3.18。

[ʃəʊn] [ɒn] ['dʒɜːmən] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] . [-]
Shown on German list of dead P . of W . [129]
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W . [-]

出现在德国阵亡者名单上 P. of W.[129]

- [siː piː el] . ['hɑːpˌgʊd] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
26412 Cpl . Hopgood , A . E . 17 . 2 . 17 — —
- 下士 . 霍普古德 , 一个 . E . - . 2 . - — —

26412 下士霍普古德，AE 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
19668 Pte .
- 私人 .

19668 列兵

[hɑːps] , [dʒeɪ] . [es] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Hopps , J . S . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
霍普斯 , J . S . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Hopps, JS 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[ʃəʊn] [ɒn] [ˈdʒɜːmən] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] [piː] . [ɒv; əv] [ˈdʌbljuː] .
Shown on German list of dead P . of W .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国阵亡战俘名单上。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [hɔːn] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
63089 Pte . Horn , A . G . 15 . 11 . 16 Died of wounds .
- 私人 . 喇叭 , 一个 . G . - . - . - 死亡 的 伤口 .

63089 列兵霍恩，AG 15.11.16 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4193 Pte .
- 私人 .

4193 Pte.

[ˈhɔːrsˌfɔːl] , [dʒeɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˈmɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Horsfall , J . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
霍斯福尔 , J . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Horsfall, J. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
680121 Pte .
- 私人 .

680121 私人

[ˈhɔː.tən] , [piː] . [es] . [ˈsɛvən] . [naɪn] . - — —
Horton , P . S . 7 . 9 . 18 — —
霍顿 , P . S . 7 . 9 . - — —

霍顿，PS 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4185 Pte .
- 私人 .

4185 Pte.

[ˈhaʊəd] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Howard , F . 17 . 2 . 17 — —
霍华德 , F . - . 2 . - — —

Howard, F. 2017年2月17日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
42188 Pte .
- 私人 .

42188 私人

[haʊz] , [iː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Howes , E . 17 . 2 . 17 — —
豪斯 , E . - . 2 . - — —

Howes，E. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61924 Pte .
- 私人 .

61924 私人

['hʌkər] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . -
Hucker , W . J . 18 . 2 . 17
哈克 , W . J . - . 2 . -

Hucker，WJ 18.2.17

[daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] - [siː] . [siː] . [es] . - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Died of wounds 47 C . C . S . 18 . 2 . 17 .
死亡 的 伤口 - C . C . S . - . 2 . - .

因伤重不治身亡 47 CCS 18.2.17。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1411 Pte .
- 私人 .

1411 Pte.

['hʌdsən] , ['dʌbljuː] . - .
Hudson , W . 27 .
哈德逊 , W . - .

哈德逊，W. 27。

['sɛvən] . - ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Missing .
7 . - 丢失的 .

7.16 缺失。

[rɪˈgɑːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73571 Pte .
- 私人 .

73571 Pte.

, [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . - . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] - [siː] . [siː] . [es] . - . [eit] . - .
Hulkes , R . A . 23 . 8 . 18 Died of wounds 19 C . C . S . 23 . 8 . 18 .
绿巨人 , 拉 . 一个 . - . 8 . - 死亡 的 伤口 - C . C . S . - . 8 . - .

Hulkes，RA 23. 8.18 因伤去世 19 CCS 23.8.18。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['hʌmfriːz] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - [ʃəʊn] [ɒn] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] . [lɪst] [ɒv; əv]
1754 Pte . Humphreys , A . W . 25 . 3 . 18 Shown on P . of W . list of
[ded] ,
dead ,
- 私人 . 汉弗莱斯 , 一个 . W . - . 3 . - 已显示 在 P . 的 W . 列表 的
死的 ,

1754年列兵汉弗莱斯，AW 25. 3.18，出现在P. of W.阵亡名单上。

[əkˈseptɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pˈɜːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [θriː] . - .
accepted for official purposes as having died on or since 25 . 3 . 18 .
公认 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

官方认定为于 2018 年 3 月 25 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [haɪd] , [viː] . [iː] . - . [eit] . - — —
78978 Pte . Hyde , V . E . 24 . 8 . 18 — —
- 私人 . 海德 , V . E . - . 8 . - — —

78978 Pte. Hyde, VE 24. 8.18 ——

- [el] / [siː piː el] .
1518 L / Cpl .
- L / 下士 .

1518 下士

['ɜːvɪŋ] , [tiː] . [eɪtʃ] . [eit] . - . - — —
Irving , T . H . 8 . 10 . 18 — —
欧文 , T . H . 8 . - . - — —

欧文，TH 8.10.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
13923 Pte .
- 私人 .

13923 Pte.

['aɪvi] , [eɪtʃ] . [ˌtuː'tuː] . [ˌtuː'tuː] . - — —
Ivey , H . 2 . 2 . 17 — —
艾维 , H . 2 . 2 . - — —

艾维，H. 2. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
63091 Pte .
- 私人 .

63091 私人

['aɪvəri] , [ef] . [viː] . [ˌtuː'tuː] . - . - — —
Ivory , F . V . 2 . 12 . 17 — —
象牙 , F . V . 2 . - . - — —

象牙，FV 2.12.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4765 Pte .
- 私人 .

4765 Pte.

['dʒæksən] , [es] . [es] . - .
Jackson , S . S . 27 .
杰克逊 , S . S . - .

杰克逊，SS 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [el] / [siː piː el] .
63067 L / Cpl .
- L / 下士 .

63067 下士

[dʒeɪmz] , [biː] . [siː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
James , B . C . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
詹姆斯 , B . C . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

James，BC 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
80171 Pte .
- 私人 .

80171 私人

['dʒærɪt] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] . [-]
Jarrett , W . A . 12 . 9 . 18 Died of wounds . [130]
贾勒特 , W . 一个 . - . 9 . - 死亡 的 伤口 . [-]

华盛顿州贾勒特 12. 9.18 因伤重不治身亡。[130]

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['dʒɑːvis] , ['dʌbljuː] . [iː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
23563 Pte . Jarvis , W . E . 17 . 2 . 17 — —
- 私人 . 贾维斯 , W . E . - . 2 . - — —

23563 Pte. Jarvis，WE 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
78979 Pte .
- 私人 .

78979 私人

['dʒɛfəri] , [ə; eɪ] . - . [naɪn] . - — —
Jeffery , A . 30 . 9 . 18 — —
杰弗里 , 一个 . - . 9 . - — —

Jeffery, A. 30. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1818 Pte .
- 私人 .

1818 Pte.

['dʒuːəl] , [dʒeɪ] . [əʊ] . - .
Jewell , J . O . 27 .
朱厄尔 , J . 哦 . - .

Jewell，JO 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
2870 Pte .
- 私人 .

2870 Pte.

[dʒɪŋks] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Jinks , W . H . 3 . 5 . 17 — —
金克斯 , W . H . 3 . 5 . - — —

Jinks，WH 3. 5.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
245533 Pte .
- 私人 .

245533 私人

['dʒɒnsn] , [ef] . [θriː] . [faɪv] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Johnson , F . 3 . 5 . 18 Died of wounds .
约翰逊 , F . 3 . 5 . - 死亡 的 伤口 .

Johnson, F. 3. 5.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
17810 Pte .
- 私人 .

17810 Pte.

['dʒɒnsn] , [tiː] . - .
Johnson , T . 17 .
约翰逊 , T . - .

约翰逊，T. 17。

[ˌtuːˈtuː] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
2 . 17 Reported missing 17 . 2 . 17 .
2 . - 据报道 丢失的 - . 2 . - .

2.17 报告失踪 17.2.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Regarded as having died on or since 17 . 2 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 2 . - .

被认为于 2017 年 2 月 17 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48411 Pte .
- 私人 .

48411 Pte.

['dʒɒnsn] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Johnson , W . J . 31 . 7 . 17 Died of wounds .
约翰逊 , W . J . - . 7 . - 死亡 的 伤口 .

Johnson, WJ 31. 7.17 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48066 Pte .
- 私人 .

48066 私人

['dʒɒli] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - — —
Jolley , C . W . 23 . 3 . 18 — —
乔利 , C . W . - . 3 . - — —

乔利，CW 23. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
81290 Pte .
- 私人 .

81290 私人

[dʒəunz] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . - . [fɔːr] . - — —
Jones , A . R . 17 . 4 . 18 — —
琼斯 , 一个 . 拉 . - . 4 . - — —

琼斯，AR 17. 4.18 ——

- [ˌes dʒiː ˈtiː] . [dʒəunz] , [siː] . - . [fɔːr] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .
3419 Sgt . Jones , C . 28 . 4 . 18 Died of wds .
- 中士 . 琼斯 , C . - . 4 . - 死亡 的 单词 .

3419 琼斯中士，C. 28. 4.18 死于 wds。

[waɪlst] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] . [ɪn] [wɔː(r)] ['hɒspɪt(ə)l] , [mɒnz] .
whilst P . of W . in War Hospital , Mons .
而 P . 的 W . 在 战争 医院 , 蒙斯 .

而 P. of W. 在蒙斯的战地医院。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49364 Pte .
- 私人 .

49364 私人

[dʒəunz] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Jones , F . 17 . 2 . 17 — —
琼斯 , F . - . 2 . - — —

琼斯，F. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4500 Pte .
- 私人 .

4500 Pte.

[dʒəunz] , [ef] . - . - . - — —
Jones , F . 31 . 12 . 17 — —
琼斯 , F . - . - . - — —

琼斯，F. 2017年12月31日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80194 Pte .
- 私人 .

80194 私人

[dʒəunz] , [ˈdʌbljuː] . - . - . - — —
Jones , W . 24 . 10 . 18 — —
琼斯 , W . - . - . - — —

琼斯，W. 2018年10月24日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
78981 Pte .
- 私人 .

78981 私人

[ˈkiːpɪŋ] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . [fɔːr] . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Keeping , A . W . 4 . 10 . 18 Died of wounds .
保持 , 一个 . W . 4 . - . - 死亡 的 伤口 .

Keeping，AW 4.10.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93404 Pte .
- 私人 .

93404 私人

[ˈkeni] , [dʒeɪ] . - . [naɪn] . - — —
Kenny , J . 30 . 9 . 18 — —
肯尼 , J . - . 9 . - — —

Kenny, J. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73413 Pte .
- 私人 .

73413 私人

[kɪf] , [ə; eɪ] . [eit] . - . - — —
Kiff , A . 8 . 10 . 18 — —
基夫 , 一个 . 8 . - . - — —

Kiff，A. 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [kɪlˈdɛə] , [tiː] . [dʒeɪ] . - .
1603 Pte . Kildare , T . J . 27 .
- 私人 . 基尔代尔 , T . J . - .

1603 Pte. Kildare，TJ 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .

7	.	16	Reported	missing	27	.	7	.	16	.
7	.	-	据报道	丢失的	-	.	7	.	-	.

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .

Regarded	as	having	died	on	or	since	27	.	7	.	16	.
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	7	.	-	.

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .

88716	Pte	.
-	私人	.

88716 私人

['kɪlɪp] , [el] . ['dʌbljuː] . [faɪv] . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .

Killip	,	L	.	W	.	5	.	9	.	18	Died	of	wounds	.
基利普	,	L	.	W	.	5	.	9	.	-	死亡	的	伤口	.

Killip，LW 5. 9.18 因伤重不治身亡。

- [el] / [siː piː el] .

1967	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

1967年下士

[kɪŋ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . [ˌtuː'tuː] . [faɪv] . - — —

King	,	G	.	W	.	2	.	5	.	17	—	—
国王	,	G	.	W	.	2	.	5	.	-	—	—

King，GW 2.5.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

93403	Pte	.
-	私人	.

93403 Pte.

['kɪŋˌhɔːrn] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['sɛvən] . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .

Kinghorn	,	J	.	W	.	7	.	9	.	18	Died	of	wounds	.
金霍恩	,	J	.	W	.	7	.	9	.	-	死亡	的	伤口	.

金霍恩，JW 7.9.18 因伤去世。

- [el] / [ˌes dʒiː 'tiː] . ['kɜː(ɹ)kəm] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

51284	L	/	Sgt	.	Kirkham	,	J	.	R	.	17	.	2	.	17	—	—
-	L	/	中士	.	柯克汉姆	,	J	.	拉	.	-	.	2	.	-	—	—

51284 下士柯克汉姆，JR 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

3995	Pte	.
-	私人	.

3995 私人

['kɜːtn̩] , [biː] . - . - . - — —

Kirton	,	B	.	14	.	11	.	16	—	—
基尔顿	,	B	.	-	.	-	.	-	—	—

Kirton, B. 14.11.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

4382	Pte	.
-	私人	.

4382 Pte.

['kɪtʃɪn] , [eɪtʃ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

Kitchen	,	H	.	15	.	2	.	17	—	—
厨房	,	H	.	-	.	2	.	-	—	—

厨房，H. 15. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
661 Pte .
- 私人 .

661 Pte.

[naɪt] , [eɪtʃ] . [iː] . - .
Knight , H . E . 27 .
骑士 , H . E . - .

骑士，HE 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 2016 年 7 月 27 日。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4785 Pte .
- 私人 .

4785 Pte.

[naɪt] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Knight , J . W . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
骑士 , J . W . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Knight, JW 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 25 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 25 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
82314 Pte .
- 私人 .

82314 私人

[læm] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - .
Lamb , G . H . 24 .
羊肉 , G . H . - .

羊肉，GH 24。

[eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] . [-]
8 . 18 Died of wounds . [131]
8 . - 死亡 的 伤口 . [-]

8.18 因伤重不治身亡。[131]

- [ˌes dʒiː 'tiː] . ['leɪkɑːk] , [piː] . [dʒiː] . [diː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
1281 Sgt . Laycock , P . G . D . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
- 中士 . 莱科克 , P . G . D . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

1281 中士莱科克，PGD 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73526 Pte .
- 私人 .

73526 私人

[liːtʃ] , [biː] . [eɪtʃ] . - . [eit] . - — —
Leach , B . H . 24 . 8 . 18 — —
利奇 , B . H . - . 8 . - — —

Leach，BH 24. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
24775 Pte .
- 私人 .

24775 私人

['lɪərɪ] , [ɑː(r)] . [dʒiː] . - . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Leary , R . G . 29 . 9 . 18 Died of wounds .
利里 , 拉 . G . - . 9 . - 死亡 的 伤口 .

Leary，RG 29. 9.18 因伤去世。

- [el] / [siː piː el] .
1679 L / Cpl .
- L / 下士 .

1679 下士

[liː] , [siː] . - .
Lee , C . 27 .
李 , C . - .

李，C. 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63494 Pte .
- 私人 .

63494 私人

[liː] , [eɪtʃ] . [es] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Lee , H . S . 7 . 9 . 18 — —
李 , H . S . 7 . 9 . - — —

Lee，HS 7. 9.18 ——

- [el] / [siː piː el] .
66501 L / Cpl .
- L / 下士 .

66501 L/Cpl。

[liː] , [dʒeɪ] . [eit] . [naɪn] . - — —
Lee , J . 8 . 9 . 18 — —
李 , J . 8 . 9 . - — —

Lee, J. 8. 9.18 ——

- [el] / [siː piː el] .
61744 L / Cpl .
- L / 下士 .

61744 下士

['lɛvərɪk] , [ə; eɪ] . - . [wʌn] . - — —
Leverick , A . 28 . 1 . 17 — —
莱弗里克 , 一个 . - . 1 . - — —

Leverick，A. 28. 1.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
3929 L / Cpl .
- L / 下士 .

3929 下士

['lɪli] , [es] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Lilley , S . 17 . 2 . 17 — —
莉莉 , S . - . 2 . - — —

莉莉，S. 17. 2.17 ——

- [el] / [siː piː el] . [laɪn] , [dʒiː] . [iː] . [faɪv] . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
3852 L / Cpl . Line , G . E . 5 . 12 . 17 Died of wounds .
- L / 下士 . 线 , G . E . 5 . - . - 死亡 的 伤口 .

3852 下士 Line，GE 5.12.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93405 Pte .
- 私人 .

93405 私人

['lɔŋˌstæf] , [ə; eɪ] . [eɪt] . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Longstaff , A . 8 . 10 . 18 Died of wounds .
长杖 , 一个 . 8 . - . - 死亡 的 伤口 .

Longstaff，A. 8.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
62009 Pte .
- 私人 .

62009 Pte.

, [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Lonnen , H . 17 . 2 . 17 — —
隆嫩 , H . - . 2 . - — —

Lonnen，H. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10183 Pte .
- 私人 .

10183 私人

['lʌptən] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Lupton , G . A . 17 . 2 . 17 — —
卢普顿 , G . 一个 . - . 2 . - — —

佐治亚州卢普顿 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
6818 Pte .
- 私人 .

6818 Pte.

[məkˈdɒn(ə)ld] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - . [ˈsɛvən] . -
MacDonald , H . A . 20 . 7 . 17
麦克唐纳 , H . 一个 . - . 7 . -

MacDonald，HA 20.7.17

[ʃəʊn] [ɒn] [lɪst] [ɒv; əv] [ded] .
Shown on list of dead .
已显示 在 列表 的 死的 .

已列入死亡名单。

- [el] / [siː piː el] .
229456 L / Cpl .
- L / 下士 .

229456 下士

[məkˈdɒn(ə)ld] , [dʒeɪ] . - . [θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Macdonald , J . 24 . 3 . 18 Died of wounds .
麦克唐纳 , J . - . 3 . - 死亡 的 伤口 .

Macdonald, J. 24. 3.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [məkˈfɑːlən] , [eɪtʃ] . - .
1675 Pte . MacFarlane , H . 27 .
- 私人 . 麦克法兰 , H . - .

1675 列兵麦克法兰，H. 27。

[ˈsɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] - . [ˈsɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
229377 Pte .
- 私人 .

229377 私人

[ˈmæklɪn] , [ɑː(r)] . - . [θriː] . -
Macklin , R . 25 . 3 . 18
麦克林 , 拉 . - . 3 . -

Macklin，R. 25. 3.18

[ʃəʊn] [ɒn] [piː] . [ɒv; əv] [ˈdʌbljuː] . [lɪst] [ɒv; əv] [ded] .
Shown on P . of W . list of dead .
已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 .

已列入华盛顿州公共广播电台的死亡名单。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61986 Pte .
- 私人 .

61986 私人

[ˈmædn] , [iː] . - . [fɔːr] . - — —
Madden , E . 29 . 4 . 17 — —
麦登 , E . - . 4 . - — —

Madden，E. 29. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4528 Pte .
- 私人 .

4528 Pte.

[meɪn] , [ɑː(r)] . [em] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Main , R . M . 17 . 2 . 17 — —
主要的 , 拉 . M . - . 2 . - — —

主菜，RM 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [mæn] , [eɪtʃ] . [viː] . - . [eit] . - — —
699 Pte . Mann , H . V . 14 . 8 . 18 — —
- 私人 . 曼恩 , H . V . - . 8 . - — —

第699章曼，HV 14. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
55240 Pte .
- 私人 .

55240 私人

['mænzˌbrɪdʒ] , [ɑː(r)] . - . [wʌn] . - [daɪd] [frɒm; frəm] [hɑːt] ['feɪljə(r)] .
Mansbridge , R . 17 . 1 . 18 Died from heart failure .
曼斯布里奇 , 拉 . - . 1 . - 死亡 从 心 失败 .

Mansbridge, R. 17. 1.18 死于心力衰竭。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
21247 Pte .
- 私人 .

21247 Pte.

['mænsˌfiːld] , [eɪtʃ] . - . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Mansfield , H . 30 . 9 . 18 Died of wounds .
曼斯菲尔德 , H . - . 9 . - 死亡 的 伤口 .

Mansfield，H. 30. 9.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [mɑːtʃ] , [dʒeɪ] . [diː] . [eit] . - . - — —
93419 Pte . March , J . D . 8 . 10 . 18 — —
- 私人 . 行进 , J . D . 8 . - . - — —

93419 Pte. March，JD 8.10.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [mɑːrks] , [dʒeɪ] . [tiː] . - . ['sɛvən] . - [daɪd] [waɪlst] [piː] . [ɒv; əv]['dʌbljuː] .
46364 Pte . Marks , J . T . 21 . 7 . 17 Died whilst P . of W .
- 私人 . 分数 , J . T . - . 7 . - 死亡 而 P . 的 W .

46364 列兵 Marks，JT 21. 7.17 在执行任务时阵亡。

- [el] / [siː piː el] .
4279 L / Cpl .
- L / 下士 .

4279 下士

['mɑːʃl] , ['dʌbljuː] . [iː] . - . - . - — —
Marshall , W . E . 14 . 11 . 16 — —
马歇尔 , W . E . - . - . - — —

Marshall，WE 14.11.16 ——

- [siː piː el] .
15888 Cpl .
- 下士 .

15888 下士

['mɑːtɪn] , [piː] . [θriː] . - . - — —
Martin , P . 3 . 12 . 17 — —
马丁 , P . 3 . - . - — —

Martin，P. 3.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
229463 Pte .
- 私人 .

229463 私人

['mæθjuː] , [dʒeɪ] . - . - . - — —
Matthew , J . 28 . 11 . 17 — —
马修 , J . - . - . - — —

马修，J. 2017年11月28日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
26231 Pte .
- 私人 .

26231 Pte.

['meɪˌhjuː] , [siː] . [keɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Mayhew , C . K . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
梅休 , C . K . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Mayhew，CK 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
69410 Pte .
- 私人 .

69410 私人

[meə(r)] , [tiː] . [ef] . - .
Mayor , T . F . 23 .
市长 , T . F . - .

市长，TF 23。

[eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] . [-]
8 . 18 Died of wounds . [132]
8 . - 死亡 的 伤口 . [-]

8.18 因伤重不治身亡。[132]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
100296 Pte .
- 私人 .

100296 私人

[məkˈdɑːnəl] , [ef] . - . [naɪn] . - — —
McDonnell , F . 30 . 9 . 18 — —
麦克唐纳 , F . - . 9 . - — —

麦克唐纳，F. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49276 Pte .
- 私人 .

49276 私人

- , [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
McGooch , J . 17 . 2 . 17 — —
- , J . - . 2 . - — —

McGooch, J. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1883 Pte .
- 私人 .

1883 Pte.

[məkˈgloʊn] , [dʒeɪ] . - . [θriː] . - — —
McGlone , J . 25 . 3 . 18 — —
麦格隆 , J . - . 3 . - — —

麦格隆，J. 25. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
27545 Pte .
- 私人 .

27545 Pte.

['mɛrɪks] , [ef] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Merricks , F . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
梅里克斯 , F . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Merricks, F. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
93398 Pte .
- 私人 .

93398 私人

['metkɑːf] , [dʒeɪ] . [eit] . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Metcalfe , J . 8 . 9 . 18 Died of wounds .
梅特卡夫 , J . 8 . 9 . - 死亡 的 伤口 .

梅特卡夫，J. 8. 9.18 因伤去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] . , [es] . [dʒiː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
49778 Pte . Mickleburgh , S . G . 17 . 2 . 17 — —
- 私人 . 米克尔堡 , S . G . - . 2 . - — —

49778 Pte. Mickleburgh, SG 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61658 Pte .
- 私人 .

61658 私人

['mɪlə(r)] , [dʒiː] . [viː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Miller , G . V . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
磨坊主 , G . V . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Miller，GV 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [el] / [siː piː el] .
73173 L / Cpl .
- L / 下士 .

73173 下士

['mɪlə(r)] , [ɑː(r)] . [eit] . - . - — —
Miller , R . 8 . 10 . 18 — —
磨坊主 , 拉 . 8 . - . - — —

米勒，R. 2018年8月10日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
7701 Pte .
- 私人 .

7701 Pte.

[mɪln] , [ef] . - .
Milne , F . 27 .
米尔恩 , F . - .

米尔恩，F. 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
81336 Pte .
- 私人 .

81336 私人

['mintə] , [dʒiː] . [eit] . - . - — —
Minter , G . 8 . 10 . 18 — —
明特 , G . 8 . - . - — —

明特，G. 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49386 Pte .
- 私人 .

49386 私人

- , ['dʌbljuː] . [el] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Moogen , W . L . 17 . 2 . 17 — —
- , W . L . - . 2 . - — —

Moogen，WL 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3844 Pte .
- 私人 .

3844 Pte.

['mɒrɪs] , [ef] . - .
Morris , F . 27 .
莫里斯 , F . - .

Morris，F. 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [el] / [siː piː el] .
6140 L / Cpl .
- L / 下士 .

6140 L/Cpl。

['mɒrɪs] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Morris , H . G . 23 . 12 . 17 Died of wounds .
莫里斯 , H . G . - . - . - 死亡 的 伤口 .

Morris, HG 23.12.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
50280 Pte .
- 私人 .

50280 私人

['mɒrɪs] , [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Morris , J . 29 . 4 . 17 — —
莫里斯 , J . - . 4 . - — —

Morris, J. 29. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
449 Pte .
- 私人 .

449 Pte.

['mɒrɪs(ə)n] , [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Morrison , A . 17 . 2 . 17 — —
莫里森 , 一个 . - . 2 . - — —

Morrison, A. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73408 Pte .
- 私人 .

73408 私人

['mɔːtɪmə(r)] , [tiː] . ['dʌbljuː] . - .
Mortimer , T . W . 26 .
莫蒂默 , T . W . - .

莫蒂默，TW 26。

[eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [gæs] [wuːndz] .
8 . 18 Died of gas wounds .
8 . - 死亡 的 气体 伤口 .

8.18 死于毒气伤。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
82329 Pte .
- 私人 .

82329 Pte.

['mɒtərzˌhɛd] , [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Mottershead , A . 31 . 7 . 18 — —
莫特斯黑德 , 一个 . - . 7 . - — —

Mottershead，A. 31. 7.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
9656 Pte .
- 私人 .

9656 Pte.

[mjʊr] , [tiː] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Muir , T . J . 21 . 7 . 18 Died of wounds .
缪尔 , T . J . - . 7 . - 死亡 的 伤口 .

Muir，TJ 21. 7.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [mʌsk] , [eɪtʃ] . [iː] . - . [θriː] . - — —
42286 Pte . Musk , H . E . 10 . 3 . 17 — —
- 私人 . 马斯克 , H . E . - . 3 . - — —

42286 列兵 Musk，HE 10. 3.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93397 Pte .
- 私人 .

93397 私人

['maɪəz] , [siː] . [eɪtʃ] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Myers , C . H . 7 . 9 . 18 — —
迈尔斯 , C . H . 7 . 9 . - — —

Myers，CH 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['maɪəz] , [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
16967 Pte . Myers , H . 20 . 7 . 17 — —
- 私人 . 迈尔斯 , H . - . 7 . - — —

16967 列兵迈尔斯，H. 20. 7.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
6312 Pte .
- 私人 .

6312 Pte.

[næʃ] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [fɔːr] . - — —
Nash , A . E . 17 . 4 . 17 — —
纳什 , 一个 . E . - . 4 . - — —

纳什，AE 17. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
21620 Pte .
- 私人 .

21620 Pte.

[niːl] , [ˈdʌbljuː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˈmɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Neale , W . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
尼尔 , W . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Neale, W. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
37362 Pte .
- 私人 .

37362 私人

[niːl] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . - . [naɪn] . - — —
Neale , W . H . 27 . 9 . 17 — —
尼尔 , W . H . - . 9 . - — —

Neale，WH 27. 9.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
82333 Pte .
- 私人 .

82333 私人

[ˈniːm] , [ɑː(r)] . [es] . - . [sɪks] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Neame , R . S . 26 . 6 . 18 Died of wounds .
名字 , 拉 . S . - . 6 . - 死亡 的 伤口 .

Neame，RS 26. 6.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1815 Pte .
- 私人 .

1815 Pte.

[niːl] , [diː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Neil , D . A . 17 . 2 . 17 — —
尼尔 , D . 一个 . - . 2 . - — —

Neil，DA 17. 2.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
1645 L / Cpl .
- L / 下士 .

1645 L/Cpl.

[ˈnjuːmən] , [ɑː(r)] . [dʒiː] . - . [faɪv] . - — —
Newman , R . G . 27 . 5 . 17 — —
纽曼 , 拉 . G . - . 5 . - — —

纽曼，RG 2017年5月27日 ——

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
446 **Sgt** **.**
- 中士 .

446 中士

['njuːmən] , [tiː] . [biː] . - . [faɪv] . - ['wuːndɪd] [ɪn]['ækʃ(ə)n] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Newman **,** **T** **.** **B** **.** **16** **.** **5** **.** **17** **Wounded** **in** **action** **17** **.** **2** **.** **17** **.**
纽曼 , T . B . - . 5 . - 受伤 在 行动 - . 2 . - .

纽曼，TB 16. 5.17 17.2.17 在战斗中受伤。

[trænz] . [juː] . [keɪ] . [wʌn] . [θriː] . - .
Trans **.** **U** **.** **K** **.** **1** **.** **3** **.** **17** **.**
翻译 . U . K . 1 . 3 . - .

Trans. UK 1.3.17。

['sʌbsɪkwəntli] [daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][hɑːsp] . , ['kɑːʃəm] , - . [faɪv] . - . [
Subsequently **died** **of** **wounds** **Alexander** **Hosp** **.** **,** **Cosham** **,** **16** **.** **5** **.** **17** **.** **[**
随后 死亡 的 伤口 亚历山大 医院 . , 科舍姆 , - . 5 . - . [
-]
133 **]**
-]

随后因伤势过重于 1917 年 5 月 16 日在科舍姆亚历山大医院去世。[133]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['nɪblɪt] , [siː] . [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
42287 **Pte** **.** **Niblett** **,** **C** **.** **H** **.** **17** **.** **2** **.** **17** **—** **—**
- 私人 . 尼布莱特 , C . H . - . 2 . - — —

42287 Pte. Niblett，CH 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['nɪkəlz] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
61747 **Pte** **.** **Nicholls** **,** **G** **.** **A** **.** **15** **.** **2** **.** **17** **—** **—**
- 私人 . 尼科尔斯 , G . 一个 . - . 2 . - — —

61747 Pte. Nicholls, GA 15. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
8003 **Pte** **.**
- 私人 .

8003 Pte.

['nɪklɪn] , [es] . [es] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Nicklin **,** **S** **.** **S** **.** **3** **.** **5** **.** **17** **—** **—**
尼克林 , S . S . 3 . 5 . - — —

Nicklin，SS 3.5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4387 **Pte** **.**
- 私人 .

4387 Pte.

['nɔːrɪs] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [wʌn] . [θriː] . - [daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] .
Norris **,** **J** **.** **H** **.** **1** **.** **3** **.** **17** **Died** **of** **wounds** **.**
诺里斯 , J . H . 1 . 3 . - 死亡 的 伤口 .

Norris, JH 1. 3.17 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7911 **Pte** **.**
- 私人 .

7911 Pte.

['nɔːrtən] , [iː] . [ə; eɪ] . [eit] . - . - — —
Norton **,** **E** **.** **A** **.** **8** **.** **10** **.** **18** **—** **—**
诺顿 , E . 一个 . 8 . - . - — —

Norton，EA 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
78995 Pte .
- 私人 .

78995 私人

['nɒtli] , [ef] . - . [eit] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Notley , F . 28 . 8 . 18 Died of wounds .
诺特利 , F . - . 8 . - 死亡 的 伤口 .

Notley, F. 28. 8.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
205976 Pte .
- 私人 .

205976 私人

[nɔɪz] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - . [naɪn] . - — —
Noyes , A . A . 30 . 9 . 18 — —
诺伊斯 , 一个 . 一个 . - . 9 . - — —

Noyes，AA 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [mʌt] , [dʒiː] . - . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
3380 Pte . Mutt , G . 13 . 12 . 17 Died of wounds .
- 私人 . 杂种狗 , G . - . - . - 死亡 的 伤口 .

3380 列兵 Mutt, G. 13.12.17 因伤去世。

- [el] / [ˌes dʒiː ˈtiː] .
15208 L / Sgt .
- L / 中士 .

15208 下士

[oʊˈkɑːnər] , [ef] . - . [θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
O'Connor , F . 20 . 3 . 17 Died of wounds .
奥康纳 , F . - . 3 . - 死亡 的 伤口 .

奥康纳，F. 20. 3.17 因伤去世。

- [el] / [siː piː el] .
50283 L / Cpl .
- L / 下士 .

50283 L/Cpl.

['oʊldɪŋ] , [dʒeɪ] . [el] . - . [fɔːr] . - [ˌæksɪˈdentəli] [kɪld] [baɪ] [kəˈlæpst] [dʌg] - [aʊt] [æt; ət] - -
Olding , J . L . 21 . 4 . 17 Accidentally killed by collapsed dug - out at Rodincourt 21
老 , J . L . - . 4 . - 偶然 被杀 经过 倒塌 挖 - 出去 在 - -
. [fɔːr] . - .
. 4 . 17 .
. 4 . - .

Olding, JL 21. 4.17 在罗丹库尔被倒塌的掩体意外撞死 21.4.17。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
52159 Pte .
- 私人 .

52159 Pte.

- , ['dʌbljuː] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Oswick , W . C . 21 . 2 . 17 Died of wounds .
- , W . C . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

奥斯威克，WC 21。2.17 因伤重不治身亡。

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
1718 Sgt .
- 中士 .

1718 中士

['pædən] , [dʒi:] . ['dʌblju:] . - . [ˌtu:'tu:] . - — —
Paddon , G . W . 17 . 2 . 17 — —
帕顿 , G . W . - . 2 . - — —

帕顿，GW 17. 2.17 ——

- [ˌpi:'ti:'i:] . ['pɑ:kɪn] , ['dʌblju:] . - .
3902 Pte . Parkin , W . 27 .
- 私人 . 帕金 , W . - .

3902 Pte. Parkin，W. 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔ:tɪd] [ˌdʌblju:'di:] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] , - . ['sɛvən] . - .
and missing , 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 , - . 7 . - .

失踪，2016年7月27日。

[rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔ:(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpi:'ti:'i:] .
61739 Pte .
- 私人 .

61739 Pte.

[p'ɑ:sənz] , [ef] . - . [ˌtu:'tu:] . - — —
Parsons , F . 17 . 2 . 17 — —
帕森斯 , F . - . 2 . - — —

帕森斯，F. 17. 2.17 ——

- [ˌes dʒi: 'ti:] .
49288 Sgt .
- 中士 .

49288 中士

[p'ɑ:sənz] , [dʒeɪ] . [el] . - . [ˌtu:'tu:] . - — —
Parsons , J . L . 23 . 2 . 18 — —
帕森斯 , J . L . - . 2 . - — —

Parsons，JL 23. 2.18 ——

- [ˌpi:'ti:'i:] . [p'ɑ:sənz] , ['dʌblju:] . [ef] . [faɪv] . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wu:ndz] .
88698 Pte . Parsons , W . F . 5 . 9 . 18 Died of wounds .
- 私人 . 帕森斯 , W . F . 5 . 9 . - 死亡 的 伤口 .

88698 列兵帕森斯，WF 5. 9.18 因伤去世。

- [ˌpi:'ti:'i:] .
87747 Pte .
- 私人 .

87747 私人

['pætˌmɔ:r] , [ə; eɪ] . [i:] . [wʌn] . - . - [kɪld] ([es] . [wʌn]) .
Patmore , A . E . 1 . 10 . 18 Killed (S . 1) .
帕特莫尔 , 一个 . E . 1 . - . - 被杀 (S . 1) .

Patmore，AE 1.10.18 阵亡（S. 1）。

- [ˌpi:'ti:'i:] .
81349 Pte .
- 私人 .

81349 Pte.

['pɪəsən] , [tiː] . [biː] . [sɪks] . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Pearson , T . B . 6 . 10 . 18 Died of wounds .
培生集团 , T . B . 6 . - . - 死亡 的 伤口 .

Pearson，TB 6.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['pɜːrkɪnz] , [ə; eɪ] . [ˌtuːˈtuː] . [faɪv] . - — —
48509 Pte . Perkins , A . 2 . 5 . 17 — —
- 私人 . 珀金斯 , 一个 . 2 . 5 . - — —

48509 列兵珀金斯，A. 2. 5.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
90174 L / Cpl .
- L / 下士 .

90174 L/Cpl.

['pɛrɪnz] , ['dʌbljuː] . - . [naɪn] . - — —
Perrins , W . 30 . 9 . 18 — —
佩林斯 , W . - . 9 . - — —

佩林斯，W. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7507 Pte .
- 私人 .

7507 Pte.

['peti] , [tiː] . [es] . - . - . - [daɪd] [frɒm; frəm] [ˌɪnfluˈenzə] .
Petty , T . S . 18 . 11 . 18 Died from influenza .
小气 , T . S . - . - . - 死亡 从 流感 .

Petty，TS 18.11.18 死于流感。

([ɪkˈspəʊʒə(r)] [waɪl] [ɒn] ['mɪlətri] ['djuːti] .)
(Exposure while on military duty .)
(接触 尽管 在 军队 责任 .)

（服役期间的暴露。）

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['pɪklz] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - . - . - [daɪd] [frɒm; frəm] [ˌɪnfluˈenzə] .
7384 Pte . Pickles , J . H . 18 . 11 . 18 Died from influenza .
- 私人 . 泡菜 , J . H . - . - . - 死亡 从 流感 .

7384 列兵 Pickles，JH 18.11.18 死于流感。

([ɪkˈspəʊʒə(r)] [waɪl] [ɒn] ['mɪlətri] ['djuːti] .)
(Exposure while on military duty .)
(接触 尽管 在 军队 责任 .)

（服役期间的暴露。）

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
6232 Pte .
- 私人 .

6232 Pte.

['pɪltən] , [siː] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
Pilton , C . H . 31 . 7 . 18 — —
皮尔顿 , C . H . - . 7 . - — —

皮尔顿，第31章，7.18——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
42289 Pte .
- 私人 .

42289 Pte.

[pɪŋk] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - .
Pink , W . G . 24 .
粉色的 , W . G . - .

粉色，WG 24。

[ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
2 . 17 Died of wounds .
2 . - 死亡 的 伤口 .

2.17 因伤重不治身亡。

- [siː piː el] . [ˈpɪtəˌweɪ] , [tiː] . - - - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] [daɪd] [waɪlst] [ə; eɪ] [piː] . [ɒv; əv] [ˈdʌbljuː] .
48706 Cpl . Pittaway , T . 23 - 24 . 3 . 18 Reported died whilst a P . of W .
- 下士 . 皮塔韦 , T . - - - . 3 . - 据报道 死亡 而 一个 P . 的 W .

48706 下士皮塔韦，T. 23-24.3.18 据报道在执行任务时死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10460 Pte .
- 私人 .

10460 Pte.

[ˈpɒləd; ˈpɒlɑːd] , [dʒiː] . - . - . -
Pollard , G . 14 . 11 . 16
波拉德 , G . - . - . -

Pollard, G. 14.11.16

[rɪˈpɔːtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . - . - .
Reported missing 14 . 11 . 16 .
据报道 丢失的 - . - . - .

报告失踪日期：2016年11月14日。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . - . - . [-]
Regarded as having died on or since 14 . 11 . 16 . [134]
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - . [-]

被认为于 2016 年 11 月 14 日或之后去世。[134]

- [el] / [siː piː el] .
500 L / Cpl .
- L / 下士 .

500升/人

[ˈpɒləd; ˈpɒlɑːd] , [ˈdʌbljuː] . [ə; eɪ] . - . [ˈsɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [ˈsɛvən] . - .
Pollard , W . A . 27 . 7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
波拉德 , W . 一个 . - . 7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

Pollard, WA 27. 7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1965 Pte .
- 私人 .

1965 列兵

- , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - . [sɪks] . - — —
Poplett , J . J . 21 . 6 . 17 — —
- , J . J . - . 6 . - — —

Poplett，JJ 21. 6.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
79395 Pte .
- 私人 .

79395 私人

[ˈpɔːtə(r)] , [es] . - . [eɪt] . - — —
Porter , S . 24 . 8 . 18 — —
搬运工 , S . - . 8 . - — —

Porter，S. 24. 8.18 ——

- [el] / [siː piː el] .
1414 L / Cpl .
- L / 下士 .

1414 下士

['paʊəl] , ['dʌbljuː] . [ef] . - . [wʌn] . - — —
Powell , W . F . 28 . 1 . 17 — —
鲍威尔 , W . F . - . 1 . - — —

鲍威尔，WF 28. 1.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
64043 Pte .
- 私人 .

64043 私人

- , [ə; eɪ] . [ef] . - . [θriː] . - [ʃəʊn] [ɒn][piː] . [ɒv; əv]['dʌbljuː] . [lɪst][ɒv; əv] [ded] .
Powney , A . F . 25 . 3 . 18 Shown on P . of W . list of dead .
- , 一个 . F . - . 3 . - 已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 .

Powney，AF 25. 3.18 出现在 P. of W. 死亡名单上。

[rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Reported missing 25 . 3 . 18 .
据报道 丢失的 - . 3 . - .

2018年3月25日报告失踪。

- [el] / [siː piː el] .
23332 L / Cpl .
- L / 下士 .

23332 L/Cpl.

- , [en] . [siː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Prangley , N . C . 17 . 2 . 17 — —
- , N . C . - . 2 . - — —

北卡罗来纳州普兰格利 17. 2.17 ——

- [siː piː el] . ['preskət] , [dʒeɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
15563 Cpl . Prescott , J . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
- 下士 . 普雷斯科特 , J . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

15563 下士 Prescott, J. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɒn][ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
245380 Pte .
- 私人 .

245380 私人

[praɪs] , [siː] . - . [fɔːr] . - — —
Price , C . 17 . 4 . 18 — —
价格 , C . - . 4 . - — —

Price, C. 17. 4.18 ——

- [el] / [ˌes dʒiː 'tiː] .
204 L / Sgt .
- L / 中士 .

204 下士

['praɪə(r)] , [ef] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Prior , F . 18 . 2 . 17 — —
事先的 , F . - . 2 . - — —

Prior，F. 18. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
27204 Pte .
- 私人 .

27204 Pte.

[praɪk] , [biː] . [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [fɔːr] . - .
Pryke , B . J . 29 . 4 . 17 Reported missing 29 . 4 . 17 .
普里克 , B . J . - . 4 . - 据报道 丢失的 - . 4 . - .

Pryke，BJ 29. 4.17 报告失踪 29.4.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz][æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɒn][ɔː(r)] [sɪns] - . [fɔːr] . - .
Regarded as as having died on or since 29 . 4 . 17 .
认为 作为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 4 . - .

被认为已于 2017 年 4 月 29 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
68772 Pte .
- 私人 .

68772 私人

[kwɑːnˈtrɛl] , [siː] . [ɑː(r)] . - . [naɪn] . - — —
Quantrell , C . R . 30 . 9 . 18 — —
昆特雷尔 , C . 拉 . - . 9 . - — —

Quantrell，CR 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1656 Pte .
- 私人 .

1656 Pte.

[reɪt] , [diː] . [θriː] .
Rait , D . 3 .
rait , D . 3 .

Rait，D. 3.

[faɪv] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˈmɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɒn][ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
53091 Pte .
- 私人 .

53091 Pte.

[ˈrændl] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [ˈsɛvən] . [naɪn] . - — —
Randall , H . A . 7 . 9 . 18 — —
兰德尔 , H . 一个 . 7 . 9 . - — —

兰德尔，HA 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4030 Pte .
- 私人 .

4030 Pte.

[ˈrænzli] , [ˈdʌbljuː] . [dʒeɪ] . - .
Ransley , W . J . 27 .
兰斯利 , W . J . - .

兰斯利，WJ 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
2026 Pte .
- 私人 .

2026 Pte.

['reɪvənˌhɪl] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - — —
Ravenhill , H . H . 10 . 3 . 17 — —
雷文希尔 , H . H . - . 3 . - — —

Ravenhill，HH 10. 3.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
442221 Pte .
- 私人 .

442221 私人

['rɔːlɪŋz] , [ə; eɪ] . [θriː] .
Rawlings , A . 3 .
罗林斯 , 一个 . 3 .

罗林斯，A. 3.

[faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
42292 Pte .
- 私人 .

42292 私人

['ren(ə)ldz] , [siː] . - . [θriː] . - — —
Reynolds , C . 10 . 3 . 17 — —
雷诺兹 , C . - . 3 . - — —

雷诺兹，C. 10.3.17 ——

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
223 Sgt .
- 中士 .

223 中士

[rəʊdz] , [eɪtʃ] . [es] . [θriː] .
Rhodes , H . S . 3 .
罗德岛 , H . S . 3 .

罗德斯，高中 3。

[faɪv] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .

5	.	17	Reported	missing	3	.	5	.	17	.
5	.	-	据报道	丢失的	3	.	5	.	-	.

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - . [-]

Regarded	as	having	died	on	or	since	3	.	5	.	17	.	[	135	]
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	3	.	5	.	-	.	[	-	]

被认为于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。[135]

- [ˌpiː'tiː'iː] .

61652	Pte	.
-	私人	.

61652 私人

[rəʊdz] , [dʒeɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

Rhodes	,	J	.	22	.	2	.	17	—	—
罗德岛	,	J	.	-	.	2	.	-	—	—

罗兹，J. 2017年2月22日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

68774	Pte	.
-	私人	.

68774 私人

[rɪtʃ] , [siː] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .

Rich	,	C	.	25	.	3	.	18	Reported	missing	25	.	3	.	18	.
富有的	,	C	.	-	.	3	.	-	据报道	丢失的	-	.	3	.	-	.

Rich, C. 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[ʃəʊn] [ɒn] ['dʒɜːmən] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] . [lɪst] [ɒv; əv] [ded] .

Shown	on	German	P	.	of	W	.	list	of	dead	.
已显示	在	德语	P	.	的	W	.	列表	的	死的	.

出现在德国战俘名单上。

- [el] / [siː piː el] .

488	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

488 L/Cpl.

['rɪdəl] , [em] . - .

Riddell	,	M	.	27	.
里德尔	,	M	.	-	.

Riddell，M. 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .

7	.	16	Reported	wd	.
7	.	-	据报道	wd	.

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .

and	missing	27	.	7	.	16	.
和	丢失的	-	.	7	.	-	.

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . -

Regarded	as	having	died	on	or	since	27	.	7	.	16
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	7	.	-

被认为已于2016年7月27日或之后死亡

- [ˌpiː'tiː'iː] .

81143	Pte	.
-	私人	.

81143 私人

['raɪdə(r)] , [eɪtʃ] . - . [θriː] . - — —
Rider , H . 11 . 3 . 18 — —
骑士 , H . - . 3 . - — —

Rider，H. 11. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [rɪdʒ] , [ɑː(r)] . [siː] . [eit] . - . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [eit] . - . -
82349 Pte . Ridge , R . C . 8 . 10 . 18 Reported wd . and missing 8 . 10 . 18
- 私人 . 岭 , 拉 . C . 8 . - . - 据报道 wd . 和 丢失的 8 . - . -
.
:
·

82349 Pte. Ridge，RC 8.10.18 报告 wd. 和失踪 8.10.18。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [eit] . - . - .
Regarded as having died on or since 8 . 10 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 8 . - . - .

被认为已于 2018 年 8 月 10 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75394 Pte .
- 私人 .

75394 私人

['rɪdʒˌweɪ] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [naɪn] . - . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Ridgway , W . G . 9 . 10 . 18 Died of wounds .
里奇韦 , W . G . 9 . - . - 死亡 的 伤口 .

里奇韦，WG 9.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4525 Pte .
- 私人 .

4525 Pte.

['raɪtˈɑːn] , [iː] . [diː] . - . - . - — —
Righton , E . D . 14 . 11 . 16 — —
右翼 , E . D . - . - . - — —

Righton，ED 2016年11月14日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75645 Pte .
- 私人 .

75645 私人

['raɪli] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - . [eit] . - — —
Riley , A . W . 24 . 8 . 18 — —
莱利 , 一个 . W . - . 8 . - — —

Riley，AW 24. 8.18 ——

- [siː piː el] . ['rɒbɪnz] , [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
1985 Cpl . Robbins , A . 17 . 2 . 17 — —
- 下士 . 罗宾斯 , 一个 . - . 2 . - — —

1985年下士罗宾斯，A. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10899 Pte .
- 私人 .

10899 Pte.

['rɒbəts] , [iː] . - . [naɪn] . - — —
Roberts , E . 30 . 9 . 18 — —
罗伯茨 , E . - . 9 . - — —

Roberts, E. 30. 9.18 ——

- [el] / [ˌes dʒiː ˈtiː] .
4458 L / Sgt .
- L / 中士 .

4458 下士

['rɒbəts] , [eɪtʃ] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Roberts , H . 3 . 5 . 17 — —
罗伯茨 , H . 3 . 5 . - — —

Roberts, H. 3. 5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48078 Pte .
- 私人 .

48078 私人

['rɒbəts] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Roberts , J . A . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
罗伯茨 , J . 一个 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Roberts, JA 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[ʃəʊn] [ɒn][piː] . [ɒv; əv]['dʌbljuː] . [lɪst][ɒv; əv] [ded] .
Shown on P . of W . list of dead .
已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 .

已列入华盛顿州公共广播电台的死亡名单。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
71677 Pte .
- 私人 .

71677 私人

[reɪ] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [fɔːr] . - — —
Ray , W . A . 1 . 4 . 18 — —
射线 , W . 一个 . 1 . 4 . - — —

华盛顿州雷 1. 4.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
37794 Pte .
- 私人 .

37794 私人

['reɪnər] , [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Rayner , A . 17 . 2 . 17 — —
雷纳 , 一个 . - . 2 . - — —

Rayner, A. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
8556 Pte .
- 私人 .

8556 Pte.

[riːd] , [siː] . [iː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Read , C . E . 17 . 2 . 17 — —
读 , C . E . - . 2 . - — —

阅读，CE 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1716 Pte .
- 私人 .

1716 Pte.

[riːd] , [iː] . [es] . - . ['sɛvən] . - — —
Read , E . S . 27 . 7 . 16 — —
读 , E . S . - . 7 . - — —

阅读，ES 2016年7月27日——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48077 Pte .
- 私人 .

48077 私人

[riːd] , [em] . [ɑː(r)] . - . [sɪks] . - — —
Reed , M . R . 21 . 6 . 17 — —
芦苇 , M . 拉 . - . 6 . - — —

Reed，MR 21. 6.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
856 Pte .
- 私人 .

856 Pte.

[riːvz] , [eɪtʃ] . [diː] . [θriː] . [ˈsɛvən] . -
Reeves , H . D . 3 . 7 . 18
里夫斯 , H . D . 3 . 7 . -

里夫斯，高清 3. 7.18

[tuː; tə][juː] . [keɪ] . ([ˈplʊərəsi] .)
To U . K . (Pleurisy .)
到 U . K . (胸膜炎 .)

致英国（胸膜炎。）

[ˈsʌbsɪkwəntli] [rɪˈpɔːtɪd] [baɪ][ˈdʌbljuː] . [əʊ] . [æz; əz][daɪd][ɒv; əv] [ˈsɪknəs] [ɒn][θriː] . [ˈsɛvən] . - [æt; ət]
Subsequently reported by W . O . as died of sickness on 3 . 7 . 18 at
随后 据报道 经过 W . 哦 . 作为 死亡 的 疾病 在 3 . 7 . - 在
[wɔː(r)][ˈhɒspɪt(ə)l] , [ˈwaɪtˌtʃɜrtʃ] .
War Hospital , Whitechurch .
战争 医院 , 白教堂 .

随后，军士长报告称，他于 1918 年 7 月 3 日在怀特彻奇战地医院因病去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75643 Pte .
- 私人 .

75643 私人

[ˈrɒbəts] , [ˈdʌbljuː] . - . [sɪks] . - — —
Roberts , W . 10 . 6 . 18 — —
罗伯茨 , W . - . 6 . - — —

Roberts, W. 10. 6.18 ——

- [siː piː el] .
1471 Cpl .
- 下士 .

1471 下士

[ˈrɒbətsən] , [diː] . [em] . - .
Robertson , D . M . 27 .
罗伯逊 , D . M . - .

Robertson，DM 27。

[ˈsɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] - . [ˈsɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 2016 年 7 月 27 日。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɒn][ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - . [-]
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 . [136]
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - . [-]

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。[136]

- [ˌpiː'tiː'iː] .
65829 Pte .
- 私人 .

65829 Pte.

['rɑːbɪnsən] , [ɑː(r)] . [eɪt] . - . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [eɪt] . - . - .
Robinson , R . 8 . 10 . 18 Reported missing 8 . 10 . 18 .
罗宾逊 , 拉 . 8 . - . - 据报道 丢失的 8 . - . - .

Robinson, R. 8.10.18 报告失踪 8.10.18。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn][ɔː(r)] [sɪns] [eɪt] . - . - .
Regarded as having died on or since 8 . 10 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 8 . - . - .

被认为已于 2018 年 8 月 10 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
87457 Pte .
- 私人 .

87457 私人

['rɑːtʃfərd] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - . [eɪt] . - — —
Rochford , H . J . 21 . 8 . 18 — —
罗奇福德 , H . J . - . 8 . - — —

罗奇福德，HJ 21. 8.18 ——

- [el] / [siː piː el] .
3940 L / Cpl .
- L / 下士 .

3940 L/Cpl.

[ruːts] , [siː] . [siː] . - . [faɪv] . - [daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] .
Roots , C . C . 10 . 5 . 17 Died of wounds .
根 , C . C . - . 5 . - 死亡 的 伤口 .

Roots，CC 10. 5.17 死于伤口。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
51853 Pte .
- 私人 .

51853 Pte.

['rəʊpə(r)] , [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Roper , A . 13 . 7 . 18 — —
罗珀 , 一个 . - . 7 . - — —

Roper, A. 13. 7.18 ——

- [el] / [ˌes dʒiː 'tiː] . ['rəuli] , [iː] . [dʒiː] . - . ['sɛvən] . - ['wuːndɪd] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
12463 L / Sgt . Rowley , E . G . 27 . 7 . 17 Wounded in action .
- L / 中士 . 罗利 , E . G . - . 7 . - 受伤 在 行动 .

12463 下士罗利，EG 27。7.17 在战斗中受伤。

[trænz] . [tuː; tə][juː] . [keɪ] . - . ['sɛvən] . - .
Trans . to U . K . 25 . 7 . 17 .
翻译 . 到 U . K . - . 7 . - .

2017年7月25日转至英国。

[rɪ'pɔːtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [əʊ] . ['hævɪŋ] [daɪd][ɒv; əv][ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .
Reported by W . O . having died of wds .
据报道 经过 W . 哦 . 拥有 死亡 的 单词 .

据军官报告，死于风寒。

['juːni] . [wɔː(r)]['hɒspɪt(ə)l] , [saʊθ'hæmptən; saʊ'θæmptən] .

Uni	.	War	Hospital	,	Southampton	.
大学	.	战争	医院	,	南安普顿	.

南安普顿大学战地医院。

- [siː piː el] . ['rʌmzi] , [ef] . [dʒiː] . - . [fɔːr] . - — —

1773	Cpl	.	Rumsey	,	F	.	G	.	29	.	4	.	17	—	—
-	下士	.	拉姆西	,	F	.	G	.	-	.	4	.	-	—	—

1773 下士拉姆西，FG 29. 4.17 ——

- [ˌpiːtiː'iː] .

32591	Pte	.
-	私人	.

32591 Pte.

['raɪən] , [dʒeɪ] . [diː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

Ryan	,	J	.	D	.	17	.	2	.	17	—	—
瑞安	,	J	.	D	.	-	.	2	.	-	—	—

Ryan，JD 2017年2月17日 ——

- [ˌpiːtiː'iː] .

87275	Pte	.
-	私人	.

87275 私人

- , [el] . [es] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —

Sadrgove	,	L	.	S	.	7	.	9	.	18	—	—
-	,	L	.	S	.	7	.	9	.	-	—	—

Sadrgove，LS 7. 9.18 ——

- [ˌpiːtiː'iː] . ['sæmjuəlz] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . [ˌtuː'tuː] . [eit] . - — —

7685	Pte	.	Samuels	,	J	.	G	.	2	.	8	.	18	—	—
-	私人	.	萨缪尔斯	,	J	.	G	.	2	.	8	.	-	—	—

7685 列兵萨缪尔斯，JG 2. 8.18 ——

- [ˌpiːtiː'iː] .

38690	Pte	.
-	私人	.

38690 私人

['sændəz] , [iː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

Sanders	,	E	.	17	.	2	.	17	—	—
桑德斯	,	E	.	-	.	2	.	-	—	—

桑德斯，E. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːtiː'iː] .

52151	Pte	.
-	私人	.

52151 Pte.

['sɔːndəz] , [piː] . - . ['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd][ˌdʌbljuː'diː] . - . ['sɛvən] . - .

Saunders	,	P	.	20	.	7	.	17	Reported	missing	and	wd	.	20	.	7	.	17	.
桑德斯	,	P	.	-	.	7	.	-	据报道	丢失的	和	wd	.	-	.	7	.	-	.

Saunders，P. 20. 7.17 报告失踪和 wd.20.7.17。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .

Regarded	as	having	died	on	or	since	20	.	7	.	17	.
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	7	.	-	.

被认为已于 2017 年 7 月 20 日或之后死亡。

- [el] / [siː piː el] .

68456	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

68456 L/Cpl.

['sɑːn.də.sən] , [ɑː(r)] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Sanderson , R . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
桑德森 , 拉 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Sanderson, R. 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[ʃəʊn] [ɒn][piː] . [ɒv; əv]['dʌbljuː] . [lɪst][ɒv; əv] [ded] [æz; əz][daɪd] - . [θriː] . - .
Shown on P . of W . list of dead as died 25 . 3 . 18 .
已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 作为 死亡 - . 3 . - .

在 P. of W. 的死亡名单上显示为 2018 年 3 月 25 日去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
228471 Pte .
- 私人 .

228471 私人

[sæŋ] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [faɪv] . [θriː] . - [daɪd][ɒv; əv][ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Sang , W . H . 5 . 3 . 16 Died of wds . 48 C . C . S .
桑 , W . H . 5 . 3 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

桑，WH 5. 3.16 死于 wds. 48 CCS

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61727 Pte .
- 私人 .

61727 私人

['sævɪl] , [ə; eɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Savill , A . 17 . 2 . 17 — —
萨维尔 , 一个 . - . 2 . - — —

萨维尔，A. 2017年2月17日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
49308 Pte .
- 私人 .

49308 私人

[sɪəz] , [eɪtʃ] . [ɑː(r)] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Sears , H . R . 17 . 2 . 17 — —
西尔斯 , H . 拉 . - . 2 . - — —

西尔斯，HR 2017年2月17日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
673 Pte .
- 私人 .

673 Pte.

['siːwəd] , [eɪtʃ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Seaward , H . 23 . 2 . 18 — —
向海 , H . - . 2 . - — —

Seaward，H. 23. 2.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
68802 Pte .
- 私人 .

68802 私人

[self] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . [θriː] . - . - — —
Self , G . A . 3 . 12 . 17 — —
自己 , G . 一个 . 3 . - . - — —

本人，GA 3.12.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['suːəl] , [siː] . [es] . - . [fɔːr] . - [daɪd][ɒv; əv][ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
37482 Pte . Sewell , C . S . 30 . 4 . 17 Died of wds . 30 C . C . S .
- 私人 . 塞维尔 , C . S . - . 4 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

37482号列兵塞维尔，CS 30。4.17死于风吹雨打。30 CCS

- [el] / [siː piː el] .
8143 L / Cpl .
- L / 下士 .

8143 L/Cpl.

['sekstən] , [iː] . [dʒeɪ] . [ˌtuː'tuː] . [θriː] . - [rɪ'pɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] .
Sexton , E . J . 2 . 3 . 18 Reported missing .
塞克斯顿 , E . J . 2 . 3 . - 据报道 丢失的 .

Sexton, EJ 2. 3.18 报告失踪。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [ˌtuː'tuː] . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 2 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 2 . 3 . - .

被认为已于 2018 年 3 月 2 日或之后死亡。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第8/10页

- [el] / [siː piː el] .
3379 L / Cpl .
- L / 下士 .

3379 下士

['siːmɔːr] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - . [fɔːr] . - [daɪd] [waɪlst] [piː] . [ɒv; əv]['dʌbljuː] . [ə'fɪʃ(ə)l] ['dʒɜːmən] [lɪst]
Seymour , H . A . 19 . 4 . 17 Died whilst P . of W . Official German list
西摩 , H . 一个 . - . 4 . - 死亡 而 P . 的 W . 官方的 德语 列表
[fɔːwədɪd] . [-]
forwarded . [137]
转发 . [-]

Seymour，HA 19. 4.17 在 P. of W 期间去世。官方德国名单已转发。[137]

- [ˌpiː'tiː'iː] .
8141 Pte .
- 私人 .

8141 Pte.

['ʃækəltən] , [es] . [eɪtʃ] . - .
Shackleton , S . H . 27 .
沙克尔顿 , S . H . - .

沙克尔顿，SH 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuː'diː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
75649 Pte .
- 私人 .

75649 Pte.

[ʃiːf] , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . - . [sɪks] . - [daɪd] [ɒv; əv][ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .
Sheaf , R . W . 28 . 6 . 18 Died of wds .
捆 , 拉 . W . - . 6 . - 死亡 的 单词 .

Sheaf，RW 28. 6.18 死于 wds。

- . [sɪks] . - , - [siː] . [siː] . [es] .
28 . 6 . 18 , 19 C . C . S .
- . 6 . - , - C . C . S .

2018年6月28日，19 CCS

- [ˌpiː'tiː'iː] .
10667 Pte .
- 私人 .

10667 Pte.

['skeltən] , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . - . [naɪn] . - — —
Skelton , R . W . 30 . 9 . 18 — —
斯凯尔顿 , 拉 . W . - . 9 . - — —

斯凯尔顿，RW 30. 9.18 ——

- [siː piː el] .
1325 Cpl .
- 下士 .

1325 下士

[ʃuːt] , ['dʌbljuː] . [iː] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Shute , W . E . 7 . 9 . 18 — —
舒特 , W . E . 7 . 9 . - — —

Shute，WE 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . - , [əʊ] . [ˌtuːˈtuː] . [faɪv] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [ˌtuːˈtuː] ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [hɑːsp] . ,
4766 Pte . Sibbles , O . 2 . 5 . 18 Died of wds . 2 W . G . Hosp . ,
- 私人 . - , 哦 . 2 . 5 . - 死亡 的 单词 . 2 W . G . 医院 . ,
['mæntʃestə(r)] , ['ɪŋglənd] , [ˌtuːˈtuː] . [faɪv] . - .
Manchester , England , 2 . 5 . 18 .
曼彻斯特 , 英格兰 , 2 . 5 . - .

4766 列兵 Sibbles，O. 2. 5.18 因病去世。2 WG 医院，曼彻斯特，英格兰，1918 年 5 月 2 日。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4255 Pte .
- 私人 .

4255 Pte.

['saɪdˌbɑːtəm] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - .
Sidebottom , J . H . 27 .
侧底 , J . H . - .

Sidebottom，JH 27。

['sɛvən] . - ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Missing .
7 . - 丢失的 .

7.16 缺失。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
5726 Pte .
- 私人 .

5726 Pte.

['sɪməndz] , [dʒeɪ] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Simmonds , J . 7 . 9 . 18 — —
西蒙兹 , J . 7 . 9 . - — —

Simmonds, J. 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80079 Pte .
- 私人 .

80079 私人

['sɪməndz] , [ef] . - . [naɪn] . - — —
Simmonds , F . 30 . 9 . 18 — —
西蒙兹 , F . - . 9 . - — —

Simmonds, F. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['sɪmpsn] , [ə; eɪ] . [biː] . - .
1612 Pte . Simpson , A . B . 27 .
- 私人 . 辛普森 , 一个 . B . - .

1612 Pte. Simpson，AB 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61959 Pte .
- 私人 .

61959 Pte.

['sɪnət] , [piː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Sinnott , P . 17 . 2 . 17 — —
辛诺特 , P . - . 2 . - — —

Sinnott，P. 17.2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73430 Pte .
- 私人 .

73430 私人

['skɪnə(r)] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
Skinner , J . H . 21 . 7 . 18 — —
斯金纳 , J . H . - . 7 . - — —

Skinner，JH 21. 7.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1335 Pte .
- 私人 .

1335 Pte.

['slɔːtə(r)] , [ɑː(r)] . [ef] . - .
Slaughter , R . F . 27 .
屠宰 , 拉 . F . - .

屠杀，RF 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

[tɛnˈeɪ.ti][el] / [siː piː el] .
1080 L / Cpl .
1080 L / 下士 .

1080 L/Cpl。

[smɪθ] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - .
Smith , A . H . 27 .
史密斯 , 一个 . H . - .

史密斯，AH 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
46583 Pte .
- 私人 .

46583 Pte.

[smɪθ] , [ef] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Smith , F . 17 . 2 . 17 — —
史密斯 , F . - . 2 . - — —

Smith, F. 17. 2.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
1981 L / Cpl .
- L / 下士 .

1981年下士

[smɪθ] , [ef] . [dʒeɪ] . - .
Smith , F . J . 27 .
史密斯 , F . J . - .

史密斯，FJ 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuː'diː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌes dʒiː 'tiː] .
1720 Sgt .
- 中士 .

1720 中士

[smɪθ] , [ɑː(r)] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Smith , R . 17 . 2 . 17 — —
史密斯 , 拉 . - . 2 . - — —

Smith, R. 17. 2.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
7483 L / Cpl .
- L / 下士 .

7483 下士

[smɪθ] , [ɑː(r)] . [el] . - . [ˌtuː'tuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . - [stæt] .
Smith , R . L . 24 . 2 . 17 Died of wds . 11 Stat .
史密斯 , 拉 . L . - . 2 . - 死亡 的 单词 . - 统计数据 .

史密斯，RL 24. 2.17 死于 wds. 11 Stat.

['hɒspɪt(ə)l] .
Hospital .
医院 .

医院。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
3720 Pte .
- 私人 .

3720 Pte.

[smɪθ] , [es] . - . - . - ['mɪsɪŋ] .
Smith , S . 14 . 11 . 16 Missing .
史密斯 , S . - . - . - 丢失的 .

Smith, S. 14.11.16 失踪。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . - . - .
Regarded as having died on or since 14 . 11 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - .

被认为于 2016 年 11 月 14 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
75655 Pte .
- 私人 .

75655 私人

[smɪθ] , ['dʌbljuː] . [ef] . - . [sɪks] . - — — [-]
Smith , W . F . 22 . 6 . 18 — — [138]
史密斯 , W . F . - . 6 . - — — [-]

Smith，WF 22. 6.18 ——[138]

- [ˌpiː'tiː'iː] .
68993 Pte .
- 私人 .

68993 私人

['sɒləmən] , [ef] . - .
Soloman , F . 30 .
所罗门 , F . - .

Soloman，F. 30。

[naɪn] . - - [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɔː(r)][diː] . [ɒv; əv][ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . [rɪ'siːvd] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɒn][ɔː(r)] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] -
9 . 18 K'd in action or d . of wds . received in action on or shortly after 30
9 . - - 在 行动 或者 d . 的 单词 . 已收到 在 行动 在 或者 不久 后 -
. [naɪn] . - .
. 9 . 18 .
. 9 . - .

9.18 K'd in action 或 d. of wds. received in action on or shortly after 30.9.18.

- [ˌpiː'tiː'iː] .
75709 Pte .
- 私人 .

75709 Pte.

[spɑːk] , [dʒiː] . - . [fɔːr] . - — —
Spark , G . 19 . 4 . 18 — —
火花 , G . - . 4 . - — —

Spark，G. 19. 4.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
7624 Pte .
- 私人 .

7624 Pte.

[spraɪt] , [siː] . - . - . - [daɪd] [frɒm; frəm] [ˌɪnflu'enzə] [ænd; ənd] [ɪk'spəʊʒə(r)] [waɪl] [ɒn] ['mɪlətri] ['djuːti] .
Spright , C . 19 . 11 . 18 Died from influenza and exposure while on military duty .
精灵 , C . - . - . - 死亡 从 流感 和 接触 尽管 在 军队 责任 .

Spright, C. 19.11.18 在服兵役期间因流感和暴露而死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['skwɪrəl] , [iː] . [siː] . - . [ˌtuː'tuː] . -
51184 Pte . Squirrel , E . C . 20 . 2 . 17
- 私人 . 松鼠 , E . C . - . 2 . -

51184 Pte. Squirrel，EC 20. 2.17

[daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .
Died of wds .
死亡 的 单词 .

死于疾病。

- [dʒen] . [ˈhɒspɪt(ə)l] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
10 Gen . Hospital 20 . 2 . 17 .
- Gen . 医院 - . 2 . - .

10 综合医院 20.2.17。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48502 Pte .
- 私人 .

48502 私人

[stɑːrnz] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [faɪv] . - — —
Starnes , A . E . 28 . 5 . 17 — —
斯塔恩斯 , 一个 . E . - . 5 . - — —

Starnes，AE 2017年5月28日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61982 Pte .
- 私人 .

61982 私人

[ˈstiːvnz] , [ˈdʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Stephens , W . 15 . 2 . 17 — —
斯蒂芬斯 , W . - . 2 . - — —

斯蒂芬斯，W. 15. 2.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
1579 L / Cpl .
- L / 下士 .

1579 下士

[ˈstepni] , — [θriː] .
Stepney , — 3 .
斯蒂普尼 , — 3 .

斯蒂普尼，— 3。

[faɪv] . - [ˈmɪsɪŋ] .
5 . 17 Missing .
5 . - 丢失的 .

5.17 缺失。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
229474 Pte .
- 私人 .

229474 私人

[ˈstjʊət] , [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . - . [wʌn] . - — —
Stewart , J . W . 28 . 1 . 17 — —
斯图尔特 , J . W . - . 1 . - — —

Stewart，JW 28.1.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
715755 L / Cpl .
- L / 下士 .

715755 L/Cpl.

[stəʊn] , [eɪtʃ] . [piː] . - . ['sɛvən] . - [ˌdʌbljuː'diː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
Stone , H . P . 27 . 7 . 16 Wd . and missing .
石头 , H . P . - . 7 . - 西德 . 和 丢失的 .

Stone，HP 27. 7.16 Wd. 且缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4402 Pte .
- 私人 .

4402 Pte.

[stəʊn] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . - . -
Stone , W . J . 13 . 11 . 16
石头 , W . J . - . - . -

Stone，WJ 13.11.16

[ˌdʌbljuː'diː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
Wd . and missing .
西德 . 和 丢失的 .

Wd. 和缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . - . - .
Regarded as having died on or since 13 . 11 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - .

被认为于 2016 年 11 月 13 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] . [staɪlz] , ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] . - . [naɪn] . - ['mɪsɪŋ] .
46024 Pte . Styles , W . R . 30 . 9 . 18 Missing .
- 私人 . 款式 , W . 拉 . - . 9 . - 丢失的 .

46024 列兵 Styles，WR 30。9.18 失踪。

[rɪ'pɔːtɪd] [kɪld] [ɪn] ['ækʃ(ə)n] [ɔː(r)] [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] [rɪ'siːvd] [ɪn] ['ækʃ(ə)n] [ɒn] [ɔː(r)] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] - .
Reported killed in action or died of wounds received in action on or shortly after 30 .
据报道 被杀 在 行动 或者 死亡 的 伤口 已收到 在 行动 在 或者 不久 后 - .
[naɪn] . - .
9 . 18 .
9 . - .

据报于 2018 年 9 月 30 日或之后不久在战斗中阵亡或因战斗中受伤而死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
68799 Pte .
- 私人 .

68799 私人

['sʌtən] , [el] . [viː] . - . [θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] - [siː] . [siː] . [es] . - . [θriː] . - .
Sutton , L . V . 23 . 3 . 18 Died of wounds 48 C . C . S . 23 . 3 . 18 .
萨顿 , L . V . - . 3 . - 死亡 的 伤口 - C . C . S . - . 3 . - .

Sutton，LV 23. 3.18 因伤去世 48 CCS 23.3.18。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1892 Pte .
- 私人 .

1892 列兵

['tæp] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Tapp , J . H . 17 . 2 . 17 — —
塔普 , J . H . - . 2 . - — —

Tapp，JH 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
23059 Pte .
- 私人 .

23059 Pte.

['tætərzˌfiːld] , [ə; eɪ] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Tattersfield , A . 22 . 3 . 18 Reported missing 22 . 3 . 18 .
塔特斯菲尔德 , 一个 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Tattersfield, A. 22. 3.18 报告失踪 22.3.18。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Regarded as having died on or since 22 . 2 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 2 . - .

被认为已于 2018 年 2 月 22 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61742 Pte .
- 私人 .

61742 私人

['teɪlə(r)] , [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Taylor , A . 15 . 2 . 17 — —
泰勒 , 一个 . - . 2 . - — —

Taylor, A. 15. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1410 Pte .
- 私人 .

1410 Pte.

['teɪlə(r)] , [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Taylor , J . 27 . 7 . 16 — —
泰勒 , J . - . 7 . - — —

Taylor, J. 2016年7月27日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80131 Pte .
- 私人 .

80131 私人

['teɪlə(r)] , [dʒeɪ] . - . - . - — —
Taylor , J . 24 . 10 . 18 — —
泰勒 , J . - . - . - — —

Taylor, J. 2018年10月24日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
15866 Pte .
- 私人 .

15866 Pte.

['teri] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Terry , A . E . 23 . 3 . 18 Reported missing 23 . 3 . 18 .
特里 , 一个 . E . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Terry，AE 23. 3.18 报告失踪 23.3.18。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 23 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 23 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75661 Pte .
- 私人 .

75661 私人

, [dʒeɪ] . - . [sɪks] . - — — [-]
Thexton , J . 22 . 6 . 18 — — [139]
塞克斯顿 , J . - . 6 . - — — [-]

Thexton, J. 22. 6.18 ——[139]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
46598 Pte .
- 私人 .

46598 私人

['tɒməs] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - . [fɔːr] . - — —
Thomas , G . H . 13 . 4 . 17 — —
托马斯 , G . H . - . 4 . - — —

Thomas，GH 13. 4.17 ——

- [el] / [siː piː el] . ['tɒmsən] , ['dʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [rɪˈpɔːtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - .
1234 L / Cpl . Thomson , W . 17 . 2 . 17 Reported wd . and missing 17 .
- L / 下士 . 汤姆逊 , W . - . 2 . - 据报道 wd . 和 丢失的 - .
[ˌtuːˈtuː] . - .
2 . 17 .
2 . - .

1234 下士汤姆森，W. 17. 2.17 报告失踪 17.2.17。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Regarded as having died on or since 17 . 2 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 2 . - .

被认为于 2017 年 2 月 17 日或之后死亡。

- [el] / [siː piː el] .
3775 L / Cpl .
- L / 下士 .

3775 L/Cpl.

['θɔːrbɜːrn] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Thorburn , W . G . 17 . 2 . 17 — —
索伯恩 , W . G . - . 2 . - — —

Thorburn，WG 17. 2.17 ——

- [ˌes dʒiː ˈtiː] .
47981 Sgt .
- 中士 .

47981 中士

[θɔːn] , [es] . - . [faɪv] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] . -
Thorning , S . 20 . 5 . 18 Died of wounds . 18569
带刺的 , S . - . 5 . - 死亡 的 伤口 . -

Thorning, S. 20. 5.18 因伤去世。18569

[ˌes dʒiː ˈtiː] . ['θɔːrntən] , [ef] . ['dʌbljuː] . [θriː] . - . - — —
Sgt . Thornton , F . W . 3 . 12 . 17 — —
中士 . 桑顿 , F . W . 3 . - . - — —

桑顿中士，FW 3.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1979 Pte .
- 私人 .

1979年列兵

['tɪmɪs] , [dʒeɪ] . - . - . - [rɪˈpɔːtɪd] ['mɪsɪŋ] - . - . - .
Timmis , J . 14 . 11 . 16 Reported missing 14 . 11 . 16 .
蒂米斯 , J . - . - . - 据报道 丢失的 - . - . - .

Timmis, J. 14.11.16 报告失踪 14.11.16。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . - . - .
Regarded as having died on or since 14 . 11 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - .

被认为于 2016 年 11 月 14 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['tɪnli] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
63138 Pte . Tinley , A . J . 17 . 2 . 17 — —
- 私人 . 廷利 , 一个 . J . - . 2 . - — —

63138 私人有限公司廷利，AJ 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
87289 Pte .
- 私人 .

87289 私人

['tɔmpkinz] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [eit] . - . - — —
Tompkins , J . A . 8 . 10 . 18 — —
汤普金斯 , J . 一个 . 8 . - . - — —

汤普金斯，JA 2018年8月10日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
80071 Pte .
- 私人 .

80071 私人

['tɜːnə(r)] , [ef] . - . [naɪn] . - — —
Turner , F . 30 . 9 . 18 — —
车工 , F . - . 9 . - — —

Turner, F. 30. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
3818 Pte .
- 私人 .

3818 Pte.

['tɜːnə(r)] , [eɪtʃ] . - .
Turner , H . 27 .
车工 , H . - .

特纳，H. 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
and missing .
和 丢失的 .

缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
9151 Pte .
- 私人 .

9151 Pte.

['tɜːnə(r)] , ['dʌbljuː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Turner , W . 17 . 2 . 17 — —
车工 , W . - . 2 . - — —

特纳，W. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61743 Pte .
- 私人 .

61743 私人

['ɜːri] , [ə; eɪ] . [ef] . - .
Ury , A . F . 26 .
乌里 , 一个 . F . - .

Ury，AF 26。

[ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
2 . 17 Died of wounds .
2 . - 死亡 的 伤口 .

2.17 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75690 Pte .
- 私人 .

75690 私人

['vɑːli] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [eit] . - . - — —
Varley , J . W . 8 . 10 . 18 — —
瓦利 , J . W . 8 . - . - — —

Varley, JW 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
71842 Pte .
- 私人 .

71842 私人

['wɔːkə(r)] , [iː] . - .
Walker , E . 27 .
沃克 , E . - .

沃克，E. 27。

['sɛvən] . - ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Missing .
7 . - 丢失的 .

7.16 缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
37418 Pte .
- 私人 .

37418 Pte.

['wɔːkə(r)] , [ef] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [θriː] .
Walker , F . J . A . 3 .
沃克 , F . J . 一个 . 3 .

Walker，FJA 3。

[faɪv] . - ['mɪsɪŋ] .
5 . 17 Missing .
5 . - 丢失的 .

5.17 缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
47826 Pte .
- 私人 .

47826 私人

[wɔːlʃ] , [dʒeɪ] . [θriː] .
Walsh , J . 3 .
沃尔什 , J . 3 .

沃尔什，J. 3.

[faɪv] . - ['mɪsɪŋ] .
5 . 17 Missing .
5 . - 丢失的 .

5.17 缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
76747 Pte .
- 私人 .

76747 私人

['wɔːltən] , [eɪtʃ] . [es] . - . [naɪn] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] - ['dʒen(ə)rəl] ['hɒspɪt(ə)l] .
Walton , H . S . 23 . 9 . 18 Died of wounds 12 General Hospital .
沃尔顿 , H . S . - . 9 . - 死亡 的 伤口 - 一般的 医院 .

沃尔顿，HS 23. 9.18 因伤重不治身亡，12 综合医院。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80781 Pte .
- 私人 .

80781 私人

['wɔːltən] , [el] . - . [eit] . - — —
Walton , L . 24 . 8 . 18 — —
沃尔顿 , L . - . 8 . - — —

沃尔顿，L. 24. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
21020 Pte .
- 私人 .

21020 私人

['wɒrɪk] , ['dʌbljuː] . - . [faɪv] . - — —
Warwick , W . 25 . 5 . 17 — —
沃里克 , W . - . 5 . - — —

沃里克，W. 25.5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
20870 Pte .
- 私人 .

20870 Pte.

- , [ɑː(r)] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Watking , R . 17 . 2 . 17 — —
- , 拉 . - . 2 . - — —

Watking，R. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61657 Pte .
- 私人 .

61657 私人

[wɒts] , [siː] . [diː] . - . [ˌtuːˈtuː] . -
Watts , C . D . 24 . 2 . 17
瓦特 , C . D . - . 2 . -

Watts，CD 24. 2.17

[daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] - [siː] . [siː] . [es] . - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Died of wounds 45 C . C . S . 24 . 2 . 17 .
死亡 的 伤口 - C . C . S . - . 2 . - .

因伤重不治身亡 45 CCS 24.2.17。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1934 Pte .
- 私人 .

1934 列兵

[wɒts] , [dʒiː] . - .
Watts , G . 23 .
瓦特 , G . - .

Watts，G. 23。

[wʌn] . - [kɪld] [ˌæksɪˈdentəli] .
1 . 17 Killed accidentally .
1 . - 被杀 偶然 .

1.17 意外死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [wiːl] , [siː] . [ə; eɪ] . [faɪv] . [θriː] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] - [dʒen] . [hɑːsp] . [faɪv] . [θriː] . -
1765 Pte . Weal , C . A . 5 . 3 . 17 Died of wounds 12 Gen . Hosp . 5 . 3 . 17
- 私人 . 福利 , C . 一个 . 5 . 3 . - 死亡 的 伤口 - Gen . 医院 . 5 . 3 . -
.
:
.

1765 Pte. Weal, CA 5. 3.17 因伤去世 12 Gen. Hosp.5.3.17。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1401 Pte .
- 私人 .

1401 Pte.

[ˈwebstə(r)] , [ef] . [ə; eɪ] . - .
Webster , F . A . 23 .
韦伯斯特 , F . 一个 . - .

韦伯斯特，FA 23。

[fɔːr] . - [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] [θriː] [siː] . [siː] . [es] . - . [fɔːr] . - .
4 . 18 Died of wounds 3 C . C . S . 23 . 4 . 18 .
4 . - 死亡 的 伤口 3 C . C . S . - . 4 . - .

4.18 因伤死亡 3 CCS 23.4.18。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
51269 Pte .
- 私人 .

51269 Pte.

[weltʃ; welʃ] , [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . [naɪn] . [faɪv] . -
Welch , J . W . 9 . 5 . 17
韦尔奇 , J . W . 9 . 5 . -

韦尔奇，JW 9. 5.17

[daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhɒspɪt(ə)l] . [-]
Died of wounds 24 General Hospital . [140]
死亡 的 伤口 - 一般的 医院 . [-]

因伤势过重于 24 日在综合医院去世。[140]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61757 Pte .
- 私人 .

61757 私人

[weltʃ; welʃ] , [piː] . [diː] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Welch , P . D . 3 . 5 . 17 — —
韦尔奇 , P . D . 3 . 5 . - — —

Welch，PD 3. 5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63075 Pte .
- 私人 .

63075 私人

[ˈwɛlˌhæm] , [piː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Welham , P . 17 . 2 . 17 — —
韦勒姆 , P . - . 2 . - — —

Welham，P. 17.2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1361 Pte .
- 私人 .

1361 Pte.

[west] , [iː] . [dʒeɪ] . - .
West , E . J . 27 .
西方 , E . J . - .

西，EJ 27。

[ˈsɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [el] / [siː piː el] .
201 L / Cpl .
- L / 下士 .

201 L/Cpl.

[west] , [ef] . - . - . - — —
West , F . 29 . 11 . 17 — —
西方 , F . - . - . - — —

West，F. 2017年11月29日 ——

- [el] / [siː piː el] .
4216 L / Cpl .
- L / 下士 .

4216 L/Cpl.

[west] , [viː] . [dʒeɪ] . - .
West , V . J . 27 .
西方 , V . J . - .

西，VJ 27。

[ˈsɛvən] . - [rɪˈpɔːtɪd] [kɪld] [ɪn] [ˈækʃ(ə)n] [ɔː(r)] [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .
7 . 16 Reported killed in action or died of wds .
7 . - 据报道 被杀 在 行动 或者 死亡 的 单词 .

7.16 据报在战斗中阵亡或死于枪伤。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)][ɔː(r)][ɒn] - . ['sɛvən] . - .
shortly after or on 27 . 7 . 16 .
不久 后 或者 在 - . 7 . - .

2016年7月27日之后不久或当天。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
74860 Pte .
- 私人 .

74860 私人

[west] , ['dʌbljuː] . [eit] . - . - — —
West , W . 8 . 10 . 18 — —
西方 , W . 8 . - . - — —

西，W. 8.10.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
68624 Pte .
- 私人 .

68624 私人

[waɪt] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [θriː] . - ['mɪsɪŋ] .
White , A . E . 25 . 3 . 18 Missing .
白色的 , 一个 . E . - . 3 . - 丢失的 .

白色，AE 25. 3.18 缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn][ɔː(r)] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 25 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 25 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
50193 Pte .
- 私人 .

50193 私人

[waɪt] , [biː] . [es] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
White , B . S . 17 . 2 . 17 — —
白色的 , B . S . - . 2 . - — —

白色，BS 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
49479 Pte .
- 私人 .

49479 私人

[waɪt] , [siː] . [θriː] . [faɪv] . - — —
White , C . 3 . 5 . 17 — —
白色的 , C . 3 . 5 . - — —

怀特，C. 3. 5.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
62001 Pte .
- 私人 .

62001 Pte.

[waɪt] , [dʒeɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
White , J . 17 . 2 . 17 — —
白色的 , J . - . 2 . - — —

怀特，J. 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
10620 Pte .
- 私人 .

10620 Pte.

[waɪt] , [dʒiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
White , G . 17 . 2 . 17 — —
白色的 , G . - . 2 . - — —

怀特，G. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63165 Pte .
- 私人 .

63165 私人

- , [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - [daɪd] [waɪlst] [ə; eɪ][piː] . [ɒv; əv]['dʌbljuː] .
Whitrick , J . 20 . 4 . 17 Died whilst a P . of W .
- , J . - . 4 . - 死亡 而 一个 P . 的 W .

Whitrick, J. 20. 4.17 去世时担任 W. 的 P.

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1496 Pte .
- 私人 .

1496 Pte.

[waɪld] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - . - . - ['mɪsɪŋ] .
Wild , A . H . 14 . 11 . 16 Missing .
荒野 , 一个 . H . - . - . - 丢失的 .

Wild，AH 14.11.16 失踪。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɒn][ɔː(r)] [sɪns] - . - . - .
Regarded as having died on or since 14 . 11 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - .

被认为于 2016 年 11 月 14 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1829 Pte .
- 私人 .

1829 Pte.

['wilkinsn] , [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Wilkinson , H . 17 . 2 . 17 — —
威尔金森 , H . - . 2 . - — —

Wilkinson, H. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
52161 Pte .
- 私人 .

52161 私人

['wilkinsn] , [dʒeɪ] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Wilkinson , J . C . 17 . 2 . 17 — —
威尔金森 , J . C . - . 2 . - — —

Wilkinson，JC 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1401 Pte .
- 私人 .

1401 Pte.

['wilkinsn] , [dʒeɪ] . [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Wilkinson , J . F . 17 . 2 . 17 — —
威尔金森 , J . F . - . 2 . - — —

Wilkinson，JF 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73172 Pte .
- 私人 .

73172 私人

['wɪljəmsən] , [dʒeɪ] . - . [faɪv] . - — —
Williamson , J . 31 . 5 . 18 — —
威廉姆森 , J . - . 5 . - — —

威廉姆森，J. 31. 5.18 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
5966 Pte .
- 私人 .

5966 私人

['wɪlət] , [eɪtʃ] . - . [wʌn] . - — —
Willott , H . 28 . 1 . 17 — —
威洛特 , H . - . 1 . - — —

Willott，H. 2017年1月28日 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] . ['wɪlsn] , [ə; eɪ] . - .
4209 Pte . Wilson , A . 27 .
- 私人 . 威尔逊 , 一个 . - .

4209 列兵威尔逊，A. 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːtiːˈiː] . ['wɪlsn] , [ef] . - . [fɔːr] . - [daɪd] [æt; ət] [ædv] .
245549 Pte . Wilson , F . 18 . 4 . 18 Died at Adv .
- 私人 . 威尔逊 , F . - . 4 . - 死亡 在 建议 .

245549 列兵威尔逊，F. 18. 4.18 在 Adv.

['dresɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] , - [ef] . [ə; eɪ] .
Dressing Station , 100 F . A .
敷料 车站 , - F . 一个 .

更衣室，100 FA

- [siː piː el] . ['wɪlsn] , [ef] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - [ʃəʊn] [ɒn] [piː] . [ɒv; əv] ['dʌbljuː] . [lɪst] [ɒv; əv] [ded]
69248 Cpl . Wilson , F . W . 23 . 3 . 18 Shown on P . of W . list of dead
- 下士 . 威尔逊 , F . W . - . 3 . - 已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的
.
:
.

69248 下士威尔逊，FW 23。3.18 出现在 P. of W. 死亡名单上。

[rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] - . [θriː] . - .
Regarded as having died 23 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 23 日去世。

- [ˌes dʒiː ˈtiː] . ['wɪŋˌgeɪt] , [tiː] . [siː] . - . [θriː] . - ['mɪsɪŋ] .
186 Sgt . Wingate , T . C . 23 . 3 . 18 Missing .
- 中士 . 温盖特 , T . C . - . 3 . - 丢失的 .

186 中士温盖特，TC 23。3.18 失踪。

[əkˈseptɪd] [æz; əz] [kɪld] [ɒn] - . [θriː] . - .
Accepted as killed on 23 . 3 . 18 .
公认 作为 被杀 在 - . 3 . - .

2018年3月23日确认死亡。

- [el] / [siː piː el] .
4712 L / Cpl .
- L / 下士 .

4712 L/Cpl.

['wɪθəm] , [diː] . [eɪtʃ] . - . [sɪks] . - [daɪd] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .
Witham , D . H . 27 . 6 . 17 Died of wds .
威瑟姆 , D . H . - . 6 . - 死亡 的 单词 .

Witham，DH 27. 6.17 死于 wds。

[sɪks] [ef] . [ə; eɪ] .
6 F . A .
6 F . 一个 .

6FA

- [siː piː el] . [wʊd] , ['dʌbljuː] . [el] . [wʌn] . - . - [daɪd] [frɒm; frəm] [ˌɪnflu'enzə] - [siː] . [siː] . [es] .
8222 Cpl . Wood , W . L . 1 . 11 . 18 Died from influenza 59 C . C . S .
- 下士 . 木头 , W . L . 1 . - . - 死亡 从 流感 - C . C . S .

8222号下士伍德，WL 1.11.18，死于流感，59 CCS

- [ˌes dʒiː 'tiː] . [wʊd] , ['dʌbljuː] . [ef] . - . [fɔːr] . - — — [-]
1886 Sgt . Wood , W . F . 19 . 4 . 18 — — [141]
- 中士 . 木头 , W . F . - . 4 . - — — [-]

1886 年伍德中士，WF 19. 4.18 ——[141]

- [ˌpiː'tiː'iː] .
79400 Pte .
- 私人 .

79400 私人

[w'ʊdɪə] , [ef] . - . [eit] . - — —
Woodier , F . 24 . 8 . 18 — —
伍迪尔 , F . - . 8 . - — —

Woodier，F. 2018年8月24日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61920 Pte .
- 私人 .

61920 私人

[wʊdz] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Woods , H . H . 17 . 2 . 17 — —
伍兹 , H . H . - . 2 . - — —

伍兹，HH 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
68823 Pte .
- 私人 .

68823 私人

['wʊlzi] , ['dʌbljuː] . - . [naɪn] . - [kɪld] [ɪn] ['ækʃ(ə)n] [ɔː(r)] [daɪd] [ɒv; əv] [wuːndz] .
Woolsey , W . 30 . 9 . 18 Killed in action or died of wounds .
伍尔西 , W . - . 9 . - 被杀 在 行动 或者 死亡 的 伤口 .

伍尔西，W. 30. 9.18 在战斗中阵亡或因伤重不治。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
229005 Pte .
- 私人 .

229005 私人

['wɜːrsnɑːp] ,
Worsnop ,
沃斯诺普 ,

沃斯诺普，

[eɪtʃ] . [eit] . - . - [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɔː(r)][daɪd][ɒv; əv] [wuːndz] [rɪ'siːvd] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɒn][ɔː(r)] ['ʃɔːtli]

H	.	8	.	10	.	18	Killed	in	action	or	died	of	wounds	received	in	action	on	or	shortly
H	.	8	.	-	.	-	被杀	在	行动	或者	死亡	的	伤口	已收到	在	行动	在	或者	不久

['ɑːftə(r)][eit] . - . - .

after	8	.	10	.	18	.
后	8	.	-	.	-	.

H. 8.10.18 在 2018 年 8 月 10 日或之后不久在战斗中阵亡或因战斗中受伤而死亡。

- [siː piː el] . [raɪt] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . [θriː] .

2095	Cpl	.	Wright	,	G	.	H	.	3	.
-	下士	.	赖特	,	G	.	H	.	3	.

2095 下士赖特，GH 3。

[faɪv] . - ['mɪsɪŋ] .

5	.	17	Missing	.
5	.	-	丢失的	.

5.17 缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɒn][ɔː(r)] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .

Regarded	as	having	died	on	or	since	3	.	5	.	17	.
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	3	.	5	.	-	.

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .

4380	Pte	.
-	私人	.

4380 Pte.

[raɪt] , [dʒeɪ] . - .

Wright	,	J	.	27	.
赖特	,	J	.	-	.

赖特，J. 27.

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuː'diː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .

7	.	16	Wd	.	and	missing	.
7	.	-	西德	.	和	丢失的	.

7.16 Wd. 缺失。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɒn][ɔː(r)] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .

Regarded	as	having	died	on	or	since	27	.	7	.	16	.
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	7	.	-	.

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .

68825	Pte	.
-	私人	.

68825 私人

['waɪət] , [ə; eɪ] . [siː] . - . [θriː] . - — —

Wyatt	,	A	.	C	.	25	.	3	.	18	—	—
怀亚特	,	一个	.	C	.	-	.	3	.	-	—	—

怀亚特，AC 25. 3.18 ——

- [el] / [siː piː el] .

7350	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

7350 L/Cpl。

[jʌŋ] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

Young	,	C	.	W	.	17	.	2	.	17	—	—
年轻的	,	C	.	W	.	-	.	2	.	-	—	—

Young，CW 17. 2.17 ——

- [el] / [siː piː el] .
48101 L / Cpl .
- L / 下士 .

48101 L/Cpl.

[jʌŋ] , [ef] . - . - . - — — [-] [-]
Young , F . 30 . 11 . 17 — — [142] [143]
年轻的 , F . - . - . - — — [-] [-]

Young, F. 2017年11月30日 ——[142][143]

[ðə; ði] ['nɒmɪn(ə)l] [rəʊl]
THE NOMINAL ROLL
这 名义上的 卷

名义册

[nemz] [ænd; ənd] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['membəz]
NAMES AND NUMBERS OF THE ORIGINAL MEMBERS
姓名 和 数字 的 这 原来的 成员

创始成员姓名及编号

[ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [huː] [dʒɔɪnd] ['aɪðə(r)] [æt; ət]
OF THE BATTALION WHO JOINED EITHER AT
的 这 营 WHO 加入 任何一个 在

该营的参战人员，无论是在.....

[ðə; ði] [həʊ'tel] ['sɪsəl] , ['lʌndən] , [ɔː(r)][æt; ət] ['hɔːnʧɜːʧ] , ['esɪks]
THE HOTEL CECIL , LONDON , OR AT HORNCHURCH , ESSEX
这 酒店 塞西尔 , 伦敦 , 或者 在 霍恩彻奇 , 埃塞克斯

伦敦塞西尔酒店，或埃塞克斯郡霍恩彻奇酒店

[[nəʊt] . — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'gretɪd] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [pruːvd] ['præktɪkəbl] [tuː; tə] [kəm'paɪl] [ə; eɪ][rəʊl][ɒv; əv]
[Note . — It is regretted it has not proved practicable to compile a roll of
[笔记 . — 它 是 后悔 它 有 不是 已证实 切实可行的 到 编译 一个 卷 的
[ɔːl][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ,
all the officers ,
全部 这 警官 ,

【注：遗憾的是，编制所有军官名册并不实际可行。】

[en] . [siː] . [əʊ] . , [ænd; ənd] [men] [huː] [hæv; həv] [sɜːvd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪə(r)]
N . C . O's . , and men who have served at any time in the 23rd Royal Fusiliers
N . C . O's . , 和 男人 WHO 有 服务 在 任何 时间 在 这 23rd 皇家 燧发枪兵
.] [-] [-]
.] [144] [145]
.] [-] [-]

士官，以及曾在第23皇家燧发枪团服役过的士兵。][144][145]

[ðə; ði] ['nɒmɪn(ə)l] [rəʊl]
THE NOMINAL ROLL
这 名义上的 卷

名义册

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

['kɜːn(ə)l] ['vaɪkaʊnt] ['meɪtlənd] .
Colonel Viscount Maitland .
上校 子爵 梅特兰 .

梅特兰子爵上校。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** **.**
2nd 中尉 .

少尉

[ə; eɪ] . [dʒiː] . [riːz] .
A **.** **G** **.** **Rees** **.**
一个 . G . 里斯 .

AG Rees。

[luːˈtenənt] . - [kɒl] .
Lieut **.** **-** **Col** **.**
中尉 . - 上校 .

中校

[ə; eɪ] . [ˌes ˈtiː] . [eɪtʃ] . [ˈgɪbənz] .
A **.** **St** **.** **H** **.** **Gibbons** **.**
一个 . 英石 . H . 长臂猿 .

A. St. H. 吉本斯。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** **.**
2nd 中尉 .

少尉

[ef] . [eɪtʃ] . [braʊn] .
F **.** **H** **.** **Brown** **.**
F . H . 棕色的 .

FH 布朗。

[ˈmeɪdʒə(r)][dʒiː] . [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [ˈrɪtʃi] .
Major **G** **.** **H** **.** **H** **.** **Richey** **.**
主要的 G . H . H . 里奇 .

里奇少校。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** **.**
2nd 中尉 .

少尉

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [bɑːr] .
A **.** **J** **.** **Barr** **.**
一个 . J . 巴尔 .

AJ Barr。

[kæpt] . [ˈdʌbljuː] . [ə; eɪ] . [ˈpaʊəl] .
Capt **.** **W** **.** **A** **.** **Powell** **.**
船长 . W . 一个 . 鲍威尔 .

WA Powell 上尉。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** **.**
2nd 中尉 .

少尉

[ɒn] . [biː] . [jɔːrk] .
Hon **.** **B** **.** **Yorke** **.**
尊敬的 . B . 约克 .

尊敬的B. Yorke先生。

[kæpt] . [piː] . [ˈsʌklɪŋ] .
Capt **.** **P** **.** **Suckling** **.**
船长 . P . 乳 .

P·萨克林上尉。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ef] . [iː] . [ˈpɪəsən] .

F	**.**	**E**	**.**	**Pearson**	**.**
F	.	E	.	培生集团	.

FE Pearson。

[kæpt] . [en] . [ə; eɪ] . [el] . [ˈkɒkəl] .

Capt	**.**	**N**	**.**	**A**	**.**	**L**	**.**	**Cockell**	**.**
船长	.	N	.	一个	.	L	.	科克尔	.

NAL Cockell 上尉。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[el] . [iː] . [iːmən] .

L	**.**	**E**	**.**	**Eeman**	**.**
L	.	E	.	伊曼	.

LE Eeman。

[kæpt] . [iː] . [kræg] .

Capt	**.**	**E**	**.**	**Cragg**	**.**
船长	.	E	.	克拉格	.

E·克拉格上尉

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ɑː(r)] . [əʊ] . [dʒɔːrˈdeɪn] .

R	**.**	**O**	**.**	**Jourdain**	**.**
拉	.	哦	.	乔丹	.

RO Jourdain。

[kæpt] . [ˈstænli] [həʊmz] . 2nd [luːˈtenənt] .

Capt	**.**	**Stanley**	**Holmes**	**.**	**2nd**	**Lieut**	**.**
船长	.	斯坦利	福尔摩斯	.	2nd	中尉	.

斯坦利·霍姆斯上尉，少尉。

[en] . [ə; eɪ] . [el] . [wei] .

N	**.**	**A**	**.**	**L**	**.**	**Way**	**.**
N	.	一个	.	L	.	方式	.

NAL路。

[kæpt] . [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ˈɪŋglɪs] .

Capt	**.**	**H**	**.**	**J**	**.**	**H**	**.**	**Inglis**	**.**
船长	.	H	.	J	.	H	.	英格利斯	.

HJH Inglis 上尉。

2nd [luːˈtenənt] . [iː] . [viː] . [haɪn] .

2nd	**Lieut**	**.**	**E**	**.**	**V**	**.**	**Hine**	**.**
2nd	中尉	.	E	.	V	.	海因	.

少尉 EV Hine。

[kæpt] . [biː] . [ə; eɪ] . [diː] - .

Capt	**.**	**B**	**.**	**A**	**.**	**de**	**Bourbel**	**.**
船长	.	B	.	一个	.	德	-	.

BA de Bourbel 上尉。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[dʒeɪ] . [siː] . [ˈfɛntən] .

J	**.**	**C**	**.**	**Fenton**	**.**
J	.	C	.	芬顿	.

JC·芬顿。

[kæpt] . [eɪtʃ] . [iː] . [ef] . [ˈrɪtʃədsən] . 2nd [luːˈtenənt] . [en] . [fɜːθ] .

Capt	**.**	**H**	**.**	**E**	**.**	**F**	**.**	**Richardson**	**.**	**2nd**	**Lieut**	**.**	**N**	**.**	**Firth**	**.**
船长	.	H	.	E	.	F	.	理查森	.	2nd	中尉	.	N	.	弗斯	.

HEF Richardson 上尉。N. Firth 少尉。

[kæpt] . [eɪtʃ] . [viː] . [siː] . [ˈpɪri] .

Capt	**.**	**H**	**.**	**V**	**.**	**C**	**.**	**Pirie**	**.**
船长	.	H	.	V	.	C	.	皮里	.

HVC Pirie 上尉。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[siː] . [biː] . [ˈheiwəd] .

C	**.**	**B**	**.**	**Hayward**	**.**
C	.	B	.	海沃德	.

CB Hayward。

[luːˈtenənt] . - [kˈwɔː] .

Lieut	**.**	**-**	**Quar**	**.**
中尉	.	-	夸尔	.

中尉-夸里

[ɑː(r)] . [diː] [vɪər] [ˈstækˌpuːl] .

R	**.**	**de**	**Vere**	**Stacpoole**	**.**
拉	.	德	维尔	斯塔克普尔	.

R. de Vere Stacpoole。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[dʒiː] . [ɑː(r)] . [ˈnɪkələs] .

G	**.**	**R**	**.**	**Nicolaus**	**.**
G	.	拉	.	尼古拉斯	.

GR Nicolaus。

[luːˈtenənt] .

Lieut	**.**
中尉	.

中尉

[eɪtʃ] . [viː] . [fɔɪ] . 2nd [luːˈtenənt] .

H	**.**	**V**	**.**	**Foy**	**.**	**2nd**	**Lieut**	**.**
H	.	V	.	福伊	.	2nd	中尉	.

HV Foy，少尉。

[ˈdʌbljuː] . [dʒeɪ] . [ˈstiːvənsən] .

W	**.**	**J**	**.**	**Stevenson**	**.**
W	.	J	.	史蒂文森	.

WJ·史蒂文森。

[luːˈtenənt] .

Lieut	**.**
中尉	.

中尉

[ɑː(r)] . [en] . [ˈsiːli] .

R	**.**	**N**	**.**	**Sealey**	**.**
拉	.	N	.	西利	.

RN Sealey。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[diː] . - .

D	**.**	**Godlonton**	**.**
D	.	-	.

D. 戈德隆顿。

[luːˈtenənt] . [piː] . [viː] . [heɪz] .

Lieut	**.**	**P**	**.**	**V**	**.**	**Hayes**	**.**
中尉	.	P	.	V	.	海耶斯	.

PV Hayes 中尉。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[siː] . [ɑː(r)] . [ˈlɪt(ə)l] .

C	**.**	**R**	**.**	**Little**	**.**
C	.	拉	.	小的	.

CR Little。

[luːˈtenənt] .

Lieut	**.**
中尉	.

中尉

[eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [ˈteɪlə(r)] .

H	**.**	**A**	**.**	**Taylor**	**.**
H	.	一个	.	泰勒	.

HA Taylor。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ɑː(r)] . [em] . [ˈrɪtʃi] .

R	**.**	**M**	**.**	**Ritchie**	**.**
拉	.	M	.	里奇	.

RM Ritchie。

[luːˈtenənt] .

Lieut	**.**
中尉	.

中尉

[iː] . [iː] . [ˈaɪzək] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . [em] . [siː] . 2nd [luːˈtenənt] .

E	**.**	**E**	**.**	**Isaac**	**,**	**R**	**.**	**A**	**.**	**M**	**.**	**C**	**.**	**2nd**	**Lieut**	**.**
E	.	E	.	艾萨克	,	拉	.	一个	.	M	.	C	.	2nd	中尉	.

EE Isaac，皇家陆军医疗队少尉。

[en] . [ɑː(r)] .
N . **R** .
N . 拉 .

NR

[krʌm] - ['juːiŋ] .
Crum - **Ewing** .
克鲁姆 - 尤因 .

克鲁姆-尤因。

[luː'tenənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

[iː] . [ə; eɪ] . ['wɪntə(r)] .
E . **A** . **Winter** .
E . 一个 . 冬天 .

EA 冬季。

2nd [luː'tenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[siː] . [ə; eɪ] . [mɔːr] .
C . **A** . **Moore** .
C . 一个 . 摩尔 .

CA Moore。

[luː'tenənt] . [iː] . [dʒeɪ] . [krɒs] . 2nd [luː'tenənt] . [diː] . ['ræˌtreɪ] .
Lieut . **E** . **J** . **Cross** . **2nd** **Lieut** . **D** . **Rattray** .
中尉 . E . J . 叉 . 2nd 中尉 . D . 鼠笼 .

中尉 EJ Cross。少尉 D. Rattray。

[luː'tenənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

[pn] . [ə; eɪ] . [jɔːrk] .
Hon . **A** . **Yorke** .
尊敬的 . 一个 . 约克 .

尊敬的 A. Yorke。

2nd [luː'tenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[el] . [eɪtʃ] . ['kəʊlmən] .
L . **H** . **Colman** .
L . H . 科尔曼 .

LH 科尔曼。

[luː'tenənt] . [ɑː(r)] . [siː] . ['hɪlˌkoʊt] . 2nd [luː'tenənt] .
Lieut . **R** . **C** . **Hillcoat** . **2nd** **Lieut** .
中尉 . 拉 . C . 山丘外套 . 2nd 中尉 .

RC Hillcoat 中尉。少尉。

[ɑː(r)] . [biː] . ['mæriət] .
R . **B** . **Marriott** .
拉 . B . 万豪酒店集团 .

RB Marriott。

[luːˈtenənt] .

Lieut	**.**
中尉	.

中尉

[dʒeɪ] . [piː] . [ˈrɒbəts] . 2nd

J	**.**	**P**	**.**	**Roberts**	**.**	**2nd**
J	.	P	.	罗伯茨	.	2nd

JP Roberts，第二名

[luːˈtenənt] . [el] . [eɪtʃ] . [ˈbeɪliː] .

Lieut	**.**	**L**	**.**	**H**	**.**	**Bayley**	**.**
中尉	.	L	.	H	.	贝利	.

贝利中尉

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ef] . [eɪtʃ] .

F	**.**	**H**	**.**
F	.	H	.

FH

[kɒks] . 2nd [luːˈtenənt] .

Cox	**.**	**2nd**	**Lieut**	**.**
考克斯	.	2nd	中尉	.

考克斯，少尉。

[ɑː(r)] . [əʊ] . [krʊks] .

R	**.**	**O**	**.**	**Crookes**	**.**
拉	.	哦	.	克鲁克斯	.

RO Crookes。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[dʒiː] . [ˈdɪksən] - [speɪn] .

G	**.**	**Dixon**	**-**	**Spain**	**.**
G	.	迪克森	-	西班牙	.

G. Dixon-Spain。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ef] . [dʒiː] . [bʊl] .

F	**.**	**G**	**.**	**Bull**	**.**
F	.	G	.	公牛	.

FG 公牛。

2nd [luːˈtenənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ˈdʌbljuː] . [ə; eɪ] . [ˈrʌðəfəd] .

W	**.**	**A**	**.**	**Rutherford**	**.**
W	.	一个	.	卢瑟福	.

WA Rutherford。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

['əʊɪn] [eɪtʃ] . ['wɪljəmz] .
Owen **H** . **Williams** .
欧文 H . 威廉姆斯 .

欧文·H·威廉姆斯。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['kæmərən] .
J . **J** . **Cameron** .
J . J . 卡梅伦 .

JJ·卡梅隆。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[en] . ['wɜːʃɪp] .
N . **Worship** .
N . 崇拜 .

N. 敬拜。

2nd [luːˈtenənt] . [piː] . [eɪtʃ] . ['kuːpə(r)] .
2nd **Lieut** . **P** . **H** . **Cooper** .
2nd 中尉 . P . H . 库珀 .

少尉 PH Cooper。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [grɛg] .
R . **H** . **Gregg** .
拉 . H . 格雷格 .

RH Gregg。

2nd [luːˈtenənt] . [ə; eɪ] . [siː] . [ˌhɒbsən] .
2nd **Lieut** . **A** . **C** . **Hobson** .
2nd 中尉 . 一个 . C . 霍布森 .

少尉 AC Hobson。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[em] . ['freɪzə(r)] .
M . **Fraser** .
M . 弗雷泽 .

M. Fraser。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[en] . [ə; eɪ] . [ˈluːɪs] .
N . **A** . **Lewis** .
N . 一个 . 刘易斯 .

NA Lewis。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[iː] . [dʒiː] . [heɪz] .
E . **G** . **Hayes** .
E . G . 海耶斯 .

EG Hayes。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ˈkenədi] .
A . **J** . **H** . **Kennedy** .
一个 . J . H . 肯尼迪 .

AJH Kennedy。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [ˈhʌmfri] .
A . **A** . **Humfrey** .
一个 . 一个 . 汉弗莱 .

AA Humfrey。

2nd [luːˈtenənt] . [iː] . [ef] . [eɪtʃ] . [ˈteɪlə(r)] .
2nd **Lieut** . **E** . **F** . **H** . **Taylor** .
2nd 中尉 . E . F . H . 泰勒 .

少尉 EFH 泰勒。

2nd [luːˈtenənt] . [ef] . [es] . [miːks] .
2nd **Lieut** . **F** . **S** . **Meeks** .
2nd 中尉 . F . S . 米克斯 .

少尉 FS Meeks。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[dʒiː] . [siː] . [ˈlɑːvɪˌbɑːnd] .
G . **C** . **Lovibond** .
G . C . 洛维邦德 .

GC Lovibond。

2nd [luːˈtenənt] . [siː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈbɜːdʒɪs] .
2nd **Lieut** . **C** . **W** . **Burgess** .
2nd 中尉 . C . W . 伯吉斯 .

少尉 CW Burgess。

2nd [luːˈtenənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[piː] . [ə; eɪ] . ['wɪljəmz] .

P	.	A	.	Williams	.
P	.	一个	.	威廉姆斯	.

PA Williams。

[wʌn] ['mɪtʃəl] , [iː] . [siː] . [naɪn] ['devəruː] , [el] .

1	Mitchell	,	E	.	C	.	9	Devereux	,	L	.
1	米切尔	,	E	.	C	.	9	德弗罗	,	L	.

1 Mitchell，EC 9 Devereux，L.

[ˌtuːˈtuː] [haɪəmz] , [dʒeɪ] . - [keɪ] , [siː] .

2	Hyams	,	J	.	10	Kay	,	C	.
2	海姆斯	,	J	.	-	凯	,	C	.

2 Hyams，J. 10 Kay，C.

[θriː] ['draɪzˌdeɪl] , [es] . [ə; eɪ] . - ['teɪlə(r)] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .

3	Drysdale	,	S	.	A	.	11	Taylor	,	J	.	H	.
3	德赖斯代尔	,	S	.	一个	.	-	泰勒	,	J	.	H	.

3 Drysdale，SA 11 Taylor，JH

[fɔːr] ['rɒbəts] , [dʒiː] . [piː] . - [dʌn] , [siː] . [eɪtʃ] .

4	Roberts	,	G	.	P	.	12	Dunn	,	C	.	H	.
4	罗伯茨	,	G	.	P	.	-	邓恩	,	C	.	H	.

4 Roberts，GP 12 Dunn，CH

[faɪv] ['gɑːnɪt] , [piː] . [siː] . - [pri'iːs] , [tiː] . [siː] .

5	Garnett	,	P	.	C	.	13	Preece	,	T	.	C	.
5	石榴石	,	P	.	C	.	-	普里斯	,	T	.	C	.

5 Garnett，PC 13 Preece，TC

[sɪks] ['(h)wɔːtn] , [ə; eɪ] . [es] . - ['koʊlstən] , [ef] . [dʒeɪ] .

6	Wharton	,	A	.	S	.	14	Colston	,	F	.	J	.
6	沃顿商学院	,	一个	.	S	.	-	科尔斯顿	,	F	.	J	.

6 沃顿，AS 14 科尔斯顿，FJ

['sɛvən] ['hɒləweɪ] , ['dʌbljuː] . [es] . - [bæŋz] , [iː] . [ɑː(r)] .

7	Holloway	,	W	.	S	.	15	Bangs	,	E	.	R	.
7	霍洛威	,	W	.	S	.	-	刘海	,	E	.	拉	.

7 Holloway，WS 15 Bangs，ER

[eit] [fɔɪ] , [eɪtʃ] . [viː] . - ['hedlənd; 'hedlænd] , ['dʌbljuː] .

8	Foy	,	H	.	V	.	16	Headland	,	W	.
8	福伊	,	H	.	V	.	-	海岬	,	W	.

8 Foy，HV 16 Headland，W.

- ['pɛnɪŋtən] , [es] . [siː] . - ['tɒməs] , [dʒeɪ] . [el] . [-]

17	Pennington	,	S	.	C	.	68	Thomas	,	J	.	L	.	[	146	]
-	彭宁顿	,	S	.	C	.	-	托马斯	,	J	.	L	.	[	-	]

17 Pennington, SC 68 Thomas, JL[146]

- [web] , [ə; eɪ] . [es] . - [diː] ['bʌrə] ['tɒməs] , [ə; eɪ] .

18	Webb	,	A	.	S	.	69	De	Burgh	Thomas	,	A	.
-	韦伯	,	一个	.	S	.	-	德	伯格	托马斯	,	一个	.

18 Webb，AS 69 De Burgh Thomas，A.

- [kɒb] , [ə; eɪ] . - ['lɑkˌwʊd] , [iː] . [eɪtʃ] . [ə; eɪ] .

19	Cobb	,	A	.	70	Lockwood	,	E	.	H	.	A	.
-	科布	,	一个	.	-	洛克伍德	,	E	.	H	.	一个	.

19 科布，A. 70 洛克伍德，EHA

- ['ændruːz] , ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] . - ['hækˌwɜːrθ] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .

20	Andrews	,	W	.	R	.	71	Hackworth	,	H	.	J	.
-	安德鲁斯	,	W	.	拉	.	-	哈克沃思	,	H	.	J	.

20 安德鲁斯，WR 71 哈克沃思，HJ

- ['kendəl] , [dʒeɪ] . [em] . - [dʒʌp] , [dʒiː] . [iː] .
21 Kendall , J . M . 72 Jupp , G . E .
- 肯德尔 , J . M . - 尤普 , G . E .

21 Kendall，JM 72 Jupp，GE

- [smɪθ] , [es] . - ['nɪkəl] , [iː] . [biː] .
22 Smith , S . 73 Nicholl , E . B .
- 史密斯 , S . - 尼科尔 , E . B .

22 史密斯，S. 73 尼科尔，EB

- ['ændruːz] , [piː] . [ə; eɪ] . - ['ləʊgən] , [siː] .
23 Andrews , P . A . 74 Logan , C .
- 安德鲁斯 , P . 一个 . - 洛根 , C .

23 安德鲁斯，宾夕法尼亚州 74 洛根，C.

- [dreɪk] , [dʒeɪ] . - ['rɒdʒəz] , [viː] . [eɪtʃ] .
24 Drake , J . 75 Rogers , V . H .
- 德雷克 , J . - 罗杰斯 , V . H .

24 德雷克，J. 75 罗杰斯，VH

- ['dʒefəs(ə)n] , [dʒeɪ] . - ['heɪˌhoʊ] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
25 Jefferson , J . 76 Hayhoe , W . H .
- 杰斐逊 , J . - 锄头 , W . H .

25 杰斐逊，J. 76 海霍，WH

- [stæg] , [iː] . - ['tjuːdə(r)] , [eɪtʃ] . [əʊ] .
26 Stagg , E . 77 Tudor , H . O .
- 斯塔格 , E . - 都铎王朝 , H . 哦 .

26 Stagg，E. 77 Tudor，HO

- [məklɑːrti] , [biː] . - ['boʊvɪl] , [ef] . [eɪtʃ] .
27 MacLarty , B . 78 Bovill , F . H .
- 麦克拉蒂 , B . - 博维尔 , F . H .

27 MacLarty，B. 78 Bovill，FH

- ['kædmən] , [keɪ] . - ['heiwəd] , [siː] . [ə; eɪ] .
28 Cadman , K . 79 Hayward , C . A .
- 卡德曼 , K . - 海沃德 , C . 一个 .

28 Cadman, K. 79 海沃德，加利福尼亚州

- [mʌsɝd] , [siː] . - ['mætɪŋgli] , [es] . ['dʌbljuː] .
29 Mussard , C . 80 Mattingly , S . W .
- 穆萨尔 , C . - 马丁利 , S . W .

29 Mussard，C. 80 Mattingly，SW

- [wɔːd] , [eɪtʃ] . [iː] . - [meɪ] , [eɪtʃ] . [ɑː(r)] .
30 Ward , H . E . 81 May , H . R .
- 沃德 , H . E . - 可能 , H . 拉 .

30 Ward，HE 81 May，HR

- [lɔːrt] , [viː] . [piː] . - - , [ef] .
31 Lort , V . P . 82 Wheildon , F .
- 洛特 , V . P . - - , F .

31 Lort，VP 82 Wheildon，F.

- [ɛəz] , [eɪtʃ] . [es] . - [pledʒ] , [dʒiː] . [tiː] .
32 Ayres , H . S . 83 Pledge , G . T .
- 艾尔斯 , H . S . - 保证 , G . T .

32 Ayres，HS 83 Pledge，GT

- [heɪnz] , [siː] . [iː] . - [peɪn] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] .
33 Haines , C . E . 84 Payne , H . A .
- 海恩斯 , C . E . - 佩恩 , H . 一个 .

33 Haines，CE 84 Payne，HA

- [felps] , [dʒeɪ] . - ['dentən] , [siː] .
34 Phelps , J . 85 Denton , C .
- 菲尔普斯 , J . - 丹顿 , C .

34 Phelps，J. 85 Denton，C.

- ['meɪnəd] , [biː] . [tiː] . - ['kiːvəl] , [siː] . [eɪtʃ] .
35 Maynard , B . T . 86 Keevil , C . H .
- 梅纳德 , B . T . - 基维尔 , C . H .

35 Maynard，BT 86 Keevil，CH

- [haʊ] , [diː] . [eɪtʃ] . - ['fɔːrɪstər] , [siː] .
36 Howe , D . H . 87 Forrester , C .
- 豪 , D . H . - 弗雷斯特 , C .

36 Howe，DH 87 Forrester，C.

- ['vɑːlis] , ['dʌbljuː] . [tiː] . - ['hɔːtriː] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . [siː] .
37 Wallis , W . T . 88 Hawtrey , G . H . C .
- 沃利斯 , W . T . - 霍特里 , G . H . C .

37 Wallis，WT 88 Hawtrey，GHC

- ['ʃefiːld] , [iː] . [siː] . - [griːn] , [eɪtʃ] .
38 Sheffield , E . C . 89 Green , H .
- 谢菲尔德 , E . C . - 绿色的 , H .

38 谢菲尔德，EC 89 格林，H.

- ['pɜːrkɪnz] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - ['brædˌfiːld] , [biː] . ['dʌbljuː] .
39 Perkins , W . G . 90 Bradfield , B . W .
- 珀金斯 , W . G . - 布拉德菲尔德 , B . W .

39 珀金斯，WG 90 布拉德菲尔德，BW

- ['taʊn.zənd] , ['dʌbljuː] . [es] . - ['brɪdʒər] , [dʒeɪ] . [biː] .
40 Townshend , W . S . 91 Bridger , J . B .
- 汤森德 , W . S . - 布里杰 , J . B .

40 Townshend，WS 91 Bridger，JB

- - , ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . - ['mɑːtɪn] , [siː] . ['dʌbljuː] .
41 Sawden , W . W . 92 Martin , C . W .
- - , W . W . - 马丁 , C . W .

41 索登，WW 92 马丁，CW

- ['hendəsən] , [diː] . - ['hɑːrdiː] , [ef] .
42 Henderson , D . 93 Hardee , F .
- 亨德森 , D . - 哈迪 , F .

42 Henderson，D. 93 Hardee，F.

- ['wɜːrθɪŋtən] , [es] . - [mɔɪr] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] .
43 Worthington , S . 94 Moir , H . A .
- 沃辛顿 , S . - 莫尔 , H . 一个 .

43 Worthington，S. 94 Moir，HA

- ['skoʊvəl] , [tiː] . [es] . - ['hɒd͡ʒkɪnsən] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
44 Scovell , T . S . 95 Hodgkinson , A . H .
- 斯科维尔 , T . S . - 霍奇金森 , 一个 . H .

44 Scovell，TS 95 Hodgkinson，AH

- ['wɔːtəz] , [ef] . - [klɑːk] , [ef] . ['dʌbljuː] .
45 Waters , F . 96 Clarke , F . W .
- 沃特斯 , F . - 克拉克 , F . W .

45 Waters，F. 96 Clarke，FW

- ['daʊzɛt] , [ə; eɪ] . - ['bɑːtən] , [em] . [diː] .
46 Dowsett , A . 97 Barton , M . D .
- 道塞特 , 一个 . - 巴顿 , M . D .

46 Dowsett，A. 97 Barton，MD

- ['eɪlwərd] , [siː] . [biː] . - ['beləmi] , [biː] . [diː] .
47 Aylward , C . B . 98 Bellamy , B . D .
- 艾尔沃德 , C . B . - 贝拉米 , B . D .

47 艾尔沃德，CB 98 贝拉米，BD

- [krʌm] - ['juːiŋ] , [en] . [ɑː(r)] . - ['ændəsn] , ['dʌbljuː] . [siː] .
48 Crum - Ewing , N . R . 99 Anderson , W . C .
- 克鲁姆 - 尤因 , N . 拉 . - 安德森 , W . C .

48 克鲁姆-尤因，NR 99 安德森，WC

- [diː] - , [ef] . [es] . [siː] . - - , [piː] . [iː] .
49 De Grehl , F . S . C . 100 Wedeymeyer , P . E .
- 德 - , F . S . C . - - , P . E .

49 De Grehl, FSC 100 韦德梅尔, PE

- ['liːvɪsən] , ['dʌbljuː] . [siː] . - [mək'niːl] , [dʒeɪ] .
50 Leveson , W . C . 101 McNeill , J .
- 莱维森 , W . C . - 麦克尼尔 , J .

50 莱维森，WC 101 麦克尼尔，J.

- ['kɜːrl] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['hɔːlfərd] , [ə; eɪ] .
51 Curle , J . H . 102 Halford , A .
- 卷曲 , J . H . - 哈尔福德 , 一个 .

51 Curle，JH 102 Halford，A.

- ['waɪli] , [ɑː(r)] . [iː] . - ['hɑːvi] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
52 Wylie , R . E . 103 Harvey , A . G .
- 威利 , 拉 . E . - 哈维 , 一个 . G .

52 Wylie，RE 103 Harvey，AG

- ['hɔːkɪnz] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - [næʃ] , [siː] . [eɪtʃ] .
53 Hawkins , W . A . 104 Nash , C . H .
- 霍金斯 , W . 一个 . - 纳什 , C . H .

53 霍金斯，华盛顿州 104 纳什，CH

- ['fɑːrˌwɛl] , [siː] . ['dʌbljuː] . - ['hɒpkɪnz] , [dʒeɪ] . [siː] .
54 Farwell , C . W . 105 Hopkins , J . C .
- 法威尔 , C . W . - 霍普金斯 , J . C .

54 Farwell，CW 105 Hopkins，JC

- [stəʊn] , [eɪtʃ] . [piː] . - ['bækəs] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .
55 Stone , H . P . 106 Bacchus , W . A .
- 石头 , H . P . - 巴克斯 , W . 一个 .

华盛顿州巴克斯市，HP 106，55 Stone

- ['sʌləvən] , [iː] . - ['wɒts(ə)n] , [siː] .
56 Sullivan , E . 107 Watson , C .
- 沙利文 , E . - 沃森 , C .

56 沙利文，E. 107 沃森，C.

- [wʊd] , [em] . - [stiːl] , [ef] . [dʒeɪ] .
57 Wood , M . 108 Steele , F . J .
- 木头 , M . - 斯蒂尔 , F . J .

57 Wood，M. 108 Steele，FJ

- ['hɛpnər] , [eɪtʃ] . - ['bæmˌfɔːrd] , [iː] .
58 Hepner , H . 109 Bamford , E .
- 赫普纳 , H . - 班福德 , E .

58 Hepner，H. 109 Bamford，E.

- ['nɔːmən] , [dʒeɪ] . [siː] . - ['tɪmpərli] , [tiː] . [el] .
59 Norman , J . C . 110 Timperley , T . L .
- 诺曼 , J . C . - 廷珀利 , T . L .

59 诺曼，JC 110 廷珀利，TL

- [smɪθ] , [ef] . [es] . [el] . - ['θʌndə(r)] , [em] . [pi:] .
60 Smith , F . S . L . 111 Thunder , M . P .
- 史密斯 , F . S . L . - 雷 , M . P .

60 史密斯，FSL 111 雷霆，MP

- ['freɪzə(r)] , ['dʌblju:] . [dʒi:] . - ['wɑ:dəm] , [eɪtʃ] . [ef] .
61 Fraser , W . G . 112 Wadham , H . F .
- 弗雷泽 , W . G . - 瓦德姆 , H . F .

61 Fraser，WG 112 Wadham，HF

- [glɛn'dɪnɪŋ] , [dʒi:] . [dʒi:] . - , [i:] .
62 Glendinning , G . G . 113 Makeham , E .
- 格伦丁宁 , G . G . - 梅克汉姆 , E .

62 格伦丁宁，GG 113 马克汉姆，E.

- - , [ef] . - ['æstən] , ['dʌblju:] . [ef] .
63 Edouin , F . 114 Aston , W . F .
- - , F . - 阿斯顿 , W . F .

63 Edouin，F. 114 Aston，WF

- [wɒts] , [dʒeɪ] . [dʒi:] . [di:] . - ['ɔ:lbəni] , ['dʌblju:] .
64 Watts , J . G . D . 115 Albany , W .
- 瓦特 , J . G . D . - 奥尔巴尼 , W .

64 Watts，JGD 115 Albany，W.

- ['dɒdmən] , [ə; eɪ] . ['dʌblju:] . [dʒeɪ] . - [bɑ:f] , ['dʌblju:] . [eɪtʃ] .
65 Dodman , A . W . J . 116 Barff , W . H .
- 多德曼 , 一个 . W . J . - 巴夫 , W . H .

65 Dodman，AWJ 116 Barff，WH

- ['rɑpnər] , ['dʌblju:] . - ['wɪkənz] , [i:] . [ti:] .
66 Ropner , W . 117 Wickens , E . T .
- 罗普纳 , W . - 威肯斯 , E . T .

66 罗普纳，W. 117 威肯斯，ET

- [kræb] , [el] . [ef] . [dʒeɪ] . - [gai] , [si:] . [eɪtʃ] .
67 Crabb , L . F . J . 118 Guy , C . H .
- 克拉布 , L . F . J . - 盖伊 , C . H .

67 Crabb，LFJ 118 Guy，CH

- [lɔ:z] , [ə; eɪ] . [i:] . - ['lu:ɪs] , [es] . [ɑ:(r)] . [-]
119 Lawes , A . E . 170 Lewis , S . R . [147]
- 劳斯 , 一个 . E . - 刘易斯 , S . 拉 . [-]

119 Lawes，AE 170 Lewis，SR[147]

- ['bendʒəmɪn] , [en] . [eɪtʃ] . - ['mʌŋ'kri:f] , [dʒeɪ] . [bi:] .
120 Benjamin , N . H . 171 Moncrieff , J . B .
- 本杰明 , N . H . - 蒙克里夫 , J . B .

120 本杰明，新罕布什尔州 171 蒙克里夫，JB

- ['stɔ:ri] , [ti:] . [eɪtʃ] . - ['feltən] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
121 Storey , T . H . 172 Felton , A . H .
- 层 , T . H . - 费尔顿 , 一个 . H .

121 Storey，TH 172 Felton，AH

- ['ʃɑ:rlənd] , [el] . [dʒeɪ] . - [bɜ:rtʃ] , [vi:] . [dʒi:] .
122 Sharland , L . J . 173 Burch , V . G .
- 沙兰德 , L . J . - 伯奇 , V . G .

122 沙兰，LJ 173 伯奇，VG

- ['ʃɑ:tn] , [dʒeɪ] . [es] . - ['wɪlsn] , [ti:] .
123 Shotton , J . S . 174 Wilson , T .
- 肖顿 , J . S . - 威尔逊 , T .

123 Shotton，JS 174 Wilson，T.

- ['tʃestə(r)] , [dʒeɪ] . - [riːz] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
124 Chester , J . 175 Rees , A . W .
- 切斯特 , J . - 里斯 , 一个 . W .

124 切斯特，J. 175 里斯，AW

- [truːp] , [siː] . [el] . - ['wilkinsn] , [diː] . [es] .
125 Troup , C . L . 176 Wilkinson , D . S .
- 剧团 , C . L . - 威尔金森 , D . S .

125 Troup，CL 176 Wilkinson，DS

- [kə'ruː] , [eɪtʃ] . [ef] . - [mə'grɛgər] , [dʒeɪ] . [em] .
126 Carew , H . F . 177 McGregor , J . M .
- 卡鲁 , H . F . - 麦格雷戈 , J . M .

126 Carew，HF 177 McGregor，JM

- ['mɛdˌlænd] , [es] . [siː] . - ['teri] , [ef] . ['dʌbljuː] .
127 Medland , S . C . 178 Terry , F . W .
- 梅德兰 , S . C . - 特里 , F . W .

127 梅德兰，南卡罗来纳州 178 特里，FW

- - , [ef] . [es] . - ['bræmli] - [mɔːr] , [ə; eɪ] .
128 Lavarack , F . S . 179 Bramley - Moore , A .
- - , F . S . - 布拉姆利 - 摩尔 , 一个 .

128 Lavarack，FS 179 Bramley-Moore，A.

- - , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - ['hædən] , [eɪtʃ] . [el] .
129 Lavarack , A . W . 180 Hadden , H . L .
- - , 一个 . W . - 哈登 , H . L .

129 拉瓦拉克，AW 180 哈登，HL

- ['dentən] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - ['mʌlə(r)] , [siː] . [dʒeɪ] .
130 Denton , A . W . 181 Muller , C . J .
- 丹顿 , 一个 . W . - 穆勒 , C . J .

130 丹顿，AW 181 穆勒，CJ

- ['hoʊldən] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [ef] . - - , [iː] .
131 Houlden , J . W . F . 182 Guntrip , E .
- 霍尔登 , J . W . F . - - , E .

131第182章 182

- ['mɪlən] , [ə; eɪ] . - ['webə(r)] , [ə; eɪ] . [iː] .
132 Millen , A . 183 Webber , A . E .
- 米伦 , 一个 . - 韦伯 , 一个 . E .

132 米伦，A. 183 韦伯，AE

- ['kæmb(ə)l] - [kə'huːn] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['kɔːrdəri] , [dʒiː] . [diː] .
133 Campbell - Colquhoun , A . C . 184 Cordery , G . D .
- 坎贝尔 - 科尔昆 , 一个 . C . - 科德里 , G . D .

133 Campbell-Colquhoun，AC 184 Cordery，GD

- ['kuːpə(r)] , ['dʌbljuː] . [piː] . - - , [ə; eɪ] . [tiː] .
134 Cooper , W . P . 185 Heathorn , A . T .
- 库珀 , W . P . - - , 一个 . T .

134 Cooper，WP 185 Heathorn，AT

- [haɪn] , [iː] . [viː] . - ['wɪŋˌgeɪt] , [tiː] . [siː] .
135 Hine , E . V . 186 Wingate , T . C .
- 海因 , E . V . - 温盖特 , T . C .

135 Hine，EV 186 Wingate，TC

- ['fɔːrdhəm] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [fiːld] , [siː] . ['dʌbljuː] .
136 Fordham , W . H . 187 Field , C . W .
- 福特汉姆 , W . H . - 场地 , C . W .

136 福特汉姆，WH 187 菲尔德，CW

- ['fɔːrdhəm] , [es] . [eɪtʃ] . - ['kroʊˌhɜːrst] , [tiː] . [əʊ] .
137 Fordham , S . H . 188 Crowhurst , T . O .
- 福特汉姆 , S . H . - 克劳赫斯特 , T . 哦 .

137 Fordham, SH 188 Crowhurst, TO

- ['pɪkən] , [piː] . ['dʌbljuː] . - ['buti] , [iː] . [ɑː(r)] .
138 Picken , P . W . 189 Boote , E . R .
- 皮肯 , P . W . - 靴子 , E . 拉 .

138 皮肯，PW 189 布特，ER

- [pɪnɪgɝ] , ['dʌbljuː] . [el] . - ['wɒlɪs] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
139 Pinniger , W . L . 190 Wallace , W . J .
- 平尼格 , W . L . - 华莱士 , W . J .

139 Pinniger，WL 190 Wallace，WJ

- ['rɑːbɪnsən] , [tiː] . [eɪtʃ] . - ['ælən] , [ə; eɪ] . [el] .
140 Robinson , T . H . 191 Allen , A . L .
- 罗宾逊 , T . H . - 艾伦 , 一个 . L .

140 Robinson，TH 191 Allen，阿拉巴马州

- ['lɪstər] , [eɪtʃ] . [en] . - [peɪdʒ] , [eɪtʃ] .
141 Lyster , H . N . 192 Page , H .
- 莱斯特 , H . N . - 页 , H .

141 Lyster，HN 192 Page，H.

- [luː] , [eɪtʃ] . [es] . - ['ɒlɪvə] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
142 Leuw , H . S . 193 Oliver , H . J .
- 卢乌 , H . S . - 奥利弗 , H . J .

142 Leuw，HS 193 Oliver，HJ

- - , [es] . [eɪtʃ] . - ['ɑːksˌbɛri] , [eɪtʃ] .
143 Burmingham , S . H . 194 Oxberry , H .
- - , S . H . - 奥克斯贝里 , H .

143 伯明翰，SH 194 奥克斯伯里，H.

- [praɪs] , [ɑː(r)] . [piː] . - [riːvz] , [eɪtʃ] . [iː] .
144 Price , R . P . 195 Reeves , H . E .
- 价格 , 拉 . P . - 里夫斯 , H . E .

144 普莱斯，RP 195 里夫斯，HE

- - , [dʒiː] . - [kʊk] , [eɪtʃ] .
145 Piachaud , G . 196 Cook , H .
- - , G . - 厨师 , H .

145 Piachaud，G. 196 Cook，H.

- ['æt.kɪn.sən] , ['dʌbljuː] . - ['evənz] , [ɑː(r)] .
146 Atkinson , W . 197 Evans , R .
- 阿特金森 , W . - 埃文斯 , 拉 .

146 阿特金森，W. 197 埃文斯，R.

- [miːks] , [ef] . [es] . - [pɛdɝ] , [iː] . [ə; eɪ] .
147 Meeks , F . S . 198 Peddar , E . A .
- 米克斯 , F . S . - 佩达尔 , E . 一个 .

147 米克斯，FS 198 佩达，EA

- [smɪθ] , [ɑː(r)] . - [heɪn] , [el] . [dʒiː] .
148 Smith , R . 199 Haine , L . G .
- 史密斯 , 拉 . - 海恩 , L . G .

148 史密斯，R. 199 海恩，LG

- ['henri] , [piː] . [ɑː(r)] . - ['ɛlfɪki] , [biː] .
149 Henri , P . R . 200 Elphicke , B .
- 亨利 , P . 拉 . - 埃尔菲克 , B .

149 亨利，PR 200 埃尔菲克，B.

- ['melbən] , [es] . ['dʌblju:] . - [west] , [ti:] .
150 Melbourne , S . W . 201 West , T .
- 墨尔本 , S . W . - 西方 , T .

150 墨尔本，SW 201 西，T.

- [fɪntʃ] , [em] . [es] . - ['lɑ:vɪˌbɑ:nd] , [dʒi:] . [si:] .
151 Finch , M . S . 202 Lovibond , G . C .
- 芬奇 , M . S . - 洛维邦德 , G . C .

151 Finch，MS 202 Lovibond，GC

- ['esɪks] , [pi:] . [si:] . - ['elɪs] , [ti:] .
152 Essex , P . C . 203 Ellis , T .
- 埃塞克斯 , P . C . - 埃利斯 , T .

152 埃塞克斯，PC 203 埃利斯，T.

- [hed] , [pi:] . [ti:] . - ['hu:pə(r)] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
153 Head , P . T . 204 Hooper , H . J .
- 头 , P . T . - 胡珀 , H . J .

153号头，PT 204号胡珀，HJ

- ['ma:kwɔ:t] , — - [mə'klaʊd] , ['dʌblju:] . [si:] .
154 Marquardt , — 205 McLeod , W . C .
- 马夸特 , — - 麦克劳德 , W . C .

154 马夸特，— 205 麦克劳德，WC

- ['heiwəd] , [i:] . - [mə'grɛgər] , ['dʌblju:] .
155 Hayward , E . 206 McGregor , W .
- 海沃德 , E . - 麦格雷戈 , W .

155 海沃德，E. 206 麦格雷戈，W.

- ['rɒbət] , [si:] . [el] . - ['pɜ:rnɛl] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
156 Robert , C . L . 207 Purnell , J . J .
- 罗伯特 , C . L . - 珀内尔 , J . J .

156 Robert，CL 207 Purnell，JJ

- ['ɑ:rtʃboʊld] , [ti:] . [i:] . - [rəʊz] , [dʒi:] . [si:] .
157 Archbold , T . E . 208 Rose , G . C .
- 阿奇博尔德 , T . E . - 玫瑰 , G . C .

157 Archbold，TE 208 Rose，GC

- ['bʌkstən] , [ef] . [si:] . - ['hu:pə(r)] , ['dʌblju:] .
158 Buxton , F . C . 209 Hooper , W .
- 巴克斯顿 , F . C . - 胡珀 , W .

158 Buxton，FC 209 Hooper，W.

- [rəʊz] , [i:] . [em] . - [wɔ:ldrən] , [i:] . [ə; eɪ] .
159 Rose , E . M . 210 Waldron , E . A .
- 玫瑰 , E . M . - 沃尔德伦 , E . 一个 .

159 Rose，EM 210 Waldron，EA

- ['gʊdˌtʃaɪld] , [ə; eɪ] . [i:] . - ['evənz] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
160 Goodchild , A . E . 211 Evans , J . H .
- 古德柴尔德 , 一个 . E . - 埃文斯 , J . H .

160 Goodchild，AE 211 Evans，JH

- ['deɪvɪsən] , [dʒeɪ] . - ['ræmzdən] , [eɪtʃ] . [si:] .
161 Davison , J . 212 Ramsden , H . C .
- 戴维森 , J . - 拉姆斯登 , H . C .

161 戴维森，J. 212 拉姆斯登，HC

- ['fɑ:rkər] , [dʒeɪ] . [i:] . [em] . - [di:] ['dʒesi] , [ɑ:(r)] .
162 Farquhar , J . E . M . 213 De Jesse , R .
- 法夸尔 , J . E . M . - 德 杰西 , 拉 .

162. 213. 德杰西，R.

- [pəʊp] , [iː] . ['dʌbljuː] . - ['gɑːnə(r)] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
163 Pope , E . W . 214 Garner , H . W .
- 教皇 , E . W . - 加纳 , H . W .

163 Pope，EW 214 Garner，HW

- ['bɑːkə(r)] - [mɪl] , ['dʌbljuː] . [siː] . [ef] . [viː] . - ['bætən] , ['dʌbljuː] . [biː] .
164 Barker - Mill , W . C . F . V . 215 Batton , W . B .
- 巴克 - 磨 , W . C . F . V . - 巴顿 , W . B .

164 Barker-Mill，WCFV 215 Batton，WB

- ['wʊlɪt] , [siː] . - ['dɛvɪt] , [iː] . [el] .
165 Woollett , C . 216 Devitt , E . L .
- 伍利特 , C . - 德维特 , E . L .

165 伍利特，C. 216 德维特，EL

- [ˌhɒbsən] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['waɪtˌraɪt] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .
166 Hobson , A . C . 217 Whitewright , W . A .
- 霍布森 , 一个 . C . - 怀特赖特 , W . 一个 .

166 Hobson，AC 217 Whitewright，WA

- ['mʌri] , [eɪtʃ] . [ef] . [juː] . [tiː] . - ['bænəˌtaɪn] , [diː] .
167 Murray , H . F . U . T . 218 Bannatyne , D .
- 默里 , H . F . U . T . - 班纳泰恩 , D .

167.第218章 不服输

- [smɪθ] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['hɒpə(r)] , [tiː] .
168 Smith , A . C . 219 Hopper , T .
- 史密斯 , 一个 . C . - 料斗 , T .

168 史密斯，AC 219 霍珀，T.

- ['mɔːt(ə)n] , [ef] . - ['metkɑːf] , [eɪtʃ] . [em] .
169 Morton , F . 220 Metcalfe , H . M .
- 莫顿 , F . - 梅特卡夫 , H . M .

169 莫顿，F. 220 梅特卡夫，H.M.

- ['braɪdən] , [siː] . [dʒeɪ] . [biː] . - [braʊn] , [biː] . [-]
221 Brydon , C . J . B . 272 Brown , B . [148]
- 布莱顿 , C . J . B . - 棕色的 , B . [-]

221 Brydon，CJB 272 Brown，B.[148]

- [skɒt] , [eɪtʃ] . [piː] . - ['bjuːɪk] , [dʒeɪ] . [el] .
222 Scott , H . P . 273 Bewick , J . L .
- 斯科特 , H . P . - 贝威克 , J . L .

222 Scott，HP 273 Bewick，JL

- [rəʊdz] , [eɪtʃ] . [es] . - ['dʒæksən] , [dʒiː] .
223 Rhodes , H . S . 274 Jackson , G .
- 罗德岛 , H . S . - 杰克逊 , G .

223 罗兹，HS 274 杰克逊，G.

- ['eməri] , [eɪtʃ] . [diː] . - ['luːɪs] , [ɑː(r)] .
224 Emery , H . D . 275 Lewis , R .
- 埃默里 , H . D . - 刘易斯 , 拉 .

224 Emery，HD 275 Lewis，R.

- ['hʌntli] , [iː] . - ['kɒkəl] , [en] . [ə; eɪ] . [el] .
225 Huntley , E . 276 Cockell , N . A . L .
- 亨特利 , E . - 科克尔 , N . 一个 . L .

225 Huntley，E. 276 Cockell，NAL

- ['dɑːrwɔːl] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . - [tʃɪk] , ['dʌbljuː] . [diː] .
226 Darwall , J . R . 277 Chick , W . D .
- 达沃尔 , J . 拉 . - 小鸡 , W . D .

226 Darwall，JR 277 Chick，WD

- ['dʌŋkən] , ['dʌbljuː] . [el] . - ['stɑːrki] , ['dʌbljuː] . [iː] .
227 Duncan , W . L . 278 Starkey , W . E .
- 邓肯 , W . L . - 斯塔基 , W . E .

227 Duncan，WL 278 Starkey，WE

- ['paʊəl] , [ə; eɪ] . - - , [tiː] . ['dʌbljuː] .
228 Powell , A . 279 Hemmerde , T . W .
- 鲍威尔 , 一个 . - - , T . W .

228 鲍威尔，A. 279 黑默德，TW

- ['θɔːrnˌbɜːr] , [dʒiː] . [ɑː(r)] . - [iːmən] , [el] . [iː] .
229 Thornber , G . R . 280 Eeman , L . E .
- 索恩伯 , G . 拉 . - 伊曼 , L . E .

229 Thornber，GR 280 Eeman，LE

- [keɪv] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - ['mɔːgən] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] .
230 Cave , H . J . 281 Morgan , J . W . R .
- 洞穴 , H . J . - 摩根 , J . W . 拉 .

230 Cave，HJ 281 Morgan，JWR

- ['hɪgnɛt] , [es] . [ef] . - [saɪk] , [biː] . [eɪtʃ] .
231 Hignett , S . F . 282 Sikes , B . H .
- 希格内特 , S . F . - 赛克斯 , B . H .

231 Hignett，SF 282 Sikes，BH

- [wɔːd] , [el] . - [pɪəs] , [piː] . [biː] .
232 Ward , L . 283 Pierce , P . B .
- 沃德 , L . - 刺穿 , P . B .

232 Ward，L. 283 Pierce，PB

- ['həʊldən] , [dʒiː] . [waɪ] . - ['gɑːdnə(r)] , [ə; eɪ] . [iː] .
233 Holden , G . Y . 284 Gardner , A . E .
- 霍尔顿 , G . 是 . - 加德纳 , 一个 . E .

233 Holden，GY 284 Gardner，AE

- ['bærit] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['gɔːd(ə)n] , [dʒiː] . [ɑː(r)] .
234 Barrett , J . H . 285 Gordon , G . R .
- 巴雷特 , J . H . - 戈登 , G . 拉 .

234 巴雷特，JH 285 戈登，GR

- ['wʊdɪn] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - ['juːən] , [ef] . ['dʌbljuː] .
235 Woodin , W . G . 286 Ewan , F . W .
- 伍丁 , W . G . - 伊万 , F . W .

235 Woodin，WG 286 Ewan，FW

- [wɒts] , [eɪtʃ] . - ['dɔːnəvən] , [iː] . [el] .
236 Watts , H . 287 Donovan , E . L .
- 瓦特 , H . - 多诺万 , E . L .

236 瓦茨，H. 287 多诺万，EL

- - , [eɪtʃ] . [siː] . - ['gʊdɑːrd] , ['dʌbljuː] . [diː] .
237 Littlewort , H . C . 288 Goodard , W . D .
- - , H . C . - 古达德 , W . D .

237 Littlewort，HC 288 Goodard，WD

- ['hærɪs] , [eɪtʃ] . [ai] . - ['haɪnəmən] , [ə; eɪ] . [biː] .
238 Harris , H . I . 289 Heinemann , A . B .
- 哈里斯 , H . 我 . - 海涅曼 , 一个 . B .

238 哈里斯，夏威夷州 289 海涅曼，艾伯塔省

- - , [diː] . ['dʌbljuː] . - ['loʊkɑːk] , [diː] . [ɑː(r)] .
239 Dalyrimple , D . W . 290 Lowcock , D . R .
- - , D . W . - 低调 , D . 拉 .

239 Dalyrimple，DW 290 Lowcock，DR

- ['wɪlsn] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [dʒiː] . - ['mɔːgən] , [dʒeɪ] . [diː] .
240 Wilson , J . A . G . 291 Morgan , J . D .
- 威尔逊 , J . 一个 . G . - 摩根 , J . D .

240 威尔逊，JAG 291 摩根，JD

- ['rɪtʃədsən] , [eɪtʃ] . - [dʒɔːr'deɪn] , [ɑː(r)] . [əʊ] .
241 Richardson , H . 292 Jourdain , R . O .
- 理查森 , H . - 乔丹 , 拉 . 哦 .

241 Richardson, H. 292 Jourdain, RO

- ['draɪvə(r)] , [dʒiː] . [diː] . - [næʃ] , [viː] . [iː] .
242 Driver , G . D . 293 Nash , V . E .
- 司机 , G . D . - 纳什 , V . E .

242 司机，GD 293 纳什，VE

- [wɪlz] , [siː] . [dʒiː] . - [mɔːr] , [eɪtʃ] .
243 Wills , C . G . 294 Moore , H .
- 遗嘱 , C . G . - 摩尔 , H .

243 Wills，CG 294 Moore，H.

- ['sælvəsən] , [dʒiː] . - [bræg] , [viː] .
244 Salveson , G . 295 Bragg , V .
- 萨尔维森 , G . - 布拉格 , V .

244 Salveson，G. 295 Bragg，V.

- [deɪ] , [biː] . - ['ɒlɪvə] , [tiː] . [el] .
245 Day , B . 296 Oliver , T . L .
- 天 , B . - 奥利弗 , T . L .

245 Day，B. 296 Oliver，TL

- ['nɔːrtən] , [siː] . [ə; eɪ] . - ['bɑːbə(r)] , [eɪtʃ] .
246 Norton , C . A . 297 Barber , H .
- 诺顿 , C . 一个 . - 理发师 , H .

246 诺顿，CA 297 巴伯，H.

- - , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - [muːn] - [ɔːrd] , [dʒiː] . [siː] .
247 Shammon , H . A . 298 Moon - Ord , G . C .
- - , H . 一个 . - 月亮 - 奥德 , G . C .

247 沙蒙 (HA) 298 穆恩奥德 (GC)

- ['prentɪs] , [dʒiː] . [diː] . -
248 Prentice , G . D . 299
- 普伦蒂斯 , G . D . -

248 Prentice，GD 299

['wʊdɪn] , [dʒeɪ] . [biː] .
Woodin , J . B .
伍丁 , J . B .

伍丁，JB

- ['hæzləm] , [iː] . [es] . - ['freɪni] , [dʒiː] . [tiː] .
249 Haslam , E . S . 300 Franey , G . T .
- 哈斯拉姆 , E . S . - 弗雷尼 , G . T .

249 Haslam，ES 300 Franey，GT

- [raɪt] , [dʒiː] . [ef] . [iː] . - [niːl] , [el] . [ə; eɪ] .
250 Wright , G . F . E . 301 Neal , L . A .
- 赖特 , G . F . E . - 尼尔 , L . 一个 .

250 Wright，GFE 301 Neal，路易斯安那州

- ['rɪtʃədz] , [ɑː(r)] . - ['freɪni] , [es] . [eɪtʃ] .
251 Richards , R . 302 Franey , S . H .
- 理查兹 , 拉 . - 弗雷尼 , S . H .

251 Richards，R. 302 Franey，SH

- ['krɪsti] , [ef] . - - , [ɑː(r)] .
252 Christie , F . 303 Ovenell , R .
- 克里斯蒂 , F . - - , 拉 .

252 Christie，F. 303 Ovenell，R.

- ['mæki] , [iː] . [diː] . - ['mɒk.sən] , [ef] .
253 Mackie , E . D . 304 Moxon , F .
- 麦基 , E . D . - 莫克森 , F .

253 Mackie，ED 304 Moxon，F.

- ['hɛpˌwɜːθ] , [en] . - ['rɒdʒəz] , [ef] . [dʒeɪ] . [siː] .
254 Hepworth , N . 305 Rogers , F . J . C .
- 赫普沃斯 , N . - 罗杰斯 , F . J . C .

254 Hepworth，N. 305 Rogers，FJC

- [raɪt] , [ai] . [ef] . [eɪtʃ] . - [riːvz] , [siː] . [ɑː(r)] .
255 Wright , I . F . H . 306 Reeves , C . R .
- 赖特 , 我 . F . H . - 里夫斯 , C . 拉 .

255 Wright，IFH 306 Reeves，CR

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第9/10页

- ['dɑːlɪŋtən] , [ef] . [el] . - ['hɑːrwʊd] , [dʒiː] .
256 Darlington , F . L . 307 Harwood , G .
- 达灵顿 , F . L . - 哈伍德 , G .

256 达林顿，佛罗里达州 307 哈伍德，G.

- [brʊk] , [siː] . [biː] . - [oʊ'ʃeɪ] , [es] . [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
257 Brookes , C . B . 308 O'Shea , S . H . W .
- 布鲁克斯 , C . B . - 奥谢 , S . H . W .

257 Brookes，CB 308 O'Shea，SHW

- ['teɪlə(r)] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] . - [treɪn] , [eɪtʃ] .
258 Taylor , R . J . 309 Train , H .
- 泰勒 , 拉 . J . - 火车 , H .

258 Taylor，RJ 309 Train，H.

- [wɒts] , [iː] . [em] . - [-] , [ef] . [dʒeɪ] . [tiː] .
259 Watts , E . M . 310 Haskew , F . J . T .
- 瓦特 , E . M . - 哈斯克 , F . J . T .

259 瓦，EM 310 Haskew，FJT

- ['fɒrɪst] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . - ['nuːɪt] , [el] . [diː] .
260 Forrest , A . H . W . 311 Newitt , L . D .
- 福雷斯特 , 一个 . H . W . - 纽伊特 , L . D .

260 Forrest，AHW 311 Newitt，LD

- ['wɪljəmz] , [el] . - ['dʒɜːrvɪs] , ['dʌbljuː] . [ef] .
261 Williams , L . 312 Jervis , W . F .
- 威廉姆斯 , L . - 杰维斯 , W . F .

261 威廉姆斯，L. 312 杰维斯，WF

- ['taɪəˌmən] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - [liː] , [eɪtʃ] . [iː] .
262 Tireman , G . W . 313 Leigh , H . E .
- 轮胎工 , G . W . - 莉 , H . E .

262 Tireman，GW 313 Leigh，HE

- ['deivi] , [eɪtʃ] . [biː] . - [liː] , ['hærəld] .
263 Davey , H . B . 314 Leigh , Harold .
- 戴维 , H . B . - 莉 , 哈罗德 .

263 Davey，HB 314 Leigh，Harold。

- - , [piː] . - ['fɛntən] , [diː] .
264 Brookshank , P . 315 Fenton , D .
- - , P . - 芬顿 , D .

264 Brookshank，P. 315 Fenton，D.

- ['kɜːrən] , ['dʌbljuː] . - ['gærət] , [iː] . [viː] .
265 Curran , W . 316 Garratt , E . V .
- 柯伦 , W . - 加勒特 , E . V .

265 Curran，W. 316 Garratt，EV

- ['dɒbɪn] , ['dʌbljuː] . - [daʊn] , [tiː] . [em] .
266 Dobbin , W . 317 Down , T . M .
- 多宾 , W . - 向下 , T . M .

266 Dobbin，W. 317 Down，TM

- ['teɪlə(r)] , ['dʌbljuː] . [iː] . - ['waɪthed] , [ə; eɪ] . [iː] .
267 Taylor , W . E . 318 Whitehead , A . E .
- 泰勒 , W . E . - 怀特黑德 , 一个 . E .

267 Taylor，WE 318 Whitehead，AE

- ['wɔːkə(r)] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - - , [el] .
268 Walker , A . W . 319 Lafern , L .
- 沃克 , 一个 . W . - - , L .

268 Walker，AW 319 Lafern，L.

- ['pɪlkɪŋtən] , [ef] . - ['ɔːlˌkrɑːft] , ['dʌbljuː] . [el] .
269 Pilkington , F . 320 Allcroft , W . L .
- 皮尔金顿 , F . - 奥尔克罗夫特 , W . L .

269 皮尔金顿，F. 320 奥尔克罗夫特，WL

- [waɪt] , [ə; eɪ] . [juː] . - [praʊt] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
270 White , A . U . 321 Prout , H . J .
- 白色的 , 一个 . U . - 普劳特 , H . J .

270 White，AU 321 Prout，HJ

- [fɜːθ] , [en] . - ['pæri] , [dʒeɪ] .
271 Firth , N . 322 Parry , J .
- 弗斯 , N . - 格挡 , J .

271 Firth，N. 322 Parry，J.

- [riːd] , [ef] . ['dʌbljuː] . - ['mɒrɪs] , [tiː] . [siː] . [-]
323 Read , F . W . 374 Morris , T . C . [149]
- 读 , F . W . - 莫里斯 , T . C . [-]

323 Read，FW 374 Morris，TC[149]

- [skɒt] , [ɑː(r)] . [siː] . - ['rɔistən] , [iː] .
324 Scott , R . C . 375 Royston , E .
- 斯科特 , 拉 . C . - 罗伊斯顿 , E .

324 Scott，RC 375 Royston，E.

- [dæl'rɪmpl] , [eɪtʃ] . - ['luːɪs] , [dʒiː] . [es] .
325 Dalrymple , H . 376 Lewis , G . S .
- 达尔林普尔 , H . - 刘易斯 , G . S .

325 达尔林普尔，H. 376 刘易斯，GS

- [liː] , [el] . [es] . - ['juːərt] , [em] .
326 Lee , L . S . 377 Ewart , M .
- 李 , L . S . - 尤尔特 , M .

326 Lee，LS 377 Ewart，M.

- ['lɔːfərd] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . [em] . - ['hærɪs] , [ef] . [dʒiː] .
327 Lawford , A . R . M . 378 Harris , F . G .
- 劳福德 , 一个 . 拉 . M . - 哈里斯 , F . G .

327 Lawford，ARM 378 Harris，FG

- ['rɪtsən] , [biː] . - ['beɪliː] , [el] . [eɪtʃ] .
328 Ritson , B . 379 Bayley , L . H .
- 里特森 , B . - 贝利 , L . H .

328 里特森，B. 379 贝利，LH

- [luːti] , [siː] . [el] . - [frænŋks] , [dʒiː] . [ə; eɪ] .
329 Leuty , C . L . 380 Franks , G . A .
- 勒蒂 , C . L . - 弗兰克斯 , G . 一个 .

329 Leuty，CL 380 Franks，GA

- [smɪθ] , [es] . - ['wɔːkə(r)] , [eɪtʃ] .
330 Smith , S . 381 Walker , H .
- 史密斯 , S . - 沃克 , H .

330 史密斯，S. 381 沃克，H.

- - , [eɪtʃ] . - ['tætəs(ə)l; -sɔːl] , [ɑː(r)] . [ɑː(r)] .
331 McArdell , H . 382 Tattersall , R . R .
- - , H . - 塔特索尔 , 拉 . 拉 .

331 麦卡德尔，H. 382 塔特索尔，RR

- ['pɪəsən] , [biː] . [haɪd] - - ['sɪmpsn] , [viː] . [dʒeɪ] .
332 Pearson , B . Hyde - 383 Simpson , V . J .
- 培生集团 , B . 海德 - - 辛普森 , V . J .

332 皮尔逊，B. 海德- 383 辛普森，VJ

- [bɑːr] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - ['griːnɪŋ] , [iː] . [el] .
333 Barr , A . J . 384 Greening , E . L .
- 巴尔 , 一个 . J . - 绿化 , E . L .

333 Barr，AJ 384 Greening，EL

- ['diːkən] , [viː] . [ef] . - ['hɑːpə(r)] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
334 Deacon , V . F . 385 Harper , W . G .
- 执事 , V . F . - 哈珀 , W . G .

334 执事，VF 385 哈珀，WG

- ['rɔːlɪŋ] , [el] . [dʒeɪ] . - - , [es] . [dʒeɪ] .
335 Rawling , L . J . 386 Veacock , S . J .
- 罗林 , L . J . - - , S . J .

335 Rawling，LJ 386 Veacock，SJ

- [æʃ] , [piː] . [siː] . - ['meɪtə] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] .
336 Ash , P . C . 387 Mehta , J . R .
- 灰 , P . C . - 梅塔 , J . 拉 .

336 Ash，PC 387 Mehta，JR

- ['æpəltən] , [ɑː(r)] . - [kɒks] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [es] .
337 Appleton , R . 388 Cox , J . H . S .
- 阿普尔顿 , 拉 . - 考克斯 , J . H . S .

337 Appleton，R. 388 Cox，JHS

- [dʒəunz] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['ʃefiːld] , [iː] . [eɪtʃ] .
338 Jones , A . E . 389 Sheffield , E . H .
- 琼斯 , 一个 . E . - 谢菲尔德 , E . H .

338 Jones，AE 389 Sheffield，EH

- ['ɒlɪvə] , [iː] . - ['krəʊziə(r)] , [ef] . [diː] .
339 Oliver , E . 390 Crozier , F . D .
- 奥利弗 , E . - 克罗齐尔 , F . D .

339 Oliver，E. 390 Crozier，FD

- [smɪθ] , [eɪtʃ] . [tiː] . - [braɪt] , [em] .
340 Smith , H . T . 391 Bright , M .
- 史密斯 , H . T . - 明亮的 , M .

340 史密斯，HT 391 布莱特，M.

- [kemp] , [ef] . - ['deɪvɪdsn] , [tiː] . [dʒiː] .
341 Kemp , F . 392 Davidson , T . G .
- 肯普 , F . - 戴维森 , T . G .

341 Kemp，F. 392 Davidson，TG

- ['sændhæm] , [ə; eɪ] . - ['nevəl] , [en] . [dʒeɪ] . [siː] .
342 Sandham , A . 393 Neville , N . J . C .
- 桑德汉姆 , 一个 . - 内维尔 , N . J . C .

342 桑德姆，A。 393 内维尔，新泽西州

- [p'ɑːks] , [eɪtʃ] . - ['mɑːrzdən] , [iː] . [el] .
343 Parks , H . 394 Marsden , E . L .
- 公园 , H . - 马斯登 , E . L .

343 Parks，H. 394 Marsden，EL

- ['stænɪŋ] , [dʒeɪ] . [iː] . - ['friːər] , [siː] . [siː] .
344 Stanning , J . E . 395 Freer , C . C .
- 狂热粉丝 , J . E . - 弗里尔 , C . C .

344 斯坦宁，JE 395 弗里尔，CC

- ['tɔmpsn] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - [bɪəd] , [biː] . [ef] .
345 Thompson , A . G . 396 Beard , B . F .
- 汤普森 , 一个 . G . - 胡须 , B . F .

345 汤普森，AG 396 比尔德，BF

- ['θɔːrnli] , [iː] . [piː] . - [baː'jɔːn] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] .
346 Thornley , E . P . 397 Baillon , G . W .
- 索恩利 , E . P . - 保释 , G . W .

346 Thornley，EP 397 Baillon，GW

- [heɪz] , [iː] . [dʒiː] . - ['brædli] , [iː] .
347 Hayes , E . G . 398 Bradley , E .
- 海耶斯 , E . G . - 布拉德利 , E .

347 Hayes，EG 398 Bradley，E.

- ['hɛndrən] , [dʒeɪ] . [em] . - ['geɪbriəl] , [ə; eɪ] .
348 Hendren , J . M . 399 Gabriel , A .
- 亨德伦 , J . M . - 加布里埃尔 , 一个 .

348第399章 不服输

- [mɔː] , [ef] . [diː] . - [hɪl] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .
349 Maw , F . D . 400 Hill , J . A .
- 嘴 , F . D . - 爬坡道 , J . 一个 .

349 Maw，FD 400 Hill，JA

- ['tɑːmkɪnz] , [ef] . [əʊ] . - ['kæmb(ə)l] , [diː] .
350 Tomkins , F . O . 401 Campbell , D .
- 汤普金斯 , F . 哦 . - 坎贝尔 , D .

350 Tomkins，FO 401 Campbell，D.

- [klɑːk] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['faʊlə(r)] , [ef] .
351 Clark , A . E . 402 Fowler , F .
- 克拉克 , 一个 . E . - 福勒 , F .

351 Clark，AE 402 Fowler，F.

- [hɪtʃ] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . -
352 Hitch , J . W . 403
- 拴住 , J . W . -

352 拖车钩，JW 403

['rɒdʒəz] , ['dʌbljuː] . [siː] .
Rogers , W . C .
罗杰斯 , W . C .

罗杰斯，WC

- ['lɪt(ə)l] , [siː] . [ɑː(r)] . - [jɔːrk] , [biː] . [iː] .
353 Little , C . R . 404 Yorke , B . E .
- 小的 , C . 拉 . - 约克 , B . E .

353 Little, CR 404 Yorke, BE

- [smɪθ] , [ef] . [iː] . - [jɔːrk] , [ə; eɪ] .
354 Smith , F . E . 405 Yorke , A .
- 史密斯 , F . E . - 约克 , 一个 .

354 史密斯，FE 405 约克，A.

- ['biːsən] , ['dʌbljuː] . [viː] . - ['gɪbənz] , ['dʌbljuː] .
355 Beeson , W . V . 406 Gibbons , W .
- 比森 , W . V . - 长臂猿 , W .

355 Beeson, WV 406 Gibbons, W.

- ['rɪŋə] , [ef] . [siː] . - ['bɑːkə(r)] , [dʒiː] .
356 Ringe , F . C . 407 Barker , G .
- 林格 , F . C . - 巴克 , G .

356 Ringe，FC 407 Barker，G.

- [peɪn] , [iː] . [ə; eɪ] . - ['rɪtʃədz] , [eɪtʃ] . [biː] .
357 Payne , E . A . 408 Richards , H . B .
- 佩恩 , E . 一个 . - 理查兹 , H . B .

357 Payne，EA 408 Richards，HB

- ['braʊnˌrɪg] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - ['mɪki] , [ə; eɪ] .
358 Brownrigg , A . H . 409 Michie , A .
- 布朗里格 , 一个 . H . - 米奇 , 一个 .

第358章 布朗里格，阿拉巴马州 409 米奇，阿拉巴马州

- ['loʊɪs] , [dʒiː] . [viː] . - [web] , [ɑː(r)] . [siː] .
359 Lowis , G . V . 410 Webb , R . C .
- 洛伊斯 , G . V . - 韦伯 , 拉 . C .

359 Lowis，GV 410 Webb，RC

- [pɜ˞si] , [dʒeɪ] . [diː] . - ['hɒpkɪnz] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .
360 Persee , J . D . 411 Hopkins , A . A .
- 珀尔塞 , J . D . - 霍普金斯 , 一个 . 一个 .

360 Persee，JD 411 Hopkins，AA

- ['teɪlə(r)] , [el] . [iː] . - ['bɔːrwɪk] , [ə; eɪ] .
361 Taylor , L . E . 412 Borwick , A .
- 泰勒 , L . E . - 博里克 , 一个 .

361 Taylor，LE 412 Borwick，A.

- ['vɜːrnən] , [biː] . [tiː] . - ['fɪlɪps] , [ə; eɪ] . [iː] .
362 Vernon , B . T . 413 Phillips , A . E .
- 弗农 , B . T . - 菲利普斯 , 一个 . E .

362 Vernon，BT 413 Phillips，AE

- ['elɪs] , [dʒeɪ] . [ˌes 'tiː] . [dʒɒn][dʒiː] . - ['herən] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
363 Ellis , J . St . John G . 414 Heron , W . H .
- 埃利斯 , J . 英石 . 约翰 G . - 苍鹭 , W . H .

363 埃利斯，J. 圣约翰 G. 414 赫伦，WH

- [raɪt] , [ɑː(r)] . - ['beɪkə(r)] , [eɪtʃ] . [siː] .
364 Wright , R . 415 Baker , H . C .
- 赖特 , 拉 . - 贝克 , H . C .

364 赖特，R. 415 贝克，HC

- ['tɜːrnˌbʊl] , [dʒeɪ] . [em] . - ['blɛvɪnz] , [ef] .
365 Turnbull , J . M . 416 Blevins , F .
- 特恩布尔 , J . M . - 布莱文斯 , F .

365 Turnbull，JM 416 Blevins，F.

- ['lɛnɛp] , [iː] . [viː] . - ['nɔːrtən] , ['dʌbljuː] . [siː] .
366 Lennep , E . V . 417 Norton , W . C .
- 伦内普 , E . V . - 诺顿 , W . C .

366 伦内普，EV 417 诺顿，WC

- ['fɒstə(r)] , ['dʌbljuː] . - ['kʌlvərˌhaʊs] , [ɑː(r)] .
367 Foster , W . 418 Culverhouse , R .
- 促进 , W . - 卡尔弗豪斯 , 拉 .

367 福斯特，W. 418 卡尔弗豪斯，R.

- [bɪəd] , [ɑː(r)] . [tiː] . - ['striːtər] , [ə; eɪ] .
368 Beard , R . T . 419 Streeter , A .
- 胡须 , 拉 . T . - 斯特里特 , 一个 .

368 Beard，RT 419 Streeter，A.

- ['waɪli] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - ['bəʊltən] , [iː] . [tiː] .
369 Wyllie , J . A . 420 Bolton , E . T .
- 威利 , J . 一个 . - 博尔顿 , E . T .

369 Wyllie, JA 420 Bolton, ET

- ['wɪljəmz] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - ['wɪlsn] , [diː] .
370 Williams , J . J . 421 Wilson , D .
- 威廉姆斯 , J . J . - 威尔逊 , D .

370 Williams, JJ 421 Wilson, D.

- ['beɪli] , [ə; eɪ] . [siː] . - [jeɪts] , [dʒeɪ] .
371 Bailey , A . C . 422 Yates , J .
- 贝利 , 一个 . C . - 耶茨 , J .

371 Bailey，AC 422 Yates，J.

- [heɪz] , [piː] . [viː] . - [hɪl] , ['dʌbljuː] .
372 Hayes , P . V . 423 Hill , W .
- 海耶斯 , P . V . - 爬坡道 , W .

372 Hayes，PV 423 Hill，W.

- - , [siː] . [eɪtʃ] . - [mə'kʌləm] , [ə; eɪ] .
373 Twaits , C . H . 424 McCullum , A .
- - , C . H . - 麦卡勒姆 , 一个 .

373 Twaits，CH 424 McCullum，A.

- [naɪt] , [ef] . [biː] . - - , [ef] . ['dʌbljuː] . [-]
425 Knight , F . B . 476 Chilmaid , F . W . [150]
- 骑士 , F . B . - - , F . W . [-]

425 Knight，FB 476 Chilmaid，FW[150]

- ['pæˌlɪsər] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [biː] . - ['muːˌæt] , ['dʌbljuː] .
426 Palliser , A . J . B . 477 Mouat , W .
- 帕利瑟 , 一个 . J . B . - 穆阿特 , W .

426 帕利斯尔，AJB 477 穆阿特，W.

- ['wɔːkə(r)] , [es] . - [fɑːr] , [dʒeɪ] . [piː] .
427 Walker , S . 478 Farr , J . P .
- 沃克 , S . - 法尔 , J . P .

427 Walker，S. 478 Farr，JP

- [taɪmz] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - ['lɑːrtər] , [ə; eɪ] . [siː] .
428 Times , J . W . 479 Larter , A . C .
- 《时代周刊》 , J . W . - 拉特 , 一个 . C .

428 Times，JW 479 Larter，AC

- ['kuːpə(r)] , [viː] . [ə; eɪ] . - ['hɑːdɪŋ] , [siː] .
429 Cooper , V . A . 480 Harding , C .
- 库珀 , V . 一个 . - 哈丁 , C .

429 Cooper，VA 480 Harding，C.

- ['tɜːnə(r)] , [ɑː(r)] . [en] . - [mək'dɒnəl] , [iː] . [ɑː(r)] . -
430 Turner , R . N . 481 MacDonnell , E . R . 431
- 车工 , 拉 . N . - 麦克唐纳 , E . 拉 . -

430 Turner，RN 481 MacDonnell，ER431

[kroʊ] , [dʒeɪ] . [tiː] . - [dɪ'fraɪz] , [eɪtʃ] .
Crowe , J . T . 482 Defries , H .
克罗 , J . T . - 德弗里斯 , H .

Crowe，JT 482 Defries，H.

- ['gʊdˌhjuː] , [ef] . ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - - , [ɑː(r)] .
432 Goodhue , F . W . J . 483 D'Oyley , R .
- 古德休 , F . W . J . - - , 拉 .

432 Goodhue，FWJ 483 D'Oyley，R.

- [bɔɪz] , [es] . [dʒiː] . - [fʊldʒeɪmz] , [tiː] .
433 Boys , S . G . 484 Fulljames , T .
- 男孩们 , S . G . - 富尔詹姆斯 , T .

433 男孩，SG 484 Fulljames，T.

- ['mɪtʃəl] , ['dʌbljuː] . - ['tɒməs] , [siː] .
434 Mitchell , W . 485 Thomas , C .
- 米切尔 , W . - 托马斯 , C .

434 米切尔，W. 485 托马斯，C.

- ['hɪgɪnz] , [diː] . - ['gʊdmən] , [dʒeɪ] . [biː] .
435 Higgins , D . 486 Goodman , J . B .
- 希金斯 , D . - 古德曼 , J . B .

435 希金斯，D. 486 古德曼，JB

- ['hærɪs] , [ef] . - ['dʒægə] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
436 Harris , F . 487 Jagger , J . J .
- 哈里斯 , F . - 錾 , J . J .

436 哈里斯，F. 487 贾格尔，JJ

- ['rəuli] , [eɪtʃ] . [biː] . - ['wɔːltən] , [iː] . ['dʌbljuː] .
437 Rowley , H . B . 488 Walton , E . W .
- 罗利 , H . B . - 沃尔顿 , E . W .

437 Rowley，HB 488 Walton，EW

- ['piːtəz] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - [kleɪ] , [ef] . [es] .
438 Peters , W . A . 489 Clay , F . S .
- 彼得斯 , W . 一个 . - 黏土 , F . S .

438 Peters, WA 489 Clay, FS

- ['freɪzə(r)] , [piː] . [niːl] .
439 Fraser , P . Neil .
- 弗雷泽 , P . 尼尔 .

439 Fraser，P. Neil。

- ['brædʃɔː] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .
490 Bradshaw , J . A .
- 布拉德肖 , J . 一个 .

490 Bradshaw, JA

- ['rɪgbi] , [ɑː(r)] . [el] . - [kɪŋ] , [piː] . [iː] .
440 Rigby , R . L . 491 King , P . E .
- 里格比 , 拉 . L . - 国王 , P . E .

440 Rigby，RL 491 King，PE

- ['steɪpəltən] , [dʒiː] . [ef] . - ['edwədz] , [dʒeɪ] . [tiː] .
441 Stapleton , G . F . 492 Edwards , J . T .
- 斯台普顿 , G . F . - 爱德华兹 , J . T .

441 Stapleton，GF 492 Edwards，JT

- ['tʃɪvərz] , [eɪtʃ] . - ['luːɪs] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .
442 Chivers , H . 493 Lewis , G . H .
- 奇弗斯 , H . - 刘易斯 , G . H .

442 Chivers，H. 493 Lewis，GH

- ['hærɪs(ə)n] , [dʒeɪ] . [piː] . - ['skəufiːld] , [dʒeɪ] .
443 Harrison , J . P . 494 Schofield , J .
- 哈里森 , J . P . - 斯科菲尔德 , J .

443 Harrison，JP 494 Schofield，J.

- [reɪθ] , [eɪtʃ] . [diː] . - ['hɒlədeɪ] , [ə; eɪ] . [es] .
444 Wraith , H . D . 495 Holiday , A . S .
- 幽灵 , H . D . - 假期 , 一个 . S .

444 幽灵，HD 495 假日，AS

- ['mælbːri] , [tiː] . [piː] . - [bʊl] , [ef] . [dʒiː] .
445 Mallorie , T . P . 496 Bull , F . G .
- 马洛里 , T . P . - 公牛 , F . G .

445 Mallorie，TP 496 Bull，FG

- ['njuːmən] , [tiː] . [biː] . - ['bælərd] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
446 Newman , T . B . 497 Ballard , J . J .
- 纽曼 , T . B . - 巴拉德 , J . J .

446 纽曼，TB 497 巴拉德，JJ

- [krʌst] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - ['ælən] , [dʒeɪ] . [tiː] .
447 Crust , J . A . 498 Allan , J . T .
- 地壳 , J . 一个 . - 艾伦 , J . T .

447 Crust，JA 498 Allan，JT

- [klɑːk] , [tiː] . [ɑː(r)] . - ['raʊəl] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
448 Clark , T . R . 499 Rowell , A . J .
- 克拉克 , T . 拉 . - 罗威尔 , 一个 . J .

448 克拉克，TR 499 罗威尔，AJ

- ['mɒrɪs(ə)n] , [ə; eɪ] . - ['pɒlə; 'pɒlɑːd] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .
449 Morrison , A . 500 Pollard , W . A .
- 莫里森 , 一个 . - 波拉德 , W . 一个 .

449 Morrison，A. 500 Pollard，华盛顿州

- [liːtʃ] , [ə; eɪ] . - ['waɪtˌlɔ] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
450 Leach , A . 501 Whitelaw , W . H .
- 利奇 , 一个 . - 怀特劳 , W . H .

450 利奇，A. 501 怀特劳，WH

- ['bɜːtn] , [eɪtʃ] . - ['mɪlə(r)] , [dʒeɪ] . [ˌɛmˌsiː'ɛl] .
451 Burton , H . 502 Miller , J . McL .
- 伯顿 , H . - 磨坊主 , J . 肌层 .

451 Burton，H. 502 Miller，J. McL.

- [waɪld] , [tiː] . [iː] . - ['trɪŋˌhæm] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .
452 Wylde , T . E . 503 Tringham , H . G .
- 怀尔德 , T . E . - 特林厄姆 , H . G .

452 怀尔德，TE 503 特灵厄姆，HG

- ['wɔːrtər] , [eɪtʃ] . [diː] . ['dʌbljuː] . [tiː] . - ['hedʒə(r)] , [siː] . [ə; eɪ] .
453 Warter , H . D . W . T . 504 Hedger , C . A .
- 沃特 , H . D . W . T . - 赫奇 , C . 一个 .

453 沃特，HDWT 504 赫杰，加利福尼亚州

- ['wʊdwəd] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . - - , [siː] .
454 Woodward , H . W . 505 Stockting , C .
- 伍德沃德 , H . W . - - , C .

454 Woodward，HW 505 Stockting，C.

- [heɪn] , [ɑː(r)] . - [klɑːk] , [ə; eɪ] .
455 Hayne , R . 506 Clark , A .
- 海恩 , 拉 . - 克拉克 , 一个 .

455 Hayne，R. 506 Clark，A.

- ['sæksn] , [ef] . - - , [ef] . [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
456 Saxon , F . 507 Guntrip , F . A . W .
- 撒克逊 , F . - - , F . 一个 . W .

456 Saxon，F. 507 Guntrip，FAW

- ['brɔːtən] , [dʒeɪ] . - ['sɑːn.də.sən] , [ə; eɪ] .
457 Broughton , J . 508 Sanderson , A .
- 布劳顿 , J . - 桑德森 , 一个 .

457 Broughton，J. 508 Sanderson，A.

- [medəuz] , ['dʌbljuː] . - ['lɪlɪŋtən] , [ef] . [dʒeɪ] . [es] .
458 Meadows , W . 509 Lillington , F . J . S .
- 草地 , W . - 利灵顿 , F . J . S .

458 Meadows, W. 509 Lillington, FJS

- [nɔːwʊd] , [ə; eɪ] . - ['lɑːrkɪŋ] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
459 Norwood , A . 510 Larking , A . G .
- 诺伍德 , 一个 . - 嬉戏 , 一个 . G .

459 Norwood，A. 510 Larking，AG

- ['freɪzə(r)] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - ['kʌlən] , [dʒiː] .
460 Fraser , G . A . 511 Cullen , G .
- 弗雷泽 , G . 一个 . - 库伦 , G .

460 Fraser, GA 511 Cullen, G.

- [fiːld] , [tiː] . -
461 Field , T . 512
- 场地 , T . -

461 菲尔德，T. 512

['spɜːrˌweɪ] , [dʒiː] . [viː] .
Spurway , G . V .
斯珀威 , G . V .

斯珀韦，GV

- ['kædmən] , [iː] . [dʒeɪ] . - ['evənz] , [dʒiː] . [el] . [biː] .
462 Cadman , E . J . 513 Evans , G . L . B .
- 卡德曼 , E . J . - 埃文斯 , G . L . B .

462 Cadman，EJ 513 Evans，GLB

- ['gʊdˌɔːl] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - ['pɪəsən] , [ef] . [dʒeɪ] .
463 Goodall , A . H . 514 Pearson , F . J .
- 古德尔 , 一个 . H . - 培生集团 , F . J .

463 古德尔，AH 514 皮尔逊，FJ

- ['biːdl] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [fɛðɜˑstoʊnhɔg] , [siː] . [ef] . [siː] .
464 Beedle , W . H . 515 Featherstonehaugh , C . F . C .
- 比德尔 , W . H . - 费瑟斯通豪 , C . F . C .

464 Beedle，WH 515 Featherstonehaugh，CFC

- ['rɪtʃədsən] , ['dʌbljuː] . [ef] . - [dʒəunz] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .
465 Richardson , W . F . 516 Jones , A . A .
- 理查森 , W . F . - 琼斯 , 一个 . 一个 .

465 Richardson，WF 516 Jones，AA

- ['mʌri] , [diː] . - ['dɪksən] - [speɪn] , [dʒiː] .
466 Murray , D . 517 Dixon - Spain , G .
- 默里 , D . - 迪克森 - 西班牙 , G .

466 Murray，D. 517 Dixon-Spain，G.

- [bɪgz] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - ['ɑːzbɔːrn] , [iː] .
467 Biggs , A . J . 518 Osborne , E .
- 比格斯 , 一个 . J . - 奥斯本 , E .

467 Biggs，AJ 518 Osborne，E.

- ['bʌtlə(r)] , [biː] . [diː] . - ['kɒlɪnz] , [eɪtʃ] . [iː] . [siː] .
468 Butler , B . D . 519 Collins , H . E . C .
- 巴特勒 , B . D . - 柯林斯 , H . E . C .

468 Butler，BD 519 Collins，HEC

- ['weliŋ] , [siː] . [eɪtʃ] . - [klɛmɪtsən] , [diː] . [el] .
469 Wellings , C . H . 520 Clemetson , D . L .
- 威灵斯 , C . H . - 克莱门森 , D . L .

469 威灵斯，CH 520 克莱梅森，DL

- ['hærɪs(ə)n] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['welɪŋ] , [dʒiː] . [biː] .
470 Harrison , A . E . 521 Wellings , G . B .
- 哈里森 , 一个 . E . - 威灵斯 , G . B .

英国哈里森 470 号，AE 521 韦林斯

- [beɪnz] , [eɪtʃ] . [piː] . [biː] . - ['wɔːkə(r)] , [es] .
471 Baines , H . P . B . 522 Walker , S .
- 贝恩斯 , H . P . B . - 沃克 , S .

471 Baines，HPB 522 Walker，S.

- ['wɔːltən] , [dʒeɪ] . [siː] . - [biːtʃ] , [ɑː(r)] .
472 Walton , J . C . 523 Beeching , R .
- 沃尔顿 , J . C . - 比钦 , 拉 .

472 沃尔顿，JC 523 比钦，R.

- - , [ə; eɪ] . [siː] . -
473 Pippet , A . C . 524
- - , 一个 . C . -

473号管道，AC 524

['ævərɪl] , [eɪtʃ] . [siː] .
Averill , H . C .
艾弗里尔 , H . C .

Averill，HC

- [bɜːtʃ] , [ɑː(r)] . [siː] . - [bruːs] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . [siː] .
474 Birch , R . C . 525 Bruce , A . G . C .
- 桦木 , 拉 . C . - 布鲁斯 , 一个 . G . C .

474 Birch，RC 525 Bruce，AGC

- ['bentli] , [dʒeɪ] . - [praɪs] , [ef] .
475 Bentley , J . 526 Price , F .
- 宾利 , J . - 价格 , F .

475 Bentley，J. 526 Price，F.

- ['rʌʃˌwɜːrθ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - - , [diː] . [-]
527 Rushworth , J . A . 578 Godlonton , D . [151]
- 拉什沃思 , J . 一个 . - - , D . [-]

527 拉什沃斯，JA 578 戈德尔顿，D.[151]

- ['gændi] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - ['dʒæksən] , ['dʌbljuː] .
528 Gandy , W . H . 579 Jackson , W .
- 甘迪 , W . H . - 杰克逊 , W .

528 Gandy，WH 579 Jackson，W.

- ['slɔːtə(r)] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['hɪklɪŋ] , [eɪtʃ] .
529 Slaughter , A . E . 580 Hickling , H .
- 屠宰 , 一个 . E . - 希克林 , H .

529 屠宰，AE 580 希克林，H.

- ['klæpəm] , [dʒeɪ] . [piː] . - [bæt] , [ef] . [dʒeɪ] .
530 Clapham , J . P . 581 Batt , F . J .
- 克拉珀姆 , J . P . - 巴特 , F . J .

530 Clapham，JP 581 Batt，FJ

- - , [ɑː(r)] . - ['kɜːbi] , [el] .
531 Gason , R . 582 Kirby , L .
- - , 拉 . - 柯比 , L .

531 Gason，R. 582 Kirby，L.

- [web] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - ['grɪfɪθs] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
532 Webb , H . G . 583 Griffiths , J . W .
- 韦伯 , H . G . - 格里菲斯 , J . W .

532 韦伯，HG 583 格里菲斯，JW

- ['luːɪs] , [em] . - ['teɪlə(r)] , ['dʌbljuː] .
533 Lewis , M . 584 Taylor , W .
- 刘易斯 , M . - 泰勒 , W .

533 刘易斯，M. 584 泰勒，W.

- ['reɪnbəʊ] , [ef] . - ['tɒməs] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .
534 Rainbow , F . 585 Thomas , A . A .
- 彩虹 , F . - 托马斯 , 一个 . 一个 .

534 Rainbow，F. 585 Thomas，AA

- [hɪljɑːr] , [iː] . [dʒeɪ] . [em] . - ['pɪəsən] , [dʒeɪ] .
535 Hilliar , E . J . M . 586 Pearson , J .
- 希利亚尔 , E . J . M . - 培生集团 , J .

535 Hilliar，EJM 586 Pearson，J.

- [fæt] , [siː] . [ef] . - ['wɔːltən] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .
536 Fatt , C . F . 587 Walton , W . A .
- 脂肪 , C . F . - 沃尔顿 , W . 一个 .

536 Fatt, CF 587 Walton, WA

- ['luːɪs] , [dʒeɪ] . [diː] . - ['eɪnən] , [el] .
537 Lewis , J . D . 588 Eynon , L .
- 刘易斯 , J . D . - 艾农 , L .

537 Lewis，JD 588 Eynon，L.

- ['kuːpə(r)] , [piː] . [eɪtʃ] . - ['deɪvɪs] , ['dʌbljuː] .
538 Cooper , P . H . 589 Davies , W .
- 库珀 , P . H . - 戴维斯 , W .

538 Cooper，PH 589 Davies，W.

- - , [iː] . [ə; eɪ] . - [grɛg] , [ɑː(r)] . [eɪtʃ] .
539 Broadribb , E . A . 590 Gregg , R . H .
- - , E . 一个 . - 格雷格 , 拉 . H .

539 Broadribb，EA 590 Gregg，RH

- ['hɑːtfəd] , [eɪtʃ] . - ['hɛmənt] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
540 Hertford , H . 591 Hemmant , J . W .
- 赫特福德 , H . - 赫曼特 , J . W .

540 赫特福德，H. 591 赫曼特，JW

- [heɪg] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - [tuːz] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . [em] .
541 Haigh , J . J . 592 Tooze , H . J . M .
- 海格 , J . J . - 图兹 , H . J . M .

541 Haigh，JJ 592 Tooze，HJM

- ['pɪəs] , [ɑː(r)] . - ['rɑːbɪnsən] , [ə; eɪ] .
542 Pearce , R . 593 Robinson , A .
- 皮尔斯 , 拉 . - 罗宾逊 , 一个 .

542 皮尔斯，R. 593 罗宾逊，A.

- [liːθ] , [ef] . ['dʌbljuː] . - ['hɑːdʒkɪnz] , [eɪtʃ] .
543 Leith , F . W . 594 Hodgkins , H .
- 利斯 , F . W . - 霍奇金斯 , H .

543 Leith，FW 594 Hodgkins，H.

- [kʊk] , [dʒeɪ] . [iː] . [em] . - ['teɪlə(r)] , [tiː] .
544 Cooke , J . E . M . 595 Taylor , T .
- 库克 , J . E . M . - 泰勒 , T .

544 Cooke，JEM 595 Taylor，T.

- ['kɔːlˌfiːld] , [dʒiː] . [biː] . - ['bʌtlə(r)] , [dʒeɪ] . [ef] .
545 Caulfield , G . B . 596 Butler , J . F .
- 考菲尔德 , G . B . - 巴特勒 , J . F .

545 Caulfield，GB 596 Butler，JF

- [grɑːnt] , [dʒeɪ] . [el] . [dʒiː] . - [breɪ] , [iː] . [piː] .
546 Grant , J . L . G . 597 Bray , E . P .
- 授予 , J . L . G . - 嘶叫 , E . P .

546 Grant，JLG 597 Bray，EP

- ['hɑːvi] , [iː] . [en] . [biː] . - ['wɪljəmz] , [ef] . [tiː] .
547 Harvey , E . N . B . 598 Williams , F . T .
- 哈维 , E . N . B . - 威廉姆斯 , F . T .

547 Harvey，ENB 598 Williams，FT

- ['pɜːrhæm] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - ['tʃeʃə(r)] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [siː] .
548 Perham , H . H . 599 Cheshire , J . H . C .
- 佩勒姆 , H . H . - 柴郡 , J . H . C .

548 Perham，HH 599 Cheshire，JHC

- [məʊl] , [es] . [piː] . - ['həʊldə(r)] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
549 Mole , S . P . 600 Holder , H . J .
- 痣 , S . P . - 持有者 , H . J .

549 摩尔，SP 600 支架，HJ

- ['mɒrɪs] , [es] . [diː] . - ['mɑːrtʃənt] , [siː] . [tiː] .
550 Morris , S . D . 601 Marchant , C . T .
- 莫里斯 , S . D . - 马钱特 , C . T .

550 Morris, SD 601 Marchant, CT

- ['stæθəm] , [biː] . [siː] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['pɪŋkniː] , ['dʌbljuː] .
551 Statham , B . C . J . H . 602 Pinkney , W .
- 杰森·斯坦森 , B . C . J . H . - 平克尼 , W .

551 Statham，BCJH 602 Pinkney，W.

- ['pɛnˌfoʊld] , [siː] . - ['mʌndi] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .
552 Penfold , C . 603 Mundy , H . G .
- 彭福尔德 , C . - 蒙迪 , H . G .

552 Penfold，C. 603 Mundy，HG

- [wʊd] , [siː] . - [kɪŋ] - ['webstə(r)] , [eɪtʃ] . [siː] .
553 Wood , C . 604 King - Webster , H . C .
- 木头 , C . - 国王 - 韦伯斯特 , H . C .

553 Wood，C. 604 King-Webster，HC

- ['hæmənd] , ['dʌbljuː] . [es] . [el] . - [braʊn] , [əʊ] . [es] .
554 Hammond , W . S . L . 605 Brown , O . S .
- 哈蒙德 , W . S . L . - 棕色的 , 哦 . S .

554 Hammond，WSL 605 Brown，OS

- ['bærɪŋtən] , [dʒiː] . - ['bevən] , [tiː] .
555 Barrington , G . 606 Bevan , T .
- 巴灵顿 , G . - 贝文 , T .

555 巴林顿，G. 606 贝文，T.

- ['evənz] , [eɪtʃ] . [siː] . - [mɔːr] , [siː] . [ə; eɪ] .
556 Evans , H . C . 607 Moore , C . A .
- 埃文斯 , H . C . - 摩尔 , C . 一个 .

556 Evans，HC 607 Moore，加利福尼亚州

- [præt] , [iː] . [iː] . - [dʒɔːdʒ] , [ef] . [eɪtʃ] .
557 Pratt , E . E . 608 George , F . H .
- 普拉特 , E . E . - 乔治 , F . H .

557 Pratt，EE 608 George，FH

- [laɪs] , [dʒeɪ] . - ['ændəsn] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
558 Wyse , J . 609 Anderson , J . W .
- 怀斯 , J . - 安德森 , J . W .

558 Wyse，J. 609 Anderson，JW

- ['tɔmpsn] , [iː] . - [blænd] , [iː] . [el] .
559 Thompson , E . 610 Bland , E . L .
- 汤普森 , E . - 平淡 , E . L .

559 汤普森，E。 610 布兰德，EL

- ['deɪvɪs] , [em] . - ['siːˌbrʊk] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
560 Davies , M . 611 Seabrook , W . G .
- 戴维斯 , M . - 西布鲁克 , W . G .

560 Davies，M. 611 Seabrook，WG

- [deɪθ] , [iː] . [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - ['hiːli] , [em] . [dʒeɪ] .
561 D'Aeth , E . H . H . 612 Healey , M . J .
- 达埃斯 , E . H . H . - 希利 , M . J .

561第612章 612

- ['hemɪŋweɪ] , [piː] . [siː] . - [lʌv] , [siː] . [dʒeɪ] .
562 Hemingway , P . C . 613 Love , C . J .
- 海明威 , P . C . - 爱 , C . J .

562 海明威，PC 613 爱，CJ

- ['rɪvəz] , [eɪtʃ] . [es] . - ['mæki] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
563 Rivers , H . S . 614 Mackie , A . H .
- 河流 , H . S . - 麦基 , 一个 . H .

563 Rivers，HS 614 Mackie，AH

- ['hɑːdɪŋ] , [dʒeɪ] . [tiː] . - ['tɜːrtən] , [iː] .
564 Harding , J . T . 615 Turton , E .
- 哈丁 , J . T . - 图顿 , E .

564 哈丁，JT 615 特顿，E.

- [bleɪk] , [el] . [el] . - [hɔːl] , [siː] . [ə; eɪ] .
565 Blake , L . L . 616 Hall , C . A .
- 布莱克 , L . L . - 大厅 , C . 一个 .

565 Blake, LL 616 Hall, CA

- ['kɒliə(r)] , [ef] . - ['rʌmli] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .
566 Collier , F . 617 Rumley , G . H .
- 科利尔 , F . - 拉姆利 , G . H .

566 Collier，F. 617 Rumley，GH

- [wʊd] , [iː] . [dʒiː] . - ['bændi] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
567 Wood , E . G . 618 Bandy , A . G .
- 木头 , E . G . - 班迪 , 一个 . G .

567 Wood，EG 618 Bandy，AG

- ['lɒrəns] , ['dʌbljuː] . [ef] . - ['kætli] , [siː] . [keɪ] .
568 Lawrence , W . F . 619 Catley , C . K .
- 劳伦斯 , W . F . - 卡特利 , C . K .

568 Lawrence，WF 619 Catley，CK

- [waɪt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - - , [iː] . [dʒeɪ] .
569 White , W . H . 620 Bleuchamp , E . J .
- 白色的 , W . H . - - , E . J .

569 White，WH 620 Bleuchamp，EJ

- ['tɒmsən] , ['dʌbljuː] . [diː] . - ['brænsən] , [siː] . [ef] .
570 Thomson , W . D . 621 Branson , C . F .
- 汤姆逊 , W . D . - 布兰森 , C . F .

570 汤姆森，WD 621 布兰森，CF

- ['æti] , ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] . - ['bəʊltən] , ['dʌbljuː] . [es] .
571 Atty , W . R . 622 Bolton , W . S .
- 律师 , W . 拉 . - 博尔顿 , W . S .

571 Atty，WR 622 Bolton，WS

- [dʒəunz] , [di:] . [dʒi:] . [dʒeɪ] . - ['bʌtlə(r)] , [eɪtʃ] . [i:] .
572 Jones , D . G . J . 623 Butler , H . E .
- 琼斯 , D . G . J . - 巴特勒 , H . E .

572 Jones，DGJ 623 Butler，HE

- ['krɪpɪn] , [dʒi:] . [eɪtʃ] . - [braʊn] , [ef] . [eɪtʃ] .
573 Crippin , G . H . 624 Brown , F . H .
- 克里平 , G . H . - 棕色的 , F . H .

573 Crippin，GH 624 Brown，FH

- [gʊd] , [i:] . [ˌes 'ti:] . [dʒɒn] .
574 Goode , E . St . John .
- 古德 , E . 英石 . 约翰 .

574 Goode，E. St. John。

- ['kʌnɪŋəm] , [ti:] . [el] .
625 Cunningham , T . L .
- 坎宁安 , T . L .

625 Cunningham，TL

- ['gʌnɪŋ] , [eɪtʃ] . [em] . - ['bɛrɪdʒ] , [dʒeɪ] .
575 Gunning , H . M . 626 Berridge , J .
- 冈宁 , H . M . - 贝里奇 , J .

575 Gunning，HM 626 Berridge，J.

- [kræg] , [i:] . - ['kɑ:nəli] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .
576 Cragg , E . 627 Connolly , J . A .
- 克拉格 , E . - 康诺利 , J . 一个 .

576.第627章 627.

- [bɑ:m] , [ef] . [en] . - ['deɪvɪs] , [bi:] . [i:] .
577 Balme , F . N . 628 Davies , B . E .
- 香脂 , F . N . - 戴维斯 , B . E .

577 Balme，FN 628 Davies，BE

- ['əʊg(ə)lˌθɔ:p] , [si:] . [əʊ] . - ['sɛnɪt] , [en] . [es] . [-]
629 Oglethorpe , C . O . 680 Sennett , N . S . [152]
- 奥格尔索普 , C . 哦 . - 塞内特 , N . S . [-]

629 奥格尔索普，科罗拉多州 680 塞内特，新斯科舍省[152]

- ['bɪʃəp] , [ef] . [si:] . -
630 Bishop , F . C . 681
- 主教 , F . C . -

630 主教，FC 681

[smɪθ] , [dʒeɪ] . [em] .
Smith , J . M .
史密斯 , J . M .

史密斯，JM

- ['tʃeɪmbəz] , [eɪtʃ] . [em] . - ['sændˌlænd] , [dʒi:] .
631 Chambers , H . M . 682 Sandland , G .
- 钱伯斯 , H . M . - 沙地 , G .

631 Chambers，HM 682 Sandland，G.

- [hɪks] , [ə; eɪ] . [si:] . [di:] . - ['gɜ:ni] , [ti:] . [eɪtʃ] .
632 Hicks , A . C . D . 683 Gurney , T . H .
- 希克斯 , 一个 . C . D . - 格尼 , T . H .

632 Hicks，ACD 683 Gurney，TH

- ['kæntɒn] , [si:] . [ef] . - ['kɜ:bi] , [ef] . [dʒeɪ] .
633 Canton , C . F . 684 Kirby , F . J .
- 广州 , C . F . - 柯比 , F . J .

633 Canton，CF 684 Kirby，FJ

- ['tuːgʊd] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - - , [ə; eɪ] . [es] .
634 Toogood , A . H . 685 Heffill , A . S .
- Toogood , 一个 . H . - - , 一个 . S .

634 Toogood，AH 685 Heffill，AS

- ['nɪkələs] , [dʒiː] . [ɑː(r)] . - ['dʒeɪkəbz] , [ai] .
635 Nicolaus , G . R . 686 Jacobs , I .
- 尼古拉斯 , G . 拉 . - 雅各布斯 , 我 .

635 Nicolaus，GR 686 Jacobs，I.

- [klɑːk] , [siː] . [iː] . - ['pɛnˌfoʊld] , [ɑː(r)] . [ef] .
636 Clark , C . E . 687 Penfold , R . F .
- 克拉克 , C . E . - 彭福尔德 , 拉 . F .

636 Clark，CE 687 Penfold，RF

- [flɪn] , [em] . [ef] . - ['ren(ə)ldz] , [ə; eɪ] .
637 Flynn , M . F . 688 Reynolds , A .
- 弗林 , M . F . - 雷诺兹 , 一个 .

637 Flynn，MF 688 Reynolds，A.

- ['toʊzər] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['wɜːʃɪp] , [en] .
638 Tozer , A . E . 689 Worship , N .
- 托泽 , 一个 . E . - 崇拜 , N .

638 Tozer，AE 689 Worship，N.

- [dʒeɪmz] , [ef] . - [ˌdiː əʊ 'diː] , ['dʌbljuː] .
639 James , F . 690 Dod , W .
- 詹姆斯 , F . - 国防部 , W .

639 James，F. 690 Dod，W.

- ['dɑːnəˌhjuː] , [əʊ] . - ['ren(ə)ldz] , [es] .
640 Donoghue , O . 691 Reynolds , S .
- 多诺霍 , 哦 . - 雷诺兹 , S .

640 Donoghue，O. 691 Reynolds，S.

- ['kɒlɪn] , [el] . [ef] . - [liː] , [ə; eɪ] . [siː] .
641 Collin , L . F . 692 Lee , A . C .
- 科林 , L . F . - 李 , 一个 . C .

641 Collin，LF 692 Lee，AC

- ['rɑːdwel] , [ə; eɪ] . [iː] . [tiː] . - - , [iː] .
642 Rodwell , A . E . T . 693 Plaistowe , E .
- 罗德威尔 , 一个 . E . T . - - , E .

642第693章 693

- ['kænən] , [ef] . - ['rɑːnəldsən] , [siː] . [ɑː(r)] .
643 Cannon , F . 694 Ronaldson , C . R .
- 大炮 , F . - 罗纳德森 , C . 拉 .

643 Cannon，F. 694 Ronaldson，CR

- ['mæriət] , [ɑː(r)] . [biː] . - ['brɑdrɪk] , [eɪtʃ] .
644 Marriott , R . B . 695 Brodrick , H .
- 万豪酒店集团 , 拉 . B . - 布罗德里克 , H .

644 Marriott，RB 695 Brodrick，H.

- ['steɪsi] , [siː] . [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . - ['ælən] , [eɪtʃ] . [iː] .
645 Stacey , C . R . W . 696 Allen , H . E .
- 斯泰西 , C . 拉 . W . - 艾伦 , H . E .

645 Stacey，CRW 696 Allen，HE

- [bəʊlz] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - [pɒnd] , [dʒiː] .
646 Bowles , W . A . 697 Pond , G .
- 鲍尔斯 , W . 一个 . - 池塘 , G .

646 Bowles，WA 697 Pond，G.

- ['smɪdi] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - [bɑːnz] , [el] . [eɪtʃ] .
647 Smiddy , J . G . 698 Barnes , L . H .
- 斯米迪 , J . G . - 巴恩斯 , L . H .

647 Smiddy，JG 698 Barnes，LH

- ['bɑːkli] , [dʒeɪ] . [el] . -
648 Barclay , J . L . 699
- 巴克莱 , J . L . -

648 巴克莱，JL 699

['wʊdˌθɔrp] , ['dʌbljuː] . [iː] .
Woodthorpe , W . E .
伍德索普 , W . E .

伍德索普，西澳大利亚州

- ['hɑːvi] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [paɪn] - ['kɒfɪn] , [ɑː(r)] .
649 Harvey , W . J . 700 Pine - Coffin , R .
- 哈维 , W . J . - 松树 - 棺材 , 拉 .

649 哈维，WJ 700 松木棺材，R.

- [rəʊtʃ] , [el] . [viː] . - ['mɪlə(r)] , [ə; eɪ] . [siː] .
650 Roach , L . V . 701 Miller , A . C .
- 蟑螂 , L . V . - 磨坊主 , 一个 . C .

650 Roach，LV 701 Miller，AC

- ['ʌzbɔːrn] , [iː] . [ef] . - ['hɒpkɪnz] , [eɪtʃ] .
651 Usborne , E . F . 702 Hopkins , H .
- 尤斯伯恩 , E . F . - 霍普金斯 , H .

651 Usborne，EF 702 Hopkins，H.

- ['ænsəl] , [em] . - ['hɒpkɪnz] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
652 Ancell , M . 703 Hopkins , H . W .
- 安塞尔 , M . - 霍普金斯 , H . W .

652 安塞尔，M. 703 霍普金斯，HW

- - , [piː] . - ['hʌmfriːz] , —
653 Finucanne , P . 704 Humphreys , —
- - , P . - 汉弗莱斯 , —

653 菲努坎，P. 704 汉弗莱斯，—

- ['smiːtən] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['rɪtʃədz] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
654 Smeaton , J . H . 705 Richards , H . J .
- 斯米顿 , J . H . - 理查兹 , H . J .

654 斯米顿，JH 705 理查兹，HJ

- [weɪlz] , [dʒeɪ] . [em] . - ['brɪstoʊ] , [es] . [ɑː(r)] .
655 Wailes , J . M . 706 Bristow , S . R .
- 威尔斯 , J . M . - 布里斯托 , S . 拉 .

655 威尔斯，JM 706 布里斯托，SR

- - , [ef] . ['dʌbljuː] . - ['lɔːtən] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [es] .
656 Munyard , F . W . 707 Lawton , J . W . S .
- - , F . W . - 劳顿 , J . W . S .

656 Munyard，FW 707 Lawton，JWS

- ['fərˌweðər] , [dʒeɪ] . - ['nʌtə(r)] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
657 Fairweather , J . 708 Nutter , W . G .
- 费尔韦瑟 , J . - 纳特 , W . G .

657 Fairweather，J. 708 Nutter，WG

- , [ɑː(r)] . [em] . - ['treɪsi] , [piː] . [dʒeɪ] .
658 Wrixon , R . M . 709 Tracy , P . J .
- 里克斯顿 , 拉 . M . - 特蕾西 , P . J .

658 Wrixon，RM 709 Tracy，PJ

- [məˈgwaɪə] , [siː] . - [ˈnɪkəlsn] , [dʒeɪ] . [em] .
659 Maguire , C . 710 Nicholson , J . M .
- 马奎尔 , C . - 尼科尔森 , J . M .

659 马奎尔，C. 710 尼科尔森，JM

- [ˈrɒtsli] , [ˈdʌbljuː] . [diː] . - [raɪt] , [ˌpiːˈtiːˈiː] .
660 Wrottesley , W . D . 711 Wright , Pte .
- 沃特斯利 , W . D . - 赖特 , 私人 .

660 罗茨利，WD 711 赖特私人有限公司

- [naɪt] , [eɪtʃ] . [iː] . - [ˈvɪvjən] , [es] .
661 Knight , H . E . 712 Vyvyan , S .
- 骑士 , H . E . - 维维安 , S .

661 Knight，HE 712 Vyvyan，S.

- [wɔːd] , [ef] . [ˈdʌbljuː] . - [ˈbɜːrmən] , [es] . [es] .
662 Ward , F . W . 713 Berman , S . S .
- 沃德 , F . W . - 伯曼 , S . S .

662 Ward，FW 713 Berman，SS

- - , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - [ˈsæmsən] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] .
663 Brambley , H . J . 714 Samson , A . W .
- - , H . J . - 参孙 , 一个 . W .

663 布兰布利 (HJ) 714 萨姆森 (AW)

- [laʊndz] , [iː] . [eɪtʃ] . - - , [es] .
664 Lownds , E . H . 715 Junkison , S .
- 朗兹 , E . H . - - , S .

664 Lownds，EH 715 Junkison，S.

- [ˈvɪkəz] , [eɪtʃ] . - [kɔɪn] , [iː] . [dʒeɪ] .
665 Vickers , H . 716 Coyne , E . J .
- 维克斯 , H . - 科因 , E . J .

665 维克斯，H. 716 科因，EJ

- [ˈdʌrəm] , [dʒeɪ] . [em] . [biː] . - [raɪs] , [ˈdʌbljuː] . [iː] .
666 Durham , J . M . B . 717 Rice , W . E .
- 达勒姆 , J . M . B . - 米 , W . E .

666 Durham，JMB 717 Rice，WE

- - , [ˈdʌbljuː] . [tiː] . - [ˈraɪən] , [dʒiː] . [iː] .
667 Maulton , W . T . 718 Ryan , G . E .
- - , W . T . - 瑞安 , G . E .

667 莫尔顿，WT 718 瑞安，GE

- [leɪk] , [ef] . [es] . - [ˈræmzi] , [en] .
668 Lake , F . S . 719 Ramsey , N .
- 湖 , F . S . - 拉姆齐 , N .

668 Lake，FS 719 Ramsey，N.

- [gɛdʒ] , [siː] . [biː] . - - - [ˈbɜːrkɪt] , [biː] .
669 Gedge , C . B . 720 Gottwaltz - Burkett , B .
- 盖奇 , C . B . - - - 伯克特 , B .

669 Gedge，CB 720 Gottwaltz-Burkett，B.

- [ˈtɑːpəm] , [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . - [ˈsʌməz] , [eɪtʃ] .
670 Topham , J . W . 721 Summers , H .
- 托普汉姆 , J . W . - 萨默斯 , H .

670 Topham，JW 721 Summers，H.

- [kɒks] , [ef] . [eɪtʃ] . - [ˈrʌnˌdɔːl] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] .
671 Cox , F . H . 722 Rundall , W . H .
- 考克斯 , F . H . - 伦德尔 , W . H .

671 Cox，FH 722 Rundall，WH

- ['heiwəd] , [si:] . [bi:] . - [ri:vz] , [di:] . [eɪʧ] .
672 Hayward , C . B . 723 Reeves , D . H .
- 海沃德 , C . B . - 里夫斯 , D . H .

672 海沃德，CB 723 里夫斯，DH

- [fɜ:θ] , [ə; eɪ] . [ti:] . - ['edwədz] , [ef] . [dʒeɪ] .
673 Firth , A . T . 724 Edwards , F . J .
- 弗斯 , 一个 . T . - 爱德华兹 , F . J .

673 Firth，AT 724 Edwards，FJ

- ['wɪljəm] , [ɑ:(r)] . ['dʌblju:] . - ['si:mɔ:r] , [ti:] .
674 William , R . W . 725 Seymour , T .
- 威廉 , 拉 . W . - 西摩 , T .

674 威廉，RW 725 西摩，T.

- ['hæŋkɪn] , [dʒi:] . [eɪtʃ] . - ['eɪblɪt] , [i:] . [vi:] . ['dʌblju:] .
675 Hankin , G . H . 726 Ablett , E . V . W .
- 汉金 , G . H . - 艾布莱特 , E . V . W .

675 汉金，GH 726 阿布莱特，EVW

- ['pɑ:kə(r)] , ['dʌblju:] . [dʒi:] . - ['fletʃə(r)] , [dʒeɪ] .
676 Parker , W . G . 727 Fletcher , J .
- 帕克 , W . G . - 弗莱彻 , J .

676 Parker，WG 727 Fletcher，J.

- - , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['evənz] , [ef] . [el] .
677 Battishill , J . H . 728 Evans , F . L .
- - , J . H . - 埃文斯 , F . L .

677 Battishill, JH 728 Evans, FL

- ['bɑ:ləʊ] , [ef] . [si:] . - [del] , [dʒeɪ] .
678 Barlow , F . C . 729 Dell , J .
- 巴洛 , F . C . - 戴尔 , J .

678 巴洛，FC 729 戴尔，J.

- ['kəʊlmən] , [el] . [eɪtʃ] . - [hɪl] , [eɪtʃ] . ['dʌblju:] .
679 Colman , L . H . 730 Hill , H . W .
- 科尔曼 , L . H . - 爬坡道 , H . W .

679 科尔曼，LH 730 希尔，HW

- ['dɪgz] , ['dʌblju:] . [el] . [si:] . - [dʒəunz] , [dʒeɪ] . [el] . [-]
731 Diggs , W . L . C . 782 Jones , J . L . [153]
- 迪格斯 , W . L . C . - 琼斯 , J . L . [-]

731 Diggs, WLC 782 Jones, JL[153]

- [west] , [ti:] . [dʒeɪ] . -
732 West , T . J . 783
- 西方 , T . J . -

西732号，TJ 783

[θɔ:rn] , [si:] .
Thorne , C .
索恩 , C .

索恩，C.

- [mɪgz] , [dʒeɪ] . [si:] . - ['lu:ɪs] , [en] . [ə; eɪ] .
733 Meiggs , J . C . 784 Lewis , N . A .
- 梅格斯 , J . C . - 刘易斯 , N . 一个 .

733 Meiggs，JC 784 Lewis，NA

- ['gɪbs(ə)n] , [si:] . [es] . - ['mɜ:sə(r)] , [dʒeɪ] .
734 Gibson , C . S . 785 Mercer , J .
- 吉布森 , C . S . - 默瑟 , J .

734 Gibson，CS 785 Mercer，J.

- ['treɪnər] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - - , [el] .
735 Traynor , H . J . 786 Folliott , L .
- 特雷纳 , H . J . - - , L .

735第786章 786

- ['toʊlˌhɜːrst] , ['dʌbljuː] . - ['fleɪmɪŋ] , [em] . [siː] .
736 Tolhurst , W . 787 Flemyng , M . C .
- 托尔赫斯特 , W . - 弗莱明 , M . C .

736 Tolhurst，W. 787 Flemyng，MC

- ['lɪntən] , [siː] . [eɪtʃ] . - ['ɑːmˌstrɒŋ] , ['dʌbljuː] . [biː] .
737 Linton , C . H . 788 Armstrong , W . B .
- 林顿 , C . H . - 阿姆斯特朗 , W . B .

737 Linton，CH 788 Armstrong，WB

- [stɜːrnz] , [eɪtʃ] . - ['dʒenɪŋz] , [tiː] .
738 Stearns , H . 789 Jennings , T .
- 斯特恩斯 , H . - 詹宁斯 , T .

738 斯特恩斯，H. 789 詹宁斯，T.

- [tɑːps] , [eɪtʃ] . - ['braʊnɪŋ] , [piː] . [ɑː(r)] .
739 Topps , H . 790 Browning , P . R .
- Topps , H . - 勃朗宁 , P . 拉 .

739 Topps，H. 790 Browning，PR

- [smɪθ] , [dʒeɪ] . - [hɜːst] , [es] . [dʒiː] .
740 Smith , J . 791 Hurst , S . G .
- 史密斯 , J . - 赫斯特 , S . G .

740 史密斯，J. 791 赫斯特，SG

- ['dɔɪl] , [dʒeɪ] . [iː] . - [bɜːt] , [tiː] . [em] .
741 Doyle , J . E . 792 Burt , T . M .
- 多伊尔 , J . E . - 伯特 , T . M .

741 Doyle，JE 792 Burt，TM

- ['stɪlˌwɛl] , [siː] . [ɑː(r)] . - [-] , [iː] . [ɑː(r)] .
742 Stilwell , C . R . 793 Nowling , E . R .
- 史迪威 , C . 拉 . - 诺林 , E . 拉 .

第742章 史迪威，CR 793 诺林，ER

- ['glædˌwɪn] , [tiː] . - [mɪlz] , [eɪtʃ] . [əʊ] .
743 Gladwin , T . 794 Mills , H . O .
- 格拉德温 , T . - 米尔斯 , H . 哦 .

743 Gladwin，T. 794 Mills，HO

- ['lɪt(ə)l] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . [iː] . - ['bʊlək] , [piː] . [em] . [dʒiː] .
744 Little , H . J . E . 795 Bullock , P . M . G .
- 小的 , H . J . E . - 犍 , P . M . G .

744 Little，HJE 795 Bullock，PMG

- ['kɔːrbət] , [dʒiː] . [biː] . - ['krɪstəfə(r)] , [dʒiː] . [siː] .
745 Corbett , G . B . 796 Christophers , G . C .
- 科贝特 , G . B . - 克里斯托弗 , G . C .

745 Corbett，GB 796 Christophers，GC

- ['roʊlənd] , [siː] . [ə; eɪ] . - ['lɔːŋmən] , [piː] . [biː] .
746 Rowland , C . A . 797 Longman , P . B .
- 罗兰 , C . 一个 . - 朗文 , P . B .

746 罗兰，加利福尼亚州 797 朗曼，PB

- ['stjʊət] , [siː] . - [ʃɪrn] , [ef] . ['dʌbljuː] .
747 Stewart , C . 798 Shearn , F . W .
- 斯图尔特 , C . - 希恩 , F . W .

747 Stewart，C. 798 Shearn，FW

- [fʊks] , [ə; eɪ] . [siː] . - [dʒeɪmz] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .

748 Fookes , A . C . 799 James , H . J .

- 傻瓜 , 一个 . C . - 詹姆斯 , H . J .

748 福克斯，AC 799 詹姆斯，HJ

- ['tʃælɪndʒə(r)] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . - ['greɪsˌwʊd] , [dʒiː] . [em] .

749 Challenger , H . W . 800 Gracewood , G . M .

- 挑战者 , H . W . - 格雷斯伍德 , G . M .

749 Challenger，HW 800 Gracewood，通用汽车

- [web] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['blaʊ] , [eɪtʃ] . [tiː] . [dʒiː] .

750 Webb , A . E . 801 Blaauw , H . T . G .

- 韦伯 , 一个 . E . - 布劳 , H . T . G .

750 Webb，AE 801 Blaauw，HTG

- - , [siː] . [ef] . - ['tænə(r)] , [ef] . ['dʌbljuː] .

751 Westoby , C . F . 802 Tanner , F . W .

- - , C . F . - 皮匠 , F . W .

751 Westoby，CF 802 Tanner，FW

- [bæmkɪn] , [dʒiː] . [ɑː(r)] . - ['peri] , [ef] .

752 Bamkin , G . R . 803 Perry , F .

- 巴姆金 , G . 拉 . - 佩里 , F .

752 Bamkin，GR 803 Perry，F.

- ['hɪlsən] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['deɪvɪs] , ['dʌbljuː] . [em] .

753 Hilson , A . E . 804 Davis , W . M .

- 希尔森 , 一个 . E . - 戴维斯 , W . M .

753 Hilson，AE 804 Davis，WM

- ['lɪnəm] , [eɪtʃ] . - ['hɑːdʒɪz] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .

754 Lynham , H . 805 Hodges , W . J .

- 林汉姆 , H . - 霍奇斯 , W . J .

754 Lynham，H. 805 Hodges，WJ

- ['kɑːs(ə)l] , [dʒiː] . [piː] . - ['juːiŋ] , [dʒiː] .

755 Castle , G . P . 806 Ewing , G .

- 城堡 , G . P . - 尤因 , G .

755 Castle，GP 806 Ewing，G.

- [rɒs] , [ai] . - ['peri] , [əʊ] .

756 Ross , I . 807 Perry , O .

- 罗斯 , 我 . - 佩里 , 哦 .

756 Ross，I. 807 Perry，O.

- [wei] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [el] . - [raɪt] , [em] . [dʒeɪ] .

757 Way , H . A . L . 808 Wright , M . J .

- 方式 , H . 一个 . L . - 赖特 , M . J .

757 Way，HAL 808 Wright，MJ

- , [tiː] . [biː] . - ['ɒstɪn] , [el] .

758 Crundall , T . B . 809 Austin , L .

- 克伦德尔 , T . B . - 奥斯汀 , L .

758 克伦德尔，TB 809 奥斯汀，L.

- ['iːgə(r)] , [eɪtʃ] . - ['ləumɑːs] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .

759 Eager , H . 810 Lomas , G . H .

- 渴望的 , H . - 洛马斯 , G . H .

759 伊格尔，H. 810 洛马斯，GH

- ['fɛntən] , [eɪtʃ] . [biː] . - ['ʃɛpərsən] , [biː] . [iː] .

760 Fenton , H . B . 811 Shepperson , B . E .

- 芬顿 , H . B . - 谢普森 , B . E .

760 Fenton，HB 811 Shepperson，BE

- ['teɪlə(r)] , [iː] . [ef] . [eɪtʃ] . - ['bɜːrdɪt] , [eɪtʃ] .
761 Taylor , E . F . H . 812 Burditt , H .
- 泰勒 , E . F . H . - 伯迪特 , H .

761第812章 不服输

- [fɔːd] , [ə; eɪ] . [es] . - ['wɪlsn] , ['dʌbljuː] . [siː] . [ef] .
762 Ford , A . S . 813 Wilson , W . C . F .
- 福特 , 一个 . S . - 威尔逊 , W . C . F .

762 福特，AS 813 威尔逊，WCF

- ['ɑːmˌstrɒŋ] , [es] . - ['hædli] , [iː] . [dʒeɪ] .
763 Armstrong , S . 814 Hadley , E . J .
- 阿姆斯特朗 , S . - 哈德利 , E . J .

763 阿姆斯特朗，S. 814 哈德利，EJ

- ['ren(ə)ldz] , [piː] . - ['kɒlɪn] , [ɑː(r)] .
764 Reynolds , P . 815 Collen , R .
- 雷诺兹 , P . - 科伦 , 拉 .

第764章 815、第815章

- ['daʊkər] , [ef] . [eɪtʃ] . - ['tʌli] , ['dʌbljuː] . [siː] .
765 Dowker , F . H . 816 Tully , W . C .
- 道克 , F . H . - 塔利 , W . C .

765 Dowker，FH 816 Tully，WC

- [-] , [em] . [dʒiː] . - ['ɑːnəld] , [es] . [iː] .
766 Donahoo , M . G . 817 Arnold , S . E .
- 多纳胡 , M . G . - 阿诺德 , S . E .

766 Donahoo, MG 817 Arnold, SE

- ['djuːə(r)] , [diː] . [diː] . - [deɪ] , [en] . [dʒiː] . [ef] .
767 Dewar , D . D . 818 Day , N . G . F .
- 杜瓦 , D . D . - 天 , N . G . F .

767 杜瓦，DD 818 日，NGF

- ['wɒts(ə)n] , [dʒeɪ] . [el] . - ['dʒeɪkəbz] , [iː] .
768 Watson , J . L . 819 Jacobs , E .
- 沃森 , J . L . - 雅各布斯 , E .

768 Watson，JL 819 Jacobs，E.

- ['hærɪs(ə)n] , [dʒiː] . - [vɜːr'nɛl] , [dʒiː] .
769 Harrison , G . 820 Vernell , G .
- 哈里森 , G . - 弗内尔 , G .

769 Harrison, G. 820 Vernell, G.

- ['bʌtlə(r)] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - [klɑːk] , [el] .
770 Butler , H . J . 821 Clarke , L .
- 巴特勒 , H . J . - 克拉克 , L .

770 Butler，HJ 821 Clarke，L.

- ['peɪtən] , [dʒeɪ] . - ['kreɪv(ə)n] , [dʒeɪ] .
771 Paton , J . 822 Craven , J .
- 帕顿 , J . - 懦夫 , J .

771 Paton, J. 822 Craven, J.

- - , ['dʌbljuː] . [tiː] . - ['wɪntʃˌkoʊm] , [ef] .
772 Everatt , W . T . 823 Winchcombe , F .
- - , W . T . - 温奇科姆 , F .

772 埃弗拉特，WT 823 温奇科姆，F.

- ['mædʒwɪk] , [ef] . [siː] . - ['lɑːrnər] , [diː] . [eɪtʃ] .
773 Madgwick , F . C . 824 Larner , D . H .
- 马德威克 , F . C . - 拉纳 , D . H .

773 马德威克，FC 824 拉纳，DH

- - , [biː] . [el] . - ['waɪli] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
774 Beckingsale , B . L . 825 Wylie , J . H .
- - , B . L . - 威利 , J . H .

774 Beckingsale, BL 825 Wylie, JH

- [həʊp] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [braʊn] , [ɑː(r)] .
775 Hope , W . H . 826 Brown , R .
- 希望 , W . H . - 棕色的 , 拉 .

775 希望，WH 826 布朗，R.

- ['mɪlə(r)] , [diː] . - ['rʌʃˌfɔːrθ] , [iː] . [dʒiː] .
776 Miller , D . 827 Rushforth , E . G .
- 磨坊主 , D . - 拉什福斯 , E . G .

776 米勒 (D.) 第 827 章 拉什福斯 (G)

- ['hʌmfri] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - ['bəʊmən] , [eɪtʃ] .
777 Humfrey , A . A . 828 Bowman , H .
- 汉弗莱 , 一个 . 一个 . - 鲍曼 , H .

777 汉弗莱，AA 828 鲍曼，H.

- - , [dʒeɪ] . [iː] . - [dʒeɪmz] , [em] . [iː] . [siː] .
778 Whalin , J . E . 829 James , M . E . C .
- - , J . E . - 詹姆斯 , M . E . C .

778 Whalin，JE 829 James，MEC

- ['keəri] , [eɪtʃ] . [viː] . [es] . - ['ɑːmənd] , [dʒiː] .
779 Carey , H . V . S . 830 Almond , G .
- 凯里 , H . V . S . - 杏仁 , G .

779 Carey，HVS 830 Almond，G.

- [fɔːntʃ] , [tiː] . [es] . - - , [biː] . [iː] .
780 Faunch , T . S . 831 Bucknal , B . E .
- 福恩奇 , T . S . - - , B . E .

780 Faunch, TS 831 Bucknal, BE

- [sˈtɒkɪŋz] , [dʒiː] . [em] . - ['tɔmpsn] , [piː] .
781 Stockings , G . M . 832 Thompson , P .
- 长筒袜 , G . M . - 汤普森 , P .

781 Stockings，GM 832 Thompson，P.

- ['ren(ə)ldz] , [tiː] . - ['blʌndən] , [ef] . [-]
833 Reynolds , T . 884 Blunden , F . [154]
- 雷诺兹 , T . - 布伦登 , F . [-]

第833章 雷诺兹，T. 884、布伦登，F.[154]

- [bret] , [siː] . [dʒiː] . - [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] , [ə; eɪ] . [piː] .
834 Brett , C . G . 885 Alexander , A . P .
- 布雷特 , C . G . - 亚历山大 , 一个 . P .

834 Brett，CG 885 Alexander，AP

- ['wɔːnə] , [diː] . [ɑː(r)] . - - , [ef] .
835 Warner , D . R . 886 Powney , F .
- 华纳 , D . 拉 . - - , F .

835 Warner，DR 886 Powney，F.

- ['gæskəl] , [siː] . [iː] . - [mæns] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .
836 Gaskell , C . E . 887 Mance , H . G .
- 加斯克尔 , C . E . - 曼斯 , H . G .

836 Gaskell，CE 887 Mance，HG

- [hiːl] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - ['meɪs(ə)n] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
837 Heal , W . G . 888 Mason , J . H .
- 愈合 , W . G . - 石匠 , J . H .

837 Heal，WG 888 Mason，JH

- ['wɪljəmz] , [ɑː(r)] . [es] . - [wiːks] , [em] . [dʒiː] .
838 Williams , R . S . 889 Weekes , M . G .
- 威廉姆斯 , 拉 . S . - 威克斯 , M . G .

838 Williams，RS 889 Weekes，MG

- ['dæloʊ] , [siː] . [biː] . - [məkˈmɑːn] , [piː] . [eɪtʃ] .
839 Dallow , C . B . 890 MacMahon , P . H .
- 鳎 , C . B . - 麦克马洪 , P . H .

839 Dallow，CB 890 MacMahon，PH

- [west] , ['dʌbljuː] . [siː] . - [məkrɛdmənd] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] .
840 West , W . C . 891 McRedmond , R . J .
- 西方 , W . C . - 麦克雷蒙德 , 拉 . J .

西840号，WC 891 麦克雷蒙德，RJ

- [tɒd] , [piː] . [dʒiː] . - [kəʊl] , [tiː] .
841 Todd , P . G . 892 Cole , T .
- 托德 , P . G . - 油菜 , T .

841 Todd，PG 892 Cole，T.

- ['ɒstɪn] , [ɑː(r)] . [iː] . - ['wɪntə(r)] , [iː] . [ə; eɪ] .
842 Austin , R . E . 893 Winter , E . A .
- 奥斯汀 , 拉 . E . - 冬天 , E . 一个 .

842 Austin，RE 893 Winter，EA

- [wɔːd] , [dʒeɪ] . [es] . - ['brɛðərtən] , ['dʌbljuː] .
843 Ward , J . S . 894 Bretherton , W .
- 沃德 , J . S . - 布雷瑟顿 , W .

843 Ward，JS 894 Bretherton，W.

- ['kɛrɪs] , [es] . - [dʌn] , [ə; eɪ] . [iː] .
844 Caris , S . 895 Dunn , A . E .
- 卡里斯 , S . - 邓恩 , 一个 . E .

844 Caris，S. 895 Dunn，AE

- ['liːɒŋ] , [dʒeɪ] . [el] . - - , [dʒiː] .
845 Lyons , J . L . 896 Tannett , G .
- 莱昂斯 , J . L . - - , G .

845 Lyons, JL 896 Tannett, G.

- ['gɑːdnə(r)] , [ə; eɪ] . [ef] . - [hɔːl] , [tiː] .
846 Gardner , A . F . 897 Hall , T .
- 加德纳 , 一个 . F . - 大厅 , T .

846 Gardner，AF 897 Hall，T.

- [deɪl] , [ɑː(r)] . [piː] . - [bɔkwɪl] , [ɑː(r)] .
847 Dale , R . P . 898 Balkwill , R .
- 戴尔 , 拉 . P . - 巴尔克威尔 , 拉 .

847 Dale，RP 898 Balkwill，R.

- [leɪn] , [ɑː(r)] . - ['gɪlmɔːr] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] .
848 Lane , R . 899 Gilmour , H . H .
- 车道 , 拉 . - 吉尔摩 , H . H .

848 Lane，R. 899 Gilmour，HH

- ['gɑːnɪt] , [eɪtʃ] . [diː] . - ['wɔːtəmən] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
849 Garnett , H . D . 900 Waterman , W . H .
- 石榴石 , H . D . - 沃特曼 , W . H .

849 Garnett，HD 900 Waterman，WH

- ['bʌftən] , [dʒeɪ] . - [jʌŋ] , [em] . [siː] .
850 Bufton , J . 901 Young , M . C .
- 布夫顿 , J . - 年轻的 , M . C .

850 Bufton，J. 901 Young，MC

- ['pɑːkɪnsən] , [dʒeɪ] . - ['wɪtˌlɑk] , [ə; eɪ] . [iː] .
851 Parkinson , J . 902 Whitlock , A . E .
- 帕金森 , J . - 惠特洛克 , 一个 . E .

851 帕金森，J. 902 惠特洛克，AE

- ['eklz] , [eɪtʃ] . - ['temp(ə)l] , [eɪtʃ] .
852 Eccles , H . 903 Temple , H .
- 传道书 , H . - 寺庙 , H .

852 埃克尔斯，H. 903 坦普尔，H.

- [braʊn] , ['dʌbljuː] . - [kemp] , [iː] . [es] .
853 Brown , W . 904 Kemp , E . S .
- 棕色的 , W . - 肯普 , E . S .

853 Brown，W. 904 Kemp，ES

- [beɪts] , [dʒiː] . - [vɔːn] - ['wɪljəmz] , [biː] . [dʒiː] .
854 Bates , G . 905 Vaughan - Williams , B . G .
- 贝茨 , G . - 沃恩 - 威廉姆斯 , B . G .

854 贝茨，G. 905 沃恩-威廉姆斯，BG

- ['benət] , [iː] . - ['wɪljəmz] , [em] . [el] .
855 Bennett , E . 906 Williams , M . L .
- 贝内特 , E . - 威廉姆斯 , M . L .

855 Bennett，E. 906 Williams，ML

- ['daɪmənd] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - ['sɪmpsn] , [ə; eɪ] .
856 Diamond , J . A . 907 Simpson , A .
- 钻石 , J . 一个 . - 辛普森 , 一个 .

856第907章 九百零七

- ['welˌfɔːrd] , [ef] . - [diːn] , [dʒeɪ] . [dʒiː] .
857 Welford , F . 908 Dean , J . G .
- 韦尔福德 , F . - 院长 , J . G .

857 韦尔福德，F. 908 迪恩，JG

- ['ʃeɪlər] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - [duː] , [siː] . [ə; eɪ] . [ˌel'iː] .
858 Shayler , J . H . 909 Doux , C . A . Le .
- 谢勒 , J . H . - doux , C . 一个 . 乐 .

858 谢勒，JH 909 杜克斯，CA 乐。

- ['deɪvɪs] , [dʒeɪ] . - [stɑːbz] , [es] .
859 Davies , J . 910 Stobbs , S .
- 戴维斯 , J . - 斯托布斯 , S .

859 Davies，J. 910 Stobbs，S.

- [weɪnɪŋ] , [ef] . [dʒeɪ] . - [sɪmz] , [dʒeɪ] .
860 Waining , F . J . 911 Simms , J .
- 衰落 , F . J . - 西姆斯 , J .

860 Waining，FJ 911 Simms，J.

- ['dɔɪl] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - ['kɪŋzˌmɪl] , [dʒiː] .
861 Doyle , J . J . 912 Kingsmill , G .
- 多伊尔 , J . J . - 金斯米尔 , G .

861 Doyle，JJ 912 Kingsmill，G.

- ['rɒbəts] .
862 Roberts .
- 罗伯茨 .

862 罗伯茨。

[dʒeɪ] . - ['freɪzə(r)] , [el] .
J . 913 Fraser , L .
J . - 弗雷泽 , L .

J. 913 Fraser，L.

- ['dʌfi] , [ti:] . - ['tɜ:nə(r)] , [i:] . [dʒi:] . ['dʌblju:] .
863 Duffy , T . 914 Turner , E . G . W .
- 达菲 , T . - 车工 , E . G . W .

863 达菲，T. 914 特纳，EGW

- [bi:] , [dʒeɪ] . - ['dʒɒnsn] , [si:] . [ə; eɪ] .
864 Bee , J . 915 Johnson , C . A .
- 蜜蜂 , J . - 约翰逊 , C . 一个 .

864 Bee，J. 915 Johnson，加利福尼亚州

- ['si:mən] , ['dʌblju:] . [di:] . - [rɔ:tʃi] , [pi:] .
865 Seaman , W . D . 916 Roche , P .
- 水手 , W . D . - 罗氏 , P .

865 Seaman，WD 916 Roche，P.

- ['rəubinz] , [ai] . [dʒeɪ] . - - , ['dʌblju:] .
866 Robins , I . J . 917 Cufie , W .
- 知更鸟 , 我 . J . - - , W .

866 Robins，IJ 917 Cufie，W.

- [bɜ:nz] , [ti:] . - ['fræŋklɪn] , [dʒeɪ] .
867 Burns , T . 918 Franklin , J .
- 烧伤 , T . - 富兰克林 , J .

867 Burns，T. 918 Franklin，J.

- [dru:] , [si:] . - [beɪts] , ['dʌblju:] . [i:] .
868 Drew , C . 919 Bates , W . E .
- 德鲁 , C . - 贝茨 , W . E .

868 Drew，C. 919 Bates，WE

- [reɪs] , [es] . - ['bækˌhaʊs] , [dʒeɪ] . [es] .
869 Race , S . 920 Backhouse , J . S .
- 种族 , S . - 后屋 , J . S .

869 Race，S. 920 Backhouse，JS

- [jʌŋ] , [dʒeɪ] . ['dʌblju:] . [el] . - ['kendəl] , [ɑ:(r)] .
870 Young , J . W . L . 921 Kendall , R .
- 年轻的 , J . W . L . - 肯德尔 , 拉 .

870 Young, JWL 921 Kendall, R.

- [kə'ni:n] , [i:] . - ['kɑ:tə(r)] , [ɑ:(r)] . [dʒeɪ] .
871 Cunneen , E . 922 Carter , R . J .
- 库宁 , E . - 卡特 , 拉 . J .

871 Cunneen，E. 922 Carter，RJ

- ['bevəli] , [dʒeɪ] . [es] . - [nɔɪz] , [ɑ:(r)] . [ti:] .
872 Beverley , J . S . 923 Noyes , R . T .
- 贝弗利 , J . S . - 诺伊斯 , 拉 . T .

872 贝弗利，JS 923 诺伊斯，RT

- ['mækɪntaɪə] , [ə; eɪ] . - [næp] , [ef] . [dʒi:] .
873 McIntyre , A . 924 Knapp , F . G .
- 麦金泰尔 , 一个 . - 克纳普 , F . G .

873 麦金泰尔，A. 924 克纳普，FG

- ['mɔ:rtɪmɔ:r] , [ɑ:(r)] . [dʒeɪ] . - ['dɒlbi] , [dʒi:] . [i:] .
874 Mortimore , R . J . 925 Dolby , G . E .
- 莫蒂默 , 拉 . J . - 杜比 , G . E .

874 莫蒂莫尔，RJ 925 杜比，GE

- [dʒɔɪs] , [ɑ:(r)] . - ['krɪsti] , ['dʌblju:] . [ti:] .
875 Joyce , R . 926 Christie , W . T .
- 乔伊斯 , 拉 . - 克里斯蒂 , W . T .

875 Joyce，R. 926 Christie，WT

- [lɔɪd] , [eɪtʃ] . [tiː] . - [kɒks] , [ə; eɪ] .
876 Lloyd , H . T . 927 Cox , A .
- 劳埃德 , H . T . - 考克斯 , 一个 .

876 Lloyd，HT 927 Cox，A.

- [web] , [es] . ['dʌbljuː] . - - , [dʒeɪ] .
877 Webb , S . W . 928 Muskin , J .
- 韦伯 , S . W . - - , J .

877 Webb，SW 928 Muskin，J.

- ['wɪljəmz] , [siː] . - [smɪθ] , [dʒeɪ] .
878 Williams , C . 929 Smith , J .
- 威廉姆斯 , C . - 史密斯 , J .

878 威廉姆斯，C. 929 史密斯，J.

- [tɛnɪswʊd] , [dʒeɪ] . - ['sʌməz] , [dʒeɪ] . [siː] .
879 Tenniswood , J . 930 Summers , J . C .
- 网球木 , J . - 萨默斯 , J . C .

879 Tenniswood，J. 930 Summers，JC

- ['bʌkli] , [tiː] . [es] . - [raɪt] , [dʒiː] .
880 Buckley , T . S . 931 Wright , G .
- 巴克利 , T . S . - 赖特 , G .

880 Buckley，TS 931 Wright，G.

- ['wɔtkinz] , [eɪtʃ] . - [keənz] , [ef] .
881 Watkins , H . 932 Cairns , F .
- 沃特金斯 , H . - 凯恩斯 , F .

881 沃特金斯，H. 932 凯恩斯，F.

- ['mɛrɪk] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - ['stjuːəd] , [dʒeɪ] . [es] .
882 Merrick , J . J . 933 Steward , J . S .
- 梅里克 , J . J . - 管家 , J . S .

882 Merrick，JJ 933 Steward，JS

- ['stækˌpuːl] , [ɑː(r)] . [diː] [vɪər] . - ['pɪəs] , [eɪtʃ] . [iː] . [ɑː(r)] .
883 Stacpoole , R . de Vere . 934 Pearce , H . E . R .
- 斯塔克普尔 , 拉 . 德 维尔 . - 皮尔斯 , H . E . 拉 .

第883章第934章 不服输

- [kent] , [ef] . [ə; eɪ] . - ['ɒtə(r)] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [-]
935 Kent , F . A . 986 Otter , W . H . [155]
- 肯特 , F . 一个 . - 獭 , W . H . [-]

935 肯特，FA 986 水獭，WH[155]

- ['ɑːmˌstrɒŋ] , [siː] . - [mɑːʃ] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
936 Armstrong , C . 987 Marsh , A . J .
- 阿姆斯特朗 , C . - 沼泽 , 一个 . J .

第936章 987.987

- ['kɜːtn̩] , ['dʌbljuː] . - ['hɑːdi] , [iː] . [ə; eɪ] .
937 Kirton , W . 988 Hardy , E . A .
- 基尔顿 , W . - 哈迪 , E . 一个 .

937 Kirton, W. 988 Hardy, EA

- ['klɪfəd] , [es] . - ['njuːmən] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] .
938 Clifford , S . 989 Newman , R . A .
- 克利福德 , S . - 纽曼 , 拉 . 一个 .

938 克利福德，S. 989 纽曼，RA

- ['həʊldən] , ['dʌbljuː] . - ['wɪlkɑːks] , [en] .
939 Holden , W . 990 Willcocks , N .
- 霍尔顿 , W . - 威尔科克斯 , N .

939 Holden，W. 990 Willcocks，N.

- ['dænjəlz] , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . - ['bɪʃəp] , [es] . [em] .
940 Daniels , R . W . 991 Bishop , S . M .
- 丹尼尔斯 , 拉 . W . - 主教 , S . M .

940 Daniels，RW 991 Bishop，SM

- ['hɑːrtwɛl] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - ['greɪəm] , [dʒeɪ] .
941 Hartwell , G . A . 992 Graham , J .
- 哈特韦尔 , G . 一个 . - 格雷厄姆 , J .

941 哈特韦尔，GA 992 格雷厄姆，J.

- ['beləmi] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - ['ɹɛdi] , [dʒeɪ] .
942 Bellamy , G . W . 993 Reddy , J .
- 贝拉米 , G . W . - 雷迪 , J .

942 Bellamy，GW 993 Reddy，J.

- ['mɒrɪs(ə)n] , [es] . [dʒeɪ] . [biː] . - ['mɑːtɪn] , [dʒeɪ] . [dʒiː] .
943 Morrison , S . J . B . 994 Martin , J . G .
- 莫里森 , S . J . B . - 马丁 , J . G .

943.第994章 不服输的人

- ['rʌðəfəd] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - [mək'gɪnɪs] , [dʒeɪ] .
944 Rutherford , W . A . 995 McGinness , J .
- 卢瑟福 , W . 一个 . - 麦金尼斯 , J .

944 拉瑟福德，华盛顿州 995 麦金尼斯，J.

- ['mɪkəlsən] , [ə; eɪ] . - [mə'kaɪ] , [diː] .
945 Michelsen , A . 996 MacKay , D .
- 米歇尔森 , 一个 . - 麦凯 , D .

945 第996章 不服输

- [grəʊv] , [iː] . [ə; eɪ] . - ['ɪŋglɪs] , [diː] . [es] .
946 Grove , E . A . 997 Inglis , D . S .
- 树林 , E . 一个 . - 英格利斯 , D . S .

946 Grove，EA 997 Inglis，DS

- [hɪk] , [dʒeɪ] . [ef] . - [mək'fɜːrsən] , [dʒeɪ] . [siː] . [biː] .
947 Hick , J . F . 998 Macpherson , J . C . B .
- 希克 , J . F . - 麦克弗森 , J . C . B .

947 Hick，JF 998 Macpherson，JCB

- ['gɪbs(ə)n] , [iː] . - [bret] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
948 Gibson , E . 999 Brett , W . H .
- 吉布森 , E . - 布雷特 , W . H .

948 吉布森，E. 999 布雷特，WH

- ['kenədi] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - ['waɪthed] , ['dʌbljuː] .
949 Kennedy , A . J . 1000 Whitehead , W .
- 肯尼迪 , 一个 . J . - 怀特黑德 , W .

949 Kennedy，AJ 1000 Whitehead，W.

- ['wɔːkə(r)] , [ɑː(r)] . [dʒiː] . - [roʊlz] , [es] . ['dʌbljuː] .
950 Walker , R . G . 1001 Rowles , S . W .
- 沃克 , 拉 . G . - 罗尔斯 , S . W .

沃克街950号，RG 1001 罗尔斯街，西南

- ['hɑːtli] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - ['kuːpə(r)] , ['dʌbljuː] . [ef] .
951 Hartley , A . G . 1002 Cooper , W . F .
- 哈特利 , 一个 . G . - 库珀 , W . F .

951 哈特利，AG 1002 库珀，WF

- [rɒs] , [dʒiː] . [es] . - ['rɑzəˌmɑnd] , [ə; eɪ] .
952 Ross , G . S . 1003 Rosamond , A .
- 罗斯 , G . S . - 罗莎蒙德 , 一个 .

952 Ross，GS 1003 Rosamond，A.

- [gɪb] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . - [mʌd] , [dʒiː] . [iː] .
953 Gibb , R . A . 1004 Mudd , G . E .
- 吉布 , 拉 . 一个 . - 穆德 , G . E .

953 Gibb，RA 1004 Mudd，GE

- - , [iː] . [eɪtʃ] . [piː] . - [dʌn] , [iː] . [eɪtʃ] .
954 Sievier , E . H . P . 1005 Dunn , E . H .
- - , E . H . P . - 邓恩 , E . H .

第954章 1005 给我

- ['beɪkə(r)] , [dʒiː] . - ['kəʊlmən] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] .
955 Baker , G . 1006 Coleman , R . J .
- 贝克 , G . - 科尔曼 , 拉 . J .

955 贝克，G. 1006 科尔曼，RJ

- ['hɪlˌkoʊt] , [ɑː(r)] . [dʒiː] . - - , [ef] . [dʒeɪ] .
956 Hillcoat , R . G . 1007 Broadribb , F . J .
- 山丘外套 , 拉 . G . - - , F . J .

希尔科特街956号，RG 1007 布罗德里布，FJ

- ['rɪtʃəd] , ['dʌbljuː] . [siː] . - ['priːstli] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . [biː] .
957 Richard , W . C . 1008 Priestley , A . G . B .
- 理查德 , W . C . - 普里斯特利 , 一个 . G . B .

957 Richard，WC 1008 Priestley，AGB

- [braʊn] , [siː] . [em] . - [paɪp] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
958 Brown , C . M . 1009 Pipe , A . W .
- 棕色的 , C . M . - 管道 , 一个 . W .

958 棕色，CM 1009 烟斗，AW

- ['teɪlə(r)] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - [mə'kʌlək] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . [es] .
959 Taylor , H . A . 1010 McCulloch , A . G . S .
- 泰勒 , H . 一个 . - 麦卡洛克 , 一个 . G . S .

959 Taylor，HA 1010 McCulloch，AGS

- [griːn] , [siː] . [el] . - ['kæmb(ə)l] , [piː] .
960 Green , C . L . 1011 Campbell , P .
- 绿色的 , C . L . - 坎贝尔 , P .

960 Green，CL 1011 Campbell，P.

- ['daʊəl] , [dʒeɪ] . [iː] . - ['eɪkmən] , ['dʌbljuː] .
961 Dowell , J . E . 1012 Aikman , W .
- 道威尔 , J . E . - 艾克曼 , W .

第1012章 1012 上天的恩赐

- [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] , [eɪtʃ] . [diː] . - [smɑːt] , [dʒeɪ] .
962 Alexander , H . D . 1013 Smart , J .
- 亚历山大 , H . D . - 聪明的 , J .

962 Alexander，HD 1013 Smart，J.

- [keənz] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - ['bɔːrθwɪk] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .
963 Cairns , J . A . 1014 Borthwick , W . A .
- 凯恩斯 , J . 一个 . - 博斯威克 , W . 一个 .

963 凯恩斯，JA 1014 博斯威克，WA

- ['jʌŋgə] , [ef] . [en] . - ['wɪlɪt] , [iː] . [ə; eɪ] .
964 Younger , F . N . 1015 Willett , E . A .
- 年轻 , F . N . - 威利特 , E . 一个 .

964 Younger，FN 1015 Willett，EA

- [kʊk] , [es] . [em] . - ['fɜːrgəsən] , [diː] .
965 Cooke , S . M . 1016 Fergusson , D .
- 库克 , S . M . - 弗格森 , D .

965 Cooke，SM 1016 Fergusson，D.

- [ʃɜːrm] , [ə; eɪ] . - ['mɒrɪs] , [dʒeɪ] .
966 Shearm , A . 1017 Morris , J .
- 剪切 , 一个 . - 莫里斯 , J .

第966章 1017 还好

- [mæk'lɛnən] , [ə; eɪ] . - [wɒts] , [dʒiː] . [es] .
967 MacLennan , A . 1018 Watts , G . S .
- 麦克伦南 , 一个 . - 瓦特 , G . S .

967 MacLennan，A. 1018 Watts，GS

- [θɔːp] , ['dʌbljuː] . [iː] . - [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] , [ə; eɪ] .
968 Thorp , W . E . 1019 Alexander , A .
- 索普 , W . E . - 亚历山大 , 一个 .

968 Thorp，WE 1019 Alexander，A.

- [mə'kaɪ] , [dʒeɪ] . - ['eɪtkɪn] , [dʒeɪ] . [iː] .
969 MacKay , J . 1020 Aitken , J . E .
- 麦凯 , J . - 艾特肯 , J . E .

969: 1020: 河南省人大常委会

- ['ʃælɪs] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [ef] . - [dʒəunz] , [siː] . [siː] .
970 Challis , W . G . F . 1021 Jones , C . C .
- 查利斯 , W . G . F . - 琼斯 , C . C .

970 Challis，WGF 1021 Jones，CC

- ['hɔːli] , [diː] . - [krʊks] , [ɑː(r)] . [əʊ] .
971 Hawley , D . 1022 Crookes , R . O .
- 霍利 , D . - 克鲁克斯 , 拉 . 哦 .

971 Hawley，D. 1022 Crookes，RO

- ['tɔmpsn] , [dʒeɪ] . - ['strɛtən] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
972 Thompson , J . 1023 Stretton , W . J .
- 汤普森 , J . - 斯特雷顿 , W . J .

972 汤普森，J. 1023 斯特雷顿，WJ

- ['kɑːnəli] , [tiː] . [dʒiː] . - [rəʊdz] , [em] . [el] .
973 Conolly , T . G . 1024 Rhodes , M . L .
- 康诺利 , T . G . - 罗德岛 , M . L .

973 Conolly，TG 1024 Rhodes，ML

- ['hʌtʃɪnsən] , [diː] . [ef] . - [skjuːz] , [el] . [en] .
974 Hutchinson , D . F . 1025 Skuse , L . N .
- 哈钦森 , D . F . - 斯库斯 , L . N .

974 Hutchinson，DF 1025 Skuse，LN

- ['dɑːbɪnsən] , [siː] . [ɑː(r)] . -
975 Dobinson , C . R . 1026
- 多宾森 , C . 拉 . -

975 Dobinson，CR 1026

[skɒt] , [piː] . [biː] .
Scott , P . B .
斯科特 , P . B .

斯科特，PB

- ['maɪəz] , [siː] . - ['tɜːnə(r)] , [diː] . [piː] .
976 Myers , C . 1027 Turner , D . P .
- 迈尔斯 , C . - 车工 , D . P .

976 迈尔斯，C. 1027 特纳，DP

- ['tɜːrnˌbʊl] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - - , [diː] . [ə; eɪ] . [diː]
977 Turnbull , J . A . 1028 Bourbel , D . A . de
- 特恩布尔 , J . 一个 . - - , D . 一个 . 德

第977章 1028 被人欺负

- [mʌn'dɛl] , ['dʌblju:] . - ['dilən] , [si:] .
978 Mundell , W . 1029 Dillon , C .
- 蒙德尔 , W . - 狄龙 , C .

978 蒙德尔，W. 1029 狄龙，C.

- ['trʌslər] , [dʒi:] . [di:] . - [ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] , [ə; eɪ] . [si:] .
979 Trusler , G . D . 1030 Alexander , A . C .
- 特鲁斯勒 , G . D . - 亚历山大 , 一个 . C .

979 特鲁斯勒 (GD) 1030 亚历山大 (AC)

- ['wʊdɑ:rd] , [ə; eɪ] . [em] . ['dʌblju:] . - ['fɑ:goʊ] , ['dʌblju:] . [di:] .
980 Woodard , A . M . W . 1031 Foggo , W . D .
- 伍达德 , 一个 . M . W . - 福戈 , W . D .

980 Woodard，AMW 1031 Foggo，WD

- [mək'dʌnə] , [dʒeɪ] . [es] . - ['bɜ:nsaɪd] , [em] .
981 McDonough , J . S . 1032 Burnside , M .
- 麦克唐纳 , J . S . - 伯恩赛德 , M .

981 McDonough，JS 1032 Burnside，M.

- ['kendəl] , [ɑ:(r)] . - [mæ'ðə] , ['dʌblju:] . [em] .
982 Kendall , R . 1033 Mather , W . M .
- 肯德尔 , 拉 . - 马瑟 , W . M .

982 肯德尔，R. 1033 马瑟，WM

- ['wɔ:kə(r)] , [di:] . [ef] . - ['wilkinsn] , ['dʌblju:] . [eɪtʃ] .
983 Walker , D . F . 1034 Wilkinson , W . H .
- 沃克 , D . F . - 威尔金森 , W . H .

983 Walker，DF 1034 Wilkinson，WH

- ['stɑ:kən] , [ti:] . [eɪtʃ] . [el] . - ['rɪtʃədsən] , [dʒi:] .
984 Stocken , T . H . L . 1035 Richardson , G .
- 斯托肯 , T . H . L . - 理查森 , G .

984 Stocken，THL 1035 Richardson，G.

- ['bægʃɔ:] , ['dʌblju:] . [i:] . [di:] . - ['kɜ:bi] , ['dʌblju:] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .
985 Bagshaw , W . E . D . 1036 Kirby , W . J . A .
- 巴格肖 , W . E . D . - 柯比 , W . J . 一个 .

985 Bagshaw，WED 1036 Kirby，WJA

- ['ɜ:skɪn] , [ə; eɪ] . [di:] . - ['gɪlmɔ:r] , [ə; eɪ] . [i:] . [-]
1037 Erskine , A . D . 1087 Gilmore , A . E . [156]
- 厄斯金 , 一个 . D . - 吉尔摩 , 一个 . E . [-]

1037 年厄斯金，公元 1087 年吉尔摩，AE[156]

- ['ændəsn] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - [lɛlən] , [dʒeɪ] . [en] .
1038 Anderson , J . J . 1088 Lelen , J . N .
- 安德森 , J . J . - 莱伦 , J . N .

第1038章 1088章 1088

- [brʊks] , [ef] . - ['teɪlə(r)] , [si:] .
1039 Brooks , F . 1089 Taylor , C .
- 布鲁克斯 , F . - 泰勒 , C .

1039 Brooks，F. 1089 Taylor，C.

- [wɔ:d] , [dʒeɪ] . ['dʌblju:] . - ['hæmɪltən] , [dʒeɪ] .
1040 Ward , J . W . 1090 Hamilton , J .
- 沃德 , J . W . - 汉密尔顿 , J .

1040 Ward，JW 1090 Hamilton，J.

- [dʒʌl] , ['dʌblju:] . [si:] . - , [dʒi:] .
1041 Jull , W . C . 1091 Greasley , G .
- 朱尔 , W . C . - 格里斯利 , G .

1041 Jull，WC 1091 Greasley，G.

- [stɛgəl] , ['dʌbljuː] . [iː] . [ef] . - ['hɑːtli] , [siː] . ['dʌbljuː] .

1042 Steggall , W . E . F . 1092 Hartley , C . W .

- 斯特格尔 , W . E . F . - 哈特利 , C . W .

1042 Steggall，WEF 1092 Hartley，CW

- ['mɔːən] , ['dʌbljuː] . - [fæt] , [siː] . [eɪtʃ] .

1043 Maughan , W . 1093 Fatt , C . H .

- 莫恩 , W . - 脂肪 , C . H .

1043 莫恩，W. 1093 法特，CH

- ['ægˌnjuː] , [dʒeɪ] . - [frɑːns] , [siː] .

1044 Agnew , J . 1094 France , C .

- 阿格纽 , J . - 法国 , C .

1044 阿格纽，J. 1094 法国，C.

- [blæk] , ['dʌbljuː] . - [sin'klɛə] , [ef] . [keɪ] .

1045 Black , W . 1095 Sinclair , F . K .

- 黑色的 , W . - 辛克莱 , F . K .

1045 Black，W. 1095 Sinclair，FK

- [blæk] , [dʒeɪ] . - [dʌn] , [eɪtʃ] .

1046 Black , J . 1096 Dunn , H .

- 黑色的 , J . - 邓恩 , H .

1046 Black, J. 1096 Dunn, H.

- [stiːl] , [dʒeɪ] . - ['kɒkrən] , ['dʌbljuː] . [iː] .

1047 Steele , J . 1097 Cochrane , W . E .

- 斯蒂尔 , J . - 科克伦 , W . E .

1047 Steele, J. 1097 Cochrane, WE

- [dʒəunz] , ['dʌbljuː] . [iː] . [dʒiː] . - - , [ə; eɪ] .

1048 Jones , W . E . G . 1098 Lethian , A .

- 琼斯 , W . E . G . - - , 一个 .

1048 Jones，WEG 1098 Lethian，A.

- ['hɒdʒs(ə)n] , [dʒeɪ] . [siː] . - [mək'wɪljəm] , [ə; eɪ] .

1049 Hodgson , J . C . 1099 McWilliam , A .

- 霍奇森 , J . C . - 麦克威廉 , 一个 .

1049 Hodgson，JC 1099 McWilliam，A.

- ['stiːvənsən] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [reɪ] , [iː] .

1050 Stevenson , W . J . 1100 Rae , E .

- 史蒂文森 , W . J . - 雷 , E .

1050 Stevenson，WJ 1100 Rae，E.

- [mjʊr] , ['dʌbljuː] . - [blæk] , ['dʌbljuː] .

1051 Muir , W . 1101 Black , W .

- 缪尔 , W . - 黑色的 , W .

1051 Muir，西 1101 Black，西

- [liːz] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [siː] . - ['lɔːdə(r)] , [el] .

1052 Lees , W . A . C . 1102 Lauder , L .

- 李斯 , W . 一个 . C . - 劳德 , L .

第1052章 1102章

- ['bɜːdʒɪs] , [siː] . ['dʌbljuː] . - ['hɑːkli] , [ef] .

1053 Burgess , C . W . 1103 Hockley , F .

- 伯吉斯 , C . W . - 霍克利 , F .

1053 Burgess，CW 1103 Hockley，F.

- ['griːnˌstriːt] , [tiː] . ['dʌbljuː] . - ['mænsˌfiːld] , [iː] .

1054 Greenstreet , T . W . 1104 Mansfield , E .

- 格林街 , T . W . - 曼斯菲尔德 , E .

1054 Greenstreet, TW 1104 Mansfield, E.

- ['meɪs(ə)n] , [es] . [eɪtʃ] . - [smɪθ] , ['dʌbljuː] .
1055 Mason , S . H . 1105 Smith , W .
- 石匠 , S . H . - 史密斯 , W .

1055 Mason，SH 1105 Smith，W.

- ['vɪkəz] , [dʒeɪ] . [es] . - ['hɑːrdˌeɪkər] , [eɪtʃ] .
1056 Vickers , J . S . 1106 Hardaker , H .
- 维克斯 , J . S . - 哈德克 , H .

1056 Vickers，JS 1106 Hardaker，H.

- ['rɪtʃi] , [ɑː(r)] . [keɪ] . - ['seɪə] , [el] . [siː] .
1057 Ritchie , R . K . 1107 Sayer , L . C .
- 里奇 , 拉 . K . - 萨耶尔 , L . C .

1057 Ritchie，RK 1107 Sayer，LC

- ['gəʊldɪŋ] , [iː] . - ['bruːmfiːld] , [dʒeɪ] . [siː] .
1058 Golding , E . 1108 Broomfield , J . C .
- 戈尔丁 , E . - 布鲁姆菲尔德 , J . C .

1058 Golding，E. 1108 Broomfield，JC

- ['pɪtʃˌfɔːrd] , [iː] . [iː] . - [mɑːk] , ['dʌbljuː] .
1059 Pitchford , E . E . 1109 Mark , W .
- 皮奇福德 , E . E . - 标记 , W .

第1059章 1109章

- ['nɒtli] , [ef] . - ['dʌnlɒp] , [siː] .
1060 Notley , F . 1110 Dunlop , C .
- 诺特利 , F . - 邓禄普 , C .

1060 Notley，F. 1110 Dunlop，C.

- [dʒeɪmz] , [biː] . [iː] . - ['kɜːrwən] , [siː] .
1061 James , B . E . 1111 Curwen , C .
- 詹姆斯 , B . E . - 柯文 , C .

1061: 1111: 河南省人大

- ['bɒstən] , ['dʌbljuː] . - ['dʒæksən] , [es] .
1062 Boston , W . 1112 Jackson , S .
- 波士顿 , W . - 杰克逊 , S .

1062 波士顿，西 1112 杰克逊，南

- ['skoʊvəl] , [dʒiː] . - [gɪl] , [ef] . [em] .
1063 Scovell , G . 1113 Gille , F . M .
- 斯科维尔 , G . - 吉勒 , F . M .

1063 Scovell，G. 1113 Gille，FM

- ['pɑːkɪn] , [eɪtʃ] . - ['haʊərθ] , ['dʌbljuː] .
1064 Parkins , H . 1114 Howarth , W .
- 帕金斯 , H . - 霍沃思 , W .

1064 帕金斯，H. 1114 霍沃思，W.

- ['draɪˌbɜːrg] , [dʒeɪ] . - [stɑːk] , [dʒeɪ] .
1065 Dryburgh , J . 1115 Stark , J .
- 德莱堡 , J . - 斯塔克 , J .

第1065章 1115 被人欺负

- ['kʌri] , ['dʌbljuː] . - ['hæmɪltən] , [dʒeɪ] .
1066 Currie , W . 1116 Hamilton , J .
- 柯里 , W . - 汉密尔顿 , J .

1066 Currie，W. 1116 Hamilton，J.

- ['ræˌtreɪ] , [diː] . - ['hɑːdɪ] , [ə; eɪ] .
1067 Rattray , D . 1117 Hardie , A .
- 鼠笼 , D . - 哈迪 , 一个 .

1067 拉特雷，D. 1117 哈迪，A.

- - , [siː] . - - , [dʒiː] .
1068 Clunas , C . 1118 Moysen , G .
- - , C . - - , G .

第1068章 1118章 1118

- [ˌmɑːntˈgʌməri] - [ˈflemiŋ] , [dʒeɪ] . [biː] . - [ˈbæˌlænˌtaɪn] , [ə; eɪ] .
1069 Montgomerie - Fleming , J . B . 1119 Ballantine , A .
- 蒙哥马利 - 弗莱明 , J . B . - 百龄坛 , 一个 .

1069 Montgomerie-Fleming, JB 1119 Ballantine, A.

- [ˈdærəl] , [ef] . - [ˈwɒlɪs] , [diː] . [eɪtʃ] .
1070 Darrell , F . 1120 Wallace , D . H .
- 达雷尔 , F . - 华莱士 , D . H .

1070 Darrell，F. 1120 Wallace，DH

- [mɔɪr] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . - [məˈkenzi] , [ˈdʌbljuː] . [es] .
1071 Moir , A . W . 1121 Mackenzie , W . S .
- 莫尔 , 一个 . W . - 麦肯齐 , W . S .

1071 Moir，AW 1121 Mackenzie，WS

- [kɑːsnɪt] , [dʒeɪ] . - [məkfɑːrkwɚ] , [em] .
1072 Cosnett , J . 1122 McFarquhar , M .
- 科斯内特 , J . - 麦克法夸尔 , M .

1072 Cosnett，J. 1122 McFarquhar，M.

- [məˈkaɪ] , [dʒeɪ] . - [ˈtɒmsən] , [dʒiː] .
1073 McKay , J . 1123 Thomson , G .
- 麦凯 , J . - 汤姆逊 , G .

1073 McKay，J. 1123 Thomson，G.

- [kɪlˈpætrɪk] , [dʒeɪ] . - [ˈændəsn] , [ə; eɪ] .
1074 Kilpatrick , J . 1124 Anderson , A .
- 基尔帕特里克 , J . - 安德森 , 一个 .

1074 Kilpatrick，J. 1124 Anderson，A.

- [məkˈrɪtʃi] , [dʒeɪ] . - [oʊˈlɪri] , [siː] . [iː] .
1075 McRitchie , J . 1125 O'Leary , C . E .
- 麦克里奇 , J . - 奥利里 , C . E .

1075 McRitchie, J. 1125 O'Leary, CE

- [ˈpeɪtən] , [dʒeɪ] . - [ˈkɪnzli] , [el] . [em] .
1076 Paton , J . 1126 Kinsley , L . M .
- 帕顿 , J . - 金斯利 , L . M .

1076 Paton, J. 1126 Kinsley, LM

- [ˈhendəsən] , [diː] . - [ˈædɪs] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
1077 Henderson , D . 1127 Addis , A . J .
- 亨德森 , D . - 亚的斯亚贝巴 , 一个 . J .

1077 Henderson, D. 1127 Addis, AJ

- [ˈweɪnˌraɪt] , [eɪtʃ] . [el] . - [ˈtɔmpsn] , [diː] .
1078 Wainwright , H . L . 1128 Thompson , D .
- 温赖特 , H . L . - 汤普森 , D .

1078 Wainwright，HL 1128 Thompson，D.

- [ˈkɒkrən] , [dʒeɪ] . - [ˈtɔmpsn] , [es] .
1079 Cochrane , J . 1129 Thompson , S .
- 科克伦 , J . - 汤普森 , S .

1079 Cochrane，J. 1129 Thompson，S.

[tɛnˈeɪ.ti] [smɪθ] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . -
1080 Smith , A . H . 1130
1080 史密斯 , 一个 . H . -

1080 史密斯，AH 1130

[məˈkaɪ] , [ˈdʌbljuː] . [tiː] .
MacKay , W . T .
麦凯 , W . T .

麦凯，WT

- [ˈbluːmənˌθɑːl] , [em] . [ə; eɪ] . - [ˈfreɪzə(r)] , [ə; eɪ] . [siː] .
1081 Blumenthal , M . A . 1131 Fraser , A . C .
- 布卢门塔尔 , M . 一个 . - 弗雷泽 , 一个 . C .

1081 布卢门撒尔，马萨诸塞州 1131 弗雷泽，AC

- [ˈstɑːkbrɪdʒ] , [dʒeɪ] . [em] . - [ˈheiwəd] , [ə; eɪ] . [biː] .
1082 Stockbridge , J . M . 1132 Hayward , A . B .
- 斯托克布里奇 , J . M . - 海沃德 , 一个 . B .

1082 Stockbridge, JM 1132 Hayward, AB

- [ˈkʌmbələnd] , [ˈdʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [smɪθ] , [ə; eɪ] . [iː] .
1083 Cumberland , W . J . 1133 Smith , A . E .
- 坎伯兰 , W . J . - 史密斯 , 一个 . E .

1083 Cumberland, WJ 1133 Smith, AE

- [ˈtɒmsən] , [piː] . [eɪtʃ] . - [smɪθ] , [dʒiː] .
1084 Thomson , P . H . 1134 Smith , G .
- 汤姆逊 , P . H . - 史密斯 , G .

1084 Thomson，PH 1134 Smith，G.

- [ˈhænbɛri] , [el] . [ef] . - - , [tiː] .
1085 Hanbury , L . F . 1135 McClunie , T .
- 汉伯里 , L . F . - - , T .

1085 Hanbury，LF 1135 McClunie，T.

- [ˈpɑːtɒn] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [ˈmjʊrˌhɛd] , [dʒeɪ] .
1086 Parton , W . H . 1136 Muirhead , J .
- 帕顿 , W . H . - 缪尔黑德 , J .

1086 Parton，WH 1136 Muirhead，J.

- [ˈwɪlsn] , [dʒeɪ] . [diː] .
1137 Wilson , J . D .
- 威尔逊 , J . D .

1137 威尔逊，JD

- [ˈdʒiːtʃ] , [piː] . - - , [ə; eɪ] . [-]
1138 Geach , P . 1189 Tremfield , A . [157]
- 吉奇 , P . - - , 一个 . [-]

1138 吉奇 (Geach)，P。 1189 特雷姆菲尔德 (Tremfield)，A.[157]

- [ˈwɔːkə(r)] , [dʒeɪ] . - [ˈmɑːfət] , [ɑː(r)] . [viː] .
1139 Walker , J . 1190 Moffat , R . V .
- 沃克 , J . - 莫法特 , 拉 . V .

1139 Walker, J. 1190 Moffat, RV

- - , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - [ˈskoʊbɛl] , [ˈdʌbljuː] . [biː] .
1140 Kedey , A . H . 1191 Scobell , W . B .
- - , 一个 . H . - 斯科贝尔 , W . B .

1140 Kedey，AH 1191 Scobell，WB

- [mənˈroʊ] , [ə; eɪ] . - [ˈwaɪtɪŋ] , [em] . [piː] .
1141 Munro , A . 1192 Whiting , M . P .
- 芒罗 , 一个 . - 惠廷 , M . P .

1141 芒罗，A. 1192 惠廷，议员

- [ˈkoʊbɜːrn] , [dʒeɪ] . - [ˈtʃæpəl] , [dʒeɪ] . [siː] .
1142 Cockburn , J . 1193 Chappell , J . C .
- 科克伯恩 , J . - 查佩尔 , J . C .

1142 科克伯恩，J. 1193 查佩尔，JC

- ['hʌgən] , [iː] . - ['kræftər] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
1143 Huggan , E . 1194 Crafter , A . G .
- 休根 , E . - 工匠 , 一个 . G .

第1143章 1194、天意

- [smɪθ] , ['dʌbljuː] . - - , [piː] . ['dʌbljuː] .
1144 Smith , W . 1195 Denniford , P . W .
- 史密斯 , W . - - , P . W .

1144 史密斯，W. 1195 丹尼福德，PW

- ['denvə(r)] , [ɑː(r)] . [en] . - - , [el] . [ˌem siː 'siː] .
1145 Denvers , R . N . 1196 Haybittel , L . McC .
- 丹佛 , 拉 . N . - - , L . mcc .

1145 丹佛斯，RN 1196 海比特尔，L. 麦克。

- ['mɪlə(r)] , [ɑː(r)] . [es] . - ['greɪgər] , [ə; eɪ] .
1146 Miller , R . S . 1197 Gregor , A .
- 磨坊主 , 拉 . S . - 格雷戈尔 , 一个 .

1146 Miller，RS 1197 Gregor，A.

- [jʌŋ] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - ['æspɪˌwɔːl] , [ef] . [dʒeɪ] .
1147 Young , J . W . 1198 Aspinwall , F . J .
- 年轻的 , J . W . - 阿斯平沃尔 , F . J .

1147 Young, JW 1198 Aspinwall, FJ

- [mək'mɜːrtri] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [tiː] . - [mə'lɛt] , [ai] . [iː] .
1148 McMurtrie , J . H . T . 1199 Mellett , I . E .
- 麦克默特里 , J . H . T . - 梅莱特 , 我 . E .

1148 麦克穆特里 (JHT) 1199 梅利特 (IE)

- [gɒf] , [ə; eɪ] . - [mək'liːn] , [el] .
1149 Gough , A . 1200 Maclean , L .
- 高夫 , 一个 . - 麦克林 , L .

1149 Gough，A. 1200 Maclean，L.

- [mɒn'tiːθ] , [piː] . [ɑː(r)] . - [mən'roʊ] , [eɪtʃ] . [ef] .
1150 Monteith , P . R . 1201 Munro , H . F .
- 蒙蒂思 , P . 拉 . - 芒罗 , H . F .

1150 Monteith，PR 1201 Munro，HF

- ['ændəsn] , [dʒeɪ] . [siː] . [em] . -
1151 Anderson , J . C . M . 1202
- 安德森 , J . C . M . -

1151 安德森，JCM 1202

['iːtn]
Eaton
伊顿

伊顿

, [eɪtʃ] .
, H .
, H .

，H.

- [mə'klærən] , [siː] . - ['sæmpsən] , [biː] .
1152 McLaren , C . 1203 Sampson , B .
- 迈凯伦 , C . - 桑普森 , B .

1152 McLaren，C. 1203 Sampson，B.

- [boʊz] , ['dʌbljuː] . - ['webstə(r)] , [es] .
1153 Bowes , W . 1204 Webster , S .
- 鲍斯 , W . - 韦伯斯特 , S .

1153 Bowes，W. 1204 Webster，S.

- ['bʌkən] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - ['kʌnɪŋtən] , [siː] .
1154 Buchan , W . G . 1205 Cunnington , C .
- 布坎 , W . G . - 坎宁顿 , C .

第1154章 1205章 1205

- [kʊk] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - - , [ef] . [es] .
1155 Cook , J . A . 1206 Oesterlein , F . S .
- 厨师 , J . 一个 . - - , F . S .

第1155章 1206章

- ['fɜːgəsən] , [piː] . - ['ɛndərbi] , [ə; eɪ] . [diː] .
1156 Ferguson , P . 1207 Enderby , A . D .
- 弗格森 , P . - 恩德比 , 一个 . D .

1156 弗格森，P. 1207 恩德比，AD

- ['dʒɒnstoʊn] , [siː] . - ['beɪkə(r)] , [dʒiː] . [ef] .
1157 Johnstone , C . 1208 Baker , G . F .
- 约翰斯通 , C . - 贝克 , G . F .

1157 Johnstone，C. 1208 Baker，GF

- ['siːtən] , ['dʌbljuː] . [em] . - ['gɪləm] , [dʒiː] .
1158 Seaton , W . M . 1209 Gillam , G .
- 西顿 , W . M . - 吉拉姆 , G .

1158 Seaton，WM 1209 Gillam，G.

- [peɪn] , [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . - ['wɔtkinz] , [ə; eɪ] .
1159 Payne , R . H . 1210 Watkins , A .
- 佩恩 , 拉 . H . - 沃特金斯 , 一个 .

1159 Payne，RH 1210 Watkins，A.

- ['tailə] , [eɪtʃ] . - ['lɒrəns] , [eɪtʃ] . [piː] . [siː] .
1160 Tyler , H . 1211 Lawrence , H . P . C .
- 泰勒 , H . - 劳伦斯 , H . P . C .

1160 泰勒，H. 1211 劳伦斯，HPC

- [(h)waɪt] , [ef] . [dʒeɪ] . - ['fɪlˌpɑːt] , [eɪtʃ] .
1161 Whyte , F . J . 1212 Philpot , H .
- 怀特 , F . J . - 菲尔波特 , H .

1161 Whyte，FJ 1212 Philpot，H.

- ['sævɪl] , [eɪtʃ] . [em] . - ['hɛndrən] , [iː] . [eɪtʃ] .
1162 Savile , H . M . 1213 Hendren , E . H .
- 萨维尔 , H . M . - 亨德伦 , E . H .

第1162章 1213章

- ['gʊdmən] , [ɑː(r)] . [ef] . - ['dʒɛfriz] , [siː] . ['dʌbljuː] .
1163 Goodman , R . F . 1214 Jeffreys , C . W .
- 古德曼 , 拉 . F . - 杰弗里斯 , C . W .

1163 Goodman，RF 1214 Jeffreys，CW

- ['wɪlsn] , ['dʌbljuː] . - ['æpəlˌfɔrd] , [el] . [dʒiː] .
1164 Wilson , W . 1215 Appleford , L . G .
- 威尔逊 , W . - 苹果福德 , L . G .

1164 Wilson, W. 1215 Appleford, LG

- [bjuː'kænən] , [dʒeɪ] . [em] . [el] . - - , [iː] . [piː] .
1165 Buchanan , J . M . L . 1216 McCarnie , E . P .
- 布坎南 , J . M . L . - - , E . P .

第1165章 1216 被人欺负

- ['hɑːdɪŋ] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - ['gʊdmən] , [es] . [tiː] .
1166 Harding , H . G . 1217 Goodman , S . T .
- 哈丁 , H . G . - 古德曼 , S . T .

1166 哈丁，HG 1217 古德曼，ST

- ['biːd(ə)l] , [siː] . - ['wiːlə(r)] , [ef] . [dʒiː] .
1167 Beadle , C . 1218 Wheeler , F . G .
- 比德尔 , C . - 惠勒 , F . G .

1167 比德尔，C. 1218 惠勒，FG

- ['wɒdɪŋtən] , [tiː] . [tiː] . - ['kɒŋkwest] , [eɪtʃ] . [iː] . [keɪ] .
1168 Waddington , T . T . 1219 Conquest , H . E . K .
- 沃丁顿 , T . T . - 征服 , H . E . K .

1168 沃丁顿，TT 1219 征服，HEK

- [weɪl] , [ə; eɪ] . - [smɪθ] , [es] .
1169 Wale , A . 1220 Smith , S .
- 威尔士 , 一个 . - 史密斯 , S .

1169 Wale，A. 1220 Smith，S.

- ['fɔːrən] , ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] . - [braʊn] , [siː] . [eɪtʃ] .
1170 Foran , W . R . 1221 Brown , C . H .
- 福兰 , W . 拉 . - 棕色的 , C . H .

1170 Foran，WR 1221 Brown，CH

- ['deɪvɪs] , [eɪtʃ] . - ['sɪmpsn] , ['dʌbljuː] .
1171 Davies , H . 1222 Simpson , W .
- 戴维斯 , H . - 辛普森 , W .

1171 Davies，H. 1222 Simpson，W.

- ['hɑːrlɪŋ] , [iː] . - ['kliːvə(r)] , [tiː] . [dʒeɪ] .
1172 Harling , E . 1223 Cleaver , T . J .
- 哈林 , E . - 克利弗 , T . J .

1172 哈林，E. 1223 克利弗，TJ

- [kʊk] , [sɜː(r)]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - ['færənt] , [tiː] .
1173 Cooke , Sir W . H . 1224 Farrant , T .
- 库克 , 先生 W . H . - 法兰特 , T .

1173 库克爵士 WH 1224 法兰特，T.

- ['lɔːsn] , [ef] . [biː] . - [mæk'nɔːtən] , [ə; eɪ] .
1174 Lawson , F . B . 1225 MacNaughton , A .
- 劳森 , F . B . - 麦克诺顿 , 一个 .

1174 Lawson，FB 1225 MacNaughton，A.

- ['mɑːʃl] , [siː] . [siː] . - [bel] , [ɑː(r)] . [diː] .
1175 Marshall , C . C . 1226 Bell , R . D .
- 马歇尔 , C . C . - 钟 , 拉 . D .

1175 Marshall，CC 1226 Bell，RD

- ['ləʊgən] , [dʒeɪ] . [tiː] . - [dʒeɪmz] , [iː] . [ə; eɪ] .
1176 Logan , J . T . 1227 James , E . A .
- 洛根 , J . T . - 詹姆斯 , E . 一个 .

1176 Logan，JT 1227 James，EA

- - , [dʒeɪ] . - [hɜːd] , [siː] .
1177 Tattam , J . 1228 Herd , C .
- - , J . - 一群 , C .

1177 Tattam, J. 1228 Herd, C.

- [bleɪk] , [piː] . [viː] . - [smɪθ] , [eɪtʃ] . [iː] .
1178 Blake , P . V . 1229 Smith , H . E .
- 布莱克 , P . V . - 史密斯 , H . E .

1178 布莱克，PV 1229 史密斯，HE

- [kʊk] , [dʒeɪ] . - ['stiːdmən] , [ɑː(r)] . [es] .
1179 Cook , J . 1230 Steedman , R . S .
- 厨师 , J . - 斯蒂德曼 , 拉 . S .

1179 Cook, J. 1230 Steedman, RS

- ['ɑːzbɔːrn] , [tiː] . [eɪtʃ] . - [riːd] , [ɑː(r)] .
1180 Osborne , T . H . 1231 Reid , R .
- 奥斯本 , T . H . - 里德 , 拉 .

1180 Osborne，TH 1231 Reid，R.

- ['ɛndərbi] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - [kemp] , [dʒeɪ] . [diː] .
1181 Enderby , H . H . 1232 Kemp , J . D .
- 恩德比 , H . H . - 肯普 , J . D .

1181 Enderby，HH 1232 Kemp，JD

- [kɒk] , [eɪtʃ] . [siː] . - ['ritʃi] , [dʒiː] .
1182 Cock , H . C . 1233 Ritchie , G .
- 公鸡 , H . C . - 里奇 , G .

1182 Cock，HC 1233 Ritchie，G.

- ['trɪkɪt] , [dʒeɪ] . - ['tɒmsən] , ['dʌbljuː] .
1183 Trickett , J . 1234 Thomson , W .
- 特里克特 , J . - 汤姆逊 , W .

1183 特里克特，J. 1234 汤姆森，W.

- ['hɒpkɪnz] , [eɪtʃ] . [siː] . - ['wɪljəmz] , [piː] . [ə; eɪ] .
1184 Hopkins , H . C . 1235 Williams , P . A .
- 霍普金斯 , H . C . - 威廉姆斯 , P . 一个 .

1184 霍普金斯，HC 1235 威廉姆斯，宾夕法尼亚州

- [krɒs] , [iː] . [dʒeɪ] . - ['fɛntən] , [dʒeɪ] . [siː] .
1185 Cross , E . J . 1236 Fenton , J . C .
- 叉 , E . J . - 芬顿 , J . C .

1185 Cross，EJ 1236 Fenton，JC

- [diː] [vɪər] [west] , [eɪtʃ] . - ['riːdɪŋ] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
1186 De Vere West , H . 1237 Reading , A . H .
- 德 维尔 西方 , H . - 阅读 , 一个 . H .

1186 德维尔西，H. 1237 雷丁，AH

- [waɪl] , [ə; eɪ] . [diː] . - ['hɑːli] , [eɪtʃ] . [siː] .
1187 Weil , A . D . 1238 Holley , H . C .
- 威尔 , 一个 . D . - 霍利 , H . C .

1187 Weil，AD 1238 Holley，HC

- ['gɔːd(ə)n] , [eɪtʃ] . [es] . - [pɪts] , [iː] .
1188 Gordon , H . S . 1239 Pitts , E .
- 戈登 , H . S . - 皮茨 , E .

1188 Gordon，HS 1239 Pitts，E.

- ['dʒɒnsn] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - ['aʊərz] , [iː] . [-]
1240 Johnson , G . A . W . 1291 Owers , E . [158]
- 约翰逊 , G . 一个 . W . - 所有者 , E . [-]

1240 Johnson，GAW 1291 Owers，E.[158]

- ['wɪljəmz] , [dʒeɪ] . - ['kæləhən] , [dʒeɪ] .
1241 Williams , J . 1292 Callaghan , J .
- 威廉姆斯 , J . - 卡拉汉 , J .

1241 Williams, J. 1292 Callaghan, J.

- ['stænli] , [ɑː(r)] . - ['lɪt(ə)l] , [dʒeɪ] .
1242 Stanley , R . 1293 Little , J .
- 斯坦利 , 拉 . - 小的 , J .

1242 斯坦利，R. 1293 利特尔，J.

- ['trɛbɪlˌkɑːk] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . -
1243 Trebilcock , J . R . 1294
- 特雷比尔科克 , J . 拉 . -

1243 Trebilcock，JR 1294

[məkˈdɪərˌmɪd] , [dʒeɪ] .

McDiarmid	,	J	.
麦克迪亚米德	,	J	.

麦克迪亚米德，J.

- ['gʊdˌfɛloʊ] , [eɪtʃ] . - [keənz] , [piː] . [siː] .

1244	Goodfellow	,	H	.	1295	Cairns	,	P	.	C	.
-	古德费洛	,	H	.	-	凯恩斯	,	P	.	C	.

1244 Goodfellow，H. 1295 Cairns，PC

- [feɪ] , [viː] . - ['tɒməs] , [tiː] . ['dʌbljuː] .

1245	Fay	,	V	.	1296	Thomas	,	T	.	W	.
-	仙女	,	V	.	-	托马斯	,	T	.	W	.

1245 Fay，V. 1296 Thomas，TW

- ['fɔːknə(r)] , [ə; eɪ] . - ['lʌvəl] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .

1246	Faulkner	,	A	.	1297	Lovell	,	J	.	H	.
-	福克纳	,	一个	.	-	洛弗尔	,	J	.	H	.

1246 福克纳，A. 1297 洛弗尔，JH

- [bʌk] , [ə; eɪ] . [iː] . - [stɪə(r)] , [eɪtʃ] . [iː] .

1247	Buck	,	A	.	E	.	1298	Steer	,	H	.	E	.
-	巴克	,	一个	.	E	.	-	转向	,	H	.	E	.

1247 Buck，AE 1298 Steer，HE

- ['lɪtlwʊd] , [ef] . - ['hædən] , [dʒeɪ] .

1248	Littlewood	,	F	.	1299	Haddon	,	J	.
-	小伍德	,	F	.	-	哈顿	,	J	.

1248 Littlewood，F. 1299 Haddon，J.

- ['æʃˌdaʊn] , ['dʌbljuː] . [siː] . - [məkˈdɔːnəld] , [diː] . [ɑː(r)] .

1249	Ashdown	,	W	.	C	.	1300	McDonald	,	D	.	R	.
-	阿什当	,	W	.	C	.	-	麦当劳	,	D	.	拉	.

1249 Ashdown，WC 1300 McDonald，DR

- ['vɜːrnən] , [dʒeɪ] . [piː] . - ['teɪlə(r)] , [dʒeɪ] . [diː] .

1250	Vernon	,	J	.	P	.	1301	Taylor	,	J	.	D	.
-	弗农	,	J	.	P	.	-	泰勒	,	J	.	D	.

1250 Vernon，JP 1301 Taylor，JD

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第10/10页

- ['ændəsn] , [es] . [di:] . -
1251 Anderson , S . D . 1302
- 安德森 , S . D . -

1251 安德森，南达科他州 1302

- , [si:] .
Milleken , C .
- , C .

米勒肯，C.

- [mə'kʌlək] , [ɑ:(r)] . [es] . - ['remnənt] , [pi:] . ['dʌblju:] .
1252 McCulloch , R . S . 1303 Remnant , P . W .
- 麦卡洛克 , 拉 . S . - 剩 , P . W .

1252 McCulloch，RS 1303 Remnant，PW

- ['brɔ:d,brɪdʒ] , [i:] . [si:] . - ['sævɪl] , ['dʌblju:] . [ef] .
1253 Broadbridge , E . C . 1304 Saville , W . F .
- 布罗德布里奇 , E . C . - 萨维尔 , W . F .

1253 Broadbridge, EC 1304 Saville, WF

- ['gɑ:lənd] , [ə; eɪ] . [ɑ:(r)] . -
1254 Garland , A . R . 1305
- 花环 , 一个 . 拉 . -

1254 加兰，阿肯色州 1305

[vɪnsɚ] , [i:] . [es] .
Vincer , E . S .
文瑟 , E . S .

Vincer，ES

- ['rɒdʒəz] , [ti:] . [eɪtʃ] . - ['deɪvɪsən] , [ə; eɪ] . ['dʌblju:] .
1255 Rogers , T . H . 1306 Davison , A . W .
- 罗杰斯 , T . H . - 戴维森 , 一个 . W .

1255 Rogers，TH 1306 Davison，AW

- [skɒt] - ['tʌkə(r)] , [eɪtʃ] . [bi:] . [eɪtʃ] . - ['mɪlə(r)] , [si:] . [dʒeɪ] .
1256 Scott - Tucker , H . B . H . 1307 Miller , C . J .
- 斯科特 - 塔克 , H . B . H . - 磨坊主 , C . J .

1256 Scott-Tucker，HBH 1307 Miller，CJ

- [li:θ] , [i:] . - [kə'si:ni] , [eɪtʃ] .
1257 Leith , E . 1308 Cassini , H .
- 利斯 , E . - 卡西尼 , H .

1257 Leith，E. 1308 Cassini，H.

- ['pi:tri] , [ef] . - [krɒs] , ['dʌblju:] .
1258 Petrie , F . 1309 Cross , W .
- 佩特里 , F . - 叉 , W .

1258 Petrie，F. 1309 Cross，W.

- ['dɔ:ltən] , [dʒeɪ] . [es] . [em] . - ['hʌtʃɪnz] , [dʒi:] .
1259 Dalton , J . S . M . 1310 Hutchins , G .
- 道尔顿 , J . S . M . - 哈钦斯 , G .

1259 Dalton，JSM 1310 Hutchins，G.

- ['maʊət] , ['dʌblju:] . [dʒi:] . - ['tʃɪnˌɑ:k] , [si:] .
1260 Mowat , W . G . 1311 Chinnock , C .
- 莫瓦特 , W . G . - 奇诺克 , C .

1260 Mowat，WG 1311 Chinnock，C.

- ['bɑ:kə(r)] - [mɪl] , [ti:] . [ɑ:(r)] . [es] . [vi:] . -
1261 Barker - Mill , T . R . S . V . 1312
- 巴克 - 磨 , T . 拉 . S . V . -

1261 Barker-Mill，TRSV 1312

['ædəmz] , [ef] .
Adams , F .
亚当斯 , F .

亚当斯，F.

- [mən'roʊ] , [ə; eɪ] . ['dʌblju:] . - ['pɑ:kɪnsən] , [eɪtʃ] . [ef] .
1262 Munro , A . W . 1313 Parkinson , H . F .
- 芒罗 , 一个 . W . - 帕金森 , H . F .

1262 Munro，AW 1313 Parkinson，HF

- [mək'fi:] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - [nʌn] , [eɪtʃ] . [i:] .
1263 McPhee , J . A . 1314 Nunn , H . E .
- 麦克菲 , J . 一个 . - 纳恩 , H . E .

1263 McPhee，JA 1314 Nunn，HE

- ['herən] , [dʒeɪ] . - ['ɒsˌgʊd] , [ef] .
1264 Heron , J . 1315 Osgood , F .
- 苍鹭 , J . - 奥斯古德 , F .

1264 Heron, J. 1315 Osgood, F.

- [skɒt] , [dʒi:] . [dʒi:] . - ['hærɪs] , [dʒeɪ] . [ef] .
1265 Scott , G . G . 1316 Harris , J . F .
- 斯科特 , G . G . - 哈里斯 , J . F .

1265 Scott，GG 1316 Harris，JF

- ['di:kɪn] , [si:] . - ['kæmərən] , [ə; eɪ] . [es] .
1266 Deakin , C . 1317 Cameron , A . S .
- 迪肯 , C . - 卡梅伦 , 一个 . S .

1266 迪金，C. 1317 卡梅伦，AS

- [hju:z] , ['dʌblju:] . [ai] . - [kræn] , [si:] . [ef] .
1267 Hughes , W . I . 1318 Cran , C . F .
- 休斯 , W . 我 . - 克兰 , C . F .

1267 Hughes, WI 1318 Cran, CF

- - , [si:] . - ['ælən] , ['dʌblju:] .
1268 Gowton , C . 1319 Allan , W .
- - , C . - 艾伦 , W .

第1268章 1319章

- ['benət] , [dʒi:] . - ['lɪndzi] , [i:] .
1269 Bennett , G . 1320 Lindsay , E .
- 贝内特 , G . - 林赛 , E .

1269 Bennett, G. 1320 Lindsay, E.

- ['sʌləvən] , [di:] . [eɪtʃ] . - [stɔ:n] , [dʒeɪ] .
1270 Sullivan , D . H . 1321 Strachan , J .
- 沙利文 , D . H . - 斯特拉坎 , J .

1270 苏利文 1321 苏利文

- ['lɒrəns] , [bi:] . [i:] . - ['fletʃə(r)] , [dʒeɪ] . [ef] .
1271 Lawrence , B . E . 1322 Fletcher , J . F .
- 劳伦斯 , B . E . - 弗莱彻 , J . F .

1271 劳伦斯，BE 1322 弗莱彻，JF

- ['æt,wʊd] , [siː] . - ['kuːpə(r)] , [es] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .
1272 Attwood , C . 1323 Cooper , S . A . A .
- 阿特伍德 , C . - 库珀 , S . 一个 . 一个 .

1272 阿特伍德，C. 1323 库珀，SAA

- ['bʌk,lænd] , [eɪtʃ] . [ef] . - [dʒəunz] , [biː] .
1273 Buckland , H . F . 1324 Jones , B .
- 巴克兰 , H . F . - 琼斯 , B .

1273 Buckland，HF 1324 Jones，B.

- ['gɪbs(ə)n] , [dʒiː] . [ɑː(r)] . - [kɜːk] , [eɪtʃ] .
1274 Gibson , G . R . 1325 Kirk , H .
- 吉布森 , G . 拉 . - 柯克 , H .

1274 Gibson，GR 1325 Kirk，H.

- ['hænə] , [ɑː(r)] . - ['mæns,fiːld] , [dʒiː] . [ə; eɪ] .
1275 Hannah , R . 1326 Mansfield , G . A .
- 汉娜 , 拉 . - 曼斯菲尔德 , G . 一个 .

1275 Hannah，R. 1326 Mansfield，GA

- ['gæləweɪ] , [es] . - ['lɛg] , [eɪtʃ] .
1276 Galloway , S . 1327 Legg , H .
- 加洛韦 , S . - 莱格 , H .

1276 Galloway，S. 1327 Legg，H.

- ['mək,fɑːrlɪn] , [dʒeɪ] . - [dʒəunz] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
1277 McFarlane , J . 1328 Jones , W . H .
- 麦克法兰 , J . - 琼斯 , W . H .

1277 麦克法兰，J. 1328 琼斯，WH

- ['braɪdən] , [tiː] . - [fiːld] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1278 Bryden , T . 1329 Field , R . J . H .
- 布莱登 , T . - 场地 , 拉 . J . H .

1278 布莱登，T. 1329 菲尔德，RJH

- [grɑːnt] , [diː] . - [sɪl'vestər] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1279 Grant , D . 1330 Sylvester , J . W .
- 授予 , D . - 西尔维斯特 , J . W .

1279 Grant, D. 1330 Sylvester, JW

- ['dʒɒnstoʊn] , ['dʌbljuː] . - ['wɪkənz] , [iː] . [dʒeɪ] .
1280 Johnstone , W . 1331 Wickens , E . J .
- 约翰斯通 , W . - 威肯斯 , E . J .

1280 Johnstone，W. 1331 Wickens，EJ

- ['leɪkɑːk] , [piː] . [dʒiː] . [əʊ] . - ['rɒdʒəz] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
1281 Laycock , P . G . O . 1332 Rogers , W . H .
- 莱科克 , P . G . 哦 . - 罗杰斯 , W . H .

1281 Laycock，PGO 1332 Rogers，WH

- ['leɪkɑːk] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . - ['wɪlsn] , [dʒeɪ] .
1282 Laycock , R . A . 1333 Wilson , J .
- 莱科克 , 拉 . 一个 . - 威尔逊 , J .

1282 Laycock，RA 1333 Wilson，J.

- ['wɛdə,maɪər] , [piː] . [iː] . - [griːn] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .
1283 Wedemeyer , P . E . 1334 Green , G . H .
- 韦德迈尔 , P . E . - 绿色的 , G . H .

1283 Wedemeyer，PE 1334 Green，GH

- ['stjʊət] , [piː] . [siː] . - ['slɔːtə(r)] , [em] . [ef] .
1284 Stewart , P . C . 1335 Slaughter , M . F .
- 斯图尔特 , P . C . - 屠宰 , M . F .

1284 Stewart，PC 1335 Slaughter，MF

- ['ferɪs] , [ɑː(r)] . - [məkˈgiːɑːk] , [dʒeɪ] .
1285 Ferris , R . 1336 McGeoch , J .
- 费里斯 , 拉 . - 麦吉奥克 , J .

1285 Ferris, R. 1336 McGeoch, J.

- ['lemən] , [ɑː(r)] . - ['dʒɒnstoʊn] , [siː] .
1256 Lemen , R . 1337 Johnstone , C .
- 莱门 , 拉 . - 约翰斯通 , C .

1256.第1337章 不服输

- ['wɔːkə(r)] , [dʒeɪ] . [viː] . - [kɪd] , [dʒiː] .
1287 Walker , J . V . 1338 Kidd , G .
- 沃克 , J . V . - 基德 , G .

1287 Walker，JV 1338 Kidd，G.

- ['wɪljəmsən] , [dʒeɪ] . - ['rɒbətsən] , [diː] . [ef] .
1288 Williamson , J . 1339 Robertson , D . F .
- 威廉姆森 , J . - 罗伯逊 , D . F .

1288 威廉姆森，J. 1339 罗伯逊，DF

- ['gɪlmɔːr] , [dʒeɪ] . [em] . - ['sʌðərlənd] , ['dʌbljuː] .
1289 Gilmour , J . M . 1340 Sutherland , W .
- 吉尔摩 , J . M . - 萨瑟兰 , W .

1289 吉尔摩，JM 1340 萨瑟兰，W.

- ['mɔːgən] , [ɑː(r)] . - ['dʒɒnsn] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .
1290 Morgan , R . 1341 Johnson , J . A .
- 摩根 , 拉 . - 约翰逊 , J . 一个 .

1290 摩根 R. 1341 约翰逊 JA

- [breɪ] , [piː] . [biː] . [ɑː(r)] . - ['nɔːrθkoʊt] , [es] . ['dʌbljuː] . [-]
1342 Bray , P . B . R . 1393 Northcote , S . W . [159]
- 嘶叫 , P . B . 拉 . - 诺斯科特 , S . W . [-]

1342 Bray，PBR 1393 Northcote，SW[159]

- [diː]['lɑːrə] , [dʒiː] . - [kɜːrnz] , [es] . [siː] .
1343 De Lara , G . 1394 Kearns , S . C .
- 德 拉拉 , G . - 科恩斯 , S . C .

1343 De Lara，G. 1394 Kearns，SC

- ['fɔːmən] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - ['gwɑːtkɪn] , [tiː] .
1344 Foreman , W . A . 1395 Gwatkin , T .
- 领班 , W . 一个 . - 格瓦特金 , T .

1344 Foreman，WA 1395 Gwatkin，T.

- ['sʌti] , ['dʌbljuː] . [ef] . - [gəʊd] , [eɪtʃ] .
1345 Suttie , W . F . 1396 Goad , H .
- 萨蒂 , W . F . - 刺激 , H .

1345 Suttie，WF 1396 Goad，H.

- - , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [skɒt] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
1346 McCormach , W . J . 1397 Scott , W . J .
- - , W . J . - 斯科特 , W . J .

1346 McCormach，WJ 1397 Scott，WJ

- - , [tiː] . ['dʌbljuː] . - [stɛgəl] , [ɑː(r)] . [ef] .
1347 Gowton , T . W . 1398 Steggall , R . F .
- - , T . W . - 斯特格尔 , 拉 . F .

1347 Gowton，TW 1398 Steggall，RF

- [weɪk] , [dʒeɪ] . - [wɔːd] , [dʒiː] .
1348 Wake , J . 1399 Ward , G .
- 唤醒 , J . - 沃德 , G .

1348 Wake，J. 1399 Ward，G.

- ['trævɪs] , [dʒeɪ] . - , ['dʌbljuː] .
1349 Travis , J . 1400 Goomer , W .
- 特拉维斯 , J . - 古默 , W .

1349 特拉维斯，J. 1400 古默，W.

- [mək'fɜːrsən] , ['dʌbljuː] . - ['wilkinsn] , [dʒeɪ] . [tiː] .
1350 Macpherson , W . 1401 Wilkinson , J . T .
- 麦克弗森 , W . - 威尔金森 , J . T .

1350 Macpherson, W. 1401 Wilkinson, JT

- ['ændəsn] , [tiː] . [ə; eɪ] . - ['deɪvɪs] , [piː] . [ɑː(r)] . [em] .
1351 Anderson , T . A . 1402 Davies , P . R . M .
- 安德森 , T . 一个 . - 戴维斯 , P . 拉 . M .

1351 Anderson，TA 1402 Davies，PRM

- ['lʌvərɪŋ] , ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] . - ['smiːtən] , [eɪtʃ] .
1352 Lovering , W . R . 1403 Smeaton , H .
- 洛弗林 , W . 拉 . - 斯米顿 , H .

1352 Lovering，WR 1403 Smeaton，H.

- ['krɔːfəd] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - [fiːld] , [iː] .
1353 Crawford , H . A . 1404 Field , E .
- 克劳福德 , H . 一个 . - 场地 , E .

1353 Crawford，HA 1404 Field，E.

- [klɑːk] , [iː] . [ə; eɪ] . - [dɑːn] , [ɑː(r)] .
1354 Clarke , E . A . 1405 Donn , R .
- 克拉克 , E . 一个 . - 唐恩 , 拉 .

1354 Clarke，EA 1405 Donn，R.

- ['hɑːlɪŋzwɜːrθ] , [iː] . - ['rɒbətsən] , [diː] . [el] .
1355 Hollingsworth , E . 1406 Robertson , D . L .
- 霍林斯沃思 , E . - 罗伯逊 , D . L .

霍林斯沃思街1355号，东1406号罗伯逊街，DL

- ['kɪŋstən] , [en] . [el] . [ai] . -
1356 Kingston , N . L . I . 1407
- 金斯顿 , N . L . 我 . -

1356 金斯顿，NLI 1407

[gɜːr'tiːn] , [es] .
Gurteen , S .
古尔廷 , S .

古尔廷，S.

- [mək'dɔːnəld] , [dʒeɪ] . [diː] . - ['gælbreɪθ] , [siː] . [ə; eɪ] .
1357 McDonald , J . D . 1408 Galbraith , C . A .
- 麦当劳 , J . D . - 加尔布雷思 , C . 一个 .

1357 McDonald，JD 1408 Galbraith，CA

- ['kɑːrmaɪkəl] , [diː] . [siː] . - ['siːt(ə)n] , [es] .
1358 Carmichael , D . C . 1409 Seton , S .
- 卡迈克尔 , D . C . - 塞顿 , S .

1358 Carmichael，DC 1409 Seton，S.

- [luːk] , [ə; eɪ] . [tiː] . - ['teɪlə(r)] , [dʒeɪ] .
1359 Luke , A . T . 1410 Taylor , J .
- 卢克 , 一个 . T . - 泰勒 , J .

1359 路加福音，AT 1410 泰勒，J.

- ['sʌləvən] , [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . - ['hʌdsən] , ['dʌbljuː] .
1360 Sullivan , R . H . 1411 Hudson , W .
- 沙利文 , 拉 . H . - 哈德逊 , W .

1360 Sullivan，RH 1411 Hudson，W.

- [west] , [iː] . [dʒeɪ] . - ['wilkinsn] , ['dʌbljuː] . [siː] .
1361 West , E . J . 1412 Wilkinson , W . C .
- 西方 , E . J . - 威尔金森 , W . C .

西1361号，EJ 1412 Wilkinson，WC

- - , [iː] . - [kʊk] , [iː] . [dʒiː] .
1362 Whelband , E . 1413 Cooke , E . G .
- - , E . - 库克 , E . G .

1362 Whelband，E. 1413 Cooke，EG

- [pɪm] , [iː] . [dʒeɪ] . - ['paʊəl] , ['dʌbljuː] . [ef] .
1363 Pimm , E . J . 1414 Powell , W . F .
- 皮姆 , E . J . - 鲍威尔 , W . F .

1363 Pimm，EJ 1414 Powell，WF

- [dʒeɪmz] , [ɑː(r)] . - [braʊn] , [dʒeɪ] .
1364 James , R . 1415 Brown , J .
- 詹姆斯 , 拉 . - 棕色的 , J .

1364 James, R. 1415 Brown, J.

- ['drʊəri] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . - [mɔɪr] , [ə; eɪ] . [iː] .
1365 Drury , J . J . R . 1416 Moir , A . E .
- 德鲁里 , J . J . 拉 . - 莫尔 , 一个 . E .

1365 Drury，JJR 1416 Moir，AE

- ['rɒbətsən] , ['dʌbljuː] . - [hɑːt] , [es] .
1366 Robertson , W . 1417 Hart , S .
- 罗伯逊 , W . - 哈特 , S .

1366 Robertson, W. 1417 Hart, S.

- - , [iː] . ['dʌbljuː] . - [kræb] , [ɑː(r)] .
1367 Mackrory , E . W . 1418 Crabb , R .
- - , E . W . - 克拉布 , 拉 .

1367 Mackrory，EW 1418 Crabb，R.

- ['mɑːtɪn] , [dʒiː] . - ['rɒbi] , [dʒeɪ] .
1368 Martin , G . 1419 Robbie , J .
- 马丁 , G . - 罗比 , J .

第1368章 1419章 1419

- ['kɑːrzwɛl] , [diː] . - [mək'næb] , ['dʌbljuː] .
1369 Carswell , D . 1420 McNab , W .
- 卡斯韦尔 , D . - 麦卡纳布 , W .

1369 卡斯韦尔，D. 1420 麦克纳布，W.

- ['dʌnbɑː(r)] , ['dʌbljuː] . [piː] . - [mə'grɛgər] , [eɪtʃ] .
1370 Dunbar , W . P . 1421 McGregor , H .
- 邓巴 , W . P . - 麦格雷戈 , H .

1370 Dunbar，WP 1421 McGregor，H.

- ['lɪndzi] , [ɑː(r)] . - ['fɒstə(r)] , [eɪtʃ] .
1371 Lindsay , R . 1422 Foster , H .
- 林赛 , 拉 . - 促进 , H .

1371 Lindsay, R. 1422 Foster, H.

- ['rəʊziː] , [piː] . - [siːθ] , [diː] .
1372 Rosie , P . 1423 Seath , D .
- 罗西 , P . - 西斯 , D .

1372 Rosie，P. 1423 Seath，D.

- ['dɒnld] , [dʒiː] . [ɑː(r)] . - [dɑːdz] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
1373 Donald , G . R . 1424 Dodds , W . J .
- 唐纳德 , G . 拉 . - 多兹 , W . J .

1373 唐纳德，GR 1424 多兹，WJ

- ['dʌnbɑː(r)] , [tiː] . [em] . - [liː] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .

1374 Dunbar , T . M . 1425 Lee , W . J .

- 邓巴 , T . M . - 李 , W . J .

1374 Dunbar，TM 1425 Lee，WJ

- ['biːvən] , [ef] . [el] . - [bæŋks] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .

1375 Beaven , F . L . 1426 Banks , J . H .

- 比文 , F . L . - 银行 , J . H .

1375 Beaven, FL 1426 Banks, JH

- ['spensə(r)] , [ə; eɪ] . - ['wɔːkə(r)] , [viː] . [diː] .

1376 Spencer , A . 1427 Walker , V . D .

- 斯宾塞 , 一个 . - 沃克 , V . D .

1376 Spencer，A. 1427 Walker，VD

- ['brɔːdli] , [siː] . - ['neɪlər] , [eɪtʃ] . [es] .

1377 Broadley , C . 1428 Naylor , H . S .

- 布罗德利 , C . - 内勒 , H . S .

1377 Broadley，C. 1428 Naylor，HS

- - , [dʒeɪ] . - ['wɒts(ə)n] , [dʒeɪ] .

1378 Monour , J . 1429 Watson , J .

- - , J . - 沃森 , J .

1378 Monour, J. 1429 Watson, J.

- ['tʃeɪmbəz] , [tiː] . - [kɔɪl] , [dʒeɪ] .

1379 Chambers , T . 1430 Coyle , J .

- 钱伯斯 , T . - 科伊尔 , J .

1379 Chambers, T. 1430 Coyle, J.

- [bel] , [ɑː(r)] . - [də'leɪni] , [dʒeɪ] .

1380 Bell , R . 1431 Delaney , J .

- 钟 , 拉 . - 德莱尼 , J .

1380 Bell，R. 1431 Delaney，J.

- [waɪt] , [siː] . - ['fɔːstə(r)] , [ef] . [el] . [em] .

1381 White , C . 1432 Forster , F . L . M .

- 白色的 , C . - 福斯特 , F . L . M .

1381年怀特，约1432年福斯特，FLM

- ['gɪbs(ə)n] , [dʒeɪ] . [em] . - [smɪθ] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .

1382 Gibson , J . M . 1433 Smith , W . H .

- 吉布森 , J . M . - 史密斯 , W . H .

1382 吉布森，JM 1433 史密斯，WH

- ['tɒmsən] , [ef] . - ['bætsən] , [dʒiː] .

1383 Thomson , F . 1434 Batson , G .

- 汤姆逊 , F . - 巴特森 , G .

1383 Thomson, F. 1434 Batson, G.

- [niːl] , [es] . [iː] . - ['mɑːtɪn] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .

1384 Neal , S . E . 1435 Martin , W . J .

- 尼尔 , S . E . - 马丁 , W . J .

1384 Neal，SE 1435 Martin，WJ

- ['beɪkə(r)] , [el] . [ef] . - ['wɪzdəm] , [ɑː(r)] .

1385 Baker , L . F . 1436 Wisdom , R .

- 贝克 , L . F . - 智慧 , 拉 .

1385 Baker，LF 1436 Wisdom，R.

- ['nɪblɪt] , ['dʌbljuː] . [ef] . - ['hɑːpli] , [siː] . [ef] . [siː] .

1386 Niblett , W . F . 1437 Hopley , C . F . C .

- 尼布莱特 , W . F . - 霍普利 , C . F . C .

1386 尼布利特 WF 1437 霍普利 CFC

- ['kʌmɪŋz] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - [gai] , [ə; eɪ] .
1387 Cummings , G . A . 1438 Guy , A .
- 卡明斯 , G . 一个 . - 盖伊 , 一个 .

1387 Cummings, GA 1438 Guy, A.

- [klɑːk] , [en] . - [bɑːr'dɛl] , ['dʌbljuː] . [iː] .
1388 Clark , N . 1439 Bardell , W . E .
- 克拉克 , N . - 巴德尔 , W . E .

1388 Clark，北 1439 Bardell，西

- [-] , [siː] . [ef] . - ['nɪkəl] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1389 Gotthardt , C . F . 1440 Nicoll , J . H .
- 哥特哈特 , C . F . - 尼科尔 , J . H .

1389 Gotthardt，CF 1440 Nicoll，JH

- ['rɒbətsən] , [dʒeɪ] . - ['freɪzə(r)] , [ə; eɪ] .
1390 Robertson , J . 1441 Fraser , A .
- 罗伯逊 , J . - 弗雷泽 , 一个 .

1390 Robertson, J. 1441 Fraser, A.

- ['freɪzə(r)] , [em] . - ['pækə(r)] , [dʒeɪ] . [tiː] .
1391 Fraser , M . 1442 Packer , J . T .
- 弗雷泽 , M . - 包装工 , J . T .

1391 Fraser, M. 1442 Packer, JT

- [mə'kaɪ] , [ə; eɪ] . - [bɑːnz] , [eɪtʃ] .
1392 McKay , A . 1443 Barnes , H .
- 麦凯 , 一个 . - 巴恩斯 , H .

1392 McKay，A. 1443 Barnes，H.

- ['groʊkɑːt] , [dʒiː] . [en] . [dʒiː] . -
1444 Grocott , G . N . G . 1495
- 格罗科特 , G . N . G . -

1444 Grocott，GNG 1495

['ændəsn] , [diː] . [-]
Anderson , D . [160]
安德森 , D . [-]

安德森，D.[160]

- - , [ef] . [el] . [vɪər] . -
1445 Hopegood , F . L . Vere . 1496
- - , F . L . 维尔 . -

1445 Hopegood，佛罗里达州 Vere。1496

[waɪld] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
Wild , A . H .
荒野 , 一个 . H .

野生，AH

- ['bʊlək] , [iː] . - ['rɒdʒəz] , [ɑː(r)] . [em] .
1446 Bullock , E . 1497 Rogers , R . M .
- 犍 , E . - 罗杰斯 , 拉 . M .

1446 布洛克，E. 1497 罗杰斯，RM

- - , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - ['biːθ] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
1447 Hummerston , W . J . 1498 Beath , H . W .
- - , W . J . - 海滩 , H . W .

1447 Hummerston, WJ 1498 Beath, HW

- ['waɪtˌsaɪd] , [eɪtʃ] . - ['juːiŋ] , [ə; eɪ] . [diː] .
1448 Whiteside , H . 1499 Ewing , A . D .
- 怀特塞德 , H . - 尤因 , 一个 . D .

1448年怀特塞德，H. 1499年尤因，AD

- [peɪdʒ] , ['dʌbljuː] . - [lɔːz] , [ef] . [eɪtʃ] .
1449 Page , W . 1500 Lawes , F . H .
- 页 , W . - 劳斯 , F . H .

1449 Page，W. 1500 Lawes，FH

- ['həʊg(ə)n] , [piː] . [el] . - ['ɪŋglənd] , [ɑː(r)] .
1450 Hogan , P . L . 1501 England , R .
- 霍根 , P . L . - 英格兰 , 拉 .

1450 Hogan，PL 1501 英格兰，R。

- ['iːli] , [siː] . ['dʌbljuː] . - ['lɑːkɪn] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . [el] .
1451 Eley , C . W . 1502 Larkin , H . G . L .
- 埃利 , C . W . - 拉金 , H . G . L .

1451 Eley，CW 1502 Larkin，HGL

- [ɔːm] , [dʒeɪ] . - ['bʌkˌtɑːn] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
1452 Orme , J . 1503 Buckton , A . W .
- 奥尔姆 , J . - 巴克顿 , 一个 . W .

1452 奥姆，J. 1503 巴克顿，AW

- ['bɪŋəm] , [siː] . - [bel] , [dʒeɪ] . [es] .
1453 Bingham , C . 1504 Bell , J . S .
- 宾厄姆 , C . - 钟 , J . S .

1453 宾厄姆，C. 1504 贝尔，JS

- [diːn] , [ef] . [en] . - [gest] , [iː] . [ef] .
1454 Dean , F . N . 1505 Guest , E . F .
- 院长 , F . N . - 客人 , E . F .

1454 院长，FN 1505 客人，EF

- ['mɑːrni] , [ə; eɪ] . [es] . - [klɑːk] , ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] .
1455 Marnie , A . S . 1506 Clark , W . W .
- 玛妮 , 一个 . S . - 克拉克 , W . W .

1455 Marnie，AS 1506 Clark，WW

- [luːk] , ['dʌbljuː] . [tiː] . -
1456 Luke , W . T . 1507
- 卢克 , W . T . -

1456 路加福音，WT 1507

['mɑːʃl] , [eɪtʃ] . [siː] .
Marshall , H . C .
马歇尔 , H . C .

马歇尔，HC

- [braʊn] , [eɪtʃ] . [siː] . - [klɑːk] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
1457 Brown , H . C . 1508 Clarke , A . H .
- 棕色的 , H . C . - 克拉克 , 一个 . H .

1457 布朗，HC 1508 克拉克，AH

- - , [ef] . - ['sɪmpsn] , [dʒeɪ] .
1458 Purgavie , F . 1509 Simpson , J .
- - , F . - 辛普森 , J .

第1458章 1509章 1509

- - , ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] . - [tɔːnt] - [wɔːd] , [dʒiː] .
1459 Purgavie , W . R . 1510 Taunt - Ward , G .
- - , W . 拉 . - 嘲讽 - 沃德 , G .

1459 Purgavie，WR 1510 Taunt-Ward，G.

- [lʌv] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . -
1460 Love , J . R . 1511
- 爱 , J . 拉 . -

1460 爱，JR 1511

[rʌd] , [eɪtʃ] . [biː] .
Rudd , H . B .
鲁德 , H . B .

鲁德，HB

- ['siːniə(r)] , [ef] . - ['kæmərən] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
1461 Senior , F . 1512 Cameron , J . J .
- 高级的 , F . - 卡梅伦 , J . J .

1461 高级，F. 1512 卡梅伦，JJ

- ['kraʊli] , [iː] . [tiː] . - [braʊn] , [dʒeɪ] .
1462 Crowley , E . T . 1513 Brown , J .
- 克劳利 , E . T . - 棕色的 , J .

1462 Crowley，ET 1513 Brown，J.

- ['sʌðərlənd] , [ə; eɪ] . - ['aɪən] , ['dʌbljuː] .
1463 Sutherland , A . 1514 Ion , W .
- 萨瑟兰 , 一个 . - 离子 , W .

1463 Sutherland, A. 1514 Ion, W.

- [lɔːrt] , ['dʌbljuː] . [viː] . - ['wɒts(ə)n] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1464 Lort , W . V . 1515 Watson , J . W .
- 洛特 , W . V . - 沃森 , J . W .

1464 洛特，西弗吉尼亚州 1515 沃森，JW

- ['teɪlə(r)] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - [praɪs] , [eɪtʃ] . [əʊ] .
1465 Taylor , J . H . 1516 Price , H . O .
- 泰勒 , J . H . - 价格 , H . 哦 .

1465 Taylor, JH 1516 Price, HO

- ['fɪlɪps] , [əʊ] . [ef] . - ['mædərn] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [tiː] .
1466 Phillips , O . F . 1517 Maddern , W . H . T .
- 菲利普斯 , 哦 . F . - 疯癫 , W . H . T .

1466 Phillips，OF 1517 Maddern，WHT

- ['hærɪs(ə)n] , [dʒeɪ] . - ['nelsn] , ['dʌbljuː] .
1467 Harrison , J . 1518 Nelson , W .
- 哈里森 , J . - 纳尔逊 , W .

1467 Harrison, J. 1518 Nelson, W.

- [mə'kærəl] , [dʒeɪ] . - ['daʊnˌhæm] , [iː] . [dʒeɪ] .
1468 McCarroll , J . 1519 Downham , E . J .
- 麦卡罗尔 , J . - 唐纳姆 , E . J .

1468 McCarroll, J. 1519 Downham, EJ

- ['ɔːlbəni] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - [dʒəunz] , [tiː] . ['dʌbljuː] .
1469 Albany , G . A . 1520 Jones , T . W .
- 奥尔巴尼 , G . 一个 . - 琼斯 , T . W .

1469 奥尔巴尼 (GA) 1520 琼斯 (TW)

- ['kɪlər] , ['dʌbljuː] . - ['rɑːbɪnsən] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1470 Keillor , W . 1521 Robinson , J . W .
- 基勒 , W . - 罗宾逊 , J . W .

1470 Keillor, W. 1521 Robinson, JW

- ['rɒbətsən] , [diː] . [em] . - [smɪθ] , ['dʌbljuː] .
1471 Robertson , D . M . 1522 Smith , W .
- 罗伯逊 , D . M . - 史密斯 , W .

1471 Robertson，DM 1522 Smith，W.

- [braʊn] , [ɑː(r)] . [el] . - [dreɪk] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1472 Brown , R . L . 1523 Drake , J . W .
- 棕色的 , 拉 . L . - 德雷克 , J . W .

1472 布朗，RL 1523 德雷克，JW

- [klɑːk] , [siː] . - [hɒdʒ] , [ɑː(r)] . [en] .
1473 Clarke , C . 1524 Hodge , R . N .
- 克拉克 , C . - 霍奇 , 拉 . N .

1473 克拉克，C. 1524 霍奇，RN

- [kəʊts] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['hɑːdʒɪz] , ['dʌbljuː] . [es] .
1474 Coats , A . C . 1525 Hodges , W . S .
- 外套 , 一个 . C . - 霍奇斯 , W . S .

1474 Coats，AC 1525 Hodges，WS

- ['vɪkəri] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - [wɔːlʃ] , ['dʌbljuː] . [em] .
1475 Vickery , G . H . 1526 Walsh , W . M .
- 维克里 , G . H . - 沃尔什 , W . M .

1475 Vickery，GH 1526 Walsh，WM

- [lɔːd] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - [siːl] , [dʒiː] . [diː] .
1476 Lord , G . H . 1527 Seale , G . D .
- 主 , G . H . - 西尔 , G . D .

1476 Lord，GH 1527 Seale，GD

- ['kɪŋtən] , [em] . ['dʌbljuː] . - [nɑːps] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] .
1477 Kington , M . W . 1528 Nops , R . A .
- 金顿 , M . W . - 诺普斯 , 拉 . 一个 .

第1477章 1528 不服输

- ['wɪlsn] , [ə; eɪ] . [viː] . - [kʊk] , [dʒeɪ] .
1478 Wilson , A . V . 1529 Cook , J .
- 威尔逊 , 一个 . V . - 厨师 , J .

1478 Wilson，AV 1529 Cook，J.

- [pɑː(r)] , [eɪtʃ] . [iː] . - ['dʒɛməl] , [dʒiː] . [em] .
1479 Parr , H . E . 1530 Gemmell , G . M .
- 帕尔 , H . E . - 杰梅尔 , G . M .

1479 Parr，HE 1530 Gemmell，GM

- ['fɑːmə(r)] , ['dʌbljuː] . - [ˌel'iː] [bʌt] , [siː] . ['dʌbljuː] . [en] .
1480 Farmer , W . 1531 Le Butt , C . W . N .
- 农民 , W . - 乐 屁股 , C . W . N .

1480 Farmer，W. 1531 Le Butt，CWN

- ['rændl] , ['dʌbljuː] . - [wɔːd] , [ə; eɪ] .
1481 Randall , W . 1532 Ward , A .
- 兰德尔 , W . - 沃德 , 一个 .

1481 兰德尔，W. 1532 沃德，A.

- [geɪ] , ['dʌbljuː] . - ['wɔːltə] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1482 Gay , W . 1533 Walter , J . H .
- 同性恋 , W . - 沃尔特 , J . H .

1482 Gay，W. 1533 Walter，JH

- ['kɑːrnəkən] , [dʒeɪ] . - [fraɪt] , [ef] .
1483 Carnochan , J . 1534 Fryett , F .
- 卡诺坎 , J . - 弗莱特 , F .

第1483章 1534章 被人欺负

- ['məkˌfɑːrlɪn] , [dʒeɪ] . - ['wɪlsn] , [ɑː(r)] .
1484 McFarlane , J . 1535 Wilson , R .
- 麦克法兰 , J . - 威尔逊 , 拉 .

1484 McFarlane, J. 1535 Wilson, R.

- [bɒnd] , [biː] . - [dɔɪg] , ['dʌbljuː] .
1485 Bond , B . 1536 Doig , W .
- 纽带 , B . - 多伊格 , W .

1485 Bond，B. 1536 Doig，W.

- [vaɪnz] , [dʒeɪ] . - ['goʊldˌspɪŋk] , [el] .
1486 Vines , J . 1537 Goldspink , L .
- 藤蔓 , J . - 金纺锤 , L .

1486 Vines, J. 1537 Goldspink, L.

- ['fɪlɪps] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - [præt] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
1487 Phillips , J . H . 1538 Pratt , H . W .
- 菲利普斯 , J . H . - 普拉特 , H . W .

1487 菲利普斯，JH 1538 普拉特，HW

- ['rɪdəl] , [em] . - - , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1488 Riddell , M . 1539 Buptie , J . W .
- 里德尔 , M . - - , J . W .

1488 Riddell, M. 1539 Buptie, JW

- ['ɑːrnət] , [dʒeɪ] . [es] . - ['ʃəridən] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1489 Arnot , J . S . 1540 Sheridan , J . W .
- 阿诺特 , J . S . - 谢里丹 , J . W .

1489 Arnot，JS 1540 Sheridan，JW

- [griːn] , [eɪtʃ] . - [smɪθ] , [ɑː(r)] . [biː] .
1490 Green , H . 1541 Smith , R . B .
- 绿色的 , H . - 史密斯 , 拉 . B .

1490 格林，H. 1541 史密斯，RB

- ['taʊn.zənd] , [siː] . - [tʊk] , [iː] . [ə; eɪ] .
1491 Townshend , C . 1542 Took , E . A .
- 汤森德 , C . - 拿 , E . 一个 .

1491 Townshend，C. 1542 Took，EA

- ['brædli] , [eɪtʃ] . [el] . - [dʒəunz] , [tiː] . [siː] . [el] .
1492 Bradley , H . L . 1543 Jones , T . C . L .
- 布拉德利 , H . L . - 琼斯 , T . C . L .

1492 Bradley，HL 1543 Jones，TCL

- ['fɒlɪt] , [dʒiː] . - ['lɑːvɪˌbɑːnd] , [ɑː(r)] . [ef] .
1493 Follett , G . 1544 Lovibond , R . F .
- 福莱特 , G . - 洛维邦德 , 拉 . F .

1493年，Follett，G. 1544年，Lovibond，RF

- ['krɒmbi] , [eɪtʃ] . - ['kɑːgzwɛl] , [ə; eɪ] .
1494 Crombie , H . 1545 Cogswell , A .
- 克伦比 , H . - 科格斯韦尔 , 一个 .

1494 Crombie, H. 1545 Cogswell, A.

- [mɒs] , [dʒeɪ] . - - , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [-]
1546 Moss , J . 1597 Harbott , W . G . [161]
- 苔藓 , J . - - , W . G . [-]

第1546章 莫斯，J. 1597、哈伯特，WG[161]

- ['kænən] , [iː] . - ['brædfəd] , [es] .
1547 Cannon , E . 1598 Bradford , S .
- 大炮 , E . - 布拉德福德 , S .

1547 Cannon，E. 1598 Bradford，S.

- ['tʃiːzmən] , [es] . [ef] . - ['hærɪŋtən] , [ə; eɪ] .
1548 Cheesman , S . F . 1599 Harrington , A .
- 切斯曼 , S . F . - 哈灵顿 , 一个 .

1548 Cheesman，SF 1599 Harrington，A.

- ['mɒrɪs] , [dʒiː] . -
1549 Morris , G . 1600
- 莫里斯 , G . -

1549 Morris，G. 1600

[fɪtsˈdʒerəld] , [ef] .
Fitzgerald , F .
菲茨杰拉德 , F .

菲茨杰拉德，F.

- [haʊ] , [dʒeɪ] . [diː] . - [ˈkuːpə(r)] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] .
1550 Howe , J . D . 1601 Cooper , W . H .
- 豪 , J . D . - 库珀 , W . H .

1550 Howe，JD 1601 Cooper，WH

- [stɔːn] , [dʒeɪ] . - [ˈliːˌfiːvər] , [dʒeɪ] . [ef] .
1551 Strachan , J . 1602 Lefever , J . F .
- 斯特拉坎 , J . - 来弗热 , J . F .

第1551章 1602. 第1602章 被人欺负

- [kʊk] , [dʒeɪ] . [keɪ] . - [kɪlˈdɛə] , [tiː] . [dʒeɪ] .
1552 Cook , J . K . 1603 Kildare , T . J .
- 厨师 , J . K . - 基尔代尔 , T . J .

1552 Cook, JK 1603 Kildare, TJ

- [məkˈduːgəl] , [dʒeɪ] . - [ˈbraʊnɪŋ] , [iː] .
1553 McDougall , J . 1604 Browning , E .
- 麦克杜格尔 , J . - 勃朗宁 , E .

1553 McDougall, J. 1604 Browning, E.

- [ˈʃɛrər] , [siː] . - [ˈhaʊəl] , [ˈdʌbljuː] . [ɑː(r)] .
1554 Scherer , C . 1605 Howell , W . R .
- 舍勒 , C . - 豪厄尔 , W . 拉 .

1554 Scherer，C. 1605 Howell，WR

- [kɪŋ] , [diː] . - [ˈmækswel] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] .
1555 King , D . 1606 Maxwell , A . R .
- 国王 , D . - 麦克斯韦 , 一个 . 拉 .

1555 年国王，卒于 1606 年麦克斯韦尔，阿肯色州

- [ˌmɪsˈsɛt] , [em] . - [ˈpɪnsən] , [ai] . [el] .
1556 Misset , M . 1607 Pinson , I . L .
- 错位 , M . - 平森 , 我 . L .

1556 米塞特，M。 1607 平森，伊利诺伊州

- [wɒt] , [ɑː(r)] . [es] . - [ˈbrædbɛri] , [tiː] . [ɑː(r)] .
1557 Watt , R . S . 1608 Bradberry , T . R .
- 瓦 , 拉 . S . - 布拉德伯里 , T . 拉 .

1557 瓦特，RS 1608 布拉德伯里，TR

- [hɜːst] , [siː] . - [ruːbɪdʒ] , [eɪtʃ] . [ˈdʌbljuː] .
1558 Hurst , C . 1609 Rubidge , H . W .
- 赫斯特 , C . - 鲁比奇 , H . W .

1558年赫斯特，C. 1609年鲁比奇，HW

- - , [iː] . - [bɑːnz] , [es] .
1559 Hurlbatt , E . 1610 Barnes , S .
- - , E . - 巴恩斯 , S .

1559 Hurlbatt，E. 1610 Barnes，S.

- [klɔːs] , [ə; eɪ] . - [waɪt] , [el] . [tiː] .
1560 Kloss , A . 1611 White , L . T .
- 克洛斯 , 一个 . - 白色的 , L . T .

1560 克洛斯，A. 1611 怀特，LT

- [daʊdzwɛl] , [eɪtʃ] . - [ˈsɪmpsn] , [ə; eɪ] . [biː] .
1561 Dowdswell , H . 1612 Simpson , A . B .
- 道兹韦尔 , H . - 辛普森 , 一个 . B .

1561年道兹韦尔，H. 1612年辛普森，AB

- ['dʌŋkən] , ['dʌbljuː] . - ['ɑːrgəlz] , [dʒiː] . [iː] .
1562 Duncan , W . 1613 Argles , G . E .
- 邓肯 , W . - 阿格尔斯 , G . E .

1562年邓肯，西；1613年阿格尔斯，佐治亚州

- [smɪθ] , [ɑː(r)] . - - , [el] . [dʒiː] .
1563 Smith , R . 1614 Arbone , L . G .
- 史密斯 , 拉 . - - , L . G .

1563年史密斯，R. 1614年阿尔博内，LG

- [dʒəunz] , [ɑː(r)] . - ['kɔːldərˌwʊd] , [ə; eɪ] .
1564 Jones , R . 1615 Calderwood , A .
- 琼斯 , 拉 . - 卡尔德伍德 , 一个 .

1564 Jones, R. 1615 Calderwood, A.

- ['bɔɪkɒt] , [ef] . [iː] . - [liː] , [ef] . [ə; eɪ] .
1565 Boycott , F . E . 1616 Leigh , F . A .
- 联合抵制 , F . E . - 莉 , F . 一个 .

1565年博伊科特，FE 1616年利，FA

- [maɪlz] , [piː] . [ə; eɪ] . - [læm] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
1566 Miles , P . A . 1617 Lamb , A . G .
- 迈尔斯 , P . 一个 . - 羊肉 , 一个 . G .

1566 英里，宾夕法尼亚州 1617 兰姆，农业

- [maɪlz] , [ə; eɪ] . - ['stæfəd] , ['dʌbljuː] . [diː] .
1567 Miles , A . 1618 Stafford , W . D .
- 迈尔斯 , 一个 . - 斯塔福德 , W . D .

1567 英里，A. 1618 斯塔福德，WD

- ['lɒrəns] , [siː] . [iː] . - ['wɪlsn] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
1568 Lawrence , C . E . 1619 Wilson , J . J .
- 劳伦斯 , C . E . - 威尔逊 , J . J .

1568年劳伦斯，公元1619年威尔逊，JJ

- [bæŋks] , [siː] . [tiː] . - ['edwədz] , [siː] . ['dʌbljuː] .
1569 Banks , C . T . 1620 Edwards , C . W .
- 银行 , C . T . - 爱德华兹 , C . W .

1569 Banks, CT 1620 Edwards, CW

- ['benət] , ['dʌbljuː] . - ['wɔːkə(r)] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] .
1570 Bennett , W . 1621 Walker , G . W .
- 贝内特 , W . - 沃克 , G . W .

1570年，贝内特，W.；1621年，沃克，GW

- ['pɛnsən] , ['dʌbljuː] . [es] . - ['əʊvə(r)] , [siː] . [ə; eɪ] .
1571 Penson , W . S . 1622 Over , C . A .
- 彭森 , W . S . - 超过 , C . 一个 .

1571年彭森，WS 1622年奥弗，CA

- ['levi] , [eɪtʃ] . [piː] . - ['teɪlə(r)] , [əʊ] . [dʒiː] .
1572 Levy , H . P . 1623 Taylor , O . G .
- 征收 , H . P . - 泰勒 , 哦 . G .

1572 利维，HP 1623 泰勒，OG

- [kɒks] , [ef] . - ['beɪkə(r)] , [dʒeɪ] .
1573 Cox , F . 1624 Baker , J .
- 考克斯 , F . - 贝克 , J .

1573 Cox，F. 1624 Baker，J.

- ['hɑːrdˌkæsəl] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - [diːn] , [ef] .
1574 Hardcastle , J . W . 1625 Dean , F .
- 哈德卡斯尔 , J . W . - 院长 , F .

1574 Hardcastle，JW 1625 Dean，F.

- ['pɪəs] , [ef] . - [krəʊn] , ['dʌbljuː] . [siː] .
1575 Pearce , F . 1626 Crone , W . C .
- 皮尔斯 , F . - 老妪 , W . C .

1575年皮尔斯，F. 1626年克罗恩，WC

- [smɪθ] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - [dʒɔːdʒ] , [tiː] . [iː] .
1576 Smith , A . W . 1627 George , T . E .
- 史密斯 , 一个 . W . - 乔治 , T . E .

1576 史密斯 (AW) 1627 乔治 (TE)

- ['stjʊət] , [tiː] . [ə; eɪ] . - ['wɪlki] , [ef] . [diː] .
1577 Stewart , T . A . 1628 Wilkey , F . D .
- 斯图尔特 , T . 一个 . - 威尔基 , F . D .

1577 Stewart，TA 1628 Wilkey，FD

- ['bɑːnet] , [ef] . [tiː] . - ['kɛnəli] , [ɑː(r)] . [viː] . [viː] .
1578 Barnett , F . T . 1629 Kennelly , R . V . V .
- 巴内特 , F . T . - 肯纳利 , 拉 . V . V .

第1578章 1629章

- ['pɛtɪt] , ['dʌbljuː] . - ['waɪtˌhɜrst] , [ə; eɪ] .
1579 Pettit , W . 1630 Whitehurst , A .
- 佩蒂特 , W . - 怀特赫斯特 , 一个 .

1579 Pettit, W. 1630 Whitehurst, A.

- ['ɑːrnət] , [diː] . - [blæk] , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] .
1580 Arnott , D . 1631 Black , R . W .
- 阿诺特 , D . - 黑色的 , 拉 . W .

1580年阿诺特，D. 1631年布莱克，RW

- [raɪt] , [siː] . - [skɒt] , ['dʌbljuː] . [biː] .
1581 Wright , C . 1632 Scott , W . B .
- 赖特 , C . - 斯科特 , W . B .

1581年赖特，C. 1632年斯科特，WB

- [raɪt] , [es] . [siː] . [eɪtʃ] . - ['mɪdltən] , [tiː] . [es] .
1582 Wright , S . C . H . 1633 Middleton , T . S .
- 赖特 , S . C . H . - 米德尔顿 , T . S .

1582 Wright，SCH 1633 Middleton，TS

- ['treɪsi] , [dʒiː] . - ['wɪlkɑːks] , [dʒeɪ] . [siː] .
1583 Tracy , G . 1634 Willcocks , J . C .
- 特蕾西 , G . - 威尔科克斯 , J . C .

1583年特雷西，G. 1634年威尔科克斯，JC

- ['bekɪt] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - [skɒt] , [iː] .
1584 Beckett , G . A . 1635 Scott , E .
- 贝克特 , G . 一个 . - 斯科特 , E .

1584 Beckett, GA 1635 Scott, E.

- ['bærit] , [tiː] . - ['friːmən] , [iː] . [piː] .
1585 Barrett , T . 1636 Freeman , E . P .
- 巴雷特 , T . - 弗里曼 , E . P .

1585年巴雷特，T. 1636年弗里曼，EP

- ['edwədz] , [iː] . - [hænwɛl] , [ə; eɪ] .
1586 Edwards , E . 1637 Hanwell , A .
- 爱德华兹 , E . - 汉威尔 , 一个 .

1586 Edwards, E. 1637 Hanwell, A.

- ['æmblə(r)] , [ɑː(r)] . - [prɪns] , [ə; eɪ] . [tiː] .
1587 Ambler , R . 1638 Prince , A . T .
- 安布勒 , 拉 . - 王子 , 一个 . T .

1587年安布勒，R. 1638年普林斯，AT

- ['bəʊ.ən] , [eɪtʃ] . [siː] . - [(h)waɪt] , ['dʌbljuː] . [iː] .

1588 Bowen , H . C . 1639 Whyte , W . E .

- 鲍文 , H . C . - 怀特 , W . E .

1588 Bowen，HC 1639 Whyte，WE

- ['biːvə(r)] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [dɑːb] , [eɪtʃ] . [es] .

1589 Beaver , W . J . 1640 Dobb , H . S .

- 海狸 , W . J . - 多布 , H . S .

1589 Beaver，WJ 1640 Dobb，HS

- ['əʊg(ə)l] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - - , [tiː] . [es] .

1590 Ogle , A . H . 1641 Manardo , T . S .

- 眙 , 一个 . H . - - , T . S .

1590 奥格尔, 阿拉伯联合酋长国 1641 马纳多, TS

- ['lʌvˌlænd] , [eɪtʃ] . - [raɪt] , [dʒiː] . [em] . [diː] .

1591 Loveland , H . 1642 Wright , G . M . D .

- 洛夫兰 , H . - 赖特 , G . M . D .

1591年洛夫兰，H. 1642年赖特，GMD

- ['raɪdə(r)] , ['dʌbljuː] . - [krɪps] , [ef] .

1592 Rider , W . 1643 Cripps , F .

- 骑士 , W . - 克里普斯 , F .

1592 Rider，W. 1643 Cripps，F.

- ['gɑːdnə(r)] , [ə; eɪ] . - - , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .

1593 Gardner , A . 1644 Merwood , J . W .

- 加德纳 , 一个 . - - , J . W .

1593年加德纳，A. 1644年默伍德，JW

- ['kɑtrəl] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - ['njuːmən] , [ɑː(r)] . [dʒiː] .

1594 Cottrell , H . J . 1645 Newman , R . G .

- 科特雷尔 , H . J . - 纽曼 , 拉 . G .

1594 Cottrell，HJ 1645 Newman，RG

- ['hɑːvi] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - ['hɑːdɪŋ] , [dʒeɪ] .

1595 Harvey , J . J . 1646 Harding , J .

- 哈维 , J . J . - 哈丁 , J .

1595 哈维，JJ 1646 哈丁，J.

- ['stɜːrəp] , [ə; eɪ] . [tiː] . - ['lɪtmən] , [es] .

1596 Stirrups , A . T . 1647 Littman , S .

- 马镫 , 一个 . T . - 利特曼 , S .

1596 Stirrups，AT 1647 Littman，S.

- - , [dʒeɪ] . - ['grændɪn] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [-]

1648 McGibson , J . 1699 Grandin , J . W . [162]

- - , J . - 格兰丁 , J . W . [-]

1648 McGibson, J. 1699 Grandin, JW[162]

- - , [dʒiː] . - ['məʊldɪŋ] , ['dʌbljuː] .

1649 Saywood , G . 1700 Moulding , W .

- - , G . - 成型 , W .

1649 Saywood, G. 1700 Moulding, W.

- ['mɑːtɪn] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - - , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] .

1650 Martin , H . G . 1701 Curryer , R . W .

- 马丁 , H . G . - - , 拉 . W .

1650 Martin，HG 1701 Curryer，RW

- [faɪn] , [ə; eɪ] . [el] . - ['wɪlkɪn] , ['dʌbljuː] .

1651 Fine , A . L . 1702 Wilkin , W .

- 美好的 , 一个 . L . - 威尔金 , W .

1651 Fine, AL 1702 Wilkin, W.

- [gɔːl] , [iː] . - ['ælən] , [ə; eɪ] .
1652 Gaul , E . 1703 Allen , A .
- 高卢 , E . - 艾伦 , 一个 .

1652 高卢，E. 1703 艾伦，A.

- ['brædfəd] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [smɪθ] , [ə; eɪ] .
1653 Bradford , W . H . 1704 Smith , A .
- 布拉德福德 , W . H . - 史密斯 , 一个 .

1653 Bradford，WH 1704 Smith，A.

- ['koʊplənd] , [dʒeɪ] . - ['dʒɛfəri] , [ə; eɪ] . [iː] .
1654 Coupland , J . 1705 Jeffery , A . E .
- 库普兰 , J . - 杰弗里 , 一个 . E .

1654年库普兰，J. 1705年杰弗里，AE

- ['dʒɑːnztən] , [dʒiː] . [dʒiː] . -
1655 Johnston , G . G . 1706
- 约翰斯顿 , G . G . -

1655年约翰斯顿，GG 1706

[graʊt] , [eɪtʃ] .
Grout , H .
灌浆 , H .

格鲁特，H.

- [reɪt] , [diː] . - ['gɪlbət] , [siː] . [ef] .
1656 Rait , D . 1707 Gilbert , C . F .
- rait , D . - 吉尔伯特 , C . F .

第1656章 雷特，D. 第1707章 吉尔伯特，CF

- [bel] , [tiː] . [es] . - ['pepə(r)] , [siː] .
1657 Bell , T . S . 1708 Pepper , C .
- 钟 , T . S . - 胡椒 , C .

1657 Bell，TS 1708 Pepper，C.

- - , [siː] . - ['weɪkfiːld] , [tiː] .
1658 Gensey , C . 1709 Wakefield , T .
- - , C . - 韦克菲尔德 , T .

1658 Gensey, C. 1709 Wakefield, T.

- ['kʌmɪnz] , [dʒiː] . - [braʊn] , [dʒiː] .
1659 Cummins , G . 1710 Brown , G .
- 康明斯 , G . - 棕色的 , G .

1659 Cummins, G. 1710 Brown, G.

- [klɑːk] , [dʒeɪ] . - [kʊk] , [es] .
1660 Clark , J . 1711 Cook , S .
- 克拉克 , J . - 厨师 , S .

1660 克拉克，J. 1711 库克，S.

- ['mænɪŋ] , [iː] . - ['ændəsn] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
1661 Manning , E . 1712 Anderson , A . J .
- 曼宁 , E . - 安德森 , 一个 . J .

1661 Manning, E. 1712 Anderson, AJ

- [həʊmz] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - ['ferɪə(r)] , [dʒeɪ] . [keɪ] .
1662 Holmes , W . J . 1713 Ferrier , J . K .
- 福尔摩斯 , W . J . - 费里尔 , J . K .

1662年霍姆斯，WJ；1713年费里尔，JK

- [tɪmz] , [diː] . [dʒiː] . - ['ætkɪnz] , [es] . [ə; eɪ] . [viː] .
1663 Timms , D . G . 1714 Atkins , S . A . V .
- 蒂姆斯 , D . G . - 阿特金斯 , S . 一个 . V .

1663 Timms，DG 1714 Atkins，SAV

- ['elɪs] , [ɑː(r)] . - ['sɔːrli] , [dʒeɪ] .
1664 Ellis , R . 1715 Sorley , J .
- 埃利斯 , 拉 . - 索利 , J .

第1664章 1715. 第1715章 被人欺负

- ['(h)wiːtli] , [siː] . [siː] . - [riːd] , [iː] . [es] .
1665 Wheatley , C . C . 1716 Read , E . S .
- 惠特利 , C . C . - 读 , E . S .

1665 Wheatley，CC 1716 Read，ES

- [θɔːn] , [es] . - ['skɪnə(r)] , [siː] . ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
1666 Thorning , S . 1717 Skinner , C . W . H .
- 带刺的 , S . - 斯金纳 , C . W . H .

1666 Thorning, S. 1717 Skinner, CWH

- ['gɪldə(r)] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . - ['pædən] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] .
1667 Gilder , R . A . 1718 Paddon , G . W .
- 吉尔德 , 拉 . 一个 . - 帕顿 , G . W .

1667 吉尔德, RA 1718 帕登, GW

- ['herɪŋ] , [ɑː(r)] . - ['rʌðəfəd] , [piː] . [dʒeɪ] .
1668 Herring , R . 1719 Rutherford , P . J .
- 鲱鱼 , 拉 . - 卢瑟福 , P . J .

1668年赫林，R. 1719年卢瑟福，PJ

- ['sʌtən] , [eɪtʃ] . - [smɪθ] , [ɑː(r)] .
1669 Sutton , H . 1720 Smith , R .
- 萨顿 , H . - 史密斯 , 拉 .

1669年萨顿，H. 1720年史密斯，R.

- [bɪgz] , [siː] . [piː] . - ['reɪmənd] , [ef] .
1670 Biggs , C . P . 1721 Raymond , F .
- 比格斯 , C . P . - 雷蒙德 , F .

1670 Biggs，CP 1721 Raymond，F.

- ['slɪpə(r)] , [ɑː(r)] . [es] . - ['hɑːdɪŋ] , [es] .
1671 Slipper , R . S . 1722 Harding , S .
- 拖鞋 , 拉 . S . - 哈丁 , S .

1671 Slipper，RS 1722 Harding，S.

- [fraɪt] , [ə; eɪ] . [em] . - ['eliət] , [biː] . [diː] .
1672 Fryett , A . M . 1723 Elliott , B . D .
- 弗莱特 , 一个 . M . - 埃利奥特 , B . D .

1672年弗莱特，AM；1723年艾略特，BD

- ['freɪzə(r)] , [iː] . - ['wɒt.kɪn] , [ef] . [ə; eɪ] .
1673 Fraser , E . 1724 Watkin , F . A .
- 弗雷泽 , E . - 沃特金 , F . 一个 .

1673年弗雷泽，E. 1724年沃特金，FA

- [wɔːlfərd] , [ef] . [dʒiː] . - ['əʊɪn] , [eɪtʃ] .
1674 Walford , F . G . 1725 Owen , H .
- 沃尔福德 , F . G . - 欧文 , H .

1674 Walford，FG 1725 Owen，H.

- ['məkˌfɑːrlɪn] , [eɪtʃ] . - ['wɔːltən] , [dʒeɪ] . [em] .
1675 McFarlane , H . 1726 Walton , J . M .
- 麦克法兰 , H . - 沃尔顿 , J . M .

1675年麦克法兰，H. 1726年沃尔顿，JM

- ['sɔːndəz] , [es] . - ['kɒliə(r)] , [dʒiː] . [iː] .
1676 Saunders , S . 1727 Collier , G . E .
- 桑德斯 , S . - 科利尔 , G . E .

1676年桑德斯，S. 1727年科利尔，GE

- [raɪt] , [eɪtʃ] . - [kæn] , [eɪtʃ] . [iː] .
1677 Wright , H . 1728 Cann , H . E .
- 赖特 , H . - 罐头 , H . E .

1677年赖特，H. 1728年坎恩，HE

- [braʊn] , [ɑː(r)] . [es] . - ['bɑːtlɪt] , [iː] .
1678 Brown , R . S . 1729 Bartlett , E .
- 棕色的 , 拉 . S . - 巴特利特 , E .

1678 Brown，RS 1729 Bartlett，E.

- [liː] , [siː] . - ['reɪnər] , [siː] .
1679 Lee , C . 1730 Rayner , C .
- 李 , C . - 雷纳 , C .

1679 Lee, C. 1730 Rayner, C.

- ['prɔktə] , [dʒiː] . [dʒeɪ] . - ['mʌŋkˌmæn] , [ef] . [keɪ] .
1680 Procter , G . J . 1731 Monkman , F . K .
- 宝洁 , G . J . - 蒙克曼 , F . K .

1680 宝洁公司，GJ 1731 蒙克曼，FK

- [kreɪn] , [dʒeɪ] . - ['ɔːldrɛd] , [eɪtʃ] . [diː] .
1681 Crane , J . 1732 Aldred , H . D .
- 起重机 , J . - 奥尔德雷德 , H . D .

1681年，克莱恩，J. 1732年，奥尔德雷德，HD

- ['gælbreɪθ] , [ə; eɪ] . - [haɪd] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
1682 Galbraith , A . 1733 Hyde , A . W .
- 加尔布雷思 , 一个 . - 海德 , 一个 . W .

1682年 Galbraith, A. 1733年 Hyde, AW

- ['saɪmənz] , [el] . - ['hærɪs(ə)n] , [iː] . [ef] .
1683 Simons , L . 1734 Harrison , E . F .
- 西蒙斯 , L . - 哈里森 , E . F .

1683年西蒙斯，L. 1734年哈里森，EF

- [lɪŋ] , [eɪtʃ] . - ['dʒɑːnztən] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1684 Ling , H . 1735 Johnston , J . H .
- 凌 , H . - 约翰斯顿 , J . H .

1684 Ling, H. 1735 Johnston, JH

- ['kɪmptən] , [dʒeɪ] . - ['kɔːldə(r)] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1685 Kimpton , J . 1736 Calder , J . H .
- 金普顿 , J . - 卡尔德 , J . H .

1685 Kimpton, J. 1736 Calder, JH

- ['dʒɔɪnər] , [dʒiː] . [ɑː(r)] . - [mɒk] , [keɪ] . [ə; eɪ] . [diː] .
1686 Joyner , G . R . 1737 Mock , K . A . D .
- 乔伊纳 , G . 拉 . - 嘲笑 , K . 一个 . D .

第1686章 1737章

- ['laʊðər] , ['dʌbljuː] . - ['brɪstoʊ] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] . [es] .
1687 Lowther , W . 1738 Bristow , R . J . S .
- 洛瑟 , W . - 布里斯托 , 拉 . J . S .

1687年洛瑟，W. 1738年布里斯托，RJS

- [dʒəunz] , ['dʌbljuː] . [diː] . [piː] . - [braʊn] , [ə; eɪ] . [iː] .
1688 Jones , W . D . P . 1739 Brown , A . E .
- 琼斯 , W . D . P . - 棕色的 , 一个 . E .

1688 Jones，WDP 1739 Brown，AE

- ['rɒdʒəz] , [dʒeɪ] . [ef] . ['dʌbljuː] . - ['hærɪs(ə)n] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
1689 Rogers , J . F . W . 1740 Harrison , H . J .
- 罗杰斯 , J . F . W . - 哈里森 , H . J .

第1689章 1740章

- ['luːɪs] , [ə; eɪ] . - ['hɪksən] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
1690 Lewis , A . 1741 Hickson , W . G .
- 刘易斯 , 一个 . - 希克森 , W . G .

1690年，刘易斯，A.；1741年，希克森，W.G.

- [hɒdʒ] , [ə; eɪ] . - [riːd] , [dʒeɪ] .
1691 Hodge , A . 1742 Read , J .
- 霍奇 , 一个 . - 读 , J .

1691 Hodge, A. 1742 Read, J.

- ['ændəsn] , ['dʌbljuː] . - ['tɑːməˌlɪn] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] .
1692 Anderson , W . 1743 Tomalin , R . A .
- 安德森 , W . - 托马林 , 拉 . 一个 .

第1692章 1743章 1743

- [gɪ'lɛt] , ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] . [ef] . -
1693 Gillett , W . R . F . 1744
- 吉列 , W . 拉 . F . -

1693 吉列特，WRF 1744

['pɔdʒə] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
Podger , A . H .
podger , 一个 . H .

波杰，AH

- ['pɑːtrɪdʒ] , [iː] . - ['fletʃə(r)] , [es] . [ə; eɪ] .
1694 Partridge , E . 1745 Fletcher , S . A .
- 鹧鸪 , E . - 弗莱彻 , S . 一个 .

1694 帕特里奇 (E)。 1745 弗莱彻 (SA)

- ['kʌtlə(r)] , ['dʌbljuː] . [iː] . - ['rɒdʒəz] , [biː] . [ef] .
1695 Cutler , W . E . 1746 Rogers , B . F .
- 卡特勒 , W . E . - 罗杰斯 , B . F .

1695 Cutler，WE 1746 Rogers，BF

- ['kiːbəl] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - ['edwədz] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
1696 Keeble , G . H . 1747 Edwards , H . J .
- 基布尔 , G . H . - 爱德华兹 , H . J .

1696年基布尔，GH 1747年爱德华兹，HJ

- [kænt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - ['dʒuːəl] , [siː] . [ɑː(r)] .
1697 Cant , W . H . 1748 Jewell , C . R .
- 不能 , W . H . - 朱厄尔 , C . 拉 .

1697年坎特，WH 1748年朱厄尔，CR

- [fɒks] , [siː] . [ef] . - [dɪ'naɪər] , [ef] . [eɪtʃ] .
1698 Fox , C . F . 1749 Denyer , F . H .
- 狐狸 , C . F . - 丹耶尔 , F . H .

1698 Fox，CF 1749 Denyer，FH

- [bel] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - ['deɪvɪs] , [siː] . [ə; eɪ] . [-]
1750 Bell , J . W . 1801 Davies , C . A . [163]
- 钟 , J . W . - 戴维斯 , C . 一个 . [-]

1750 Bell，JW 1801 Davies，CA[163]

- ['bʊlərd] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . - ['wɪlsn] , [dʒiː] .
1751 Bullard , A . R . 1802 Wilson , G .
- 布拉德 , 一个 . 拉 . - 威尔逊 , G .

1751年布拉德，AR 1802年威尔逊，G.

- [del] , [es] . [dʒiː] . - ['dɒdmən] , [ə; eɪ] . [es] .
1752 Deller , S . G . 1803 Dodman , A . S .
- 德勒 , S . G . - 多德曼 , 一个 . S .

第1752章 1803章

- [bel] , ['dʌbljuː] . [el] . -

1753 Bell , W . L . 1804

\- 钟 , W . L . -

1753 Bell，WL 1804

['wɔːrmən] , ['dʌbljuː] . [siː] .

Warman , W . C .

沃曼 , W . C .

沃曼，WC

- ['mɒstɪn] , [ef] . - ['lʌkstən] , ['dʌbljuː] .

1754 Mostyn , F . 1805 Luxton , W .

\- 莫斯廷 , F . - 卢克斯顿 , W .

1754 Mostyn，F. 1805 Luxton，W.

- ['lemən] , [ef] . [dʒiː] . - [braʊn] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .

1755 Lemon , F . G . 1806 Brown , H . G .

\- 柠檬 , F . G . - 棕色的 , H . G .

1755 柠檬，FG 1806 棕色，HG

- [smɪθ] , [eɪtʃ] . [iː] . [es] . -

1756 Smith , H . E . S . 1807

\- 史密斯 , H . E . S . -

1756年史密斯，HES 1807

['bɜːrtʃɪt] ,

Burchett ,

伯切特 ,

伯切特，

[dʒeɪ] . [dʒiː] .

J . G .

J . G .

JG

- [hɔːl] , [ə; eɪ] . [em] . - ['hɔːsli] , ['dʌbljuː] . [iː] .

1757 Hall , A . M . 1808 Horsley , W . E .

\- 大厅 , 一个 . M . - 霍斯利 , W . E .

1757年霍尔，AM 1808年霍斯利，WE

- ['æʃwʊd] , ['dʌbljuː] . - [braʊn] , [ə; eɪ] . [əʊ] .

1758 Ashwood , W . 1809 Brown , A . O .

\- 阿什伍德 , W . - 棕色的 , 一个 . 哦 .

1758年阿什伍德，W. 1809年布朗，AO

- ['bɔldɑk] , ['dʌbljuː] . [piː] . - ['snɑːdgræs] , [ə; eɪ] . [iː] .

1759 Baldock , W . P . 1810 Snodgrass , A . E .

\- 巴尔多克 , W . P . - 斯诺德格拉斯 , 一个 . E .

1759年鲍尔多克，WP；1810年斯诺德格拉斯，AE

- ['krɑːksfərd] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - ['beɪkə(r)] , [ef] .

1760 Croxford , H . J . 1811 Baker , F .

\- 克罗克斯福德 , H . J . - 贝克 , F .

1760 Croxford，HJ 1811 Baker，F.

- [fɔːd] , [ef] . [eɪtʃ] . - ['dɒdmən] , [siː] . [ə; eɪ] .

1761 Ford , F . H . 1812 Dodman , C . A .

\- 福特 , F . H . - 多德曼 , C . 一个 .

1761年福特，FH 1812年多德曼，加利福尼亚州

- [fraɪt] , [iː] . [dʒiː] . - ['teɪlə(r)] , [ef] .

1762 Fright , E . G . 1813 Taylor , F .

\- 惊吓 , E . G . - 泰勒 , F .

1762 Fright，EG 1813 Taylor，F.

- [peɪ] , [es] . - [məkˈfɑːlən] , [ə; eɪ] .
1763 Pay , S . 1814 Macfarlane , A .
- 支付 , S . - 麦克法兰 , 一个 .

1763 Pay，S. 1814 Macfarlane，A.

- [ʃɑːp] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [niːl] , [diː] . [ə; eɪ] .
1764 Sharp , W . H . 1815 Neil , D . A .
- 锋利的 , W . H . - 尼尔 , D . 一个 .

1764年夏普，WH；1815年尼尔，DA

- [wiːl] , [siː] . [ə; eɪ] . - [ˈbiːvən] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] .
1765 Weal , C . A . 1816 Beavan , J . R .
- 福利 , C . 一个 . - 比万 , J . 拉 .

1765年韦尔，加利福尼亚州；1816年比万，JR

- [ˈpɑːmə(r)] , [eɪtʃ] . [siː] . - [ˈpædʒɪt] , [ef] . [ef] .
1766 Palmer , H . C . 1817 Paget , F . F .
- 帕尔默 , H . C . - 佩吉特 , F . F .

1766年帕尔默，HC；1817年佩吉特，FF

- [dʌn] , [dʒeɪ] . - [ˈdʒuːəl] , [dʒeɪ] . [əʊ] .
1767 Dunne , J . 1818 Jewell , J . O .
- 邓恩 , J . - 朱厄尔 , J . 哦 .

1767年邓恩，J. 1818年朱厄尔，JO

- [kɒks] , [iː] . [siː] . - [ˈkɒŋkwest] , [iː] . [dʒeɪ] .
1768 Cox , E . C . 1819 Conquest , E . J .
- 考克斯 , E . C . - 征服 , E . J .

1768年考克斯，EC 1819年征服者，EJ

- [ˈtaɪtli] , [iː] . [dʒeɪ] . - [ˈgɑːnɪʃ] , [dʒiː] . [ə; eɪ] .
1769 Titley , E . J . 1820 Garnish , G . A .
- 泰特利 , E . J . - 装饰 , G . 一个 .

1769 蒂利 (EJ) 1820 装饰 (GA)

- [ˈsændˌlænd] , [siː] . [keɪ] . - [ˈkɜːtis] , [ə; eɪ] . [iː] . [dʒeɪ] .
1770 Sandland , C . K . 1821 Curtis , A . E . J .
- 沙地 , C . K . - 柯蒂斯 , 一个 . E . J .

1770 桑德兰, CK 1821 柯蒂斯, AEJ

- [ˈwɪljəmz] , [ɑː(r)] . [dʒiː] . - [haɪd] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
1771 Williams , R . G . 1822 Hyde , A . G .
- 威廉姆斯 , 拉 . G . - 海德 , 一个 . G .

1771年威廉姆斯，RG；1822年海德，AG

- [ˈʃɑːrlər] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - [ˈwebə(r)] , [tiː] . [iː] .
1772 Charlier , H . H . 1823 Webber , T . E .
- 查理 , H . H . - 韦伯 , T . E .

第1772章 夏利尔，HH 第1823章 韦伯，TE

- [ˈræmzi] , [ef] . [dʒiː] . - [ˈɪŋəm] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .
1773 Ramsay , F . G . 1824 Ingham , H . G .
- 拉姆齐 , F . G . - 英厄姆 , H . G .

1773年拉姆齐，FG；1824年英厄姆，HG

- [ˈændəsn] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - [krɪsp] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
1774 Anderson , J . G . 1825 Crisp , H . J .
- 安德森 , J . G . - 脆 , H . J .

1774 安德森，JG 1825 克里斯普，HJ

- [gɔː(r)] , [dʒeɪ] . [tiː] . - [ˈmɪdltən] , [ˈdʌbljuː] . [iː] . [siː] .
1775 Gore , J . T . 1826 Middleton , W . E . C .
- 血块 , J . T . - 米德尔顿 , W . E . C .

1775年戈尔，JT；1826年米德尔顿，WEC

- ['mɒrɪs] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . [tiː] . - [mə'kenzi] , ['dʌbljuː] .

1776	Morris	,	A	.	W	.	T	.	1827	Mackenzie	,	W	.
-	莫里斯	,	一个	.	W	.	T	.	-	麦肯齐	,	W	.

1776 Morris, AWT 1827 Mackenzie, W.

- ['teɪlə(r)] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - [kɔːl] , ['dʌbljuː] . [es] .

1777	Taylor	,	A	.	W	.	1828	Call	,	W	.	S	.
-	泰勒	,	一个	.	W	.	-	称呼	,	W	.	S	.

1777年泰勒，AW；1828年卡尔，WS

- ['hʌntə(r)] , [eɪtʃ] . [piː] . - ['wilkinsn] , [eɪtʃ] .

1778	Hunter	,	H	.	P	.	1829	Wilkinson	,	H	.
-	猎人	,	H	.	P	.	-	威尔金森	,	H	.

1778 Hunter，HP 1829 Wilkinson，H.

- ['braɪdən] , [ə; eɪ] . [siː] . - [həʊmz] , [dʒeɪ] . [biː] . [ef] .

1779	Briden	,	A	.	C	.	1830	Holmes	,	J	.	B	.	F	.
-	新娘	,	一个	.	C	.	-	福尔摩斯	,	J	.	B	.	F	.

1779年布里登，AC；1830年霍姆斯，JBF

- ['tæpɪŋ] , [siː] . [ef] . - ['fletʃə(r)] , [es] . [piː] .

1780	Tapping	,	C	.	F	.	1831	Fletcher	,	S	.	P	.
-	窃听	,	C	.	F	.	-	弗莱彻	,	S	.	P	.

1780年塔平，CF 1831年弗莱彻，SP

- ['lɛpərd] , [es] . - [brʊk] , [tiː] .

1781	Leppard	,	S	.	1832	Brook	,	T	.
-	豹子	,	S	.	-	溪	,	T	.

1781 Leppard, S. 1832 Brook, T.

- ['tændi] , [es] . [tiː] . - ['æbət] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .

1782	Tandy	,	S	.	T	.	1833	Abbott	,	G	.	H	.
-	坦迪	,	S	.	T	.	-	雅培	,	G	.	H	.

1782年坦迪，ST 1833年阿博特，GH

- - , [iː] . [dʒiː] . - [faʊlz] , [dʒeɪ] . [piː] . [ə; eɪ] .

1783	Cotgrove	,	E	.	G	.	1834	Fowles	,	J	.	P	.	A	.
-	-	,	E	.	G	.	-	福尔斯	,	J	.	P	.	一个	.

1783年科特格罗夫，EG；1834年福尔斯，JPA

- [skɒt] , [ef] . [es] . - ['kɑːnəli] , [em] .

1784	Scott	,	F	.	S	.	1835	Connolly	,	M	.
-	斯科特	,	F	.	S	.	-	康诺利	,	M	.

1784 Scott, FS 1835 Connolly, M.

- ['dɪtʃˌfiːld] , [eɪtʃ] . - ['pɒləd; 'pɒlɑːd] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .

1785	Ditchfield	,	H	.	1836	Pollard	,	H	.	J	.
-	迪奇菲尔德	,	H	.	-	波拉德	,	H	.	J	.

1785年迪奇菲尔德，H. 1836年波拉德，HJ

- ['teɪlə(r)] , [em] . - [naɪt] , [el] . [diː] .

1786	Taylor	,	M	.	1837	Knight	,	L	.	D	.
-	泰勒	,	M	.	-	骑士	,	L	.	D	.

1786年泰勒，M. 1837年奈特，LD

- [mək'kɜːrtʃər] , [siː] . - ['pɒləd; 'pɒlɑːd] , [dʒiː] . [iː] .

1787	McKercher	,	C	.	1838	Pollard	,	G	.	E	.
-	麦克彻	,	C	.	-	波拉德	,	G	.	E	.

1787年麦克切尔，C. 1838年波拉德，GE

- [riːd] , [dʒeɪ] . - ['ʃɛpərd] , ['dʌbljuː] . [es] .

1788	Read	,	J	.	1839	Sheppard	,	W	.	S	.
-	读	,	J	.	-	谢泼德	,	W	.	S	.

1788年里德，J. 1839年谢泼德，WS

- - , [eɪtʃ] . ['dʌblju:] . - ['ʃɛpərd] , ['dʌblju:] . [dʒeɪ] . -

1789 Wollnough , H . W . 1840 Sheppard , W . J . 1790

- - , H . W . - 谢泼德 , W . J . -

1789 Wollnough，HW 1840 Sheppard，WJ1790

[fɒks] , [dʒeɪ] . ['dʌblju:] . - ['hi:və(r)] , [pi:] . [dʒi:] .

Fox , J . W . 1841 Heaver , P . G .

狐狸 , J . W . - 重物 , P . G .

Fox, JW 1841 Heaver, PG

- ['ku:pə(r)] , [dʒi:] . [ti:] . - ['wɔ:kə(r)] , [i:] .

1791 Cooper , G . T . 1842 Walker , E .

- 库珀 , G . T . - 沃克 , E .

1791 Cooper，GT 1842 Walker，E.

- ['dʒenɪŋz] , [ɑ:(r)] . [es] . - ['roʊləsən] , ['dʌblju:] . [ə; eɪ] .

1792 Jennings , R . S . 1843 Rollason , W . A .

- 詹宁斯 , 拉 . S . - 罗拉森 , W . 一个 .

1792年詹宁斯，RS；1843年罗拉森，WA

- ['mɑ:tɪn] , [i:] . - [mə'kɑ:θi] , ['dʌblju:] . [i:] .

1793 Martin , E . 1844 McCarthy , W . E .

- 马丁 , E . - 麦卡锡 , W . E .

1793 Martin, E. 1844 McCarthy, WE

- [klɑ:k] , [ɑ:(r)] . [dʒeɪ] . - ['fɪʃə(r)] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [keɪ] .

1794 Clarke , R . J . 1845 Fisher , J . H . K .

- 克拉克 , 拉 . J . - 费舍尔 , J . H . K .

1794年克拉克，RJ；1845年费舍尔，JHK

- [wɪlks] , [i:] . [el] . - [krɪps] , [ɑ:(r)] .

1795 Wilks , E . L . 1846 Cripps , R .

- 威尔克斯 , E . L . - 克里普斯 , 拉 .

1795 Wilks，EL 1846 Cripps，R.

- ['mʌri] , [si:] . [ef] . - ['bru:ə(r)] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .

1796 Murray , C . F . 1847 Brewer , A . H .

- 默里 , C . F . - 酿酒师 , 一个 . H .

1796年默里，CF；1847年布鲁尔，AH

- [stəʊks] , [ə; eɪ] . [i:] . - ['krɑ:ˌmɑ:rti] , [ɑ:(r)] . [ɑ:(r)] .

1797 Stokes , A . E . 1848 Cromarty , R . R .

- 斯托克斯 , 一个 . E . - 克罗马蒂 , 拉 . 拉 .

1797年斯托克斯，AE 1848年克罗默蒂，RR

- [stəʊks] , [dʒeɪ] . [i:] . - ['mɛldrəm] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .

1798 Stokes , J . E . 1849 Meldrum , A . J .

- 斯托克斯 , J . E . - 梅尔德鲁姆 , 一个 . J .

1798 斯托克斯，JE 1849 梅尔德鲁姆，AJ

- ['bærəm] , [ti:] . [dʒi:] . - [fɒks] , [dʒeɪ] . [ef] .

1799 Barham , T . G . 1850 Fox , J . F .

- 巴勒姆 , T . G . - 狐狸 , J . F .

1799年巴勒姆，TG；1850年福克斯，JF

- [baʊn] , [eɪtʃ] . [i:] . - ['tɒməs] , [ɑ:(r)] . [dʒi:] .

1800 Bown , H . E . 1851 Thomas , R . G .

- 鲍恩 , H . E . - 托马斯 , 拉 . G .

1800年鲍恩，HE 1851年托马斯，RG

- ['sɪmpsn] , ['dʌblju:] . - [smɪθ] , [ef] . [si:] . [-]

1852 Simpson , W . 1903 Smith , F . C . [164]

- 辛普森 , W . - 史密斯 , F . C . [-]

1852 Simpson, W. 1903 Smith, FC[164]

- , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . [aɪ] . - ['teɪlə(r)] , [siː] . ['dʌbljuː] .

1853	Fayrer	,	H	.	W	.	I	.	1904	Taylor	,	C	.	W	.
-	费雷尔	,	H	.	W	.	我	.	-	泰勒	,	C	.	W	.

1853年费勒，HWI；1904年泰勒，CW

- ['flemiŋ] , [es] . [dʒeɪ] . - ['teɪlə(r)] , [el] . [eɪtʃ] .

1854	Fleming	,	S	.	J	.	1905	Taylor	,	L	.	H	.
-	弗莱明	,	S	.	J	.	-	泰勒	,	L	.	H	.

1854年弗莱明，SJ；1905年泰勒，LH

- ['bɪbi] , [dʒeɪ] . - [paɪk] , ['dʌbljuː] . [tiː] .

1855	Bibby	,	J	.	1906	Pike	,	W	.	T	.
-	比比	,	J	.	-	梭鱼	,	W	.	T	.

1855年，Bibby，J. 1906年，Pike，WT

- [drɑːʒ] , [iː] . [dʒiː] . - [fɔːd] , [eɪtʃ] . [ef] .

1856	Drage	,	E	.	G	.	1907	Ford	,	H	.	F	.
-	糖衣	,	E	.	G	.	-	福特	,	H	.	F	.

1856年德拉格，EG 1907年福特，HF

- [frentʃ] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - ['rəubinz] , [iː] . [dʒiː] .

1857	French	,	G	.	A	.	1908	Robins	,	E	.	G	.
-	法语	,	G	.	一个	.	-	知更鸟	,	E	.	G	.

1857年法国，GA 1908年罗宾斯，EG

- [bret] , [es] . [ə; eɪ] . - ['hɔːksˌwɜːθ] , [keɪ] .

1858	Brett	,	S	.	A	.	1909	Hawkesworth	,	K	.
-	布雷特	,	S	.	一个	.	-	霍克斯沃思	,	K	.

1858 Brett，SA 1909 Hawkesworth，K.

- ['hægɪs] , [es] . [dʒiː] . - [web] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .

1859	Haggis	,	S	.	G	.	1910	Webb	,	J	.	W	.
-	哈吉斯	,	S	.	G	.	-	韦伯	,	J	.	W	.

1859年哈吉斯，SG 1910年韦伯，JW

- [heɪz] , [el] . [eɪtʃ] . - ['ʃɛpərd] , [dʒeɪ] .

1860	Hayes	,	L	.	H	.	1911	Sheppard	,	J	.
-	海耶斯	,	L	.	H	.	-	谢泼德	,	J	.

1860 Hayes, LH 1911 Sheppard, J.

- ['deɪvɪs] , [ə; eɪ] . [iː] . - [fɪps] , [iː] . [dʒiː] .

1861	Davies	,	A	.	E	.	1912	Phipps	,	E	.	G	.
-	戴维斯	,	一个	.	E	.	-	菲普斯	,	E	.	G	.

1861 Davies，AE 1912 Phipps，EG

- [næn'kæroʊ] , [siː] . ['dʌbljuː] . - ['mɑːtɪn] , [iː] . ['dʌbljuː] .

1862	Nancarrow	,	C	.	W	.	1913	Martin	,	E	.	W	.
-	南卡罗	,	C	.	W	.	-	马丁	,	E	.	W	.

1862年南卡罗，CW；1913年马丁，EW

- ['dʒenkɪn] , ['dʌbljuː] . - [bɑːnz] , [ef] .

1863	Jenkin	,	W	.	1914	Barnes	,	F	.
-	詹金	,	W	.	-	巴恩斯	,	F	.

1863 Jenkin, W. 1914 Barnes, F.

- - , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [jʌŋ] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .

1864	Pellymounter	,	W	.	J	.	1915	Young	,	W	.	J	.
-	-	,	W	.	J	.	-	年轻的	,	W	.	J	.

1864年佩利蒙特，西新泽西州；1915年杨，西新泽西州

- ['praɪzmən] , [en] . - ['vænˌstoʊn] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] .

1865	Prizeman	,	N	.	1916	Vanstone	,	H	.	A	.
-	获奖者	,	N	.	-	范斯通	,	H	.	一个	.

1865 普莱斯曼，N. 1916 范斯通，HA

- ['pɪrsi] , [dʒeɪ] . [siː] . - ['hæmpsən] , [eɪtʃ] .
1866 Pearcey , J . C . 1917 Hampson , H .
- 皮尔西 , J . C . - 汉普森 , H .

1866 Pearcey，JC 1917 Hampson，H.

- [sɪm] , [viː] . [diː] . - ['hætʃərd] , [eɪtʃ] .
1867 Sim , V . D . 1918 Hatchard , H .
- 西姆 , V . D . - 哈查德 , H .

1867 Sim，VD 1918 Hatchard，H.

- ['bʌrəʊ] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] . - [hʌnt] , ['dʌbljuː] .
1868 Burrow , R . J . 1919 Hunt , W .
- 洞穴 , 拉 . J . - 打猎 , W .

1868 Burrow，RJ 1919 Hunt，W.

- [meɪn] , [eɪtʃ] . [ɑː(r)] . - ['dɜːrənt] , [ef] . [dʒeɪ] .
1869 Mayne , H . R . 1920 Durrant , F . J .
- 梅恩 , H . 拉 . - 杜兰特 , F . J .

1869 Mayne，HR 1920 Durrant，FJ

- [blʌnt] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - ['breɪli] , [siː] .
1870 Blount , J . G . 1921 Brayley , C .
- 布朗特 , J . G . - 布雷利 , C .

1870 Blount, JG 1921 Brayley, C.

- ['benət] , [ef] . [dʒeɪ] . - ['rɒbətsən] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1871 Bennett , F . J . 1922 Robertson , J . H .
- 贝内特 , F . J . - 罗伯逊 , J . H .

1871年贝内特，FJ 1922年罗伯逊，JH

- ['mɪlə(r)] , [ef] . [en] . - ['wɒts(ə)n] , [siː] . [eɪtʃ] .
1872 Miller , F . N . 1923 Watson , C . H .
- 磨坊主 , F . N . - 沃森 , C . H .

1872 Miller，FN 1923 Watson，CH

- ['əʊldə] , [eɪtʃ] . [iː] . - ['nɪblɪt] , [eɪtʃ] .
1873 Older , H . E . 1924 Niblett , H .
- 老年人 , H . E . - 尼布莱特 , H .

1873 Older，HE 1924 Niblett，H.

- ['hæmli] , ['dʌbljuː] . - ['hɑːd(ə)n] , [siː] . [ə; eɪ] .
1874 Hamley , W . 1925 Harden , C . A .
- 哈姆利 , W . - 硬化 , C . 一个 .

1874 西哈姆利 1925 加利福尼亚哈登

- ['heɪˌwʊd] , [dʒeɪ] . - ['sɔːltən; 'sɒ-] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .
1875 Haywood , J . 1926 Saltern , G . H .
- 海伍德 , J . - 盐场 , G . H .

第1875章 1926章 1926

- ['hænsəl] , [es] . [dʒiː] . - ['bɑːtən] , [el] . [biː] .
1876 Hansell , S . G . 1927 Barton , L . B .
- 汉塞尔 , S . G . - 巴顿 , L . B .

1876年汉塞尔，SG 1927年巴顿，LB

- [wɛks] , [tiː] . [ə; eɪ] . - [mʌŋk] , [ə; eɪ] . [siː] .
1877 Wekks , T . A . 1928 Monk , A . C .
- 韦克斯 , T . 一个 . - 僧 , 一个 . C .

1877 Wekks，TA 1928 Monk，AC

- [məkˈfeɪl] , [piː] . - ['neɪlər] , [dʒeɪ] . [em] .
1878 McPhail , P . 1929 Naylor , J . M .
- 麦克菲尔 , P . - 内勒 , J . M .

1878年麦克菲尔，P. 1929年内勒，JM

- ['sæmpsən] , [ti:] . [ɑ:(r)] . - ['mɑ:ʃl] , [ə; eɪ] . [ef] .

1879	Sampson	,	T	.	R	.	1930	Marshall	,	A	.	F	.
-	桑普森	,	T	.	拉	.	-	马歇尔	,	一个	.	F	.

1879 桑普森，TR 1930 马歇尔，AF

- [fɔ:n] , [dʒeɪ] . [em] . - ['bɪlɪt] , [ti:] . ['dʌblju:] .

1880	Fawns	,	J	.	M	.	1931	Billett	,	T	.	W	.
-	小鹿	,	J	.	M	.	-	比勒特	,	T	.	W	.

1880 法恩斯，JM 1931 比利特，台湾

- [bɔɪs] , [ef] . [dʒeɪ] . - ['fʊltʃər] , [es] .

1881	Boyce	,	F	.	J	.	1932	Fulcher	,	S	.
-	博伊斯	,	F	.	J	.	-	富尔彻	,	S	.

1881 Boyce，FJ 1932 Fulcher，S.

- ['sʌməz] , [dʒi:] . ['dʌblju:] . - ['məkˌfɑ:rlɪn] , [ti:] .

1882	Summers	,	G	.	W	.	1933	McFarlane	,	T	.
-	萨默斯	,	G	.	W	.	-	麦克法兰	,	T	.

1882 Summers，GW 1933 McFarlane，T.

- - , [es] . [si:] . - [wɒt] , ['dʌblju:] . [dʒeɪ] . [si:] .

1883	Dielham	,	S	.	C	.	1934	Watt	,	W	.	J	.	C	.
-	-	,	S	.	C	.	-	瓦	,	W	.	J	.	C	.

1883 迪勒姆，SC 1934 瓦特，WJC

- [kɔɪl] , [ef] . [dʒeɪ] . - [bæŋz] , [pi:] . [ɑ:(r)] .

1884	Coyle	,	F	.	J	.	1935	Bangs	,	P	.	R	.
-	科伊尔	,	F	.	J	.	-	刘海	,	P	.	拉	.

1884年科伊尔，FJ 1935年邦斯，PR

- ['stɪnsən] , [ti:] . [eɪtʃ] . - ['raɪən] , ['dʌblju:] . [ə; eɪ] . ['dʌblju:] .

1885	Stinson	,	T	.	H	.	1936	Ryan	,	W	.	A	.	W	.
-	斯廷森	,	T	.	H	.	-	瑞安	,	W	.	一个	.	W	.

1885年斯廷森，TH 1936年瑞安，WAW

- [wʊd] , ['dʌblju:] . [ef] . - [keɪ] , [eɪtʃ] . [dʒi:] .

1886	Wood	,	W	.	F	.	1937	Kay	,	H	.	G	.
-	木头	,	W	.	F	.	-	凯	,	H	.	G	.

1886年伍德，WF 1937年凯，HG

- ['nu:ˌkʌm] , [eɪtʃ] . ['dʌblju:] . - - , [i:] . [ti:] .

1887	Newcombe	,	H	.	W	.	1938	Penchoen	,	E	.	T	.
-	纽科姆	,	H	.	W	.	-	-	,	E	.	T	.

1887 纽科姆，HW 1938 彭乔恩，ET

- ['gʌnstən] , ['dʌblju:] . - ['wɒts(ə)n] , [ti:] . [em] .

1888	Gunston	,	W	.	1939	Watson	,	T	.	M	.
-	冈斯顿	,	W	.	-	沃森	,	T	.	M	.

1888年 Gunston, W. 1939年 Watson, TM

- - , [pi:] . [ɑ:(r)] . - [kɪŋ] , ['dʌblju:] .

1889	Malcholm	,	P	.	R	.	1940	King	,	W	.
-	-	,	P	.	拉	.	-	国王	,	W	.

1889 马尔科姆，PR 1940 金，W.

- ['brɔ:dˌbrɪdʒ] , [es] . [eɪtʃ] . [ɑ:(r)] . - [-] , [i:] . ['dʌblju:] .

1890	Broadbridge	,	S	.	H	.	R	.	1941	Hartgrove	,	E	.	W	.
-	布罗德布里奇	,	S	.	H	.	拉	.	-	哈特格罗夫	,	E	.	W	.

1890年布罗德布里奇，SHR；1941年哈特格罗夫，EW

- ['wʊdwəd] , [dʒi:] . [ti:] . - ['keɪb(ə)l] , [em] .

1891	Woodward	,	G	.	T	.	1942	Cable	,	M	.
-	伍德沃德	,	G	.	T	.	-	电缆	,	M	.

1891 Woodward，GT 1942 Cable，M.

- ['tæp] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['freʃwɔːtə(r)] , [eɪtʃ] .
1892 Tapp , J . H . 1943 Freshwater , H .
- 塔普 , J . H . - 淡水 , H .

1892 Tapp, JH 1943 Freshwater, H.

- [blɑːfiːld] , — - [steɪnz] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
1893 Blofield , — 1944 Stains , J . J .
- 布洛菲尔德 , — - 污渍 , J . J .

1893年布洛菲尔德，—1944年斯坦斯，JJ

- ['wɪlkɪnz] , [eɪtʃ] . - [frɪθ] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .
1894 Wilkins , H . 1945 Frith , H . G .
- 威尔金斯 , H . - 河口 , H . G .

1894 Wilkins, H. 1945 Frith, HG

- ['kɔːnɪʃ] , [ə; eɪ] . - ['kɑːtə(r)] , [iː] . [ə; eɪ] .
1895 Cornish , A . 1946 Carter , E . A .
- 康沃尔郡 , 一个 . - 卡特 , E . 一个 .

1895年康沃尔，A. 1946年卡特，EA

- [riːd] , [ef] . [siː] . - ['skwiːkə(r)] , [dʒiː] . ['prɪtʃərd] .
1896 Read , F . C . 1947 Squeaker , G . Pritchard .
- 读 , F . C . - 吱吱叫的 , G . 普里查德 .

1896 Read，FC 1947 Squeaker，G. Pritchard。

- ['hæθəˌweɪ] , [ə; eɪ] . - [voʊks] , [iː] .
1897 Hathaway , A . 1948 Vokes , E .
- 哈撒韦 , 一个 . - 沃克斯 , E .

1897 年海瑟薇，A。1948 年沃克斯，E。

- [grɑːnt] , [es] . ['dʌbljuː] . - [-] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
1898 Grant , S . W . 1949 Dickeson , W . G .
- 授予 , S . W . - 迪克森 , W . G .

1898 格兰特，SW 1949 迪克森，WG

- ['mɪtʃəl] , [ə; eɪ] . [el] . - [hɜːst] , [dʒeɪ] .
1899 Mitchell , A . L . 1950 Hurst , J .
- 米切尔 , 一个 . L . - 赫斯特 , J .

1899 年米切尔，阿拉巴马州 1950 年赫斯特，J.

- ['rʌnd(ə)l] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . - ['tɪtʃənər] , [ə; eɪ] .
1900 Rundle , H . W . 1951 Titchener , A .
- 伦德尔 , H . W . - 铁钦纳 , 一个 .

1900 Rundle，HW 1951 Titchener，A.

- [waɪt] , [ef] . [siː] . - ['wɪlsn] , ['dʌbljuː] .
1901 White , F . C . 1952 Wilson , W .
- 白色的 , F . C . - 威尔逊 , W .

1901 White，FC 1952 Wilson，W.

- [nɔːθ] , [siː] . [dʒiː] . - ['kævəˌnɔː] , [dʒeɪ] . [iː] . [piː] .
1902 North , C . G . 1953 Kavanagh , J . E . P .
- 北 , C . G . - 卡瓦纳 , J . E . P .

1902 北，CG 1953 卡瓦纳，JEP

- - , [piː] . [siː] . - [wɔːd] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . [-]
1954 Glanvil , P . C . 3414 Ward , H . W . [165]
- - , P . C . - 沃德 , H . W . [-]

1954 年格兰维尔，PC 3414 沃德，HW[165]

- ['groʊvər] , [viː] . [iː] . - ['wɪljəmz] , [siː] . [eɪtʃ] .
1955 Grover , V . E . 3427 Williams , C . H .
- 格罗弗 , V . E . - 威廉姆斯 , C . H .

1955年格罗弗，VE 3427威廉姆斯，CH

- [smɪθ] , [eɪtʃ] . [biː] . [es] . - [jeɪts] , [ɑː(r)] .
1956 Smith , H . B . S . 2768 Yates , R .
- 史密斯 , H . B . S . - 耶茨 , 拉 .

1956 Smith，HBS 2768 Yates，R.

- ['kɜːtis] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['wiːlə(r)] , —
1957 Curtis , A . C . 5915 Wheeler , —
- 柯蒂斯 , 一个 . C . - 惠勒 , —

1957年柯蒂斯，AC 5915 惠勒，—

- - , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . - [dʒəunz] , [iː] . [tiː] .
1958 Sporne , A . R . 10810 Jones , E . T .
- - , 一个 . 拉 . - 琼斯 , E . T .

1958 斯波恩, AR 10810 琼斯, ET

- [brɪgz] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - ['praɪə(r)] , [eɪtʃ] . [el] .
1959 Briggs , H . A . 3840 Prior , H . L .
- 布里格斯 , H . 一个 . - 事先的 , H . L .

1959年布里格斯，HA 3840普赖尔，HL

- ['waɪtˌlɔ] , [diː] . - ['bɪbi] , [siː] .
1960 Whitelaw , D . 3888 Bibby , C .
- 怀特劳 , D . - 比比 , C .

1960 Whitelaw，D. 3888 Bibby，C.

- ['pɑːkə(r)] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - ['koʊltən] , [ɑː(r)] .
1961 Parker , A . H . 3913 Colton , R .
- 帕克 , 一个 . H . - 科尔顿 , 拉 .

1961 Parker，AH 3913 Colton，R.

- ['haʊɪt] , [ef] . - - , [dʒiː] .
1962 Howett , F . 3801 Hichie , G .
- 霍维特 , F . - - , G .

1962 Howett, F. 3801 Hichie, G.

- ['paɪpə(r)] , [siː] . - ['meɪs(ə)n] , [iː] . ['dʌbljuː] .
1963 Piper , C . 3885 Mason , E . W .
- 派珀 , C . - 石匠 , E . W .

1963 Piper，C. 3885 Mason，EW

- ['kɑːrtlɪdʒ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - [bɔːl] , [siː] . [es] .
1964 Cartlidge , J . A . 2063 Ball , C . S .
- 卡特利奇 , J . 一个 . - 球 , C . S .

1964年卡特利奇，JA 2063年鲍尔，CS

- [daɪks] , [dʒiː] . [ef] . - [wɪps] , [dʒeɪ] .
1965 Dykes , G . F . 3820 Whipps , J .
- 堤坝 , G . F . - 惠普斯 , J .

1965 Dykes，GF 3820 Whipps，J.

- ['nɛtlˌtən] , [ə; eɪ] . - ['ædəmsən] , [dʒeɪ] .
1966 Nettleton , A . 4076 Adamson , J .
- 内特尔顿 , 一个 . - 亚当森 , J .

1966 Nettleton, A. 4076 Adamson, J.

- [kɪŋ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - , [dʒeɪ] . [dʒiː] .
1967 King , G . W . 3937 Sothcott , J . G .
- 国王 , G . W . - 索斯科特 , J . G .

1967年国王，GW 3937 索斯科特，JG

- [dʌn] , [ef] . ['dʌbljuː] . - [mɒs] , [ef] . [ə; eɪ] .
1968 Dunn , F . W . 3520 Moss , F . A .
- 邓恩 , F . W . - 苔藓 , F . 一个 .

1968 Dunn，FW 3520 Moss，FA

- [dʒeɪmz] , [es] . - ['pɪəs] , ['dʌbljuː] .

1969	James	,	S	.	3853	Pearce	,	W	.
-	詹姆斯	,	S	.	-	皮尔斯	,	W	.

1969 James, S. 3853 Pearce, W.

- ['kɒlɪŋz] , ['dʌbljuː] . - ['riːmən] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .

1970	Collings	,	W	.	3827	Reeman	,	A	.	W	.
-	科林斯	,	W	.	-	里曼	,	一个	.	W	.

1970 Collings, W. 3827 Reeman, AW

- [dɪ'naɪər] , [ə; eɪ] . [iː] . - [trə'meɪn] , [diː] .

1971	Denyer	,	A	.	E	.	2735	Tremayne	,	D	.
-	丹耶尔	,	一个	.	E	.	-	特雷梅恩	,	D	.

1971 丹耶尔，AE 2735 特里梅尼，D.

- ['bɑːrtrəm] , [ef] . [ə; eɪ] . - [hɑːt] , [ef] . [dʒiː] . [tiː] .

1972	Bartram	,	F	.	A	.	3855	Hart	,	F	.	G	.	T	.
-	巴特拉姆	,	F	.	一个	.	-	哈特	,	F	.	G	.	T	.

1972 巴特拉姆，FA 3855 哈特，FGT

- , [eɪtʃ] . - ['koʊlbərt] , [eɪtʃ] . [es] .

1973	Deares	,	H	.	3836	Colbert	,	H	.	S	.
-	亲爱的	,	H	.	-	科尔伯特	,	H	.	S	.

1973 Deares, H. 3836 Colbert, HS

- ['braʊnɪŋ] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['kræftər] , [diː] . [tiː] .

1974	Browning	,	A	.	E	.	3856	Crafter	,	D	.	T	.
-	勃朗宁	,	一个	.	E	.	-	工匠	,	D	.	T	.

1974年勃朗宁AE 3856 Crafter，DT

- ['hʊkə(r)] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - [dɪloʊweɪ] , ['dʌbljuː] .

1975	Hooker	,	G	.	H	.	3812	Dilloway	,	W	.
-	妓女	,	G	.	H	.	-	迪洛威	,	W	.

1975 Hooker，GH 3812 Dilloway，W.

- ['iːstˌlænd] , [ef] . [siː] . - ['grɛtən] , [el] .

1976	Eastland	,	F	.	C	.	3857	Gretton	,	L	.
-	东兰	,	F	.	C	.	-	格雷顿	,	L	.

1976 Eastland，FC 3857 Gretton，L.

- ['ren(ə)ldz] , [ɑː(r)] . - [rəʊz] , [dʒeɪ] . [tiː] .

1977	Reynolds	,	R	.	3926	Rose	,	J	.	T	.
-	雷诺兹	,	拉	.	-	玫瑰	,	J	.	T	.

1977年雷诺兹，R. 3926 罗斯，JT

- ['hiːθˌkoʊt] , [dʒeɪ] . - [ʃɔkrɔft] , [ef] .

1978	Heathcote	,	J	.	3904	Shawcroft	,	F	.
-	希思科特	,	J	.	-	肖克罗夫特	,	F	.

1978 希思科特 J. 3904 肖克罗夫特 F.

- [dʌn] , [iː] . [iː] . - - , [dʒiː] . [diː] . [siː] .

1979	Dunn	,	E	.	E	.	3809	Hichie	,	G	.	D	.	C	.
-	邓恩	,	E	.	E	.	-	-	,	G	.	D	.	C	.

1979 Dunn，EE 3809 Hichie，GDC

- ['ɪŋglɪʃ] , [iː] . ['dʌbljuː] . - [wɪlz] , [ə; eɪ] .

1980	English	,	E	.	W	.	3922	Willes	,	A	.
-	英语	,	E	.	W	.	-	威尔斯	,	一个	.

1980 年英语，EW 3922 Willes，A.

- [smɪθ] , [dʒeɪ] . [ef] . - ['ælənbi] , [tiː] .

1981	Smith	,	J	.	F	.	3892	Allenby	,	T	.
-	史密斯	,	J	.	F	.	-	艾伦比	,	T	.

1981 Smith, JF 3892 Allenby, T.

- ['fɑːgərti] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - ['lɪndəʊ] , [eɪtʃ] .
1982 Fogerty , J . H . A . 3894 Lindow , H .
- 福格蒂 , J . H . 一个 . - 林多 , H .

1982 Fogerty，JHA 3894 Lindow，H.

- ['benət] , [en] . [siː] . - [mə'kɑːθi] , [dʒeɪ] .
1983 Bennett , N . C . 3910 McCarthy , J .
- 贝内特 , N . C . - 麦卡锡 , J .

1983 年，北卡罗来纳州贝内特 3910 McCarthy，J.

- [miːd] , [em] . - [ɑːtwɛl] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1984 Meade , M . 3905 Ottewell , J . W .
- 米德 , M . - 奥特韦尔 , J . W .

1984 Meade, M. 3905 Ottewell, JW

- ['rɒbɪnz] , [ə; eɪ] . - ['pɑːkɪn] , ['dʌbljuː] .
1965 Robbins , A . 3902 Parkin , W .
- 罗宾斯 , 一个 . - 帕金 , W .

1965 Robbins, A. 3902 Parkin, W.

- [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] , ['dʌbljuː] . [piː] . - [stiːd] , [es] .
1986 St . John , W . P . 3903 Steed , S .
- 英石 . 约翰 , W . P . - 骏马 , S .

1986年圣约翰，WP 3903斯蒂德，S.

- ['ɑːnəld] , [dʒiː] . - ['tɜːnə(r)] , [ef] .
1987 Arnold , G . 3819 Turner , F .
- 阿诺德 , G . - 车工 , F .

1987 Arnold, G. 3819 Turner, F.

- ['klɪtə(r)] , [iː] . ['dʌbljuː] . - ['ɑːθə(r)] , [eɪtʃ] . [iː] .
1988 Clitter , E . W . 3011 Arthur , H . E .
- 碎屑 , E . W . - 亚瑟 , H . E .

1988 Clitter，EW 3011 Arthur，HE

- [tʃɪn] , [ef] . [eɪtʃ] . - ['beɪli] , [eɪtʃ] .
1989 Chinn , F . H . 3880 Bailey , H .
- 钦恩 , F . H . - 贝利 , H .

1989 钦，FH 3880 贝利，H.

- [hɑːt] , [siː] . [dʒeɪ] . -
1990 Hart , C . J . 3794
- 哈特 , C . J . -

1990年哈特，CJ 3794

['beɪkə(r)] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
Baker , W . G .
贝克 , W . G .

贝克，WG

- [praɪm] , [es] . [em] . - ['bɑːkə(r)] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] .
1991 Prime , S . M . 3225 Barker , A . R .
- 主要的 , S . M . - 巴克 , 一个 . 拉 .

1991 Prime，SM 3225 Barker，AR

- ['rɪtʃədz] , [iː] . ['dʌbljuː] . - [bek] , [es] .
1992 Richards , E . W . 3817 Beck , S .
- 理查兹 , E . W . - 贝克 , S .

1992 Richards, EW 3817 Beck, S.

- [bə'kluːk] , [siː] . - ['brɪdʒmən] , [ə; eɪ] . [ef] .
1993 Buccleuch , C . 2962 Bridgman , A . F .
- 巴克卢 , C . - 布里奇曼 , 一个 . F .

1993 巴克卢奇 (Buccleuch)，C. 2962 布里奇曼 (AF)

- [dʒɔːdʒ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - - , [ə; eɪ] . [en] .
1994 George , G . W . 3843 Degerton , A . N .
- 乔治 , G . W . - - , 一个 . N .

1994年乔治，GW 3843 德格顿，AN

- ['mækswel] , [ɑː(r)] . [dʒiː] . - ['dɪstɪn] , [tiː] .
1995 Maxwell , R . G . 3253 Distin , T .
- 麦克斯韦 , 拉 . G . - 区别 , T .

1995 Maxwell，RG 3253 Distin，T.

- [kɑː'tiː] , [eɪtʃ] . [iː] . - - , [tiː] . [eɪtʃ] . -
1996 Cottee , H . E . 3933 Dobran , T . H . 1997
- 科蒂 , H . E . - - , T . H . -

1996 科蒂，HE 3933 多布兰，TH1997

['beɪkə(r)] , ['dʌbljuː] . - ['faʊlə(r)] , [ef] . [dʒiː] .
Baker , W . 3492 Fowler , F . G .
贝克 , W . - 福勒 , F . G .

Baker, W. 3492 Fowler, FG

- ['krɔːfəd] , [dʒeɪ] . [iː] . - ['faʊlə(r)] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
1998 Crawford , J . E . 3433 Fowler , H . W .
- 克劳福德 , J . E . - 福勒 , H . W .

1998 克劳福德，JE 3433 福勒，HW

- - , [eɪtʃ] . - ['tɒməs] , [dʒeɪ] . [ef] .
1999 Oaksford , H . 3555 Thomas , J . F .
- - , H . - 托马斯 , J . F .

1999年奥克斯福德，H. 3555 托马斯，JF

- ['hɑːrwʊd] , [dʒiː] . - [lɔː] , [em] . [siː] .
2000 Harwood , G . 3559 Law , M . C .
- 哈伍德 , G . - 法律 , M . C .

2000 哈伍德，G. 3559 法律，MC

- [kɜː(r)] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - ['sɪmpsn] , [siː] .
2765 Kerr , W . H . 3560 Simpson , C .
- 克尔 , W . H . - 辛普森 , C .

2765 Kerr，WH 3560 Simpson，C.

- ['mɪtʃəl] , [tiː] . [piː] . - ['pɛrən] , [ef] .
3318 Mitchell , T . P . 3568 Perren , F .
- 米切尔 , T . P . - 佩伦 , F .

3318. 第3568章 江湖人

- ['mɪtən] , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . - [rælf] , [ef] . [siː] .
3156 Mitton , R . W . 3585 Ralph , F . C .
- 米顿 , 拉 . W . - 拉尔夫 , F . C .

3156 米顿，RW 3585 拉尔夫，FC

- [mɒs] , [ef] . [ə; eɪ] . - [kɜːk] , [eɪtʃ] .
3528 Moss , F . A . 3592 Kirk , H .
- 苔藓 , F . 一个 . - 柯克 , H .

3528 Moss，FA 3592 Kirk，H.

- - , [ef] . [dʒeɪ] . - [stɛə] , [dʒeɪ] .
3145 Walkerley , F . J . 3605 Stares , J .
- - , F . J . - 凝视 , J .

3145 Walkerley，FJ 3605 Stares，J.

- [lɔɪd] , [ə; eɪ] . - ['mɛlər] , [dʒeɪ] . [-]
3623 Lloyd , A . 4001 Mellor , J . [166]
- 劳埃德 , 一个 . - 梅勒 , J . [-]

3623 Lloyd, A. 4001 Mellor, J.[166]

- ['gɪlhæm] , [ə; eɪ] . - [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] , [tiː] .
3627 Gillham , A . 4002 Alexander , T .
- 吉勒姆 , 一个 . - 亚历山大 , T .

3627 吉尔汉姆，A. 4002 亚历山大，T.

- - , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - ['kɪtʃɪnə(r)] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
3729 Schobius , A . G . 4003 Kitchener , A . J .
- - , 一个 . G . - 基奇纳 , 一个 . J .

3729 Schobius, AG 4003 Kitchener, AJ

- [mə'kɑːθi] , [diː] . - ['ɑːzbɔːrn] , [dʒeɪ] . [tiː] .
3630 McCarthy , D . 4004 Osborne , J . T .
- 麦卡锡 , D . - 奥斯本 , J . T .

3630 McCarthy，D. 4004 Osborne，JT

- ['bʌkstən] , [dʒeɪ] . - [lɒŋ] , [eɪtʃ] . [es] .
3631 Buxton , J . 4005 Long , H . S .
- 巴克斯顿 , J . - 长的 , H . S .

3631 Buxton，J. 4005 Long，HS

- [p'ɑːsənz] , [dʒeɪ] . [el] . - ['rɑːbɪnsən] , [tiː] . [eɪtʃ] .
3635 Parsons , J . L . 4006 Robinson , T . H .
- 帕森斯 , J . L . - 罗宾逊 , T . H .

3635 Parsons，JL 4006 Robinson，TH

- [klɑːk] - ['ʃroʊdər] , [es] . [dʒeɪ] . - ['benɪˌdɪkt] , [ef] . ['dʌbljuː] .
3640 Clark - Schroder , S . J . 4007 Benedict , F . W .
- 克拉克 - 施罗德 , S . J . - 本尼迪克特 , F . W .

3640 Clark-Schroder, SJ 4007 Benedict, FW

- ['friːbɔːn] , [biː] . - [mɔgfɚd] , [ə; eɪ] . [siː] .
3643 Freeborn , B . 4008 Mogford , A . C .
- 自由出生 , B . - 莫格福德 , 一个 . C .

3643 Freeborn，B. 4008 Mogford，AC

- [hɑːt] , [ɑː(r)] . [əʊ] . - ['ʌndəwʊd] , [eɪtʃ] .
3657 Hart , R . O . 4009 Underwood , H .
- 哈特 , 拉 . 哦 . - 安德伍德 , H .

3657 Hart，RO 4009 Underwood，H.

- ['spensə(r)] , [ə; eɪ] . - [wʊd] , [el] .
3660 Spencer , A . 4010 Wood , L .
- 斯宾塞 , 一个 . - 木头 , L .

3660 Spencer，A. 4010 Wood，L.

- ['epstaɪn] , [biː] . [es] . - [maɪlz] , [ef] . [dʒeɪ] .
3667 Epstein , B . S . 4011 Miles , F . J .
- 爱泼斯坦 , B . S . - 迈尔斯 , F . J .

3667 爱泼斯坦，BS 4011 迈尔斯，FJ

- ['bʌtlə(r)] , [siː] . - ['edwədz] , [iː] . [biː] .
3673 Butler , C . 4012 Edwards , E . B .
- 巴特勒 , C . - 爱德华兹 , E . B .

3673 巴特勒，C. 4012 爱德华兹，EB

- ['wʊdwəd] , [iː] . - [foʊn] , ['dʌbljuː] . [diː] .
3683 Woodward , E . 4013 Foan , W . D .
- 伍德沃德 , E . - 泡沫 , W . D .

3683 伍德沃德，E。 4013 福恩，WD

- [ʌlf] , ['dʌbljuː] . [piː] . - ['dɪŋgli] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
3684 Ulph , W . P . 4014 Dingley , A . W .
- 乌尔夫 , W . P . - 丁格利 , 一个 . W .

3684 Ulph，WP 4014 Dingley，AW

- [peɪdʒ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - [mʌŋk] , [iː] . ['dʌbljuː] .
3690 Page , G . W . 4015 Monk , E . W .
- 页 , G . W . - 僧 , E . W .

3690 页，GW 4015 僧侣，EW

- ['taʊlər] , [eɪtʃ] . - ['wɔːrəl] , [ef] . [siː] .
3695 Towler , H . 4016 Warrell , F . C .
- 托勒 , H . - 沃雷尔 , F . C .

第3695章 托勒，H. 4016 沃雷尔，FC

- ['redwʊd] , ['dʌbljuː] . - ['mɪlə(r)] , [ə; eɪ] .
3702 Redwood , W . 4017 Miller , A .
- 红杉 , W . - 磨坊主 , 一个 .

3702 Redwood, W. 4017 Miller, A.

- [smɪθ] , [es] . - [kuːts] - [hɪl] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
3720 Smith , S . 4018 Coutts - Hill , W . H .
- 史密斯 , S . - 库茨 - 爬坡道 , W . H .

3720 Smith，S. 4018 Coutts-Hill，WH

- - , [eɪtʃ] . - [bɛnvi] , [ə; eɪ] . [es] .
3737 Chetminoki , H . 4019 Benvie , A . S .
- - , H . - 本维 , 一个 . S .

3737 Chetminoki, H. 4019 Benvie, AS

- [mə'gaʊən] , [ef] . [es] . - [waɪt] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
3738 McGowan , F . S . 4020 White , A . J .
- 麦高恩 , F . S . - 白色的 , 一个 . J .

3738 McGowan，FS 4020 White，AJ

- [mək'dɔːnəld] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - [wʊd] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
3740 McDonald , A . A . 4021 Wood , W . G .
- 麦当劳 , 一个 . 一个 . - 木头 , W . G .

3740 麦当劳，AA 4021 伍德，WG

- ['dʒɒli] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . - ['hækɪt] , [ef] . [tiː] .
3742 Jolly , A . R . 4022 Hackett , F . T .
- 乔利 , 一个 . 拉 . - 哈克特 , F . T .

3742 Jolly, AR 4022 Hackett, FT

- ['brɒdiː] , [siː] . [ef] . - ['hɪsləp] , —
3750 Brodie , C . F . 4023 Hyslop , —
- 布罗迪 , C . F . - 海斯洛普 , —

3750 Brodie，CF 4023 Hyslop，—

- ['glɑːzgəʊ] , [em] . [ɑː(r)] . - [biːtʃ] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
3780 Glasgow , M . R . 4024 Beach , W . J .
- 格拉斯哥 , M . 拉 . - 海滩 , W . J .

3780 格拉斯哥，MR 4024 海滩，WJ

- ['bænˌfiːld] , [ə; eɪ] . [ef] . - ['haʊdən] , [dʒeɪ] .
3787 Banfield , A . F . 4025 Howden , J .
- 班菲尔德 , 一个 . F . - 豪登 , J .

3787 班菲尔德, AF 4025 豪顿, J

- ['gæbi] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - ['seləz] , [siː] .
3822 Gabbey , W . J . 4026 Sellers , C .
- 加比 , W . J . - 卖家 , C .

3822 Gabbey, WJ 4026 Sellers, C.

- [tʃɪəz] , [diː] . [eɪtʃ] . - ['hæneɪ] , [ə; eɪ] .
3829 Cheers , D . H . 4027 Hannay , A .
- 干杯 , D . H . - 汉内 , 一个 .

3829 干杯，DH 4027 Hannay，A.

- [kɔːrnz] , [eɪtʃ] . - [gɪbz] , [dʒiː] . [dʒeɪ] .
3830 Cornes , H . 4028 Gibbs , G . J .
- 角膜 , H . - 吉布斯 , G . J .

3830 Cornes，H. 4028 Gibbs，GJ

- [bə'ræs] , [dʒiː] . [es] . - [bɔːlz] , [iː] . -
3842 Barrass , G . S . 4029 Balls , E . 3851
- 巴拉斯 , G . S . - 球 , E . -

3842 Barrass，GS 4029 Balls，E.3851

- , [ɑː(r)] . [piː] . - ['rænzli] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
Ayland , R . P . 4030 Ransley , W . J .
- , 拉 . P . - 兰斯利 , W . J .

艾兰，RP 4030 兰斯利，WJ

- ['kɒlɪnz] , [em] . - ['tɔmlinsn] , [ɑː(r)] . [ef] .
3886 Collins , M . 4031 Tomlinson , R . F .
- 柯林斯 , M . - 汤姆林森 , 拉 . F .

3886 柯林斯，M. 4031 汤姆林森，RF

- [greɪp] , [eɪtʃ] . [es] . - ['sɪmənz] , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] .
3895 Grape , H . S . 4032 Simmons , R . W .
- 葡萄 , H . S . - 西蒙斯 , 拉 . W .

3895 Grape，HS 4032 Simmons，RW

- ['paɪpə(r)] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [liːt] , [ef] . [siː] .
3911 Piper , W . H . 4033 Leat , F . C .
- 派珀 , W . H . - 羊皮 , F . C .

3911 Piper，WH 4033 Leat，FC

- ['dʌtən] , [dʒiː] . [ef] . - ['ɛli] , [siː] . [eɪtʃ] .
3930 Dutton , G . F . 4034 Elley , C . H .
- 达顿 , G . F . - 埃利 , C . H .

3930 达顿，GF 4034 艾利，CH

- [bɑːr'dɛl] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] . - ['æʃbi] , [iː] . [ə; eɪ] .
3935 Bardell , R . J . 4035 Ashby , E . A .
- 巴德尔 , 拉 . J . - 阿什比 , E . 一个 .

3935 巴德尔, RJ 4035 阿什比, EA

- - , [es] . - [biːtʃ] , [tiː] .
3213 Ahronsberg , S . 4041 Beech , T .
- - , S . - 山毛榉 , T .

3213 Ahronsberg，S. 4041 Beech，T.

- ['bæptɪst] , [eɪtʃ] . [biː] . [dʒeɪ] . - [snaɪdɝz] , [ə; eɪ] .
3546 Baptist , H . B . J . 4042 Sniders , A .
- 浸信会 , H . B . J . - 斯奈德 , 一个 .

3546 浸信会，HBJ 4042 Sniders，A.

- ['bɑrnˌbrʊk] , [ə; eɪ] . [iː] . -
3462 Barnbrook , A . E . 4043
- 巴恩布鲁克 , 一个 . E . -

3462 Barnbrook, AE 4043

[bʌd] , [biː] .
Budd , B .
巴德 , B .

巴德，B.

- ['brɪdʒmən] , [ef] . - [mɪlz] , [ə; eɪ] . [iː] .
2962 Bridgman , F . 4044 Mills , A . E .
- 布里奇曼 , F . - 米尔斯 , 一个 . E .

2962 Bridgman，F. 4044 Mills，AE

- [brʊk] , [eɪtʃ] . - ['kæski] , [ef] . [dʒeɪ] .
3474 Brook , H . 4046 Caskie , F . J .
- 溪 , H . - 卡斯基 , F . J .

3474 Brook，H. 4046 Caskie，FJ

- [kɒks] , [iː] . [em] . - [dəʊ] , [eɪtʃ] .
2329 Cocks , E . M . 4051 Doe , H .
- 公鸡 , E . M . - 牝鹿 , H .

2329 公鸡，EM 4051 母鸡，H.

- ['dʒɜːmən] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [smɪθ] , [eɪtʃ] . [ɑː(r)] .
3190 German , W . H . 4053 Smith , H . R .
- 德语 , W . H . - 史密斯 , H . 拉 .

3190 德国，WH 4053 史密斯，HR

- [hɒg] , [diː] . [ə; eɪ] . - [weɪn] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .
3085 Hogg , D . A . 4056 Wain , G . H .
- 霍格 , D . 一个 . - 韦恩 , G . H .

3085 Hogg，DA 4056 Wain，GH

- ['gɪlbət] , [ef] . [dʒiː] . - ['stiːvnz] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
3394 Gilbert , F . G . 4057 Stevens , W . H .
- 吉尔伯特 , F . G . - 史蒂文斯 , W . H .

3394 吉尔伯特，FG 4057 史蒂文斯，WH

- ['gɑːdfriː] , [siː] . [es] . - [kɒks] , [dʒeɪ] . [iː] .
3859 Godfree , C . S . 4060 Cocks , J . E .
- 上帝自由 , C . S . - 公鸡 , J . E .

3859 Godfree，CS 4060 Cocks，JE

- ['mɒrɪs] , [ef] . - [hɔɪl] , [diː] . [eɪtʃ] .
3844 Morris , F . 4061 Hoile , D . H .
- 莫里斯 , F . - 霍伊尔 , D . H .

第3844章 莫里斯，F. 4061 霍伊尔，DH

- [pɑː(r)] , [siː] . - ['bevən] , [eɪtʃ] . [siː] .
3906 Parr , C . 4063 Bevan , H . C .
- 帕尔 , C . - 贝文 , H . C .

3906 Parr，C. 4063 Bevan，HC

- [pɑː(r)] , [iː] . [ə; eɪ] . - ['kɑːgɪl] , ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] .
3907 Parr , E . A . 4068 Cargill , W . R .
- 帕尔 , E . 一个 . - 嘉吉 , W . 拉 .

3907 Parr，EA 4068 Cargill，WR

- [praɪs] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . -
2886 Price , W . J . A . 4070
- 价格 , W . J . 一个 . -

2886 价格，WJA 4070

[-] , [dʒeɪ] . [siː] .
Gilkerson , J . C .
吉尔克森 , J . C .

吉尔克森，JC

- ['rændəl] , [piː] . [dʒiː] . - ['luːɪs] , [ef] .
3826 Randell , P . G . 4073 Lewis , F .
- 兰德尔 , P . G . - 刘易斯 , F .

3826 Randell，PG 4073 Lewis，F.

- , [ef] . [ə; eɪ] . - ['tʃeɪmbəz] , [ɑː(r)] . [es] .
3862 Vernall , F . A . 4074 Chambers , R . S .
- 弗纳尔 , F . 一个 . - 钱伯斯 , 拉 . S .

3862 Vernall，FA 4074 Chambers，RS

- [jʌŋ] , [ef] . [iː] . - [dʒeɪmz] , [eɪtʃ] .
3250 Young , F . E . 4075 James , H .
- 年轻的 , F . E . - 詹姆斯 , H .

3250 Young，FE 4075 James，H.

['ɛdɪtərz] [nəʊt] .
EDITOR'S NOTE .
编辑的 笔记 .

编者按。

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[ðə; ði]['edɪtə(r)][ə'pɒlədʒaɪzɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ə'mɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪdʒɪz] ,
The Editor apologizes for a few omissions in the preceding pages ,
这 编辑 道歉 为了 一个 很少 遗漏 在 这 前 页面 ,

编辑对前几页中的一些遗漏表示歉意。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ['biːɪŋ] [ɪn]
but they were unavoidable owing to the records of the Battalion being in
但 他们 是 不可避免的 欠款 到 这 记录 的 这 营 存在 在
[sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] [ˌɪnkəm'pliːt] .
some instances incomplete .
一些 实例 未完成 .

但由于该营的记录在某些情况下不完整，因此这种情况是不可避免的。

[hiː; hi] [wʊd] ['welkəm] ['eni] [ə'dɪʃən] [ɔː(r)] [kə'rekʃnz] [fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn] ['eni] ['fɜːðə(r)] [ɪ'dɪʃnz] [ðæt]
He would welcome any additions or corrections for use in any further editions that
他 会 欢迎 任何 新增内容 或者 更正 为了 使用 在 任何 更远 版本 那
[meɪ] [biː; bi] ['ɪʃuːd] .
may be issued .
可能 是 发布 .

他欢迎对后续版本进行任何补充或更正。

['lʌndən] , - .
London , 1920 .
伦敦 , - .

伦敦，1920年。

['prɪntɪd] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n]
PRINTED IN GREAT BRITAIN
打印 在 伟大的 英国

英国印刷

[baɪ] ['bɪlɪŋ] [ænd; ənd] [sʌnz] , ['limitid] .
BY BILLING AND SONS , LTD .
经过 计费 和 儿子们 , 有限公司 .

由比林父子公司

['gɪlfərd] [ænd; ənd] [iːʃə]
GUILDFORD AND ESHER
吉尔福德 和 埃舍尔

吉尔福德和埃舍尔

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] [kə'rektɪd] [ɪn][tekst] :
Typographical errors corrected in text :
印刷 错误 已更正 在 文本 :

文本中已更正拼写错误：

[peɪdʒ] - : - - [ˌel'i:] - ['kæmbreɪ] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] - - [lez] - ['kæmbreɪ]

Page 63 : Beaumetz - le - Cambrai replaced with Beaumetz - les - Cambrai

页 - : - - 勒 - 康布雷 替换 和 - - 莱斯 - 康布雷

第 63 页：博梅茨勒康布雷替换为博梅茨莱康布雷

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神